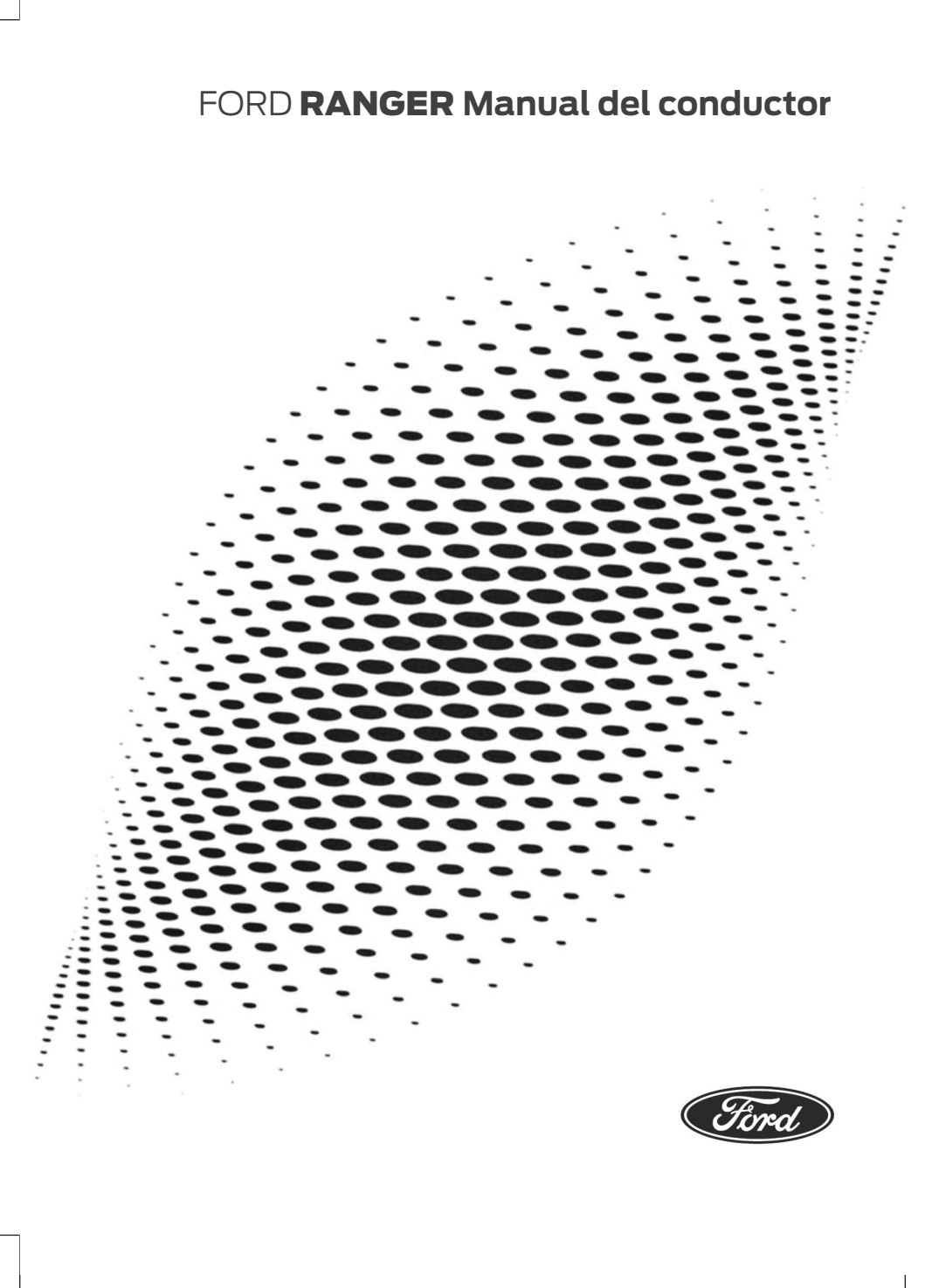
FORD **RANGER** Manual del conductor



La información que incluye esta publicación era correcta en el momento de su publicación. Como parte de la política de continua mejora, nos reservamos el derecho de cambiar especificaciones, diseño o equipo en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación. Quedan prohibidos la reproducción, la transmisión, el almacenamiento en un sistema de consulta o la traducción a cualquier idioma, sea cual sea la forma y el medio empleados, sin la previa autorización escrita por nuestra parte. Se exceptúan los errores y omisiones.

© Ford Motor Company 2025

Todos los derechos reservados.

Número de pieza: CG4010esESP-202508-20250820215947

Índice

Acerca de nosotros - Raptor

SVT 23
Team RS 23
Ford Performance 23

Introducción

Acerca de esta publicación 24
Uso de esta publicación 26
Avisos especiales - Turquía 26

Glosario de símbolos

Símbolos usados en el cuadro de instrumentos 29

Privacidad de datos

Privacidad de datos 33
Datos de servicio 34
Datos evento 34
Datos de ajustes 35
Datos de vehículo conectado 35
Datos del dispositivo móvil 36
Datos del sistema de llamada de emergencia - Vehículos con: eCall 37

Medio ambiente

Protección del medio ambiente 38

Búsqueda visual

Volante - Excepto: Raptor 39
Volante - Raptor 40
Salpicadero - Volante a la izquierda, Excepto: Raptor 41
Salpicadero - Volante a la derecha, Excepto: Raptor 42
Salpicadero - Raptor, Volante a la izquierda 43
Salpicadero - Raptor, Volante a la derecha 44
Interior del vehículo - Volante a la izquierda, Excepto: Raptor 45
Interior del vehículo - Volante a la derecha, Excepto: Raptor 46
Interior del vehículo - Raptor, Volante a la izquierda 47
Interior del vehículo - Raptor, Volante a la derecha 48
Exterior delantero - Excepto: Raptor 49
Exterior delantero - Raptor 50
Exterior trasero - Excepto: Raptor 51
Exterior trasero - Raptor 52

Características únicas - Raptor

Características únicas 53

Seguridad infantil

Precauciones de seguridad para niños 54
Puntos de anclaje del dispositivo de retención para niños 55
Dispositivos de retención para niños 56
Instalación de dispositivos de retención para niños 59
Asientos elevadores 66
Seguros para niños - Vehículos con: Bloqueos mecánicos a prueba de niños 67
Seguros para niños - Vehículos con: Bloqueos remotos a prueba de niños 67

Cinturones de seguridad

Precauciones del cinturón de seguridad 69
Abrochado y desabrochado de los cinturones de seguridad 69
Ajuste de los cinturones de seguridad durante el embarazo 70
Recordatorio del cinturón de seguridad 71
Comprobación de los cinturones de seguridad 71

Airbags

Cómo funcionan los airbags delanteros 73
Cómo funcionan los airbags laterales 73
Cómo funcionan los airbags de rodilla 74
Cómo funcionan los airbags de cortina 74
Precauciones de los airbags 75
Sistema de detección delantero del acompañante 75

eCall

Qué es eCall 80
Cómo funciona eCall 80
Requisitos de la llamada de emergencia 80
Limitaciones de la llamada de emergencia 80
Cómo hacer una llamada de emergencia manualmente 81
Testigos de llamada de emergencia 81
Cambio de la batería de reserva 82
eCall – Resolución de problemas 82

Llaves y mandos a distancia

Limitaciones del mando a distancia 83
Uso del mando a distancia 83
Apertura y cierre de la llave retráctil - Vehículos con: Llave retráctil remota 84
Extracción del paletón de la llave - Vehículos con: Botón de arranque 84
Sonido de alarma de pánico 84
Localización del vehículo 84
Cambio de la pila del mando a distancia - Vehículos con: Botón de arranque 85
Cambio de la pila del mando a distancia - Vehículos con: Llave retráctil 87
Sustitución de una llave o mando a distancia extraviados 88
Programación del mando a distancia - Vehículos con: Botón de arranque 88
Programación del mando a distancia - Vehículos con: Llave retráctil 89
Uso del modo de aparcacoches 90
Llaves y mandos a distancia – Resolución de problemas 91

Puertas y cierres

Funcionamiento de las puertas desde fuera del vehículo 92
Funcionamiento de las puertas desde dentro del vehículo 93
Desbloqueo automático 93
Aviso por cierre incorrecto 94
Rebloqueo automático 94
Testigos de cierre de las puertas 94
Avisos acústicos de las cerraduras y las puertas 94
Cerraduras y puertas – Resolución de problemas 95

Apertura sin llave

Qué es la Apertura sin llave 97
Limitaciones del sistema de apertura con mando a distancia 97
Ajustes del sistema de apertura con mando a distancia 97
Uso de la Apertura sin llave 98
Sistema de apertura con mando a distancia – Resolución de problemas 98

Entrada y salida fácil

Cómo funciona la función de entrada y salida fácil 99
Activación y desactivación de la función de entrada y salida fácil 99

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Portón trasero

Precauciones de la tapa del maletero 100
Apertura del portón trasero 100
Bloqueo y desbloqueo del portón trasero 100
Superficie de trabajo del portón trasero 100

Seguridad

Sistema antirrobo pasivo 102
Sistema de alarma antirrobo 102
Configuración del sistema de alarma antirrobo 103
Seguridad – Resolución de problemas 104

Volante

Ajuste del volante 105
Bloqueo del volante - Vehículos sin: Botón de arranque 105
Bloqueo del volante - Vehículos con: Botón de arranque 105
Bocina 106
Activación y desactivación del volante térmico - Vehículos con: Volante térmico 106

Limpialunetas y lavalunetas

Limpiaparabrisas 107
Limpiaparabrisas automáticos 108
Comprobación de las escobillas de los limpialunetas 109
Sustitución de las rasquetas del limpiacristales delantero 109
Lavalunetas 109
Lavaparabrisas y limpiaparabrisas – Resolución de problemas 111

Iluminación exterior

Control de la iluminación exterior 112
Faros 112
Faros automáticos 113
Luces exteriores 114
Iluminación de la zona exterior 116
Control de luces de carretera automáticas 117
Control de luces de carretera automáticas – Resolución de problemas 119
Iluminación sin deslumbramiento 120
Iluminación delantera adaptativa 122
Iluminación exterior – Preguntas frecuentes 124

Iluminación interior

Activación y desactivación de todas las luces de cortesía 125
Activación y desactivación de las luces de cortesía delanteras 125
Activación y desactivación de las luces de cortesía traseras 125
Función de las luces de cortesía 125
Ajuste del brillo de la luz del salpicadero 126
Luz ambiente - Vehículos con: Luz ambiente 126
Iluminación interior – Resolución de problemas 126

Ventanillas

Apertura y cierre de las ventanillas 127
Apertura y cierre globales 128
Función de rebote de la ventanilla 129
Bloqueo de los mandos de la ventanilla trasera 129

Retrovisor interior

Precauciones del retrovisor interior 130
Atenuación manual del retrovisor interior 130
Retrovisor interior antideslumbrante 130

Retrovisores exteriores

Ajuste de los retrovisores exteriores 131
Plegado de los retrovisores exteriores - Vehículos con: Retrovisores plegables manuales 131
Plegado de los retrovisores exteriores - Vehículos con: Retrovisores exteriores plegables eléctricos 132

Cuadro de instrumentos

Descripción general del cuadro de instrumentos - Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV) 134
Descripción general del cuadro de instrumentos - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas 135
Descripción general del cuadro de instrumentos - Vehículos con: Pantalla de 12 pulgadas 136
Tacómetro 136
Velocímetro 137
Indicador de combustible 137
Pantalla de gama de vehículos 137
Indicador de la batería de alta tensión - Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV) 138
Indicador de temperatura del refrigerante del motor 138
Manómetro del aceite del motor - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas 138
Manómetro del aceite del motor - Vehículos con: Pantalla de 12 pulgadas 138
Indicador de la temperatura del aceite de la caja de cambios - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas 139
Indicador de la temperatura del aceite de la caja de cambios - Vehículos con: Pantalla de 12 pulgadas 139
Indicador de AdBlue® - Diesel, Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas 139
Indicador de AdBlue® - Diesel, Vehículos con: Pantalla de 12 pulgadas 139

Pantalla del cuadro de instrumentos

Uso de los controles de la pantalla del cuadro de instrumentos - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas 140
Uso de los controles de la pantalla del cuadro de instrumentos - Vehículos con: Pantalla de 12 pulgadas 140
Menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos - Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV) 141
Menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas 144
Menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos - Vehículos con: Pantalla de 12 pulgadas, Excepto: Raptor 146
Menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos - Raptor 148
Personalización de la pantalla del cuadro de instrumentos - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas 151
Personalización de la pantalla del cuadro de instrumentos - Vehículos con: Pantalla de 12 pulgadas 151
Pantalla de consumo de combustible - Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV) 151
Asistencia para EV - Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV) 152
Consumo eléctrico - Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV) 152
Qué es el entrenador de frenado - Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV) 153
Qué es el resumen del viaje - Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV) 153
Estado de carga del vehículo - Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV) 153

Ordenador de a bordo

Acceso al ordenador de a bordo 154

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Restablecimiento del ordenador de a bordo 154
Restablecimiento de los valores de viaje individuales - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas 154
Configuración del ordenador de a bordo - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas 154

Arranque remoto

Qué es el arranque remoto 155
Precauciones del arranque remoto 155
Limitaciones del arranque remoto 155
Activación del arranque remoto 155
Arranque y parada del vehículo de forma remota 155
Ampliación de la duración del arranque remoto 156
Ajustes del arranque remoto 156

Climatización - Vehículos con: Control automático de temperatura

Identificación de la unidad de la climatización 157
Activación y desactivación de la climatización 157
Activación y desactivación del aire recirculado 157
Activación y desactivación del aire acondicionado 157
Activación y desactivación del deshielo máximo 157
Activación y desactivación del enfriamiento máximo 158
Activación y desactivación de los parabrisas térmicos 158
Activación y desactivación de la luneta térmica 158
Ajuste de la velocidad del motor del ventilador 158
Activación y desactivación de los retrovisores térmicos 158
Ajuste de la temperatura 159
Dirección del flujo de aire 159
Modo automático 159
Indicaciones sobre la climatización 161
Climatización – Testigos 162

Climatización - Vehículos con: Control manual de temperatura

Identificación de la unidad de la climatización 163
Activación y desactivación de la climatización 163
Activación y desactivación del aire recirculado 163
Activación y desactivación del aire acondicionado 163
Activación y desactivación del deshielo máximo 163
Activación y desactivación del enfriamiento máximo 164
Activación y desactivación de los parabrisas térmicos 164
Activación y desactivación de la luneta térmica 164
Ajuste de la velocidad del motor del ventilador 164
Activación y desactivación de los retrovisores térmicos 164
Ajuste de la temperatura - Vehículos sin: Calefactor 165
Ajuste de la temperatura - Vehículos con: Calefactor 165
Dirección del flujo de aire 165
Indicaciones sobre la climatización 166

Calefacción adicional

Qué es la calefacción adicional 168
Precauciones del calefactor auxiliar 168
Limitaciones del calefactor auxiliar 168
Activación y desactivación del calefactor auxiliar 168

Calefactor de refuerzo

Qué es el calefactor de refuerzo 169
Precauciones del calefactor de refuerzo 169
Limitaciones del calefactor de refuerzo 169
Ajustes del calefactor de refuerzo 169
Activación y desactivación del calefactor de refuerzo con el mando a distancia 170
Testigos del mando a distancia de calefactor de refuerzo 171
Cambio de la pila del mando a distancia del calefactor de refuerzo 171
Calefactor de refuerzo – Resolución de problemas 173

Calidad del aire interior

Qué es el filtro de aire del habitáculo 174
Sustitución del filtro de aire del habitáculo 174

Asientos delanteros

Precauciones de los asientos delanteros 175
Forma correcta de sentarse 175
Asientos de ajuste manual 176
Asientos de ajuste eléctrico 178
Asientos calefactados 181
Asientos ventilados 181

Asientos traseros - Vehículos con: Asientos traseros

Asientos de ajuste manual 183

Sistema de alerta de ocupante trasero

Qué es el sistema de alerta de ocupante trasero 186
Cómo funciona el sistema de alerta de ocupante trasero 186
Precauciones del sistema de alerta de ocupante trasero 186
Limitaciones del sistema de alerta de ocupante trasero 187
Ajustes del sistema de alerta de ocupantes en la parte trasera 187
Indicadores del sistema de alerta de ocupante trasero 188
Avisos acústicos del sistema de alerta de ocupante trasero 188

Función de memoria

Qué es la función de memoria 189
Precauciones de la función de memoria 189
Localización de los botones de la función de memoria 189
Guardado de una posición predefinida 189
Recuperación de una posición predefinida 189

Puertos USB

Localización de los puertos USB 190
Reproducción de medios con el puerto USB 190
Carga de un dispositivo 191

Toma de corriente - Vehículos con: Toma de corriente de 120 V/Toma de corriente de 230 V

Qué es la toma de corriente 192
Precauciones de la toma de corriente 192
Limitaciones de la toma de corriente 192
Localización de tomas de corriente 192
Testigos de la toma de corriente 193

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Toma de corriente - Vehículos con: Toma de corriente de 12 V

Qué es la toma de corriente 195
Precauciones de la toma de corriente 195
Localización de tomas de corriente 195

Alternador de a bordo - Vehículos con: Toma de corriente de 220-240 V y 2,3 kW/Toma de corriente de 220-240 V y 6,9 kW

Qué es el alternador de a bordo 196
Precauciones del alternador de a bordo 196
Localización de tomas de corriente 197
Testigos del alternador de a bordo 198
Activación y desactivación de las tomas de corriente 199
Qué es el modo de ralentí de Utility - Vehículos con: Llave retráctil 199
Activación y desactivación del modo de ralentí de Utility - Vehículos con: Llave retráctil 199
Qué es el modo de alternador 200
Activación y desactivación del modo del alternador 200
Restablecimiento de la detección de fallos de masa 200
Restablecimiento del disyuntor - Vehículos con: Toma de corriente de 220-240 V y 6,9 kW 201
Alternador de a bordo – Resolución de problemas 202

Cargador de accesorios inalámbricos

Qué es el cargador de accesorios inalámbricos 206
Precauciones del cargador de accesorios inalámbricos 206
Localización del cargador de accesorios inalámbricos 206
Carga de un dispositivo inalámbrico 207

Almacenamiento

Posavasos 208
Guantera 208
Consola central 209
Compartimento de almacenamiento debajo del asiento 209
Portagafas 210

Emergencias en carretera

Arranque y parada del motor – Precauciones 211
Interruptor de encendido - Vehículos sin: Botón de arranque 211
Interruptor de encendido tipo pulsador - Vehículos con: Botón de arranque 212
Arranque del motor 212
Apagado del motor 215
Sistema de parada automática del motor - Vehículos con: Botón de arranque 217
Acceso de la ubicación de seguridad de la llave pasiva - Vehículos con: Botón de arranque 217
Arranque y parada del motor – Resolución de problemas 218

Información sobre el vehículo híbrido conectable - Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV)

Información sobre el vehículo híbrido conectable 226
Modo de uso bajo del motor 229

Auto-Start-Stop

Qué es Auto-Start-Stop 230

Precauciones del Auto-Start-Stop - Caja de cambios manual 230
Precauciones del Auto-Start-Stop - Caja de cambios automática 230
Activación y desactivación del Auto-Start-Stop 230
Apagado del motor - Caja de cambios manual 231
Apagado del motor - Caja de cambios automática 231
Arranque del motor - Caja de cambios manual 231
Arranque del motor - Caja de cambios automática 231
Testigos de Auto-Start-Stop 231
Auto-Start-Stop – Resolución de problemas 232

Combustible y repostaje

Precauciones de combustible y repostaje 234
Calidad del combustible 235
Localización del embudo del depósito de combustible 236
Bajo nivel de combustible 236
Repostaje 238
Capacidad del depósito de combustible - 2,0l Diesel 246
Capacidad del depósito de combustible - 3,0l EcoBoost™ 247
Capacidad del depósito de combustible - 3,0l Diesel 248
Capacidad del depósito de combustible - Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV) 249
Normativas de consumo de combustible 250
Cifras de consumo de combustible - 2,0l Diesel 250
Cifras de consumo de combustible - 2,3l, Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV) 251
Cifras de consumo de combustible - 3,0l EcoBoost™ 252
Cifras de consumo de combustible - 3,0l Diesel 253
Combustible y repostaje – Resolución de problemas 253

Filtro de partículas Diesel - Diesel

Qué es el filtro de partículas Diesel 254
Cómo funciona el filtro de partículas Diesel 254
Precauciones del filtro de partículas de Diesel 254
Requisitos de la regeneración del filtro de partículas Diesel 255
Regeneración manual del filtro de partículas Diesel 255
Filtro de partículas Diesel – Resolución de problemas 257

Sistema de reducción catalítica selectiva - Diesel

Qué es el sistema de reducción catalítica selectiva 259
Cómo funciona el sistema de reducción catalítica selectiva 259
Precauciones del sistema de reducción catalítica selectiva 259
Requisitos del sistema de reducción catalítica selectiva 260
Directrices del sistema de reducción catalítica selectiva 260
Llenado del depósito del sistema de reducción catalítica selectiva 260
Comprobación del estado del sistema de reducción catalítica selectiva 263
Consumo de líquido de reducción catalítica selectiva 263
Capacidades y especificaciones de AdBlue® 263
Sistema de reducción catalítica selectiva – Resolución de problemas 264

Catalizador

Qué es el convertidor catalítico 266
Precauciones del convertidor catalítico 266
Convertidor catalítico – Resolución de problemas 266

Filtro de partículas de gasolina - Gasolina

Qué es el filtro de partículas de gasolina 268
Cómo funciona el filtro de partículas de gasolina 268
Precauciones del filtro de partículas de gasolina 268
Requisitos del filtro de partículas de gasolina 268
Filtro de partículas de gasolina – Resolución de problemas 269

Batería de alta tensión - Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV)

Qué es la batería de alta tensión 270
Precauciones de la batería de alta tensión 270
Reciclaje y eliminación de la batería de alta tensión 270
Batería de alta tensión – Resolución de problemas 270

Carga del vehículo

Precauciones del equipo de carga 272
Información general del equipo de carga 273
Testigos del equipo de carga 274
Localización del puerto de carga 277
Testigos del puerto de carga 277
Carga de CA 278
Liberación manual del acoplador de carga 282
Ajustes de carga 283
Uso de la aplicación y la carga del vehículo 288
Símbolos de identificación de equipo de carga 288
Carga del vehículo – Resolución de problemas 290

Caja de cambios manual

Precauciones de la caja de cambios manual 292
Cambio a marcha atrás 292
Testigos de cambio de la caja de cambios manual 292
Comprobación del nivel de aceite de la caja de cambios manual 293
Comprobación del nivel de líquido del embrague 293
Capacidades y especificaciones del aceite para caja de cambios manual 293
Capacidades y especificaciones del líquido del embrague 294

Caja de cambios automática

Posiciones de la caja de cambios automática 295
Cambio manual de marchas - Excepto: Raptor 297
Cambio manual de marchas - Raptor 298
Modo de Punto muerto temporal 299
Retorno automático a estacionamiento (P) 300
Movimiento de la palanca fuera de la posición Estacionamiento (P) con el vehículo inmóvil - Vehículos con: Cambio electrónico 301
Movimiento de la palanca fuera de la posición Estacionamiento (P) con el vehículo inmóvil - Vehículos con: Cambio mecánico 302
Avisos acústicos de la caja de cambios automática - Vehículos con: Cambio electrónico 303

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Avisos acústicos de la caja de cambios automática - Vehículos con: Cambio mecánico 303
Uso de la selección progresiva de marchas 303
Capacidades y especificaciones del aceite para caja de cambios automática 304

Tracción a las cuatro ruedas

Cómo funciona la tracción a las cuatro ruedas - 4x4 con activación seleccionable 306
Cómo funciona la tracción a las cuatro ruedas - 4x4 avanzado con modo 4A 306
Limitaciones de la tracción a las cuatro ruedas - Excepto: Raptor 306
Limitaciones de la tracción a las cuatro ruedas - Raptor 309
Activación y desactivación de la tracción a las cuatro ruedas 309
Selección de un modo de conducción de tracción a las cuatro ruedas - 4x4 con activación seleccionable 310
Selección de un modo de conducción de tracción a las cuatro ruedas - 4x4 avanzado con modo 4A 311
Modos de conducción de la tracción a las cuatro ruedas 312
Indicadores de la tracción a las cuatro ruedas 313
Capacidades y especificaciones del líquido de la caja de transferencia 314
Tracción a las cuatro ruedas – Resolución de problemas 315

Eje delantero

Capacidades y especificaciones del líquido del eje delantero - Excepto: Raptor 318
Capacidades y especificaciones del líquido del eje delantero - Raptor 318

Eje trasero

Capacidades y especificaciones del líquido del eje trasero - Excepto: Raptor 320
Capacidades y especificaciones del líquido del eje trasero - Raptor 320

Bloqueo del diferencial electrónico - Vehículos con: Bloqueo del diferencial electrónico (ELD)

Qué es el bloqueo del diferencial electrónico - Excepto: Raptor 322
Qué es el bloqueo del diferencial electrónico - Raptor 322
Activación y desactivación del bloqueo del diferencial electrónico - Excepto: Raptor 323
Activación y desactivación del bloqueo del diferencial electrónico - Raptor 324
Testigos del bloqueo del diferencial electrónico - Excepto: Raptor 325
Testigos del bloqueo del diferencial electrónico - Raptor 326
Bloqueo del diferencial electrónico – Resolución de problemas 328

Control del modo de conducción - Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV)

Qué es el control del modo de conducción 331
Selección de un modo de conducción 331
Modos de conducción del vehículo eléctrico híbrido conectable 332
Modos de conducción del vehículo eléctrico híbrido conectable – Resolución de problemas 334

Control del modo de conducción - Excepto: Raptor

Qué es el control del modo de conducción 335
Cómo funciona el control del modo de conducción 335
Selección de un modo de conducción - Vehículos con: Modos de conducción seleccionables mediante pulsador 335
Selección de un modo de conducción - Vehículos con: Modos de conducción seleccionables mediante rotación 336
Modos de conducción 336
Control del modo de conducción – Resolución de problemas 338

Control del modo de conducción - Raptor

Qué es el control del modo de conducción 341
Cómo funciona el control del modo de conducción 341
Selección de un modo de conducción 341
Modos de conducción 343
Control del modo de conducción – Resolución de problemas 346

Guía Eco

Qué es la Guía Eco 349
Cómo funciona la Guía Eco 349
Cómo funciona el nivel de eficiencia instantáneo 349
Vista del nivel de eficiencia instantáneo 349
Cómo funciona el resumen de viaje 349
Vista del resumen de viaje 349

Frenos

Precauciones de los frenos 350
Sistema antibloqueo de frenos 350
Freno sobre acelerador 350
Localización del depósito de líquido de frenos 350
Comprobación del líquido de frenos 351
Especificación del líquido de frenos 351
Frenos – Resolución de problemas 353

Freno de estacionamiento

Accionamiento del freno de estacionamiento - Caja de cambios manual 355
Accionamiento del freno de estacionamiento - Caja de cambios automática 355
Liberación del freno de estacionamiento 355
Aviso acústico del freno de estacionamiento 355
Freno de estacionamiento – Resolución de problemas 356

Freno de estacionamiento eléctrico

Qué es el freno de estacionamiento eléctrico 357
Accionamiento del freno de estacionamiento eléctrico - Caja de cambios manual 357
Accionamiento del freno de estacionamiento eléctrico - Caja de cambios automática 357
Accionamiento del freno de estacionamiento eléctrico en caso de emergencia 358
Liberación manual del freno de estacionamiento eléctrico 358
Liberación automática del freno de estacionamiento eléctrico 358
Aviso acústico del freno de estacionamiento eléctrico 359

Desbloqueo del freno de estacionamiento eléctrico si la batería del vehículo se ha quedado sin carga 359
Freno de estacionamiento eléctrico – Resolución de problemas 359

Asistente de frenada marcha atrás

Cómo funciona el asistente de frenada marcha atrás 361
Precauciones del asistente de frenada marcha atrás 361
Activación y desactivación del asistente de frenada marcha atrás 362
Anulación del asistente de frenada marcha atrás 362
Testigos de la asistente de frenada marcha atrás 362
Asistente de frenada marcha atrás – Resolución de problemas 363

Asistente de arranque en pendiente

Qué es el asistente de arranque en pendiente 365
Cómo funciona el asistente de arranque en pendiente 365
Precauciones del asistente de arranque en pendiente 365
Activación y desactivación del asistente de arranque en pendiente - Caja de cambios automática 365
Activación y desactivación del asistente de arranque en pendiente - Caja de cambios manual 365
Asistente de arranque en pendiente – Resolución de problemas 366

Auto Hold

Cómo funciona el Auto Hold 367
Activación y desactivación de Auto Hold 367
Uso de Auto Hold 367
Testigos de Auto Hold 368

Control de tracción

Qué es el control de tracción 369
Cómo funciona el control de tracción 369
Activación y desactivación del control de tracción 369
Testigo del control de tracción 369
Control de tracción – Resolución de problemas 370

Control de estabilidad

Cómo funciona el control de estabilidad 371
Activación y desactivación del control de estabilidad 372
Testigo del control de estabilidad 374
Control de estabilidad – Resolución de problemas 374

Control todoterreno

Qué es el control todoterreno 375
Limitaciones del control todoterreno 375
Activación y desactivación del control todoterreno 375
Ajuste de velocidad del control todoterreno 376
Anulación de la velocidad ajustada 376
Testigos del control todoterreno 376
Control todoterreno – Resolución de problemas 377

Asistencia de giros cerrados en pista

Qué es la Asistencia de giros cerrados en pista 379
Precauciones de Asistencia de giros cerrados en pista 379
Limitaciones de Asistencia de giros cerrados en pista 379

Activación y desactivación de Asistencia de giros cerrados en pista 379
Indicadores de Asistencia de giros cerrados en pista 380
Asistencia de giros cerrados en pista – Resolución de problemas 380

Control de descenso en pendiente

Qué es el control de descenso en pendiente 382
Cómo funciona el control de descenso en pendiente 382
Precauciones del control de descenso en pendiente 382
Activación y desactivación del control de descenso en pendiente 383
Ajuste de velocidad de descenso en pendiente 383
Testigo del control de descenso en pendiente 383
Control de descenso en pendiente – Resolución de problemas 384

Dirección

Servodirección eléctrica 385
Dirección – Resolución de problemas 386

Sistemas de aparcamiento por ultrasonido

Precauciones del sistema de aparcamiento por ultrasonido 387
Activación y desactivación del asistente de aparcamiento 388
Sistema de aparcamiento por ultrasonido trasero 388
Sistema de aparcamiento por ultrasonido delantero 389
Testigos del sistema de aparcamiento por ultrasonido 390
Sistemas de aparcamiento por ultrasonido – Resolución de problemas 392

Cámara trasera

Qué es la cámara trasera 393
Qué es la cámara trasera - Vehículos con: Cámara trasera analógica 393
Precauciones de la cámara trasera 393
Ubicación de la cámara trasera 393
Líneas de guía de la cámara trasera 394
Ajustes de la cámara trasera 394

Cámara de 360 grados

Qué es la cámara de 360 grados 397
Cómo funciona la cámara de 360 grados 397
Precauciones de la cámara de 360 grados 397
Ubicación de las cámaras de 360 grados 398
Líneas de guía de la cámara de 360 grados 398
Ajustes de la cámara de 360 grados 399

Control de velocidad de crucero

Qué es el control de velocidad de crucero 402
Activación y desactivación del control de velocidad de crucero 402
Ajuste de velocidad del control de velocidad de crucero 402
Anulación de la velocidad ajustada 403
Reactivación de la velocidad ajustada 403
Testigos del control de velocidad de crucero 403

Control de velocidad de crucero adaptativo

Cómo funciona el control de velocidad de crucero adaptativo 404

Cómo funciona el control de velocidad de crucero adaptativo con sistema de arranque/parada 404
Precauciones del control de velocidad de crucero adaptativo 404
Limitaciones del control de velocidad de crucero adaptativo 405
Activación y desactivación del control de velocidad de crucero adaptativo 407
Cancelación automática del control de velocidad de crucero adaptativo 408
Ajuste de la velocidad del control de velocidad de crucero adaptativo 408
Ajuste de la separación del control de velocidad de crucero adaptativo 409
Anulación de la velocidad ajustada 410
Reactivación de la velocidad ajustada 410
Anulación de la velocidad ajustada 412
Testigos del control de velocidad de crucero adaptativo 412
Cambio del control de velocidad de crucero adaptativo al control de velocidad de crucero 412
Mantenimiento en carril 413
Mantenimiento en carril – Resolución de problemas 416
Control automático de velocidad adaptativo inteligente 417
Control automático de velocidad adaptativo inteligente – Resolución de problemas 419
Control de velocidad de crucero adaptativo – Resolución de problemas 420

Información de riesgo en ruta

Qué es Información de riesgo en ruta 421
Precauciones de información de riesgo en ruta 421
Indicadores de la información de riesgo en ruta 421
Habilitación de Información de riesgo en ruta 421
Comprobación del estado de Información de riesgo en ruta 422

Limitador de la velocidad

Cómo funciona el limitador de velocidad 423
Precauciones del limitador de velocidad 423
Activación y desactivación del limitador de velocidad 423
Configuración del límite de velocidad 423
Cambio del límite de velocidad establecido 423
Anulación del límite de velocidad establecido 423
Reactivación del límite de velocidad establecido 424
Superación intencionada del límite de velocidad establecido 424
Testigos del limitador de velocidad 424
Avisos acústicos del limitador de velocidad 424

Limitador de velocidad inteligente

Qué es el limitador de velocidad inteligente 425
Cómo funciona el limitador de velocidad inteligente 425
Precauciones del limitador de velocidad inteligente 425
Activación y desactivación del limitador de velocidad inteligente 425
Configuración del límite de velocidad 425
Cambio del límite de velocidad establecido 426
Anulación del límite de velocidad establecido 426
Reactivación del límite de velocidad establecido 426

Superación intencionada del límite de velocidad establecido 426
Testigos del limitador de velocidad inteligente 426
Avisos acústicos del limitador de velocidad inteligente 426
Cambio del limitador de velocidad inteligente al limitador de velocidad 426
Limitador de velocidad inteligente – Resolución de problemas 427

Sistema de mantenimiento de carril

Qué es el sistema de mantenimiento de carril 428
Cómo funciona el sistema de mantenimiento de carril 428
Precauciones del sistema de mantenimiento de carril 428
Limitaciones del sistema de mantenimiento de carril 429
Activación y desactivación del sistema de mantenimiento de carril 429
Activación y desactivación del modo de sistema de mantenimiento de carril 430
Ajustes del sistema de mantenimiento de carril 430
Modo de ayuda 430
Modo de alerta y ayuda 431
Testigos del sistema de mantenimiento de carril 431
Asistencia de ángulo muerto 432
Alerta de cambio de carril con detector de punto muerto con cobertura de remolque 434
Sistema de mantenimiento de carril – Resolución de problemas 438

Sistema de información de ángulo muerto

Qué es el sistema de información de ángulo muerto 440
Cómo funciona el sistema de información de ángulo muerto 440
Precauciones del sistema de información de ángulo muerto 440
Limitaciones del sistema de información de ángulo muerto 440
Requisitos del sistema de información de ángulo muerto 441
Activación y desactivación del sistema de información de ángulo muerto 441
Localización de los sensores del sistema de información de ángulo muerto 441
Sistema de información de ángulo muerto con cobertura de remolque 442
Indicadores del sistema de información de ángulo muerto 444
Sistema de información de ángulo muerto – Resolución de problemas 444

Alerta de tránsito en intersecciones

Qué es la alerta de tránsito en intersecciones 446
Cómo funciona la alerta de tránsito en intersecciones 446
Precauciones de alerta de tránsito en intersecciones 446
Limitaciones de alerta de tránsito en intersecciones 446
Activación y desactivación de la alerta de tránsito en intersecciones 447
Localización de los sensores de alerta de tránsito en intersecciones 447
Indicadores de alerta de tránsito en intersecciones 448
Alerta de tránsito en intersecciones – Resolución de problemas 448

Asistente precolisión

Qué es el asistente de precolisión 450

Cómo funciona el asistente de precolisión 450
Precauciones del asistente de precolisión 450
Limitaciones del asistente de precolisión 451
Activación y desactivación del asistente de precolisión 452
Localización de los sensores del asistente de precolisión 453
Indicación de distancia 453
Distancia de seguridad 455
Asistente de frenada de emergencia 455
Asistencia de dirección evasiva 456
Asistente de precolisión – Resolución de problemas 457

Alerta al conductor

Qué es la alerta al conductor 459
Cómo funciona la alerta al conductor 459
Precauciones de la alerta al conductor 459
Limitaciones de la alerta al conductor 460
Activación y desactivación de la alerta al conductor 460
Indicadores de la alerta al conductor 460
Alerta al conductor – Resolución de problemas 460

Reconocimiento de señales de tráfico

Qué es el reconocimiento de señales de tráfico 461
Cómo funciona el reconocimiento de señales de tráfico 461
Precauciones del reconocimiento de señales de tráfico 461
Limitaciones del reconocimiento de señales de tráfico 462
Indicadores del reconocimiento de señales de tráfico 462
Ajustes del reconocimiento de señales de tráfico 463
Reconocimiento de señales de tráfico – Resolución de problemas 463

Alerta de camino equivocado

Qué es la alerta de camino equivocado 465
Cómo funciona la alerta de camino equivocado 465
Precauciones de la alerta de camino equivocado 465
Limitaciones de la alerta de camino equivocado 465
Activación y desactivación de la alerta de camino equivocado 466
Alerta de camino equivocado – Resolución de problemas 466

Transporte de carga

Precauciones del transporte de carga 467
Soportes y capacidades de fijación de carga 468
Guía para baca 470

Rampa de recogida

Precauciones de la rampa de recogida 477
Puntos de anclaje de la rampa de recogida 477
Ranuras de la rampa de recogida 479
Tapones del acceso a la rampa de recogida 479
Persiana 480

Conexión de un remolque

Precauciones de conexión de un remolque 484
Bola de remolque 484

Conexión de un remolque 486
Comprobación de la iluminación del remolque 487
Conexión de un remolque – Resolución de problemas 488

Uso de remolque

Precauciones de uso de un remolque 489
Precauciones de los frenos del remolque 490
Limitaciones de remolcado del vehículo 490
Puesta en marcha o recuperación de un barco o una embarcación personal 491
Dimensiones y pesos de remolcado 491
Uso de un remolque – Resolución de problemas 496

Control de oscilación del remolque

Cómo funciona el control de oscilación del remolque 497
Precauciones del control de oscilación del remolque 497
Activación y desactivación de la oscilación del remolque 497

Trailer Backup Assistance

Qué es Trailer Backup Assistance 498
Cómo funciona Trailer Backup Assistance 498
Precauciones de Trailer Backup Assistance 498
Configuración de Trailer Backup Assistance para un remolque convencional 499
Activación y desactivación de Trailer Backup Assistance 502
Uso del controlador de Trailer Backup Assistance 502
Uso de las vistas de Trailer Backup Assistance 503
Trailer Backup Assistance – Resolución de problemas 505

Guiado de remolque

Qué es el guiado de remolque 510
Cómo funciona el guiado de remolque 510
Precauciones para el guiado de remolque 510
Configuración del guiado de remolque para un remolque convencional 510
Activación y desactivación del guiado de remolque 513
Uso de las vistas de guiado de remolque 513
Guiado de remolque – Resolución de problemas 515

Conducción todoterreno

Técnicas básicas de conducción todoterreno 519
Conducción del vehículo a altas velocidades - Raptor 520
Ayudas en la conducción todoterreno - Raptor 520
Tras la conducción todoterreno del vehículo 521
Pantalla de Off-Road 522

Recomendaciones para la conducción

Rodaje 527
Conducción económica 527
Conducción en condiciones de frío 527
Conducción por agua 528
Alfombrillas 530

Información de colisión y avería

Precauciones del vehículo con batería de alta tensión - Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV) 532

Activación y desactivación de la luz de ráfagas 533
Arranque de emergencia del vehículo 533
Sistema de alerta tras colisión 536
Frenado tras una colisión 536
Apagado automático por colisión 537
Remolcado 537
Transporte del vehículo 543
Refrigeración segura frente a fallos 544

Remolcado del vehículo

Precauciones de remolcado del vehículo 546
Remolcado de emergencia - Caja de cambios automática 546
Remolcado de emergencia - Caja de cambios manual 546

Equipamiento de emergencia

Almacenamiento del equipo de primeros auxilios 547
Almacenamiento del extintor 547
Almacenamiento del triángulo de emergencia 547

Fusibles

Precauciones de los fusibles 548
Caja de fusibles bajo el capó 548
Caja de fusibles de la batería 559
Caja de fusibles del módulo de control de la carrocería 560
Identificación de los tipos de fusibles 564
Fusibles – Resolución de problemas 564

Guía de inspección del vehículo

Inspección del sistema de frenos 565

Mantenimiento

Precauciones de mantenimiento 566
Apertura y cierre del capó 566
Bajo el capó - Vista de conjunto - 2,0l Diesel 568
Bajo el capó - Vista de conjunto - 2,3l, Vehículo eléctrico híbrido (HEV) 569
Bajo el capó - Vista de conjunto - 3,0l EcoBoost™ 570
Bajo el capó - Vista de conjunto - 3,0l Diesel 572
Aceite de motor 573
Filtro de aire del motor 579
Separador de agua del filtro de combustible - Vaciado - Diesel 582
Refrigerante 583
Cambio del filtro de combustible - Diesel 588
Cambio del filtro de combustible - Gasolina 588
Descripción general del tendido de la correa de accionamiento - 2,0l Diesel 589
Descripción general del tendido de la correa de accionamiento - 2,3l EcoBoost™ 589
Descripción general del tendido de la correa de accionamiento - 3,0l EcoBoost™ 590
Descripción general del tendido de la correa de accionamiento - 3,0l Diesel 590
Batería de 12 V 590
Batería de 12 V – Resolución de problemas 595
Alineación de los faros 597
Bombillas exteriores 598
Bombillas interiores 607

Especificaciones del vehículo

Especificaciones del motor - 2,0l Diesel 608

Especificaciones del motor - 2,3l, Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV) 609
Especificaciones del motor - 3,0l EcoBoost™ 610
Especificaciones del motor - 3,0l Diesel 611
Dimensiones del vehículo - Chasis cabina 612
Dimensiones del vehículo - Cabina doble 613
Dimensiones del vehículo - Cabina simple 615
Dimensiones del vehículo - SuperCab 616
Capacidades y especificaciones del sistema de aire acondicionado - 2,0l Diesel, Vehículos con: Refrigerante R134A 618
Capacidades y especificaciones del sistema de aire acondicionado - 2,0l Diesel, Vehículos con: Refrigerante R1234YF 619
Capacidades y especificaciones del sistema de aire acondicionado - 2,3l, Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV), Vehículos con: Refrigerante R134A 620
Capacidades y especificaciones del sistema de aire acondicionado - 2,3l, Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV), Vehículos con: Refrigerante R1234YF 621
Capacidades y especificaciones del sistema de aire acondicionado - 3,0l EcoBoost™ 622
Capacidades y especificaciones del sistema de aire acondicionado - 3,0l Diesel 623

Cuidados del vehículo

Limpieza del exterior del vehículo 624
Limpieza del interior del vehículo 627
Pequeñas reparaciones de la pintura 629
Encerado del vehículo 629

Almacenamiento del vehículo

Preparación del vehículo para almacenamiento 630
Retirada del vehículo del almacenamiento 631

Información de las ruedas y neumáticos

Ubicación de la etiqueta del neumático 633
Información en el lateral del neumático 633
Glosario de terminología de neumáticos 636
Requisitos para la sustitución de neumáticos 637
Uso de cadenas antideslizantes 639

Cuidado de los neumáticos

Comprobación de las presiones de los neumáticos 641
Inflado de los neumáticos 641
Especificaciones de la presión de los neumáticos - Excepto: Raptor 642
Especificaciones de la presión de los neumáticos - Raptor 643
Inspección de los neumáticos por si presentan desgaste 645
Inspección de los neumáticos por si presentan daños 645
Inspección de los vástagos de válvula de las ruedas 647
Rotación de los neumáticos 647

Sistema de control de la presión de los neumáticos

Qué es el sistema de control de la presión de los neumáticos 648
Precauciones del sistema de control de la presión de los neumáticos 648

Limitaciones del sistema de control de la presión de los neumáticos 648
Visualización de las presiones de los neumáticos - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas 648
Visualización de las presiones de los neumáticos - Vehículos con: Pantalla de 12 pulgadas 649
Restablecimiento del sistema de control de la presión de los neumáticos 649
Sistema de control de la presión de los neumáticos – Resolución de problemas 650

Cambio de la rueda

Cambio de un neumático pinchado - Excepto: Raptor 652
Cambio de un neumático pinchado - Super Duty 665
Cambio de un neumático pinchado - Raptor 677
Tuercas de rueda - Raptor, Excepto: Super Duty 689
Tuercas de rueda - Super Duty 690

Identificación del vehículo

Número de identificación del vehículo 692
Placa de identificación del vehículo 695

Vehículo conectado

Qué es un vehículo conectado 696
Requisitos del vehículo conectado 696
Limitaciones del vehículo conectado 696
Conexión del vehículo a una red móvil 696
Conexión del vehículo a una red Wi-Fi 697
Ajustes de vehículo conectado 697
Vehículo conectado – Resolución de problemas 697

Puntos de acceso Wi-Fi del vehículo

Creación de un punto de acceso Wi-Fi del vehículo 699
Cambio del nombre o la contraseña del punto de acceso Wi-Fi del vehículo 699
Zona Wi-Fi del vehículo – Resolución de problemas 700

Sistema de audio

Precauciones del sistema de audio 701
Activación y desactivación de la unidad de audio 701
Selección de la fuente de audio 701
Botones de control multimedia 701
Ajuste del volumen 702
Ajuste de presintonización de memoria 702
Ajuste de la configuración de sonido 702
Configuración de reloj y fecha 702
Radio FM 703
Radio de transmisión de audio digital 703
Avisos de tráfico 705

Pantalla del sistema de información y entretenimiento

Descripción general de la pantalla del sistema de información y audio/vídeo 706
Barra de estado 706
Configuración 708
Menú de asistencia al conductor 708
Recarga de la pantalla central 708

Interacción por voz

Ford Assistant 709

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Alexa integrado

Qué es Alexa integrado 711
Requisitos de integración de Alexa 711
Inicio de sesión en la cuenta 711
Uso de Alexa integrado 711
Configuración de integración de Alexa 712

Teléfono

Precauciones del teléfono 713
Conexión del teléfono 713
Menú del teléfono 713
Realización y recepción de llamadas 714
Envío y recepción de mensajes de texto 715
Activación y desactivación de notificaciones de mensajes de texto 716
Activación de aplicaciones en un dispositivo móvil 716
Activación y desactivación de Apple CarPlay 716
Activación y desactivación de Android Auto™ 717

Bluetooth®

Conexión de un dispositivo Bluetooth® 718
Reproducción de medios con Bluetooth® 718

Navegación

Acceso a la navegación 720
Actualizaciones de mapas de navegación 720
Ajuste del mapa 720
Tráfico en directo 720
Configuración de un destino 720
Puntos de paso 721
Guía de ruta 721
Navegación con arrastre de remolque 721

Geofencing - Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV)

Qué es el geofencing 723
Cómo funciona el geofencing 723
Precauciones de geofencing 723
Limitaciones de geofencing 723
Indicadores de geofencing 724

Actualizaciones de software del vehículo

Actualizaciones de software del vehículo 725
Ajustes de la actualización de software 726
Testigos de actualización de software 727

Reinicialización del sistema del vehículo

Realización de una reinicialización del sistema 728

Interruptores auxiliares

Qué son los interruptores auxiliares 729
Ubicación de los interruptores auxiliares 729
Ubicación del cableado del interruptor auxiliar 730
Identificación del cableado del interruptor auxiliar 731

Su Taller Autorizado - Turquía

Directorio de Talleres Autorizados 733

Intervalos de Servicio - Turquía

Intervalos de Servicio 739

Información del cliente

Alerta de vuelco 740
Certificación de copyright de software de terceros 740
Información sobre rendimiento y durabilidad de la batería - Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV) 740
REACH 742
Etiquetas de certificación de radiofrecuencia 742
Recomendación de las piezas de repuesto 742
Equipo de comunicación móvil 743
Información de usuario de eCall 744
Contrato de licencia de usuario final 748
Conversión o modificación del vehículo 777

Apéndices

Compatibilidad electromagnética 778

SVT

El equipo de vehículos especiales (SVT) de Ford se estableció en 1991 para pulir el óvalo de Ford mediante la creación de unos vehículos de bajo volumen producidos en fábrica y diseñados para esos pocos elegidos cuya idea de la conducción es una experiencia apasionante y poderosa, no solo un medio para ir de un sitio a otro.

En una iniciativa para respaldar este entusiasmo, en Ford Motor Company integramos una amplia gama de talentos de la empresa en pequeños grupos multidisciplinarios de ingenieros y planificadores de productos y los pusimos bajo el mismo techo con una misión común: crear vehículos específicamente diseñados para cubrir las necesidades y deseos únicos de los entusiastas y entendidos de la conducción.

Desde el año del modelo 1993, se han producido más de 400.000 vehículos SVT y Ford Performance. Estos incluyen el SVT Mustang Cobra y el Cobra R, el SVT F-150 Lightning, el SVT Contour, el SVT Focus, el Ford GT, el Shelby GT500, el GT500KR y el F-150 SVT Raptor.

TEAM RS

Las raíces del equipo de RS se remontan a casi 60 años desde el Lotus Ford Cortina y el Twin Cam Escort de mediados de la década de 1960 hasta la fundación de la ingeniería de vehículos especiales (SVE) en 1980, pasando por los primeros Escort RS de la década de 1970. Durante las décadas de 1980 y 1990, SVE creó una serie de vehículos, desde los emocionantes vehículos de rendimiento de carretera con marca XR y RS a especiales de homologación, como los icónicos Sierra Cosworth RS500. El primer vehículo ST (Sport Technology), el ST24 Mondeo, salió al mercado en 1996. La primera colaboración entre los equipos de rendimiento europeos y norteamericanos de Ford dio su fruto en 2002: el ST170 en Europa y el SVT Focus en Norteamérica. En 2003, el equipo de RS sustituyó a SVE en Europa, cuando el personal de vehículos deportivos y de rendimiento pasó a formar parte de un solo equipo. Después, el equipo de RS creó el Fiesta ST de 2004, el Focus ST de 2005 y el Focus RS de 2009.

FORD PERFORMANCE

¡Le damos la bienvenida a la familia de Ford Performance!

Los equipos de SVT y RS empezaron a trabajar juntos oficialmente como un solo equipo en 2009. En 2015, estos dos equipos, así como Ford Racing, se combinaron formalmente para establecer Ford Performance como un solo equipo responsable de todas las actividades y productos orientados a las carreras y el rendimiento en todo el mundo en Ford Motor Company. Su vehículo Ford Performance representa lo mejor que Ford Performance ofrece en todo el planeta. Su vehículo se ha diseñado y desarrollado con los cuatro distintivos de Ford Performance: rendimiento, sustancia, exclusividad y valor. Nos apasiona lo que hacemos y estamos encantados y orgullosos de que nos haya elegido.

ACERCA DE ESTA PUBLICACIÓN

PELIGRO: Las distracciones al volante pueden provocar la pérdida del control del vehículo, colisiones y lesiones. Por tanto, recomendamos encarecidamente que extreme las precauciones al utilizar cualquier dispositivo que le haga apartar la vista de la carretera. Su responsabilidad principal consiste en conducir el vehículo de forma segura. Le recomendamos que no utilice dispositivos portátiles mientras conduce y le invitamos a que utilice sistemas controlados por voz, si es posible. Asegúrese de conocer toda la legislación aplicable que pueda afectar al uso de dispositivos electrónicos durante la conducción.

PELIGRO: No seguir las instrucciones resaltadas con el símbolo de aviso podría ocasionar la muerte, incendios o lesiones graves a usted mismo y a otros.

Gracias por elegir un Ford. Le recomendamos que se tome el tiempo necesario para conocer su vehículo y así serán mayores la seguridad y el placer de conducción. Utilice esta publicación, ya sea en la pantalla del sistema de información y entretenimiento del vehículo, impresa, en la aplicación móvil de Ford o en línea, para familiarizarse con las características de su vehículo.

Nota: *Utilice y conduzca siempre su vehículo siguiendo todas las leyes y normativas correspondientes.*

Nota: *Cuando venda este vehículo, entregue toda la documentación impresa del propietario.*

Funciones y opciones

En esta publicación se describen las funciones y las opciones disponibles de toda la gama de modelos, en algunos casos incluso antes de que estén disponibles. Podrían describirse opciones que no estén disponibles en el vehículo que ha adquirido.

Tecnologías de asistencia al conductor

El vehículo puede incluir determinados sistemas de asistencia al conductor (es decir, asistente de colisión, control automático de velocidad adaptativo, sistema de mantenimiento de carril). El uso de estas tecnologías aún requiere toda su atención mientras conduce. Sus manos deben estar en el volante, sus ojos deben estar en la carretera y debe estar alerta a su entorno. Es necesario que preste toda su atención mientras conduce, ya que es posible que deba tomar el control de inmediato debido a la presencia de peligros en la carretera o a un cambio en las condiciones de la carretera, el clima o la iluminación. El uso de estas funciones no le exime de su responsabilidad de conducir con el debido cuidado y atención. Esté siempre preparado para controlar manualmente la velocidad y la dirección de su vehículo. Consulte este manual para obtener información sobre cada función de asistencia al conductor.

Aportar comentarios

Si desea aportar comentarios al equipo del Manual del conductor, envíenos un correo electrónico a OWNERMANUALFEEDBACK@ford.com.

No recibirá una respuesta directa por correo electrónico. Su propuesta será investigada y se introducirán los cambios necesarios en el contenido del Manual del conductor.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Para ayudar a investigar su solicitud, incluya la siguiente información:

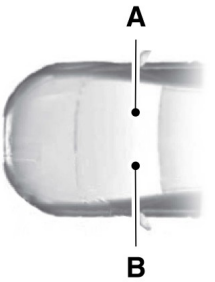
- Modelo del vehículo
- El país en el que se compró el vehículo
- La sección del Manual del conductor que hay que investigar

Ilustraciones

Nota: *Algunas ilustraciones de esta publicación podrían mostrar funciones según se utilizan en otros modelos, por lo que podrían resultarle diferentes en su vehículo.*

Ubicación de los componentes

En este manual se puede hacer referencia a la ubicación de un componente como situado en el lado izquierdo o en el lado derecho. El lado se determina mirando hacia delante en el asiento.



A Lado derecho.

B Lado izquierdo.

Acceso al Manual digital del conductor

La versión en línea del manual del conductor puede contener la información más reciente, que puede diferir ligeramente del manual del conductor digital integrado en el vehículo y proporcionado originalmente con el vehículo. Recomendamos actualizar el manual del conductor digital integrado en el vehículo cuando se le solicite mediante las actualizaciones inalámbricas.

Vehículos con pantalla central vertical

La aplicación Manual del conductor se encuentra en la lista de aplicaciones.

Vehículos con pantalla central horizontal

Según su vehículo, la aplicación Manual del conductor se encuentra en la lista de aplicaciones o en la lista de funciones.

Acceso al Manual del conductor en línea e impreso

Manual del conductor en línea

- A través de la tienda de aplicaciones de tu dispositivo, puedes descargar la aplicación móvil de Ford.
- Puede visitar el sitio web local de Ford.

Nota: *Para encontrar el sitio web de Ford local, visite https://corporate.ford.com/operations/locations/global-links.html.*

Nota: *Recomendamos encarecidamente descargar una copia del manual del conductor y llevarla consigo siempre que conduzca, y ver la información si no puede estar dentro del vehículo.*

Manual del conductor impreso

En EE. UU. y Canadá, visite *https://www.helminc.com* o consulte a su Taller Autorizado.



En Europa, visite *https://www.z-order.de* o consulte a su Taller Autorizado.



Para todos los demás países, consulte a su Taller Autorizado.

USO DE ESTA PUBLICACIÓN

Para localizar rápidamente la información sobre el vehículo, utilice la búsqueda de palabras en la aplicación del Manual del conductor.

AVISOS ESPECIALES - TURQUÍA

Información del* consumidor

*Consumidor: Persona física o jurídica que actúa con fines comerciales o no profesionales. Si un conductor conduce su vehículo con fines comerciales u ocupacionales, ya sea a tiempo completo o parcial, no podrá ser considerado como "Consumidor" según la legislación.

En el caso de que un vehículo se compre sujeto a los términos de garantía del consumidor pero luego se conduzca con fines comerciales u ocupacionales o si se compra sujeto a los términos de garantía comercial y luego no se conduzca con fines comerciales u ocupacionales, se aplicarán los TÉRMINOS DE GARANTÍA COMERCIAL según las disposiciones legales generales. Esto se aplicará al conductor y a otras personas que conduzcan dicho vehículo. Consulte los Términos de la garantía de Ford para obtener información detallada.

Los derechos facultativos otorgados a los consumidores de conformidad con la Ley de Protección al Consumidor n.º 6502 y el Reglamento de manuales Introductorios y manuales del conductor publicado en el Diario Oficial de fecha 13.06.2014 y n.º 29029 y la información relacionada con las autoridades ante las cuales los consumidores pueden presentar quejas y objeciones se indican a continuación:

I. Derechos facultativos de los consumidores

1) Si se entiende que la mercancía es defectuosa, el consumidor podrá ejercitar uno de los siguientes derechos;

a) Renunciar al contrato notificando que está dispuesto a devolver el artículo vendido,

b) Conservar el artículo vendido y solicitar un descuento del precio de venta proporcional al defecto,

c) En caso de que no se requiera un gasto excesivo, solicitar la reparación gratuita del artículo vendido, corriendo todos los gastos por cuenta del vendedor,

d) Si es posible, solicitar la sustitución del artículo vendido por otro equivalente que no tenga defectos,

puede hacer uso de uno de estos derechos. El vendedor será responsable de satisfacer la solicitud que prefiera el consumidor.

2) También podrán ejercitarse frente al fabricante o importador los derechos de reparación o sustitución gratuita de la mercancía por otra equivalente que no presente defectos. El vendedor, el fabricante y el importador serán solidariamente responsables del cumplimiento de los derechos establecidos en esta cláusula. El fabricante o el importador no serán responsables si prueban que el defecto ha surgido después de haber comercializado la mercancía.

3) Si la reparación gratuita o la sustitución de la mercancía por otra equivalente que no presente de defectos supone un inconveniente desproporcionado para el vendedor, el consumidor podrá ejercer uno de los derechos de rescisión del contrato o descuento del precio proporcional al defecto. A la hora de determinar la desproporción, se tendrán en cuenta cuestiones como el valor de la mercancía libre de defectos, la importancia del defecto y si el recurso a otros derechos facultativos crearía algún problema al consumidor.

4) En caso de optar por el derecho a la reparación gratuita o a la sustitución de la mercancía por otra equivalente que no presente defectos, dicha solicitud deberá atenderse en un plazo máximo de treinta días hábiles desde la notificación de dicha solicitud al vendedor, fabricante o importador. Sin embargo, en lo que respecta a las mercancías incluidas en la lista adjunta del reglamento emitido según el artículo 58 de la Ley de Protección al Consumidor n.º 6502, la solicitud del consumidor de reparación gratuita deberá ser atendida dentro del plazo máximo de reparación establecido en el reglamento. De lo contrario, el consumidor será libre de ejercer otros derechos facultativos.

5) En los casos en que el consumidor opte por el derecho de rescindir el contrato o el descuento del precio proporcional al defecto, se reembolsará de inmediato al consumidor el precio total pagado o el importe del descuento del precio.

6) Los gastos incurridos por el ejercicio de derechos los facultativos correrán a cargo de la parte que ejerza el derecho elegido por el consumidor. El consumidor, junto con uno de estos derechos facultativos, también puede reclamar una indemnización de conformidad con las disposiciones del Código de Obligaciones de Turquía de fecha 11/01/2011 y n.º 6098.

II. Quejas y objeciones de los consumidores

Los consumidores pueden presentar solicitudes relativas a quejas y objeciones ante los tribunales de consumidores y los comités de arbitraje de consumidores de conformidad con las disposiciones previstas en la Ley de Protección al Consumidor n.º 6502.

Fabricante o Importador

Ford Otomotiv Sanayi A.S.
Akpınar Mah. Hasan Basri Cad. No: 2
34885 Sancaktepe/Istanbul
Registro comercial n.º: 73232 - Estambul
Tel: 0.216 564 71 00
Fax: 0.216 564 73 85
www.fordotosan.com.tr
www.ford.com.tr

Vida útil

La vida útil de este vehículo es de 10 años.

SÍMBOLOS USADOS EN EL CUADRO DE INSTRUMENTOS

En función de las opciones del vehículo, el mercado y el tipo de cuadro de instrumentos, no todos los símbolos que se muestran están disponibles.

Iluminación y señalización



Luces de carretera. Véase **Testigos de los faros** (página 113).



Luces largas auto. Véase **Testigos de control de luces de carretera automáticas** (página 119).



Luces antiniebla delanteras. Véase **Activación y desactivación de las luces antiniebla delanteras** (página 114).



Intermitente - derecho. Véase **Activación y desactivación de los intermitentes** (página 114).



Intermitente - izquierdo. Véase **Activación y desactivación de los intermitentes** (página 114).



Luces de posición/laterales. Véase **Testigos de los faros** (página 113).



Fallo en la bombilla exterior. Véase **Cuadro de especificaciones de las bombillas exteriores** (página 598).

Frenos



Fallo de los frenos. Véase **Frenos – Testigos** (página 353). Véase **Freno de estacionamiento eléctrico – Testigos** (página 359).



Fallo de los frenos. Véase **Frenos – Testigos** (página 353). Véase **Freno de estacionamiento eléctrico – Testigos** (página 359).



Fallo del freno de estacionamiento eléctrico. Véase **Freno de estacionamiento eléctrico – Testigos** (página 359).



Avería del sistema de frenos antibloqueo. Véase **Indicadores del sistema antibloqueo de frenos** (página 350). Véase **Frenos – Testigos** (página 353).



Retención automática del freno. Véase **Testigos de Auto Hold** (página 368).



Retención automática del freno desactivada o no disponible. Véase **Testigos de Auto Hold** (página 368).

Visibilidad



Nivel del líquido lavaparabrisas. Véase **Lavaparabrisas y limpiaparabrisas – Testigos** (página 111).

Motor



Compruebe el motor. Véase **Arranque y parada del motor – Testigos** (página 218). Véase **Convertidor catalítico – Testigos** (página 266). Véase **Comprobación del nivel del refrigerante** (página 583).



Presión del aceite del motor. Véase **Arranque y parada del motor – Testigos** (página 218).


La temperatura del refrigerante del motor. Véase **Convertidor catalítico – Testigos** (página 266). Véase **Comprobación del nivel del refrigerante** (página 583).


Auto Start/Stop. Véase **Testigos de Auto-Start-Stop** (página 231).


Auto Start/Stop desactivado o no disponible. Véase **Testigos de Auto-Start-Stop** (página 231).


Precalentamiento diésel. Véase **Arranque de un motor Diesel** (página 213). Véase **Arranque de un motor Diesel** (página 213).


Líquido de escape Diesel. Véase **Sistema de reducción catalítica selectiva – Testigos** (página 264).


Temperatura del sistema de emisiones del motor. Véase **Sistema de reducción catalítica selectiva – Testigos** (página 264).


Regeneración del filtro de escape desactivada. Véase **Filtro de partículas Diesel – Testigos** (página 257).

Combustible


Combustible. Véase **Combustible y repostaje – Testigos** (página 253).


Agua/humedad en el sistema de alimentación. Véase **Separador de agua del filtro de combustible - Vaciado** (página 582).

Caja de cambios


Fallo del motor y caja de cambios sin emisiones. Véase **Arranque y parada del motor – Testigos** (página 218).


Cambio ascendente. Véase **Testigos de cambio de la caja de cambios manual** (página 292).


Cambio descendente. Véase **Testigos de cambio de la caja de cambios manual** (página 292).

Manejo del vehículo


Modo de conducción seleccionable: normal. Véase **Normal** (página 337).


Modo de conducción seleccionable: Eco. Véase **Eco** (página 336).


Modo de conducción seleccionable: deportivo. Véase **Deportivo** (página 346).


Modo de conducción seleccionable: remolque/transporte. Véase **Remolq./Carg. Pes.** (página 338).


Modo de conducción seleccionable: resbaladizo. Véase **Resbaladizo** (página 338). Véase **Resbaladizo** (página 346).


Modo de conducción seleccionable: barro/surcos. Véase **Barro/Baches** (página 336).


Modo de conducción seleccionable: arena. Véase **Arena** (página 337).

Modo de conducción seleccionable: normal. Véase **Normal** (página 344).

Modo de conducción seleccionable: resbaladizo. Véase **Resbaladizo** (página 346).

Modo de conducción seleccionable: lento rocas. Véase **Lento rocas** (página 345).

Modo de conducción seleccionable: baja. Véase **Baja** (página 343).

Modo de conducción seleccionable: Off-road. Véase **Barro/Baches** (página 344).

Fallo en el sistema de dirección. Véase **Dirección – Mensajes informativos** (página 386).

Bloqueo del diferencial: eje trasero. Véase **Testigos del bloqueo del diferencial electrónico** (página 325).

Bloqueo del diferencial: eje delantero. Véase **Testigos del bloqueo del diferencial electrónico** (página 326).

Asistente de giro todoterreno: derecha. Véase **Indicadores de Asistencia de giros cerrados en pista** (página 380).

Asistente de giro todoterreno: izquierda. Véase **Indicadores de Asistencia de giros cerrados en pista** (página 380).

2H 4X2. Véase **Indicadores de la tracción a las cuatro ruedas** (página 313).

4A Auto 4X4. Véase **Indicadores de la tracción a las cuatro ruedas** (página 313).

4H 4X4 marchas largas. Véase **Indicadores de la tracción a las cuatro ruedas** (página 313).

4L 4X4 marchas cortas. Véase **Indicadores de la tracción a las cuatro ruedas** (página 313).

Asistencia al conductor.

Cntrol de velocidad de crucero. Véase **Testigos del control de velocidad de crucero** (página 403).

Control automático adaptativo de velocidad. Véase **Testigos del control de velocidad de crucero adaptativo** (página 412).

Control del descenso en pendiente. Véase **Testigo del control de descenso en pendiente** (página 383).

Control todoterreno. Véase **Testigos del control todoterreno** (página 376).

Asistente de mantenimiento central de carril. Véase **Testigos del mantenimiento en carril** (página 416).

Asistente de mantenimiento de carril desactivado – camión. Véase **Testigos del sistema de mantenimiento de carril** (página 431).

LIM Limitador de velocidad. Véase **Testigos del limitador de velocidad** (página 424).

Seguridad

Cinturón de seguridad. Véase **Precauciones del cinturón de seguridad** (página 69). Véase **Indicadores del recordatorio del cinturón de seguridad** (página 71).



Airbag. Véase **Precauciones del cinturón de seguridad** (página 69).



Sistema de control de estabilidad activo o no disponible. Véase **Testigo del control de tracción** (página 369). Véase **Testigo del control de estabilidad** (página 374).



Sistema de control de estabilidad desactivado. Véase **Testigo del control de tracción** (página 369). Véase **Control del modo de conducción – Testigos** (página 338).



Fallo de los neumáticos/presión baja de los neumáticos. Véase **Qué es el sistema de control de la presión de los neumáticos** (página 648). Véase **Sistema de control de la presión de los neumáticos – Testigos** (página 650).



Sistema de advertencia ante colisiones frontales. Véase **Cómo funciona el asistente de precolisión** (página 450).



Sistema de advertencia ante colisiones frontales apagado o no disponible. Véase **Asistente de precolisión – Testigos** (página 457).



Sistema de información de ángulo muerto desactivado o no disponible. Véase **Indicadores del sistema de información de ángulo muerto** (página 444).



Carreteras heladas. Véase **Climatización – Testigos** (página 162).



Sistema de alerta al conductor desactivado o no disponible. Véase **Indicadores de la alerta al conductor** (página 460).



Puertas abiertas. Véase **Cerraduras y puertas – Testigos** (página 95).

Sistemas eléctricos



Nivel de carga de la batería. Véase **Convertidor catalítico – Testigos** (página 266). Véase **Batería de 12 V – Testigos** (página 595).



Desconexión de la batería. Véase **Batería de alta tensión – Testigos** (página 270).



Temperatura de la batería de propulsión. Véase **Batería de alta tensión – Testigos** (página 270).



Modo de rendimiento limitado. Véase **Batería de alta tensión – Testigos** (página 270).



Peligro de alta tensión. Véase **Batería de alta tensión – Testigos** (página 270).



Listo para conducir. Véase **Información sobre el vehículo híbrido conectable** (página 226).



Fallo del sistema híbrido/eléctrico. Véase **Información sobre el vehículo híbrido conectable** (página 226).



Modo VE ahora. Véase **EV ahora** (página 333).



Modo VE más tarde. Véase **EV más tarde** (página 332).



Modo Carga de EV. Véase **EV en carga** (página 332).

PELIGRO: No conecte dispositivos de conexión inalámbrica al conector Data Link. Terceros no autorizados podrían acceder a los datos del vehículo y repercutir en el rendimiento de los sistemas relacionados con la seguridad. No permita que ninguna instalación de reparación que no cumpla nuestras instrucciones de reparación y revisión conecte su equipo al conector Data Link.

Respetamos su privacidad y nos comprometemos a protegerla. La información que figura en esta publicación era correcta en el momento en que se emitió. Sin embargo, dado que la tecnología cambia rápidamente, le recomendamos que consulte el sitio web de Ford local para obtener la información más reciente.

El vehículo posee unidades de control electrónico con funciones de registro de datos y la capacidad de almacenarlos temporal o permanentemente. Los datos podrían incluir información sobre la condición y el estado del vehículo, los requisitos de mantenimiento, los sucesos y las averías. Los tipos de datos que pueden registrarse se describen en esta sección. Algunos de los datos registrados se almacenan en registros de sucesos o registros de errores.

Nota: *Los registros de errores se restauran tras una revisión o reparación.*

Nota: *Podemos proporcionar información cuando así lo requiera la aplicación de la ley, otras autoridades gubernamentales y terceras partes que actúen con autoridad legal o mediante un proceso judicial. Esta información podría utilizarse en procedimientos judiciales.*

Entre los datos registrados, se incluyen, por ejemplo:

- El estado de funcionamiento de los componentes del sistema, como el nivel de combustible, la presión de los neumáticos y el nivel de carga de la batería.
- El estado del vehículo y los componentes, como la velocidad de las ruedas, la deceleración, la aceleración lateral y el estado del cinturón de seguridad.
- Los sucesos o errores en los sistemas básicos, como los faros y los frenos.
- Las respuestas del sistema a las distintas situaciones de conducción, como la activación del airbag o el control de estabilidad.
- Condiciones medioambientales, como la temperatura.

Si se utilizan junto con otra información, como un informe de accidente, daños en el vehículo o declaraciones de testigos, es posible que estos datos se asocien a una persona en concreto.

Servicios que ofrecemos

Si utiliza nuestros servicios, recopilamos y utilizamos datos, como información de la cuenta, ubicación del vehículo y características de conducción, que podrían identificarlo. Transmitimos estos datos a través de una conexión protegida y específica. Solo recopilamos y utilizamos datos para permitirle el uso de los servicios a los que se ha suscrito, con su consentimiento o cuando lo permita la ley. Para obtener más información, consulte los términos y condiciones de los servicios a los que se ha suscrito.

Consulte el sitio web de Ford local para obtener más información sobre nuestra política de privacidad.

Servicios que ofrecen terceros

Le recomendamos que revise la información sobre la privacidad de datos, así como los términos y condiciones de cualquiera de los servicios con los que cuente su vehículo o a los que se suscriba. No nos hacemos responsables de los servicios ofrecidos por terceros.

DATOS DE SERVICIO

Nuestros Talleres Autorizados recopilan datos de revisión mediante el conector de transmisión de datos del vehículo. Utilizan datos de revisión, como registros de errores, para que les sean de ayuda si lleva el vehículo a reparar. Comparten estos datos con su equipo técnico, si es necesario, para facilitar la diagnosis. Además de utilizar la información para la diagnosis y la reparación, utilizamos y compartimos datos de revisión con nuestros proveedores de servicios, como proveedores de piezas, siempre que sea necesario y lo permita la ley, para una mejora constante o junto con otra información que tengamos de usted, como sus datos de contacto, para ofrecerle productos y servicios que le resulten de interés según sus preferencias y siempre que lo permita la ley. Nuestros proveedores de servicios están igualmente obligados por ley a proteger sus datos y a guardarlos según las políticas de almacenamiento de datos.

Nota: *Las instalaciones de reparación de terceros también pueden recopilar datos de revisión mediante el conector de transmisión de datos.*

DATOS EVENTO

Este vehículo está equipado con un registrador de datos de sucesos. El objetivo principal de un registrador de datos de sucesos es registrar datos en situaciones de colisiones o semicolisiones, como la activación del airbag o cuando se choca con un obstáculo en la carretera. Dichos datos ayudarán a comprender cómo han funcionado los sistemas del vehículo. El registrador de datos de sucesos está diseñado para registrar datos relacionados con los sistemas dinámico y de seguridad del vehículo durante un breve periodo de tiempo, normalmente 30 segundos o menos.

El registrador de datos de sucesos de este vehículo está diseñado para registrar datos del siguiente tipo:

- Cuál era el estado de funcionamiento de los diferentes sistemas de su vehículo.
- Si los cinturones de seguridad del conductor y del acompañante estaban o no abrochados.
- Hasta qué punto (si es posible) pisó el conductor el pedal del acelerador o de freno.
- A qué velocidad estaba circulando el vehículo.
- hacia que lado tenía el conductor girado el volante.

Estos datos pueden ayudar a entender mejor las circunstancias en las que se producen las colisiones o las lesiones.

Nota: *El vehículo registra los datos del registrador de datos de sucesos solo si se produce una situación de colisión especial. En situaciones normales de conducción, el registrador de datos de sucesos no registra ningún dato, incluidos los datos o la información personales (por ejemplo, nombre, sexo, edad y lugar de la colisión). Sin embargo, las partes, como los encargados de hacer cumplir las leyes, pueden combinar los datos del registrador de datos de sucesos con los datos de identificación personal que se adquieren habitualmente durante una investigación de colisión.*

Para leer los datos registrados por un registrador de datos de sucesos, es necesario un equipo especial, así como acceso al vehículo o al registrador de datos de sucesos. Además del fabricante del vehículo, otras partes, como los encargados de hacer cumplir las leyes, que cuentan con dicho equipo especial, pueden leer la información si tienen acceso al vehículo o al registrador de datos de sucesos.

DATOS DE AJUSTES

El vehículo contiene unidades de control electrónico con función de almacenamiento de datos según su configuración personalizada. Los datos se almacenan localmente en el vehículo o en dispositivos que conecte al vehículo, por ejemplo, una unidad USB o un reproductor de música digital. Puede eliminar algunos de estos datos, así como elegir si compartirlos a través de los servicios a los que se suscriba.

Datos de confort y comodidad

Entre los datos registrados, se incluyen, por ejemplo:

- La posición del volante y el asiento.
- Los ajustes del sistema de control de climatización.
- Las emisoras de radio presintonizadas.

Datos de audio/vídeo.

Entre los datos registrados, se incluyen, por ejemplo:

- La música, los vídeos o las carátulas de álbumes.
- Los contactos y las entradas de la agenda con sus correspondientes direcciones.
- Los destinos de navegación.

DATOS DE VEHÍCULO CONECTADO



El módem tiene una SIM. El módem se habilitó cuando se fabricó su vehículo y envía mensajes periódicamente para mantenerse conectado a la red de telefonía móvil y recibir actualizaciones automáticas de software, y puede enviarnos información relacionada con el vehículo, por ejemplo, información de diagnóstico. Con sujeción a su consentimiento, el vehículo puede enviar datos del vehículo, de conducción y de ubicación. Estos mensajes podrían incluir información que identifique el vehículo, la SIM y el número de serie electrónico del módem. Los proveedores del servicio de red de teléfonos móviles podrían tener acceso a información adicional, como la

identificación de la torre de red de teléfonos móviles. Visite *https://www.fordconnected.com* o consulte el sitio web de Ford local para obtener más información sobre nuestra política de privacidad.

Nota: *El módem sigue enviando esta información, a menos que lo deshabilite o hace que deje de compartir datos del vehículo cambiando los ajustes del módem. Véase* ***Vehículo conectado*** *(página 696).*

Nota: *El servicio puede no estar disponible o interrumpirse por varios motivos, como las condiciones ambientales o topográficas y la cobertura del plan de datos.*

Nota: *Para averiguar si su vehículo tiene módem, visite https://www.fordconnected.com.*

DATOS DEL DISPOSITIVO MÓVIL

Si conecta un dispositivo móvil al vehículo, puede mostrar los datos del dispositivo en la pantalla táctil, como música y carátulas de álbumes. Puede compartir los datos del vehículo con aplicaciones móviles del dispositivo a través del sistema.

La función de las aplicaciones móviles funciona a través de su dispositivo conectado y nos envía datos en Estados Unidos. Los datos se cifran e incluyen, por ejemplo, el número de identificación del vehículo, el número de serie del módulo SYNC, el cuentakilómetros, las aplicaciones activadas, las estadísticas de uso y la información de depuración. Los conservamos solo durante el tiempo necesario para ofrecer el servicio, solucionar el problema, contribuir a una mejora constante y ofrecerle productos y servicios que puedan interesarle, según sus preferencias y siempre que lo permita la ley.

Si conecta un teléfono móvil al sistema, el sistema crea un perfil que se vincula a dicho teléfono móvil. El perfil del teléfono móvil permite más funciones móviles y operar de manera eficiente. El perfil contiene, por ejemplo, datos de la agenda del teléfono móvil, mensajes de texto leídos y no leídos y el historial de llamadas, incluido el historial de llamadas cuando su teléfono móvil no estaba conectado al sistema.

Si conecta un dispositivo multimedia, el sistema crea y mantiene un índice de dispositivos multimedia de contenido de medios compatibles. El sistema almacena también un breve registro de diagnóstico de aproximadamente 10 minutos de toda la actividad reciente del sistema.

El perfil del teléfono móvil, el índice de dispositivos multimedia y el registro de diagnóstico permanecerán en el vehículo a no ser que los elimine, y se puede acceder a ellos normalmente en el vehículo solo cuando conecta el teléfono móvil o el dispositivo multimedia. Si no va a utilizar más el sistema o el vehículo, se recomienda utilizar la función de restablecimiento del sistema para eliminar la información almacenada. Véase **Realización de una reinicialización del sistema** (página 728).

No se puede acceder a los datos del sistema sin un equipamiento y un acceso especiales al módulo del vehículo.

Consulte el sitio web de Ford local para obtener más información sobre nuestra política de privacidad.

Nota: *Para averiguar si su vehículo tiene tecnología de conectividad, visite www.FordConnected.com.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

DATOS DEL SISTEMA DE LLAMADA DE EMERGENCIA - VEHÍCULOS CON: ECALL

Cuando el sistema de llamada de emergencia está activo, esta función puede revelar a los servicios de emergencia que el vehículo ha sufrido una colisión en la que se ha activado un airbag o se ha activado el bloqueo de la bomba de combustible, o se ha desactivado la batería de alta tensión. Determinadas versiones o actualizaciones del sistema de llamada de emergencia pueden ser capaces de revelarles electrónica o verbalmente a los operadores del servicio de emergencia la ubicación del vehículo u otros detalles sobre el vehículo o la colisión para ayudar a los operadores del servicio de emergencia a ofrecer los servicios de emergencia más adecuados posibles. Si no desea revelar esta información, no active el sistema de llamada de emergencia.

Algunos ejemplos de datos que puede transmitir el sistema son:

- Número de identificación del vehículo
- Tipo de almacenamiento de propulsión del vehículo.
- Hora actual.
- Ubicación y dirección del vehículo.
- Dirección del accidente.
- Cambio en la velocidad del vehículo.
- Si la llamada se efectuó de forma manual o automática.
- Categoría del vehículo.
- Número de ocupantes del vehículo.

Nota: *No puede desactivar los sistemas de llamadas de emergencia requeridos por ley.*

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

La sostenibilidad es una prioridad en Ford. Buscamos constantemente formas de reducir nuestro impacto en el planeta y, al mismo tiempo, ofrecer a los clientes excelentes productos y un negocio sólido. Debería participar en la protección del medio ambiente. Para alcanzar este objetivo es fundamental el uso correcto del vehículo y la eliminación autorizada de materiales de lubricación, limpieza y residuos.

Para obtener más información sobre nuestras iniciativas y el progreso de sostenibilidad, visite *www.sustainability.ford.com*.

Solo para Francia

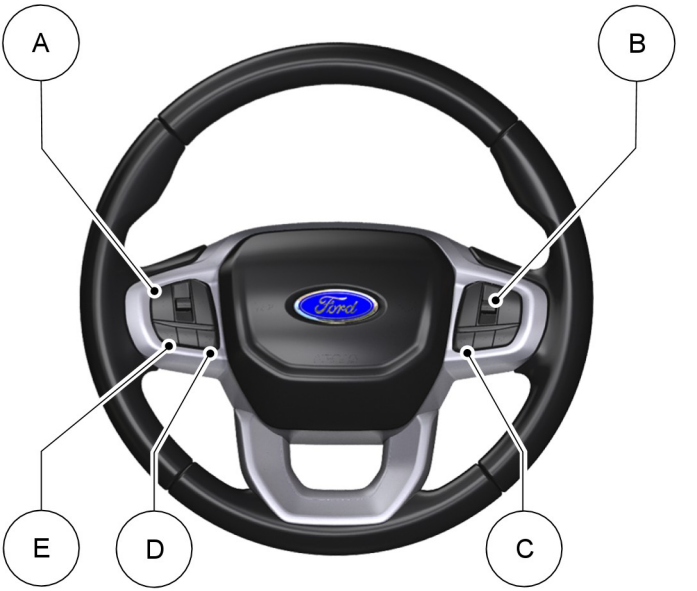




A déposer dans le réseau Ford agréé ou via le site www.valorauto.com.

Vous trouverez les informations sur le recyclage de votre Véhicule devenu Hors d'Usage via notre site: Recyclage de votre voiture Ford : Comment ça marche ? | Ford FR.

VOLANTE - EXCEPTO: RAPTOR



A Véase **Activación y desactivación del control de velocidad de crucero** (página 402). Véase **Activación y desactivación del control de velocidad de crucero adaptativo** (página 407).

B Véase **Uso de los controles de la pantalla del cuadro de instrumentos** (página 140).

C Véase **Realización y recepción de llamadas** (página 714).

D Véase **Uso de Ford Assistant** (página 709).

E Véase **Ajuste del volumen** (página 702).

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

VOLANTE - RAPTOR



A Véase **Activación y desactivación del control de velocidad de crucero** (página 402). Véase **Activación y desactivación del control de velocidad de crucero adaptativo** (página 407).

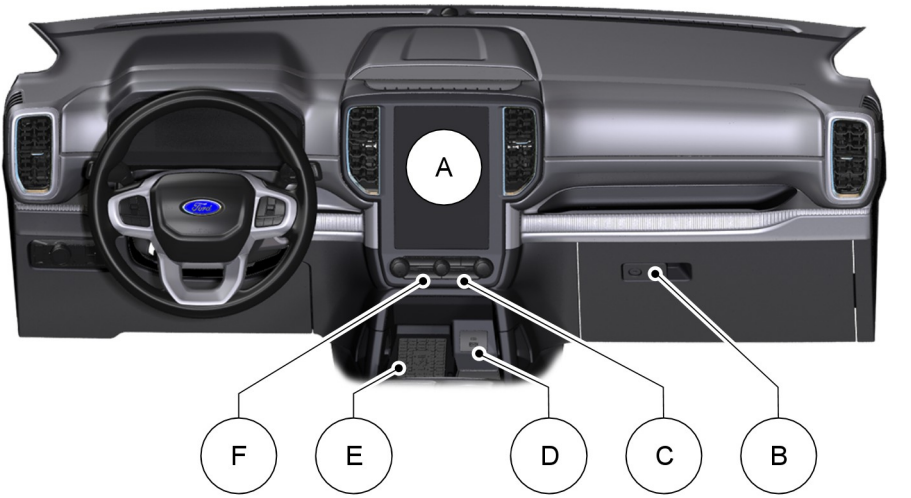
B Véase **Uso de los controles de la pantalla del cuadro de instrumentos** (página 140).

C Véase **Selección de un modo de conducción** (página 341).

D Véase **Uso de Ford Assistant** (página 709).

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

SALPICADERO - VOLANTE A LA IZQUIERDA, EXCEPTO: RAPTOR



A Véase **Descripción general de la pantalla del sistema de información y audio/vídeo** (página 706).

B Véase **Apertura de la guantera** (página 208).

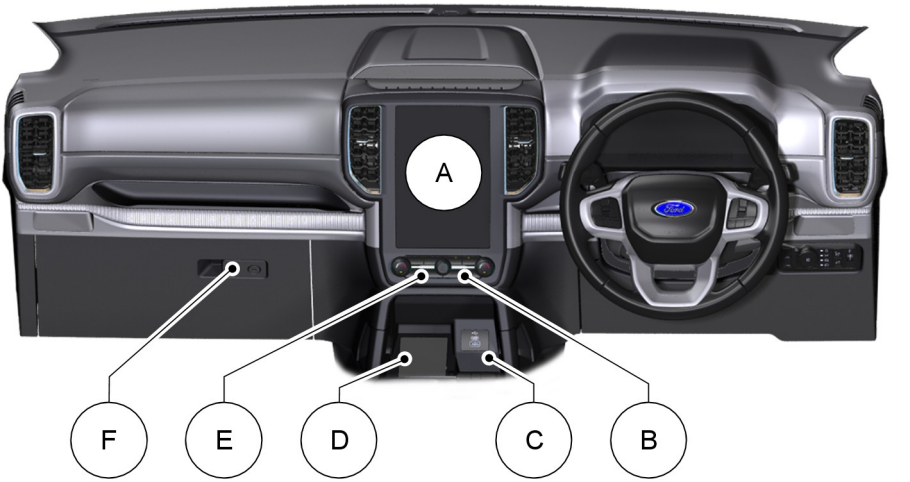
C Véase **Identificación de la unidad de la climatización** (página 157). Véase **Identificación de la unidad de la climatización** (página 163).

D Véase **Carga de un dispositivo** (página 191).

E Véase **Carga de un dispositivo inalámbrico** (página 207).

F Véase **Activación y desactivación de la luz de ráfagas** (página 533).

SALPICADERO - VOLANTE A LA DERECHA, EXCEPTO: RAPTOR



A Véase **Descripción general de la pantalla del sistema de información y audio/vídeo** (página 706).

B Véase **Identificación de la unidad de la climatización** (página 157). Véase **Identificación de la unidad de la climatización** (página 163).

C Véase **Carga de un dispositivo** (página 191).

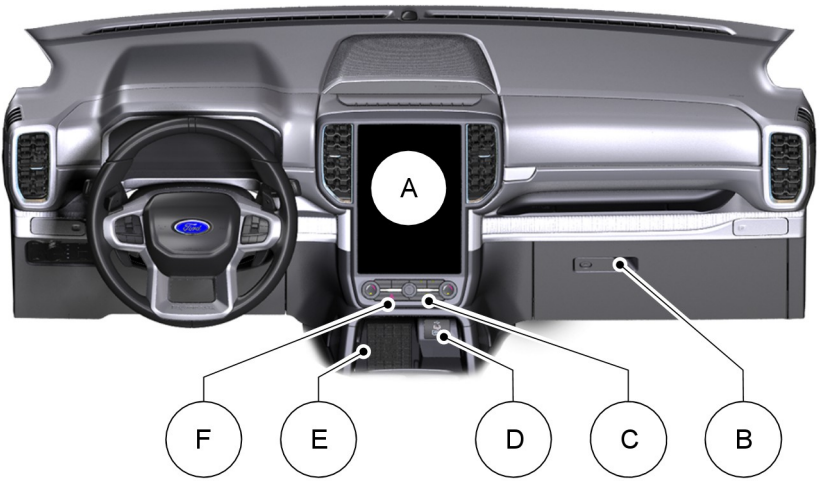
D Véase **Carga de un dispositivo inalámbrico** (página 207).

E Véase **Activación y desactivación de la luz de ráfagas** (página 533).

F Véase **Apertura de la guantera** (página 208).

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

SALPICADERO - RAPTOR, VOLANTE A LA IZQUIERDA



A Véase **Descripción general de la pantalla del sistema de información y audio/vídeo** (página 706).

B Véase **Apertura de la guantera** (página 208).

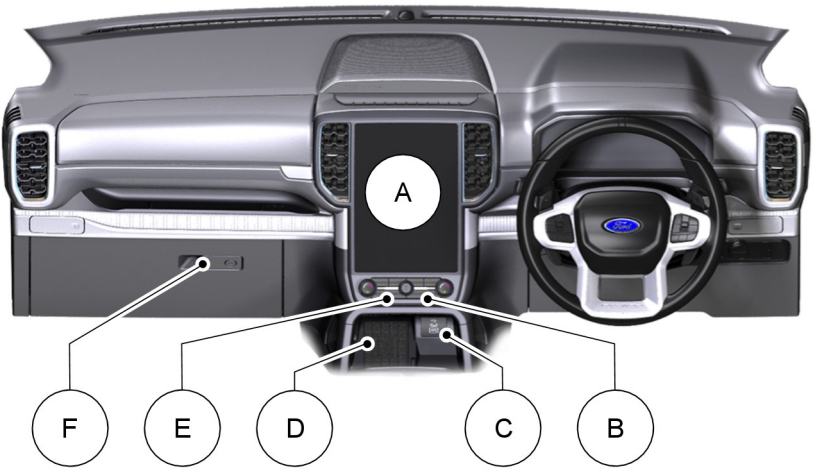
C Véase **Identificación de la unidad de la climatización** (página 157). Véase **Identificación de la unidad de la climatización** (página 163).

D Véase **Carga de un dispositivo** (página 191).

E Véase **Carga de un dispositivo inalámbrico** (página 207).

F Véase **Activación y desactivación de la luz de ráfagas** (página 533).

SALPICADERO - RAPTOR, VOLANTE A LA DERECHA



A Véase **Descripción general de la pantalla del sistema de información y audio/vídeo** (página 706).

B Véase **Identificación de la unidad de la climatización** (página 157). Véase **Identificación de la unidad de la climatización** (página 163).

C Véase **Carga de un dispositivo** (página 191).

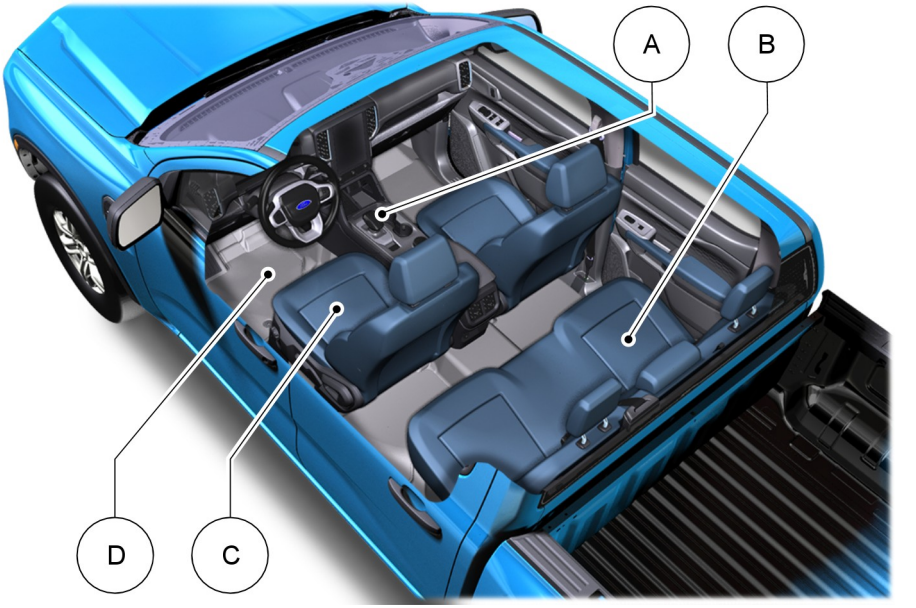
D Véase **Carga de un dispositivo inalámbrico** (página 207).

E Véase **Activación y desactivación de la luz de ráfagas** (página 533).

F Véase **Apertura de la guantera** (página 208).

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

INTERIOR DEL VEHÍCULO - VOLANTE A LA IZQUIERDA, EXCEPTO: RAPTOR



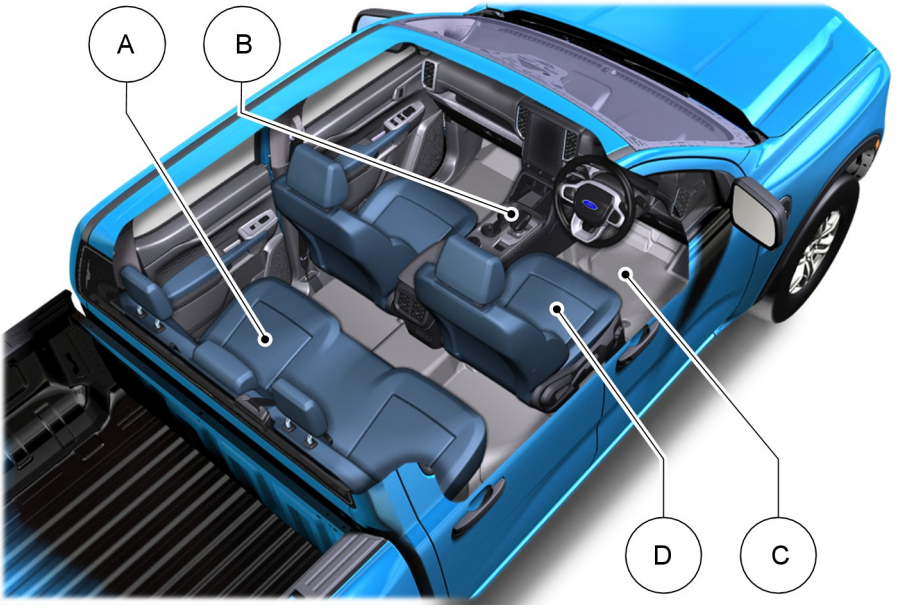
A Véase **Testigos de posición de la caja de cambios automática** (página 297). Véase **Testigos de cambio de la caja de cambios manual** (página 292).

B Véase **Desplegado del respaldo del asiento** (página 184).

C Véase **Forma correcta de sentarse** (página 175).

D Véase **Alfombrillas** (página 530).

INTERIOR DEL VEHÍCULO - VOLANTE A LA DERECHA, EXCEPTO: RAPTOR



A Véase **Desplegado del respaldo del asiento** (página 184).

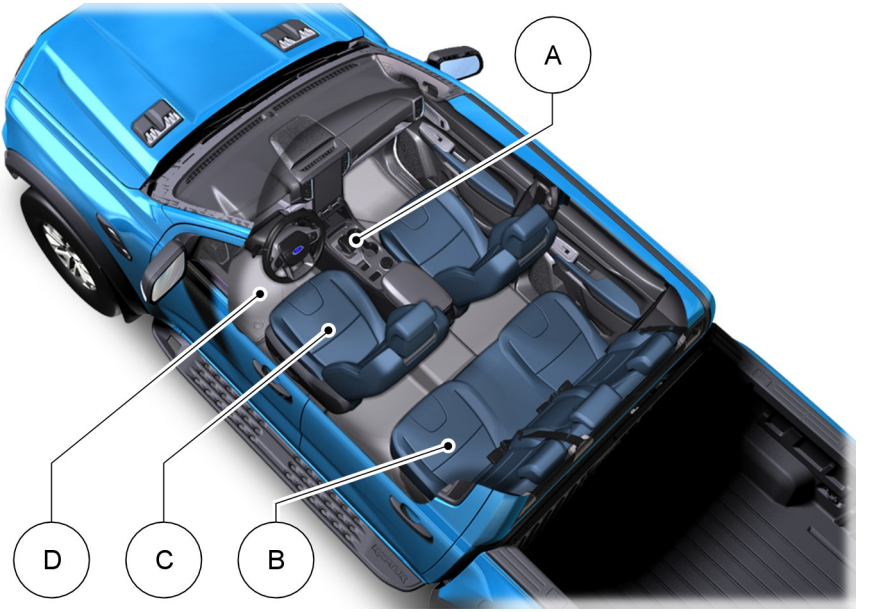
B Véase **Testigos de posición de la caja de cambios automática** (página 297).
Véase **Testigos de cambio de la caja de cambios manual** (página 292).

C Véase **Alfombrillas** (página 530).

D Véase **Forma correcta de sentarse** (página 175).

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

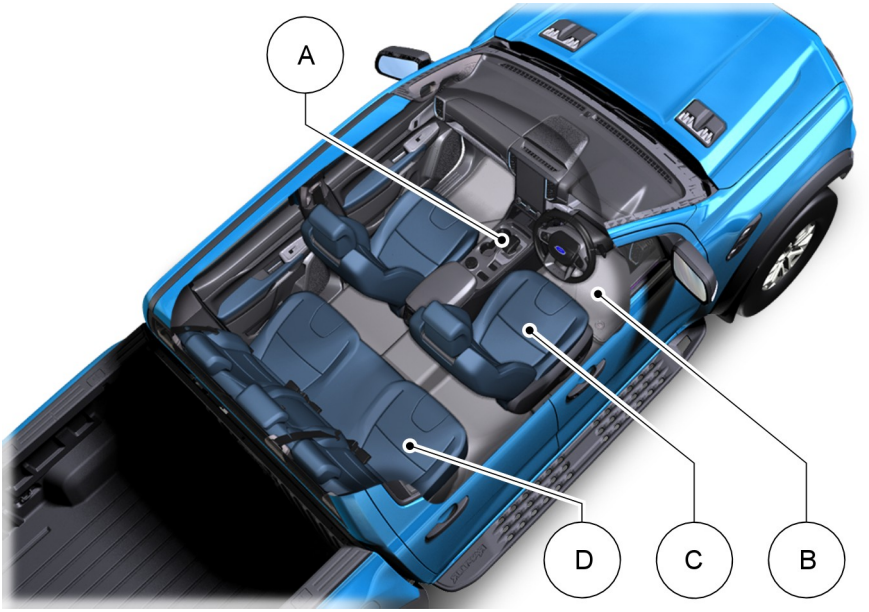
INTERIOR DEL VEHÍCULO - RAPTOR, VOLANTE A LA IZQUIERDA



A Véase **Testigos de posición de la caja de cambios automática** (página 297).
B Véase **Desplegado del respaldo del asiento** (página 184).
C Véase **Forma correcta de sentarse** (página 175).
D Véase **Alfombrillas** (página 530).

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

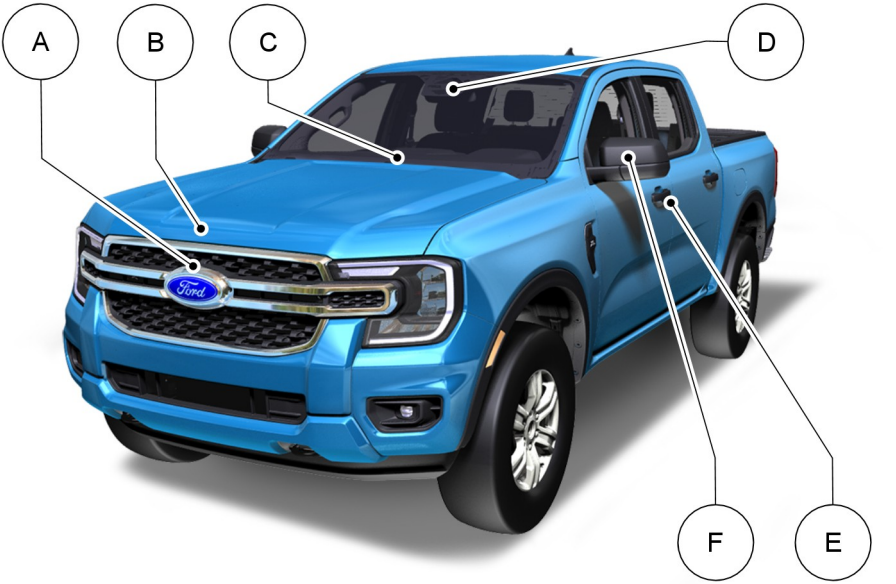
INTERIOR DEL VEHÍCULO - RAPTOR, VOLANTE A LA DERECHA



A Véase **Testigos de posición de la caja de cambios automática** (página 297).
B Véase **Alfombrillas** (página 530).
C Véase **Forma correcta de sentarse** (página 175).
D Véase **Desplegado del respaldo del asiento** (página 184).

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

EXTERIOR DELANTERO - EXCEPTO: RAPTOR



A Véase **Ubicación de las cámaras de 360 grados** (página 398).

B Véase **Apertura y cierre del capó** (página 566).

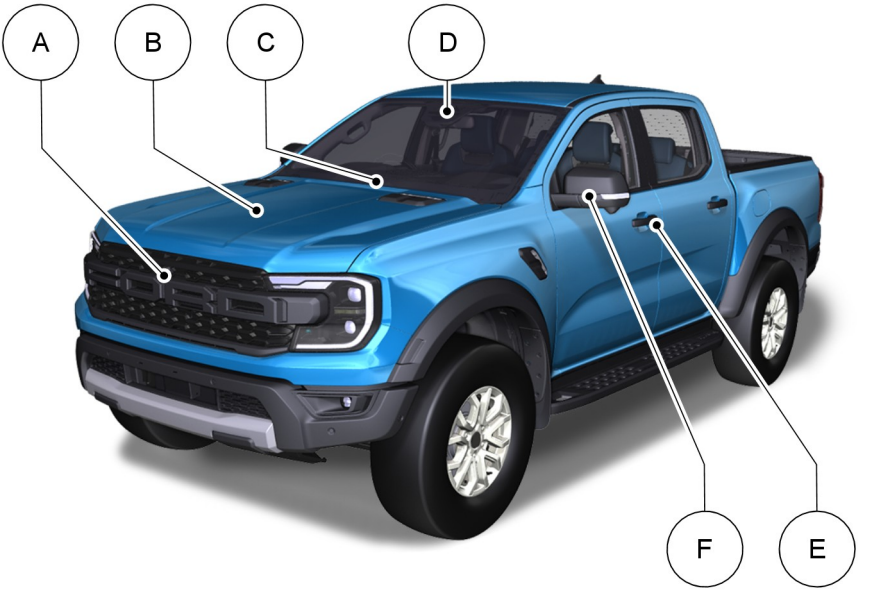
C Véase **Sustitución de las rasquetas del limpiacristales delantero** (página 109).

D Véase **Qué es el sistema de mantenimiento de carril** (página 428).

E Véase **Desbloqueo y bloqueo de las puertas con el paletón de la llave** (página 92). Véase **Desbloqueo y bloqueo de las puertas con el mando a distancia** (página 92).

F Véase **Ajuste de los retrovisores exteriores** (página 131).

EXTERIOR DELANTERO - RAPTOR



A Véase **Ubicación de las cámaras de 360 grados** (página 398).

B Véase **Apertura y cierre del capó** (página 566).

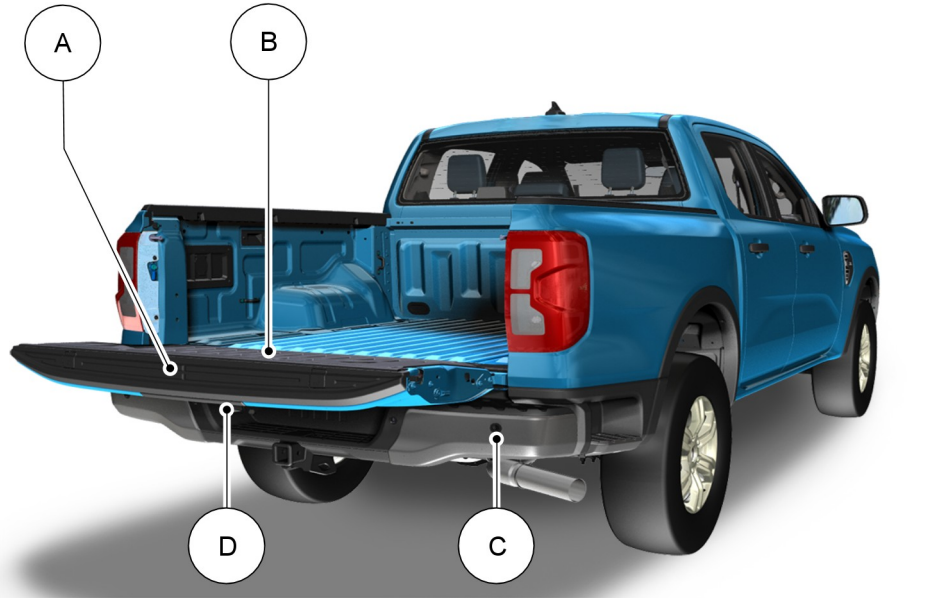
C Véase **Sustitución de las rasquetas del limpiacristales delantero** (página 109).

D Véase **Qué es el sistema de mantenimiento de carril** (página 428).

E Véase **Desbloqueo y bloqueo de las puertas con el paletón de la llave** (página 92). Véase **Desbloqueo y bloqueo de las puertas con el mando a distancia** (página 92).

F Véase **Ajuste de los retrovisores exteriores** (página 131).

EXTERIOR TRASERO - EXCEPTO: RAPTOR



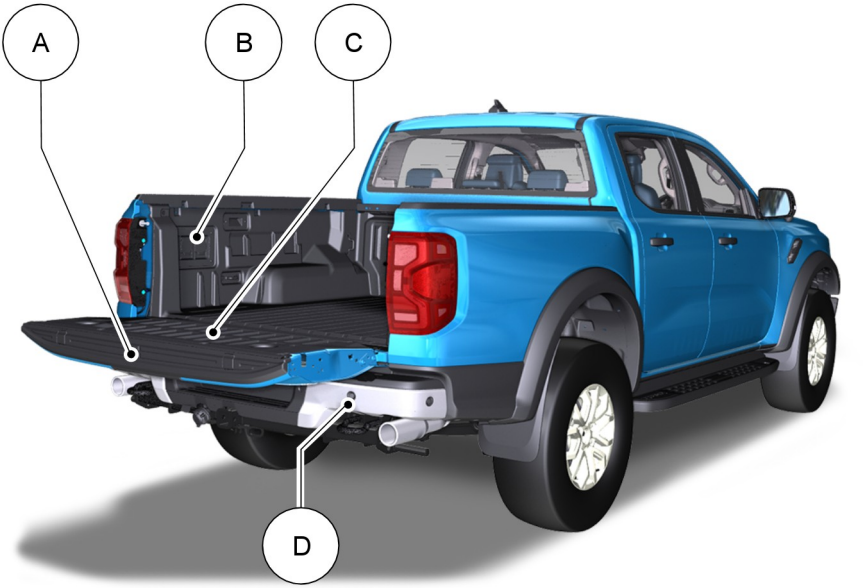
A Véase **Apertura del portón trasero desde fuera del vehículo** (página 100).

B Véase **Superficie de trabajo del portón trasero** (página 100).

C Véase **Localización de los sensores del sistema de aparcamiento por ultrasonido trasero** (página 389).

D Véase **Ubicación de las cámaras de 360 grados** (página 398).

EXTERIOR TRASERO - RAPTOR



A Véase **Apertura del portón trasero desde fuera del vehículo** (página 100).

B Véase **Precauciones de la toma de corriente** (página 192).

C Véase **Superficie de trabajo del portón trasero** (página 100).

D Véase **Localización de los sensores del sistema de aparcamiento por ultrasonido trasero** (página 389).

CARACTERÍSTICAS ÚNICAS

Motor y transmisión

- Motor 3,0l Twin Turbo EcoBoost.
- Caja de cambios automática 10R60 de 10 velocidades con levas de cambio y enfriador de agua a aire.
- Caja de transferencia electrónica con bloqueo del diferencial delantero.
- Diferencial trasero con capacidad de bloqueo en 4A, 4H y 4L.
- Escape activo de doble tubo controlado electrónicamente con modos conmutables y extremos negros de 3 pulgadas.
- Tecnología antirretraso disponible en el modo baja.

Chasis

- Brazos de control inferiores de aluminio fundido.
- Brazos de control superiores de acero.
- Amortiguadores delanteros de derivación interna con válvula activa Fox Racing 2,5.
- Amortiguadores traseros de depósito auxiliar con derivación interna y válvula activa Fox Factory 2,5.
- Protectores exclusivos de los bajos del vehículo.
- Bastidor reforzado de alta resistencia.
- Suspensión trasera de brazo exclusiva Watts.
- Sensores de altura de marcha en cada esquina.
- Neumáticos todoterreno de 33 pulgadas en llantas de 17 pulgadas.

Exterior

- Parachoques trasero modificado con ganchos de remolque traseros integrados.
- Protectores de los bajos del vehículo más enganches de remolque delanteros.
- Capó con extractores de aire funcionales.
- Luces de posición LED delanteras y traseras.
- Ruedas de aluminio de 17 x 8,5.
- Llantas opcionales compatibles con bloqueo de talón de 17 x 8,5.

Interior

- Funcionalidad exclusiva de modo de terreno y control todoterreno, más seis interruptores auxiliares.
- Asientos exclusivos delanteros y traseros con acentos en naranja.
- SYNC 4.0 con pantalla de off-road y cámara de 360 grados.
- Volante exclusivo con interruptores para controlar y personalizar MyMode, el escape y la amortiguación.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PARA NIÑOS





Solamente se han probado y aprobado su uso en este vehículo los dispositivos de retención para niños certificados según ECE-R129 o ECE-R44.03 (o posterior).

Nota: *La normativa de los dispositivos de sujeción puede variar de un país a otro.*

PELIGRO: ¡Máximo peligro! Nunca utilice dispositivos de retención infantil mirando hacia atrás en asientos que lleven un airbag activo delante. Puede provocar la muerte o lesiones graves en el niño.

PELIGRO: El airbag del pasajero debe desactivarse si se utiliza un dispositivo de retención infantil orientado hacia atrás en el asiento delantero.

PELIGRO: Tras desmontar el dispositivo de retención infantil, asegúrese de que se active el airbag del pasajero.

PELIGRO: No modifique los dispositivos de sujeción de ningún modo.

PELIGRO: No lleve nunca un niño en el regazo mientras está en marcha el vehículo.

PELIGRO: No deje a los niños ni a las mascotas desatendidos en el vehículo. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

PELIGRO: Si el vehículo ha estado implicado en una colisión, haga que examinen los dispositivos de sujeción para niños.

PELIGRO: No coloque (ni deje que el niño coloque) la parte del hombro del cinturón de seguridad por debajo del brazo o por detrás de su espalda. De lo contrario, podría verse reducida su eficacia y aumentar el riesgo de lesiones o la muerte en una colisión.

PELIGRO: No utilice almohadas, libros o toallas para elevar al niño. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

PELIGRO: Cuando retire el dispositivo de retención infantil, debe volver a montar el reposacabezas.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

PELIGRO: Asegúrese de que el niño está sentado de forma segura en un dispositivo adecuado a su altura, edad y peso. Los sistemas de sujeción de seguridad para niños se compran aparte del vehículo. Si no se siguen estas indicaciones e instrucciones, se puede provocar un mayor riesgo de lesiones graves o muerte para el niño.

PELIGRO: Si utiliza un dispositivo de retención infantil y un cinturón de seguridad, asegúrese de que el cinturón de seguridad no está flojo ni doblado.

PELIGRO: No monte un asiento ni un cojín elevador solo con la sección inferior del cinturón de seguridad.

PELIGRO: No monte un asiento o cojín elevador con un cinturón de seguridad que esté flojo o retorcido.

PELIGRO: Asegúrese de que el niño está sentado en posición vertical.

PUNTOS DE ANCLAJE DEL DISPOSITIVO DE RETENCIÓN PARA NIÑOS

QUÉ SON LOS PUNTOS DE ANCLAJE DEL DISPOSITIVO DE RETENCIÓN PARA NIÑOS

Los puntos de anclaje están diseñados para permitirle instalar un dispositivo de retención para niños de manera rápida y segura.

LOCALIZACIÓN DE LOS PUNTOS DE ANCLAJE INFERIORES DEL DISPOSITIVO DE RETENCIÓN PARA NIÑOS



LOCALIZACIÓN DE LOS PUNTOS DE ANCLAJE DE LA CORREA DE SUJECIÓN SUPERIOR DEL DISPOSITIVO DE RETENCIÓN PARA NIÑOS



DISPOSITIVOS DE RETENCIÓN PARA NIÑOS

INFORMACIÓN DE LA COLOCACIÓN DEL DISPOSITIVO DE RETENCIÓN PARA NIÑOS

Posiciones de los asientos	Categorías por grupos de peso				
	0	0+	1	2	3
	0–10 kg	0–13 kg	9–18 kg	15–25 kg	22–36 kg
Asiento del acompañante con airbag **activado**.	X	X	UF[1]	UF[1]	UF[1]
Asiento del acompañante con airbag **desactivado**.	U[1]	U[1]	U[1]	U[1]	U[1]
Asientos traseros.[2]	U	U	U	U	U

[1] Es recomendable sujetar a los niños mediante dispositivos de retención infantil adecuados y homologados en el asiento trasero.

[2] No utilice un dispositivo de retención infantil con pata de apoyo en el asiento central trasero a menos que en la información del producto del fabricante del dispositivo de retención infantil se indique que es adecuado.

X No adecuado para niños de este grupo de peso.

U Adecuado para los dispositivos de sujeción para niños de categoría universal homologados para utilización en este grupo de peso.

UF Adecuado para los dispositivos de retención infantil orientados hacia delante de categoría universal homologados para utilización en este grupo de peso.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Dispositivos de retención infantil ISOFIX

Posiciones de los asientos		Categorías por grupos de peso				
		0	0	0+	1	1
		Mirando hacia el lado	Mirando hacia atrás	Mirando hacia atrás	Mirando hacia delante	Mirando hacia atrás
		0–10 kg	0–10 kg	0–13 kg	9–18 kg	9–18 kg
Asiento del pasajero.	Clase de tamaño.	Sin ISOFIX				
	Tipo de tamaño.					
Asiento de la parte trasera exterior ISOFIX.	Clase de tamaño.	X	E[1]	C, D, E[1]	A, B, B1[1]	C, D[1]
	Soporte de sujeción.	X	R1[1]	R1, R2X, R2, R3[1]	F2, F2X, F3[1]	R2X, R2, R3[1]
	Tipo de tamaño.	X	IL	IL	IL, IUF	IL
Asiento central trasero.	Clase de tamaño.	Sin ISOFIX				
	Tipo de tamaño.					

[1]La clase de tamaño y el soporte de sujeción están definidos para los sistemas de retención infantil de las categorías universal y semiuniversal. Estas letras identificativas se muestran en los sistemas de sujeción para niños ISOFIX.

IL Adecuado para ciertos sistemas de retención para niños ISOFIX de la categoría semiuniversal. Para obtener más información, consulte la lista de vehículos recomendados del fabricante de sistemas de retención infantil.

IUF Adecuado para ciertos sistemas de sujeción para niños ISOFIX orientados hacia delante de la categoría universal.

Dispositivos de retención infantil i-Size

	Asiento del pasajero	Asientos de la parte trasera exterior	Asiento central trasero
Sistemas de retención infantil orientados hacia atrás en asiento del pasajero con airbag **ACTIVADOS**.	X	-	-
Sistemas de seguridad infantil i-Size	X	i-U	X
Soporte de sujeción adecuado de asiento elevador.	X	B2, B3[1]	X

[1] El soporte de sujeción está definido para los sistemas de retención infantil de refuerzo. Estas letras identificativas aparecen en los refuerzos i-Size.

i-U Adecuado para ciertos sistemas de seguridad para niños i-Size orientados hacia delante y hacia atrás.

X No adecuado para sistemas de seguridad para niños i-Size.

RECOMENDACIONES DE DISPOSITIVOS DE RETENCIÓN PARA NIÑOS

Categorías de clase de tamaño	Fabricante	Modelo:	Dispositivo de acoplamiento
40–83 cm 0–13 kg	Maxi Cosi.	Base Pebble 360 y FamilyFix 360.[1]	ISOFIX y pata de apoyo (base) o solo cinturón de seguridad.
40–105 cm 0–17,5 kg	Maxi Cosi.	Base Pearl 360 y FamilyFix 360.[1]	ISOFIX y pata de apoyo (base).
100–150 cm 15–36 kg	Britax Römer.	KidFix M i-Size.[1, 2]	ISOFIX y cinturón de seguridad o solo cinturón de seguridad.

[1]Se recomienda sujetar a los niños mediante un dispositivo de retención para niños ISOFIX en el asiento de la parte trasera exterior.

[2]Se recomienda utilizar un asiento elevador que combine un cojín con respaldo, en lugar de solo un cojín.

Póngase en contacto con un Taller Autorizado para conocer los detalles más recientes relativos a los dispositivos de retención infantil recomendados.

INSTALACIÓN DE DISPOSITIVOS DE RETENCIÓN PARA NIÑOS

USO DE CINTURONES DE SEGURIDAD - EXCEPTO: RAPTOR

PELIGRO: ¡Máximo peligro! ¡No utilice sistemas de seguridad para niños mirando hacia atrás en asientos que lleven un airbag delante!

PELIGRO: Si no están bien instalados, los sistemas de seguridad para niños pueden inclinarse, abatirse o soltarse y causar lesiones o la muerte.

PELIGRO: No use un sistema de seguridad para niños si la correa de sujeción cae en una división del respaldo del asiento o por el borde del asiento del vehículo.

Nota: *Coloque siempre el asiento del pasajero delantero en la posición completamente hacia atrás. Si resulta difícil encaminar el cinturón de seguridad de acuerdo con las instrucciones del sistema de seguridad para niños, ajuste el respaldo del asiento y mueva el asiento hacia delante lo mínimo imprescindible.*

Tras instalar un sistema de seguridad para niños, tire y empuje el sistema hacia delante y hacia atrás y de un lado a otro para comprobar que sea seguro.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Lea y siga las instrucciones proporcionadas por el fabricante del sistema de seguridad para niños. Si tiene cualquier duda, póngase en contacto con el fabricante del sistema de seguridad para niños.

Nota: *Los airbags de cortina laterales no interferirán con un sistema de seguridad para niños o con un asiento elevador, ya que se han diseñado para inflarse hacia abajo desde el forro del techo de encima de las puertas, a lo largo de los vanos de las ventanillas laterales.*

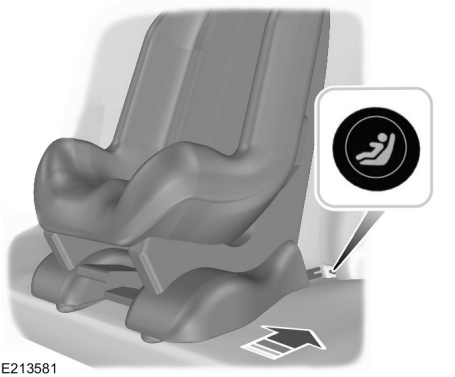
Cuando un sistema de seguridad para niños no está en uso, desmóntelo y guárdelo en un lugar seguro o asegúrese de que esté debidamente fijado. Un sistema de seguridad para niños mal sujeto puede salir lanzado por el vehículo en caso de impacto o de frenazo brusco y provocar lesiones personales.

Puntos de anclaje del sistema ISOFIX

PELIGRO: Los anclajes inferiores del sistema ISOFIX deben utilizarse en combinación con los anclajes superiores (correa de sujeción superior).

PELIGRO: Cuando utilice el sistema ISOFIX, utilice un dispositivo que impida el giro. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.

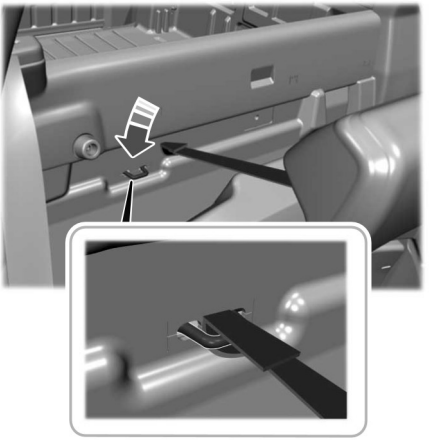
Nota: *Cuando vaya a adquirir un asiento ISOFIX, asegúrese de conocer el grupo de peso y la clase de tamaño ISOFIX correctos para los asientos previstos.*


E213581

Su vehículo tiene puntos de anclaje ISOFIX que se adaptan a sistemas de seguridad para niños ISOFIX homologados universales.

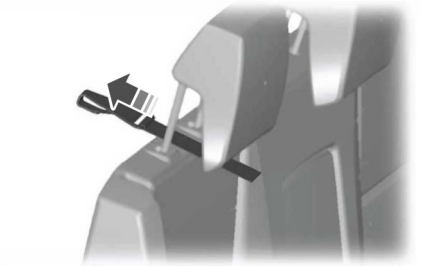
El sistema ISOFIX posee dos brazos de enganche rígidos en el sistema de seguridad para niños que se fijan a los puntos de anclaje de los asientos exteriores de la segunda fila, donde se unen la banqueta y el respaldo. Los puntos de anclaje de la correa están detrás de los asientos más externos de la segunda fila para los dispositivos de retención para niños con correa de sujeción superior.

Puntos de anclaje de la correa de sujeción superior



En los asientos de la segunda fila, hay dos puntos de anclaje para los sistemas de seguridad para niños, uno en cada extremo exterior de los asientos traseros.

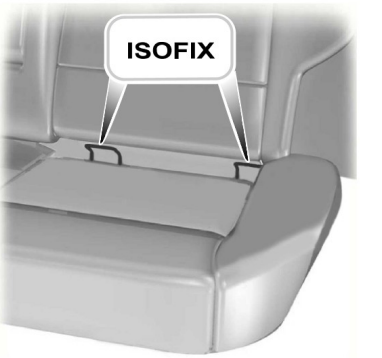
Al instalar el sistema de seguridad para niños fijando el clip al punto de anclaje, si es preciso, levante el reposacabezas y pase la correa de sujeción entre los soportes del reposacabezas. Esto evita que la correa de sujeción se caiga por los extremos exteriores de los asientos.



Fijación de un dispositivo de retención para niños con correas de sujeción superior

PELIGRO: No fije ninguna correa de sujeción a ningún otro lugar que no sea el punto de anclaje correcto de la correa.

PELIGRO: Asegúrese de que la correa de sujeción superior no tiene ninguna holgura ni está retorcida y de que está correctamente situada sobre el punto de anclaje.



1. Presione sobre el respaldo del sistema de seguridad para niños firmemente para enganchar los puntos de anclaje ISOFIX inferiores.
2. Apriete la correa de sujeción tal y como se describe en las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños.

USO DE CINTURONES DE SEGURIDAD - RAPTOR

PELIGRO: ¡Máximo peligro! ¡No utilice dispositivos de retención para niños mirando hacia atrás en asientos que lleven un airbag delante!

PELIGRO: Si no están bien instalados, los dispositivos de seguridad para niños pueden inclinarse, abatirse o soltarse y causar lesiones o la muerte.

PELIGRO: No use un sistema de seguridad para niños si la correa de sujeción cae en una división del respaldo del asiento o por el borde del asiento del vehículo.

Nota: *Coloque siempre el asiento del pasajero delantero en la posición completamente hacia atrás. Si resulta difícil encaminar el cinturón de seguridad de acuerdo con las instrucciones del sistema de seguridad para niños, ajuste el respaldo del asiento y mueva el asiento hacia delante lo mínimo imprescindible.*

Tras instalar un sistema de seguridad para niños, tire y empuje el sistema hacia delante y hacia atrás y de un lado a otro para comprobar que sea seguro.

Lea y siga las instrucciones proporcionadas por el fabricante del sistema de seguridad para niños. Si tiene cualquier duda, póngase en contacto con el fabricante del sistema de seguridad para niños.

Nota: *Los airbags de cortina laterales no interferirán con un sistema de seguridad para niños o con un asiento elevador, ya que se han diseñado para inflarse hacia abajo desde el forro del techo de encima de las puertas, a lo largo de los vanos de las ventanillas laterales.*

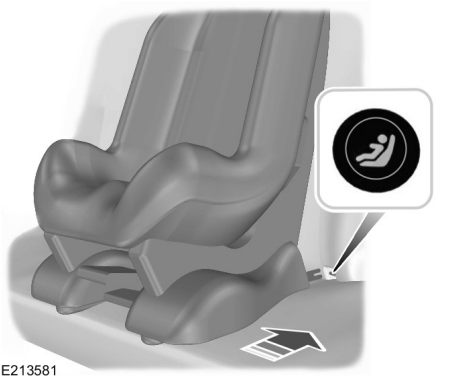
Cuando un sistema de seguridad para niños no está en uso, desmóntelo y guárdelo en un lugar seguro o asegúrese de que esté debidamente fijado. Un sistema de seguridad para niños mal sujeto puede salir lanzado por el vehículo en caso de impacto o de frenazo brusco y provocar lesiones personales.

Puntos de anclaje del sistema ISOFIX

PELIGRO: Los anclajes inferiores del sistema ISOFIX deben utilizarse en combinación con los anclajes superiores (correa de sujeción superior).

PELIGRO: Cuando utilice el sistema ISOFIX, utilice un dispositivo que impida el giro. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

Nota: *Cuando vaya a adquirir un asiento ISOFIX, asegúrese de conocer el grupo de peso y la clase de tamaño ISOFIX correctos para los asientos previstos.*

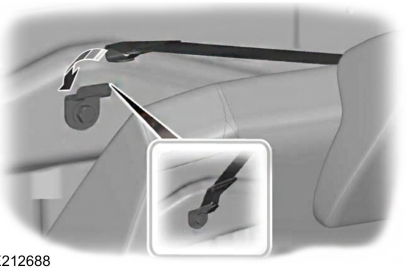


E213581

Su vehículo tiene puntos de anclaje ISOFIX que se adaptan a dispositivos de sujeción para niños ISOFIX homologados universales.

El sistema ISOFIX consta de dos brazos de enganche rígidos en el sistema de seguridad para niños que se fijan a los puntos de anclaje de los asientos exteriores de la segunda fila, donde se unen la banqueta y el respaldo. Los puntos de anclaje de las correas de sujeción se encuentran detrás de los asientos exteriores de la segunda fila para dispositivos de retención para niños con correa de sujeción superior.

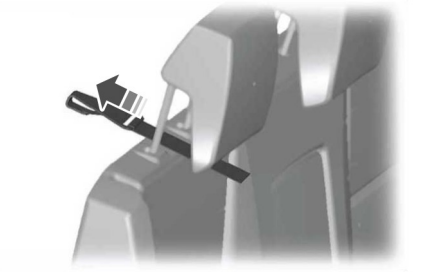
Puntos de anclaje de la correa de sujeción superior



E212688

En los asientos de la segunda fila, hay dos puntos de anclaje para los sistemas de seguridad para niños, uno en cada extremo exterior de los asientos traseros.

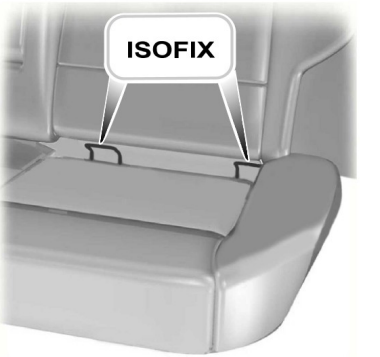
Al instalar el sistema de seguridad para niños fijando el clip al punto de anclaje, si es preciso, levante el reposacabezas y pase la correa de sujeción entre los soportes del reposacabezas. Esto evita que la correa de sujeción se caiga por los extremos exteriores de los asientos.



Fijación de un dispositivo de retención para niños con correas de sujeción superior

PELIGRO: No fije ninguna correa de sujeción a ningún otro lugar que no sea el punto de anclaje correcto de la correa.

PELIGRO: Asegúrese de que la correa de sujeción superior no tiene ninguna holgura ni está retorcida y de que está correctamente situada sobre el punto de anclaje.



1. Presione sobre el respaldo del dispositivo de sujeción para niños firmemente para enganchar los puntos de anclaje ISOFIX inferiores.
2. Apriete la correa de sujeción tal y como se describe en las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños.

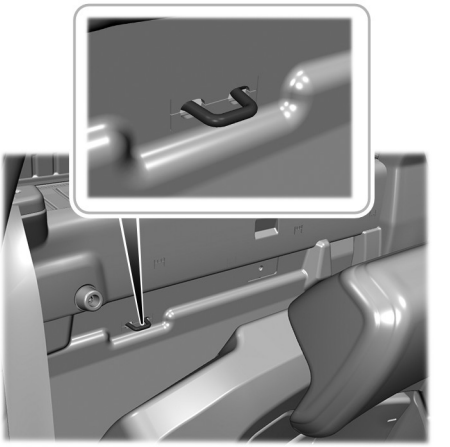
USO DE CORREAS DE SUJECIÓN - EXCEPTO: RAPTOR

PELIGRO: Los anclajes para sistemas de seguridad para niños solo están diseñados para las cargas impuestas por un sistema de seguridad para niños correctamente instalado. No deben utilizarse en ninguna circunstancia para fijar cinturones de seguridad de adultos, arneses ni ningún otro equipo u elemento al vehículo.

PELIGRO: Asegúrese siempre de que el mecanismo de bloqueo del respaldo del asiento trasero esté completamente enganchado en la posición vertical. Para ello, intente tirar hacia abajo.

PELIGRO: Asegúrese de que el mecanismo tensor de la correa de sujeción sigue estando accesible cuando el respaldo del asiento está completamente enganchado en el pestillo.

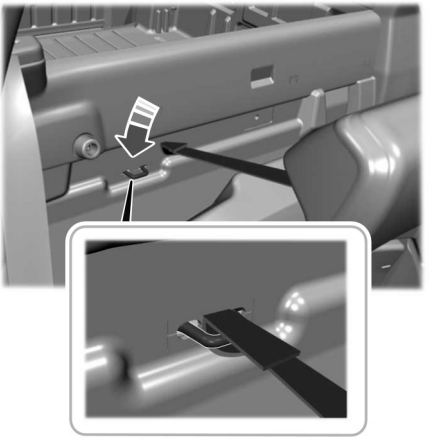
En el panel trasero de la cabina doble hay dos puntos de anclaje para sistemas de seguridad para niños, uno detrás de cada extremo del asiento trasero en las ubicaciones que se muestran. No coloque un sistema de seguridad para niños en el asiento trasero central.



Para acceder a los puntos de anclaje del sistema de seguridad para niños, tire de la correa de liberación y mueva el respaldo del asiento hacia delante. Al volver a colocar el respaldo del asiento en posición vertical, muévalo adelante y atrás para asegurarse de que quede enganchado de manera segura.



El siguiente diagrama muestra la correcta instalación y orientación del clip de fijación y del punto de anclaje.



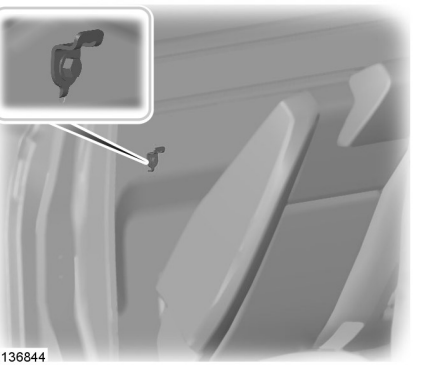
USO DE CORREAS DE SUJECIÓN - RAPTOR

PELIGRO: Los anclajes para sistemas de retención infantil solo están diseñados para las cargas impuestas por un sistema de retención infantil correctamente instalado. No deben utilizarse en ninguna circunstancia para fijar cinturones de seguridad de adultos, arneses ni ningún otro equipo u elemento al vehículo.

PELIGRO: Asegúrese siempre de que el mecanismo de bloqueo del respaldo del asiento trasero esté completamente enganchado en la posición vertical. Para ello, intente tirar hacia abajo.

PELIGRO: Asegúrese de que el mecanismo tensor de la correa de sujeción sigue estando accesible cuando el respaldo del asiento está completamente enganchado en el pestillo.

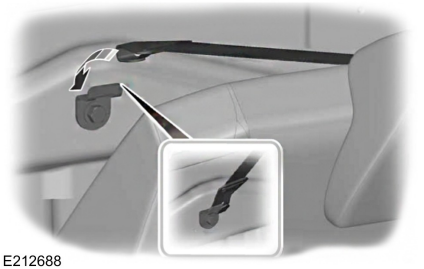
En el panel trasero de la cabina doble hay dos puntos de anclaje para sistemas de seguridad para niños, uno detrás de cada extremo del asiento trasero en las ubicaciones que se muestran. No coloque un sistema de seguridad para niños en el asiento trasero central.


E136844

Para acceder a los puntos de anclaje del sistema de seguridad para niños, tire de la correa de liberación y mueva el respaldo del asiento hacia delante. Al volver a colocar el respaldo del asiento en posición vertical, muévalo adelante y atrás para asegurarse de que quede enganchado de manera segura.



El siguiente diagrama muestra la correcta instalación y orientación del clip de fijación y del punto de anclaje.



ASIENTOS ELEVADORES

Asiento elevador



Los niños que pesen más de 15 kg, pero midan menos de 150 cm deben viajar protegidos en un asiento elevador o una banqueta elevadora.

Le recomendamos utilizar un asiento elevador que combine una banqueta con respaldo, en lugar de solo una banqueta elevadora. La posición de asiento elevada le permitirá colocar la sección superior de la correa del cinturón de seguridad para adultos en la parte central del hombro del niño y la sección inferior bien ajustada cruzando la parte baja de las caderas.

Cojín elevador

PELIGRO: Si utiliza una banqueta elevadora, asegúrese de ajustar el reposacabezas del vehículo en esa posición de asiento.



Los niños que pesen más de 22 kg, pero midan menos de 150 cm deben viajar protegidos en una banqueta elevadora.

SEGUROS PARA NIÑOS - VEHÍCULOS CON: BLOQUEOS MECÁNICOS A PRUEBA DE NIÑOS

PELIGRO: No se pueden abrir las puertas traseras desde el interior si ha activado los cierres de seguridad para niños.



El cierre electrónico de seguridad para niños se ubica en el borde posterior de la puerta trasera. Debe cambiar el bloqueo de seguridad para niños en cada una de las puertas.

Lado izquierdo

Gire la llave hacia la derecha para activar la protección de seguridad para niños y hacia la izquierda para desactivarla.

Lado derecho

Gire la llave hacia la izquierda para activar la protección de seguridad para niños y hacia la derecha para desactivarla.

Nota: *Con el fin de asegurarse de que el bloqueo de seguridad infantil está activado, accione dos veces el tirador interior de la puerta para comprobar que la puerta no se abre.*

Nota: *Para abrir las puertas traseras desde el interior del vehículo cuando el bloqueo de seguridad infantil activado, baje la ventanilla trasera y utilice el tirador exterior. También puede pedir a alguien que abra la puerta desde fuera del vehículo.*

SEGUROS PARA NIÑOS - VEHÍCULOS CON: BLOQUEOS REMOTOS A PRUEBA DE NIÑOS

PELIGRO: No se pueden abrir las puertas traseras desde el interior si ha activado los cierres de seguridad para niños.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM



E259984

El control de bloqueo de seguridad para niños está en la puerta del conductor.

Pulse el control de bloqueo para activarlo. Vuelva a pulsarlo para desactivarlo.

Nota: *No pueden utilizarse los interruptores de los elevalunas eléctricos traseros con los cierres de seguridad para niños activados.*

Nota: *Si el LED parpadea, el sistema ha detectado un fallo que requiere revisión. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.*

PRECAUCIONES DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD

PELIGRO: Asegúrese de que los cinturones de seguridad se encuentren correctamente guardados si no se están utilizando y no se queden fuera del vehículo al cerrar las puertas.

ABROCHADO Y DESABROCHADO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

Abrochado de los cinturones de seguridad

Todos los cinturones de seguridad del vehículo son una combinación de cinturón abdominal y de hombro de tres puntos.



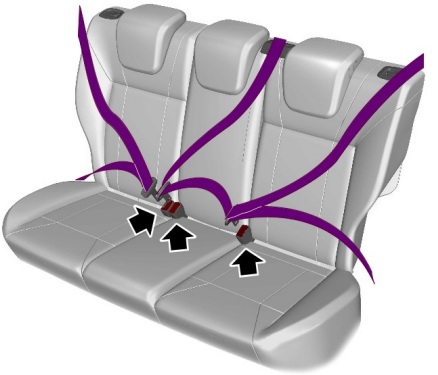
A Lengüeta del cinturón de seguridad.

B Hebilla del cinturón de seguridad.

1. Tire del cinturón de seguridad de manera continua.

Nota: *El cinturón no cederá si tira bruscamente del mismo o si el vehículo se encuentra en una pendiente.*

2. Introduzca la lengüeta en la hebilla.
3. Tense el cinturón de seguridad para eliminar la holgura.



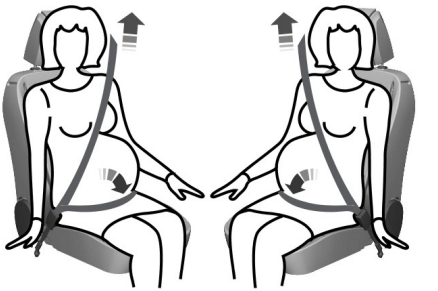
El cinturón de seguridad central de la segunda fila puede bloquearse si cambia con fuerza el respaldo de la posición abatida a la posición vertical. Si el cinturón de seguridad se bloquea, recline el asiento con el ajuste de reclinación.

Desabrochado de los cinturones de seguridad

1. Pulse el botón rojo de la hebilla para soltar el cinturón de seguridad.
2. Sujete la lengüeta del cinturón de seguridad y deje que se enrolle suavemente por completo en la posición de plegado.

AJUSTE DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD DURANTE EL EMBARAZO

PELIGRO: Colóquese correctamente el cinturón de seguridad por su seguridad y la del niño. No utilice solamente el cinturón de seguridad de hombro o el cinturón de seguridad de las caderas.



Las mujeres embarazadas deben llevar siempre puesto el cinturón de seguridad. La parte abdominal de un cinturón de seguridad de tres puntos se debe colocar a una altura baja, en las caderas, debajo del ombligo y ajustarlo tanto como sea posible sin detrimento de la comodidad. La parte del hombro de un cinturón de seguridad de tres puntos se debe colocar de modo que cruce el centro del hombro y el centro del pecho.

RECORDATORIO DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD

INDICADORES DEL RECORDATORIO DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD

Un testigo de aviso se ilumina si el encendido está conectado, el asiento delantero está ocupado o no se ha abrochado el cinturón de seguridad.

Un testigo se enciende cuando el vehículo supera una velocidad relativamente baja y se ha desabrochado un cinturón de seguridad trasero.

El testigo se enciende hasta que todos los ocupantes se abrochen los cinturones de seguridad.

AVISOS ACÚSTICOS DEL RECORDATORIO DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD

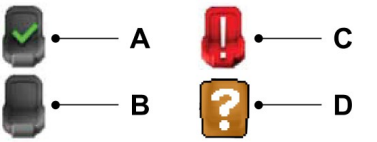
Suena un tono de advertencia y la luz de advertencia se enciende si no tiene puesto el cinturón de seguridad cuando el vehículo excede una velocidad relativamente baja.

El tono de advertencia suena durante un breve período de tiempo o hasta abrocharse el cinturón de seguridad.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL RECORDATORIO DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD

Póngase en contacto con un Taller Autorizado.

COMPROBACIÓN DEL ESTADO DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD



A Cinturón de seguridad abrochado.

B Cinturón de seguridad desabrochado.

C Cinturón de seguridad no abrochado o desabrochado recientemente.

D Fallo.

Comprobación del estado de los cinturones de seguridad

1. Pulse el botón de menú en el volante para acceder al menú principal del cuadro de instrumentos.
2. Pulse Seleccionar pantallas.
3. Seleccione Cinturones de seguridad.

COMPROBACIÓN DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

Compruebe los cinturones de seguridad y los dispositivos de seguridad para niños de forma periódica, para asegurarse de que funcionan correctamente y no están dañados. Asegúrese de que no presenten incisiones, rasgaduras ni cortes. Cambie si fuera necesario.

Después de una colisión, compruebe los siguiente conjuntos de los cinturones de seguridad:

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

- Retractores.
- Hebillas.
- Guías de los cinturones de seguridad en los respaldos de los asientos.
- Anclajes del sistema de seguridad para niños
- Tornillería de fijación.

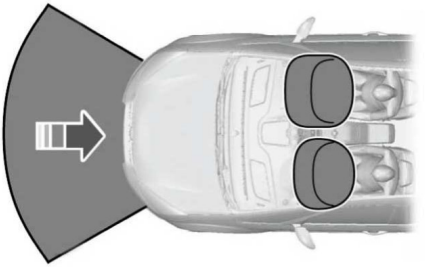
Lea y siga las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños con el fin de obtener información adicional sobre requisitos de inspección y mantenimiento específicos de dichos dispositivos.

Recomendamos sustituir todos los conjuntos de cinturones de seguridad que estuvieran en uso en el vehículo en el momento de la colisión. Sin embargo, si se ha tratado de una colisión menor y el Taller Autorizado confirma que los cinturones de seguridad no presentan daños y siguen funcionando correctamente, no es preciso sustituirlos. Los conjuntos de cinturón de seguridad que no estaban en uso durante la colisión también deben revisarse y sustituirse si se detecta cualquier daño o funcionamiento incorrecto.

Cinturones de seguridad – Mensajes informativos

Mensaje	Descripción
Se requiere servicio por avería en el control del cinturón trasero o Se requiere servicio por fallo en el control del cinturón	El sistema ha detectado una avería que debe revisarse. Haga revisar el vehículo lo antes posible.

CÓMO FUNCIONAN LOS AIRBAGS DELANTEROS



Los airbags delanteros están diseñados para activarse en colisiones frontales o casi frontales de importancia. Los airbags se inflan en milésimas de segundo para amortiguar el desplazamiento hacia delante del cuerpo y se desinflan al entrar en contacto con el ocupante. Los airbags delanteros no se han diseñado para activarse en caso de pequeños impactos laterales o frontales, en impactos traseros o si el vehículo vuelca.

CÓMO FUNCIONAN LOS AIRBAGS LATERALES

PELIGRO: No coloque objetos ni instale equipos cerca de la cubierta de los airbags, ni en sus inmediaciones, en las partes laterales de los respaldos de los asientos delanteros, ni en zonas que puedan llegar a entrar en contacto con los airbags en despliegue. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

PELIGRO: No apoye la cabeza en la puerta. El airbag lateral podría ocasionarle daños al activarse desde el lateral del respaldo.

PELIGRO: Las fundas accesorias de asientos no suministradas por el fabricante del vehículo podrían impedir el despliegue de los airbags y aumentar el riesgo de sufrir lesiones en caso de colisión.

PELIGRO: No intente revisar, reparar o modificar el sistema de seguridad pasivo o los componentes asociados. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

PELIGRO: Si se ha desplegado un componente del sistema de seguridad pasivo, no volverá a funcionar. Lleve a revisión el sistema y los componentes asociados lo más pronto posible. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.



Los airbags laterales se encuentran en el lado más exterior del respaldo del asiento delantero. Hay una etiqueta fijada en el lateral de cada respaldo que lo indica.

Los airbags laterales están diseñados para inflarse entre el panel de puerta y el ocupante, para aumentar la protección en determinados casos de accidente.

Los airbags laterales están diseñados para activarse en colisiones laterales considerables. También podrían activarse en colisiones frontales de importancia. Los airbags laterales no están diseñados para activarse en caso de pequeños impactos laterales o frontales, en impactos traseros o si el vehículo vuelca.

CÓMO FUNCIONAN LOS AIRBAGS DE RODILLA

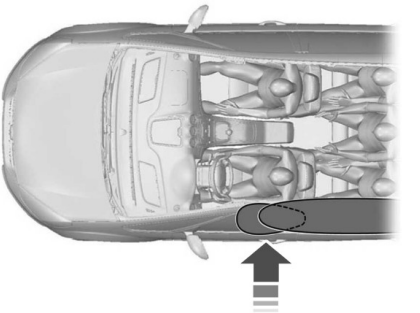
PELIGRO: No intente abrir la tapa del airbag.

El airbag de rodilla del conductor se activa en colisiones de importancia frontales y casi frontales con un ángulo de impacto de hasta 30º a la izquierda o a la derecha. Los airbags se inflarán en milésimas de segundo y se desinflarán al contactar con los ocupantes, proporcionando así una protección entre las rodillas del conductor y la columna de la dirección. El airbag de rodilla no se activa en vuelcos, colisiones traseras ni laterales.

Nota: *El airbag tiene un umbral de activación inferior al de los airbags delanteros. Durante una colisión pequeña, es posible que solamente se active el airbag de rodilla.*

CÓMO FUNCIONAN LOS AIRBAGS DE CORTINA

PELIGRO: No coloque objetos ni equipo de montaje sobre o cerca del forro del techo del carril lateral que puedan entrar en contacto al activar el airbag de cortina. Si no se siguen estas instrucciones, es posible que el riesgo de lesiones personales se incremente en caso de una colisión.



Los airbags se encuentran encima de las ventanillas delanteras y traseras.

Los airbags están diseñados para activarse en caso de colisiones frontales o laterales considerables. Los airbags no están diseñados para activarse en caso de pequeños impactos laterales y frontales, en impactos traseros ni si el vehículo vuelca.

PRECAUCIONES DE LOS AIRBAGS

PELIGRO: ¡Máximo peligro! Nunca utilice dispositivos de retención infantil mirando hacia atrás en asientos que lleven un airbag activo delante. Puede provocar la muerte o lesiones graves en el niño.

PELIGRO: No realice modificaciones de ningún tipo en la parte delantera del vehículo. El despliegue de los airbags se puede ver perjudicado. Si no se sigue esta advertencia se pueden producir lesiones graves o la muerte.

PELIGRO: Lleve abrochado el cinturón de seguridad y mantenga siempre una distancia suficiente con respecto al volante. Solo si el cinturón de seguridad se utiliza adecuadamente, puede sujetar el cuerpo en una posición que permita al airbag lograr su efecto máximo. Si no se sigue esta advertencia se pueden producir lesiones graves o la muerte.

PELIGRO: Las reparaciones en el volante, la columna de la dirección, los asientos, los airbags y los cinturones de seguridad se deben realizar en un Taller Autorizado. Si no se sigue esta advertencia se pueden producir lesiones graves o la muerte.

PELIGRO: Mantenga la zona de delante de los airbags libre de obstrucciones. No fije objeto alguno ni cubra las tapas de los airbags. Los objetos pueden convertirse en proyectiles durante el despliegue del airbag. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

PELIGRO: No introduzca objetos puntiagudos en las zonas donde van montados los airbags. Podría causar daños y perjudicar el despliegue de los airbags. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

PELIGRO: Las fundas de asiento accesorias no homologadas por Ford Motor Company podrían impedir que se activen los airbags y aumentar el riesgo de lesiones en caso de colisión.

PELIGRO: No intente revisar, reparar o modificar el sistema de seguridad pasivo o los componentes asociados. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

PELIGRO: Si se ha desplegado un componente del sistema de seguridad pasivo, no volverá a funcionar. Lleve a revisión el sistema y los componentes asociados lo más pronto posible. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

Nota: *Al desplegarse un airbag se oye un estallido y se observa una nube de residuo pulverulento inofensivo. Es una situación normal.*

SISTEMA DE DETECCIÓN DELANTERO DEL ACOMPAÑANTE

QUÉ ES EL SISTEMA DE DETECCIÓN DELANTERO DEL ACOMPAÑANTE

Este sistema detecta un ocupante sentado correctamente y determina si el airbag del pasajero delantero debe estar activado.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA DE DETECCIÓN DELANTERO DEL ACOMPAÑANTE

El sistema utiliza un testigo de estado del airbag del pasajero que se ilumina para indicar que el airbag frontal del pasajero delantero está activado o desactivado.

Nota: *Cuando se conecta el encendido por primera vez, los testigos de activación y desactivación del airbag del pasajero se iluminan durante un breve periodo para confirmar que funcionan.*



Los testigos se encuentran en centro del salpicadero.

El sistema de detección del pasajero delantero se ha diseñado para desactivar el airbag frontal y el airbag de rodilla del pasajero delantero en las siguientes condiciones:

- El asiento del pasajero delantero está desocupado.
- El sistema determina que hay un bebé en un sistema de seguridad para niños.
- El pasajero levanta su peso del asiento durante un tiempo.
- Hay un problema con el sistema del airbag o con el sistema de detección del pasajero.

Incluso con esta tecnología, se recomienda encarecidamente a los padres que siempre sujeten de forma adecuada a los niños en el asiento trasero.

- Cuando el sistema de detección del pasajero desactiva el airbag frontal y el airbag de rodilla del pasajero delantero, se ilumina la luz de desactivación del testigo de estado del airbag del pasajero.
- Si ha instalado el sistema de seguridad para niños y en el testigo de estado del airbag del pasajero se ilumina la luz de activación, apague el vehículo, quite el sistema de seguridad para niños y vuelva a instalarlo de acuerdo con las instrucciones del fabricante del sistema.
- Después de instalar un sistema de seguridad para niños colocado en sentido contrario a la marcha, asegúrese de que esté iluminado el testigo de desactivación del airbag del pasajero. Si el testigo de activación del airbag del pasajero está iluminado, quite el sistema de seguridad para niños colocado en sentido contrario a la marcha del asiento del pasajero.

Este sistema de detección del pasajero delantero funciona con sensores que forman parte del cinturón de seguridad y del asiento del pasajero. Los sensores se han diseñado para detectar la presencia de un ocupante sentado correctamente y determinar si el airbag frontal del pasajero delantero debe estar activado.

- Cuando el sistema de detección del pasajero delantero activa el airbag frontal y el airbag de rodilla del pasajero delantero, se ilumina la luz de activación del testigo de estado del airbag del pasajero.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Si hay una persona de tamaño adulto sentada en el asiento del pasajero, pero el testigo de desactivación del airbag del pasajero está encendido, es posible que dicha persona no esté sentada correctamente. Si ocurre esto:

- Apague el vehículo y pida a la persona que coloque el respaldo del asiento en posición vertical.
- Pida a la persona que se siente recta en el asiento, centrada en la banqueta del asiento y con las piernas extendidas de forma cómoda.
- Vuelva a arrancar el vehículo y pida a la persona que mantenga esta posición durante unos dos minutos. De esta forma, el sistema detectará a la persona y activará el airbag frontal y el airbag de rodilla del pasajero.
- Si la luz de desactivación permanece encendida incluso después de esto, aconseje a la persona que se siente en el asiento trasero.

Una vez que todos los ocupantes hayan ajustado sus asientos y se hayan abrochado los cinturones de seguridad, es muy importante que sigan sentados correctamente. Esto significa que deben estar rectos, apoyados en el respaldo del asiento y centrados en la banqueta del asiento y con los pies extendidos de forma cómoda en el suelo.

Si se sienta incorrectamente, puede aumentar el riesgo de lesiones en caso de colisión. Por ejemplo, si un ocupante está encorvado, acostado, girado sobre el costado, sentado hacia delante, inclinado hacia atrás o hacia el lateral, o bien sube uno o ambos pies, aumenta considerablemente el riesgo de lesiones durante una colisión.

Si cree que el estado del testigo de activación o desactivación del airbag del pasajero es incorrecto, compruebe lo siguiente:

- Objetos alojados debajo del asiento.
- Objetos entre la banqueta del asiento y la consola central.
- Objetos colgados del respaldo del asiento.
- Objetos almacenados en el bolsillo de mapas del respaldo del asiento.
- Objetos colocados en el regazo del ocupante.
- Interferencia de la carga con el asiento
- Otros pasajeros que empujen o tiren del asiento.
- Los pies o rodillas del pasajero de atrás apoyados o empujando el asiento.

Las condiciones enumeradas anteriormente podrían hacer que el sistema de detección de ocupación del asiento del pasajero interprete de forma incorrecta el peso de un ocupante sentado correctamente. La persona del asiento del acompañante podría parecer más pesada o ligera debido a las condiciones descritas.



Asegúrese de que el sistema de detección de ocupación del asiento del acompañante funciona correctamente.

Si el testigo de preparación del airbag se enciende, haga lo siguiente:

- Estacione el vehículo en la cuneta.
- Apague el vehículo.
- Compruebe si hay objetos alojados debajo del asiento del pasajero delantero o interferencias de carga con el asiento.
- Elimine las obstrucciones, si las hay.
- Arranque el vehículo.

- Espere al menos dos minutos y compruebe que el testigo de preparación del airbag del cuadro de instrumentos ya no está encendido.
- Si el testigo de preparación del airbag del cuadro de instrumentos permanece encendido, podría haber un problema con el sistema de detección de ocupación del asiento del pasajero delantero.

No intente reparar ni revisar el sistema. Haga revisar el vehículo inmediatamente.

Si fuera necesario modificar un sistema de airbag frontal avanzado para acomodar a una persona con discapacidad, póngase en contacto con el Centro de Relaciones con Clientes.

PRECAUCIONES DEL SISTEMA DE DETECCIÓN DELANTERO DEL ACOMPAÑANTE

PELIGRO: Nunca utilice dispositivos de retención para niños orientados hacia atrás en asientos que tengan delante un airbag activo, puede provocar la muerte o lesiones graves al niño.

PELIGRO: Incluso con los sistemas de seguridad avanzados, el lugar más seguro para los niños son los asientos traseros.

PELIGRO: Si se sienta de forma inadecuada, con una posición incorrecta o con el respaldo demasiado reclinado, podría reducirse el peso de la banqueta del asiento y podría afectar a la decisión del sistema de detección de ocupación del asiento del acompañante, por lo que se podrían producir lesiones graves o incluso la muerte en caso de colisión. Siéntese siempre en posición vertical contra el respaldo del asiento, con los pies en el piso.

PELIGRO: No guarde objetos en el bolsillo de mapas del respaldo ni cuelgue objetos en un respaldo si hay un niño en el asiento del acompañante. No coloque objetos debajo del asiento del acompañante ni entre el asiento y la consola central. Compruebe el indicador del airbag del acompañante para ver si el estado del airbag es correcto. Si no se siguen estas instrucciones, podría interferir en el sistema de detección del asiento del acompañante y aumentar el riesgo de sufrir lesiones graves.

PELIGRO: Cualquier alteración o modificación del asiento del acompañante puede afectar al rendimiento del sistema de detección de ocupación del asiento del acompañante. Esto podría aumentar drásticamente el riesgo de lesiones graves o la muerte.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

INDICADORES DEL SISTEMA DE DETECCIÓN DELANTERO DEL ACOMPAÑANTE

Ocupante	Indicador de estado del airbag del acompañante	Airbag del acompañante
Vacío	Desactivado: iluminado	Desactivado
	Activado: apagado	
Niño	Desactivado: iluminado	Desactivado
	Activado: apagado	
Adulto	Desactivado: apagado	Activado
	Activado: iluminado	

QUÉ ES ECALL

eCall es un sistema de llamadas de emergencia que cumple con el reglamento 2015/758 de la Unión Europea (UE). Véase **Información de usuario de eCall** (página 744).

El sistema utiliza la red pública de teléfonos móviles para efectuar una llamada a los servicios públicos de emergencia cuando se activa automáticamente en un accidente grave o lo hacen manualmente los ocupantes del vehículo.

eCall está diseñado para efectuar llamadas de emergencia en caso de accidentes graves u otras emergencias que requieran avisar a los servicios de emergencia. No es compatible con otras llamadas de voz.

CÓMO FUNCIONA ECALL

Si un accidente provoca un intento de activar un airbag, salvo los airbags de rodilla y los cinturones de seguridad inflables traseros, o bloquear la bomba de combustible o desactivar la batería de alta tensión, el sistema efectúa una llamada a los servicios de emergencia. Esta llamada no puede cancelarse.

En caso de emergencia, el sistema, como medio de asistencia a la comunicación, puede ayudarle a ponerse en contacto con departamentos de salvamento específicos de los servicios públicos de emergencia. El sistema no despliega las operaciones de salvamento. El servicio público de emergencia local despliega las operaciones de salvamento específicas que requiera la situación en concreto.

Durante una llamada de emergencia, el sistema transmite datos del vehículo al servicio de emergencia. Véase **Datos del sistema de llamada de emergencia** (página 37).

Nota: *Si la transmisión no tiene éxito, podría suceder que el operador de emergencia no recibiera los datos del vehículo.*

Nota: *Si el sistema no consigue efectuar una llamada a los servicios de emergencia, se reproducirá una indicación de voz y se encenderá el indicador de llamada de emergencia.*

REQUISITOS DE LA LLAMADA DE EMERGENCIA

El sistema solo funciona en zonas donde exista una red de teléfonos móviles compatible y una infraestructura de servicios de emergencia.

LIMITACIONES DE LA LLAMADA DE EMERGENCIA

No todos los accidentes activan el sistema. Si un accidente activa el sistema, se efectúa una llamada a los servicios de emergencia. No espere a que el sistema efectúe una llamada si puede realizarla usted mismo. Llame inmediatamente a los servicios de emergencia para evitar un retraso en el tiempo de respuesta. Si no oye el sistema en un plazo de cinco segundos después del accidente, este podría no estar operativo.

El uso de un sistema de audio no autorizado por Ford podría provocar que el sistema no funcionara adecuadamente.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

CÓMO HACER UNA LLAMADA DE EMERGENCIA MANUALMENTE



PELIGRO: Proceda con precaución cuando active la llamada de emergencia manual mientras conduce.

1. Conecte el encendido.
2. Pulse el símbolo de SOS en la consola del techo para abrir la cubierta del botón de llamada de emergencia.
3. Pulse el botón de llamada de emergencia para efectuar una llamada a los servicios de emergencia.

Nota: *Vuelva a pulsar el botón antes de que se establezca la llamada para cancelarla.*

4. Hablar con el operador.

Nota: *Una vez que se haya efectuado una llamada de emergencia, el operador de emergencia puede llamar al vehículo. El sistema responde automáticamente las llamadas entrantes durante aproximadamente una hora.*

TESTIGOS DE LLAMADA DE EMERGENCIA

PELIGRO: Si el sistema no funciona correctamente, haga que revisen el vehículo lo antes posible.



El testigo está integrado en la cubierta del botón de llamada de emergencia situado en la consola del techo.

Se enciende de manera brillante durante un breve período de tiempo, al conectar el encendido.

Estado del indicador de llamadas de emergencia	Descripción
Indicador apagado.	Se ha producido un fallo de funcionamiento en el sistema. Haga revisar el vehículo lo antes posible.
Rojo atenuado.	Funcionamiento normal.
Parpadeo rápido.	El sistema está iniciando una llamada de emergencia.
Parpadeo moderado.	El sistema está transmitiendo datos del vehículo a los servicios de emergencia.
Parpadeo lento.	El sistema está conectado a los servicios de emergencia y se ha establecido la comunicación.
Rojo intenso.	Se ha producido un fallo de funcionamiento en el sistema. Haga revisar el vehículo lo antes posible.

CAMBIO DE LA BATERÍA DE RESERVA

El sistema tiene una batería de reserva e indica cuándo se debe sustituir. Se recomienda que sustituya la batería en un Taller Autorizado.

ECALL – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ECALL – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Designación
Sistema de llamada de emergencia averiado	Se ha producido un fallo de funcionamiento en el sistema. Lleve el vehículo para que lo revisen lo antes posible.

LIMITACIONES DEL MANDO A DISTANCIA

El rango de funcionamiento típico del mando a distancia es de aproximadamente 10 m.

La disminución del rango de funcionamiento puede ser consecuencia de:

- Condiciones meteorológicas.
- Torres de radio cercanas.
- Estructuras alrededor del vehículo.
- Otros vehículos estacionados junto al suyo.

La radiofrecuencia utilizada por el mando a distancia pueden utilizarla también otras transmisiones de radio de corta distancia, por ejemplo radioaficionados, equipo médico, auriculares inalámbricos, mandos a distancia y sistemas de alarma. Si hay interferencias en las frecuencias, no podrá utilizar el mando a distancia. Puede bloquear y desbloquear las puertas con la llave.

Nota: *Asegúrese de que el vehículo esté cerrado si se va a ausentar y no va a poder vigilarlo.*

Nota: *Si se encuentra dentro del rango del vehículo, el mando a distancia se accionará si pulsa involuntariamente cualquier botón.*

Nota: *El mando a distancia contiene componentes eléctricos delicados. Si se expone a la humedad o sufre algún golpe, puede sufrir daños permanentes.*

USO DEL MANDO A DISTANCIA

PELIGRO: No deje una llave o mando a distancia desatendidos en el vehículo. Los niños o las mascotas podrían accionar los elevalunas eléctricos, el techo panorámico u otros controles. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.

Utilice el mando a distancia para acceder a diversos sistemas del vehículo.

Nota: *Los botones del mando a distancia pueden variar según la región o las opciones del vehículo.*

Desbloqueo



Pulse el botón para desbloquear todas las puertas. Véase **Desbloqueo y bloqueo de las puertas con el mando a distancia** (página 92).

Bloqueo



Pulse el botón para bloquear todas las puertas. Véase **Desbloqueo y bloqueo de las puertas con el mando a distancia** (página 92).

Alarma de emergencia

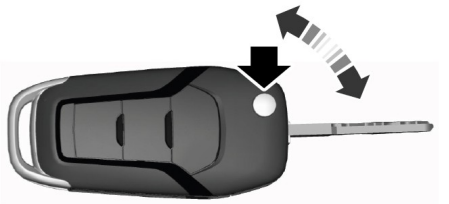


Pulse el botón para hacer sonar la alarma de pánico. Véase **Sonido de alarma de pánico** (página 84).

APERTURA Y CIERRE DE LA LLAVE RETRÁCTIL - VEHÍCULOS CON: LLAVE RETRÁCTIL REMOTA

Apertura de la llave retráctil

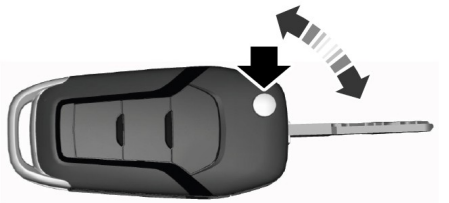
Pulse el botón redondo del mando a distancia para extender la llave retráctil.



Nota: *Inspeccione el paletón de la llave por si presenta suciedad. Límpielo periódicamente con un cepillo.*

Cierre de la llave retráctil

Mantenga pulsado el botón redondo del mando a distancia para plegar el paletón de la llave cuando no esté en uso.



EXTRACCIÓN DEL PALETÓN DE LA LLAVE - VEHÍCULOS CON: BOTÓN DE ARRANQUE



Empuje el botón de desbloqueo de la llave pasiva y tire del paletón de la llave hacia fuera.

SONIDO DE ALARMA DE PÁNICO

Pulse el botón para hacer sonar la alarma de pánico. Vuelva a pulsar el botón o conecte el encendido para apagarla.

Nota: *La alarma de pánico solo funciona cuando el encendido está desconectado.*

LOCALIZACIÓN DEL VEHÍCULO

Pulse el botón de bloqueo dos veces en tres segundos. Los intermitentes parpadean.

Nota: *Le recomendamos que utilice este método para localizar su vehículo.*

CAMBIO DE LA PILA DEL MANDO A DISTANCIA - VEHÍCULOS CON: BOTÓN DE ARRANQUE

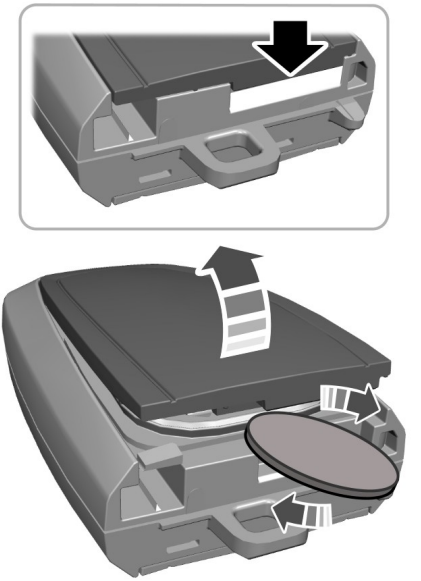
PELIGRO: Mantenga las pilas lejos de los niños para evitar su ingestión. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte. Si se ingieren, busque inmediatamente atención médica.

PELIGRO: Si el compartimento de las pilas no se cierra correctamente, deje de utilizar el mando a distancia y sustitúyalo lo antes posible. Mientras tanto, mantenga el mando a distancia lejos de los niños. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

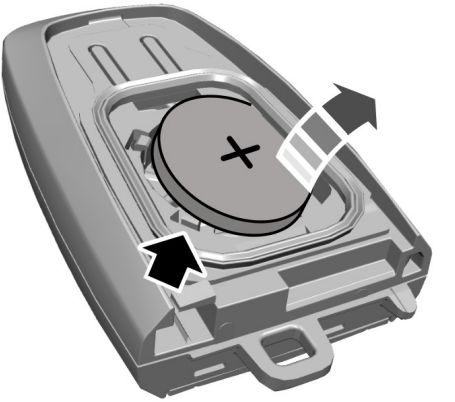
El mando a distancia utiliza una pila de botón de litio de tres voltios, CR2450, o equivalente.



1. Empuje el botón de desbloqueo y tire del paletón de la llave hacia fuera.



2. Gire una moneda fina bajo la pestaña que está escondida detrás del cabezal del paletón de la llave para retirar la tapa de la pila.



3. Introduzca un destornillador y extraiga con cuidado la pila.
4. Sustituya la pila con el signo + hacia arriba.
5. Vuelva a colocar la tapa de la carcasa de la pila en el transmisor e introduzca el paletón de la llave.

Deseche las pilas gastadas de una forma respetuosa con el medio ambiente. Consulte a las autoridades locales para informarse sobre las cuestiones relacionadas con el reciclaje de baterías.

Nota: *No limpie la grasa de los terminales de la pila o de la superficie trasera de la tarjeta de circuito.*

Nota: *Al sustituir la pila, no se borra la llave programada del vehículo. El mando a distancia debe funcionar de forma normal.*

CAMBIO DE LA PILA DEL MANDO A DISTANCIA - VEHÍCULOS CON: LLAVE RETRÁCTIL

PELIGRO: Mantenga las pilas lejos de los niños para evitar su ingestión. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte. Si se ingieren, busque inmediatamente atención médica.

PELIGRO: Si el compartimento de las pilas no se cierra correctamente, deje de utilizar el mando a distancia y sustitúyalo lo antes posible. Mientras tanto, mantenga el mando a distancia lejos de los niños. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

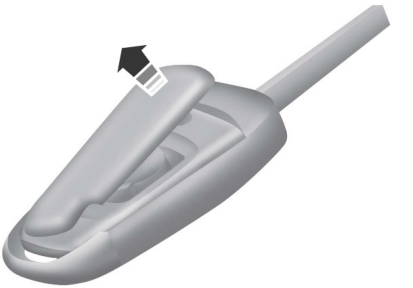
Procedimiento de sustitución de la batería

El mando a distancia utiliza una pila de botón de litio de 3 voltios CR2032 o equivalente.

Pulse el botón para extraer el paletón de la llave antes de iniciar el procedimiento.



1. Introduzca un destornillador en la posición mostrada y empuje el clip con cuidado.
2. Presione la pestaña para soltar la tapa de la batería.



3. Desmonte la tapa con cuidado.



4. Introduzca un destornillador como se indica para liberar la batería.



Nota: *No toque los contactos de la pila ni el circuito impreso con el destornillador.*

5. Extraiga la batería.
6. Sustituya la batería nueva con el signo + hacia arriba.
7. Vuelva a colocar la tapa de la pila.

Deseche las pilas gastadas de una forma respetuosa con el medio ambiente. Consulte a las autoridades locales para informarse sobre las cuestiones relacionadas con el reciclaje de baterías.

Nota: *No limpie la grasa de los terminales de la pila o de la superficie trasera de la tarjeta de circuito.*

Nota: *Al sustituir la pila, no se borra la llave programada del vehículo. El mando a distancia debe funcionar de forma normal.*

SUSTITUCIÓN DE UNA LLAVE O MANDO A DISTANCIA EXTRAVIADOS

Puede adquirir llaves de sustitución, así como mandos a distancia, en un Taller Autorizado. Los Talleres Autorizados pueden programar los mandos a distancia de su vehículo.



Nota: *Las llaves del vehículo incluyen una etiqueta de seguridad que proporciona información importante sobre el corte de la llave. Guarde la etiqueta en un lugar seguro para poder consultarla en el futuro.*

PROGRAMACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA - VEHÍCULOS CON: BOTÓN DE ARRANQUE

Debe tener dos mandos a distancia programados previamente dentro del vehículo y los mandos a distancia nuevos sin programar a mano. Póngase en contacto con un Taller Autorizado para que programe el mando a distancia si no tiene a su disposición dos mandos a distancia programados anteriormente. Cerciórese de que el vehículo está apagado antes de empezar este procedimiento.

Asegúrese de cerrar todas las puertas antes de empezar y de que permanezcan cerradas durante todo el procedimiento. Lleve a cabo todos los pasos en un plazo de 30 segundos desde el inicio de la secuencia. Deténgase y espere un minuto como mínimo antes de volver a empezar de nuevo si ha llevado a cabo alguno de los pasos en el orden erróneo.

Nota: *Puede programar cuatro mandos a distancia como máximo para el vehículo.*

Nota: *Si pierde o le roban los mandos a distancia y no tiene un mando a distancia codificado adicional, tendrá que remolcar el vehículo a un Taller Autorizado. Guarde un mando a distancia programado adicional fuera del vehículo en un lugar seguro para evitar molestias. Póngase en contacto con un Taller Autorizado para adquirir mandos a distancia de repuesto o de sustitución.*

Lea y asimile todo el procedimiento antes de empezar.

1. Coloque el control remoto programado en primer lugar en la ranura de respaldo. Véase **Acceso de la ubicación de seguridad de la llave pasiva** (página 217). Sin poner el pie en el pedal del freno, pulse y suelte el interruptor del encendido por botón.
2. Espere cinco segundos y, a continuación, pulse y suelte de nuevo el interruptor de arranque por botón.
3. Retire el mando a distancia.
4. Antes de que transcurran 10 segundos, coloque un segundo mando a distancia programado en la ranura de respaldo. Pulse y suelte el interruptor de arranque por botón.
5. Espere cinco segundos y, a continuación, pulse y suelte de nuevo el interruptor de arranque por botón. Mantenga el encendido conectado durante al menos 3 segundos, pero no más de 10 segundos.
6. Retire el mando a distancia.
7. Coloque un mando a distancia sin programar en la ranura de respaldo y pulse y suelte el interruptor de arranque por botón.

La programación ha concluido. Con el pie en el pedal del freno, pulse el interruptor de arranque por botón para comprobar que el mando a distancia funciona y que el vehículo arranca con el nuevo mando a distancia.

Si la programación no ha sido correcta, espere diez segundos y repita los pasos del 1 al 7. Si sigue sin conseguirlo, lleve el vehículo a un Taller Autorizado.

PROGRAMACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA - VEHÍCULOS CON: LLAVE RETRÁCTIL

Información general

Puede programar su propio mando a distancia para su vehículo. Este procedimiento programa el código de seguridad del inmovilizador del motor y la parte de entrada remota del mando a distancia para su vehículo.

Utilice únicamente mandos a distancia que tengan integrada una llave mecánica.

Debe tener dos mandos a distancia previamente programados y el nuevo mando a distancia sin programar fácilmente accesible. Póngase en contacto con un taller autorizado para programar el mando a distancia de repuesto si los dos mandos a distancia previamente programados no están disponibles.

Lea y asimile todo el procedimiento antes de empezar.

Pasos para programar el mando a distancia de repuesto

1. Introduzca la primera llave programada previamente en el encendido.
2. Desconecte y conecte el encendido. Mantenga el encendido conectado durante al menos tres segundos, pero no más de 10 segundos.
3. Apague el encendido y retire la primera llave programada previamente del encendido.

4. Transcurridos tres segundos y antes de que hayan pasado 10 segundos desde que se desconectó el encendido, inserte la segunda llave programada previamente en el encendido.
5. Desconecte y conecte el encendido. Mantenga el encendido conectado durante al menos tres segundos, pero no más de 10 segundos.
6. Desconecte el encendido y retire la segunda llave previamente programada del encendido.
7. Transcurridos tres segundos y antes de que hayan pasado 10 segundos desde que se desconectó el encendido y se extrajo la llave programada previamente, inserte la nueva llave sin programar en el encendido.
8. Desconecte y conecte el encendido. Mantenga el encendido conectado durante al menos seis segundos, hasta que escuche el ciclo de las cerraduras de las puertas.
9. Retire la llave recién programada del encendido.

La llave arrancará el motor si la programación se ha realizado correctamente. Puede accionar el sistema de apertura con mando a distancia con el nuevo mando a distancia con llave integrada.

Si la programación no se realiza correctamente, espere 20 segundos y repita los pasos del 1 al 8. Si sigue sin conseguirlo, lleve el vehículo a un Taller Autorizado.

Nota: *Puede programar un máximo de seis mandos a distancia para su vehículo.*

USO DEL MODO DE APARCACOCHES

¿Qué es el modo valet?

El modo de aparcacoches le permite limitar el acceso a algunas funciones en la pantalla táctil.

Habilitar el modo valet clásico

Asegúrese de que el mando a distancia se encuentre en el vehículo.

1. En el menú de ajustes, pulse el Modo de aparcacoches. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Introduzca un código de cuatro dígitos para bloquear la pantalla táctil.
3. Vuelva a introducir el mismo código de cuatro dígitos para completar la activación del modo de aparcacoches.

Desactivar el modo valet clásico

1. Pulse Salir del Modo de aparcacoches.
2. Ingrese su código de cuatro dígitos para desactivar el modo valet y desbloquear la pantalla táctil.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

LLAVES Y MANDOS A DISTANCIA – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

LLAVES Y MANDOS A DISTANCIA – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Batería de llave baja Cambiar pronto	Sustituya la pila del mando a distancia.

FUNCIONAMIENTO DE LAS PUERTAS DESDE FUERA DEL VEHÍCULO

DESBLOQUEO Y BLOQUEO DE LAS PUERTAS CON EL MANDO A DISTANCIA

Solo puede utilizar el mando a distancia mientras el vehículo está parado.

Desbloqueo de las puertas

Pulse el botón para desbloquear todas las puertas.

Bloqueo de las puertas

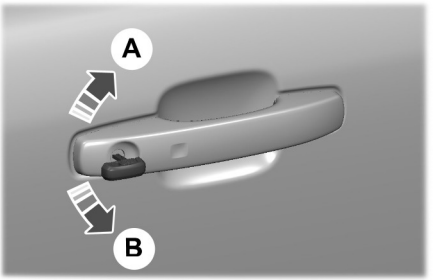
Pulse el botón para bloquear todas las puertas. Un parpadeo corto de los intermitentes confirma que el vehículo se ha bloqueado.

Si el vehículo se suministra con cerradura eléctrica del portón trasero, también puede utilizar el mando a distancia para bloquear o desbloquear el portón trasero. Véase **Bloqueo y desbloqueo del portón trasero** (página 100).

Nota: *Para obtener más información sobre cómo accionar las puertas desde el exterior del vehículo, Véase* ***Apertura sin llave*** *(página 97).*

DESBLOQUEO Y BLOQUEO DE LAS PUERTAS CON EL PALETÓN DE LA LLAVE

Si hay algún problema con el cierre centralizado de las puertas, puede usar el paletón de la llave para bloquear y desbloquear las puertas.



A Bloqueo.
B Desbloqueo.

BLOQUEO DOBLE DE LAS PUERTAS CON EL MANDO A DISTANCIA

PELIGRO: No utilice el bloqueo doble si hay pasajeros o animales en el interior del vehículo. Cuando se cierra el vehículo con bloqueo doble, no es posible desbloquear o abrir las puertas desde dentro.

El bloqueo doble es una función de protección antirrobo que impide abrir las puertas desde dentro. El bloqueo doble solo puede activarse si todas las puertas están cerradas.

Pulse el botón dos veces antes de que transcurran tres segundos. Tres parpadeos cortos de los intermitentes confirman que se ha activado el bloqueo doble del vehículo.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

BLOQUEO DOBLE DE LAS PUERTAS CON EL PALETÓN DE LA LLAVE

1. Gire la parte superior de la llave hacia la parte delantera del vehículo dos veces antes de que transcurran tres segundos.

FUNCIONAMIENTO DE LAS PUERTAS DESDE DENTRO DEL VEHÍCULO

DESBLOQUEO Y BLOQUEO DE LAS PUERTAS CON EL CIERRE CENTRALIZADO

El control del cierre centralizado se encuentra en las puertas delanteras.



Pulse el botón para desbloquear todas las puertas.



Pulse el botón para bloquear todas las puertas.

Nota: *El cierre centralizado solo funciona si las puertas delanteras están totalmente cerradas.*

APERTURA DE LAS PUERTAS DESDE DENTRO DEL VEHÍCULO

Tire de la manecilla interior de la puerta para desbloquear y abrir una puerta.

DESBLOQUEO AUTOMÁTICO

QUÉ ES EL DESBLOQUEO AUTOMÁTICO

El desbloqueo automático es una función que desbloquea de forma centralizada las puertas del vehículo cuando el vehículo se detiene y se abre la puerta del conductor con la manecilla interior de la puerta.

REQUISITOS DEL DESBLOQUEO AUTOMÁTICO

El desbloqueo automático desbloqueará todas las puertas cuando:

1. La velocidad del vehículo supera los 20 km/h.
2. El vehículo se detiene.
3. Abra la puerta del conductor.

Nota: *El desbloqueo automático funciona solo durante 10 minutos después de apagar el encendido.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL DESBLOQUEO AUTOMÁTICO

1. En el menú de ajustes, pulse Vehículo. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Cierres.
3. Active o desactive el desbloqueo automático.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

AVISO POR CIERRE INCORRECTO

QUÉ ES EL AVISO POR CIERRE INCORRECTO

El aviso por cierre incorrecto es una función de bloqueo que le advierte si el vehículo no se ha bloqueado después de solicitar un bloqueo.

LIMITACIONES DEL AVISO POR CIERRE INCORRECTO

Los intermitentes no parpadean cuando se pulsa el botón de bloqueo una vez mientras está abierta cualquier puerta o el capó.

Si desactiva el cierre incorrecto, la bocina no suena al pulsar el botón de bloqueo del mando a distancia cuando hay una puerta abierta.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL AVISO POR CIERRE INCORRECTO

1. En el menú de ajustes, pulse Vehículo. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Cierres.
3. Active o desactive Alerta de cierre incorrecto.

REBLOQUEO AUTOMÁTICO

CÓMO FUNCIONA EL REBLOQUEO AUTOMÁTICO

Las puertas volverán a bloquearse automáticamente si no abre una puerta en 45 segundos después de haber desbloqueado las puertas con el mando a distancia. Las cerraduras de las puertas y la alarma vuelven al estado que tenían inicialmente.

TESTIGOS DE CIERRE DE LAS PUERTAS

Se ilumina un LED en el control de cierre centralizado de las puertas cuando todas las puertas están bloqueadas. Permanecerá así hasta cinco minutos después de que haya desconectado el encendido.

AVISOS ACÚSTICOS DE LAS CERRADURAS Y LAS PUERTAS

Aviso acústico de puerta abierta

Suena cuando el vehículo está en movimiento y alguna de las puertas no está completamente cerrada.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

CERRADURAS Y PUERTAS – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CERRADURAS Y PUERTAS – TESTIGOS

Testigo de puerta abierta



Se enciende al dar el contacto y permanece encendida cuando alguna puerta o el capó están abiertos.

CERRADURAS Y PUERTAS – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Puerta del conductor abierta	Se muestra si hay una puerta abierta. Cierre la puerta completamente.
Puerta acompañante abierta	
Puerta trasera izquierda abierta	
Puerta trasera derecha abierta	
Capó abierto	Se muestra si hay un capó abierto. Cierre completamente el capó.

CERRADURAS Y PUERTAS – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Se pueden usar accesorios como escalones o manecillas con el conjunto del pestillo?

- No utilice el conjunto del pestillo de la puerta para enganchar accesorios, como manecillas o escalones, ya que esto puede dañar el vehículo.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

QUÉ ES LA APERTURA SIN LLAVE

El sistema le permite bloquear y desbloquear el vehículo sin sacar la llave pasiva del bolsillo o del bolso.

LIMITACIONES DEL SISTEMA DE APERTURA CON MANDO A DISTANCIA

Asegúrese de que el mando a distancia se encuentre a 1 m de las manecillas de las puertas delanteras.

El sistema podría no funcionar si:

- El mando a distancia permanece parado durante un minuto aproximadamente.
- La batería del vehículo está descargada.
- La pila del mando a distancia no tiene carga.
- Hay interferencias que provocan problemas con las frecuencias del mando a distancia.
- El mando a distancia está demasiado cerca de objetos metálicos o dispositivos electrónicos, como llaves o teléfonos móviles.

AJUSTES DEL SISTEMA DE APERTURA CON MANDO A DISTANCIA

Activación y desactivación de la apertura sin llave

1. En el menú de ajustes, pulse Ajustes del vehículo. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Cierres.
3. Pulse KeyFree.

Reprogramación de la función de desbloqueo

Puede habilitar la función de desbloqueo en dos fases que permite desbloquear solamente la puerta del conductor al tocar el sensor de desbloqueo.

Para deshabilitar o habilitar el desbloqueo en dos fases, mantenga pulsados los botones de bloqueo y desbloqueo del mando a distancia simultáneamente durante cuatro segundos.

Este ajuste también se puede modificar en la opción de cierres del menú de ajustes del vehículo en la pantalla táctil.

Si programa la función de desbloqueo para que solo se desbloquee la puerta del conductor, puede desbloquear todas las demás puertas pulsando el botón de desbloqueo en el mando a distancia o desde el interior del vehículo mediante el control de cierre centralizado de las puertas. Puede desbloquear las puertas individualmente tirando de las manecillas interiores de las puertas.

Alerta de detección de llave

Muestra un mensaje en el cuadro de instrumentos si no se detecta ninguna llave válida, cuando sale del vehículo con una llave, después de cerrar la última puerta delantera y su vehículo con sistema de apertura y arranque sin llave esté en marcha indicando que su vehículo sigue en funcionamiento. La bocina suena si ha conducido el vehículo y ha alcanzado una velocidad de 25 km/h y se cumplen las condiciones mencionadas anteriormente.

Puede activar o desactivar la alerta sonora.

1. En el menú de ajustes, pulse Vehículo. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).

2. Active o desactive la alerta de detección de llave.

USO DE LA APERTURA SIN LLAVE

Desbloqueo de las puertas




Con la llave pasiva a 1 m del vehículo, toque el sensor de desbloqueo de la parte trasera de la manecilla de la puerta durante un breve periodo y luego tire de la manecilla de la puerta para desbloquearla, con cuidado de no tocar al mismo tiempo el sensor de bloqueo ni tirar de la manecilla de la puerta con demasiada rapidez. El sistema de acceso inteligente requiere un breve retardo para autenticar la llave pasiva.

Bloqueo de las puertas




Con la llave pasiva a 1 m del vehículo, toque el sensor de bloqueo de la parte frontal de la manecilla de la puerta durante aproximadamente un segundo para bloquearla, con cuidado de no tocar al mismo tiempo el sensor de desbloqueo de la parte posterior de la manecilla de la puerta. Después del bloqueo, puede tirar inmediatamente de la manecilla de la puerta para confirmar que el bloqueo no se haya producido involuntariamente.

SISTEMA DE APERTURA CON MANDO A DISTANCIA – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SISTEMA DE APERTURA CON MANDO A DISTANCIA – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué no funciona el sistema de entrada sin llave?

- Si el sistema no funciona, puede estar limitado. Véase **Limitaciones del sistema de apertura con mando a distancia** (página 97). Si el sistema sigue sin funcionar, utilice el mando a distancia o el paletón de la llave para bloquear y desbloquear el vehículo.

¿Por qué no puedo bloquear mi vehículo?

- Si bloquea electrónicamente el vehículo con una puerta trasera o el portón trasero abierto, el sistema busca una llave pasiva en el interior del vehículo tras cerrar la última puerta. Si el sistema detecta una llave, todas las puertas se desbloquean, lo que indica que hay una llave en el interior. El vehículo se bloquea si hay otra llave pasiva dentro del radio de detección tras cerrar la última puerta.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

CÓMO FUNCIONA LA FUNCIÓN DE ENTRADA Y SALIDA FÁCIL

Esta función mueve el asiento del conductor hacia atrás y hacia arriba hasta 5 cm al quitar el contacto. El asiento del conductor vuelve a su posición anterior al conectar el encendido.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA FUNCIÓN DE ENTRADA Y SALIDA FÁCIL

1. En el menú de ajustes, pulse Vehículo. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Entrada/salida fácil.

Si pulsa cualquier botón de ajuste o de memoria durante el modo de salida fácil, el sistema cancelará la operación.

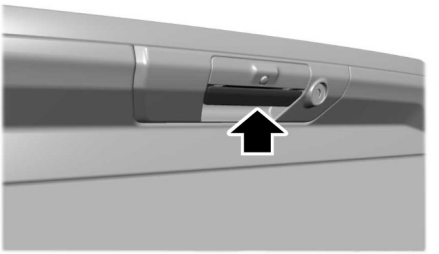
Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

PRECAUCIONES DE LA TAPA DEL MALETERO

PELIGRO: Es extremadamente peligroso montarse en una zona de carga, tanto dentro como fuera del vehículo. En caso de colisión, las personas que vayan montadas en esta zona tienen más probabilidades de sufrir lesiones graves o fallecer. No permita que nadie se monte en esta zona del vehículo que carece de asientos y cinturones de seguridad. Asegúrese de que todos los pasajeros vayan en un asiento y lleven abrochados correctamente los cinturones de seguridad. Si no se presta atención a esta alerta, se pueden producir lesiones graves o la muerte.

APERTURA DEL PORTÓN TRASERO

APERTURA DEL PORTÓN TRASERO DESDE FUERA DEL VEHÍCULO

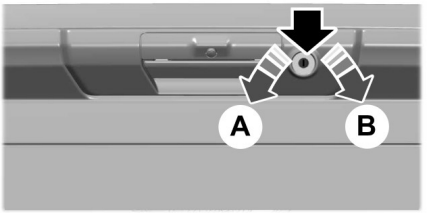


Tire de la manecilla para abrir el portón trasero.

Nota: *Puede que deba desbloquear antes el portón trasero.*

BLOQUEO Y DESBLOQUEO DEL PORTÓN TRASERO

Manual



A Bloqueo.
B Desbloqueo.

1. Introduzca la llave de contacto en la cerradura del portón trasero.
2. Gírela a la izquierda para bloquear el portón trasero.
3. Gírela a la derecha para desbloquear el portón trasero.

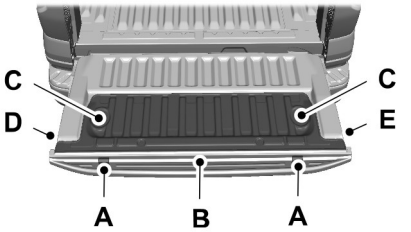
Botón de encendido

También puede bloquear y desbloquear el portón trasero con el mando a distancia o con el control de desbloqueo de las puertas eléctricas.

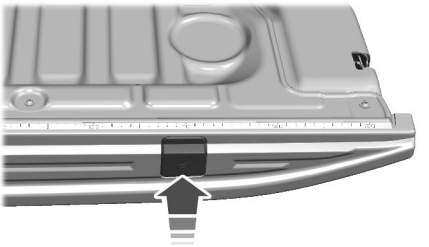
SUPERFICIE DE TRABAJO DEL PORTÓN TRASERO

El banco de trabajo del portón trasero es una superficie duradera y funcional en la parte interior del portón trasero que puede usar para llevar a cabo diversas tareas.

Para usar la superficie de trabajo del portón trasero, abata el portón trasero.



A Compartimento de sujeción.
B Regla.
C Portavasos.
D Abrebotellas.
E Sujetador de bolsas.



La superficie de trabajo del portón trasero contiene compartimentos de sujeción que permiten fijar los materiales de trabajo.

Nota: *Si el brazo de sujeción vertical se sobrecarga en cualquier dirección, el portón trasero podría sufrir daños.*

Nota: *No coloque más de 10 kg en el sujetador de bolsas.*

Nota: *Cuando haya terminado de usar la superficie de trabajo del portón trasero, asegúrese de retirar del mismo todos sus objetos y luego ciérrelo.*

Nota: *La regla está sujeta a variaciones térmicas y puede presentar errores de medición de ±5 mm.*

SISTEMA ANTIRROBO PASIVO

QUÉ ES EL SISTEMA ANTIRROBO PASIVO

El sistema antirrobo pasivo impide que alguien arranque su vehículo con una llave codificada incorrectamente.

Nota: *No olvide ningún duplicado de la llave codificada dentro del vehículo. Cuando abandone el vehículo, llévese siempre las llaves y cierre todas las puertas.*

CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA ANTIRROBO PASIVO

El sistema antirrobo pasivo se arma cuando desconecta el vehículo.

Se desarma al conectar el vehículo con una llave correctamente codificada.

Nota: *El sistema no es compatible con sistemas de arranque remoto posventa no fabricados por Ford.*

Nota: *No olvide ningún duplicado de la llave codificada dentro del vehículo. Cuando abandone el vehículo, llévese siempre las llaves y cierre todas las puertas.*

SISTEMA DE ALARMA ANTIRROBO

QUÉ ES EL SISTEMA DE ALARMA ANTIRROBO

El sistema de alarma antirrobo le advierte de cualquier entrada no autorizada al vehículo.

CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA DE ALARMA ANTIRROBO

Cuando está activada, la alarma antirrobo se activa en cualquiera de los siguientes casos:

- Si alguien abre una puerta o el capó sin una llave o mando a distancia correctamente codificados.
- Si enciende la alimentación con una llave no codificada correctamente.
- Si los sensores interiores detectan movimiento dentro del vehículo.
- Si los sensores de inclinación detectan un intento de levantar el vehículo.
- Si alguien desconecta la batería del vehículo o la alarma de reserva de la batería.

Cualquier intento posterior de realizar alguna de las acciones anteriores volverá a hacer sonar la alarma.

Si se activa la alarma antirrobo, la bocina de la alarma sonará durante 30 segundos y los intermitentes parpadearán durante cinco minutos.

QUÉ ES LA ALARMA PERIMÉTRICA

La alarma perimétrica está diseñada para detectar el acceso no autorizado al vehículo.

QUÉ SON LOS SENSORES INTERIORES

Los sensores interiores están diseñados para detectar cualquier movimiento dentro del vehículo.

Los sensores interiores se encuentran en la consola del techo.

Nota: *No se deben cubrir los sensores interiores.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

QUÉ SON LOS SENSORES DE INCLINACIÓN

El sensor de inclinación está diseñados para detectar un intento de levantamiento el vehículo; por ejemplo, para desmontar una rueda o para remolcarlo.

QUÉ ES LA ALARMA DE RESERVA DE LA BATERÍA

La alarma de reserva de la batería es una alarma sonora independiente que cuenta con su propio circuito interno y con una batería recargable que se carga cuando el motor está en marcha. Puede detectar si la batería de 12 V del vehículo está desconectada para anular el sistema de alarma o si la propia alarma sonora de reserva de la batería se desconecta del mazo de cables del vehículo. Si esto sucede, la alarma utiliza su propia fuente de alimentación para sonar.

ACTIVACIÓN DEL SISTEMA DE ALARMA ANTIRROBO

La alarma está lista para activarse cuando usted apaga el vehículo.

Bloquee el vehículo con el mando a distancia para activar la alarma.

DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA DE ALARMA ANTIRROBO

Desactive la alarma mediante alguna de las siguientes acciones:

- Desbloquee las puertas o el maletero con el mando a distancia.
- Conecte el encendido o arranque el vehículo.

CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA DE ALARMA ANTIRROBO

QUÉ SON LOS NIVELES DE SEGURIDAD DE LA ALARMA

Puede seleccionar dos niveles de seguridad de la alarma, protección total y protección reducida.

Protección total

La protección total es la configuración estándar.

En la opción de protección total, todos los sensores del vehículo se activan al conectar la alarma.

Nota: *No active la alarma con protección completa si hay pasajeros, animales u otros objetos en movimiento en el interior del vehículo o si lo está transportando, ya que la alarma se podría activar.*

Protección reducida

Con la protección reducida, se desactivan los sensores del habitáculo al conectar la alarma.

Todos los demás sensores del vehículo se activan al conectar la alarma en este modo.

CONFIGURACIÓN DEL NIVEL DE SEGURIDAD DE LA ALARMA

1. En el menú de ajustes, pulse Vehículo. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Sistema de alarma.
3. Pulse Sensores de movimiento y seleccione una configuración.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

QUÉ ES LA FUNCIÓN DE PREGUNTAR AL SALIR

Puede elegir el nivel de seguridad que necesita tras apagar el vehículo.

Nota: *Si no elige un ajuste, el sistema se configura de forma predeterminada en el modo de protección total.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA FUNCIÓN DE PREGUNTAR AL SALIR

1. En el menú de ajustes, pulse Vehículo. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Sistema de alarma.
3. Pulse Preguntar al salir.
4. Active o desactive Preguntar al salir.

SEGURIDAD – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SEGURIDAD – MENSAJES INFORMATIVOS

Llave no detectada	El sistema no ha detectado una llave correctamente codificada.
Sistema de arranque averiado	Se ha producido un fallo de funcionamiento en el sistema. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.
Alarma vehículo Encender vehículo para desactivar	Se muestra cuando se ha activado una alarma debido a una entrada no autorizada.

SEGURIDAD – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Qué debo hacer en caso de que la alarma del vehículo presente alguna anomalía?

- Lleve todos los mandos a distancia a algún Taller Autorizado en caso de que la alarma del vehículo presente alguna anomalía.

¿Qué debo hacer si mi vehículo no puede arrancar con una llave correctamente codificada?

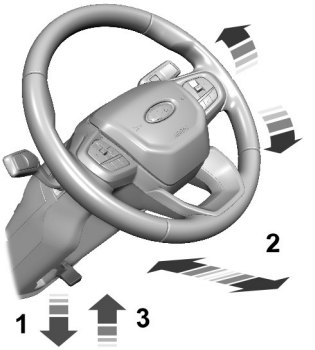
- Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

AJUSTE DEL VOLANTE

PELIGRO: No ajuste el volante cuando el vehículo esté en movimiento. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

Nota: *Asegúrese de estar sentado en la posición deseada. Véase* ***Forma correcta de sentarse*** *(página 175).*



1. Desbloquee la columna de la dirección.
2. Ajuste el volante en la posición deseada.
3. Bloquee la columna de la dirección.

BLOQUEO DEL VOLANTE - VEHÍCULOS SIN: BOTÓN DE ARRANQUE

1. Retire la llave del interruptor de encendido.
2. Gire ligeramente el volante para activar el bloqueo.

Desbloqueo del volante

PELIGRO: Compruebe siempre que la dirección esté desbloqueada antes de intentar mover el vehículo.

1. Introduzca la llave en el encendido.
2. Gire la llave a la posición ***I***.

Nota: *Puede que sea necesario girar un poco el volante para facilitar su desbloqueo.*

BLOQUEO DEL VOLANTE - VEHÍCULOS CON: BOTÓN DE ARRANQUE

El bloqueo del volante se activa poco después de haber estacionado el vehículo, siempre y cuando la llave pasiva se encuentre fuera del vehículo.

Nota: *El bloqueo del volante no se activa cuando el encendido esté conectado o si el vehículo se está moviendo.*

Desbloqueo del volante

PELIGRO: Compruebe siempre que la dirección esté desbloqueada antes de intentar mover el vehículo.

El bloqueo del volante se desactiva cuando el sistema detecta una llave pasiva válida dentro del vehículo. Si el bloqueo del volante se vuelve a activar, conecte el encendido para desactivarlo.

Nota: *Puede que sea necesario girar un poco el volante para facilitar su desbloqueo.*

Nota: *Aplicable a los vehículos con bloqueo del volante.*

BOCINA



Presione en el centro del volante cerca del icono de la bocina para activar la bocina.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL VOLANTE TÉRMICO - VEHÍCULOS CON: VOLANTE TÉRMICO

PELIGRO: Tenga cuidado al utilizar el volante con calefacción si no puede sentir dolor en la piel debido a edad avanzada, enfermedades crónicas, diabetes, lesión de la médula espinal, medicamentos, agotamiento u otras condiciones físicas. El incumplimiento de esta instrucción podría provocar lesiones, especialmente si el volante térmico se utiliza durante períodos prolongados.



Para activar el volante térmico, pulse el botón de la pantalla táctil situado cerca de los controles del sistema de control de climatización. El botón se ilumina cuando el volante térmico está activado. Para desactivarlo, vuelva a pulsar el botón de volante térmico.

Nota: *El vehículo debe estar en marcha para poder usar el volante térmico.*

Nota: *Un sensor regula la temperatura del volante.*

Nota: *En función de los ajustes de arranque remoto, el volante térmico puede permanecer activado tras el arranque remoto del vehículo. También puede activarse al arrancar el vehículo, si ya lo estaba cuando se apagó el motor.*

Nota: *En temperaturas cálidas, el volante alcanza rápidamente su temperatura máxima y el sistema reduce la corriente al elemento calefactor. Esto podría hacer pensar que el sistema ha dejado de funcionar, pero no es así. Es una situación normal.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

LIMPIAPARABRISAS

PRECAUCIONES DEL LIMPIAPARABRISAS

No active los limpiaparabrisas en un parabrisas seco. Esto podría rayar el vidrio o deteriorar las rasquetas de los limpiacristales. Si el parabrisas está seco, utilice los lavaparabrisas antes de limpiarlo.

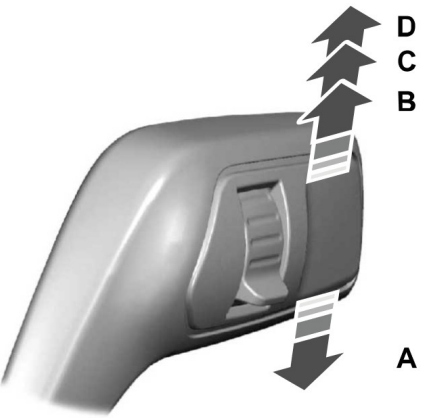
Descongele totalmente el parabrisas antes de activar los limpiaparabrisas.

Desconecte los limpiaparabrisas antes de acceder a un túnel de lavado.

No mueva manualmente los brazos del limpiacristales para actividades de mantenimiento.

Nota: *Para vehículos con posición de mantenimiento, asegúrese de que los limpiaparabrisas se encuentren en esta posición antes de seguir adelante. Para colocar los brazos del limpiacristales en una posición de servicio, encienda su vehículo en modo accesorio, encienda los limpiacristales y apague el vehículo cuando los limpiacristales estén en su posición más alta.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LOS LIMPIAPARABRISAS



A Barrido único.

B Barrido intermitente/barrido automático.

C Barrido normal.

D Barrido rápido.



Empuje la palanca hacia arriba o abajo para accionar los limpiaparabrisas.

En los vehículos con luces automáticas, los faros se encienden cuando se activan los limpiaparabrisas.

LIMPIAPARABRISAS AUTOMÁTICOS

QUÉ SON LOS LIMPIAPARABRISAS AUTOMÁTICOS

Los limpiaparabrisas automáticos, cuando se activan, controlan automáticamente la velocidad y la frecuencia de los limpiaparabrisas si los sensores de lluvia detectan humedad en el parabrisas.

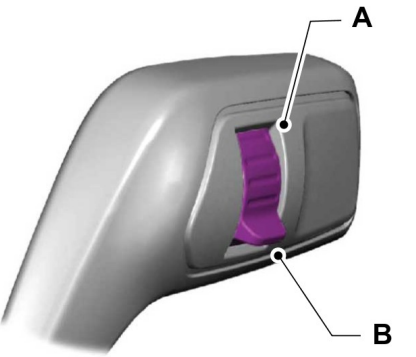
Nota: *Mantenga limpia la parte exterior del parabrisas. El sensor de lluvia es muy sensible y los limpiaparabrisas pueden ponerse en marcha si el parabrisas capta suciedad, neblina o insectos.*

AJUSTES DE LOS LIMPIAPARABRISAS AUTOMÁTICOS

1. En el menú de ajustes, pulse Vehículo. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Limpiaparabrisas.
3. Active o desactive el sensor de lluvia.

Nota: *Cuando se desactiva una función, los limpiaparabrisas no se accionan en función del sensor de lluvia. Cuando enciende los limpiaparabrisas en la posición de limpieza intermitente con la función activada, los limpiaparabrisas utilizan la velocidad de limpieza configurada por el control giratorio.*

AJUSTE DE LA SENSIBILIDAD DEL SENSOR DE LLUVIA



A Sensibilidad alta.
B Sensibilidad baja.

Use el mando giratorio para establecer la sensibilidad del sensor de lluvia.

Si selecciona alta sensibilidad, los limpiaparabrisas se pondrán en funcionamiento cuando el sensor detecte una pequeña cantidad de agua en el parabrisas.

Si selecciona baja sensibilidad, los limpiaparabrisas se pondrán en funcionamiento cuando el sensor detecte una gran cantidad de agua en el parabrisas.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

COMPROBACIÓN DE LAS ESCOBILLAS DE LOS LIMPIALUNETAS

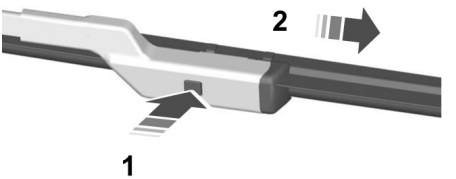


Deslice la punta de sus dedos sobre el filo de la escobilla para comprobar si está rugosa.

SUSTITUCIÓN DE LAS RASQUETAS DEL LIMPIACRISTALES DELANTERO

Cerciórese de que el vehículo está apagado antes de empezar este procedimiento.

Nota: *No mueva manualmente los brazos del limpiaparabrisas hasta la posición de servicio, ya que podría provocar daños en el motor del limpiaparabrisas. Para colocar los brazos del limpiacristales en una posición de servicio, encienda su vehículo en modo accesorio, encienda los limpiacristales y apague el vehículo cuando los limpiacristales estén en su posición más alta.*



1. Levante el brazo del limpiaparabrisas y pulse el botón de bloqueo de la rasqueta.

Nota: *No sujete la rasqueta del limpiaparabrisas para levantar el brazo del limpiacristales.*

2. Retire la escobilla.

Nota: *Asegúrese de que el brazo del limpiacristales no dé contra el cristal al ajustarse cuando la escobilla no esté fijada.*

3. Para montar, siga el procedimiento de desmontaje a la inversa.

Nota: *Compruebe que la escobilla encaja correctamente.*

LAVALUNETAS

PRECAUCIONES DEL LAVAPARABRISAS

PELIGRO: Si se utiliza el vehículo con temperaturas inferiores a 5ºC, utilice líquido lavacristales con protección anticongelante. No utilizar líquido lavacristales con protección anticongelante cuando hace frío puede acarrear una visión incorrecta a través del parabrisas y aumentar el riesgo de lesiones o de accidentes.

No accione los lavaparabrisas si el depósito del líquido del lavacristales está vacío. Esto podría producir un sobrecalentamiento de la bomba del lavaparabrisas.

Mantenga limpia la parte exterior del parabrisas. El sensor de lluvia es muy sensible y los limpiaparabrisas pueden ponerse en marcha si el parabrisas capta suciedad, neblina o insectos.

USO DEL LAVAPARABRISAS



Tire de la palanca hacia usted para accionar el lavaparabrisas.

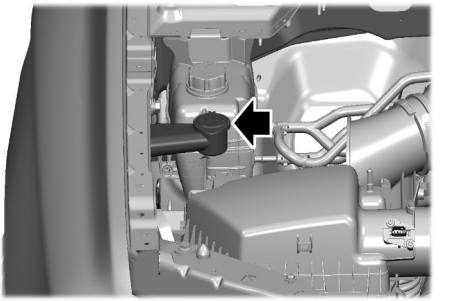
Nota: *Cuando se activa, el barrido de cortesía se realiza poco después de que los limpiaparabrisas se detengan para retirar cualquier resto de líquido lavaparabrisas. Véase* ***Encendido y apagado del barrido de cortesía*** *(página 110).*

ENCENDIDO Y APAGADO DEL BARRIDO DE CORTESÍA

1. En el menú de ajustes, pulse Vehículo. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Limpiaparabrisas.
3. Active o desactive el limpiaparabrisas cortesía.

Nota: *Cuando enciende la función, los limpiaparabrisas realizan un solo barrido adicional al final de la solicitud del lavaparabrisas. Cuando lo apaga, los limpiaparabrisas finalizan la solicitud de lavaparabrisas.*

ADICIÓN DE LÍQUIDO DEL LAVAPARABRISAS



1. Quite el tapón del depósito de líquido lavacristales.
2. Agregue líquido lavacristales que cumpla con nuestras especificaciones. Véase **Especificación del líquido del lavaparabrisas** (página 110).
3. Coloque el tapón del depósito de líquido lavacristales.

ESPECIFICACIÓN DEL LÍQUIDO DEL LAVAPARABRISAS

Cantidades de llenado

Versión	Cantidad
Todos.	Rellene según sea necesario.

Consumibles

Denominación	Especificación
Producto limpiaparabrisas - Invierno Premium 55 PU7J-19C544-**	WSS-M8B18-A2

LAVAPARABRISAS Y LIMPIAPARABRISAS – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

LAVAPARABRISAS Y LIMPIAPARABRISAS – TESTIGOS



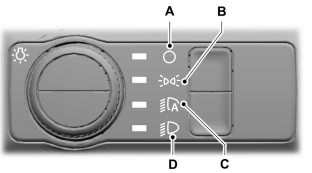
Se ilumina cuando el nivel del líquido lavaparabrisas está bajo en vehículos equipados con un sensor de nivel de líquido lavaparabrisas.

LAVAPARABRISAS Y LIMPIAPARABRISAS – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué hay rayas y manchas en el parabrisas?

- Las rasquetas del limpiacristales pueden estar sucias, desgastadas o dañadas. Compruebe las rasquetas del limpiacristales. Véase **Comprobación de las escobillas de los limpialunetas** (página 109). Si las rasquetas del limpiacristales están sucias, límpielas con líquido lavacristales o agua con ayuda de una esponja suave o un trapo. Si las rasquetas del limpiacristales están desgastadas o dañadas, monte unas nuevas. Véase **Sustitución de las rasquetas del limpiacristales delantero** (página 109).

CONTROL DE LA ILUMINACIÓN EXTERIOR



A Luces desconectadas.

B Luces de estacionamiento encendidas.

C Faros automáticos encendidos.

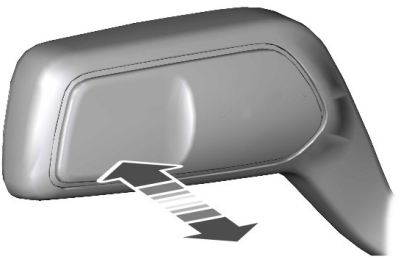
D Faros encendidos.

Gire el mando para realizar una selección.

Nota: *El control de iluminación se establece de manera predeterminada en luces automáticas siempre que se arranca el vehículo.*

FAROS

USO DE LOS FAROS DE LAS LUCES DE CARRETERA



Empuje la palanca en sentido contrario a usted para encender las luces de carretera.

Empuje la palanca de nuevo o tire de ella hacia usted para apagar las luces de carretera.

Tire ligeramente de la palanca hacia usted y suéltela para hacer ráfagas con los faros.

Nota: *Activación continua solo con los faros encendidos.*

Nota: *Para vehículos con las luces de carretera auxiliares montadas en la parrilla, las luces se activan y se desactivan con las luces de carretera.*

CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN DEL RETARDO DE SALIDA DE LOS FAROS

Para activar la demora de salida de los faros, tire de la palanca de los intermitentes hacia usted cuando los faros estén apagados y el encendido esté desconectado. Se emite un pitido breve cuando el sistema está activado.

Para desactivar el retardo de apagado de los faros al salir, tire de nuevo de la palanca de intermitentes hacia usted o encienda el vehículo.

Nota: *Los faros se apagarán automáticamente pasados tres minutos si hay alguna puerta abierta o 30 segundos después de que se cierre la última puerta.*

AJUSTE DE LA ALTURA DE LOS FAROS - VEHÍCULOS CON: ALINEACIÓN AUTOMÁTICA DE LOS FAROS

Su vehículo tiene un sistema de nivelación dinámica. Los faros no requieren ningún ajuste del objetivo adicional.

AJUSTE DE LA ALTURA DE LOS FAROS - VEHÍCULOS CON: ALINEACIÓN MANUAL DE LOS FAROS

Para ajustar la altura de los haces de los faros:



1. Gire el mando conforme a la carga del vehículo para evitar que distraiga a otros usuarios de la carretera cuando los faros estén encendidos.

Nota: *Ajuste el control a cero cuando el vehículo no esté cargado.*

Nota: *Ajuste los haces de los faros para que alumbren una superficie de carretera de entre 35–100 m con el vehículo parcial o totalmente cargado.*

TESTIGOS DE LOS FAROS

Encendido de las luces

Se ilumina cuando enciende los faros de luz de cruce o las luces de estacionamiento.

Luz de carretera de los faros

Se enciende cuando conecta las luces de carretera.

FAROS AUTOMÁTICOS

QUÉ SON LOS FAROS AUTOMÁTICOS

PELIGRO: El sistema no le exime de su responsabilidad de conducir con cuidado y atención. Puede que se requiera una anulación del sistema si no se encienden los faros en condiciones de baja visibilidad, por ejemplo, niebla diurna.

La función de faros automáticos enciende los faros delanteros en condiciones de escasa iluminación o cuando se accionan los limpiaparabrisas.

AJUSTES DE LAS LUCES AUTOMÁTICAS

Demora de salida de los faros automáticos

Puede ajustar el tiempo que los faros automáticos permanecen encendidos después de desconectar el vehículo. Utilice la pantalla táctil para seleccionar un ajuste de retardo.

1. En el menú de ajustes, pulse Vehículo.
2. Pulse Iluminación.
3. Pulse Retardo de faros.
4. Seleccione un ajuste.

Nota: *Si el ajuste está desactivado, las luces exteriores se desactivan inmediatamente cuando desconecta el vehículo.*

Nota: *Puede tirar del intermitente hacia usted para desactivar manualmente el retardo de salida de las luces automáticas.*

LUCES EXTERIORES

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LOS INTERMITENTES



Empuje la palanca hacia arriba o abajo para encender los intermitentes.

Coloque la palanca en la posición media para apagar los intermitentes.

Nota: *Golpee la palanca hacia arriba o hacia abajo y los intermitentes parpadearán tres veces.*

Testigo de intermitente

Parpadea al encender los intermitentes.

Nota: *El aumento de la frecuencia de parpadeo advierte de una bombilla de intermitente estropeada.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LAS LUCES DE CONDUCCIÓN DIURNA

PELIGRO: El sistema de luces diurnas puede no activar las luces traseras y puede que no proporcione la iluminación apropiada en condiciones de visibilidad reducida. Asegúrese de que enciende los faros, según corresponda, en todas las condiciones de baja visibilidad. De lo contrario, se podrían producir colisiones.

Las luces de conducción diurna siempre están encendidas, a no ser que se enciendan los faros delanteros o el vehículo esté en la posición de estacionamiento (P).

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LAS LUCES ANTINIEBLA DELANTERAS - VEHÍCULOS CON: LUCES ANTINIEBLA DELANTERAS

Para activar o desactivar los testigos:

1. Coloque el control de iluminación en la posición de luces de estacionamiento, faros delanteros o faros automáticos.

Nota: *Cuando el control de iluminación está en la posición de faros automáticos, no puede encender las luces antiniebla a menos que los faros de luz de cruce estén encendidos.*

2. Pulse el botón del interruptor de control de la iluminación para encender o apagar las luces antiniebla delanteras.

Nota: *Encienda las luces antiniebla delanteras solo en caso de visibilidad reducida.*

Nota: *El brillo de las luces de conducción diurna se puede reducir cuando se activan las luces antiniebla delanteras.*

Testigo de faros antiniebla delanteros



Se enciende cuando conecta las luces antiniebla delanteras.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LAS LUCES ANTINIEBLA TRASERAS

Para activar o desactivar los testigos:

1. Coloque el control de la iluminación en la posición de faros delanteros o faros automáticos.

Nota: *Cuando el control de la iluminación está en la posición de faros automáticos, no puede encender las luces antiniebla traseras a menos que los faros de luz de cruce estén encendidos.*

2.  Pulse el botón del control de la iluminación para encender o apagar las luces antiniebla traseras.

Nota: *Encienda las luces antiniebla traseras solo en caso de visibilidad reducida.*

Testigo de luces antiniebla traseras



Se enciende cuando conecta las luces antiniebla traseras.

ACTIVACIÓN DE LAS LUCES DEL COMPARTIMENTO DE CARGA

Luces de la rampa de recogida



Las luces de la rampa de recogida se encienden cuando se abre cualquier puerta.

Nota: *Las luces del compartimento de carga se apagan tras un breve periodo.*

Uso del interruptor de la luz de carga



Pulse el botón del interruptor del mando de la iluminación para encender o apagar las luces.

Nota: *Si las luces de carga se encienden automáticamente, este botón no las apaga.*

Uso de la persiana enrollable

Las luces de carga se encienden cuando se abre la persiana enrollable. Véase **Apertura y cierre de la persiana** (página 480).

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA ILUMINACIÓN DE BIENVENIDA

Las luces de bienvenida encienden lentamente las luces exteriores cuando se aproxima al vehículo con un dispositivo autenticado o desbloquea las puertas.

1. En el menú de ajustes, pulse Vehículo.
2. Pulse Iluminación.
3. Active o desactive las luces de bienvenida.

AVISO ACÚSTICO DE LUCES EXTERIORES ENCENDIDAS

Luces exteriores encendidas

Suena cuando se abre la puerta del conductor, el control de iluminación se ha dejado en la posición de luces de estacionamiento y el encendido está desconectado.

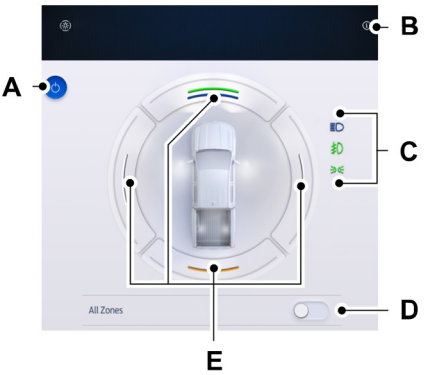
ILUMINACIÓN DE LA ZONA EXTERIOR

QUÉ ES LA ILUMINACIÓN DE LA ZONA EXTERIOR

La función de iluminación de la zona exterior divide la iluminación exterior en zonas y permite encenderlas y apagarlas para iluminar el perímetro del vehículo.

USO DE LA ILUMINACIÓN DE LA ZONA EXTERIOR

En el menú de aplicaciones, pulse Iluminación de zonas para acceder a los controles de iluminación de zonas. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).



A	Botón de encendido y apagado.
B	Ayuda contextual.
C	Testigos de luces exteriores.
D	Conexión y desconexión de todas las zonas.
E	Conexión y desconexión de zonas individuales.

La iluminación de zonas solamente se puede usar cuando el motor está desconectado y la caja de cambios está en posición de estacionamiento (P). La iluminación se apaga después de un determinado periodo de tiempo, para evitar que la batería se descargue en exceso.

Nota: *En el caso de vehículos con cajas de cambio manuales, es preciso aplicar el freno de estacionamiento eléctrico.*

Nota: *También puede usar los controles de zonas individuales para activar cada zona.*

Nota: *Cuando use la iluminación de zonas, recuerde retirar las cubiertas de la iluminación exterior.*

Nota: *Cuando el vehículo está desconectado y queda un minuto del temporizador, los intermitentes parpadean seis veces.*

Nota: *Los testigos de la pantalla táctil se iluminan cuando están encendidas las luces ajenas al control de la iluminación de zonas.*

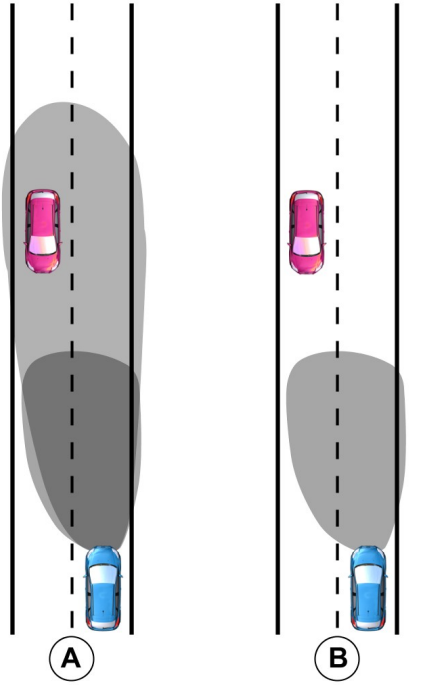
Nota: *Puede controlar remotamente la iluminación de zonas mediante la aplicación FordPass.*

CONTROL DE LUCES DE CARRETERA AUTOMÁTICAS

CÓMO FUNCIONA EL CONTROL DE LUCES DE CARRETERA AUTOMÁTICAS

El control de luces de carretera automáticas enciende las luces de carretera si hay suficiente oscuridad y no hay tráfico presente que lo impida. Si detecta la proximidad de los faros delanteros o las luces traseras de otro vehículo, o bien iluminación en las calles, el sistema apagará las luces de carretera.

En la parte central trasera del parabrisas del vehículo, hay un sensor de cámara que supervisa continuamente las condiciones para decidir cuándo encender y apagar las luces de carretera.



A Sin el control de luces de carretera automáticas.

B Con el control de luces de carretera automáticas.

PRECAUCIONES DEL CONTROL DE LUCES DE CARRETERA AUTOMÁTICAS

PELIGRO: El sistema no le exime de su responsabilidad de conducir con cuidado y atención. Puede que se requiera una anulación del sistema si se encienden o apagan las luces de carretera.

PELIGRO: Si las luces de los vehículos que circulan en sentido opuesto están ocultas por obstáculos, por ejemplo, los guardarraíles, es posible que el sistema no cambie las luces de carretera.

PELIGRO: Puede que tenga que anular el sistema al aproximarse a otros usuarios.

PELIGRO: En situaciones con poca visibilidad, como niebla, lluvia intensa u otras inclemencias meteorológicas, es posible que deba anular o apagar completamente el sistema.

REQUISITOS DEL CONTROL DE LUCES DE CARRETERA AUTOMÁTICAS

El sistema enciende las luces de carretera si se produce alguna de las siguientes circunstancias:

- Activa el sistema.
- Ha establecido el control de iluminación en la posición de luces automáticas.
- El nivel de luz ambiental es suficientemente bajo para que sean necesarias las luces de carretera.
- No hay tráfico delante del vehículo.
- La velocidad del vehículo es superior a aproximadamente 40 km/h.

LIMITACIONES DEL CONTROL DE LUCES DE CARRETERA AUTOMÁTICAS

El sistema apaga las luces de carretera si se produce alguna de las siguientes circunstancias:

- Desconecta el sistema.
- Ha establecido el control de iluminación en cualquier posición excepto la de las luces automáticas.
- el nivel de luz ambiental es suficientemente intenso y las luces de carretera no son necesarias;
- El sistema detecta que se aproximan los faros de un vehículo o las luces traseras del vehículo que va delante.
- el sistema detecta lluvia intensa, nieve o niebla;
- El sistema detecta iluminación en las calles.
- La cámara tiene visibilidad reducida.
- La velocidad del vehículo se reduce por debajo de aproximadamente 30 km/h.

Nota: *La velocidad de desactivación puede ser más lenta en las curvas.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE LUCES DE CARRETERA AUTOMÁTICAS

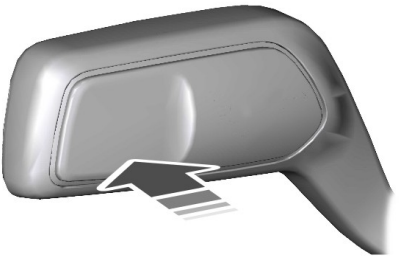
1. En el menú de ajustes, pulse Vehículo.
2. Pulse Iluminación.
3. Active o desactive las luces de carretera automáticas.

TESTIGOS DE CONTROL DE LUCES DE CARRETERA AUTOMÁTICAS



Se enciende para confirmar que el sistema está preparado para ofrecer asistencia.

ANULACIÓN DEL CONTROL DE LUCES DE CARRETERA AUTOMÁTICAS



Empuje la palanca en sentido contrario a usted para encender las luces de carretera.

Empuje de nuevo la palanca en sentido contrario a usted para apagar las luces de carretera.

Empuje por tercera vez la palanca en sentido contrario a usted para volver a activar el control de luces de carretera automáticas.

CONTROL DE LUCES DE CARRETERA AUTOMÁTICAS – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

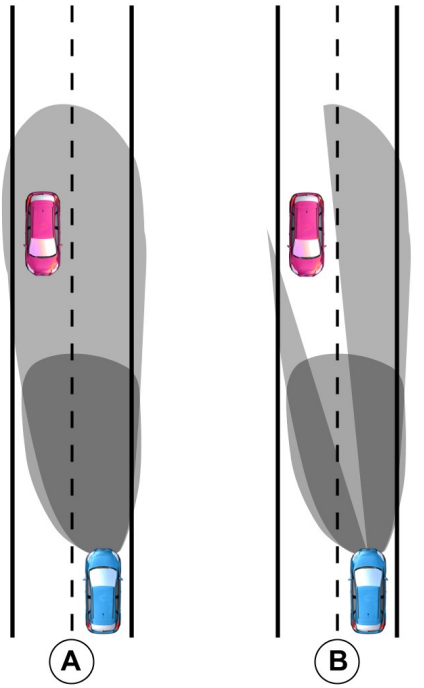
CONTROL DE LUCES DE CARRETERA AUTOMÁTICAS – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Cámara delantera Baja visibilidad Limpiar cristal	La cámara tiene visibilidad reducida. Limpie el parabrisas. Si el mensaje sigue apareciendo, el vehículo se deberá revisar lo antes posible.
Cámara delantera no disponible temporal-mente	Se ha producido un fallo de funcionamiento en la cámara. Espere un poco hasta que la cámara se enfríe. Si el mensaje sigue apareciendo, el vehículo se deberá revisar lo antes posible.
Cámara delantera averiada Revisar	Se ha producido un fallo de funcionamiento en la cámara. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

ILUMINACIÓN SIN DESLUMBRAMIENTO

CÓMO FUNCIONA LA ILUMINACIÓN SIN DESLUMBRAMIENTO

La luz antideslumbrante mejora la visibilidad y minimiza el deslumbramiento de los demás usuarios de la carretera.



A Sin la luz antideslumbrante.

B Con la luz antideslumbrante.

PRECAUCIONES DE LA ILUMINACIÓN SIN DESLUMBRAMIENTO

PELIGRO: El sistema no le exime de su responsabilidad de conducir con cuidado y atención. Es posible que deba anular el sistema si no adapta la luz.

PELIGRO: El sistema podría no adaptar las luces para evitar el deslumbramiento si las luces de los vehículos que circulan en sentido opuesto están ocultas por obstáculos, como los guardarraíles.

PELIGRO: Puede que tenga que anular el sistema al aproximarse a otros usuarios.

PELIGRO: Puede necesitar anular el sistema en condiciones meteorológicas adversas.

PELIGRO: No utilice el sistema con visibilidad reducida, por ejemplo, si hay niebla, lluvia intensa, bruma o nieve.

REQUISITOS DE LA ILUMINACIÓN SIN DESLUMBRAMIENTO

El sistema se activa si se dan todas las circunstancias siguientes:

- Activa el sistema.
- Ha establecido el control de iluminación en la posición de luces automáticas.
- El nivel de luz ambiental exterior es suficientemente bajo.
- La velocidad del vehículo es superior a aproximadamente 40 km/h.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

El sistema adapta las luces para evitar el deslumbramiento si se dan todas estas circunstancias:

- Activa el sistema.
- Ha establecido el control de iluminación en la posición de luces automáticas.
- El sistema detecta que se aproximan los faros de un vehículo o unas luces traseras.

LIMITACIONES DE LA ILUMINACIÓN SIN DESLUMBRAMIENTO

El sistema se desactiva si se da cualquiera de las circunstancias siguientes:

- Desconecta el sistema.
- Ha establecido el control de iluminación en cualquier posición excepto la de las luces automáticas.
- El nivel de luz ambiental exterior es suficientemente alto.
- El sistema detecta lluvia intensa, nieve o niebla.
- El sistema detecta iluminación en las calles.
- La cámara tiene visibilidad reducida.
- La velocidad del vehículo se reduce por debajo de aproximadamente 30 km/h.

Nota: *La velocidad de desactivación es más lenta en las curvas.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA ILUMINACIÓN SIN DESLUMBRAMIENTO

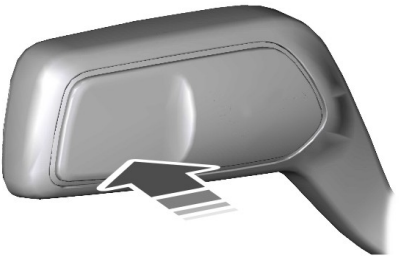
1. En el menú de ajustes, pulse Vehículo.
2. Pulse Iluminación.
3. Active o desactive la iluminación sin deslumbramiento.

TESTIGOS DE LA ILUMINACIÓN SIN DESLUMBRAMIENTO



Se enciende para confirmar que el sistema está preparado para ofrecer asistencia.

ANULACIÓN DE LA ILUMINACIÓN SIN DESLUMBRAMIENTO



Empuje la palanca en sentido contrario a usted para encender las luces de carretera.

Empuje de nuevo la palanca en sentido contrario a usted para apagar las luces de carretera.

Empuje por tercera vez la palanca en sentido contrario a usted para volver a activar la luz antideslumbrante.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

ILUMINACIÓN SIN DESLUMBRAMIENTO – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Cámara delantera Baja visibilidad Limpiar cristal	La cámara tiene visibilidad reducida. Limpie el parabrisas. Si el mensaje sigue apareciendo, el vehículo se deberá revisar lo antes posible.
Cámara delantera no disponible temporalmente	Se ha producido un fallo de funcionamiento en la cámara. Espere un poco hasta que la cámara se enfríe. Si el mensaje sigue apareciendo, el vehículo se deberá revisar lo antes posible.
Cámara delantera averiada Revisar	Se ha producido un fallo de funcionamiento en la cámara. Haga revisar el vehículo lo antes posible.

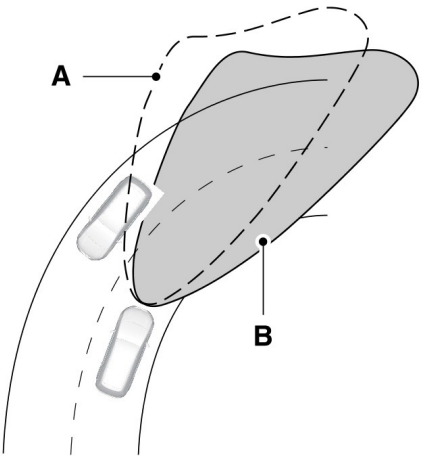
ILUMINACIÓN DELANTERA ADAPTATIVA

CÓMO FUNCIONA LA ILUMINACIÓN DELANTERA ADAPTATIVA

Luces en curvas dinámicas

PELIGRO: Inspeccione y sustituya con regularidad las rasquetas del limpiaparabrisas para asegurarse de que el sensor de la cámara dispone de una visión clara. Las rasquetas del limpiaparabrisas deben tener la longitud correcta.

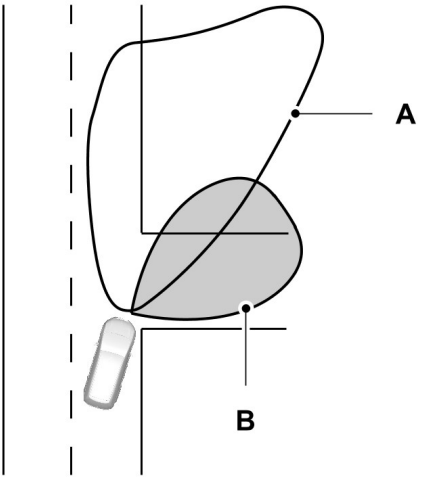
Utiliza como entradas el volante y la velocidad del vehículo para ajustar los faros.



A Sin luces en curvas dinámicas.
B Con luces en curvas dinámicas.

Luces fijas de alumbrado en curvas

Se ilumina el interior de una esquina al girar el volante.



A Haz de los faros.

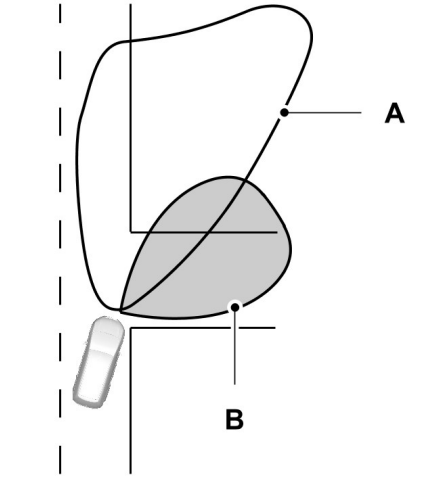
B Haz de luz de fija de alumbrado en curva.

Nota: *Según el ángulo del volante, el brillo y la activación de la función pueden variar.*

Luces de viraje

Ilumina el interior de una esquina al girar el volante o al activar los intermitentes. Se encienden cuando la velocidad del vehículo es inferior a 40 km/h.

Nota: *Solo se enciende la luz de viraje situada en el lado hacia el que gira el vehículo.*



A Haz de los faros.

B Haz de la luz de viraje.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA DE ILUMINACIÓN EN CURVA

Establezca el control de iluminación en la posición de faros automáticos para usar la iluminación delantera adaptativa.

Nota: *Otras posiciones de control de la iluminación no activan la iluminación delantera adaptativa.*

CAMBIO DE LOS FAROS PARA LA CONDUCCIÓN POR EL LADO IZQUIERDO O DERECHO DE LA CARRETERA

1.  Pulse el botón en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Vehículo***.
3. Pulse ***Luces***.
4. Pulse ***Ajuste de los faros adaptativos***.
5. Pulse un ajuste.

ILUMINACIÓN EXTERIOR – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué hay condensación en las luces exteriores?

- Las luces exteriores disponen de orificios de ventilación para adaptarse a los cambios normales de la presión de aire. La condensación puede ser una consecuencia de este diseño. Cuando el aire húmedo entra en los grupos ópticos a través de los orificios de ventilación, existe la posibilidad de que se produzca condensación cuando haga frío. Cuando se produce una condensación normal, se puede formar una fina capa de vaho en el interior del cristal. El vaho acabará desapareciendo y saliendo a través de los orificios de ventilación durante el funcionamiento normal.

¿Cuánta condensación es aceptable?

- La presencia de una fina capa de vaho o de pequeñas gotas sin marcas de rayas es una condensación normal. Esto puede ocurrir bajo ciertas condiciones ambientales y desaparecerá por sí solo.

¿Cuánto tiempo tarda en desaparecer la condensación aceptable?

- El tiempo que tarda en desaparecer puede variar en función de la temperatura exterior y del entorno, de la duración de la conducción o de la velocidad.

¿Cuánta condensación no es aceptable?

- Hay agua estancada o un charco de agua dentro de la luz. Condensación con marcas de goteo presentes en el interior de la lente.

¿Qué debería hacer si aparece un grado de condensación no aceptable?

- Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

¿Por qué se apagan los faros si estaban encendidos al apagar el vehículo?

- La función de ahorro de batería apaga los faros transcurrido un breve periodo después de apagar el vehículo.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE TODAS LAS LUCES DE CORTESÍA

Activación de todas las luces de cortesía



Pulse el botón de la consola del techo hacia el icono.

Desactivación de todas las luces de cortesía



Pulse el botón de la consola del techo hacia el icono.

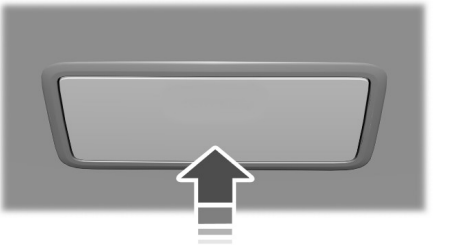
Cuando el interruptor está en esta posición, las luces interiores no se encienden cuando la puerta está abierta.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LAS LUCES DE CORTESÍA DELANTERAS



Pulse el borde del cristal de la luz.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LAS LUCES DE CORTESÍA TRASERAS



Pulse la lente para encender y apagar las luces.

Nota: *Si enciende las luces traseras a través de la consola del techo, ya no podrá apagarlas con el interruptor de luces traseras.*

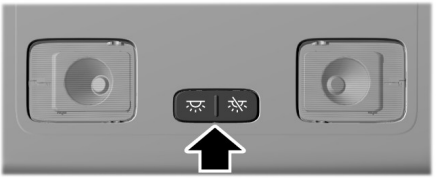
FUNCIÓN DE LAS LUCES DE CORTESÍA

QUÉ ES LA FUNCIÓN DE LAS LUCES DE CORTESÍA

La función de las luces de cortesía enciende o apaga las luces de cortesía y de la puerta.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA FUNCIÓN DE LAS LUCES DE CORTESÍA

El interruptor está situado en la consola del techo.



Coloque el interruptor en la posición del medio.

Al activar la función de las luces de cortesía, estas se activarán si ocurre algo de lo siguiente:

- Se abre una puerta.
- Pulsar el botón de desbloqueo del mando a distancia.
- Se desconecta el encendido.

AJUSTE DEL BRILLO DE LA LUZ DEL SALPICADERO

Los botones de regulación de intensidad de la iluminación se encuentran en el mando de la iluminación.



Pulse varias veces uno de los botones para ajustar la intensidad.

Nota: *Hay seis niveles de ajustes de brillo disponibles durante el día y doce niveles de ajustes de brillo disponibles durante la noche.*

LUZ AMBIENTE - VEHÍCULOS CON: LUZ AMBIENTE

El sistema de iluminación ambiental ilumina el interior de su vehículo.

Los controles de iluminación ambiental están en la pantalla táctil y para acceder, presione General en el menú de configuración y luego desplácese hacia abajo hasta el menú Iluminación ambiental.

Activación de la luz ambiente



Presione el botón de alternancia una vez para encender la iluminación ambiental.

Ajuste del brillo



Arrastre el control deslizante hacia la izquierda o hacia la derecha para ajustar la intensidad de la iluminación ambiental.

Desactivación de la luz ambiente



Presione el botón de alternancia una vez para apagar la iluminación ambiental.

ILUMINACIÓN INTERIOR – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ILUMINACIÓN INTERIOR – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué se apagan las luces de cortesía e interiores al apagar el vehículo si yo las había encendido?

- La función de ahorro de batería apaga las luces de cortesía e interiores transcurrido un breve periodo después de apagar el vehículo.

APERTURA Y CIERRE DE LAS VENTANILLAS

PELIGRO: No deje a niños ni mascotas desatendidos en el vehículo y no permita que los niños jueguen con los elevalunas eléctricos. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.

PELIGRO: Al cerrar los elevalunas eléctricos, compruebe que no existe ninguna obstrucción y asegúrese de que no hay niños ni mascotas cerca de los vanos de las ventanillas. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.

PELIGRO: Si se detecta una obstrucción, suelte el interruptor e invierta la dirección de movimiento del elevalunas de inmediato. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.

PELIGRO: No deje una llave o mando a distancia desatendidos en el vehículo. Los niños o las mascotas podrían accionar los elevalunas eléctricos y quedar atrapados al cerrarse la ventanilla. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.



Para abrir la ventanilla, pulse el interruptor de control del elevalunas. Para cerrar la ventanilla, haga subir el interruptor de control del elevalunas.

Nota: *Los elevalunas eléctricos funcionan con el encendido conectado y durante varios minutos después de desconectar el encendido o hasta que abra una puerta delantera.*

Para reducir el ruido del viento o el ruido de pulsaciones cuando se abre una ventana, abra ligeramente la ventana opuesta.

Apertura de un solo toque

Pulse el interruptor de control del elevalunas por completo y suéltelo. Púlselo otra vez o hágalo subir para detener el elevalunas.

Cierre de un solo toque

Haga subir el interruptor de control del elevalunas por completo y suéltelo. Tire otra vez o púlselo para detener el elevalunas.

Reinicialización del cierre de un solo toque

Lleve a cabo todos los pasos en un plazo de 30 segundos desde el inicio de la secuencia.

1. Cierre la ventanilla.
2. Mantenga pulsado el interruptor de control del elevalunas hasta que la ventanilla quede totalmente abierta. Mantenga pulsado el interruptor de control del elevalunas durante unos segundos.
3. Haga subir el interruptor de control del elevalunas y manténgalo en esa posición hasta que la ventanilla esté completamente cerrada. Mantenga el interruptor de control del elevalunas en esa posición durante unos segundos.
4. Mantenga pulsado el interruptor de control del elevalunas hasta que la ventanilla quede totalmente abierta. Mantenga pulsado el interruptor de control del elevalunas durante unos segundos.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

5. Haga subir el interruptor de control del elevalunas y manténgalo en esa posición hasta que la ventanilla esté completamente cerrada. Mantenga el interruptor de control del elevalunas en esa posición durante unos segundos.

Nota: *Repita el procedimiento si la ventanilla no se cierra cuando utilice la función de un solo toque.*

APERTURA Y CIERRE GLOBALES

QUÉ ES EL SISTEMA DE APERTURA Y CIERRE GLOBALES

Puede utilizar el mando a distancia para accionar las ventanillas mientras el contacto esté apagado.

USO DE LA APERTURA GLOBAL

1. Pulse y suelte el botón de desbloqueo del mando a distancia.
2. Antes de que transcurra un segundo, mantenga pulsado el botón de desbloqueo del mando a distancia.
3. Suelte el botón cuando las ventanas empiecen a abrirse.

Pulse el botón de bloqueo o de desbloqueo del mando a distancia para detener la apertura global.

Nota: *La función de apertura global solo responde si mantiene pulsado el botón de desbloqueo durante un breve periodo después de haber pulsado el botón de desbloqueo en el mando a distancia.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA APERTURA GLOBAL

1. En el menú de ajustes, pulse Vehículo. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Windows.
3. Active o desactive la apertura global.

USO DEL CIERRE GLOBAL

PELIGRO: Al cerrar los elevalunas eléctricos, compruebe que no existe ninguna obstrucción y asegúrese de que no hay niños ni mascotas cerca de los vanos de las ventanillas. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.

1. Mantenga pulsado el botón de bloqueo del mando a distancia.
2. Suelte el botón cuando las ventanas empiecen a cerrarse.

Pulse el botón de bloqueo o de desbloqueo del mando a distancia para detener el cierre global.

Nota: *El rebote se encuentra activo durante el cierre global. Véase* ***Qué es la función de rebote de la ventanilla*** *(página 129).*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL CIERRE GLOBAL

1. En el menú de ajustes, pulse Vehículo. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Windows.
3. Active o desactive el cierre global.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

FUNCIÓN DE REBOTE DE LA VENTANILLA

QUÉ ES LA FUNCIÓN DE REBOTE DE LA VENTANILLA

La ventanilla se detiene y desciende si detecta algún obstáculo durante el cierre.

ANULACIÓN DE LA FUNCIÓN DE REBOTE DE LA VENTANILLA

PELIGRO: Si anula la función de rebote, la ventanilla no descenderá si detecta un obstáculo. Para no lesionarse y evitar daños en el vehículo, tenga cuidado al cerrar las ventanillas.

1. Cierre la ventanilla hasta alcanzar el punto de resistencia y deje que retroceda.
2. Tire del interruptor de control del elevalunas y manténgalo en esa posición antes de que transcurran dos segundos para anular la función de rebote y cerrar la ventanilla. La función de rebote se encuentra ahora desactivada y puede cerrar la ventanilla manualmente.

Nota: *La ventanilla pasará el punto de resistencia, de modo que podrá cerrarla completamente.*

Nota: *Si la ventanilla no se cierra, haga revisar el vehículo lo antes posible.*

BLOQUEO DE LOS MANDOS DE LA VENTANILLA TRASERA

PELIGRO: Cuando haya niños o mascotas en el asiento trasero, use el botón de bloqueo de los elevalunas eléctricos para evitar que se accionen accidentalmente.



Pulse el interruptor de control de elevalunas para bloquear o desbloquear los mandos de los elevalunas traseros. Se enciende cuando bloquea los mandos de la ventanilla trasera.

PRECAUCIONES DEL RETROVISOR INTERIOR

PELIGRO: No ajuste los retrovisores cuando el vehículo esté en movimiento. Esto podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones graves o la muerte.

Nota: *No limpie el cristal ni la carcasa del retrovisor con productos abrasivos fuertes, combustible u otros productos de limpieza derivados del petróleo.*

ATENUACIÓN MANUAL DEL RETROVISOR INTERIOR

Tire de la pestaña que hay debajo del retrovisor hacia usted para reducir el deslumbramiento por la noche.

RETROVISOR INTERIOR ANTIDESLUMBRANTE

QUÉ ES EL RETROVISOR INTERIOR ANTIDESLUMBRANTE

El retrovisor se regula para reducir el efecto de deslumbramiento por la parte trasera. Volverá al ajuste normal cuando desaparezca la luz intensa desde atrás o si cambia a marcha atrás (R), para garantizar que tenga una visión clara al retroceder.

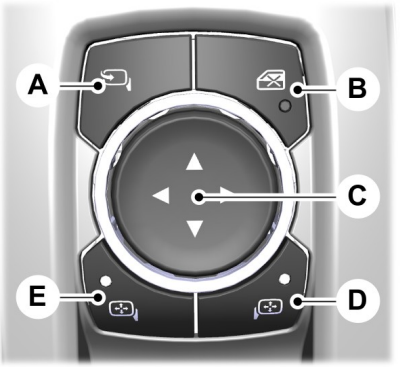
LIMITACIONES DEL RETROVISOR INTERIOR ANTIDESLUMBRANTE

No bloquee los sensores de la parte delantera y trasera del retrovisor,

Nota: *Si el asiento central trasero está ocupado o el reposacabezas central trasero está subido, podría obstaculizarse el paso de la luz hasta el sensor.*

AJUSTE DE LOS RETROVISORES EXTERIORES

PELIGRO: No ajuste los retrovisores cuando el vehículo esté en movimiento. Esto podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones graves o la muerte.



A	Plegado eléctrico.
B	Bloqueo de la ventanilla.
C	Mando de ajuste.
D	Retrovisor derecho.
E	Retrovisor izquierdo.

Para ajustar los retrovisores, encienda el vehículo con el arranque por botón en modo de accesorios o el vehículo en marcha.

1. Seleccione el retrovisor que desee ajustar. La luz de control se encenderá.
2. Use el mando de ajuste para cambiar la posición del retrovisor.
3. Vuelva a pulsar el mando del retrovisor. La luz de control se apagará.

PLEGADO DE LOS RETROVISORES EXTERIORES - VEHÍCULOS CON: RETROVISORES PLEGABLES MANUALES

Empuje el retrovisor hacia el cristal de la ventanilla. Asegúrese de acoplar completamente el retrovisor en su soporte cuando la devuelva a la posición original.

Retrovisores con intermitentes

Con el vehículo en marcha, la parte delantera de la carcasa del retrovisor correspondiente parpadeará al activar el intermitente.

Luces de estribo

Las luces de estribo se encienden lentamente cuando se aproxima al vehículo con el mando a distancia o el teléfono. Si el vehículo tiene retrovisores con plegado automático, las luces de estribo solo se encienden si estos están desplegados y se apagan cuando estos se pliegan.

Retrovisores exteriores térmicos

Véase **Activación y desactivación de los retrovisores térmicos** (página 158).

Cámara de 360 grados

Véase **Ubicación de las cámaras de 360 grados** (página 398).

Sistema de información de puntos ciegos

Véase **Qué es el sistema de información de ángulo muerto** (página 440).

PLEGADO DE LOS RETROVISORES EXTERIORES - VEHÍCULOS CON: RETROVISORES EXTERIORES PLEGABLES ELÉCTRICOS

Los retrovisores exteriores se pliegan al bloquear el vehículo y se despliegan al desbloquearlo.

Nota: *Para utilizar esta función es necesario activar el plegado automático de los retrovisores exteriores.*



Si la plaza de estacionamiento es estrecha, pulse el interruptor de control para plegar los retrovisores.

Vuelva a pulsar el interruptor de control para desplegar los retrovisores.

Nota: *No detenga los retrovisores en la mitad de su recorrido. Espere hasta que los retrovisores dejen de moverse y vuelva a pulsar el control.*

Los retrovisores izquierdo y derecho se mueven a distinta velocidad. Por ejemplo, uno de ellos podría detenerse mientras otro continúa moviéndose. Es una situación normal.

Si presiona el interruptor de control para plegar los espejos con la función de plegado automático activada, los espejos no se despliegan cuando desbloquea el vehículo.

Nota: *Los retrovisores plegables eléctricos funcionan con el contacto dado y durante varios minutos después de quitar el contacto.*

Nota: *Si pliega y despliega repetidamente los retrovisores varias veces en un minuto, la función de plegado eléctrico puede desactivarse para que los motores no se recalienten. Espere unos tres minutos con el vehículo en marcha, y hasta 10 minutos si está apagado, para que el sistema se reinicialice y vuelva a funcionar normalmente.*

Activación y desactivación del plegado automático

1. En el menú de ajustes, pulse Vehículo. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Retrovisores.
3. Active o desactive la función de plegado automático.

Espejos sueltos, ruidosos o que funcionan intermitentemente

Si repliega manualmente los retrovisores eléctricos, puede que no funcionen correctamente, ni siquiera después de reposicionarlos. Restablezca los espejos si:

- Vibran cuando conduces.
- Se sienten flojos.
- No se quedan en la posición plegada o desplegada.
- Uno de los retrovisores no está en su posición normal para la conducción.
- Los espejos funcionan intermitentemente.

Para reinicializar la función de plegado eléctrico, utilice el mando de los retrovisores de plegado eléctrico para replegar y desplegar los retrovisores. Es posible que escuche un ruido fuerte al restablecer los espejos plegables eléctricos. Este ruido es normal. Accione los retrovisores plegables eléctricos 3 o 4 veces más para sincronizar los retrovisores.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Si el proceso anterior no le ayuda a solucionar el problema del espejo, realice los siguientes pasos.

1. Pliegue o retraiga ambos retrovisores manualmente.
2. Utilice el interruptor de control de plegado eléctrico para accionar los retrovisores hasta que oiga un clic.
3. Accione los retrovisores eléctricos 3 o 4 veces más para sincronizarlos.

Repita este proceso si fuera necesario cada vez que pliegue manualmente los retrovisores.

Retrovisores con intermitentes

Cuando su vehículo está en marcha, la parte delantera de la carcasa del espejo correspondiente parpadea cuando enciende la señal de giro.

Luces de estribo

Las luces de estribo se encienden lentamente cuando se aproxima al vehículo con el mando a distancia o el teléfono. Si su vehículo tiene espejos plegables automáticamente, las luces de charco solo se encienden si los espejos están desplegados y se apagan cuando los espejos se pliegan.

Retrovisores exteriores térmicos

Véase **Activación y desactivación de los retrovisores térmicos** (página 164).

Cámara de 360 grados

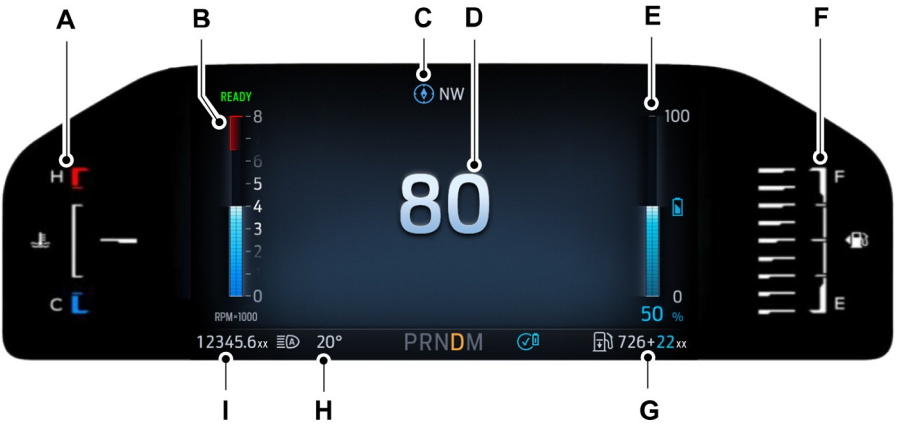
Véase **Ubicación de las cámaras de 360 grados** (página 398).

Sistema de información de puntos ciegos

Véase **Qué es el sistema de información de ángulo muerto** (página 440).

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS - VEHÍCULO ELÉCTRICO HÍBRIDO CONECTABLE (PHEV)

Nota: *El cuadro de instrumentos podría tener diferente apariencia respecto a la mostrada, en función de las opciones del vehículo.*

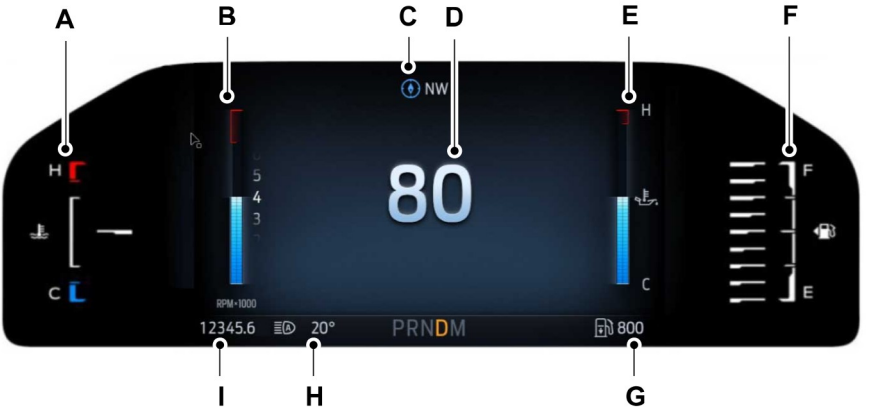


A	Indicador de temperatura del refrigerante del motor.
B	Cuentarrevoluciones.
C	Compás.
D	Velocímetro.
E	Contador de la batería de alta tensión.
F	Indicador de combustible.
G	Autonomía del vehículo.
H	Temperatura del aire exterior.
I	Cuentakilómetros.

Nota: *El tacómetro y el indicador de la batería de alta tensión se pueden activar o desactivar.*

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 8 PULGADAS

Nota: *El cuadro de instrumentos podría tener diferente apariencia respecto a la mostrada, en función de las opciones del vehículo.*



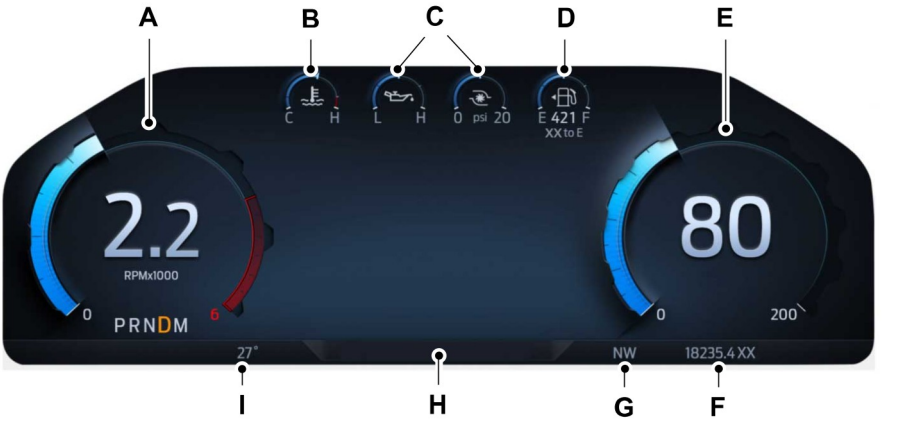
A	Indicador de temperatura del refrigerante del motor.
B	Cuentarrevoluciones.
C	Compás.
D	Velocímetro.
E	Temperatura del aceite del motor.
F	Indicador de combustible.
G	Autonomía.
H	Temperatura del aire exterior.
I	Cuentakilómetros.

Nota: *El cuentarrevoluciones y el indicador de temperatura del aceite del motor pueden activarse o desactivarse.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 12 PULGADAS

Nota: *El cuadro de instrumentos podría tener diferente apariencia respecto a la mostrada, en función de las opciones del vehículo.*



A	Cuentarrevoluciones.
B	Indicador de temperatura del refrigerante del motor.
C	Indicadores configurables.
D	Indicador de combustible.
E	Velocímetro.
F	Cuentakilómetros.
G	Compás.
H	Barra de información.
I	Temperatura ambiente.

TACÓMETRO

Indica la velocidad del motor.

La línea roja indica el punto en el que se podría aplicar la limitación a las revoluciones del motor, para evitar el exceso de revoluciones.

VELOCÍMETRO

Indica la velocidad del vehículo.

Velocímetro secundario

Puede seleccionar el velocímetro secundario, que muestra otras unidades de medida.

Nota: *No se pueden cambiar las unidades del velocímetro principal.*

INDICADOR DE COMBUSTIBLE

QUÉ ES EL INDICADOR DE COMBUSTIBLE

Indica aproximadamente cuánto combustible queda en el depósito de combustible.

LIMITACIONES DEL INDICADOR DE COMBUSTIBLE

Es posible que el indicador de combustible no proporcione una lectura precisa cuando el vehículo se encuentre en una pendiente.

LOCALIZACIÓN DE LA TAPA DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

La flecha representada junto al símbolo del surtidor de combustible indica en qué lado del vehículo se encuentra la tapa del depósito de combustible.

QUÉ ES EL RECORDATORIO DE COMBUSTIBLE BAJO

Se muestra y suena un recordatorio de nivel bajo de combustible cuando la autonomía es de 80 km, 40 km, 20 km y 0 km.

Nota: *El recordatorio de nivel bajo de combustible puede aparecer en distintas posiciones del indicador de combustible según las condiciones de consumo de combustible. Esta variación es normal.*

QUÉ ES LA AUTONOMÍA

Indica la distancia aproximada que puede recorrer el vehículo con el combustible disponible en el depósito. Los cambios en la pauta de conducción pueden hacer que el valor no sólo disminuya, sino que aumente o permanezca constante durante un periodo de tiempo.

PANTALLA DE GAMA DE VEHÍCULOS

Muestra la distancia aproximada que el vehículo puede recorrer con la energía que lleva a bordo. Las estimaciones varían en función de la energía que se utilice al conducir.

Los cambios en la pauta de conducción pueden hacer que los valores no solo disminuyan, sino que aumenten o permanezcan constantes durante un periodo de tiempo.

Los siguientes aspectos afectan a la cantidad de energía que se utiliza durante la conducción:

- Aceleración o frenado suaves o agresivos.
- La velocidad del vehículo.
- El uso de accesorios, como el sistema de control de climatización.
- La temperatura ambiente y las condiciones meteorológicas.
- Conducir por una ciudad o una autopista.
- Conducir en carreteras con pendientes.
- Remolque.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Nota: *Es normal que las estimaciones de la autonomía del vehículo varíen debido a los cambios en el uso de la energía media. Esto podría causar que se calculen distintas estimaciones de autonomía cada vez que cargue totalmente la batería o se llene el depósito. Puede restablecer el consumo medio de energía seleccionando Historial de conducción VE en el menú de ajustes de la pantalla del cuadro de instrumentos.*

Nota: *La autonomía eléctrica es menor en temperaturas frías debido a la capacidad de energía reducida en la batería de alta tensión. Establezca una hora de salida y la temperatura de la cabina para mantener la temperatura de la batería y obtener la mejor autonomía y el mejor rendimiento. Véase* ***Información sobre el vehículo híbrido conectable*** *(página 226). Véase* ***Ajustes de carga*** *(página 283).*

Autonomía con gasolina

Indica la distancia aproximada que puede recorrer el vehículo con el combustible disponible en el depósito.

Autonomía eléctrica

Indica la distancia aproximada que puede recorrer el vehículo solo con energía eléctrica con el motor apagado.

INDICADOR DE LA BATERÍA DE ALTA TENSIÓN - VEHÍCULO ELÉCTRICO HÍBRIDO CONECTABLE (PHEV)

Muestra el estado de carga de la batería de alta tensión. Una carga completa, o al 100 %, representa la cantidad total de energía que puede obtener al enchufar el vehículo.

Estado de carga

Al abrir la puerta, se muestra un indicador ampliado de la batería de alta tensión. Cuando está enchufado, se muestra información de carga adicional, como la hora de inicio o finalización de la carga, el límite del estado de carga en el que se detiene la carga. Puede modificar la configuración de carga del vehículo en la pantalla del sistema de información y entretenimiento. Véase **Ajustes de carga** (página 283).

INDICADOR DE TEMPERATURA DEL REFRIGERANTE DEL MOTOR

Indica la temperatura del refrigerante del motor. Véase **Comprobación del nivel del refrigerante** (página 583).

MANÓMETRO DEL ACEITE DEL MOTOR - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 8 PULGADAS

Indica la presión del aceite del motor. El indicador se vuelve rojo cuando se ilumina el testigo de presión de aceite.

Este indicador está disponible en una pantalla informativa personalizable. Véase **Menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos** (página 144).

MANÓMETRO DEL ACEITE DEL MOTOR - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 12 PULGADAS

Indica la presión del aceite del motor. El indicador se vuelve rojo cuando se ilumina el testigo de presión de aceite.

Nota: *Este indicador es configurable.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

INDICADOR DE LA TEMPERATURA DEL ACEITE DE LA CAJA DE CAMBIOS - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 8 PULGADAS

Indica la temperatura del aceite de la caja de cambios.

Nota: *Las condiciones de funcionamiento especiales, como el uso como quitanieves, el remolcado o el uso en terrenos sin asfaltar, pueden provocar temperaturas de funcionamiento superiores a las normales.*

Este indicador está disponible en una pantalla informativa personalizable. Véase **Menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos** (página 144).

INDICADOR DE LA TEMPERATURA DEL ACEITE DE LA CAJA DE CAMBIOS - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 12 PULGADAS

Indica la temperatura del aceite de la caja de cambios.

Nota: *Las condiciones de funcionamiento especiales, como el uso como quitanieves, el remolcado o el uso en terrenos sin asfaltar, pueden provocar temperaturas de funcionamiento superiores a las normales.*

Nota: *Este indicador es configurable.*

INDICADOR DE ADBLUE® - DIESEL, VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 8 PULGADAS

Indica el nivel actual de AdBlue®. Véase **Sistema de reducción catalítica selectiva** (página 259).

Este indicador está disponible en una pantalla informativa personalizable. Véase **Menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos** (página 144).

INDICADOR DE ADBLUE® - DIESEL, VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 12 PULGADAS

Indica el nivel actual de AdBlue®.

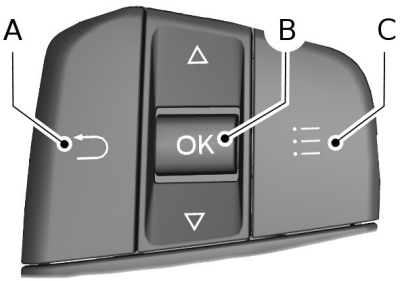
Nota: *Este indicador es configurable.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

USO DE LOS CONTROLES DE LA PANTALLA DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 8 PULGADAS

PELIGRO: Las distracciones al volante pueden provocar la pérdida del control del vehículo, colisiones y lesiones. Por tanto, recomendamos encarecidamente que extreme las precauciones al utilizar cualquier dispositivo que le haga apartar la vista de la carretera. Su responsabilidad principal consiste en conducir el vehículo de forma segura. Le recomendamos que no utilice dispositivos portátiles mientras conduce y le invitamos a que utilice sistemas controlados por voz, si es posible. Asegúrese de conocer toda la legislación aplicable que pueda afectar al uso de dispositivos electrónicos durante la conducción.

Los controles están en el volante.



A Botón de retroceso.
B Botón OK.
C Botón de menú.

Botón de retroceso

Púlselo para retroceder o salir de un menú.

Botón *OK*

Púlselo para realizar una selección.

Botón de menú

Púlselo para ver los submenús.

Botones de desplazamiento

Pulse el botón de alternancia entre arriba y abajo para desplazarse por las opciones de los menús.

Indicador de estado

Las opciones de menú que tienen una casilla indican el estado de una función. Una marca en la casilla indica que la función está activada y, si no está marcada, indica que la función está desactivada.

USO DE LOS CONTROLES DE LA PANTALLA DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 12 PULGADAS

PELIGRO: Las distracciones al volante pueden provocar la pérdida del control del vehículo, colisiones y lesiones. Por tanto, recomendamos encarecidamente que extreme las precauciones al utilizar cualquier dispositivo que le haga apartar la vista de la carretera. Su responsabilidad principal consiste en conducir el vehículo de forma segura. Le recomendamos que no utilice dispositivos portátiles mientras

conduce y le invitamos a que utilice sistemas controlados por voz, si es posible. Asegúrese de conocer toda la legislación aplicable que pueda afectar al uso de dispositivos electrónicos durante la conducción.

Los controles están en el volante.



A Botón OK.
B Botones de retroceso y menú.

Botón de retroceso

Púlselo para retroceder o salir de un menú.

Botón *OK*

Púlselo para realizar una selección.

Botón de menú

Púlselo para ver los submenús.

Botones de desplazamiento

Pulse el botón de alternancia entre arriba y abajo para desplazarse por las opciones de los menús.

Indicador de estado

Las opciones de menú que tienen una casilla indican el estado de una función. Una marca en el cuadro indica que la función está activada y si no está marcado indica que la función está desactivada.

MENÚ PRINCIPAL DE LA PANTALLA DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS - VEHÍCULO ELÉCTRICO HÍBRIDO CONECTABLE (PHEV)

Según las opciones del vehículo, algunos elementos del menú pueden ser ligeramente diferentes o no estar disponibles.

Nota: *Por su seguridad, algunas funciones dependen de la velocidad y podrían no estar disponibles cuando el vehículo circula a una velocidad superior a la requerida.*

Menú principal	Submenú 1	Submenú 2
MyView	Configurar MyView	Véase **Personalización de la pantalla del cuadro de instrumentos** (página 151).
Viaje/Combustible	Viaje 1	
	Viaje 2	
	Este viaje	
	Consumo eléctrico	

Menú principal	Submenú 1	Submenú 2
	Consumo	
	Guía Eco	
	Auto StartStop	
	Estado del cinturón de seguridad	
	Información de riesgo en ruta	
Off-Road	Estado Off-Road	
	Distribución eléctrica	
	Indicadores del camión	
	Información del motor	
Remolque	Información del remolque	
	Estado del remolque	
Audio	Véase **Sistema de audio** (página 701).	
Teléfono	Véase **Teléfono** (página 713).	
Navegación	Véase **Navegación** (página 720).	
Ajustes	Contenido de la pantalla	Velocímetro secundario
		Indicador izquierdo
		Indicador derecho
		Aviso Eco
		Guía de frenos
		Recordatorio de cruce de fronteras
		Indicación de giro a giro
	Vista clásica	Indicador redondo del velocímetro
		Solo velocímetro digital

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Menú principal	Submenú 1	Submenú 2
Mantenimiento del vehículo	Duración del aceite	
	Filtro de aire del motor	
	Presión de neumáticos	

MENÚ PRINCIPAL DE LA PANTALLA DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 8 PULGADAS

Según las opciones del vehículo, algunos elementos del menú pueden ser ligeramente diferentes o no estar disponibles.

Nota: *Por su seguridad, algunas funciones dependen de la velocidad y podrían no estar disponibles cuando el vehículo circula a una velocidad superior a la requerida.*

Menú principal	Submenú 1	Submenú 2
MyView	Configurar MyView	Véase **Personalización de la pantalla del cuadro de instrumentos** (página 151).
Viaje/Combustible	Viaje 1	
	Viaje 2	
	Consumo	
	Guía Eco	
	Auto StartStop	
	Estado del cinturón de seguridad	
	Información de riesgo en ruta	
Off-Road	Estado Off-Road	
	Distribución eléctrica	
	Indicadores del vehículo	
	Información del motor	
Remolque	Información del remolque	
	Estado de las luces del remolque	
	Temperatura de los neumáticos del remolque	
	Estado del remolque	
Ciclo de pruebas	Viaje 1	Restablecer los valores individuales

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Menú principal	Submenú 1	Submenú 2
		Configurar vista
	Viaje 2	Restablecer los valores individuales
		Configurar vista
Audio	Véase **Sistema de audio** (página 701).	
Teléfono	Véase **Teléfono** (página 713).	
Navegación	Véase **Navegación** (página 720).	
Ajustes	Contenido de la pantalla	Velocímetro secundario
		Indicador izquierdo
		Indicador derecho
		Recordatorio de cruce de fronteras
		Indicación de giro a giro
	Vista clásica	Indicador redondo del velocímetro
		Solo velocímetro digital
Mantenimiento del vehículo	Duración del aceite	
	Indicador de AdBlue®	
	Nivel de AdBlue®	
	Información sobre AdBlue®	
	Filtro de escape	
	Filtro de aire del motor	
	Presión de neumáticos	

MENÚ PRINCIPAL DE LA PANTALLA DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 12 PULGADAS, EXCEPTO: RAPTOR

Según las opciones del vehículo, algunos elementos del menú pueden ser ligeramente diferentes o no estar disponibles.

Nota: *Por su seguridad, algunas funciones dependen de la velocidad y podrían no estar disponibles cuando el vehículo circula a una velocidad superior a la requerida.*

Elemento de menú	Submenú 1	Submenú 2
MyView	Configurar MyView	Véase **Personalización de la pantalla del cuadro de instrumentos** (página 151).
Viaje/Combustible	Viaje 1	
	Viaje 2	
	Auto StartStop	
	Cinturones de seguridad	
	Asistencia al conductor.	
Off-Road	Estado Off-Road	
	Inclinación y balanceo	
	Distribución de alimentación	
	Asistencia al conductor.	
Remolque	Información del remolque	
	Estado de las luces del remolque	
	Estado de remolcado	
	Asistencia al conductor.	
Navegación	Véase **Navegación** (página 720).	
Teléfono	Véase **Teléfono** (página 713).	
Audio	Véase **Sistema de audio** (página 701).	

Elemento de menú	Submenú 1	Submenú 2
Ajustes	Configurar indicadores	Mostrar indicadores seleccionables
		Indicador seleccionable izquierdo
		Indicador seleccionable derecho
	Velocímetro secundario	
	Indicador de giros	
	Cruce de fronteras	Recordatorio encendido
		Recordatorio desactivado
Mantenimiento del vehículo	Presión de neumáticos	
	Control de neumáticos	
	Información del motor	
	Duración del aceite	
	Información sobre AdBlue®	
	Nivel de AdBlue®	
	Filtro de aire del motor	
	Filtro de escape	

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

MENÚ PRINCIPAL DE LA PANTALLA DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS - RAPTOR

Según las opciones del vehículo, algunos elementos del menú pueden ser ligeramente diferentes o no estar disponibles.

Nota: *Por su seguridad, algunas funciones dependen de la velocidad y podrían no estar disponibles cuando el vehículo circula a una velocidad superior a la requerida.*

Elemento de menú	Submenú 1	Submenú 2
MyView	Configurar MyView	Véase **Personalización de la pantalla del cuadro de instrumentos** (página 151).
Viaje/Combustible	Viaje 1	
	Viaje 2	
	Consumo de combustible	
	Comportamiento eco	
	Información de riesgo en ruta	
	Auto StartStop	
	Cinturones de seguridad	
	Asistencia al conductor.	
Off-Road	Estado Off-Road	
	Estado de Raptor	
	Inclinación y balanceo	
	Distribución de alimentación	
	Asistencia al conductor.	
	MyGauges	
	Valores obtenidos	
Remolque	Información del remolque	
	Estado de las luces del remolque	
	Estado de remolcado	
	Asistencia al conductor.	

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Elemento de menú	Submenú 1	Submenú 2
Navegación	Véase **Navegación** (página 720).	
Teléfono	Véase **Teléfono** (página 713).	
Audio	Véase **Sistema de audio** (página 701).	
Ajustes	Configurar indicadores	Mostrar indicadores seleccionables
		Indicador seleccionable izquierdo
		Indicador seleccionable derecho
	Velocímetro secundario	
	Indicador de giros	
	Indicador de cambio de rendimiento	Activado
		Tono de cambio
		Punto de cambio de marcha
	Guía Eco	Visible en ECO
		Visible en Normal
		Aviso Eco
	Cruce de fronteras	Recordatorio encendido
		Recordatorio desactivado
Mantenimiento del vehículo	Presión de neumáticos	
	Control de neumáticos	
	Información del motor	
	Duración del aceite	
	Información sobre AdBlue®	

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Elemento de menú	Submenú 1	Submenú 2
	Nivel de AdBlue®	
	Filtro de aire del motor	
	Filtro de escape	

PERSONALIZACIÓN DE LA PANTALLA DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 8 PULGADAS

Adición de pantallas mediante MyView

1. Con los controles de la pantalla del cuadro de instrumentos del volante, seleccione MyView.
2. Seleccione Configurar MyView.
3. Seleccione en la lista un elemento que desee incluir en la lista MyView.

Nota: *Es preciso seleccionar un mínimo de dos elementos.*

Nota: *Puede seleccionar un máximo de siete elementos para incluirlos en MyView.*

4. Pulse el botón OK.

Configuración de los indicadores

1. Seleccione Ajustes.
2. Seleccione el contenido de la pantalla.
3. Seleccione Indicador izquierdo o Indicador derecho para activar o desactivar el indicador.

PERSONALIZACIÓN DE LA PANTALLA DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 12 PULGADAS

Adición de pantallas mediante MyView

1. Con los controles de la pantalla del cuadro de instrumentos del volante, seleccione MyView.
2. Seleccione Configurar MyView.
3. Seleccione en la lista un elemento que desee incluir en la lista MyView.

Nota: *Es preciso seleccionar un mínimo de dos elementos.*

Nota: *Puede seleccionar un máximo de siete elementos para incluirlos en MyView.*

4. Pulse el botón OK.

Configuración de los indicadores

1. Seleccione Ajustes.
2. Seleccione Configurar indicadores.
3. Seleccione si desea cambiar los indicadores izquierdos y derechos.

PANTALLA DE CONSUMO DE COMBUSTIBLE - VEHÍCULO ELÉCTRICO HÍBRIDO CONECTABLE (PHEV)

Esta pantalla incluye un indicador de consumo de combustible instantáneo, junto con el consumo de combustible promedio. El indicador calcula continuamente el consumo medio de combustible a partir del último restablecimiento.

El sistema incluye en el cálculo tanto el funcionamiento únicamente eléctrico como el híbrido. Una conducción más prolongada en modo eléctrico solamente reduce el consumo medio de combustible.

Cuando el motor de gasolina está desconectado, el indicador de consumo instantáneo cambia a un mensaje de conducción en modo eléctrico.

Nota: *Mantenga pulsado el botón **OK** de los controles del volante para reinicializar el dato de consumo medio de combustible.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

ASISTENCIA PARA EV - VEHÍCULO ELÉCTRICO HÍBRIDO CONECTABLE (PHEV)

La Guía de EV le puede ayudar a sacar el máximo partido de las prestaciones de conducción en modo eléctrico del vehículo.

Al acelerar o mantener la velocidad, verá una barra opaca azul o blanca que indica la potencia del vehículo. También puede aparecer un recuadro azul que muestra el nivel de potencia al que se arranca el motor.

- Cuando el nivel de potencia se encuentre dentro del recuadro, el color de la barra es azul. Esto significa que está en funcionamiento eléctrico y el motor está desconectado.
- Cuando el nivel de potencia se encuentre fuera del recuadro, el color de la barra es blanco. Esto significa que el funcionamiento es híbrido, en cuyo caso la potencia del vehículo se obtiene de combinar los dos motores, eléctrico y de gasolina.

Al reducir la velocidad levantando el pie del pedal del acelerador o pisando el pedal del freno, aparece una barra opaca verde o blanca que indica la potencia utilizada para ralentizar el vehículo. Es posible que aparezca también un recuadro verde que muestra la cantidad de potencia que se puede reabsorber mediante el sistema de frenado regenerativo y devolver a la batería de alta tensión.

- Cuando el nivel de potencia esté dentro del cuadro, el color de la barra será completamente verde. Esto significa que el sistema de frenado regenerativo se está utilizando para ralentizar su vehículo de forma eficiente y devolver el máximo porcentaje de energía a la batería de alta tensión.
- Cuando el nivel de potencia está fuera del cuadro, la barra es blanca. Esto significa que se están utilizando los dos sistemas de frenado, el regenerativo y el convencional.

CONSUMO ELÉCTRICO - VEHÍCULO ELÉCTRICO HÍBRIDO CONECTABLE (PHEV)

Esta pantalla muestra la distancia de media recorrida por kilovatio-hora de electricidad consumida en el vehículo híbrido conectable. El valor se calcula solo cuando se está usando la autonomía eléctrica disponible y el motor de gasolina está desconectado.

También se muestra la distancia para una carga completa. Se trata de un cálculo aproximado de la autonomía que tendría si conectase y cargase el vehículo por completo en este momento. Cuanto mayor sea el ahorro eléctrico, mayor será la distancia por carga completa.

El ahorro eléctrico varía en función del estilo de conducción y la ruta, el uso del sistema de control de climatización, la temperatura exterior y otros factores. El mejor ahorro se consigue con aceleración y frenado de suaves a moderados, velocidades moderadas y uso reducido del sistema de control de climatización.

Nota: *El ahorro eléctrico es una pantalla que se puede seleccionar. Véase* ***Personalización de la pantalla del cuadro de instrumentos*** *(página 151).*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

QUÉ ES EL ENTRENADOR DE FRENADO - VEHÍCULO ELÉCTRICO HÍBRIDO CONECTABLE (PHEV)

La guía de frenos aparece después de que el vehículo se ha detenido. Le guía para frenar de forma que maximice la cantidad de energía recuperada a través del sistema de frenos regenerativos.

El porcentaje mostrado indica la eficacia de los frenos regenerativos, representando el 100% la cantidad máxima de energía recuperada.

Nota: *Si bien el frenado regenerativo funciona en todos los modos de conducción, es posible que la pantalla de guía de frenado no esté disponible en todos los modos de conducción.*

Puede activar o desactivar la guía de frenos en el menú de ajustes. Véase **Menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos** (página 144).

QUÉ ES EL RESUMEN DEL VIAJE - VEHÍCULO ELÉCTRICO HÍBRIDO CONECTABLE (PHEV)

El resumen de viaje se muestra al apagar el vehículo. Los valores son acumulativos desde el último arranque del vehículo.

La información mostrada es la misma que en la pantalla Este viaje.

ESTADO DE CARGA DEL VEHÍCULO - VEHÍCULO ELÉCTRICO HÍBRIDO CONECTABLE (PHEV)

El estado de carga del vehículo se muestra cuando se apaga el vehículo y cuando se enciende mientras está enchufado. El estado de carga incluye la hora de inicio o de final de la carga, según corresponda. Puede modificar los ajustes de carga en la pantalla táctil. Véase **Ajustes de carga** (página 283).

ACCESO AL ORDENADOR DE A BORDO

1. Use los controles de la pantalla del cuadro de instrumentos para navegar al menú principal.
2. Seleccione Viaje/Combustible.
3. Seleccione Viaje 1 o Viaje 2.

RESTABLECIMIENTO DEL ORDENADOR DE A BORDO

1. Use los controles de la pantalla del cuadro de instrumentos para navegar al menú principal.
2. Seleccione Viaje/Combustible.
3. Seleccione Viaje 1 o Viaje 2.
4. Mantenga pulsado el botón ***OK*** durante unos segundos.

RESTABLECIMIENTO DE LOS VALORES DE VIAJE INDIVIDUALES - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 8 PULGADAS

1. Use los controles de la pantalla del cuadro de instrumentos para navegar al menú principal.
2. Seleccione Viaje.
3. Seleccione Viaje 1 o Viaje 2.
4. Seleccione Restablecer valores individuales.
5. Seleccione el valor que se va a restablecer.
6. Mantenga pulsado el botón ***OK*** durante unos segundos.

CONFIGURACIÓN DEL ORDENADOR DE A BORDO - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 8 PULGADAS

1. Use los controles de la pantalla del cuadro de instrumentos para navegar al menú principal.
2. Seleccione Viaje.
3. Seleccione Viaje 1 o Viaje 2.
4. Seleccione Configurar vista.
5. Seleccione el valor que se va a mostrar.
6. Pulse el botón ***OK***.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

QUÉ ES EL ARRANQUE REMOTO

El sistema permite arrancar el vehículo de forma remota y ajustar la temperatura interior según la configuración que elija.

PRECAUCIONES DEL ARRANQUE REMOTO

PELIGRO: No arranque el motor en un garaje cerrado o en otras zonas cerradas. Los gases de escape son tóxicos. Abra siempre la puerta del garaje antes de arrancar el motor. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

LIMITACIONES DEL ARRANQUE REMOTO

El arranque remoto no funciona en las circunstancias siguientes:

- La bocina de la alarma está sonando.
- El capó está abierto.
- La caja de cambios no se encuentra en la posición de estacionamiento (P).
- El encendido está activado.
- La tensión de la batería está por debajo de la tensión de funcionamiento mínima.
- El arranque remoto no está habilitado.

Nota: *No utilice el arranque a distancia si el nivel de combustible es bajo.*

Nota: *Puede usar el arranque remoto con FordPass. Véase* ***Conexión de FordPass al módem*** *(página 696).*

ACTIVACIÓN DEL ARRANQUE REMOTO

1. En el menú de ajustes, pulse Vehículo. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Configuración del arranque remoto.
3. Active o desactive el arranque remoto.

Nota: *Para utilizar el arranque remoto con FordPass, asegúrese de que el módem esté habilitado. Véase* ***Activación y desactivación del módem*** *(página 696).*

ARRANQUE Y PARADA DEL VEHÍCULO DE FORMA REMOTA

PELIGRO: No arranque el motor en un garaje cerrado o en otras zonas cerradas. Los gases de escape son tóxicos. Abra siempre la puerta del garaje antes de arrancar el motor. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

Utilice la aplicación FordPass para arrancar el vehículo.

- El vehículo bloquea las puertas.
- Los intermitentes parpadean por dos veces.
- Las luces de estacionamiento se encienden cuando el vehículo está en marcha.
- La bocina suena si el sistema no consigue arrancar.
- El resto de sistemas del vehículo permanecen desactivados cuando arranca el vehículo de forma remota.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Nota: *Puede que tenga que esperar un breve periodo de tiempo para poder arrancar el motor de forma remota después de que el vehículo haya dejado de funcionar.*

El vehículo permanece asegurado cuando lo arranca de forma remota. Debe haber una llave válida dentro del vehículo para conectar el encendido y conducir el vehículo.

Se permite un máximo de dos arranques remotos. Después de ello, deberá encender y apagar el encendido para poder volver a usar el arranque remoto.

Utilice la aplicación FordPass para apagar el vehículo.

AMPLIACIÓN DE LA DURACIÓN DEL ARRANQUE REMOTO

Use la aplicación FordPass para ampliar la duración del arranque remoto.

Si el tiempo se ajusta en 15 minutos, este se ampliará otros 15 minutos. Esto proporciona un total de 30 minutos.

Nota: *El arranque remoto solo se puede ampliar una vez.*

AJUSTES DEL ARRANQUE REMOTO

1. En el menú de ajustes, pulse Vehículo. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Configuración del arranque remoto.

Activación y desactivación del modo automático del sistema de control de climatización

1. Pulse Climatización.
2. Pulse Automático o últimos ajustes.

Nota: *Si activa el modo automático, el sistema intentará calentar o refrigerar el interior hasta 22ºC. Cuando conecte el vehículo, el sistema de control de climatización volverá a los últimos ajustes utilizados.*

Nota: *Si activa los últimos ajustes, el sistema recuerda la última configuración utilizada.*

Ajustes de asientos térmicos

1. Pulse Asientos.
2. Pulse Automático o Apagado.

Nota: *Si activa la configuración de asiento térmico, estos se activarán cuando haga frío.*

Ajustes del volante térmico

1. Pulse Asientos y volante.
2. Pulse Automático o Apagado.

Nota: *Si activa los ajustes del volante térmico, este se activa cuando haga frío.*

Duración del arranque remoto

1. Pulse Duración.
2. Pulse la duración que prefiera.

IDENTIFICACIÓN DE LA UNIDAD DE LA CLIMATIZACIÓN



Los controles podrían tener diferente apariencia respecto a la mostrada, en función de las opciones del vehículo.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA CLIMATIZACIÓN

Pulse el botón.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL AIRE RECIRCULADO

Pulse el botón para recircular el aire que esté actualmente en el habitáculo.

Nota: *El aire recirculado puede desactivarse automáticamente o evitar que lo active en todos los modos de flujo de aire excepto A/C máximo para reducir el riesgo de empañamiento. La recirculación también puede activarse y desactivarse automáticamente en diferentes combinaciones de control de distribución de aire para mejorar la eficiencia de la calefacción o la refrigeración.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL AIRE ACONDICIONADO

Pulse el botón.

Nota: *En determinadas situaciones, el compresor del aire acondicionado puede continuar funcionando después de que desconecte el aire acondicionado.*

Nota: *Para mantener el sistema y sus componentes en pleno funcionamiento, encienda el aire acondicionado y deje su vehículo al ralentí, al menos una vez al mes durante un mínimo de dos minutos.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL DESHIELO MÁXIMO

Apriete el botón.

El aire fluye por las salidas de aire del parabrisas, la temperatura se ha establecido en el ajuste máximo y el motor del ventilador se ajusta en la velocidad más alta.

También puede utilizar esta función para desempañar el parabrisas y eliminar capas finas de hielo.

Nota: *Para evitar que se empañen los cristales, no puede seleccionar el aire recirculado cuando la opción de deshielo máximo está activada.*

Nota: *La luneta térmica, el parabrisas térmico y los retrovisores térmicos también se activan al seleccionar el deshielo máximo.*

Nota: *Cuando el deshielo máximo está activado, el compresor del aire acondicionado puede continuar funcionando incluso si desconecta el A/C.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL ENFRIAMIENTO MÁXIMO



Pulse el botón.

Nota: *Al desactivar el enfriamiento máximo, el aire acondicionado permanecerá activado.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LOS PARABRISAS TÉRMICOS



Presione el botón en la pantalla táctil para acceder a los controles de climatización.



Pulse el botón para desempañar el parabrisas y retirar capas finas de hielo. El parabrisas térmico se desactiva tras un breve periodo de tiempo.

Nota: *El sistema no funciona si el nivel de carga de la batería está bajo.*

Nota: *El motor debe estar en marcha o el vehículo debe estar listo para conducir para encender el sistema.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA LUNETA TÉRMICA



Pulse el botón para desempañar la luneta y retirar capas finas de hielo. La luneta térmica se desactivará tras un breve periodo de tiempo.

Nota: *No utilice productos químicos agresivos, cuchillas de afeitar ni ningún otro objeto afilado para limpiar o retirar adhesivos del interior de la luneta térmica. Esto puede dañar el entramado de la luneta térmica y no estaría cubierto por la garantía del vehículo.*

Nota: *El motor debe estar en marcha o el vehículo debe estar listo para conducir para encender el sistema.*

AJUSTE DE LA VELOCIDAD DEL MOTOR DEL VENTILADOR



Pulse **+** or **-** para seleccionar la velocidad del motor del ventilador.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LOS RETROVISORES TÉRMICOS

Al activar la luneta térmica, se activarán los retrovisores exteriores térmicos. Véase **Activación y desactivación de la luneta térmica** (página 164).

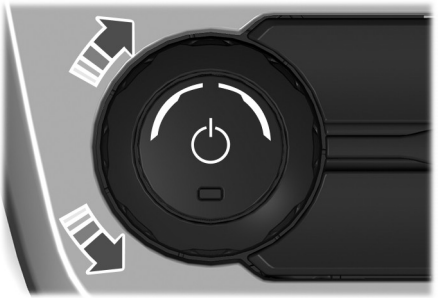
Nota: *No retire el hielo de los retrovisores con un raspador ni ajuste el cristal de estos si está congelado.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Nota: *No limpie el cristal ni la carcasa del retrovisor con productos abrasivos fuertes, combustible u otros productos de limpieza derivados del petróleo. Esto puede provocar daños en el cristal o la carcasa del retrovisor y es posible que no quede cubierto por la garantía del vehículo.*

Nota: *El motor debe estar en marcha o el vehículo debe estar listo para conducir para encender el sistema.*

AJUSTE DE LA TEMPERATURA



Gire el mando del lado izquierdo del sistema de control de climatización para establecer la temperatura de ese lado.

Nota: *Este control también ajusta la temperatura del lado derecho al apagar el modo de dos zonas.*

Gire el mando del lado derecho del sistema de control de climatización para establecer la temperatura de ese lado.

DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE

Dirección de aire por las boquillas de aire del parabrisas



Presione el botón en la pantalla táctil para acceder a los controles de climatización.



Pulse el botón.

Dirección de aire por las boquillas de aire del salpicadero



Presione el botón en la pantalla táctil para acceder a los controles de climatización.



Pulse el botón.

Dirección de aire por las boquillas de aire del hueco para los pies



Presione el botón en la pantalla táctil para acceder a los controles de climatización.



Pulse el botón.

MODO AUTOMÁTICO

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL MODO AUTOMÁTICO



Pulse el botón para activar el modo automático. Pulse repetidamente el botón para ajustar el modo automático.

Ajuste el control del motor del ventilador o el de la distribución de aire para desactivar el modo automático.

TESTIGOS DE MODO AUTOMÁTICO

Los indicadores están situados en el botón de modo automático.

Estado del indicador de modo automático	Descripción
Un indicador encendido.	La velocidad del motor del ventilador se reduce. Utilice este ajuste para reducir la cantidad de ruido procedente del motor del ventilador. Este ajuste aumenta el tiempo necesario para refrigerar el interior.
Dos indicadores encendidos.	La velocidad del motor del ventilador es moderada.
Tres indicadores encendidos.	La velocidad del motor del ventilador aumenta. Utilice este ajuste para reducir el tiempo necesario para refrigerar el interior. Este ajuste aumenta la cantidad de ruido procedente del motor del ventilador.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL MODO BIZONA



Presione el botón en la pantalla táctil para acceder a los controles de climatización.



Apriete el botón.

INDICACIONES SOBRE LA CLIMATIZACIÓN

Recomendaciones generales

- El uso prolongado del aire recirculado puede provocar que los cristales se empañen.
- Es posible que sienta una pequeña corriente de aire por las boquillas de aire del hueco para los pies, independientemente de la configuración de la distribución de aire.
- Para reducir la formación de humedad en el interior del vehículo, no conduzca con el sistema apagado ni con el sistema de aire recirculado permanentemente activado.
- No coloque objetos debajo de los asientos delanteros, ya que estos podrían obstaculizar el flujo de aire dirigido a los asientos traseros.
- Retire la nieve, el hielo o las hojas que puedan acumularse en la zona de entrada de aire ubicada en la base del parabrisas.
- Para reducir el tiempo que se tarda en alcanzar una temperatura agradable con tiempo caluroso, conduzca con las ventanillas abiertas hasta que note que sale aire frío por las boquillas de aire.

Climatización automática

- No es necesario ajustar la configuración cuando el interior del vehículo está extremadamente caliente o frío. Se recomienda el modo automático como el mejor modo para mantener la temperatura establecida.
- El sistema ajusta la configuración para calentar o refrigerar el interior a la temperatura que haya seleccionado lo más rápidamente posible.
- Para que el sistema funcione de manera eficiente, las salidas de aire del salpicadero y las salidas laterales deben estar totalmente abiertas.
- Si presiona AUTO con temperaturas exteriores frías, el sistema dirige el flujo de aire hacia el parabrisas y las salidas de aire de las ventanillas laterales.Además, es posible que el motor del ventilador funcione a una velocidad inferior hasta que el motor se caliente.
- Si presiona AUTO con temperaturas altas y el interior del vehículo está caliente, el sistema utiliza aire recirculado para maximizar el enfriamiento interior. Es posible que la velocidad del motor del ventilador también se reduzca hasta que el aire se enfríe.

Calefacción rápida del interior

1. Pulse AUTO.
2. Ajuste la función de temperatura en la posición que prefiera.

Ajustes recomendados para la calefacción

1. Pulse AUTO.

2. Ajuste la función de temperatura en la posición que prefiera. Emplee una temperatura de 22ºC como punto de inicio y, a continuación, realice el ajuste que sea necesario.

Refrigeración rápida del interior

1. Pulse MAX A/C.
2. Conduzca con las ventanillas abiertas durante un corto periodo de tiempo.

Ajustes recomendados para la refrigeración

1. Pulse AUTO.
2. Ajuste la función de temperatura en la posición que prefiera. Emplee una temperatura de 22ºC como punto de inicio y, a continuación, realice el ajuste que sea necesario.

Desempañado de las ventanillas a bajas temperaturas

1. Pulse y suelte el botón de deshielo para maximizarlo.
2. Ajuste el control de temperatura en la posición que prefiera. Emplee una temperatura de 22ºC como punto de inicio y, a continuación, realice el ajuste que sea necesario.

CLIMATIZACIÓN – TESTIGOS

PELIGRO: Aunque la temperatura supere los 4ºC, no existe ninguna garantía de que la calzada esté libre de peligros debido a las inclemencias meteorológicas.



Se ilumina cuando la temperatura del aire exterior está comprendida entre 4ºC y 0ºC.

IDENTIFICACIÓN DE LA UNIDAD DE LA CLIMATIZACIÓN



Los controles podrían tener diferente apariencia respecto a la mostrada, en función de las opciones del vehículo.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA CLIMATIZACIÓN

Pulse el botón.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL AIRE RECIRCULADO

Pulse el botón para recircular el aire que esté actualmente en el habitáculo.

Nota: *El aire recirculado puede desactivarse automáticamente o evitar que lo active en todos los modos de flujo de aire excepto A/C máximo para reducir el riesgo de empañamiento. La recirculación también puede activarse y desactivarse automáticamente en diferentes combinaciones de control de distribución de aire para mejorar la eficiencia de la calefacción o la refrigeración.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL AIRE ACONDICIONADO

A/C Pulse el botón.

Nota: *En determinadas situaciones, el compresor del aire acondicionado puede continuar funcionando después de que desconecte el aire acondicionado.*

Nota: *Para mantener el sistema y sus componentes en pleno funcionamiento, encienda el aire acondicionado y deje su vehículo al ralentí, al menos una vez al mes durante un mínimo de dos minutos.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL DESHIELO MÁXIMO

MAX Apriete el botón.

El aire fluye por las salidas de aire del parabrisas, la temperatura se ha establecido en el ajuste máximo y el motor del ventilador se ajusta en la velocidad más alta.

También puede utilizar esta función para desempañar el parabrisas y eliminar capas finas de hielo.

Nota: *Para evitar que se empañen los cristales, no puede seleccionar el aire recirculado cuando la opción de deshielo máximo está activada.*

Nota: *La luneta térmica, el parabrisas térmico y los retrovisores térmicos también se activan al seleccionar el deshielo máximo.*

Nota: *Cuando el deshielo máximo está activado, el compresor del aire acondicionado puede continuar funcionando incluso si desconecta el A/C.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL ENFRIAMIENTO MÁXIMO



Pulse el botón.

Nota: *Al desactivar el enfriamiento máximo, el aire acondicionado permanecerá activado.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LOS PARABRISAS TÉRMICOS



Presione el botón en la pantalla táctil para acceder a los controles de climatización.



Pulse el botón para desempañar el parabrisas y retirar capas finas de hielo. El parabrisas térmico se desactiva tras un breve periodo de tiempo.

Nota: *El sistema no funciona si el nivel de carga de la batería está bajo.*

Nota: *El motor debe estar en marcha o el vehículo debe estar listo para conducir para encender el sistema.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA LUNETA TÉRMICA



Pulse el botón para desempañar la luneta y retirar capas finas de hielo. La luneta térmica se desactivará tras un breve periodo de tiempo.

Nota: *No utilice productos químicos agresivos, cuchillas de afeitar ni ningún otro objeto afilado para limpiar o retirar adhesivos del interior de la luneta térmica. Esto puede dañar el entramado de la luneta térmica y no estaría cubierto por la garantía del vehículo.*

Nota: *El motor debe estar en marcha o el vehículo debe estar listo para conducir para encender el sistema.*

AJUSTE DE LA VELOCIDAD DEL MOTOR DEL VENTILADOR



Gire el mando para ajustar el volumen de aire circulante en el vehículo.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LOS RETROVISORES TÉRMICOS

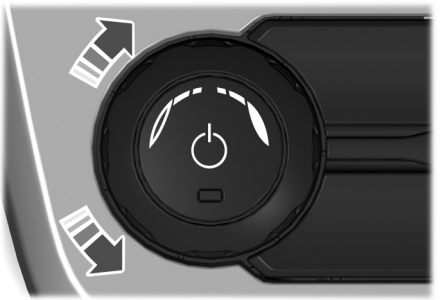
Al activar la luneta térmica, se activarán los retrovisores exteriores térmicos. Véase **Activación y desactivación de la luneta térmica** (página 164).

Nota: *No retire el hielo de los retrovisores con un raspador ni ajuste el cristal de estos si está congelado.*

Nota: *No limpie el cristal ni la carcasa del retrovisor con productos abrasivos fuertes, combustible u otros productos de limpieza derivados del petróleo. Esto puede provocar daños en el cristal o la carcasa del retrovisor y es posible que no quede cubierto por la garantía del vehículo.*

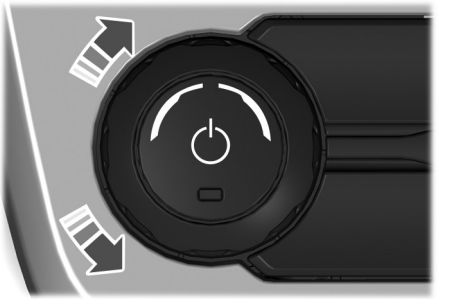
Nota: *El motor debe estar en marcha o el vehículo debe estar listo para conducir para encender el sistema.*

AJUSTE DE LA TEMPERATURA - VEHÍCULOS SIN: CALEFACTOR



Gire el mando para ajustar la temperatura.

AJUSTE DE LA TEMPERATURA - VEHÍCULOS CON: CALEFACTOR



Gire el control de temperatura en sentido contrario al de las agujas del reloj para disfrutar de una temperatura más fría.

Gire el control de temperatura en sentido de las agujas del reloj para disfrutar de una temperatura más cálida.

DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE

Dirección de aire por las boquillas de aire del parabrisas



Presione el botón en la pantalla táctil para acceder a los controles de climatización.



Pulse el botón.

Dirección de aire por las boquillas de aire del salpicadero



Presione el botón en la pantalla táctil para acceder a los controles de climatización.



Pulse el botón.

Dirección de aire por las boquillas de aire del hueco para los pies



Presione el botón en la pantalla táctil para acceder a los controles de climatización.



Pulse el botón.

INDICACIONES SOBRE LA CLIMATIZACIÓN

Recomendaciones generales

- El uso prolongado del aire recirculado puede provocar que los cristales se empañen.
- Es posible que sienta una pequeña corriente de aire por las boquillas de aire del hueco para los pies, independientemente de la configuración de la distribución de aire.
- Para reducir la formación de humedad en el interior del vehículo, no conduzca con el sistema apagado ni con el sistema de aire recirculado permanentemente activado.
- No coloque objetos debajo de los asientos delanteros, ya que estos podrían obstaculizar el flujo de aire dirigido a los asientos traseros.
- Retire la nieve, el hielo o las hojas que puedan acumularse en la zona de entrada de aire ubicada en la base del parabrisas.
- Para reducir el tiempo que se tarda en alcanzar una temperatura agradable con tiempo caluroso, conduzca con las ventanillas abiertas hasta que note que sale aire frío por las boquillas de aire.

Calefacción rápida del interior

1. Ajuste la velocidad del ventilador en la posición máxima.
2. Ajuste el control de temperatura en la posición máxima.
3. Dirija el aire hacia las boquillas de aire del hueco para los pies.

Ajustes recomendados para la calefacción

1. Ajuste la velocidad del ventilador en la posición central.
2. Ajuste la temperatura en la posición intermedia del aire caliente.
3. Dirija el aire hacia las boquillas de aire del hueco para los pies.

Refrigeración rápida del interior

1. Pulse ***MAX A/C***.
2. Conduzca con las ventanillas abiertas durante un corto periodo de tiempo.

Ajustes recomendados para la refrigeración

1. Ajuste la velocidad del ventilador en la posición central.
2. Ajuste la temperatura en la posición intermedia del aire frío.
3. Dirija el aire hacia las boquillas de aire del cuadro de instrumentos.

Desempañado de las ventanillas a bajas temperaturas

1. Oriente el aire hacia las boquillas de aire del salpicadero y del parabrisas.
2. Pulse y suelte ***A/C***.
3. Ajuste el control de temperatura en la posición que prefiera.
4. Ajuste la velocidad del ventilador en la posición máxima.

5. Dirija el aire hacia las ventanillas laterales.
6. Cierre las salidas de aire del salpicadero.

QUÉ ES LA CALEFACCIÓN ADICIONAL

El calefactor auxiliar está diseñado para reducir el tiempo necesario para calentar el motor cuando está en marcha. Se enciende y se apaga en función de la temperatura del aire exterior y la temperatura del refrigerante.

El sistema calienta el motor y el interior del vehículo. Utiliza combustible del depósito del vehículo.

PRECAUCIONES DEL CALEFACTOR AUXILIAR

PELIGRO: Le recomendamos que acuda a un técnico cualificado para que lo revise y repare el sistema calentador tras una colisión. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

PELIGRO: No utilice el calefactor auxiliar en estaciones de servicio, cerca de fuentes de vapores de combustible o polvo inflamables o en espacios cerrados. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

Nota: *Para evitar anomalías de funcionamiento del calefactor, asegúrese de que no haya nieve, hielo, barro o cualquier otro material que obstruya la salida de escape del calefactor, ubicada detrás del neumático delantero derecho.*

Nota: *Si el calefactor está apagándose, el exceso de combustible en el calefactor se quema y se produce algo de calor acompañado de ruido y escape.*

Nota: *Cuando el sistema esté encendido, saldrán gases de escape de debajo del vehículo. Es una situación normal.*

LIMITACIONES DEL CALEFACTOR AUXILIAR

El sistema no funciona en ninguna de las siguientes circunstancias:

- El nivel de carga de la batería es bajo.
- El nivel de combustible es bajo.
- La temperatura exterior es demasiado elevada.

Es posible que el sistema no funcione correctamente cuando el vehículo se encuentre aparcado en una pendiente pronunciada.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL CALEFACTOR AUXILIAR

1. Pulse Ajustes.
2. Pulse Vehículo.
3. Active o desactive el calefactor auxiliar.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

QUÉ ES EL CALEFACTOR DE REFUERZO

El calefactor de refuerzo calienta el motor y el interior del vehículo cuando este está aparcado. Utiliza combustible del depósito del vehículo.

PRECAUCIONES DEL CALEFACTOR DE REFUERZO

PELIGRO: Le recomendamos que acuda a un técnico cualificado para que lo revise y repare el sistema calentador tras una colisión. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

PELIGRO: No utilice el calefactor de refuerzo en estaciones de servicio, cerca de fuentes de vapores de combustible o polvo inflamables o en espacios cerrados. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

Nota: *Para evitar anomalías de funcionamiento del calefactor, asegúrese de que no haya nieve, hielo, barro o cualquier otro material que obstruya la salida de escape del calefactor, ubicada detrás del neumático delantero derecho.*

Nota: *Si el calefactor está apagándose, el exceso de combustible en el calefactor se quema y se produce algo de calor acompañado de ruido y escape.*

Nota: *Cuando el sistema esté encendido, saldrán gases de escape de debajo del vehículo. Es una situación normal.*

LIMITACIONES DEL CALEFACTOR DE REFUERZO

El sistema solo funciona si el vehículo está aparcado y con el motor apagado.

El sistema no funciona en ninguna de las siguientes circunstancias:

- El nivel de carga de la batería es bajo.
- El nivel de combustible es bajo.
- La temperatura exterior es demasiado elevada.

Es posible que el sistema no funcione correctamente cuando el vehículo se encuentre aparcado en una pendiente pronunciada.

AJUSTES DEL CALEFACTOR DE REFUERZO

ACTIVACIÓN DEL CALOR CONTINUO

Cuando desactive el encendido, el calefactor se iniciará o continuará funcionando, si se dan las condiciones necesarias durante más de 30 minutos.

1. Pulse Ajustes.
2. Pulse Vehículo.
3. Pulse Calefacción de aparcamiento.
4. Activar o desactivar el calor continuo.

Nota: *Puede utilizar este modo para mantener el calor en la cabina una vez que apaga el encendido. Cuando el calefactor completa este modo, la casilla de la pantalla táctil se desmarca.*

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR DEL CALEFACTOR DE REFUERZO

El sistema dispone de tres modos diferentes que puede configurar.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Una sola hora

Le permite establecer un ciclo de calefacción para un día determinado. Si se dan las condiciones necesarias, el calefactor de refuerzo se activa hasta 40 minutos antes de la fecha y hora programadas.

1. Pulse Ajustes.
2. Pulse Vehículo.
3. Pulse Calefacción de aparcamiento.
4. Pulse Programación del calefactor.
5. Pulse Una sola hora.
6. Establezca la fecha y la hora que prefiera.
7. Conecte o desconecte la opción Activar.

Nota: *La fecha y la hora deben establecerse antes de poder activar este modo.*

Nota: *Debe ajustarse la fecha y la hora correctamente en el reloj del vehículo.*

Primera hora recurrente

Permite programar un ciclo de calefacción para cada día de la semana. La hora permanece almacenada y el sistema calienta el vehículo antes de la hora de salida programada.

1. Pulse Ajustes.
2. Pulse Vehículo.
3. Pulse Calefacción de aparcamiento.
4. Pulse Programación del calefactor.
5. Pulse Primera hora recurrente.
6. Establezca la fecha y la hora que prefiera.
7. Conecte o desconecte la opción Activar.

Nota: *Debe ajustarse la fecha y la hora correctamente en el reloj del vehículo.*

Segunda hora recurrente

Permite programar un segundo ciclo de calefacción para cada día de la semana. La hora permanece almacenada y el sistema calienta el vehículo antes de la hora de salida programada.

1. Pulse Ajustes.
2. Pulse Vehículo.
3. Pulse Calefacción de aparcamiento.
4. Pulse Programación del calefactor.
5. Pulse Segunda hora recurrente.
6. Establezca la fecha y la hora que prefiera.
7. Conecte o desconecte la opción Activar.

Nota: *Debe ajustarse la fecha y la hora correctamente en el reloj del vehículo.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL CALEFACTOR DE REFUERZO CON EL MANDO A DISTANCIA

El control remoto del calentador de estacionamiento le permite encender y hacer funcionar el calentador durante hasta 30 minutos y apagarlo a distancia.

Para encender el calentador, presione y mantenga presionado el botón ON hasta que se ilumine el LED verde. Para detener el calentador, presione y mantenga presionado el botón OFF hasta que se ilumine el LED rojo. Esto solo detiene el calentador si está funcionando actualmente; cualquier configuración de temporizador preprogramada aún funciona.

Nota: *Pueden enlazarse hasta tres transmisores con su vehículo.*

Nota: *Los dispositivos electrónicos que operan en la misma frecuencia pueden afectar el alcance del transmisor.*

TESTIGOS DEL MANDO A DISTANCIA DE CALEFACTOR DE REFUERZO

LED del transmisor	Descripción
Verde	El transmisor envió una señal de radio para encender el calentador.
Verde parpadeante	El transmisor envió una señal de radio para encender el calentador, pero el calentador no recibió la señal.
Rojo	El transmisor envió una señal de radio para apagar el calentador.
Rojo parpadeante	El transmisor envió una señal de radio para apagar el calentador, pero el calentador no recibió la señal.

Nota: *La luz LED del transmisor remoto no indica el estado actual del calefactor. La luz no es la indicación que asegura que el calefactor haya recibido una señal de iniciarse o detenerse.*

CAMBIO DE LA PILA DEL MANDO A DISTANCIA DEL CALEFACTOR DE REFUERZO

PELIGRO: Mantenga las pilas lejos de los niños para evitar su ingestión. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte. Si se ingieren, busque inmediatamente atención médica.

PELIGRO: Si el compartimento de las pilas no se cierra correctamente, deje de utilizar el mando a distancia y sustitúyalo lo antes posible. Mientras tanto, mantenga el mando a distancia lejos de los niños. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.

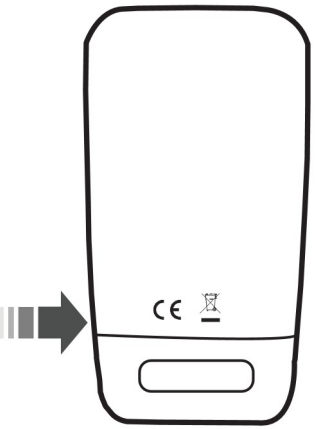


PRECAUCIÓN: La batería puede causar lesiones graves o mortales en dos horas o menos si se ingiere o se introduce en cualquier parte del cuerpo. Acuda al médico inmediatamente.

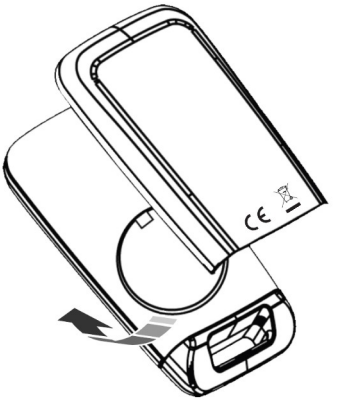


Asegúrese de que las baterías se desechan de una forma respetuosa con el medio ambiente. Consulte a las autoridades locales para informarse sobre las cuestiones relacionadas con el reciclaje de baterías.

El control remoto utiliza una batería de iones de litio tipo moneda CR2032 o equivalente.



1. Inserte una herramienta adecuada, por ejemplo un destornillador, en la posición mostrada y retire con cuidado la cubierta posterior.



2. Extraiga la batería.
3. Monte la pila nueva con el signo + hacia arriba.
4. Vuelva a colocar la cubierta posterior.

CALEFACTOR DE REFUERZO – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CALEFACTOR DE REFUERZO – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Calefacción de aparcamiento no iniciada Combustible bajo	Muestra si el nivel de combustible es demasiado bajo.
Calefacción de aparcamiento no iniciada Estado de carga de batería bajo	Se muestra si la batería está baja de carga o descargada.
Calefacción de aparcamiento no iniciada Temperatura exterior demasiado alta	Muestra si la temperatura exterior es demasiado elevada.
Calefacción de aparcamiento no iniciada Vehículo no arrancó en 7 días	Si el vehículo no se ha arrancado en siete días o más antes de un arranque programado, el temporizador se borra y es preciso reinicializarlo.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

QUÉ ES EL FILTRO DE AIRE DEL HABITÁCULO

El filtro de aire del habitáculo mejora la calidad del aire del vehículo atrapando el polvo, polen y otras partículas.

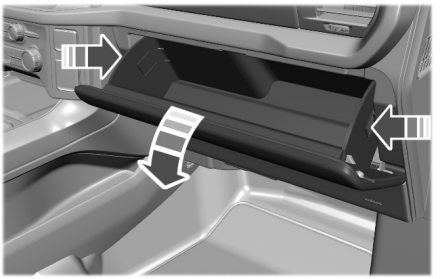
SUSTITUCIÓN DEL FILTRO DE AIRE DEL HABITÁCULO

Sustituya el filtro a intervalos regulares.

El filtro de aire del habitáculo se encuentra detrás de la guantera.

Para retirar la guantera inferior y acceder al filtro:

1. Abra la guantera.



2. Presione la pestaña de cada lado.
3. Baje completamente la guantera.
4. Tire de la guantera hacia usted.

PRECAUCIONES DE LOS ASIENTOS DELANTEROS

PELIGRO: Si se sienta de forma inadecuada, con una posición incorrecta o con el respaldo demasiado reclinado, podría reducirse el peso de la banqueta del asiento y podría afectar a la decisión del sistema de detección de ocupación del asiento del acompañante, por lo que se podrían producir lesiones graves o incluso la muerte en caso de colisión. Siéntese siempre en posición vertical contra el respaldo del asiento, con los pies en el piso.

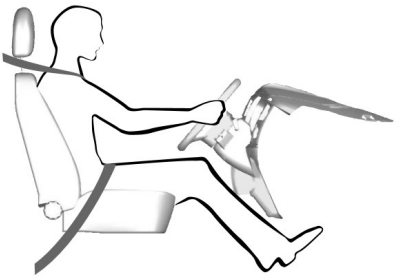
PELIGRO: Todos los ocupantes del vehículo, incluido el conductor, deben mantener siempre el cuerpo entero en el interior del vehículo mientras esté en movimiento.

PELIGRO: No recline el respaldo del asiento demasiado, ya que el ocupante puede deslizarse por debajo del cinturón de seguridad, lo cual puede producir lesiones personales en caso de colisión.

PELIGRO: No coloque objetos por encima de la parte superior del respaldo del asiento. De lo contrario, podría provocar lesiones personales o la muerte en caso de parada repentina o colisión.

PELIGRO: No ajuste el asiento o el respaldo del conductor cuando el vehículo esté en movimiento. Esto podría provocar un movimiento repentino del asiento, que le haría perder el control del vehículo.

FORMA CORRECTA DE SENTARSE



Si el equipo de seguridad se utiliza correctamente, a saber, el asiento, el reposacabezas, el cinturón de seguridad y los airbags, los ocupantes del vehículo podrán beneficiarse de una protección óptima en caso de que se produzca alguna colisión.

Le recomendamos que siga estas indicaciones:

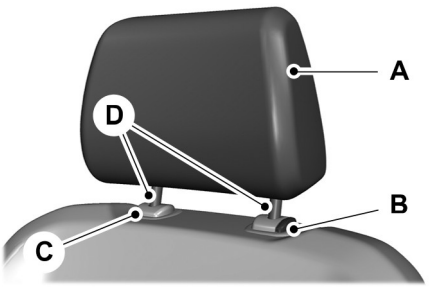
- Siéntese en posición vertical con la base de la columna lo más atrás posible.
- No recline el respaldo del asiento de modo que el torso le quede a más de 30 grados con respecto a la posición vertical.
- Ajuste el reposacabezas de forma que la parte superior quede al mismo nivel que la parte superior de la cabeza y lo más adelante posible. Asegúrese de que está cómodo.
- Mantenga siempre una distancia suficiente con respecto al volante. Recomendamos guardar una distancia mínima de 25 cm entre el esternón y la cubierta del airbag.

- Sujete el volante con los brazos ligeramente doblados.
- Doble las piernas ligeramente a fin de que pueda pisar los pedales hasta el fondo.
- Coloque la sección superior de la correa del cinturón de seguridad en la parte central del hombro y la sección inferior bien ajustada por la parte baja de la cadera.

Asegúrese de que la posición de conducción es cómoda y que puede mantener el pleno control del vehículo.

ASIENTOS DE AJUSTE MANUAL

COMPONENTES DEL REPOSACABEZAS



Los reposacabezas cuentan con lo siguiente:

A	Un reposacabezas que absorbe la energía de una colisión.
B	Botón de desbloqueo del casquillo guía y de liberación.
C	Casquillo guía.
D	Dos vástagos de acero.

AJUSTE DEL REPOSACABEZAS

PELIGRO: Ajuste totalmente el reposacabezas antes de montarse en su vehículo o accionarlo. Esto ayudará a minimizar el riesgo de lesiones en el cuello en caso de colisión. No ajuste el reposacabezas cuando el vehículo esté en movimiento.

PELIGRO: El reposacabezas es un dispositivo de seguridad. En la medida de lo posible, este debe montarse y ajustarse correctamente cuando se ocupe el asiento. Si el reposacabezas no se ajusta correctamente, podría verse reducida su eficacia en determinados impactos.

PELIGRO: Ajuste los reposacabezas de todos los pasajeros antes de conducir el vehículo. Esto ayudará a minimizar el riesgo de lesiones en el cuello en caso de colisión. No ajuste los reposacabezas cuando el vehículo esté en movimiento.

Nota: *Ajuste el respaldo del asiento hasta que quede en posición vertical antes de ajustar el reposacabezas. Ajuste el reposacabezas de forma que la parte superior quede al mismo nivel que la parte superior de la cabeza. Asegúrese de que está cómodo. Si es una persona alta, ajuste el reposacabezas en la posición superior.*

Tire del reposacabezas hacia arriba para subirlo.

Para bajar el reposacabezas:

1. Mantenga pulsado el botón de ajuste y liberación.
2. Empuje el reposacabezas hacia abajo.

DESMONTAJE DEL REPOSACABEZAS

1. Tire hacia arriba del reposacabezas hasta que alcance la posición más alta.
2. Mantenga pulsado el botón de ajuste y liberación y el botón de desbloqueo y extracción.
3. Tire del reposacabezas hacia arriba.

INSTALACIÓN DEL REPOSACABEZAS

Ajuste los vástagos de acero en los casquillos guía y empuje el reposacabezas hacia abajo hasta que este quede bloqueado.

MOVIMIENTO DE LOS ASIENTOS HACIA DELANTE Y HACIA ATRÁS

PELIGRO: No ajuste el asiento o el respaldo del conductor cuando el vehículo esté en movimiento. Esto podría provocar un movimiento repentino del asiento, que le haría perder el control del vehículo.

PELIGRO: Asegúrese de que el asiento encaja correctamente en su posición. Para ello, empújelo hacia delante y hacia atrás. En caso de colisión, un asiento que no queda bloqueado en la posición puede ser peligroso y producir graves lesiones o incluso la muerte.

PELIGRO: Las fundas de asiento accesorias no homologadas por Ford Motor Company podrían impedir que el cinturón de seguridad se retraiga correctamente. Esto podría hacer que el cinturón de seguridad se aflojase y aumentar el riesgo de lesiones en caso de colisión.



AJUSTE DEL RESPALDO DEL ASIENTO

PELIGRO: Reclinar el respaldo puede provocar que el ocupante se deslice por debajo del cinturón de seguridad, y eso, a su vez, producir lesiones graves en caso de colisión.

PELIGRO: No coloque ninguna carga ni objeto detrás del respaldo antes de devolverlo a la posición original.

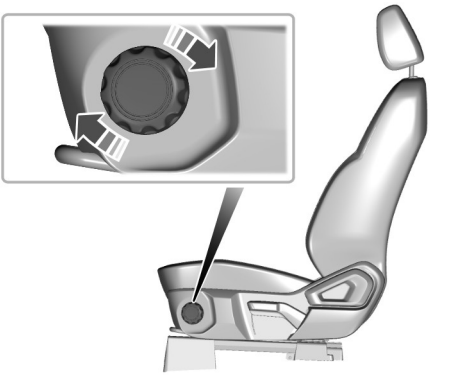
Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM



AJUSTE DE LA ALTURA DEL ASIENTO

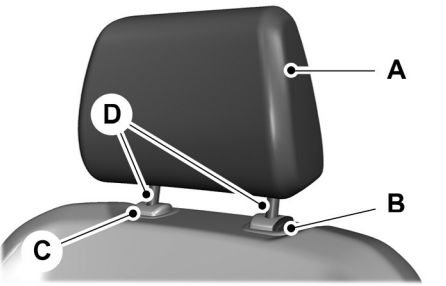


AJUSTE DEL SOPORTE LUMBAR



ASIENTOS DE AJUSTE ELÉCTRICO

COMPONENTES DEL REPOSACABEZAS



Los reposacabezas cuentan con lo siguiente:

A Un reposacabezas que absorbe la energía de una colisión.

B Botón de desbloqueo del casquillo guía y de liberación.

C Casquillo guía.
D Dos vástagos de acero.

AJUSTE DEL REPOSACABEZAS

PELIGRO: Ajuste totalmente el reposacabezas antes de montarse en su vehículo o accionarlo. Esto ayudará a minimizar el riesgo de lesiones en el cuello en caso de colisión. No ajuste el reposacabezas cuando el vehículo esté en movimiento.

PELIGRO: El reposacabezas es un dispositivo de seguridad. En la medida de lo posible, este debe montarse y ajustarse correctamente cuando se ocupe el asiento. Si el reposacabezas no se ajusta correctamente, podría verse reducida su eficacia en determinados impactos.

PELIGRO: Ajuste los reposacabezas de todos los pasajeros antes de conducir el vehículo. Esto ayudará a minimizar el riesgo de lesiones en el cuello en caso de colisión. No ajuste los reposacabezas cuando el vehículo esté en movimiento.

Tire del reposacabezas hacia arriba para subirlo.

Para bajar el reposacabezas:

1. Mantenga pulsado el botón de ajuste y liberación.
2. Empuje el reposacabezas hacia abajo.

DESMONTAJE DEL REPOSACABEZAS

1. Tire hacia arriba del reposacabezas hasta que alcance la posición más alta.
2. Mantenga pulsado el botón de ajuste y desbloqueo.
3. Tire del reposacabezas hacia arriba.

INSTALACIÓN DEL REPOSACABEZAS

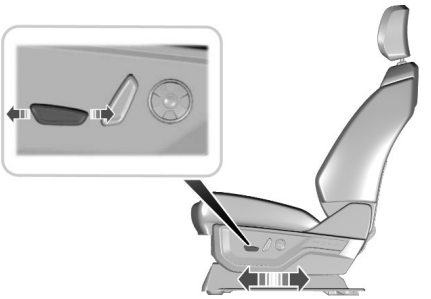
Ajuste los vástagos de acero en los casquillos guía y empuje el reposacabezas hacia abajo hasta que este quede bloqueado.

MOVIMIENTO DE LOS ASIENTOS HACIA DELANTE Y HACIA ATRÁS

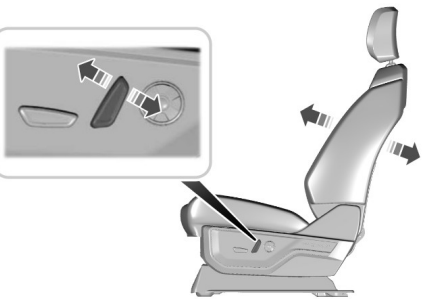
PELIGRO: No ajuste el asiento o el respaldo del conductor cuando el vehículo esté en movimiento. Esto podría provocar un movimiento repentino del asiento, que le haría perder el control del vehículo.

PELIGRO: Las fundas de asiento accesorias no homologadas por Ford Motor Company podrían impedir que el cinturón de seguridad se retraiga correctamente. Esto podría hacer que el cinturón de seguridad se aflojase y aumentar el riesgo de lesiones en caso de colisión.

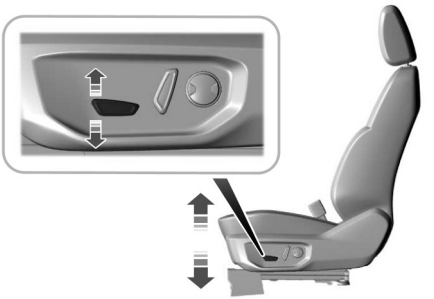
Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM



AJUSTE DE LA BANQUETA DEL ASIENTO



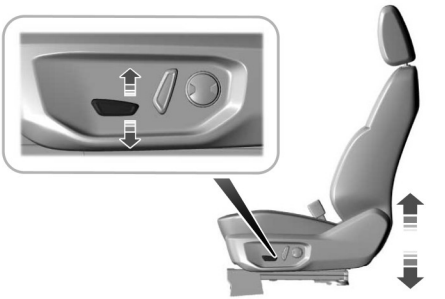
AJUSTE DE LA ALTURA DEL ASIENTO



AJUSTE DEL RESPALDO DEL ASIENTO

PELIGRO: Reclinar el respaldo puede provocar que el ocupante se deslice por debajo del cinturón de seguridad, y eso, a su vez, producir lesiones graves en caso de colisión.

PELIGRO: No coloque ninguna carga ni objeto detrás del respaldo antes de devolverlo a la posición original.



AJUSTE DEL SOPORTE LUMBAR



ASIENTOS CALEFACTADOS

PRECAUCIONES DE LOS ASIENTOS TÉRMICOS

PELIGRO: Proceda con precaución cuando utilice el asiento térmico si no es capaz de sentir dolor en la piel debido a una edad avanzada, enfermedad crónica, diabetes, lesión de médula espinal, medicación, ingesta de alcohol, agotamiento u otras condiciones físicas. El asiento térmico podría causar quemaduras incluso a temperaturas bajas, especialmente si se utiliza durante largos periodos de tiempo. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

PELIGRO: No introduzca objetos puntiagudos en la banqueta del asiento ni en el respaldo del asiento. Esto podría dañar el elemento del asiento térmico y provocar que se sobrecaliente. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

PELIGRO: No coloque nada sobre el asiento que pueda bloquear el calor como, por ejemplo, una funda para el asiento o un cojín. Esto podría provocar que el asiento se sobrecaliente. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

No realice ninguna de las siguientes acciones:

- Colocar objetos pesados en el asiento.
- Accionar el asiento térmico si se ha derramado agua o cualquier otro líquido sobre el asiento. Antes, deje que el asiento se seque.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LOS ASIENTOS TÉRMICOS

El vehículo debe estar en marcha para usar esta función.



Pulse el símbolo del asiento en la pantalla táctil para seleccionar el nivel de calor que prefiera o apagarlo. Luego recorra las opciones del icono del asiento para controlar la intensidad del calor. Cuantos más indicadores aparecen, más alta es la temperatura del asiento.

Nota: *En función de sus ajustes de arranque remoto, los asientos térmicos pueden permanecer activados tras efectuar un arranque remoto del vehículo.*

Nota: *Los asientos térmicos pueden activarse al arrancar el vehículo, si ya lo estaban cuando lo apagó.*

ASIENTOS VENTILADOS

PRECAUCIONES DE LOS ASIENTOS VENTILADOS

No realice ninguna de las siguientes acciones:

- Derramar líquido en los asientos delanteros. Esto podría provocar que se bloquearan los orificios de las boquillas de aire y que no funcionaran correctamente.
- Colocar cargas u objetos bajo los asientos. Podrían bloquear la toma de aire, haciendo que los orificios de las boquillas de aire no funcionaran correctamente.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LOS ASIENTOS VENTILADOS

El vehículo debe estar en marcha para usar esta función.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM



Pulse el símbolo del asiento en la pantalla táctil para activar los asientos ventilados. A continuación, recorra las opciones del icono del asiento para controlar la velocidad del ventilador. Un mayor número de luces indicadoras indica velocidades más altas del ventilador.

Nota: *Los asientos con ventilación se activan durante los arranques remotos, si están habilitados.*

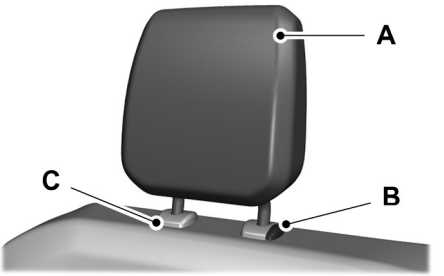
Nota: *Los asientos con ventilación pueden activarse al arrancar el vehículo si ya lo estaban cuando previamente apagó el vehículo.*

Nota: *Cuando se ajusta la velocidad del ventilador del sistema de control de climatización y de los asientos con ventilación en el valor máximo, los asientos con ventilación aportan mayor refrigeración.*

ASIENTOS DE AJUSTE MANUAL

COMPONENTES DEL REPOSACABEZAS

Reposacabezas de los asientos traseros exteriores



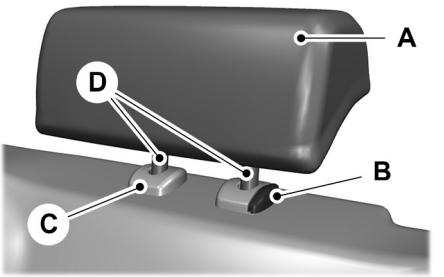
Los reposacabezas cuentan con lo siguiente:

A Un reposacabezas que absorbe la energía de una colisión.

B Casquillo guía.

C Casquillo guía de bloqueo.

Reposacabezas del asiento trasero central



El reposacabezas cuenta con lo siguiente:

A Un reposacabezas que absorbe la energía de una colisión.

B Desbloqueo del casquillo guía y botón de extracción.

C Botón de ajuste del casquillo guía y de liberación.

D Dos vástagos de acero.

AJUSTE DEL REPOSACABEZAS

PELIGRO: El reposacabezas es un dispositivo de seguridad. En la medida de lo posible, este debe montarse y ajustarse correctamente cuando se ocupe el asiento. Si el reposacabezas no se ajusta correctamente, podría verse reducida su eficacia en determinados impactos.

PELIGRO: Ajuste los reposacabezas de todos los pasajeros antes de conducir el vehículo. Esto ayudará a minimizar el riesgo de lesiones en el cuello en caso de colisión. No ajuste los reposacabezas cuando el vehículo esté en movimiento.

Ajuste el reposacabezas de forma que la parte superior quede al mismo nivel que la parte superior de la cabeza.

Los reposacabezas exteriores no son regulables.

Tire del reposacabezas central para subirlo.

Para bajar el reposacabezas central:

1. Mantenga pulsado el botón de desbloqueo y extracción.
2. Empuje el reposacabezas hacia abajo.

DESMONTAJE DEL REPOSACABEZAS

1. Abata el respaldo del asiento hacia delante antes de quitar el reposacabezas.
2. Tire hacia arriba del reposacabezas hasta que alcance la posición más alta.
3. Mantenga pulsado el botón de ajuste y liberación y el botón de desbloqueo y extracción.
4. Tire del reposacabezas hacia arriba.

INSTALACIÓN DEL REPOSACABEZAS

1. Abata el respaldo del asiento hacia delante antes de montar el reposacabezas.
2. Ajuste los vástagos de acero en los casquillos guía y empuje el reposacabezas hacia abajo hasta que este quede bloqueado.

PLEGADO DEL RESPALDO DEL ASIENTO

PELIGRO: No conduzca el vehículo si hay algún asiento que esté sin fijar o abatido. De lo contrario, podría provocar lesiones personales o la muerte en caso de parada repentina o colisión.

PELIGRO: No abata un asiento si está ocupado. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

PELIGRO: Al plegar los respaldos de los asientos, tenga cuidado de no pillarse los dedos con el mecanismo.



Tire de la correa para abatir el respaldo hacia delante.

Nota: *Mueva los asientos delanteros hacia delante para evitar interferencias entre los asientos delanteros y traseros. De este modo, dispondrá de más acceso a la parte trasera.*

DESPLEGADO DEL RESPALDO DEL ASIENTO

PELIGRO: Al desplegar el asiento, asegúrese de que los cinturones de seguridad no se quedan atrapados detrás del respaldo.

PELIGRO: No coloque ninguna carga ni objeto detrás del respaldo antes de devolverlo a la posición original.

PELIGRO: Asegúrese de que los asientos y los respaldos de los asientos estén bien asegurados y completamente acoplados en los dispositivos de bloqueo.

Tire del respaldo del asiento para levantarlo hasta que se encaje en la posición vertical.

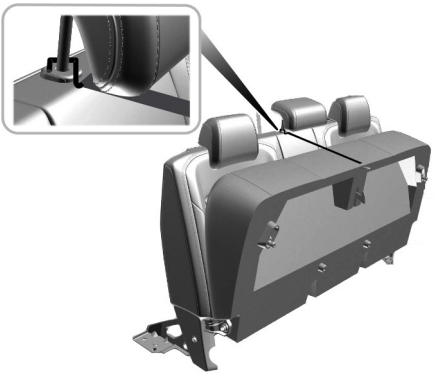
Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Nota: *Recomendamos empujar el respaldo del asiento a la posición vertical desde el lado del pasajero del vehículo.*

PLEGADO DE LOS ASIENTOS



Tire de la correa para abatir el asiento hacia arriba.



Enganche la correa en el reposacabezas central.

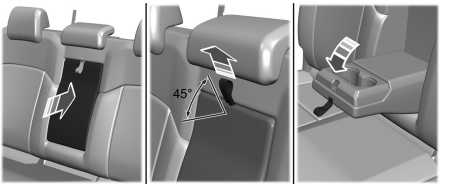
DESPLEGADO DE LOS ASIENTOS

PELIGRO: Compruebe que no haya ninguna carga ni otros objetos atrapados debajo de la banqueta del asiento y de volver a colocarla en su posición totalmente bajada. De lo contrario, puede hacer que el asiento no funcione correctamente, lo que podría aumentar el riesgo de lesiones graves en caso de colisión.

PELIGRO: Asegúrese de que los asientos y los respaldos de los asientos estén bien asegurados y completamente acoplados en los dispositivos de bloqueo.

Desenganche la correa del reposacabezas y tire de ella para bajar el asiento.

DESPLEGADO DEL REPOSABRAZOS DEL ASIENTO



1. Agarre la tira del reposabrazos mientras empuja hacia dentro la parte superior del reposabrazos.
2. Tire de la correa del reposabrazos hacia arriba y afuera, con un ángulo de 45 grados.
3. Siga tirando hasta que se abra el reposabrazos por completo.

QUÉ ES EL SISTEMA DE ALERTA DE OCUPANTE TRASERO

El sistema de alerta de ocupante trasero supervisa el estado del vehículo y le indica que observe a los ocupantes del asiento trasero al desconectar el encendido. Las notificaciones pueden adoptar la forma de advertencias en el interior del vehículo y el sonido de la bocina si se activa por un breve período de tiempo.

CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA DE ALERTA DE OCUPANTE TRASERO

El sistema supervisa la actividad de la hebilla del cinturón de seguridad trasero y la apertura y el cierre de las puertas traseras, para indicar la posible presencia de un ocupante en el asiento trasero.

Cuando se selecciona Asiento para niños instalado, el sistema monitorea únicamente la apertura y el cierre de las puertas traseras para indicar la posible presencia de un ocupante en el asiento trasero.

Cuando no se selecciona Asiento para niños instalado, el sistema monitorea la actividad de la hebilla del cinturón de seguridad del asiento trasero y la apertura y cierre de las puertas traseras para indicar la posible presencia de un ocupante en el asiento trasero.

Aparece un mensaje en la pantalla táctil y suena una advertencia al apagar el encendido cuando se cumple cualquiera de las condiciones siguientes:

- Se ha abierto o cerrado una puerta trasera con el encendido conectado.
- Ha conectado el encendido en un intervalo de 15 minutos después del cierre o la apertura de una puerta trasera.
- Ha conectado el encendido en un intervalo de 15 minutos después de que se haya mostrado o haya sonado la alerta.

Si no se abre una puerta trasera en un breve período de tiempo tras la aparición del mensaje en la pantalla central, el primer sonido de advertencia o el cierre de la puerta abierta del conductor, la bocina suena durante un breve período de tiempo.

Nota: *La bocina suena solo cuando la alerta de ocupantes en la parte trasera está configurada en Alerta y bocina. Si cambia el ajuste, entonces la bocina no sonará.*

PRECAUCIONES DEL SISTEMA DE ALERTA DE OCUPANTE TRASERO

PELIGRO: En días cálidos, la temperatura del interior del vehículo puede aumentar con mucha rapidez. La exposición de personas o mascotas a estas temperaturas elevadas, incluso durante periodos cortos de tiempo, puede provocar la muerte o lesiones graves derivadas de la exposición al calor, incluidas lesiones cerebrales. Los niños pequeños corren un mayor riesgo de que esto ocurra.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

PELIGRO: No deje a los niños ni a las mascotas desatendidos en el vehículo. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

LIMITACIONES DEL SISTEMA DE ALERTA DE OCUPANTE TRASERO

El sistema no detecta la presencia de objetos o pasajeros en el asiento trasero. Supervisa la actividad de la hebilla del cinturón de seguridad trasero y la apertura y cierre de las puertas traseras.

Nota: *Se puede recibir una alerta si no hay ningún ocupante en el asiento trasero pero se cumplen las condiciones de la alerta.*

Nota: *Es posible que no se reciba ninguna una alerta cuando haya un ocupante en el asiento trasero si no se cumplen las condiciones de la alerta. Por ejemplo, si un ocupante del asiento trasero no accede al vehículo a través de una puerta trasera.*

AJUSTES DEL SISTEMA DE ALERTA DE OCUPANTES EN LA PARTE TRASERA

1. En el menú de ajustes, pulse Vehículo. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Alerta de ocupantes en la parte trasera.
3. Seleccione Alerta y bocina o Solo alerta o Desactivado.

Nota: *El ajuste predeterminado es Solo alerta.*

Nota: *Si el vehículo solo tiene la opción de encendido o apagado, el ajuste predeterminado es activado.*

Nota: *Si selecciona Solo alerta, la bocina no sonará aunque se cumplan las condiciones de alerta.*

Nota: *Al realizar una reinicialización del sistema del vehículo, el sistema vuelve a cambiar a Solo alerta o a Activado.*

Activación y desactivación del asiento infantil instalado

Cuando se activa el sistema, este supervisa la apertura y el cierre de las puertas traseras, para indicar la posible presencia de un ocupante en el asiento trasero.

1. En el menú de ajustes, pulse Vehículo. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Alerta de ocupantes en la parte trasera.
3. Active o desactive Asiento infantil instalado.

Nota: *El sistema está activado por defecto.*

Active el sistema cuando el asiento de seguridad para niños esté montado en cualquiera de las siguientes posiciones:

- Asiento orientado hacia adelante.
- Asiento orientado hacia atrás.
- Un niño pequeño en un asiento infantil con sistema LATCH.

Desactive el sistema cuando el niño esté usando cualquiera de los siguientes elementos:

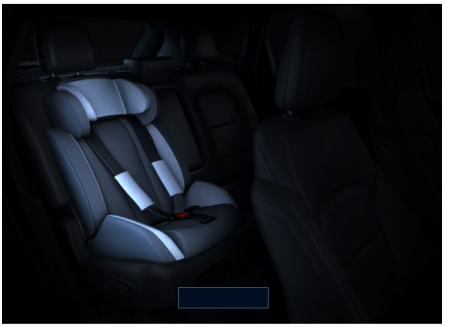
- Cinturón de seguridad.
- Asiento elevador.

Recordatorio semestral

Al desactivar el sistema, aparece un mensaje cada seis meses como recordatorio de que el sistema está desactivado. Puede volver a activar el sistema o dejarlo desactivado.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

INDICADORES DEL SISTEMA DE ALERTA DE OCUPANTE TRASERO



Mensaje
Compruebe si hay ocupantes en el asiento trasero.

Aparece cuando se desconecta la alimentación después de que se cumplen las condiciones de alerta.

El mensaje se muestra durante un breve periodo de tiempo. Pulse Cerrar para confirmar y eliminar el mensaje.

Nota: *En función de la versión del sistema de información y entretenimiento, el gráfico puede tener un aspecto diferente al que se muestra aquí.*

AVISOS ACÚSTICOS DEL SISTEMA DE ALERTA DE OCUPANTE TRASERO

El primer sonido de advertencia es un tono de alerta dentro del vehículo, que suena al apagar el vehículo cuando se cumplan las condiciones de alerta. La alerta suena durante un breve periodo de tiempo.

El segundo sonido de advertencia proviene de la bocina. Suena cuando no se abre una puerta trasera en un breve período de tiempo tras la aparición del mensaje en la pantalla central, el primer sonido de advertencia o el cierre de la puerta abierta del conductor. La alerta suena durante un breve periodo de tiempo.

QUÉ ES LA FUNCIÓN DE MEMORIA

La función de memoria recupera la posición del asiento del conductor.

PRECAUCIONES DE LA FUNCIÓN DE MEMORIA

PELIGRO: Antes de activar el asiento con memoria, asegúrese de que la zona alrededor del asiento no presente obstrucciones y de que ningún ocupante obstaculice el movimiento de las piezas móviles.

PELIGRO: No utilice la función de memoria mientras el vehículo está en movimiento.

LOCALIZACIÓN DE LOS BOTONES DE LA FUNCIÓN DE MEMORIA



Los botones de la función de memoria están en la puerta del conductor.

GUARDADO DE UNA POSICIÓN PREDEFINIDA

1. Conecte el encendido.
2. Ajuste las funciones de la memoria en la posición preferida.
3. Mantenga pulsado el botón de configuración predefinida hasta que oiga un único tono.

Aparece un mensaje de confirmación en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Puede guardar hasta tres posiciones de memoria predefinidas en cualquier momento.

RECUPERACIÓN DE UNA POSICIÓN PREDEFINIDA

Pulse y suelte un botón de configuración predefinida.

Nota: *Se puede seleccionar una posición de memoria predefinida cuando el encendido está desconectado o, si el encendido está conectado, cuando la caja de cambios se encuentra en la posición de estacionamiento (P) o de punto muerto (N) y el vehículo no está en movimiento.*

Nota: *Si se pulsa alguno de los botones de presintonías o algún control de ajuste de función de la memoria activa durante una selección de memoria, la operación se cancela.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

LOCALIZACIÓN DE LOS PUERTOS USB

Puertos USB de transferencia de datos

El puerto USB se encuentra en el salpicadero inferior debajo del sistema de control de climatización.



Nota: *Estos puertos USB también permiten cargar los dispositivos.*

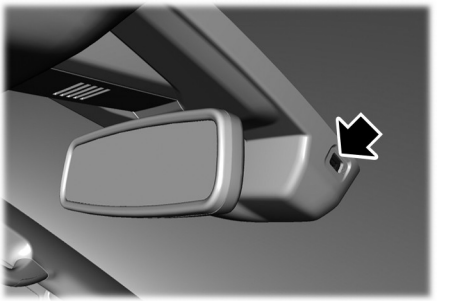
Nota: *No todos los puertos USB en el vehículo tienen capacidades de transferencia de datos.*

Nota: *Recomendamos utilizar únicamente cables y adaptadores USB-IF certificados. Los cables y adaptadores sin certificación pueden no funcionar.*

Cargar solo puertos USB

Los puertos USB pueden estar en las siguientes ubicaciones:

- En la parte inferior del salpicadero.
- En la parte superior del salpicadero.
- Dentro del compartimento multimedia.
- Dentro de la consola central.
- En la parte posterior de la consola central.
- En la zona de carga.
- En el parabrisas, detrás del retrovisor.



REPRODUCCIÓN DE MEDIOS CON EL PUERTO USB

PELIGRO: Las distracciones al volante pueden provocar la pérdida del control del vehículo, colisiones y lesiones. Por tanto, recomendamos encarecidamente que extreme las precauciones al utilizar cualquier dispositivo que le haga apartar la vista de la carretera. Su responsabilidad principal consiste en conducir el vehículo de forma segura. Le recomendamos que no utilice dispositivos portátiles mientras conduce y le invitamos a que utilice sistemas controlados por voz, siempre que sea posible. Asegúrese de conocer toda la legislación local aplicable que pueda afectar al uso de dispositivos electrónicos durante la conducción.

Conecte el dispositivo al puerto USB.

Pulse Iniciador de aplicaciones en la pantalla táctil. Pulse Aplicación multimedia. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).


Pulse la opción USB.

Nota: *Si el dispositivo USB no era la fuente anterior.*


Pulse el botón para reproducir una pista. Vuelva a pulsar el botón para pausar la pista.


Pulse el botón para saltar a la siguiente pista.

Mantenga pulsado el botón para avanzar de forma rápida por la pista.


Pulse el botón una vez para volver al principio de una pista. Pulse el botón varias veces para volver a las pistas anteriores.

Mantenga pulsado el botón para retroceder de forma rápida por la pista.

CARGA DE UN DISPOSITIVO

Conecte el dispositivo al puerto USB.

Puertos USB de transferencia de datos



Puede cargar su dispositivo a través del puerto USB de transferencia de datos cuando SYNC está activado.

Cargar solo puertos USB



Puede cargar su dispositivo a través del puerto USB de solo carga cuando el vehículo está en modo de accesorios o cuando el vehículo está en marcha.

QUÉ ES LA TOMA DE CORRIENTE

La toma de corriente es un enchufe que conecta un dispositivo eléctrico a la alimentación del vehículo.

PRECAUCIONES DE LA TOMA DE CORRIENTE

PELIGRO: No deje enchufados dispositivos eléctricos en la toma de corriente cuando no se estén usando. La toma de corriente proporciona energía cuando el vehículo está encendido. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

PELIGRO: No utilice un cable de extensión ni conecte varios dispositivos a la toma de corriente. Hacerlo podría dar lugar a una sobrecarga de la toma de corriente. Si no se sigue esta instrucción, es posible que se produzcan incendios, lesiones personales o daños a la propiedad.

Nota: *La toma de corriente proporciona hasta 400 vatios cuando el vehículo está en estacionamiento (P) y puede reducirse cuando el vehículo está en conducción (D). Esta potencia se divide entre las distintas tomas cuando se usan al mismo tiempo.*

Nota: *La toma de corriente se apaga cuando apaga el encendido o cuando el voltaje de la batería cae por debajo de 11 voltios.*

LIMITACIONES DE LA TOMA DE CORRIENTE

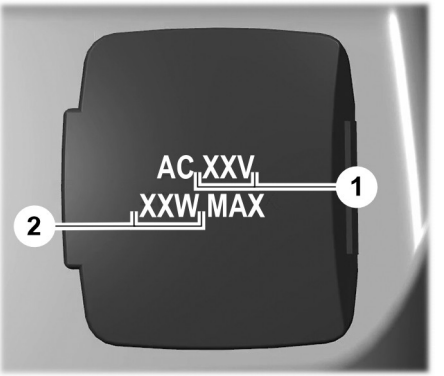
No utilice la toma de corriente para este tipo de dispositivos:

- Televisiones con tubo de rayos catódicos.
- Carga de motores, por ejemplo, aspiradoras, sierras eléctricas y otras herramientas eléctricas o frigoríficos accionados mediante compresor.
- Dispositivos de medición que procesen datos muy precisos, por ejemplo, equipos médicos o equipos de medición.
- Otro tipo de aplicaciones que requieran una alimentación eléctrica muy estable, por ejemplos, mantas eléctricas controladas mediante microprocesadores o iluminación con sensor táctil.

LOCALIZACIÓN DE TOMAS DE CORRIENTE

La toma de corriente puede estar la parte posterior de la consola central o en la rampa.

Parte posterior de la consola central



1. Tensión máxima.
2. Potencia máxima.

Nota: *La potencia nominal varía según las opciones del vehículo.*

Nota: *No enchufe dispositivos que superen la potencia nominal mostrada en la tapa de la toma de corriente.*

Nota: *Asegúrese de que el enchufe se ha diseñado para la toma. No fuerce el enchufe en el receptáculo.*

Toma de corriente de la rampa



Nota: *Según las opciones del vehículo, la bandeja de la toma exterior puede o no contener un interruptor de encendido y apagado.*

Nota: *Según las opciones del vehículo, la bandeja de la toma exterior puede contener una o dos tomas.*

TESTIGOS DE LA TOMA DE CORRIENTE

El indicador de toma de corriente se ilumina para indicar el estado del sistema.

Estado del indicador	Descripción
Encendido	Cuando el indicador está encendido, la toma de corriente está suministrando energía.
Apagado	Cuando el indicador está apagado, no llega energía a la toma de corriente.
Destellando	Cuando el indicador parpadea, la toma de corriente está en modo de falla.

Modo de fallo

Si el dispositivo supera los 400 Watts, la toma de corriente se apaga después de cinco intentos de permanecer activa y el indicador parpadea. Si durante los cinco intentos reduce la carga conectada por debajo de 400 vatios, el inversor proporciona alimentación a la carga y el indicador se enciende. Si la condición de sobrecarga continúa después de cinco intentos, reinicie el sistema de la siguiente manera:

1. Desenchufe el dispositivo.

2. Desconecte el vehículo para dejar que el sistema se enfríe y reinicie el modo de fallo.
3. Vuelva a conectar el vehículo, pero no enchufe otra vez el dispositivo.
4. Con el vehículo encendido, asegúrese de que el indicador permanezca encendido.
5. Asegúrese de que el dispositivo no exceda los límites de potencia.
6. Conecte su dispositivo y verifique de nuevo.

QUÉ ES LA TOMA DE CORRIENTE

La toma de corriente permite alimentar dispositivos mediante un adaptador para tomas de 12 V.

PRECAUCIONES DE LA TOMA DE CORRIENTE

PELIGRO: No conecte dispositivos eléctricos a tomas de corriente que excedan la potencia nominal máxima. El uso incorrecto de las tomas de corriente puede causar daños no cubiertos por la garantía del vehículo y puede provocar incendios o lesiones personales.

PELIGRO: No deje enchufados dispositivos eléctricos en la toma de corriente cuando no se estén usando. La toma de corriente proporciona energía cuando el vehículo está encendido. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

Cuando encienda el vehículo, puede utilizar las tomas de corriente como fuente de alimentación de aparatos de 12 V con una potencia nominal máxima de 15 A.

Para evitar daños a la batería del vehículo:

- No utilice las tomas de corriente sobrepasando la capacidad de CC del vehículo de 12 V y 180 vatios, ya que podría fundirse un fusible.
- No enchufe ningún dispositivo que suministre energía al vehículo a través de las tomas de corriente. Esto podría causar daños en los sistemas del vehículo.
- No deje conectado ningún accesorio al conector de accesorios. Mantenga siempre las tapas de las tomas de corriente cerradas cuando no estén en uso.
- No inserte objetos que no sean un enchufe accesorio en las tomas de corriente.

Para evitar que la batería se descargue:

- No utilice las tomas de corriente más tiempo del necesario cuando el vehículo esté apagado.
- No deje ningún dispositivo conectado por la noche ni cuando estacione el vehículo durante largos periodos de tiempo.
- El uso de dispositivos durante periodos prolongados puede requerir arrancar y hacer funcionar el motor para recargar la batería.

LOCALIZACIÓN DE TOMAS DE CORRIENTE

Puede haber tomas de electricidad en las siguientes ubicaciones:

- Dentro de la consola central.
- En la parte posterior de la consola central.
- En la zona de carga.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

QUÉ ES EL ALTERNADOR DE A BORDO

El vehículo funciona como un alternador portátil y puede alimentar dispositivos que requieran hasta la potencia nominal que figura en la etiqueta de la toma de corriente.

PRECAUCIONES DEL ALTERNADOR DE A BORDO

PELIGRO: No conecte ninguna toma de corriente del vehículo a ninguna instalación. Se podría crear una retroalimentación a las líneas de la compañía eléctrica. Si no se sigue esta instrucción, podrían producirse daños en la propiedad, incendios, descargas eléctricas o la muerte.

PELIGRO: No deje enchufados dispositivos eléctricos en la toma de corriente cuando no se estén usando. La toma de corriente proporciona energía cuando el vehículo está encendido. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

PELIGRO: No arranque el motor en un garaje cerrado o en otras zonas cerradas. Los gases de escape son tóxicos. Abra siempre la puerta del garaje antes de arrancar el motor. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.

PELIGRO: Las fugas de escape pueden tener como resultado la entrada de gases perjudiciales y potencialmente mortales en el habitáculo. Si huele a gases de escape en el interior del vehículo, llévelo para realizar una revisión de inmediato. No conduzca si huele a gases de escape.

PELIGRO: El motor del vehículo funciona mientras el alternador está encendido. Los motores en marcha emiten monóxido de carbono. Utilice el alternador únicamente cuando el vehículo esté al aire libre. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.

PELIGRO: No utilice el alternador de a bordo para alimentar un elemento remolcable cuando el vehículo esté en movimiento a menos que esté utilizando accesorios aprobados por Ford.

Al conectar las tomas de corriente, el temporizador de apagado del vehículo se desactiva y el vehículo continúa encendido.

Nota: *Recomendamos el uso de dispositivos aprobados específicos de la región para su uso con la toma de corriente.*

Nota: *Asegúrese de que los dispositivos enchufados no superen los valores nominales que se muestran en las tapas de los enchufes.*

Nota: *Asegúrese de que las tomas de corriente no estén dañadas antes de conducir el vehículo.*

Nota: *La alimentación podría limitarse durante temperaturas extremadamente frías o calientes para optimizar el rendimiento del sistema.*

Nota: *Cierre todas las tapas de los enchufes cuando no estén en uso.*

Nota: *No dirija una manguera de agua, un limpiador a presión o una boquilla de pulverización de alta potencia directamente a la tapa de la toma de corriente cuando limpie la caja.*

Nota: *El motor de gasolina puede arrancar y detenerse para proporcionar alimentación cuando se conecta el enchufe.*

Nota: *Asegúrese de que no haya objetos bloqueando la entrada y el escape del inversor cerca del compartimento de almacenamiento debajo del asiento trasero.*

Nota: *El sistema de control del climatizador puede encenderse y la potencia puede limitarse durante temperaturas extremas de calor o frío para optimizar el rendimiento del sistema.*

Nota: ***Pro Power Onboard*** *está disponible cuando el vehículo se está cargando. El uso de las tomas de corriente mientras el vehículo se está cargando podría aumentar el tiempo de carga del vehículo.*

Nota: *Cuando se conecta el enchufe y el vehículo está estacionado (P), el motor se apaga 30 minutos después de que se muestre la advertencia de nivel bajo de combustible. Después de apagar el vehículo, el modo de alternador solo funciona mientras se conduce o hasta que se reposta combustible.*

Tipo de conexión a masa

Neutro flotante

El neutro del alternador del inversor está aislado de la masa del sistema.

Conexión neutra

El neutro del alternador del inversor está conectado a la masa del sistema. La conexión de cargas que también tienen el neutro enlazado a masa hace que se dispare la detección del fallo de conexión a masa.

Nota: *Si se requieren medidas de conexión a masa adicionales, consulte con un electricista cualificado.*

LOCALIZACIÓN DE TOMAS DE CORRIENTE

Las tomas de corriente se encuentran en la cabina y la caja del vehículo.

Parte posterior de la consola central



Toma de corriente de la rampa



Nota: *En función de las opciones del vehículo, la bandeja del enchufe exterior puede tener o no un disyuntor.*

Nota: *El enchufe puede estar en el lado izquierdo o derecho de la caja en función del vehículo.*

Nota: *No enchufe dispositivos que superen la potencia nominal mostrada en la tapa de la toma de corriente.*

Nota: *Asegúrese de que el enchufe se ha diseñado para la toma. No fuerce el enchufe en el receptáculo.*

TESTIGOS DEL ALTERNADOR DE A BORDO

Testigo de estado de la toma de corriente

El testigo de toma de corriente se ilumina para informarle sobre el estado del sistema.

Estado del indicador	Descripción
Encendido	El punto de alimentación funciona y el vehículo está encendido.
Apagado	El punto de alimentación está desactivado y el vehículo está apagado.
Destellando	La toma de corriente está averiada.

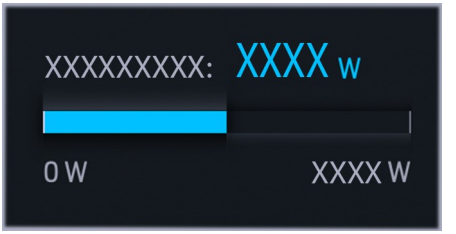
Modo de fallo

La toma de corriente deja de suministrar corriente temporalmente si el dispositivo supera el límite de vatios.

1. Desenchufe el dispositivo.
2. Desconecte el vehículo para dejar que el sistema se enfríe y reinicie el modo de fallo.
3. Vuelva a conectar el vehículo, pero no enchufe otra vez el dispositivo.
4. Con el vehículo encendido, asegúrese de que el indicador permanezca encendido.
5. Asegúrese de que el dispositivo no exceda los límites de potencia.
6. Enchufe el dispositivo

Nota: *Si vuelve a producirse un fallo, es posible que el dispositivo supere la capacidad disponible de la toma de corriente.*

Indicador de potencia del modo de alternador



El indicador de potencia del modo de alternador muestra la potencia utilizada actualmente y el nivel de potencia total disponible en la pantalla táctil. Cuando el modo de alternador está desactivado, el indicador muestra un nivel de potencia disponible reducido. Cuando el modo de alternador está activado, el indicador muestra toda la potencia disponible.

Nota: *Es posible que haya indicadores adicionales disponibles según la configuración del vehículo.*

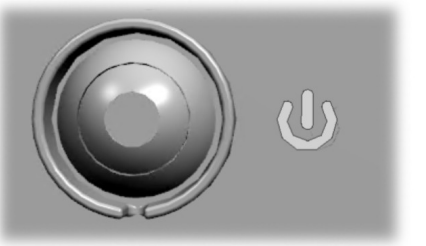
Nota: *La potencia máxima puede reducirse cuando el vehículo está en la posición de conducción (D).*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LAS TOMAS DE CORRIENTE

Uso de la pantalla del sistema de información y entretenimiento

1. Ponga el motor en marcha. Véase **Emergencias en carretera** (página 211).
2. En el menú de inicio de aplicaciones, pulse Pro Power Onboard. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).

Uso de los controles de la caja



1. Ponga el motor en marcha. Véase **Emergencias en carretera** (página 211).
2. Pulse el botón para activar y desactivar la toma de corriente.

QUÉ ES EL MODO DE RALENTÍ DE UTILITY - VEHÍCULOS CON: LLAVE RETRÁCTIL

El modo reposo permite quitar la llave del encendido y mantener el vehículo y la toma de corriente de la caja en funcionamiento.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL MODO DE RALENTÍ DE UTILITY - VEHÍCULOS CON: LLAVE RETRÁCTIL

Activación del modo reposo

1. Ponga el motor en marcha. Véase **Emergencias en carretera** (página 211).

2. En el menú de inicio de aplicaciones, pulse Pro Power Onboard. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
3. Pulse el modo de alternador.
4. Pulse Modo reposo.
5. Gire la llave a la posición ***0***.
6. Retire la llave del interruptor de encendido.

Desactivación del modo reposo mediante la llave

1. Inserte la llave en el encendido.
2. Gire la llave a la posición ***III***.

Desactivación del modo reposo mediante la pantalla del sistema de información y entretenimiento

1. Ponga el motor en marcha. Véase **Emergencias en carretera** (página 211).
2. En el menú de inicio de aplicaciones, pulse Pro Power Onboard. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
3. Pulse el modo de alternador.
4. Pulse Modo reposo.
5. Pulse Desconectar vehículo.

QUÉ ES EL MODO DE ALTERNADOR

El modo de alternador utiliza el motor del vehículo para aumentar la potencia de las tomas de corriente de la caja hasta el valor nominal indicado en la etiqueta de la toma de corriente.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL MODO DEL ALTERNADOR

1. Ponga el motor en marcha. Véase **Emergencias en carretera** (página 211).
2. En el menú de inicio de aplicaciones, pulse Pro Power Onboard. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
3. Pulse el modo de alternador.

Nota: *Cuando el modo de alternador está desactivado y el vehículo está encendido, puede alimentar los dispositivos hasta 400 W en la cabina a través del modo de baja potencia.*

RESTABLECIMIENTO DE LA DETECCIÓN DE FALLOS DE MASA

Después de desconectar todas las cargas eléctricas, el fallo a masa se puede restablecer mediante los interruptores de la toma de corriente, del salpicadero o de la pantalla táctil.

Utilice los controles de la pantalla táctil para probar el circuito de detección de fallos de conexión a masa.

RESTABLECIMIENTO DEL DISYUNTOR - VEHÍCULOS CON: TOMA DE CORRIENTE DE 220-240 V Y 6,9 KW

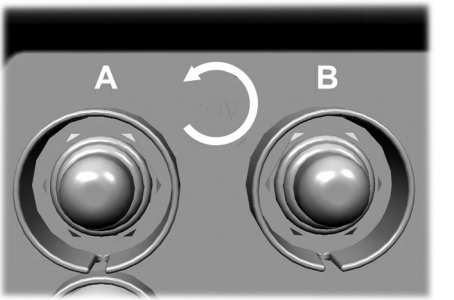
Enchufe de la cabina



Para restablecer el disyuntor después de que se haya disparado, presione el botón en la parte trasera de la consola central.

Nota: *En determinadas condiciones, el disyuntor puede dispararse sin previo aviso.*

Toma de corriente de la rampa



Para restablecer el disyuntor después de que se haya disparado, pulse el botón en la parte superior derecha del enchufe de la caja. Hay dos botones de disyuntor que corresponden a los enchufes A y B.

Nota: *En determinadas condiciones, el disyuntor puede dispararse sin previo aviso.*

ALTERNADOR DE A BORDO – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ALTERNADOR DE A BORDO – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Los elementos enchufados superan la capacidad máxima del sistema. Intente desenchufar uno o más elementos y reinicie. Consulte el manual del conductor para obtener más información.	Asegúrese de que los dispositivos enchufados no excedan la potencia disponible mostrada. Los dispositivos podrían exceder la potencia nominal que se muestra en la etiqueta del dispositivo cuando están enchufados. Desenchufe el dispositivo y encienda y apague el vehículo para reinicializar el sistema.
El sistema del alternador está fuera de su temperatura de funcionamiento y la capacidad se reduce. Consulte el manual del conductor para obtener más información.	La potencia podría limitarse durante temperaturas extremas (altas o bajas) para optimizar el rendimiento del sistema.
Otra fuente de alimentación está intentando suministrar alimentación a las tomas de CA del vehículo. Desconecte el vehículo de esa fuente de alimentación. Consulte el manual del conductor para obtener más información.	No enchufe ningún dispositivo que suministre energía al vehículo a través de las tomas de corriente. Esto podría causar daños en los sistemas del vehículo.
Este botón prueba los enchufes para comprobar el correcto funcionamiento de la detección de fallos a masa. En una prueba satisfactoria, Pro Power Onboard detecta el fallo a masa y se apaga. Consulte el manual del conductor para obtener más información.	La toma de corriente está en modo de avería. Asegúrese de que todos los dispositivos estén desenchufados del sistema. Utilice los controles de la pantalla táctil para reinicializar el sistema. Encienda y apague el vehículo si los controles de la pantalla táctil no permiten reinicializar el sistema. Haga que revisen su vehículo si estos pasos no solucionan la falla.

Mensaje	Descripción
La potencia disponible se reduce debido a las condiciones de funcionamiento actuales. Para obtener un mejor rendimiento de Pro Power Onboard, cambie el vehículo a la posición de estacionamiento o cargue la batería enchufándola o conduciendo en modo de carga de EV.	Las condiciones ambientales de funcionamiento actuales limitan la capacidad de Pro Power Onboard. Para mejorar el rendimiento, pruebe una o más de las siguientes opciones: Reduzca la carga de Pro Power Onboard desenchufando los dispositivos. Cambie la caja de cambios a la posición de estacionamiento (P). Enchufe y cargue la batería. Véase **Carga del vehículo** (página 272). Antes de usar Pro Power Onboard, conduzca el vehículo en modo de carga de VE o VE más tarde para aumentar o ahorrar energía de la batería. Véase **Modos de conducción del vehículo eléctrico híbrido conectable** (página 332).

ALTERNADOR DE A BORDO – PREGUNTAS FRECUENTES - VEHÍCULOS CON: TOMA DE CORRIENTE DE 220-240 V Y 2,3 KW

¿Por qué hay una advertencia de que hay algo enchufado a la toma de corriente de la caja cuando no tengo nada enchufado?

- Una o más de las tapas de las tomas de corriente de la caja podrían estar entreabiertas o rotas. Asegúrese de que el alternador esté apagado y compruebe las tapas de las tomas. Seleccione OK en la pantalla del panel de instrumentos para confirmar la advertencia.

¿Por qué no puedo sacar mi vehículo de la posición de estacionamiento (P)?

- Asegúrese de que las tapas de las tomas de corriente de la caja estén cerradas y sin daños. Pulse OK en la pantalla del cuadro de instrumentos para confirmar la advertencia y poder salir de la posición de estacionamiento (P).

¿Qué debo hacer si la pantalla del cuadro de instrumentos no funciona correctamente y no puedo confirmar la advertencia para poner el vehículo en la posición de conducción (D)?

- Apague el vehículo y asegúrese de que no haya nada enchufado a las tomas de corriente de la caja y de que todas las tapas de las tomas estén cerradas. Arranque el vehículo y seleccione OK en la pantalla del panel de instrumentos para confirmar la advertencia. Haga revisar el vehículo lo antes posible.

¿Por qué recibo una detección de fallo a masa después de lavar la caja?

- Si se moja la toma de corriente, podría ocurrir un fallo a masa. Véase **Restablecimiento de la detección de fallos de masa** (página 200).

ALTERNADOR DE A BORDO – PREGUNTAS FRECUENTES - VEHÍCULOS CON: TOMA DE CORRIENTE DE 220-240 V Y 6,9 KW

¿Por qué hay una advertencia de que hay algo enchufado a la toma de corriente de la caja cuando no tengo nada enchufado?

- Una o más de las tapas de las tomas de corriente de la caja podrían estar entreabiertas o rotas. Asegúrese de que el alternador esté apagado y compruebe las tapas de las tomas. Seleccione OK en la pantalla del panel de instrumentos para confirmar la advertencia.

¿Por qué no puedo sacar mi vehículo de la posición de estacionamiento (P)?

- Asegúrese de que las tapas de las tomas de corriente de la caja estén cerradas y sin daños. Pulse OK en la pantalla del cuadro de instrumentos para confirmar la advertencia y poder salir de la posición de estacionamiento (P).

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

¿Qué debo hacer si la pantalla del cuadro de instrumentos no funciona correctamente y no puedo confirmar la advertencia para poner el vehículo en la posición de conducción (D)?

- Apague el vehículo y asegúrese de que no haya nada enchufado a las tomas de corriente de la caja y de que todas las tapas de las tomas estén cerradas. Arranque el vehículo y seleccione OK en la pantalla del panel de instrumentos para confirmar la advertencia. Haga revisar el vehículo lo antes posible.

¿Por qué recibo una detección de fallo a masa después de lavar la caja?

- Si se moja la toma de corriente, podría ocurrir un fallo a masa. Véase **Restablecimiento de la detección de fallos de masa** (página 200).

¿Por qué no funciona la toma de corriente?

- En determinadas condiciones, el disyuntor puede dispararse sin previo aviso. Es posible que sea necesario restablecer el disyuntor. Véase **Restablecimiento del disyuntor** (página 201).

QUÉ ES EL CARGADOR DE ACCESORIOS INALÁMBRICOS

El cargador de accesorios inalámbricos permite cargar un dispositivo compatible con la carga inalámbrica Qi en la zona de carga.

PRECAUCIONES DEL CARGADOR DE ACCESORIOS INALÁMBRICOS

PELIGRO: Los dispositivos de carga inalámbrica podrían afectar al funcionamiento de dispositivos médicos implantados, incluidos marcapasos cardiacos. Si tiene algún dispositivo médico implantado, le recomendamos que lo consulte con su médico.

PELIGRO: Retire todos los objetos metálicos, como monedas y llaves, de la superficie de carga y retire cualquier objeto metálico unido a su teléfono móvil antes de colocar el dispositivo sobre la superficie de carga. Algunos dispositivos móviles o fundas pueden atraer objetos metálicos. Los objetos metálicos situados en la superficie de carga o unidos al teléfono pueden calentarse mientras la carga está activa. Si se deja un objeto sobre la superficie de carga, cerca de esta o unido al teléfono mientras el dispositivo se carga, deje que los objetos se enfríen antes de retirarlos para evitar lesiones personales.

Mantenga la zona de carga limpia y retire los objetos extraños antes de cargar un dispositivo.

No coloque objetos con una banda magnética o chip de identificación por radiofrecuencia, como pasaportes, tiques de parking, abonos de transporte o tarjetas de crédito, cerca de la zona de carga cuando se esté cargando un dispositivo. Pueden producirse daños en la banda magnética o en el chip de identificación por radiofrecuencia.

No coloque objetos metálicos, como mandos a distancia, monedas y envoltorios de golosinas, cerca de la zona de carga cuando se esté cargando un dispositivo. Los objetos metálicos pueden calentarse y degradar el rendimiento de carga, además de provocar interrupciones en la carga.

La carga podría interrumpirse, degradarse o detenerse si ocurre cualquiera de las siguientes situaciones:

- El sistema detecta un objeto extraño.
- El dispositivo está desalineado en la zona de carga.
- El dispositivo se mueve en la zona de carga activa cuando el vehículo está en movimiento.
- La temperatura ambiente del vehículo es demasiado alta.
- Intenta cargar un dispositivo no compatible con Qi en el cargador inalámbrico.

Nota: *Durante la carga, el dispositivo y el cargador podrían calentarse; esto es normal. Si la batería se calienta más de lo normal, se podría detener la carga del dispositivo.*

LOCALIZACIÓN DEL CARGADOR DE ACCESORIOS INALÁMBRICOS



La zona de carga se encuentra en la consola delantera, debajo del salpicadero.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

CARGA DE UN DISPOSITIVO INALÁMBRICO

Coloque el dispositivo en el centro de la superficie de carga con el lado de carga bocabajo. El proceso de carga se detiene una vez que el dispositivo se haya cargado por completo.

Puede usar el cargador cuando el vehículo está en marcha o en modo de accesorios o si la pantalla táctil está activada.



Se muestra en la barra de estado de la pantalla táctil cuando la carga inalámbrica está en curso.



Se muestra en la barra de estado de la pantalla táctil cuando se ha interrumpido la carga inalámbrica.

Nota: *Si el dispositivo está en una funda, puede afectar al rendimiento de carga. Puede que sea necesario retirar la funda para cargar de forma inalámbrica el dispositivo.*

Nota: *Las actualizaciones de software y firmware pueden afectar a la compatibilidad de dispositivos, incluidas las del software y firmware no oficiales. Debe comprobar la funcionalidad de carga con sus dispositivos concretos en el vehículo.*

Nota: *El uso de servicios de transmisión y otras aplicaciones mientras el dispositivo se está cargando puede disminuir la eficiencia de carga.*

POSAVASOS

LOCALIZACIÓN DE LOS PORTAVASOS

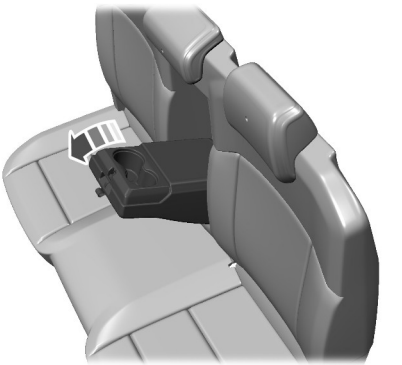
PELIGRO: Extreme las precauciones cuando coloque objetos o bebidas calientes en los portavasos. Los objetos podrían soltarse o derramarse en caso de frenazos, acelerones o colisiones. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

Cuadro de instrumentos



Pulse el símbolo del vaso para abrir el portavasos.

Descansabrazos del asiento trasero



Baje el reposabrazos para utilizar el reposabrazos y el posavasos.

GUANTERA

APERTURA DE LA GUANTERA



Tire del pestillo hacia el lado del conductor para abrirlo.

CONSOLA CENTRAL

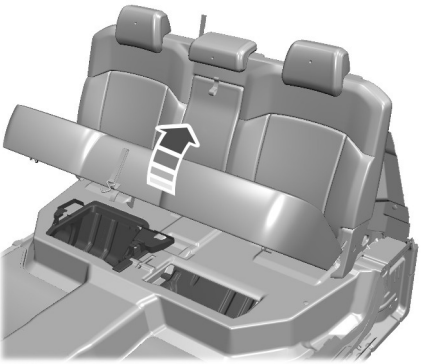
APERTURA DE LA CONSOLA CENTRAL



Tire del pestillo para abrir la consola central.

COMPARTIMENTO DE ALMACENAMIENTO DEBAJO DEL ASIENTO

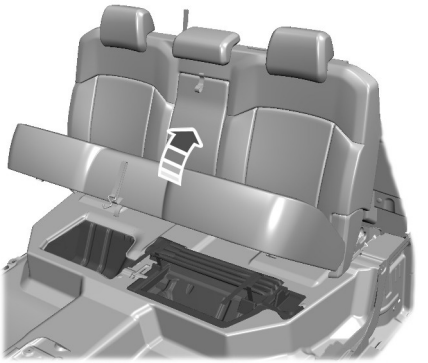
LOCALIZACIÓN DEL COMPARTIMENTO DE ALMACENAMIENTO BAJO EL ASIENTO - EXCEPTO: RAPTOR



Levante el asiento para acceder al compartimento de almacenamiento. Véase **Plegado de los asientos** (página 185).

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

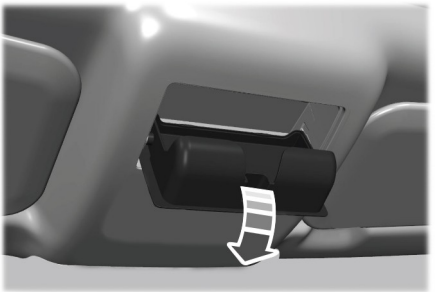
LOCALIZACIÓN DEL COMPARTIMENTO DE ALMACENAMIENTO BAJO EL ASIENTO



Levante el asiento para acceder al compartimento de almacenamiento. Véase **Plegado de los asientos** (página 185).

PORTAGAFAS

LOCALIZACIÓN DEL PORTAGAFAS



El portagafas está situado en la consola del techo. Pulse cerca del borde trasero de la cubierta para abrirlo.

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR – PRECAUCIONES

PELIGRO: El ralentí prolongado a velocidades altas del motor puede generar temperaturas muy altas en el motor y en el sistema de escape, por lo que se correría el riesgo de incendios o de otros daños.

PELIGRO: No aparque, no deje el vehículo a ralentí ni circule sobre hojas secas ni sobre cualquier capa de tierra seca. El sistema de emisiones calienta el compartimento motor y el sistema de escape, por lo que se podrían provocar incendios.

PELIGRO: No arranque el motor en un garaje cerrado o en otras zonas cerradas. Los gases de escape son tóxicos. Abra siempre la puerta del garaje antes de arrancar el motor. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.

PELIGRO: No utilice líquido de arranque, por ejemplo éter, en el sistema de admisión de aire. Este líquido podría causar daños explosivos inmediatos en el motor y posibles lesiones personales.

PELIGRO: Las fugas de escape pueden tener como resultado la entrada de gases perjudiciales y potencialmente mortales en el habitáculo. Si huele a gases de escape en el interior del vehículo, llévelo para realizar una revisión de inmediato. No conduzca si huele a gases de escape.

Si detiene el vehículo y mantiene el motor al ralentí durante periodos prolongados, le recomendamos que realice una de las siguientes acciones:

- Abra las ventanillas al menos 2,5 cm.
- Ajuste el sistema de control de climatización a aire exterior.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO - VEHÍCULOS SIN: BOTÓN DE ARRANQUE



Nota: *Asegúrese de que la llave está limpia antes de insertarla en el bombillo de la cerradura.*

Nota: *No deje la llave en el encendido durante un periodo de tiempo prolongado cuando el motor no esté en marcha. Esto sirve para evitar que se gaste batería del vehículo.*

Desconexión del encendido

Gire la llave a la posición ***0***.

Cambio del encendido a modo accesorio

Gire la llave a la posición ***I***. Accesorios eléctricos, como la radio, funcionan sin que el motor esté en marcha.

Encendido del contacto

Gire la llave a la posición ***II***. Se activan todos los circuitos eléctricos y accesorios y se encenderán las luces de aviso y los testigos.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO TIPO PULSADOR - VEHÍCULOS CON: BOTÓN DE ARRANQUE



Desconexión del encendido

Con el encendido conectado o en modo de accesorios, pulse el interruptor de arranque por botón una vez sin el pie en el pedal del freno.

Cambio del encendido a modo de accesorios

Con el encendido desconectado, pulse el interruptor de arranque por botón una vez sin el pie en el pedal del freno.

Se activan todos los circuitos eléctricos y accesorios y se encenderán las luces de aviso y los testigos.

Nota: *El vehículo tiene una función de ahorro de batería que apaga el vehículo si detecta un determinado consumo de batería o una vez transcurridos unos 30 minutos de inactividad en el modo de accesorios.*

Nota: *Es posible que el sistema no funcione si la llave pasiva está cerca de objetos metálicos o dispositivos electrónicos como llaves o teléfonos móviles.*

Nota: *Es preciso que haya una llave pasiva válida dentro del vehículo para activar el encendido y arrancar el motor.*

ARRANQUE DEL MOTOR

ARRANQUE DE UN MOTOR DE GASOLINA

Antes de poner en marcha el vehículo, compruebe lo siguiente:

- Asegúrese de que el freno de estacionamiento está puesto.
- Asegúrese de que la palanca de cambios está en la posición de estacionamiento (P) en el caso de una caja de cambios automática, o bien de punto muerto (N), en el caso de una caja de cambios manual.

1. Presione completamente el pedal del freno para transmisiones automáticas o el pedal del embrague para transmisiones manuales.

Nota: *No toque el pedal del acelerador.*

2. Pulse el interruptor de arranque por botón. Véase **Interruptor de encendido tipo pulsador** (página 212).

Nota: *El motor puede seguir en arranque hasta 15 segundos o hasta que se ponga en marcha.*

Nota: *El motor tarda más en arrancar en temperaturas más bajas. Puede que siga en arranque varios segundos cuando haga mucho frío.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

ARRANQUE DE UN MOTOR DIESEL - VEHÍCULOS CON: BOTÓN DE ARRANQUE

Antes de poner en marcha el vehículo, compruebe lo siguiente:

- Asegúrese de que el freno de estacionamiento está puesto.
- Asegúrese de que la palanca de cambios está en la posición de estacionamiento (P) en el caso de una caja de cambios automática, o bien de punto muerto (N), en el caso de una caja de cambios manual.

1. Presione completamente el pedal del freno para transmisiones automáticas o el pedal del embrague para transmisiones manuales.

Nota: *No toque el pedal del acelerador.*

2. Pulse el interruptor de arranque por botón. Véase **Interruptor de encendido tipo pulsador** (página 212).

Nota: *El motor puede seguir en arranque hasta 15 segundos o hasta que se ponga en marcha.*

Nota: *El motor tarda más en arrancar en temperaturas más bajas. Puede que siga en arranque varios segundos cuando haga mucho frío.*

Testigo de las bujías de calentamiento

El motor no arrancará hasta que se apague el testigo de la bujía de calentamiento. Esto puede llevar varios segundos en condiciones de frío extremo.

ARRANQUE DE UN MOTOR DIESEL - VEHÍCULOS SIN: BOTÓN DE ARRANQUE

Antes de poner en marcha el vehículo, compruebe lo siguiente:

- Asegúrese de que el freno de estacionamiento está puesto.
- Asegúrese de que la palanca de cambios está en la posición de estacionamiento (P) en el caso de una caja de cambios automática, o bien de punto muerto (N), en el caso de una caja de cambios manual.



1. Gire la llave a la posición ***II***.

Nota: *Espere hasta que el testigo de las bujías de calentamiento se apague.*

2. Presione completamente el pedal del freno para transmisiones automáticas o el pedal del embrague para transmisiones manuales.

Nota: *No toque el pedal del acelerador.*



3. Gire la llave a la posición ***III***. Suelte la llave y espere hasta que arranque el motor.

Nota: *El motor puede seguir en arranque hasta 15 segundos o hasta que se ponga en marcha.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Nota: *El motor tarda más en arrancar en temperaturas más bajas. Puede que siga en arranque varios segundos cuando haga mucho frío.*

Testigo de las bujías de calentamiento

Si se enciende, espere hasta que el testigo de la bujía de calentamiento se apague antes de arrancar el motor.

ARRANQUE DE UN SISTEMA DE VEHÍCULO ELÉCTRICO HÍBRIDO - VEHÍCULOS SIN: BOTÓN DE ARRANQUE

Antes de poner en marcha el vehículo, compruebe lo siguiente:

- Asegúrese de que el freno de estacionamiento está puesto.
- Asegúrese de que la palanca de cambios está en la posición de estacionamiento (P) en el caso de una caja de cambios automática, o bien de punto muerto (N), en el caso de una caja de cambios manual.

1. Presione completamente el pedal del freno para transmisiones automáticas o el pedal del embrague para transmisiones manuales.

Nota: *No toque el pedal del acelerador.*



2. Gire la llave a la posición ***III***.

READY Al arrancar el vehículo, se enciende un indicador verde en el cuadro de instrumentos para informarle que el vehículo está listo para conducir. Como el vehículo está equipado con un arranque con llave silenciosa, puede que el motor no se arranque a la vez que se enciende el vehículo.

Cuando arranque el motor por primera vez, el ralentí aumentará, lo que ayuda a calentar el motor. Si la velocidad de ralentí no disminuye, lleve el vehículo a un taller autorizado para que lo revisen.

ARRANQUE DE UN SISTEMA DE VEHÍCULO ELÉCTRICO HÍBRIDO - VEHÍCULOS CON: BOTÓN DE ARRANQUE

Antes de poner en marcha el vehículo, compruebe lo siguiente:

- Asegúrese de que el freno de estacionamiento está puesto.
- Asegúrese de que la palanca de cambios está en la posición de estacionamiento (P) en el caso de una caja de cambios automática, o bien de punto muerto (N), en el caso de una caja de cambios manual.

1. Presione completamente el pedal del freno para transmisiones automáticas o el pedal del embrague para transmisiones manuales.

Nota: *No toque el pedal del acelerador.*

2. Pulse el interruptor de arranque por botón. Véase **Interruptor de encendido tipo pulsador** (página 212).

READY Al arrancar el vehículo, aparece un indicador verde en el cuadro de instrumentos que le indica que el vehículo está listo para conducir. Como el vehículo está equipado con un arranque con llave silenciosa, puede que el motor no se arranque a la vez que se enciende el vehículo.

Cuando arranque el motor por primera vez, el ralentí aumentará, lo que ayuda a calentar el motor. Si el ralentí del motor no disminuye, lleve el vehículo a un Taller Autorizado para que lo revisen.

El sistema no funciona si:

- Hay interferencias en las frecuencias de la llave pasiva.
- La pila de la llave está descargada.

ARRANQUE DEL MOTOR DESPUÉS DE APAGARLO - VEHÍCULOS CON: BOTÓN DE ARRANQUE

El sistema le permite arrancar el motor durante los diez segundos siguientes al apagado, incluso si no se detecta una llave pasiva válida. Cuando hayan pasado diez segundos, ya no podrá arrancar el motor si el sistema no detecta una llave pasiva válida.

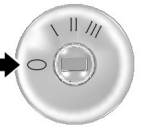
Antes de que transcurran 10 segundos desde la desconexión del motor, pise a fondo el pedal del freno en el caso de cajas de cambio automáticas, o bien el pedal del embrague para cajas de cambio manuales y, a continuación, pulse el interruptor de encendido tipo pulsador.

Cuando arranque el motor, este permanecerá en marcha hasta que pulse el interruptor del encendido de tipo pulsador, aunque no detecte ninguna llave pasiva válida. Si abre y cierra una puerta con el motor en marcha, el sistema buscará una llave pasiva válida.

APAGADO DEL MOTOR

APAGADO DEL MOTOR CON EL VEHÍCULO PARADO - VEHÍCULOS SIN: BOTÓN DE ARRANQUE

1. Asegúrese de que la palanca de cambios está en la posición de estacionamiento (P) en el caso de una caja de cambios automática, o bien de punto muerto (N), en el caso de una caja de cambios manual.
2. Ponga el freno de estacionamiento.
3. Espere hasta que el motor alcance la velocidad de ralentí.



4. Gire la llave a la posición ***0***.

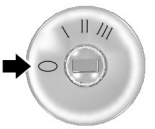
APAGADO DEL MOTOR CON EL VEHÍCULO PARADO - VEHÍCULOS CON: BOTÓN DE ARRANQUE

1. Asegúrese de que la palanca de cambios está en la posición de estacionamiento (P) en el caso de una caja de cambios automática, o bien de punto muerto (N), en el caso de una caja de cambios manual.
2. Ponga el freno de estacionamiento.
3. Espere hasta que el motor alcance la velocidad de ralentí.
4. Pulse el interruptor de arranque por botón. Véase **Interruptor de encendido tipo pulsador** (página 212).

APAGADO DEL MOTOR CON EL VEHÍCULO EN MOVIMIENTO - VEHÍCULOS SIN: BOTÓN DE ARRANQUE

PELIGRO: Si se apaga el motor mientras el vehículo está en marcha, la asistencia a la frenada disminuye de forma significativa. Es necesario realizar un mayor esfuerzo para accionar los frenos y detener el vehículo. También podría disminuir de forma significativa la asistencia a la dirección. La dirección no se bloquea, pero realizar maniobras con el vehículo podría requerir un mayor esfuerzo. Cuando desconecta el encendido, algunos circuitos eléctricos también se apagan, por ejemplo los airbags. Si desconecta el encendido accidentalmente, ponga la palanca en punto muerto (N) y vuelva a arrancar el motor.

Solo en caso de emergencia, haga lo siguiente.



1. Gire la llave a la posición ***0***.
2. Cambie a neutral (N) y use los frenos para detener completamente su vehículo de manera segura.
3. Asegúrese de que la palanca de cambios está en la posición de estacionamiento (P) en el caso de una caja de cambios automática, o bien de punto muerto (N), en el caso de una caja de cambios manual.
4. Ponga el freno de estacionamiento.

APAGADO DEL MOTOR CON EL VEHÍCULO EN MOVIMIENTO - VEHÍCULOS CON: BOTÓN DE ARRANQUE

PELIGRO: Si se apaga el motor mientras el vehículo está en marcha, la asistencia a la frenada disminuye de forma significativa. Es necesario realizar un mayor esfuerzo para accionar los frenos y detener el vehículo. También podría disminuir de forma significativa la asistencia a la dirección. La dirección no se bloquea, pero realizar maniobras con el vehículo podría requerir un mayor esfuerzo. Cuando desconecta el encendido, algunos circuitos eléctricos también se apagan, por ejemplo los airbags. Si desconecta el encendido accidentalmente, ponga la palanca en punto muerto (N) y vuelva a arrancar el motor.

Solo en caso de emergencia, haga lo siguiente.

1. Mantenga pulsado el interruptor de arranque por botón hasta que se detenga el motor o púlselo tres veces en un plazo de dos segundos. Véase **Interruptor de encendido tipo pulsador** (página 212).
2. Cambie a neutral (N) y use los frenos para detener completamente su vehículo de manera segura.
3. Asegúrese de que la palanca de cambios está en la posición de estacionamiento (P) en el caso de una caja de cambios automática, o bien de punto muerto (N), en el caso de una caja de cambios manual.
4. Ponga el freno de estacionamiento.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

SISTEMA DE PARADA AUTOMÁTICA DEL MOTOR - VEHÍCULOS CON: BOTÓN DE ARRANQUE

QUÉ ES EL SISTEMA DE PARADA AUTOMÁTICA DEL MOTOR

La parada automática del motor apaga el motor si este lleva al ralentí un periodo prolongado, para ayudar a ahorrar combustible.

CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA DE PARADA AUTOMÁTICA DEL MOTOR

La parada automática del motor apaga el motor. El encendido también se desconecta para ahorrar energía de la batería. Antes de que se apague el motor, aparece un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos que muestra un temporizador y una cuenta atrás. Si no interviene para nada en 30 segundos, el motor se apaga. Aparece otro mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos que indica que el motor se ha apagado para ahorrar combustible. Arranque el vehículo de forma normal.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA DE PARADA AUTOMÁTICA DEL MOTOR

1. En el menú de ajustes, pulse Vehículo. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Active o desactive el ralentí máximo de 30 min.

Nota: *La función de apagado automático del motor no puede mantenerse permanentemente anulada. Si lo apaga, se enciende automáticamente en el siguiente ciclo de encendido.*

ANULACIÓN DE LA PARADA AUTOMÁTICA DEL MOTOR

Puede detener el apagado del motor o reiniciar el temporizador en cualquier momento antes de que termine la cuenta atrás de 30 segundos mediante cualquiera de las siguientes acciones:

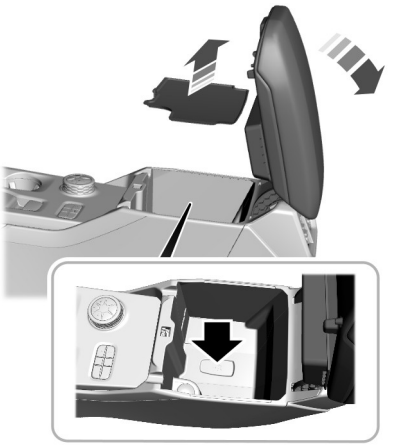
- Pisar el pedal del freno o el pedal del acelerador.
- Pulsar el botón **OK** o **RESET** durante la cuenta atrás.

Nota: *La función de apagado automático del motor no puede mantenerse permanentemente anulada. Si lo apaga, se enciende automáticamente en el siguiente ciclo de encendido.*

ACCESO DE LA UBICACIÓN DE SEGURIDAD DE LA LLAVE PASIVA - VEHÍCULOS CON: BOTÓN DE ARRANQUE

Si no puede arrancar el motor, siga estos pasos:

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM



1. Abra la tapa del compartimiento de almacenamiento de la consola central y localice la ranura de respaldo.
2. Con los botones hacia arriba, coloque la llave pasiva en la ranura de respaldo.
3. Presione el pedal del freno y el interruptor de encendido tipo pulsador para conectar el encendido y arrancar su vehículo.

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR – TESTIGOS

Testigo de averías

Si se enciende con el motor está en marcha, significa que el sistema de diagnosis de a bordo ha detectado una avería en el sistema de control de emisiones del vehículo.

Si parpadea, puede que se esté produciendo un fallo de encendido del motor. El aumento de las temperaturas de los gases de escape puede dañar el convertidor catalítico u otros componentes del vehículo. Evite aceleraciones y deceleraciones bruscas y haga revisar el vehículo lo antes posible.

Testigo de motor o caja de cambios

Si se enciende mientras el motor está en marcha, indica una anomalía del motor y caja de cambios o de la tracción a las cuatro ruedas. Si parpadea durante la conducción, reduzca de inmediato la velocidad del vehículo. Evite aceleraciones y deceleraciones bruscas y haga revisar el vehículo lo antes posible.

Si ambas luces se encienden cuando el motor está en funcionamiento, detenga el vehículo en cuanto sea seguro hacerlo. Si se sigue conduciendo el vehículo, podría reducirse la potencia o provocar que se pare el motor. Desconecte el encendido y vuelva a intentar arrancar el motor. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

Luz de aviso de presión del aceite

Se ilumina cuando conecta el encendido. Si se enciende con el motor en marcha, indica un fallo. Detenga su vehículo y apague el motor. Compruebe el nivel de aceite del motor. Si el nivel de aceite es suficiente, indica una avería del sistema. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Tiempo de arranque excedido	Se muestra si supera el límite de tiempo de arranque. No intente poner en marcha el motor hasta pasados 15 minutos. Si no puede arrancar el motor una vez transcurridos 15 minutos, lleve su vehículo a que lo revisen de inmediato.
Sistema de arranque averiado	Se muestra si no puede arrancar el vehículo con una llave correctamente codificada. El sistema ha detectado una avería que debe revisarse. Haga revisar el vehículo lo antes posible.
Llave no detectada	Se muestra si el sistema no detecta una llave pasiva válida.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR – PREGUNTAS FRECUENTES - GASOIL, VEHÍCULOS SIN: BOTÓN DE ARRANQUE

¿Por qué la velocidad de ralentí del motor es alta cuando lo enciendo?

- La velocidad al ralentí del motor inmediatamente después del arranque está optimizada para minimizar las emisiones del vehículo y maximizar la comodidad de la cabina y la economía de combustible.

¿Por qué no arranca el motor?

El motor no arranca si:

- La batería del vehículo no tiene carga suficiente.
- No se presiona el pedal del embrague para las cajas de cambios manuales.
- La transmisión no está en estacionamiento (P) o neutral (N) para transmisiones automáticas.
- El sistema de arranque se ha desactivado después de múltiples intentos de arrancar el motor.

¿Qué hago si el sistema de arranque está deshabilitado?

- Solo puede intentar arrancar el motor un número determinado de veces antes de que el sistema de arranque se desactive temporalmente. Si excede el límite, puede aparecer un mensaje y deberá esperar al menos 15 minutos para arrancar el motor nuevamente.

¿Por qué experimento distintas características de conducción?

- Si desconecta la batería, el vehículo puede presentar algunas características de conducción poco usuales durante 8 km aproximadamente después de que vuelva a conectarla. Esto se debe a que el sistema de control del motor debe realinearse con el motor. Puede ignorar todas las características de conducción inusuales durante este periodo.

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR – PREGUNTAS FRECUENTES - DIESEL, VEHÍCULOS CON: BOTÓN DE ARRANQUE

¿Por qué la velocidad de ralentí del motor es alta cuando lo enciendo?

- La velocidad al ralentí del motor inmediatamente después del arranque está optimizada para minimizar las emisiones del vehículo y maximizar la comodidad de la cabina y la economía de combustible.

¿Por qué no arranca el motor?

El motor no arranca si:

- El sistema no detecta una llave pasiva válida.
- La pila de la llave pasiva está descargada.
- La batería del vehículo no tiene carga suficiente.
- El pedal del freno no se presiona para las transmisiones automáticas o el pedal del embrague no se presiona para las transmisiones manuales.

- La transmisión no está en estacionamiento (P) o neutral (N) para transmisiones automáticas.
- El sistema de arranque se ha desactivado después de múltiples intentos de arrancar el motor.

¿Qué hago si el sistema de arranque está deshabilitado?

- Solo puede intentar arrancar el motor un número determinado de veces antes de que el sistema de arranque se desactive temporalmente. Si excede el límite, puede aparecer un mensaje y deberá esperar al menos 15 minutos para arrancar el motor nuevamente.

¿Por qué experimento distintas características de conducción?

- Si desconecta la batería, el vehículo puede presentar algunas características de conducción poco usuales durante unos 8 km después de que vuelva a conectarla. Esto se debe a que el sistema de control del motor debe realinearse con el motor. Puede ignorar todas las características de conducción inusuales durante este período.

¿Qué sucede si el sistema no detecta una llave pasiva válida?

- Si el sistema no detecta una llave pasiva válida, el motor no arranca y aparece un mensaje de advertencia en la pantalla del cuadro de instrumentos. Para arrancar el motor, inserte la llave pasiva en la posición de respaldo y presione el interruptor de encendido tipo pulsador para arrancar el motor. Véase **Acceso de la ubicación de seguridad de la llave pasiva** (página 217).

¿Qué sucede si se conduce el vehículo sin una llave válida?

- Cuando conduce el vehículo sin una llave pasiva válida y alcanza una velocidad de 5 km/h por primera vez después de arrancar el motor, aparece un mensaje de advertencia en la pantalla del cuadro de instrumentos.
- Cuando el encendido está encendido o en modo accesorio y usted sale de su vehículo con una llave pasiva válida y cierra todas las puertas, aparece un mensaje de advertencia en la pantalla del cuadro de instrumentos.
- Además del mensaje de advertencia en la pantalla del grupo de instrumentos, suena una bocina cuando el encendido está activado y usted sale del vehículo con una llave pasiva válida y cierra cualquiera de las puertas delanteras, y se cumplen las siguientes condiciones:
  - La alerta de detección de llave está activada en la pantalla central. Véase **Ajustes del sistema de apertura con mando a distancia** (página 97).
  - Se alcanza una velocidad del vehículo de 25 km/h al menos una vez en el ciclo de conducción actual.

Nota: *Se requiere una llave pasiva válida para volver a arrancar el motor si lo apagó cuando el mensaje de advertencia estaba presente en la pantalla del cuadro de instrumentos.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR – PREGUNTAS FRECUENTES - GASOLINA

¿Por qué la velocidad de ralentí del motor es alta cuando lo enciendo?

- La velocidad al ralentí del motor inmediatamente después del arranque está optimizada para minimizar las emisiones del vehículo y maximizar la comodidad de la cabina y la economía de combustible.

¿Por qué no arranca el motor?

El motor no arranca si:

- El sistema no detecta una llave pasiva válida.
- La pila de la llave pasiva está descargada.
- La batería del vehículo no tiene carga suficiente.
- El pedal del freno no se presiona para las transmisiones automáticas o el pedal del embrague no se presiona para las transmisiones manuales.
- La transmisión no está en estacionamiento (P) o neutral (N) para transmisiones automáticas.
- El sistema de arranque se ha desactivado después de múltiples intentos de arrancar el motor.

¿Qué hago si el sistema de arranque está deshabilitado?

- Solo puede intentar arrancar el motor un número determinado de veces antes de que el sistema de arranque se desactive temporalmente. Si excede el límite, puede aparecer un mensaje y deberá esperar al menos 15 minutos para arrancar el motor nuevamente.

¿Qué debo hacer si el motor no arranca?

- Si el motor no arranca después de tres intentos, espere 10 segundos y realice lo siguiente:

1. Presione completamente el pedal del freno para transmisiones automáticas o el pedal del embrague para transmisiones manuales.

Nota: *Asegúrese de que esté puesto el freno de estacionamiento.*

Nota: *Asegúrese de que la transmisión esté en estacionamiento (P) o neutral (N) para transmisiones automáticas.*

2. Mantenga pisado a fondo el pedal del acelerador.
3. Pulse el interruptor de arranque por botón. Véase **Interruptor de encendido tipo pulsador** (página 212).

Nota: *El motor gira durante un breve periodo de tiempo y luego se detiene.*

4. Suelte el pedal del acelerador.
5. Pulse el interruptor de arranque por botón. Véase **Interruptor de encendido tipo pulsador** (página 212).

¿Por qué experimento distintas características de conducción?

- Si desconecta la batería, el vehículo puede presentar algunas características de conducción poco usuales durante unos 8 km después de que vuelva a conectarla. Esto se debe a que el sistema de control del motor debe realinearse con el motor. Puede ignorar todas las características de conducción inusuales durante este período.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

¿Qué sucede si el sistema no detecta una llave pasiva válida?

- Si el sistema no detecta una llave pasiva válida, el motor no arranca y aparece un mensaje de advertencia en la pantalla del cuadro de instrumentos. Para arrancar el motor, inserte la llave pasiva en la posición de respaldo y presione el interruptor de encendido tipo pulsador para arrancar el motor. Véase **Acceso de la ubicación de seguridad de la llave pasiva** (página 217).

¿Qué sucede si se conduce el vehículo sin una llave válida?

- Cuando conduce el vehículo sin una llave pasiva válida y alcanza una velocidad de 5 km/h por primera vez después de arrancar el motor, aparece un mensaje de advertencia en la pantalla del grupo de instrumentos.
- Cuando el encendido está encendido o en modo accesorio y usted sale de su vehículo con una llave pasiva válida y cierra todas las puertas, aparece un mensaje de advertencia en la pantalla del grupo de instrumentos.
- Además del mensaje de advertencia en la pantalla del grupo de instrumentos, suena una bocina cuando el encendido está activado y usted sale del vehículo con una llave pasiva válida y cierra cualquiera de las puertas delanteras, y se cumplen las siguientes condiciones:
  - La alerta de detección de llave está activada en la pantalla del sistema de información y entretenimiento. Véase **Ajustes del sistema de apertura con mando a distancia** (página 97).
  - Se alcanza una velocidad del vehículo de 25 km/h al menos una vez en el ciclo de conducción actual.

Nota: *Se requiere una llave pasiva válida para volver a arrancar el motor si lo apagó cuando el mensaje de advertencia estaba presente en la pantalla del grupo de instrumentos.*

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR – PREGUNTAS FRECUENTES - VEHÍCULO ELÉCTRICO HÍBRIDO CONECTABLE (PHEV), VEHÍCULOS SIN: BOTÓN DE ARRANQUE

¿Por qué no arranca el motor?

- Al arrancar el vehículo, aparece un testigo verde en el cuadro de instrumentos para indicarle que el vehículo está listo para la conducción. Como el vehículo está equipado con un arranque con llave silenciosa, puede que el motor no se arranque a la vez que se enciende el vehículo.

¿Por qué el régimen del motor es alto cuando se arranca por primera vez?

- Cuando arranque el motor por primera vez, el ralentí aumentará, lo que ayuda a calentar el motor. Si el ralentí del motor no se reduce, haga que un Taller Autorizado revise el vehículo.

¿Por qué no puedo arrancar mi vehículo cuando la batería de alta tensión está cargada?

- Su vehículo tiene una función de transferencia de energía de alta a baja tensión que mantiene cargada la batería de 12 voltios mediante la batería de alta tensión. Sin embargo, la batería de 12 voltios puede agotarse y, en ese caso, no es posible arrancar el vehículo. Véase **Batería de 12 V** (página 590).

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR – PREGUNTAS FRECUENTES - VEHÍCULO ELÉCTRICO HÍBRIDO CONECTABLE (PHEV), VEHÍCULOS CON: BOTÓN DE ARRANQUE

¿Por qué no arranca el motor?

- Al arrancar el vehículo, aparece un testigo verde en el cuadro de instrumentos para indicarle que el vehículo está listo para la conducción. Como el vehículo está equipado con un arranque con llave silenciosa, puede que el motor no se arranque a la vez que se enciende el vehículo.

¿Por qué el régimen del motor es alto cuando se arranca por primera vez?

- Cuando arranque el motor por primera vez, el ralentí aumentará, lo que ayuda a calentar el motor. Si la velocidad de ralentí del motor no disminuye, haga revisar su vehículo lo antes posible.

¿Por qué no puedo arrancar mi vehículo cuando la batería de alta tensión está cargada?

- Su vehículo tiene una función de transferencia de energía de alta a baja tensión que mantiene cargada la batería de 12 voltios mediante la batería de alta tensión. Sin embargo, la batería de 12 voltios aún puede perder su carga, impidiendo que usted arranque el vehículo. Véase **Batería de 12 V** (página 590).

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

¿Qué sucede si el sistema no detecta una llave pasiva válida?

- Si el sistema no detecta una llave pasiva válida, el motor no arranca y aparece un mensaje de advertencia en la pantalla del cuadro de instrumentos. Para arrancar el motor, inserte la llave pasiva en la posición de respaldo y presione el interruptor de encendido tipo pulsador para arrancar el motor. Véase **Acceso de la ubicación de seguridad de la llave pasiva** (página 217).

¿Qué sucede si se conduce el vehículo sin una llave válida?

- Cuando conduce el vehículo sin una llave pasiva válida y alcanza una velocidad de 5 km/h por primera vez después de arrancar el motor, aparece un mensaje de advertencia en la pantalla del cuadro de instrumentos.
- Cuando el encendido está encendido o en modo accesorio y usted sale de su vehículo con una llave pasiva válida y cierra todas las puertas, aparece un mensaje de advertencia en la pantalla del cuadro de instrumentos.
- Además del mensaje de advertencia en la pantalla del grupo de instrumentos, suena una bocina cuando el encendido está activado y usted sale del vehículo con una llave pasiva válida y cierra cualquiera de las puertas delanteras, y se cumplen las siguientes condiciones:
  - La alerta de detección de llave está activada en la pantalla central. Véase **Ajustes del sistema de apertura con mando a distancia** (página 97).
  - Se alcanza una velocidad del vehículo de 25 km/h al menos una vez en el ciclo de conducción actual.

Nota: *Se requiere una llave pasiva válida para volver a arrancar el motor si lo apagó cuando el mensaje de advertencia estaba presente en la pantalla del cuadro de instrumentos.*

INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO HÍBRIDO CONECTABLE

Un vehículo eléctrico híbrido enchufable combina un motor de gasolina con un motor eléctrico y una batería recargable de alta tensión que le permite usar solo electricidad para impulsar el vehículo.

Al cargar el vehículo añade energía eléctrica que impulsa el vehículo. Conecte el vehículo de forma regular para obtener un uso óptimo de la capacidad exclusivamente eléctrica de la batería de alta tensión. El sistema maximiza el uso del funcionamiento exclusivamente eléctrico en el modo de conducción normal siempre que sea posible. Las condiciones del sistema podrían requerir que el motor funcione cuando sea necesario.

Cuando la autonomía eléctrica se agote, el sistema del motor y de la caja de cambios pasará al modo híbrido. Esto significa que se ha agotado la energía que obtuvo enchufando y cargando el vehículo. Tanto el motor de gasolina como el eléctrico impulsan el vehículo y minimizan el consumo de combustible durante el funcionamiento híbrido. Durante el funcionamiento híbrido, se recibe algo de impulso exclusivamente eléctrico, ya que el sistema de motor y caja de cambios mantiene la batería de alta tensión dentro de los límites funcionales.

Características de conducción del vehículo eléctrico híbrido conectable

El motor de gasolina arranca y se detiene para proporcionar energía cuando es necesario y ahorrar combustible cuando no lo es. No es necesario volver a arrancar el vehículo. Basta pisar el acelerador cuando esté listo para conducir. Cuando se frena a velocidades bajas, se realiza una parada o se estaciona, normalmente el motor de gasolina se apaga y el vehículo funciona únicamente en el modo eléctrico.

Entre las condiciones que pueden provocar que el motor de gasolina arranque o permanezca en funcionamiento se encuentran las siguientes:

- Aceleración considerable del vehículo.
- Conducción cuesta arriba.
- El nivel de carga de la batería de alta tensión es bajo.
- Calefacción o refrigeración del interior del vehículo con temperaturas exteriores altas o bajas.
- El motor de gasolina se encuentra por debajo de la temperatura normal de funcionamiento.
- Conducción con remolque.
- Algunos modos de conducción podrían hacer que el motor se ponga en marcha. Véase **Qué es el control del modo de conducción** (página 331).

Nota: *El hecho de que se utilice el motor no es siempre una indicación de falta de eficiencia. En algunos casos, en realidad resulta más eficiente que conducir en modo eléctrico.*

El vehículo eléctrico híbrido enchufable dispone de varios modos de conducción EV para mejorar su experiencia de conducción.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Su vehículo híbrido también está equipado con frenos hidráulicos estándar y frenos regenerativos. Los frenos regenerativos dependen de la caja de cambios, que capta la energía de los frenos y la almacena en la batería de alta tensión.

Puede que también observe, durante un descenso prolongado por una pendiente, que el motor sigue en funcionamiento en lugar de apagarse. El motor permanece encendido durante este freno motor, pero no utiliza combustible.

Puede que también escuche un ligero chirrido o silbido cuando utilice el vehículo. Se trata del funcionamiento normal del motor eléctrico del sistema híbrido.

Indicadores de información sobre el vehículo híbrido conectable

READY Cuando arranca el vehículo, aparece un testigo verde "ready" en el cuadro de instrumentos para indicarle que el vehículo está listo para la conducción.

Puede que el motor no arranque debido a que el vehículo dispone de arranque con llave silenciosa. Esta función de ahorro de combustible permite que su vehículo esté listo para la conducción sin tener que poner en funcionamiento el motor de gasolina.

El testigo permanece encendido mientras el vehículo también lo esté, con el motor funcionando o no, para indicar que el vehículo es capaz de moverse mediante el motor eléctrico, el de gasolina o ambos.

Normalmente, el motor no arranca a menos que el vehículo esté frío, se solicite un cambio en el sistema de control de climatización o pise el pedal del acelerador.

Información sobre el vehículo híbrido – Testigos

 Se ilumina si el sistema eléctrico de su vehículo requiere una revisión para identificar la causa de que el vehículo se apague o entre en un modo de funcionamiento limitado. Puede aparecer un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

Información sobre el vehículo híbrido – Mensajes informativos

Mensaje	Acción
¿Está enchufado el vehículo?	El vehículo requiere confirmación de que lo ha desenchufado antes de permitir el arranque. Debe asegurarse de que el vehículo se encuentre desconectado y de responder al mensaje de indicación antes de arrancar el vehículo.
Desenchufar antes de arrancar el vehículo	El vehículo detecta que aún está enchufado después de intentar arrancarlo.
Motor activado debido al ajuste del modo de deshielo	El vehículo activa el motor debido al ajuste de descongelación del sistema de control de climatización. Es el funcionamiento normal.
Cambie el modo EV para obtener el máximo calor de deshielo	Seleccione VE más tarde, VE automático o Carga de VE para habilitar el deshielo completo. Puede que el motor se ponga en marcha para proporcionar calor al habitáculo.
Motor habilitado para el rendimiento del sistema	El vehículo activa el motor para el rendimiento del sistema. Es el funcionamiento normal.
Presione OK para habilitar el motor	Puede pulsar OK para que el motor aumente su rendimiento cuando se encuentre en el modo EV ahora.
En punto muerto se agota la batería de alta tensión, salga de punto muerto para el funcionamiento completo del vehículo	Aparece cuando el vehículo está en la posición de punto muerto (N) con el motor en marcha y también selecciona la posición de marcha corta (L) en la palanca de cambios para activar el modo de punto muerto temporal. Véase **Modo de Punto muerto temporal** (página 299). El ralentí prolongado en punto muerto (N) provoca inestabilidad del motor y agotamiento de la batería. Quite el punto muerto (N) para mantener el funcionamiento completo del vehículo.
Pare de forma segura ahora Salga del vehículo en una zona segura	Deténgase de manera segura y salga del vehículo lo antes posible, luego llame a la asistencia en carretera.

MODO DE USO BAJO DEL MOTOR

El modo de Uso bajo del motor mantiene la lubricación del motor adecuada a temperatura suficiente y se activa cuando conduce el vehículo en funcionamiento limitado del motor.

Cuando se encuentra en modo de uso bajo del motor, el vehículo hace funcionar el motor cuando es necesario. Cuando se inicia el modo de uso bajo del motor, aparece un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos. Si el modo de uso bajo del motor no se completa antes de que apague el vehículo, continuará la próxima vez que arranque el vehículo y el mensaje vuelve a aparecer.

Nota: *El modo VE ahora no está disponible cuando se está en modo de poco uso del motor.*

Nota: *Las temperaturas bajas afectan al tiempo de calentamiento del motor y puede que el modo de poco uso del motor esté presente frecuentemente.*

Nota: *No hace falta un cambio del aceite, pero le da la opción de no realizar un ciclo de uso bajo del motor. Reiniciar el sistema de control de la duración del aceite suspende el modo de uso bajo del motor.*

QUÉ ES AUTO-START-STOP

El sistema ayuda a reducir el consumo de combustible deteniendo y volviendo a arrancar el motor cuando el vehículo se ha detenido. El motor vuelve a arrancar al soltar el pedal del freno.

En algunas situaciones, el vehículo podría volver a arrancar antes de soltar el pedal del freno; por ejemplo:

- Para mantener la comodidad interior.
- Para recargar la batería.

PRECAUCIONES DEL AUTO-START-STOP - CAJA DE CAMBIOS MANUAL

PELIGRO: Antes de abandonar el vehículo, accione el freno de estacionamiento, cambie a punto muerto, desconecte el encendido y extraiga la llave. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

PELIGRO: Antes de abrir el capó o terminar cualquier trabajo de servicio o reparación, accione el freno de estacionamiento, cambie a punto muerto, desconecte el encendido y quite la llave. Si no desconecta el encendido, el motor podría volver a arrancar en cualquier momento. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

PRECAUCIONES DEL AUTO-START-STOP - CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA

PELIGRO: Antes de abandonar el vehículo, aplique el freno de estacionamiento, coloque la palanca de cambios en la posición de estacionamiento (P), desconecte el encendido y extraiga la llave. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

PELIGRO: Aplique el freno de estacionamiento, cambie a estacionamiento (P), desconecte el encendido y quite la llave antes de abrir el capó o terminar cualquier trabajo de servicio o reparación. Si no desconecta el encendido, el motor podría volver a arrancar en cualquier momento. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL AUTO-START-STOP

El sistema se activa cuando se conecta el encendido.



Pulse el botón para desconectar el sistema.

Nota: *La desactivación del sistema mediante el botón solo dura un ciclo de encendido.*

Pulse el botón de nuevo para volver a conectar el sistema.

APAGADO DEL MOTOR - CAJA DE CAMBIOS MANUAL

1. Detenga el vehículo.
2. Pase a punto muerto.
3. Suelte los pedales del embrague y del acelerador.

Nota: *Para obtener las máximas ventajas del sistema, desplace la caja de cambios a la posición de punto muerto y suelte el pedal del embrague siempre que detenga el vehículo durante más de tres segundos.*

APAGADO DEL MOTOR - CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA

Detenga el vehículo, mantenga el pie en el pedal del freno y la caja de cambios en posición de conducción (D).

ARRANQUE DEL MOTOR - CAJA DE CAMBIOS MANUAL

Pise el pedal del embrague.

Si el sistema requiere que realice alguna acción, aparecerá un mensaje en la pantalla informativa.

ARRANQUE DEL MOTOR - CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA

Suelte el pedal de freno o pise el pedal del acelerador.

Si el sistema requiere que realice alguna acción, aparecerá un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

TESTIGOS DE AUTO-START-STOP

PELIGRO: Es posible que el sistema requiera que el motor se vuelva a arrancar automáticamente cuando el testigo Auto-Start-Stop se encienda en color verde o parpadee en ámbar. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.



Se ilumina en verde cuando el motor se detiene. Si se debe realizar alguna acción, parpadeará en ámbar y aparecerá un mensaje.



Se ilumina en gris tachado cuando el sistema está desactivado.

Nota: *Consulte la pantalla del grupo de instrumentos para obtener información sobre por qué el sistema no está disponible.*

AUTO-START-STOP – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

AUTO-START-STOP – MENSAJES INFORMATIVOS

Caja de cambios automática

Mensaje	Estado	Descripción
Cambie a P y, a continuación, reinicie el motor	El sistema no funciona.	Cambie a la posición de estacionamiento (P) y vuelva a arrancar el motor.
Auto StartStop Pulse el freno para arrancar el motor	El sistema tiene que volver a arrancar el motor, pero es necesario que lo confirme.	Pise el pedal del freno para volver a arrancar el motor.
Auto StartStop Pise un pedal para arrancar el motor	El sistema tiene que volver a arrancar el motor, pero es necesario que lo confirme.	Pise el pedal del freno o del acelerador para volver a arrancar el motor.
Auto StartStop Reinicio manual necesario	El sistema no funciona.	Vuelva a arrancar el motor.

Caja de cambios manual

	Estado	Descripción
Auto StartStop Pise un pedal para arrancar el motor	El sistema tiene que volver a arrancar el motor, pero es necesario que lo confirme.	Pise el pedal del freno o del acelerador para volver a arrancar el motor.
Auto StartStop Reinicio manual necesario	El sistema no funciona.	Vuelva a arrancar el motor.
Auto StartStop Seleccione punto muerto para arrancar el motor	El sistema tiene que volver a arrancar el motor, pero no puede hacerlo porque la caja de cambios está en posición de marcha.	Cambie a punto muerto (N) para volver a arrancar el motor.

Si el sistema requiere que realice alguna acción, aparecerá un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

AUTO-START-STOP – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué el motor no se detiene siempre que espero que lo haga?

El sistema está diseñado para funcionar de forma que complemente a otros sistemas del vehículo, lo que les permite funcionar al máximo rendimiento.

El sistema no detiene el motor cuando:

- La puerta del conductor está abierta.
- El vehículo se encuentra en una zona de gran altitud.
- El parabrisas térmico está encendido.
- El motor se está calentando.
- La temperatura exterior es demasiado baja o demasiado alta.
- La carga de la batería es baja.
- La temperatura de la batería está fuera del intervalo de funcionamiento óptimo.
- Es necesario que el motor esté en marcha para mantener la climatización interior y reducir el empañamiento.

¿Por qué el motor a veces vuelve a arrancar cuando no espero que lo haga?

El sistema está diseñado para funcionar de forma que complemente a otros sistemas del vehículo, lo que les permite funcionar al máximo rendimiento.

El sistema vuelve a arrancar el motor cuando:

- Se activa el parabrisas térmico.
- Se activa el deshielo máximo.
- El vehículo comienza a moverse hacia abajo por una pendiente en punto muerto.
- Es necesario que el motor esté en marcha para mantener la asistencia adecuada del sistema de frenos.
- Es necesario que el motor esté en marcha para mantener la climatización interior y reducir el empañamiento.

¿Puedo desactivar el sistema de forma permanente?

No. El sistema juega un papel importante en la reducción de consumo de combustible y de las emisiones de CO_2.

¿Los arranques frecuentes del motor provocarán el desgaste de las piezas?

El vehículo está equipado con una batería y un motor de arranque reforzados y diseñados para soportar un mayor número de arranques del motor.

PRECAUCIONES DE COMBUSTIBLE Y REPOSTAJE

PELIGRO: Los combustibles pueden provocar lesiones graves o incluso la muerte si su utilización o manipulación son inadecuadas.

PELIGRO: El combustible puede contener benceno, que es un agente cancerígeno.

PELIGRO: Lea y siga todas las instrucciones que aparecen en la isleta de bombeo de combustible.

PELIGRO: Al repostar, apague siempre el motor y asegúrese de que no se produzcan chispas y de no encender ninguna llama cerca de la válvula de llenado del depósito de combustible. No fume ni use un teléfono móvil mientras reposta. Los vapores de combustible son muy peligrosos ante determinadas circunstancias. Evite inhalar demasiados vapores.

Siga estas indicaciones al repostar:

- Apague los cigarrillos y las llamas expuestas antes de repostar su vehículo.
- Apague siempre el motor antes de repostar.
- Los combustibles de automoción pueden ser dañinos o fatales en caso de que se ingieran. El combustible puede ser muy tóxico y, en caso de que se ingiera, puede provocar la muerte o lesiones permanentes. En caso de ingestión, llame a un médico inmediatamente, incluso aunque los síntomas no se manifiesten de inmediato. Es posible que el efecto tóxico del combustible no se perciba durante algunas horas.
- Evite inhalar vapores de combustible. La inhalación de vapor de combustible puede causar una irritación de los ojos y de las vías respiratorias. En casos extremos, la respiración excesiva o prolongada de vapores de combustible puede causar enfermedades graves y lesiones permanentes.
- Evite que el combustible entre en contacto con los ojos. Si el combustible le salpica a los ojos, quítese las lentillas (si las lleva) inmediatamente, enjuáguese con agua durante 15 minutos y acuda al médico. En caso de que no se busque la atención médica oportuna, se podrían producir lesiones permanentes.
- Los combustibles también pueden ser perjudiciales si se absorben a través de la piel. Si el combustible se salpica sobre la piel, sobre la ropa, o en ambos sitios, quítese rápidamente la ropa manchada y lave la piel profundamente con agua y jabón. La piel también puede irritarse si esta se expone a un contacto repetido o prolongado.
- Preste especial atención si está tomando Antabuse u otras formas de Disulfiram para tratar el alcoholismo. Respirar vapores de combustible podría producir alguna reacción adversa, lesiones personales graves o enfermedad. Llame a un médico inmediatamente si experimenta alguna reacción adversa.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

CALIDAD DEL COMBUSTIBLE

SELECCIÓN DEL COMBUSTIBLE CORRECTO - GASOLINA

PELIGRO: No mezcle Diesel con gasolina, gasohol o alcohol. Esto podría provocar una explosión.

PELIGRO: No utilice gasolina con plomo o gasolina con aditivos que contenga otros componentes metálicos, por ejemplo, con base de manganeso. Podrían dañar el sistema de escape.



Utilice gasolina sin plomo de 95 octanos como mínimo que cumpla las especificaciones establecidas en EN 228 o las equivalentes en su país.

Su vehículo es adecuado para el uso de combustibles mezclados con etanol en hasta un 20% (E20).

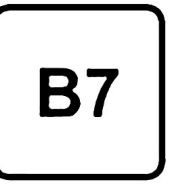
Nota: *Se recomienda que utilice solo combustible de alta calidad. No se recomienda el uso de aditivos de combustible de posventa u otros tratamientos de motor.*

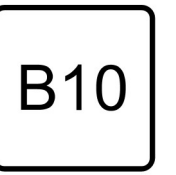
SELECCIÓN DEL COMBUSTIBLE CORRECTO - GASOIL

Diesel

PELIGRO: No mezcle Diesel con gasolina, gasohol o alcohol. Esto podría provocar una explosión.

Utilice diésel que cumpla con la especificación definida por EN 590 (para B7)/EN 16734 (para B10) o la especificación nacional pertinente.





El vehículo permite el uso de combustibles mezclados con biodiesel en hasta un 10% (B10).

Nota: *No se recomienda el uso de aditivos de combustible de posventa u otros tratamientos de motor. Su garantía no cubre las reparaciones ni la sustitución de las piezas necesarias para corregir los efectos del uso de dichos productos no recomendados.*

HVO y GTL

PELIGRO: No mezcle aceite vegetal hidrogenado u otros combustibles diésel parafínicos con gasolina, gasohol o alcohol. Esto podría provocar una explosión. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.



El aceite vegetal hidrogenado (HVO) es un combustible diésel parafínico producido a partir de materias primas renovables. Es un combustible de alta calidad con propiedades similares al combustible diésel estándar derivado del petróleo.

Nota: *El HVO también puede conocerse como diésel renovable (RD) o diésel verde.*

Nota: *El HVO no es equivalente al biodiesel, al aceite de cocina sin procesar o a la grasa usada.*

GTL es otro tipo de combustible diésel parafínico que se sintetiza a partir de gas natural.

Utilice combustible diésel parafínico que cumpla con la especificación definida por EN 15940 o la especificación nacional pertinente.

Nota: *No utilice aceite vegetal normal, ya que podrían producirse daños que no estarían cubiertos por la garantía.*

Nota: *No se recomienda el uso de aditivos adicionales para evitar la formación de parafinas en el combustible.*

LOCALIZACIÓN DEL EMBUDO DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

El embudo del depósito de combustible se encuentra detrás del asiento trasero derecho, junto con el gato del vehículo.

BAJO NIVEL DE COMBUSTIBLE

LLENADO DE UN RECIPIENTE DE COMBUSTIBLE PORTÁTIL

PELIGRO: El flujo de combustible a través de una boquilla de la bomba de combustible puede generar electricidad estática. Esto podría provocar un incendio si está llenando un recipiente de combustible sin conexión a tierra.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para evitar la acumulación de carga electrostática, que puede provocar una chispa, cuando rellene un contenedor de combustible sin conexión a tierra:

- Utilice solo contenedores de combustible autorizados para transferir combustible a su vehículo. Coloque siempre el contenedor en el suelo cuando lo rellene.
- No rellene nunca el contenedor de combustible dentro del vehículo (incluida la zona de carga).
- Mantenga la boquilla de la bomba de combustible en contacto con el contenedor de combustible mientras lo rellena.
- No utilice ningún dispositivo que mantenga la palanca de la boquilla de la bomba de combustible en la posición de llenado.

ADICIÓN DE COMBUSTIBLE DESDE UN RECIPIENTE DE COMBUSTIBLE PORTÁTIL - VEHÍCULOS CON: RELLENADO DE COMBUSTIBLE SIN TAPÓN

PELIGRO: No introduzca la boquilla de los contenedores de combustible ni los embudos de posventa en el dispensador de combustible. Esto podría dañar el dispensador de combustible del sistema de alimentación o el sello de este y provocar que el combustible caiga al suelo.

PELIGRO: No abra la válvula de llenado del depósito de combustible. Esto podría dañar el sistema de alimentación. Si no se sigue esta instrucción se pueden producir un incendio, lesiones o la muerte.

PELIGRO: No deseche el combustible con la basura doméstica ni en el sistema público de aguas residuales. Utilice los lugares autorizados para desechar el líquido.

Al llenar el depósito de combustible del vehículo con un contenedor de combustible portátil, use el embudo del depósito de combustible que se incluye en su vehículo. Véase **Localización del embudo del depósito de combustible** (página 236).

Nota: *No utilice embudos de posventa; estos no funcionan con el sistema de alimentación de combustible sin tapón y pueden dañarlo.*

Al repostar el depósito de combustible del vehículo desde un contenedor de combustible, haga lo siguiente:

1. Abra completamente la tapa del depósito de combustible.



2. Introduzca totalmente el embudo del depósito de combustible en la boca de llenado de combustible.
3. Llene el vehículo con combustible del contenedor de combustible portátil.
4. Retire el embudo del depósito de combustible.
5. Cierre completamente la tapa del depósito de combustible.
6. Limpie el embudo del depósito de combustible y vuelva a colocarlo donde estaba o deshágase de él según corresponda.

Nota: *Si el vehículo se queda sin combustible, agregue un mínimo de 5 L de combustible para volver a arrancar el motor.*

Nota: *Quizá tenga que apagar y encender el contacto varias veces después de repostar para que el sistema de alimentación de combustible bombee el combustible desde el depósito al motor. Al volver a arrancar, el tiempo de arrancado llevará algunos segundos más de lo normal.*

Nota: *Se pueden comprar embudos adicionales en un Taller Autorizado, si decide desechar el embudo.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

ADICIÓN DE COMBUSTIBLE DESDE UN RECIPIENTE DE COMBUSTIBLE PORTÁTIL - VEHÍCULOS CON: TAPÓN DE COMBUSTIBLE

PELIGRO: No abra la válvula de llenado del depósito de combustible. Esto podría dañar el sistema de alimentación. Si no se sigue esta instrucción se pueden producir un incendio, lesiones o la muerte.

PELIGRO: No deseche el combustible con la basura doméstica ni en el sistema público de aguas residuales. Utilice los lugares autorizados para desechar el líquido.

Al repostar el depósito de combustible del vehículo desde un contenedor de combustible, haga lo siguiente:

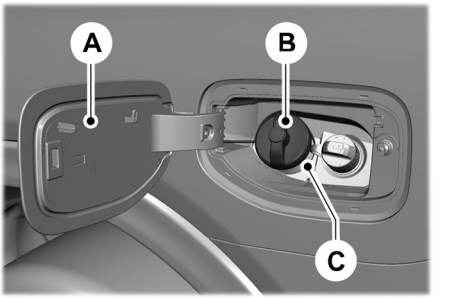
1. Abra completamente la tapa del depósito de combustible.
2. Gire el tapón de llenado de combustible hacia la izquierda y desmóntelo.
3. Llene el vehículo con combustible del contenedor de combustible portátil.
4. Para volver a colocar el tapón de llenado de combustible, gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que sienta una fuerte resistencia y haga clic.
5. Cierre completamente la tapa del depósito de combustible.

Nota: *Si el vehículo se queda sin combustible, agregue un mínimo de 5 L de combustible para volver a arrancar el motor.*

Nota: *Quizá tenga que apagar y encender el contacto varias veces después de repostar para que el sistema de alimentación de combustible bombee el combustible desde el depósito al motor. Al volver a arrancar, el tiempo de arrancado llevará algunos segundos más de lo normal.*

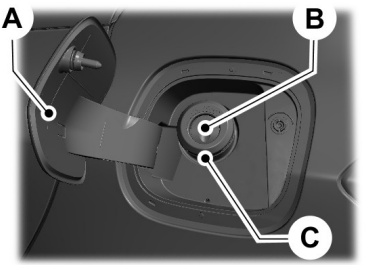
REPOSTAJE

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL SISTEMA DE REPOSTAJE - DIESEL



A	Tapa del depósito de combustible.
B	Tapón de combustible.
C	Tubo de llenado del depósito de combustible.

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL SISTEMA DE REPOSTAJE - GASOLINA



A Tapa del depósito de combustible.

B Entrada de llenado de combustible.

C Tubo de llenado del depósito de combustible.

REPOSTAJE DEL VEHÍCULO - VEHÍCULO ELÉCTRICO HÍBRIDO CONECTABLE (PHEV)

PELIGRO: Al repostar, apague siempre el motor y asegúrese de que no se produzcan chispas y de no encender ninguna llama cerca de la válvula de llenado del depósito de combustible. No fume ni use un teléfono móvil mientras reposta. Los vapores de combustible son muy peligrosos ante determinadas circunstancias. Evite inhalar demasiados vapores.

PELIGRO: Es posible que el combustible esté a presión. Si oye un sonido tipo silbido cerca de la boca de llenado de combustible, no vuelva a repostar hasta que el ruido deje de sonar. De lo contrario, el combustible podría rociarse y causar lesiones graves.

PELIGRO: Los vapores de combustible se incendian de forma violenta y un fuego por combustible puede causar lesiones graves.

PELIGRO: Mantenga la bomba de combustible alejada de los niños. Nunca permita que los niños bombeen combustible.

PELIGRO: Permanezca fuera del vehículo y no deje la bomba de combustible desatendida cuando reposte el vehículo.

PELIGRO: No abra la válvula de llenado del depósito de combustible. Esto podría dañar el sistema de alimentación. Si no se sigue esta instrucción se pueden producir un incendio, lesiones o la muerte.

PELIGRO: No retire la boquilla de la bomba de combustible de la posición de inserción completa durante el llenado.

PELIGRO: Deje de repostar cuando la boquilla de la bomba de combustible se cierre automáticamente por primera vez. Si no lo hace, se llenará el espacio de dilatación del depósito de combustible, lo que podría hacer que se derramase el combustible.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

PELIGRO: No llene el depósito de combustible por encima del límite establecido. La presión de un depósito que esté demasiado lleno puede producir fugas y, en consecuencia, el combustible podría pulverizarse y provocar incendios.

PELIGRO: Espere cinco segundos como mínimo antes de extraer la boquilla de la bomba de combustible para que todo el combustible termine de caer en el depósito.

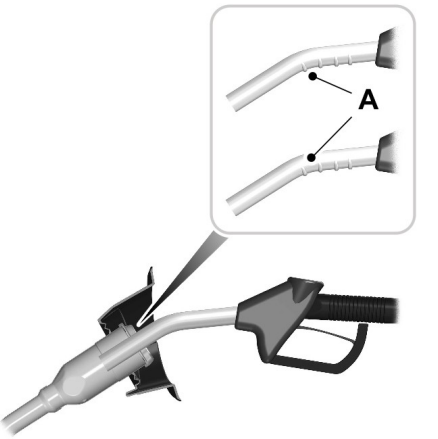
PELIGRO: Lea y siga todas las instrucciones que aparecen en la isleta de bombeo de combustible.

1. Cuando haya detenido el vehículo, cambie a estacionamiento (P) y desconecte el encendido.

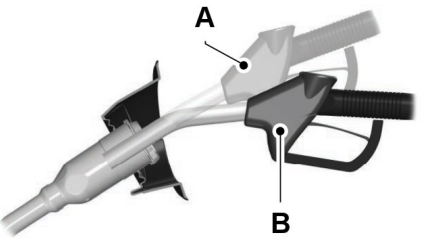


2. Pulse el botón del cuadro de instrumentos, cerca del interruptor de los faros, para abrir la tapa del depósito de combustible. La tapa del depósito de combustible puede tardar hasta 15 segundos en abrirse para poder insertar la boquilla de llenado de combustible.

Nota: *Evite pulsar el botón y bloquear la tapa del depósito de combustible al mismo tiempo.*

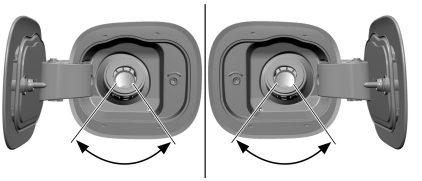


3. Introduzca la boquilla de la bomba de combustible hasta la primera muesca de la boquilla A. Déjela sobre la tapa de la abertura del tubo de llenado del depósito de combustible.

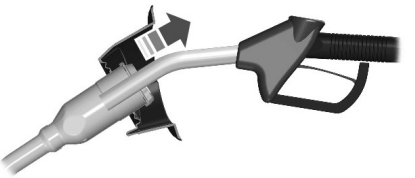


4. Mantenga la boquilla de la bomba de combustible en la posición B durante el repostaje. Dejar la boquilla en la posición A puede afectar al flujo del combustible y hacer que la boquilla se bloquee antes de que se llene el depósito de combustible.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM



5. Accione la boquilla de la bomba de combustible dentro del área mostrada.



6. Cuando la boquilla se cierre, espere al menos 5 segundos y luego levante ligeramente la boquilla de la bomba de combustible, retirándola lentamente.
7. Cierre la tapa de repostaje.

Nota: *Para cerrar la tapa del depósito de combustible, presiónela en la parte central del borde trasero y, a continuación, suéltela.*

Lleve a cabo el proceso de repostaje en un plazo de 20 minutos. Si transcurren 20 minutos, vuelva a pulsar el botón del lado izquierdo del cuadro de instrumentos. Si no pulsa el botón del lado izquierdo del cuadro de instrumentos, podría cerrarse automáticamente la boquilla de llenado combustible.

Nota: *No intente arrancar el motor si ha llenado el depósito con el combustible incorrecto. Utilizar el combustible incorrecto puede provocar daños en el vehículo que no están cubiertos por la garantía. Haga revisar su vehículo inmediatamente.*

REPOSTAJE DEL VEHÍCULO - VEHÍCULOS CON: RELLENADO DE COMBUSTIBLE SIN TAPÓN

PELIGRO: Al repostar, apague siempre el motor y asegúrese de que no se produzcan chispas y de no encender ninguna llama cerca de la válvula de llenado del depósito de combustible. No fume ni use un teléfono móvil mientras reposta. Los vapores de combustible son muy peligrosos ante determinadas circunstancias. Evite inhalar demasiados vapores.

PELIGRO: Los vapores de combustible se incendian de forma violenta y un fuego por combustible puede causar lesiones graves.

PELIGRO: Es posible que el combustible esté a presión. Si oye un sonido tipo silbido cerca de la boca de llenado de combustible, no vuelva a repostar hasta que el ruido deje de sonar. De lo contrario, el combustible podría rociarse y causar lesiones graves.

PELIGRO: Mantenga la bomba de combustible alejada de los niños. Nunca permita que los niños bombeen combustible.

PELIGRO: No abra la válvula de llenado del depósito de combustible. Esto podría dañar el sistema de alimentación. Si no se sigue esta instrucción se pueden producir un incendio, lesiones o la muerte.

PELIGRO: Permanezca fuera del vehículo y no deje la bomba de combustible desatendida cuando reposte el vehículo.

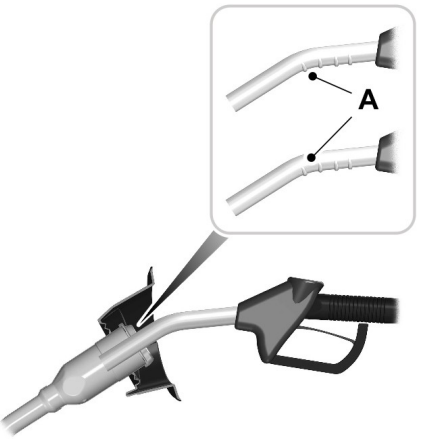
PELIGRO: No retire la boquilla de la bomba de combustible de la posición de inserción completa durante el llenado.

PELIGRO: Deje de repostar cuando la boquilla de la bomba de combustible se cierre automáticamente por primera vez. Si no lo hace, se llenará el espacio de dilatación del depósito de combustible, lo que podría hacer que se derramase el combustible.

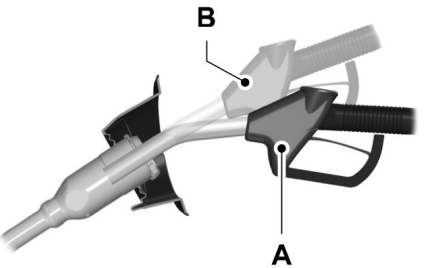
PELIGRO: No llene el depósito de combustible por encima del límite establecido. La presión de un depósito que esté demasiado lleno puede producir fugas y, en consecuencia, el combustible podría pulverizarse y provocar incendios.

PELIGRO: Espere cinco segundos como mínimo antes de extraer la boquilla de la bomba de combustible para que todo el combustible termine de caer en el depósito.

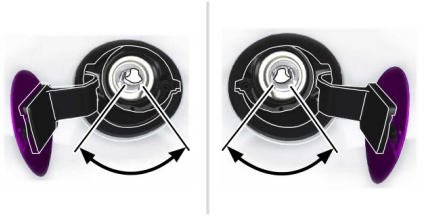
1. Abra completamente la tapa del depósito de combustible.
2. Seleccione la boquilla de la bomba de combustible adecuada para su vehículo.



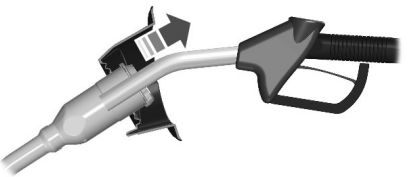
3. Introduzca la boquilla de la bomba de combustible hasta la primera muesca. Deje la boquilla de la bomba de combustible en el tubo de llenado del depósito de combustible.



4. Mantenga la boquilla de la bomba de combustible en la posición A durante el repostaje. Dejar la boquilla de la bomba de combustible en la posición B puede afectar al flujo del combustible y hacer que la boquilla se bloquee antes de que se llene el depósito de combustible.



5. Accione la boquilla de la bomba de combustible dentro del área mostrada.



6. Cuando la boquilla se bloquee, espere cinco segundos. Luego, levante ligeramente la boquilla de la bomba de combustible y retírela despacio.
7. Cierre completamente la tapa del depósito de combustible.

Nota: *No intente arrancar el motor si ha llenado el depósito con el combustible incorrecto. Utilizar el combustible incorrecto puede provocar daños en el vehículo que no estarían cubiertos por la garantía. Haga revisar su vehículo inmediatamente.*

REPOSTAJE DEL VEHÍCULO - VEHÍCULOS CON: TAPÓN DE COMBUSTIBLE

PELIGRO: Al repostar, apague siempre el motor y asegúrese de que no se produzcan chispas y de no encender ninguna llama cerca de la válvula de llenado del depósito de combustible. No fume ni use un teléfono móvil mientras reposta. Los vapores de combustible son muy peligrosos ante determinadas circunstancias. Evite inhalar demasiados vapores.

PELIGRO: Los vapores de combustible se incendian de forma violenta y un fuego por combustible puede causar lesiones graves.

PELIGRO: Es posible que el combustible esté a presión. Si oye un sonido tipo silbido cerca de la boca de llenado de combustible, no vuelva a repostar hasta que el ruido deje de sonar. De lo contrario, el combustible podría rociarse y causar lesiones graves.

PELIGRO: Mantenga la bomba de combustible alejada de los niños. Nunca permita que los niños bombeen combustible.

PELIGRO: No abra la válvula de llenado del depósito de combustible. Esto podría dañar el sistema de alimentación. Si no se sigue esta instrucción se pueden producir un incendio, lesiones o la muerte.

PELIGRO: Permanezca fuera del vehículo y no deje la bomba de combustible desatendida cuando reposte el vehículo.

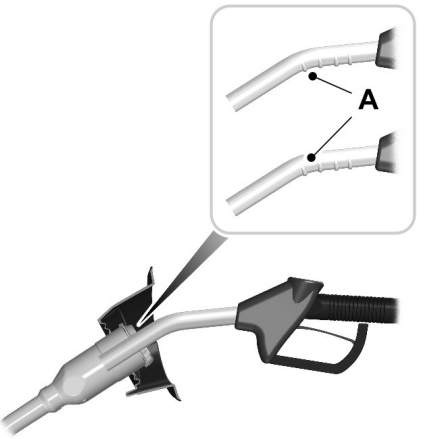
PELIGRO: No retire la boquilla de la bomba de combustible de la posición de inserción completa durante el llenado.

PELIGRO: Deje de repostar cuando la boquilla de la bomba de combustible se cierre automáticamente por primera vez. Si no lo hace, se llenará el espacio de dilatación del depósito de combustible, lo que podría hacer que se derramase el combustible.

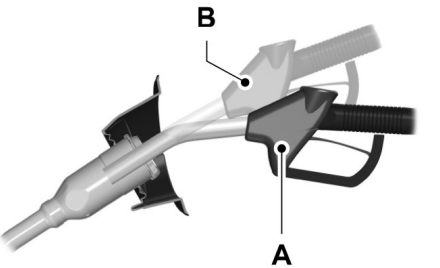
PELIGRO: No llene el depósito de combustible por encima del límite establecido. La presión de un depósito que esté demasiado lleno puede producir fugas y, en consecuencia, el combustible podría pulverizarse y provocar incendios.

PELIGRO: Espere cinco segundos como mínimo antes de extraer la boquilla de la bomba de combustible para que todo el combustible termine de caer en el depósito.

1. Abra completamente la tapa del depósito de combustible.
2. Retire la tapa del depósito de combustible girándola en sentido contrario a las agujas del reloj.
3. Seleccione la boquilla de la bomba de combustible adecuada para su vehículo.

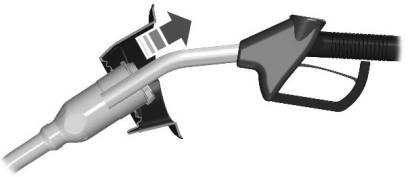


4. Introduzca la boquilla de la bomba de combustible hasta la primera muesca. Deje la boquilla de la bomba de combustible en el tubo de llenado del depósito de combustible.



5. Mantenga la boquilla de la bomba de combustible en la posición A durante el repostaje. Dejar la boquilla de la bomba de combustible en la posición B puede afectar al flujo del combustible y hacer que la boquilla se bloquee antes de que se llene el depósito de combustible.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM



6. Cuando la boquilla se bloquee, espere cinco segundos. Luego, levante ligeramente la boquilla de la bomba de combustible y retírela despacio.
7. Coloque la tapa de llenado de combustible girándola en sentido de las agujas del reloj hasta que se oiga un chasquido.
8. Cierre completamente la tapa del depósito de combustible.

Nota: *No intente arrancar el motor si ha llenado el depósito con el combustible incorrecto. Utilizar el combustible incorrecto puede provocar daños en el vehículo que no estarían cubiertos por la garantía. Haga revisar su vehículo inmediatamente.*

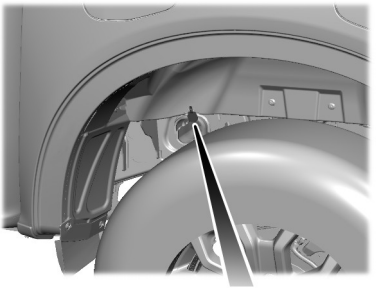
APERTURA MANUAL DE LA TAPA DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE - VEHÍCULO ELÉCTRICO HÍBRIDO CONECTABLE (PHEV)

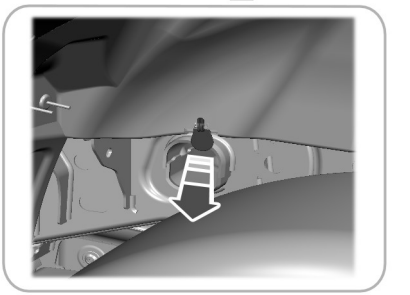
PELIGRO: Es posible que el combustible esté a presión. Si oye un sonido tipo silbido cerca de la boca de llenado de combustible, no vuelva a repostar hasta que el ruido deje de sonar. De lo contrario, el combustible podría rociarse y causar lesiones graves.

Nota: *La caja de cambios debe estar en la posición de estacionamiento (P) o punto muerto (N).*

Cuando utilice el cable de anulación manual, haga lo siguiente:

1. Conecte el encendido.





Nota: *El cable de anulación manual se encuentra en el área del hueco de la rueda trasera izquierda.*

2. Tire del cable de anulación manual hacia abajo.

Nota: *Tire del cable de anulación manual una vez. Los tirones repetidos pueden dañar el cable de anulación manual.*

Nota: *Asegúrese de que el cable de anulación manual se mueva libremente y sin obstrucciones.*

3. Desconecte el encendido.
4. Lleve a cabo el proceso de repostaje en un plazo de 20 minutos.

Nota: *Siga este procedimiento únicamente si la tapa del depósito de combustible no se abre. Si el problema persiste, haga que le revisen el vehículo lo antes posible.*

CAPACIDAD DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE - 2,0L DIESEL

Cantidades de llenado

Versión	Cantidad
No Raptor	80 L
Raptor	76,5 L

CAPACIDAD DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE - 3,0L ECOBOOST™

Cantidades de llenado

Versión	Cantidad
Todos	77 L

CAPACIDAD DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE - 3,0L DIESEL

Cantidades de llenado

Versión	Cantidad
Todos	80 L

CAPACIDAD DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE - VEHÍCULO ELÉCTRICO HÍBRIDO CONECTABLE (PHEV)

Cantidades de llenado

Versión	Cantidad
Todos.	70 L

NORMATIVAS DE CONSUMO DE COMBUSTIBLE

Consumo de energía (carga fuera del vehículo), ahorro de combustible (motor de combustión interna y carga no fuera del vehículo) y emisiones de CO2

Los consumos de combustible/energía declarados del Procedimiento de prueba de vehículos ligeros coordinado a nivel mundial, las emisiones de CO2 y la distancia que puede recorrerse en modo eléctrico se determinan conforme a las especificaciones y requisitos técnicos de los Reglamentos europeos (CE) 715/2007 y (UE) 2017/1151, según su última modificación. Los procedimientos de pruebas estándar aplicados permiten la comparación entre diferentes tipos de vehículos y fabricantes.

Directiva europea 1999/94/CE

El consumo de combustible/energía, las emisiones de CO2 y la autonomía eléctrica no solo dependen del rendimiento del vehículo; también influyen el comportamiento al volante y otros factores no técnicos. El CO2 es el principal gas de efecto invernadero responsable del calentamiento del planeta. En todos los puntos de venta puede obtenerse gratuitamente una guía sobre el consumo de combustible y las emisiones de CO2 en la que figuran los datos de todos los modelos de automóviles de turismo nuevos.

CIFRAS DE CONSUMO DE COMBUSTIBLE - 2,0L DIESEL

Bajo	Medio	Alto	Extra-alto	Combinado	Emisiones de CO_2
L/100 km	L/100 km	L/100 km	L/100 km	L/100 km	g/km
8,6-14,3	7,7-11,2	7,2-11,0	9,0-15,2	8,2-13,0	215-340

CIFRAS DE CONSUMO DE COMBUSTIBLE - 2,3L, VEHÍCULO ELÉCTRICO HÍBRIDO CONECTABLE (PHEV)

WLTP

Bajo	Medio	Alto	Extra-alto	Combinado	Emisiones de CO_2
L/100 km	L/100 km	L/100 km	L/100 km	L/100 km	g/km
por determinar	por determinar	por determinar	por determinar	por determinar	por determinar

CIFRAS DE CONSUMO DE COMBUSTIBLE - 3,0L ECOBOOST™

WLTP

Bajo	Medio	Alto	Extra-alto	Combinado	Emisiones de CO_2
L/100 km	L/100 km	L/100 km	L/100 km	L/100 km	g/km
18,8	13,3	11,8	14	13,8	315

CIFRAS DE CONSUMO DE COMBUSTIBLE - 3,0L DIESEL

Bajo	Medio	Alto	Extra-alto	Combinado	Emisiones de CO_2
L/100 km	L/100 km	L/100 km	L/100 km	L/100 km	g/km
12,5-13,1	10,3-10,7	8,6-9,0	10,1-10,6	10,0-10,4	262-273

COMBUSTIBLE Y REPOSTAJE – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

COMBUSTIBLE Y REPOSTAJE – TESTIGOS



Si se enciende durante la conducción, reposte en cuanto sea posible.

COMBUSTIBLE Y REPOSTAJE – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
Nivel de combustible bajo	Recordatorio anticipado de una situación de nivel de combustible bajo. Llene el combustible del vehículo.
Revisar boca de llenado de combustible	Asegúrese de que la boca de llenado de combustible esté completamente cerrada.

QUÉ ES EL FILTRO DE PARTÍCULAS DIESEL

El filtro de partículas Diesel es parte del sistema de emisiones del vehículo y filtra las partículas Diesel nocivas de los gases de escape.

CÓMO FUNCIONA EL FILTRO DE PARTÍCULAS DIESEL

El filtro de partículas Diésel reduce las emisiones al atrapar las partículas de escape antes de que lleguen al tubo de escape. El sistema debe limpiar periódicamente las partículas de escape que se acumulan dentro del filtro. Esto se lleva a cabo de tres formas, regeneración pasiva, regeneración activa y regeneración manual.

Regeneración pasiva

En la regeneración pasiva, la temperatura normal del sistema de escape limpia el filtro mediante la oxidación del hollín. La limpieza se realiza durante las condiciones normales de funcionamiento del vehículo debido a los patrones de conducción.

Regeneración activa

Una vez que el filtro de partículas Diesel está lleno, la regeneración activa aumenta la temperatura de escape para eliminar las partículas.

Cuando el módulo de control del motor detecta que el filtro de partículas Diésel está casi lleno de partículas y no está conduciendo el vehículo de manera que permita una regeneración efectiva, aparecen mensajes en la pantalla del cuadro de instrumentos como recordatorio para que conduzca el vehículo para limpiar el filtro de partículas Diesel. Si conduce su vehículo de manera que permita una regeneración efectiva, la pantalla del grupo de instrumentos muestra un mensaje de limpieza del filtro de escape.

PRECAUCIONES DEL FILTRO DE PARTÍCULAS DE DIESEL

PELIGRO: No aparque ni deje el vehículo a ralentí encima de hojas secas, césped seco u otros materiales combustibles. El proceso de regeneración genera unas temperaturas de los gases de escape muy altas y el escape irradiará una cantidad de calor considerable durante y después de la regeneración, y tras haber apagado el motor. Podría producirse un incendio.

PELIGRO: Cuando aparece el mensaje ***Limpieza del filtro de escape*** en la pantalla de información, no estacione cerca de materiales, vapores o estructuras inflamables hasta que se complete la limpieza del filtro.

PELIGRO: La temperatura de funcionamiento normal del sistema de escape es muy elevada. Nunca trabaje cerca de alguna pieza del sistema de escape, ni intente repararla, hasta que se haya enfriado. Tenga especial cuidado al trabajar cerca del catalizador por oxidación de Diesel o el filtro de partículas Diesel. El catalizador por oxidación de Diesel y el filtro de partículas Diesel se calientan a temperaturas muy altas tras solo un breve periodo de tiempo de funcionamiento del motor y se mantienen calientes después de apagar el motor.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Nota: *Procure no quedarse sin combustible.*

Nota: *Durante la regeneración a baja velocidad o con el motor a ralentí, puede percibir un olor a metal caliente o el sonido de un clic metálico. Esto se debe a las elevadas temperaturas alcanzadas durante la regeneración y es normal.*

Nota: *Durante el proceso de regeneración, puede que escuche cambios en el sonido del escape o del motor.*

Si no realiza la regeneración activa o manual cuando se indica, el filtro de partículas Diésel podría obstruirse. Si el filtro de partículas Diesel se llena por encima del límite de regeneración, el vehículo desactiva la posibilidad de realizar la regeneración activa y manual. Esto podría provocar daños irreversibles que la garantía del vehículo podría no cubrir.

REQUISITOS DE LA REGENERACIÓN DEL FILTRO DE PARTÍCULAS DIESEL

El filtro de partículas Diesel del vehículo requiere una regeneración periódica para mantener su funcionamiento correcto.

Si en sus trayectos cumple una de las condiciones siguientes:

- Únicamente recorre distancias cortas.
- Pone y quita a menudo el contacto.
- En sus trayectos acelera y desacelera con mucha frecuencia.

Debe realizar viajes ocasionales con las siguientes condiciones para ayudar al proceso de regeneración:

- Conduzca su vehículo en condiciones más favorables, que encontrará a velocidades más elevadas en condiciones normales de conducción, en una carretera principal o autopista durante un mínimo de 20 minutos. Este trayecto puede incluir paradas breves que no afectarán al proceso de regeneración.
- Evite tener el motor al ralentí durante mucho tiempo tenga en cuenta los límites de velocidad y el estado de la carretera.
- No quite el contacto.
- Seleccione una marcha adecuada para que el motor mantenga una velocidad ideal, situada entre 1.500 y 3.000 RPM.

REGENERACIÓN MANUAL DEL FILTRO DE PARTÍCULAS DIESEL

QUÉ ES LA REGENERACIÓN MANUAL DEL FILTRO DE PARTÍCULAS DIESEL

La regeneración manual del filtro de partículas Diesel permite iniciar manualmente la regeneración del filtro de partículas Diesel al ralentí para limpiarlo.

Nota: *Si no está seguro de si el vehículo tiene esta función, póngase en contacto con su Taller Autorizado.*

PRECAUCIONES DE LA REGENERACIÓN MANUAL DEL FILTRO DE PARTÍCULAS DIESEL

PELIGRO: Manténgase alejado del colín del tubo de escape durante la regeneración. Los gases de escape calientes pueden causar quemaduras graves.

Es posible que no pueda utilizar la regeneración manual si el testigo de revisión inmediata del motor está iluminado en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Nota: *Durante el uso de la regeneración manual, puede que observe una ligera cantidad de humo blanco. Es una situación normal.*

REQUISITOS DE LA REGENERACIÓN MANUAL DEL FILTRO DE PARTÍCULAS DIESEL

Puede utilizar la función de regeneración manual cuando aparece un mensaje en la pantalla informativa y no puede conducir de un modo que permita la regeneración activa automática efectiva o si opta por iniciar manualmente la regeneración del filtro de partículas Diésel mientras el vehículo está al ralentí.

Antes de iniciar la regeneración manual, haga lo siguiente:

- Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté activado.
- Asegúrese de que el pedal de freno no esté pisado.
- Cambie a la posición de estacionamiento (P) o punto muerto (N), en terreno estable y nivelado.
- Aparque el vehículo fuera de cualquier estructura.
- Aparque el vehículo a un mínimo de 3–5 m de cualquier obstrucción y alejado de materiales que puedan combustionar o derretirse fácilmente, por ejemplo, papel, hojas, derivados del petróleo, combustibles, plásticos u otros materiales orgánicos secos.
- Asegúrese de que haya un mínimo de 1/8 de combustible en el depósito.
- Asegúrese de que todos los líquidos estén en los niveles adecuados.

LIMITACIONES DE LA REGENERACIÓN MANUAL DEL FILTRO DE PARTÍCULAS DIESEL

No se puede utilizar la regeneración manual hasta que el porcentaje de carga del filtro de partículas diésel haya alcanzado el 70 %. El porcentaje de carga del filtro de partículas Diésel fluctúa mientras se conduce el vehículo debido a las regeneraciones activas y pasivas.

Si utiliza el vehículo con largos intervalos de parada, ciclos de conducción a baja velocidad inferiores a 40 km/h, ciclos de conducción cortos o tiempos de conducción inferiores a 15 minutos, o si el vehículo no se calienta por completo, las regeneraciones pasivas y activas podrían no ser suficientes para limpiar correctamente el sistema de filtro de partículas Diésel.

Los dispositivos de posventa y las modificaciones del sistema de escape pueden reducir la eficacia del sistema de escape, así como causar daños al sistema de escape o al motor. Esto también puede degradar el rendimiento del vehículo y producir daños en el motor que podrían no estar cubiertos por la garantía del vehículo.

INICIO DE LA REGENERACIÓN MANUAL DEL FILTRO DE PARTÍCULAS DIESEL

Arranque el vehículo y cuando haya alcanzado la temperatura de funcionamiento normal, pulse el botón de control de la pantalla del cuadro de instrumentos situado en el volante. Véase **Pantalla del cuadro de instrumentos** (página 140).

Si el filtro de partículas diésel está cerca o en la saturación, aparece un mensaje solicitando permiso para iniciar la limpieza del filtro en la pantalla del grupo de instrumentos. Véase **Filtro de partículas Diesel – Mensajes informativos** (página 258). Responda afirmativamente al mensaje y siga las indicaciones siguientes relativas a la posición del escape necesaria para iniciar la regeneración manual. Asegúrese de entender bien cada indicación. Si no está seguro de lo que se le pide en cada indicación, póngase en contacto con un Taller Autorizado. La pantalla muestra cuando la operación ha comenzado y finalizado. También puede circular para limpiar el filtro.

Nota: *Si se presiona el botón Atrás en el volante, se interrumpirá la regeneración manual.*



Cuando el sistema está en el punto de sobresaturación, la luz indicadora de mal funcionamiento se enciende y aparece un mensaje en la pantalla del grupo de instrumentos. No puede iniciar la limpieza del filtro. Haga revisar el vehículo lo antes posible.

Una vez iniciada la regeneración manual, la velocidad del motor aumenta y se incrementa la velocidad del ventilador de refrigeración. El sonido del motor cambia cuando aumentan las velocidades del motor y del ventilador de refrigeración.

No es necesario abrir el capó del compartimento motor. Una vez finalizada la regeneración manual, la velocidad del motor vuelve al ralentí normal. El sistema de escape se mantiene muy caliente durante varios minutos incluso después de haberse completado la regeneración. No estacione el vehículo sobre materiales que puedan quemarse hasta que el sistema de escape haya tenido tiempo suficiente para enfriarse. En función de la cantidad de hollín que haya acumulado el filtro de partículas Diesel, de la temperatura ambiente y de la altitud, la regeneración manual puede durar unos 30 minutos.

FILTRO DE PARTÍCULAS DIESEL – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FILTRO DE PARTÍCULAS DIESEL – TESTIGOS





Si se presenta algún problema con el sistema del filtro de partículas Diesel, o cuando el sistema está en el punto de sobresaturación, se encienden el testigo del motor y caja de cambios y el testigo de averías, para informarle de que su vehículo requiere mantenimiento. Es posible que no pueda iniciar la limpieza del filtro. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.



El testigo de regeneración del filtro de escape Diesel desactivada se encenderá para informarle de que la función de limpieza automática está desactivada.

FILTRO DE PARTÍCULAS DIESEL – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
Filtro de escape sobrecargado. Conduzca para limpiarlo.	El filtro de partículas diesel está lleno de partículas (hollín de escape) y no está utilizando el vehículo de forma que permita una limpieza normal. Conduzca el vehículo durante 15 o 20 minutos por encima de 50 km/h cuando sea seguro hacerlo, hasta que el mensaje se apague.
Filtro de escape sobrecargado, límpielo ahora	
Filtro de escape al límite, límpielo ahora	El filtro de partículas diesel está lleno de partículas (hollín de escape) y no está utilizando el vehículo de forma que permita una limpieza normal. Conduzca el vehículo durante 15 o 20 minutos por encima de 50 km/h cuando sea seguro hacerlo, hasta que el mensaje se apague.
Filtro de escape en el límite, conduzca para limpiarlo ahora	
Limpieza del filtro de escape	El vehículo ha entrado en modo de limpieza. Varias acciones del motor elevarán la temperatura de escape en el sistema del filtro de partículas diésel para quemar las partículas (hollín de escape). Después de que el vehículo queme las partículas, la temperatura del escape volverá a los niveles normales. Conduzca el vehículo durante 15 a 20 minutos hasta que el mensaje se apague. Este mensaje es NORMAL.
Conducción para limpiar el filtro de escape completa	El filtro de partículas diésel está limpio.
Limpieza del filtro de escape detenida	El proceso de regeneración manual se ha detenido (solo OCR).
Filtro de escape por encima del límite, revíselo ahora	Debe llevar el vehículo a un Taller Autorizado para que lo revisen. Ignorar este mensaje de advertencia podría reducir la capacidad de conducción y los gastos del cliente e incluso causar daños al filtro de partículas diésel. La garantía del vehículo nuevo puede que no cubra este daño.

QUÉ ES EL SISTEMA DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA

El sistema de reducción catalítica selectiva ayuda a reducir los niveles de emisión de óxidos de nitrógeno del sistema de escape.

CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA

El sistema de reducción catalítica selectiva inyecta líquido de escape Diesel en el sistema de escape para permitir el correcto funcionamiento del sistema de reducción catalítica selectiva.

PRECAUCIONES DEL SISTEMA DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA

PELIGRO: Mantenga el AdBlue® fuera del alcance de los niños. Evite el contacto con la piel, los ojos o la ropa. En caso de contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con agua y obtenga atención médica inmediata. En caso de contacto con la piel, límpiela inmediatamente con agua y jabón. Si ingiere AdBlue®, beba mucha agua y busque atención médica de inmediato.

PELIGRO: Rellene el depósito de AdBlue® únicamente en zonas bien ventiladas. Al retirar el tapón de llenado del depósito de AdBlue® o el tapón de un recipiente de AdBlue®, pueden desprenderse vapores de amoníaco. Los vapores de amoniaco pueden irritar la piel, los ojos y las membranas mucosas. La inhalación de vapores de amoniaco puede causar ardor en los ojos, garganta y nariz, así como tos y ojos llorosos.

PELIGRO: Vuelva a reponer inmediatamente el líquido AdBlue® cuando esté bajo y reemplácelo cuando esté contaminado. Conduzca con precaución y tenga cuidado de dónde se detiene, porque no podrá volver a arrancar el vehículo hasta que reponga o reemplace el líquido.

PELIGRO: La alteración o la desactivación del sistema de reducción catalítica selectiva da como resultado una importante limitación del rendimiento del vehículo, incluida la posibilidad de que no arranque el vehículo.

No diluya el AdBlue® en agua ni en ningún otro líquido.

No llene el depósito de combustible del vehículo con AdBlue®. Esto puede provocar daños en el motor que no estarían cubiertos por la garantía.

No llene el depósito de AdBlue® con combustible ni con cualquier otro aditivo. Esto puede provocar daños en el vehículo que no estarían cubiertos por la garantía.

No llene el depósito de AdBlue® por encima del límite establecido.

Asegúrese de enjuagar inmediatamente todo el AdBlue® que se derrame en las superficies pintadas. Podría dañarse la superficie pintada.

REQUISITOS DEL SISTEMA DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA

Utilice únicamente AdBlue® con la certificación ISO-22241.

DIRECTRICES DEL SISTEMA DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA

Nota: *El uso y llenado del líquido de escape de Diesel (AdBlue®) es obligatorio en el vehículo para cumplir la normativa relativa a las emisiones de escape.*

- Utilice únicamente AdBlue® con la certificación ISO-22241.
- No llene el depósito de AdBlue con combustible ni con ningún otro aditivo. Esto provocará daños en el vehículo que no están cubiertos por la garantía.
- No llene el depósito de AdBlue® por encima del límite establecido.
- No lo diluya en agua ni en ningún otro líquido.
- No reutilice el recipiente vacío del líquido.
- No lo guarde expuesto directamente a la luz solar.
- Almacene el AdBlue® a temperaturas entre -5ºC y 20ºC.
- No guarde los recipientes del líquido en el vehículo.
- El líquido no es inflamable ni tóxico, es transparente y se disuelve en agua.
- Asegúrese de enjuagar inmediatamente todo el AdBlue® que se derrame en las superficies pintadas. Podría dañarse la superficie pintada.



El tubo de llenado del depósito de AdBlue® se encuentra junto al tubo de llenado del depósito de combustible y tiene un tapón azul. Llene el depósito con una bomba de líquido en una estación de servicio de AdBlue® o con un recipiente de AdBlue®.

LLENADO DEL DEPÓSITO DEL SISTEMA DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA

LLENADO DEL DEPÓSITO DEL SISTEMA DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA EN CONDICIONES DE FRÍO

AdBlue® puede congelarse cuando la temperatura es inferior a -11ºC. Su vehículo está equipado con un sistema de precalentado que permite el funcionamiento del líquido a temperaturas inferiores a -11ºC. Si llena en exceso el depósito de AdBlue® y el líquido se congela, pueden producirse daños no cubiertos por la garantía del vehículo.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Nota: *Puede que no resulte posible rellenar por completo el depósito de AdBlue® cuando la temperatura esté por debajo de -11ºC.*

Nota: *Si el depósito de AdBlue® se congela, no puede mostrar correctamente el nivel de líquido ni reconocer cuándo se llena. El nivel de AdBlue® se actualiza cuando el depósito se descongela por completo.*

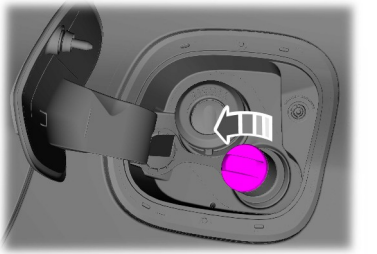
LLENADO DEL DEPÓSITO DEL SISTEMA DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA CON UNA BOMBA DE ESTACIÓN DE COMBUSTIBLE

PELIGRO: Evite que el líquido de escape Diesel (AdBlue) entre en contacto con los ojos, la piel o la ropa. En caso de que el líquido entre en contacto con los ojos, aclárelos con abundante agua y busque atención médica. Limpie la piel afectada con agua y jabón. Si se ingiere, beba mucha agua y busque inmediatamente atención médica.

PELIGRO: Rellene el depósito de líquido de escape Diesel (AdBlue) en un lugar bien ventilado. Al quitar el tapón del depósito o la tapa del recipiente, pueden escaparse vapores de amoníaco. El vapor de amoníaco irrita los ojos, la piel y las membranas mucosas. Inhalar vapor de amoníaco puede producir quemaduras en los ojos, la garganta o la nariz y, como resultado, ojos llorosos y tos intensa.

Rellenar el depósito de AdBlue® con una bomba de gasolinera es parecido a llenar el depósito de combustible del vehículo.

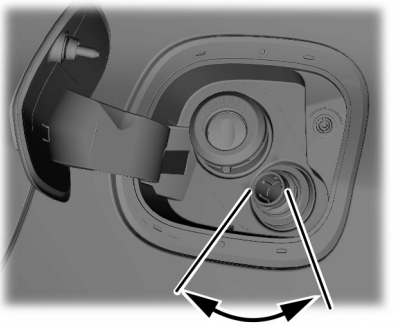
1. Abra la tapa del depósito de combustible.



2. Quite el tapón de llenado del depósito de AdBlue®.

Nota: *El depósito de AdBlue® tiene un tapón de llenado azul.*

3. Introduzca la boquilla de la bomba de AdBlue®.



4. Accione la boquilla de la bomba de AdBlue® dentro del área mostrada.

Nota: *La boquilla de la bomba se cierra cuando el depósito está lleno.*

5. Levante ligeramente la boquilla de la bomba de AdBlue® y retírela con cuidado.

6. Sustituya el tapón de llenado del depósito de AdBlue®. Gírelo hacia la derecha hasta notar una resistencia considerable y oír un chasquido.

No intente arrancar el motor si ha llenado el depósito de AdBlue® con el líquido incorrecto. El uso de un líquido incorrecto puede provocar daños en el vehículo que no estarían cubiertos por la garantía. Haga revisar el vehículo lo antes posible.

LLENADO DEL DEPÓSITO DEL SISTEMA DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA CON UN CONTENEDOR PORTÁTIL

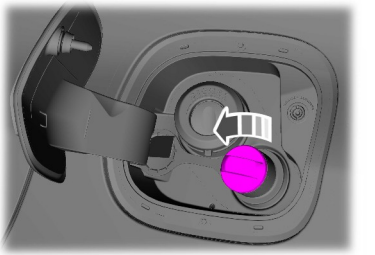
PELIGRO: Evite que el líquido de escape Diesel (AdBlue) entre en contacto con los ojos, la piel o la ropa. En caso de que el líquido entre en contacto con los ojos, aclárelos con abundante agua y busque atención médica. Limpie la piel afectada con agua y jabón. Si se ingiere, beba mucha agua y busque inmediatamente atención médica.

PELIGRO: Rellene el depósito de líquido de escape Diesel (AdBlue) en un lugar bien ventilado. Al quitar el tapón del depósito o la tapa del recipiente, pueden escaparse vapores de amoníaco. El vapor de amoníaco irrita los ojos, la piel y las membranas mucosas. Inhalar vapor de amoníaco puede producir quemaduras en los ojos, la garganta o la nariz y, como resultado, ojos llorosos y tos intensa.

Utilice recipientes que tengan un sello en la boca.

Siga siempre las instrucciones del fabricante.

1. Retire el tapón del recipiente de líquido.
2. Coloque la boca en el recipiente y apriete hasta que note una fuerte resistencia.



3. Quite el tapón de llenado del depósito de AdBlue®.
4. Inserte la boca en el tubo de llenado del depósito de AdBlue® hasta que el sello de la boca quede completamente asentado.
5. Vierta el líquido en el depósito.

Nota: *Cuando el depósito esté lleno, el líquido dejará de fluir.*

6. Vuelva a poner el recipiente en vertical ligeramente por debajo del tubo de llenado del depósito de AdBlue®.
7. Deje que los restos de líquido que pudieran quedar en la boca del recipiente vuelvan el interior.
8. Retire la boca del tubo de llenado del depósito de AdBlue®.
9. Retire la boca del recipiente de AdBlue® y sustituya el tapón.
10. Sustituya el tapón de llenado del depósito de AdBlue®. Gírelo hacia la derecha hasta notar una resistencia considerable y oír un chasquido.

No intente arrancar el motor si ha llenado el depósito de AdBlue® con el líquido incorrecto. El uso de un líquido incorrecto puede provocar daños en el vehículo que no estarían cubiertos por la garantía. Haga revisar el vehículo lo antes posible.

COMPROBACIÓN DEL ESTADO DEL SISTEMA DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA

La pantalla de información muestra varios mensajes sobre la cantidad de AdBlue® disponible.

En la verificación del sistema se muestran mensajes que indican la cantidad de AdBlue® disponible o un mensaje de advertencia que indica la distancia aproximada restante a medida que se va vaciando el líquido del depósito de AdBlue®. Véase **Sistema de reducción catalítica selectiva – Mensajes informativos** (página 264).

CONSUMO DE LÍQUIDO DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA

El consumo de AdBlue® está relacionado directamente con el consumo de combustible y es consecuencia de muchos factores, por ejemplo, el estilo de conducción, la conducción a velocidades elevadas o con muchos arranques y paradas, el uso del aire acondicionado, los accesorios adicionales, la carga y el remolque. El consumo de AdBlue® puede variar entre el 1 % y el 6 % del consumo de combustible, pero podría ser mayor en condiciones extremas, como con remolques pesados.

El consumo de AdBlue® se especifica para cada variante de vehículos y no para cada vehículo.

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DE ADBLUE®

Cantidades de llenado

Versión	Cantidad
Todos excepto el Raptor	19,3 L
Raptor	18 L

Consumibles

Denominación	Especificación
AdBlue® HAMJ-M99C130-xx	WSS-M99C130-A

Nota: *ADBLUE es solo para motores con sistema de reducción catalítica selectiva.*

SISTEMA DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SISTEMA DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA – TESTIGOS



El testigo de temperatura del sistema de emisiones en frío se iluminará para informarle de los periodos de reducción de potencia del motor durante el tratamiento del sistema de escape en frío.



El testigo se enciende si el sistema detecta que el nivel de líquido es bajo o que hay una anomalía en el sistema.

Si el testigo se enciende, los mensajes de la pantalla informativa le indican si la anomalía está relacionada con el líquido o con un fallo de funcionamiento del sistema de reducción catalítica selectiva. Si el testigo se enciende durante la conducción y el nivel del líquido es suficiente, indica una anomalía en el sistema. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

SISTEMA DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA – MENSAJES INFORMATIVOS

Nivel de AdBlue®

Mensaje	Acción
AdBlue® bajo Autonomía XXXX km Rellenar pronto AdBlue® bajo Autonomía XXXX mi Rellenar pronto	Indica aproximadamente la distancia restante antes de que el depósito de AdBlue® se vacíe. Rellene el depósito de AdBlue® lo antes posible.
AdBlue® bajo Sin arranque del motor en XXXX km AdBlue® bajo Sin arranque del motor en XXXX mi	Indica aproximadamente la distancia restante antes de que el depósito de AdBlue® se vacíe. El motor no volverá a arrancar si desconecta el encendido. Rellene el depósito de AdBlue® lo antes posible.
Nivel AdBlue® vacío. Llenar para arrancar motor	El depósito de AdBlue® está vacío. El motor no volverá a arrancar si desconecta el encendido. Rellene el depósito de AdBlue®. La cantidad mínima de AdBlue® con la que debe rellenar el depósito para volver a arrancar el motor está disponible en la pantalla informativa.

Nota: *Al rellenar el depósito de AdBlue® tras quedarse vacío, espere un breve periodo hasta que se registre el nuevo nivel de AdBlue®.*

Nota: *Si el depósito de AdBlue® se congela con un nivel bajo, podría reducirse la distancia restante mostrada en la pantalla informativa.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Avería de AdBlue®

Mensaje	Acción
Se requiere servicio por avería del sistema AdBlue®	Se ha producido una anomalía en el sistema. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.
Sistema AdBlue® Sin arranque del motor en XXXX km Sistema AdBlue® Sin arranque del motor en XXXX mi	Indica aproximadamente la distancia antes de que un fallo detectado en el sistema impida que el motor arranque. El motor no volverá a arrancar si desconecta el encendido. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.
Se requiere servicio del sistema AdBlue® para arrancar el motor	Se ha producido una anomalía en el sistema. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

QUÉ ES EL CONVERTIDOR CATALÍTICO

El convertidor catalítico es parte del sistema de emisiones del vehículo y filtra los contaminantes nocivos de los gases de escape.

PRECAUCIONES DEL CONVERTIDOR CATALÍTICO

PELIGRO: No aparque, no deje el vehículo a ralentí ni circule sobre hojas secas ni sobre cualquier capa de tierra seca. El sistema de emisiones calienta el compartimento motor y el sistema de escape, por lo que se podrían provocar incendios.

PELIGRO: La temperatura de funcionamiento normal del sistema de escape es muy elevada. Nunca trabaje cerca de alguna pieza del sistema de escape, ni intente repararla, hasta que se haya enfriado. Preste especial atención cuando trabaje en torno al convertidor catalítico. El convertidor catalítico se calienta a una temperatura muy alta aunque solo haya estado en funcionamiento un breve periodo de tiempo y se mantiene caliente después de apagar el motor.

PELIGRO: Las fugas de escape pueden tener como resultado la entrada de gases perjudiciales y potencialmente mortales en el habitáculo. Si huele a gases de escape en el interior del vehículo, llévelo para realizar una revisión de inmediato. No conduzca si huele a gases de escape.

Para evitar daños en el convertidor catalítico:

- No arranque el motor durante más de 10 segundos cada vez.
- No ponga en marcha el motor si el cable de una bujía está desconectado.
- No se debe arrancar el vehículo empujándolo o remolcándolo. Utilice cables de puenteo. Véase **Arranque de emergencia del vehículo** (página 534).
- Utilice el combustible correcto. Véase **Combustible y repostaje** (página 234).
- No desconecte el encendido mientras el vehículo está en movimiento.
- Procure no quedarse sin combustible.
- Realice los elementos indicados en la información de mantenimiento programado de acuerdo con la codificación especificada.

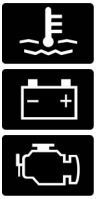
Nota: *No realice cambios no autorizados en el vehículo ni en el motor. Según lo que indica la ley, los propietarios de los vehículos y las personas que fabrican, reparan o revisan una flota de vehículos no pueden desmontar de forma intencionada un dispositivo de control de emisiones ni impedir que funcione.*

CONVERTIDOR CATALÍTICO – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CONVERTIDOR CATALÍTICO – TESTIGOS

El vehículo está equipado con un sistema de diagnosis de a bordo que controla el sistema de control de emisiones. Si alguno de los siguientes testigos se ilumina, esto puede indicar que el sistema de diagnosis de a bordo ha detectado una avería en el sistema de control de emisiones.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM



Si se sigue conduciendo el vehículo, podría reducirse la potencia y provocar que se pare el motor. Si no se responde a la luz de aviso, se pueden provocar daños que la garantía del vehículo podría no cubrir. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

QUÉ ES EL FILTRO DE PARTÍCULAS DE GASOLINA

El filtro de partículas de gasolina es parte del sistema de emisiones de su vehículo y filtra las partículas de las emisiones de escape.

CÓMO FUNCIONA EL FILTRO DE PARTÍCULAS DE GASOLINA

Las partículas de las emisiones de escape se recogen en el filtro de partículas de gasolina, lo que ocasiona una obstrucción gradual con el paso del tiempo. Esta restricción se elimina mediante un proceso de regeneración controlado por el sistema de control del motor. El proceso de regeneración convierte las partículas captadas por el filtro en gases inocuos.

PRECAUCIONES DEL FILTRO DE PARTÍCULAS DE GASOLINA

PELIGRO: No aparque ni deje el vehículo a ralentí encima de hojas secas, césped seco u otros materiales combustibles. El proceso de regeneración genera unas temperaturas de los gases de escape muy altas y el escape irradiará una cantidad de calor considerable durante y después de la regeneración, y tras haber apagado el motor. Podría producirse un incendio.

- No arranque el motor durante más de 10 segundos cada vez.
- No se debe arrancar el vehículo empujándolo o remolcándolo. Utilice cables de puenteo.
- No desconecte el encendido mientras el vehículo está en movimiento.
- No ignore las luces de aviso, los testigos ni los mensajes informativos.

Si el filtro está saturado o acercándose a la saturación, se podría encender una luz de advertencia y podría aparecer un mensaje en la pantalla del grupo de instrumentos.

Si no toma medidas cuando se enciende una luz de advertencia y aparece un mensaje en la pantalla del grupo de instrumentos, podría causar daños que no están cubiertos por la garantía del vehículo.

REQUISITOS DEL FILTRO DE PARTÍCULAS DE GASOLINA

La regeneración se produce cuando se conduce a una velocidad de moderada a alta. Sin embargo, si generalmente conduce distancias cortas a baja velocidad, el sistema de control del motor podría elevar activamente la temperatura de las emisiones de escape para eliminar las partículas que se han acumulado en el filtro y garantizar que continúe funcionando correctamente.

Para ayudar en la regeneración, le recomendamos que realice viajes ocasionales que le permitan:

- Conduzca con una amplia variedad de condiciones, incluido en condiciones de autopista durante un mínimo de 20 minutos.
- Evite un ralentí prolongado del motor.
- Seleccione una marcha adecuada para que el motor mantenga una velocidad situada entre 1500 y 4000 RPM.

Nota: *La mejor regeneración del filtro de partículas de gasolina se produce después de una aceleración moderada o a una velocidad de crucero prolongada, como salir de la carretera, sin pisar el acelerador y desacelerar con una marcha engranada.*

FILTRO DE PARTÍCULAS DE GASOLINA – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FILTRO DE PARTÍCULAS DE GASOLINA – TESTIGOS



Testigo de averías.

FILTRO DE PARTÍCULAS DE GASOLINA – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Filtro de escape en el límite Conducir para limpiar ahora	• Conduzca con una amplia variedad de condiciones, incluido en condiciones de autopista durante 20 minutos o hasta que desaparezca el mensaje. • Evite un ralentí prolongado del motor. • Seleccione una marcha adecuada para que el motor mantenga una velocidad situada entre 1500 y 4000 RPM.
Filtro de escape superó el límite Revisar pronto	• Conduzca a una velocidad moderada. • Evite aceleraciones y deceleraciones bruscas. • Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

QUÉ ES LA BATERÍA DE ALTA TENSIÓN

La batería de alta tensión es un sistema de batería de iones de litio sumamente sofisticado que se utiliza para almacenar la energía eléctrica con el fin de alimentar su vehículo.

PRECAUCIONES DE LA BATERÍA DE ALTA TENSIÓN

PELIGRO: Solamente un técnico de vehículos eléctricos autorizado deberá encargarse de las tareas de mantenimiento de este paquete de baterías. Si no se manipula adecuadamente, pueden producirse lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: Mantenga las manos y la ropa apartadas del ventilador de refrigeración.

PELIGRO: Aplique el freno de estacionamiento, cambie a estacionamiento (P), desconecte el encendido y quite la llave antes de abrir el capó o terminar cualquier trabajo de servicio o reparación. Si no desconecta el encendido, el motor podría volver a arrancar en cualquier momento. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.

PELIGRO: No toque los componentes del encendido electrónico una vez conectado el encendido o con el motor en marcha. El sistema funciona a alta tensión. Si no se sigue esta advertencia se pueden producir lesiones graves o la muerte.

El vehículo cuenta con diferentes componentes y cableados de alta tensión. Toda la energía de alta tensión fluye a través de conjuntos de cableado específicos etiquetados como tales o con un recubrimiento naranja uniforme, marcados con cinta de rayas naranjas o con ambas cosas. No toque estos componentes.

RECICLAJE Y ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA DE ALTA TENSIÓN

Es importante seguir las normativas locales de reciclaje de residuos.

BATERÍA DE ALTA TENSIÓN – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

BATERÍA DE ALTA TENSIÓN – TESTIGOS

Desconexión de la batería



Se ilumina cuando la batería de alta tensión está apagada.

Temperatura de la batería



Se ilumina cuando la batería de alta tensión está por encima o por debajo de las condiciones de funcionamiento normales.

Rendimiento limitado



Se ilumina si el rendimiento del vehículo es limitado debido a que la batería está fría o caliente. Conduzca con precaución. Mantenga el vehículo conectado a un sistema de carga mientras no esté en uso para mantener la temperatura de la batería.

Peligro de alta tensión



Se ilumina si hay peligro de alta tensión.

PRECAUCIONES DEL EQUIPO DE CARGA

PELIGRO: Lea todas las instrucciones y advertencias de esta publicación antes de utilizar el equipo de carga.

PELIGRO: No utilice una toma de corriente sumergida en agua, nieve o inmersa en una tormenta eléctrica. Cuando utilice el equipo de carga, evite la humedad, el agua y la nieve en todo momento. Si no se siguen estas instrucciones, podrían producirse incendios, descargas eléctricas, lesiones personales o incluso la muerte.

PELIGRO: La toma de corriente mural y el equipo de carga deben estar en buenas condiciones e instalados para cumplir con las disposiciones de los códigos y reglamentos locales actualizados. No utilice una toma de corriente sin conexión a tierra. Haga que un electricista cualificado y con licencia instale y verifique la toma de corriente mural si sospecha que no está conectada correctamente a tierra, la conexión parece estar floja o la toma está dañada. El enchufe de la toma mural debe encajar con firmeza y completamente en la toma. No utilice prolongadores, protectores contra sobretensiones, temporizadores ni otros adaptadores. Si no se siguen estas instrucciones, podrían producirse descargas eléctricas, daños a propiedades, lesiones personales o incluso la muerte.

PELIGRO: No deje caer la caja de control ni el acoplador. Si no se siguen estas instrucciones, podrían producirse lesiones personales, incendios, descargas eléctricas, muerte o daños en la propiedad.

PELIGRO: Inspeccione visualmente el equipo de carga antes de cada uso. No utilice el equipo de carga si está dañado. No intente abrir ni reparar ninguna parte de los componentes del equipo de carga, ya que no funcionará. Los componentes del equipo de carga contienen dispositivos de seguridad críticos en el enchufe mural de la toma y el conector, que no se pueden reparar. Póngase en contacto con su concesionario local para obtener asistencia. Si no se siguen estas instrucciones, podrían producirse incendios, descargas eléctricas, lesiones personales o incluso la muerte.

PELIGRO: No utilice el equipo de carga a temperaturas situadas fuera del rango de funcionamiento de -30ºC a 50ºC. Almacene el equipo de carga en un lugar limpio y seco, a temperaturas comprendidas entre -30ºC y 85ºC. Guarde la caja de control en interiores, en el colgador, o todo el equipo de carga en la bolsa después de su uso para evitar daños al equipo de carga y lesiones personales.

PELIGRO: No conecte ni desconecte ningún componente enchufable del equipo de carga mientras esté en uso o cargando. No ponga los dedos ni ningún otro objeto en el acoplador de carga eléctrico. Supervise a los niños que se encuentren en las

inmediaciones del equipo de carga cuando esté enchufado a la toma mural. El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar daños al equipo de carga, incendio, descarga eléctrica, lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: Este equipo tiene piezas que pueden producir arcos voltaicos o chispas. No lo exponga a vapores inflamables. Sitúe este equipo a al menos 450 mm por encima del suelo.

PELIGRO: Para reducir el riesgo de incendio, conéctelo únicamente a un circuito que tenga instalada una protección contra sobrecorrientes de circuito de derivación de 40 amperios como máximo, de conformidad con el NEC y con la normativa eléctrica local.

PELIGRO: La alta tensión está presente en la carcasa del medidor eléctrico y el panel de distribución de electricidad. El contacto con la alta tensión puede provocar incendios, descargas eléctricas, lesiones personales o incluso la muerte.

PELIGRO: No seguir las instrucciones resaltadas con el símbolo de aviso podría ocasionar la muerte, incendios o lesiones graves a usted mismo y a otros.

INFORMACIÓN GENERAL DEL EQUIPO DE CARGA

El vehículo tiene un cable de carga situado en el interior del vehículo, debajo del asiento trasero izquierdo, dentro del compartimiento guardaobjetos.

- No utilice este producto si el cable de corriente flexible o el cable del vehículo eléctrico está desprovisto del aislamiento o si presenta cualquier otro síntoma de daños.
- No utilice este producto si la carcasa del conector del vehículo eléctrico está rota, agrietada, abierta o si muestra cualquier otra indicación de daños.

Nota: *Debe enchufar el cable de carga en un enchufe específico.*

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO - Utilice un enchufe de CA de tres clavijas que esté correctamente conectado a tierra, de 15 a 20 amperios o más y en buenas condiciones. Utilice un circuito dedicado. No pueden tenerse otros aparatos conectados al mismo circuito. Si no utiliza un circuito dedicado, el disyuntor podría dispararse o abrirse. Si no dispone de ningún circuito dedicado, póngase en contacto con un electricista profesional para que le realice una instalación adecuada.

Nota: *Asegúrese de que la fuente de alimentación eléctrica cumpla los requisitos necesarios para la carga de baterías de alta tensión.*

Asegúrese de que el cable de carga esté completamente desenrollado antes de cargar. Enchufe siempre el cable en la toma de CA antes de conectar el acoplador cargado al puerto de carga del vehículo.

Nota: *Cuando conecte el cable de carga a un enchufe, utilice la siguiente tabla para determinar el estado de carga del vehículo. Si la luz indicadora de encendido está apagada después de enchufar el cable de carga, use un enchufe diferente.*

INSTRUCCIONES DE TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Nota: *No sujete el cable de carga por el cable de alimentación flexible.*

Asegúrese de enrollar completamente el cable de carga después de cargarlo.

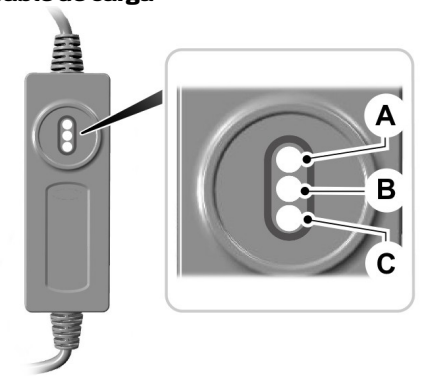
Cuando se complete la carga, coloque el cable de carga en el compartimiento de almacenamiento debajo del asiento trasero izquierdo.

Nota: *No atrape el cable con el cable de carga dentro del pestillo del asiento trasero cuando lo guarde, ya que podría dañar el cable.*

Nota: *Guarde el cable de carga en lugar limpio y seco a una temperatura de entre -40–90ºC.*

TESTIGOS DEL EQUIPO DE CARGA

Cable de carga



A. Botón de encendido.
B. Fallo.
C. Compruebe la toma de corriente.

Luces indicadoras del cable de carga

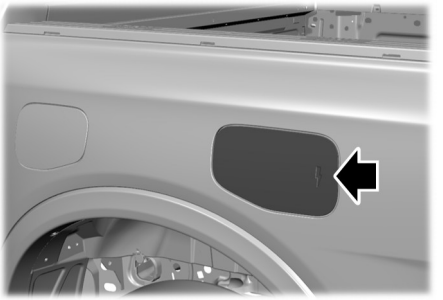
Indicadores LED del cable de carga			Qué significa	Qué debe hacerse
Alimentación (verde)	Fallo (rojo)	Compruebe la toma de corriente (ámbar)		
Apagado	Apagado	Apagado	Si los indicadores LED están apagados después de enchufar el cable de carga y el enchufe no recibe alimentación del enchufe de pared, use un enchufe diferente.	Utilice un enchufe de pared diferente.
Encendido	Apagado	Apagado	El cable de carga está enchufado al enchufe de pared y listo para cargar su vehículo. Consulte la sección del puerto de carga que viene a continuación para obtener información sobre la carga del vehículo.	No se requiere acción alguna.
Encendido	Destellando	Encendido	El enchufe de CA del cable de carga se está sobrecalentando. El cable de carga está en modo de reintento para volver al estado normal. Si persiste el fallo, será que la toma de corriente esté averiada.	Compruebe la toma de corriente. Si el problema persiste, utilice una toma diferente.
Encendido	Apagado	Destellando	El cable de carga se está cargando con un valor de corriente reducido debido a un estado de sobrecalentamiento del enchufe de pared.	Compruebe la toma de corriente. Si el problema persiste, utilice una toma diferente.
Encendido	Encendido	Destellando	El enchufe de CA del cable de carga se ha sobrecalentado. Se ha agotado el modo de reintento del cable. El vehículo no está cargando. La toma mural de la que dispone está averiada.	Compruebe la toma de corriente. Si el problema persiste, utilice una toma diferente.

Indicadores LED del cable de carga			Qué significa	Qué debe hacerse
Alimentación (verde)	Fallo (rojo)	Compruebe la toma de corriente (ámbar)		
Encendido	Destellando	Apagado	El cable de carga tiene un fallo a masa en el puerto de carga. El cable de carga está en modo de reintento para volver al estado normal. El vehículo no está cargando.	Desenchufe y vuelva a enchufar en el puerto de carga del vehículo.
Encendido	Encendido	Apagado	El cable de carga tiene un fallo a masa en el puerto de carga. Se ha agotado el modo de reintento del cable. El vehículo no está cargando. Llame para obtener servicio.	Solicite la reparación del vehículo.
Encendido	Activado/intervalo de dos destellos	Intervalo de dos destellos	Falta la masa en la salida de CA. El vehículo no está cargando. El cable de carga está en modo de reintento.	Conecte a una salida de CA con puesta a masa adecuada. Si la avería persiste más de dos minutos, devuelva el cable para su reparación.
Encendido	Activado/destellando	Apagado	El cable de carga tiene un fallo interno. Llame para obtener servicio.	Espere dos minutos. Si el fallo persiste, solicite la reparación del cable. Sustituya el cable de uso ocasional.

Nota: *Si falla la carga del vehículo enchufable, llame al Centro de Relaciones con Clientes o haga clic en Llamar para obtener soporte técnico o Chat en directo, en nuestro sitio web.*

LOCALIZACIÓN DEL PUERTO DE CARGA

El puerto de carga está cerca de la tapa del depósito de combustible. Para abrir, presione el borde derecho central de la puerta del puerto de carga y, a continuación, suéltelo.



Nota: *No fuerce la apertura ni el cierre de la puerta del puerto de carga. Forzar la puerta para abrirla o cerrarla daña el puerto de carga.*

TESTIGOS DEL PUERTO DE CARGA

El Indicador de estado de carga se encuentra junto al puerto de carga, detrás de la puerta del puerto de carga. Indica el estado de la carga de la batería de alta tensión del vehículo.

Utilizamos el color blanco como luz de cortesía para ayudar a enchufar y reconocer acciones como enchufar, desenchufar o pulsar el botón de desbloqueo del cable de carga.

Utilizamos el color azul cuando el vehículo se enchufa y está cargando o esperando a cargarse.

Utilizamos el color ámbar para indicar fallos de carga.

El testigo de estado de carga muestra hasta dónde ha llegado la carga:

- Cuando el indicador de estado de carga parpadea en azul, el vehículo se está cargando activamente.
- Cuando el indicador se ilumina constantemente en azul, el estado de carga es del 100 por ciento o se ha alcanzado el objetivo de carga.



Nota: *Cuando se detiene la carga, el indicador de estado de carga se ilumina fijamente en color azul durante 30 segundos antes de apagarse. La carga cesa cuando se completa o cuando se pausa debido a la configuración de carga o a acciones de la estación de carga.*

Nota: *Los errores de carga se identifican por el color ámbar en el indicador de estado de carga. Los fallos pueden producirse dentro del sistema de carga del vehículo o fuera del mismo, por ejemplo, en la estación de carga o en la alimentación eléctrica.*

Nota: *Si el sistema detecta una avería en el sistema de carga del vehículo, en cualquier momento del ciclo de carga, el indicador de estado de carga se ilumina continuamente en ámbar durante 30 segundos y, a continuación, se apaga. Si esto sucede, desconecte el acoplador de carga y vuelva a conectarlo al receptáculo del puerto de carga. Si el problema persiste, lleve el vehículo a revisión lo antes posible.*

Nota: *Si el sistema detecta una avería fuera del vehículo, por ejemplo, en la estación de carga, el indicador de estado de carga parpadea en color ámbar continuamente durante 30 segundos y luego se apaga. Si esto sucede, verifique la estación de carga o el suministro eléctrico.*

CARGA DE CA

CARGA EN CASA

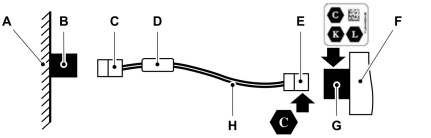
La carga CA preserva el buen estado de la batería de alta tensión y prolonga su vida útil.

Al cargar con CA, mantenga el vehículo enchufado cuando las temperaturas exteriores sean muy altas o bajas. Esto permite que el sistema mantenga la batería de alta tensión para ofrecer el mejor rendimiento.

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, el enchufe debe ponerse a masa correctamente. Utilice un circuito dedicado. Si no utiliza un circuito dedicado, el disyuntor podría dispararse o abrirse. Si no dispone de ningún circuito dedicado, póngase en contacto con un electricista profesional para que le realice una instalación adecuada.

Debe desenrollar completamente el cable de carga antes de cargarlo.

Cuando utilice el cable de carga, enchufe el acoplador de carga en el puerto de carga del vehículo, donde se puede ver el mismo símbolo de identificación.



A Red eléctrica.
B Toma de corriente (doméstica).
C Enchufe.
D Caja de control.
E Acoplador de carga.
F Vehículo.
G Receptáculo del puerto de carga.
H Cable de carga.

1. Ponga el vehículo en posición de estacionamiento (P).

Nota: *El vehículo debe estar en modo de estacionamiento (P) para poder realizar la carga y que se ilumine el indicador de estado de carga.*

2. Para abrir la puerta, presione el borde derecho, en su parte central, de la puerta del puerto de carga y, a continuación, suéltela.
3. Seleccione el conector apropiado para el enchufe de pared que vaya a utilizar y enchufe el conector en la caja de control del cable de carga.

Nota: *Para insertar el conector, sujételo con firmeza por el cable o por el enchufe y empújelo hacia el interior de la caja de control hasta que haga clic. Asegúrese de que el conector esté completamente insertado y alineado con la caja de control antes de insertarlo en la toma. Una inserción incorrecta provocará una sesión de carga más larga o fallos.*

4. Enchufe el conector a la toma mural.
5. Confirme que los LED del cable de carga se iluminan.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

6. Enchufe el acoplador de carga en el receptáculo del puerto de carga del vehículo.





Nota: *El vehículo se bloqueará al acoplador de carga.*

Nota: *Cuando enchufe el vehículo, comenzará a cargar hasta el 100 % de forma predeterminada, a no ser que se haya configurado la carga programada para esta ubicación.*

Nota: *Enchufe el conector a la toma mural antes de conectar el acoplador de carga al puerto de carga del vehículo.*

Nota: *Cuando la manecilla esté bien insertada, el anillo de luz se iluminará. Esto indica el comienzo de un ciclo de carga normal.*

Nota: *El anillo de luz podría tardar unos instantes en iluminarse, debido a las comunicaciones internas del vehículo.*

Nota: *Si falla la carga del vehículo, comuníquese con el Centro de relaciones con el cliente. Para garantizar un servicio superior, tome nota del número de serie antes de ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente.*

Para obtener más información, visite www.owner.ford.com.

Detención de la carga



1. Pulse el botón de desbloqueo del acoplador y extraiga la manecilla del acoplador de carga del vehículo.

Nota: *No intente extraer el acoplador de carga antes de haberlo desbloqueado. No utilice ningún tipo de herramienta para tratar de extraer un acoplador de carga bloqueado. Hacerlo podría dañar el vehículo y el acoplador de carga.*

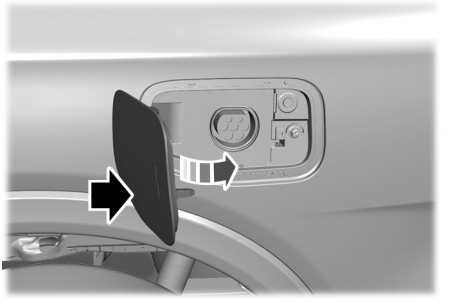
Nota: *No se puede desbloquear la manecilla del acoplador de carga a no ser que el mando a distancia se encuentre cerca del vehículo.*

Nota: *También puede desbloquear el cable en la pantalla táctil del vehículo. Si el cable no se desbloquea, póngase en contacto con asistencia en carretera.*

Nota: *Si el equipo de carga sigue conectado, el puerto de carga se volverá a bloquear transcurrido un breve periodo de tiempo. La carga no se reanudará.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Nota: *No se puede cambiar el vehículo de la posición de estacionamiento (P) hasta que se haya extraído la manecilla del acoplador de carga.*



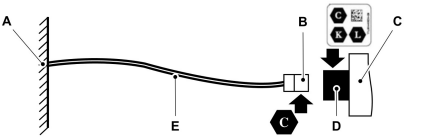
2. Para cerrar, presione el borde derecho de la puerta del puerto de carga.

CARGA EN PÚBLICO

La carga CA preserva el buen estado de la batería de alta tensión y prolonga su vida útil.

Al cargar con CA, mantenga el vehículo enchufado cuando las temperaturas exteriores sean muy altas o bajas. Esto permite que el sistema mantenga la batería de alta tensión para ofrecer el mejor rendimiento.

Cuando utilice una estación de carga CA con cables conectados, elija un acoplador de cable de estación de carga donde se pueda ver el mismo símbolo identificador.



A Estación de carga CA.
B Acoplador de carga.
C Vehículo.
D Receptáculo del puerto de carga.
E Cable.

1. Ponga el vehículo en posición de estacionamiento (P).

Nota: *El vehículo debe estar en posición de estacionamiento (P) para cargar.*

2. Presione el borde derecho de la puerta, en su parte central, del puerto de carga y, a continuación, suéltelo para abrir la puerta.
3. Seleccione el acoplador de estación de carga adecuado.
4. Enchufe el acoplador de carga en el receptáculo del puerto de carga del vehículo.





Nota: *El vehículo se bloqueará al acoplador de carga.*

Nota: *Cuando enchufe el vehículo, comenzará a cargar hasta el 100 % de forma predeterminada, a no ser que se haya configurado la carga programada para esta ubicación.*

Nota: *Cuando la manecilla esté bien insertada, el anillo de luz se iluminará. Esto indica el comienzo de un ciclo de carga normal.*

Nota: *El anillo de luz podría tardar unos instantes en iluminarse, debido a las comunicaciones internas del vehículo.*

La información sobre las estaciones de carga públicas está disponible a través de la aplicación situada en la pantalla táctil del vehículo, así como la aplicación del vehículo en un dispositivo móvil con precios, niveles de potencia y disponibilidad en tiempo real. Las tarifas de carga varían en función del nivel de potencia, el proveedor, la ubicación y la hora del día.

Nota: *Si su vehículo no dispone de la opción de ajustes de conectividad del cliente en la pantalla táctil del vehículo, es posible que la aplicación no funcione según lo previsto.*

Nota: *Dependiendo de la región, la funcionalidad de la aplicación de carga pública puede no ser compatible y la función de carga podría no funcionar como se indica.*

Cuando cargue su vehículo en una estación de la red de carga BlueOval, use la aplicación del vehículo para activar y abonar la carga. También puede simplemente enchufarlo para activar la carga en las estaciones compatibles con Plug & Charge. Si la estación de carga no pertenece a la red de carga BlueOval, utilice las instrucciones de la estación de carga para activar el cargador.

Para obtener más información, visite www.owner.ford.com.

Detención de la carga



1. Pulse el botón de desbloqueo del acoplador y extraiga la manecilla del acoplador de carga del vehículo.

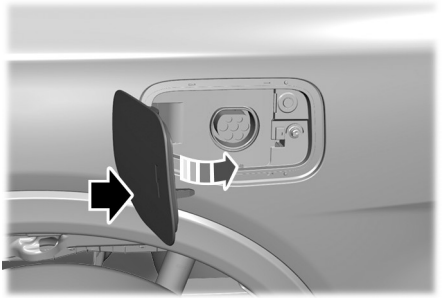
Nota: *No intente extraer el acoplador de carga antes de haberlo desbloqueado. No utilice ningún tipo de herramienta para tratar de extraer un acoplador de carga bloqueado. Hacerlo podría dañar el vehículo y el acoplador de carga.*

Nota: *No se puede desbloquear la manecilla del acoplador de carga a no ser que el mando a distancia se encuentre cerca del vehículo.*

Nota: *También puede desbloquear el cable en la pantalla táctil del vehículo. Si el cable no se desbloquea, póngase en contacto con asistencia en carretera.*

Nota: *Si el equipo de carga sigue conectado, el puerto de carga se volverá a bloquear transcurrido un breve periodo de tiempo. La carga no se reanudará.*

Nota: *No se puede cambiar el vehículo de la posición de estacionamiento (P) hasta que se haya extraído la manecilla del acoplador de carga.*



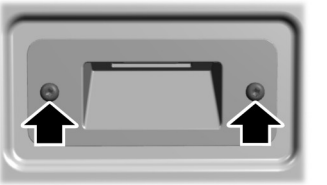
2. Para cerrar, presione el borde derecho de la puerta del puerto de carga.

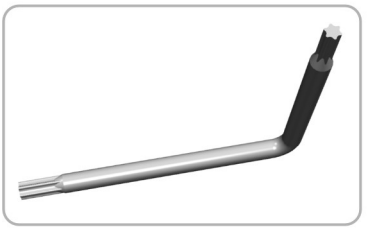
LIBERACIÓN MANUAL DEL ACOPLADOR DE CARGA

Si el vehículo no desbloquea el acoplador de carga, puede liberarlo manualmente.

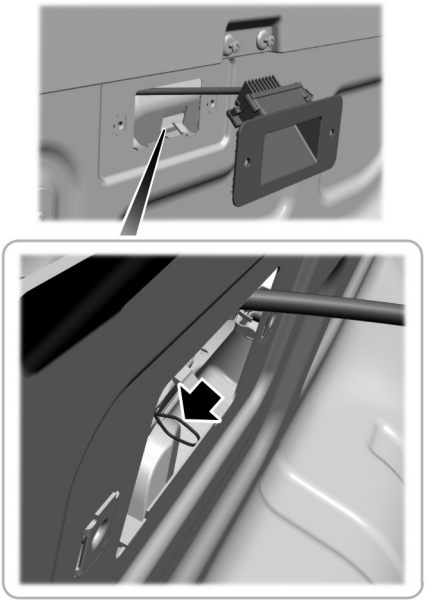
Liberación manual del bloqueo del acoplador de carga:

1. Apague el vehículo.
2. Abra el portón trasero.
3. Desmonte el panel de acceso interior del lado izquierdo de la plataforma.





4. Localice el mecanismo de apertura manual en el hueco del panel de acceso interior.
5. Tire con firmeza de la anilla de tracción del mecanismo de desbloqueo manual hacia el centro del vehículo. Una vez extraído, asegúrese de no enredar el cordón del anillo de tracción, ya que se reinicia en la siguiente sesión de carga.



6. Extraiga el acoplador de carga del puerto de carga.
7. Vuelva a montar la cubierta del panel de acceso interior y vuelva a colocar la herramienta en la guantera.

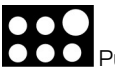
Nota: *La próxima vez que lo enchufe para cargar el vehículo, se volverá a activar el mecanismo de bloqueo y se reiniciará el anillo de tracción.*

AJUSTES DE CARGA

Puede programar la carga para aprovechar las tarifas eléctricas más bajas durante las horas valle si ha contratado un plan de discriminación horaria con su proveedor de energía eléctrica. También puede establecer un límite de carga superior para su batería y una hora de salida, así como la temperatura del habitáculo, de tal forma que su vehículo esté listo para funcionar cuando lo necesite.

La carga programada se puede configurar en la pantalla del sistema de información y entretenimiento o en la aplicación del vehículo.

Para ver los ajustes de carga:

1.  Pulse para abrir el menú de ajustes.
2.  Pulse Carga.

Información sobre horarios de carga

Cuando se está cargando, se muestran la hora de inicio y la de finalización aproximada.

Cuando el vehículo se encuentra en una ubicación de carga guardada, pero no está enchufado, las horas de inicio y de finalización se basan en la infraestructura de carga conocida.

Nota: *La información sobre horarios de carga es una estimación. Determinadas condiciones podrían hacer que el tiempo necesario para la carga fuese mayor.*

Estado de carga de la batería de alta tensión

Muestra el porcentaje de carga restante, donde el 100 % representa la cantidad total de energía que puede obtener de una carga externa.

Autonomía estimada del vehículo

Muestra la distancia estimada que puede recorrer el vehículo con el actual nivel de carga de la batería de alta tensión.

Ubicaciones de carga



Pulse el botón de edición para establecer los horarios de carga preferidos para una ubicación de carga concreta.

El vehículo priorizará la carga basada en los ajustes de horarios preferidos. Puede configurar dos intervalos de tiempo de carga preferidos para los días laborables y otros dos para los fines de semana. Esta función le permite aprovechar los planes eléctricos de tarifa reducida que ofrecen precios inferiores a ciertas horas del día. Póngase en contacto con su compañía eléctrica para saber qué planes hay disponibles.

Nota: *El vehículo se cargará durante los periodos de carga preferidos. Solamente se efectúa la carga fuera de estos periodos cuando se requiere más tiempo para alcanzar el nivel de carga máximo establecido para esta ubicación antes de la próxima hora de salida. En este caso, el vehículo comenzará a cargarse inmediatamente tras enchufarlo.*

Nota: *También puede acceder a esta función mediante la aplicación del vehículo.*

Salida y confort



Pulse el botón de edición para abrir la configuración de salida y confort.

Ajustar las horas de salida le permite controlar los programas de carga y hacer que el habitáculo y la batería de alta tensión se calienten o enfríen mientras el vehículo está enchufado, de tal forma que esté listo para conducir cuando usted lo necesite. Ajustando una hora de salida, el vehículo puede utilizar los ajustes de horarios de carga para minimizar los costes eléctricos, siempre priorizando que la carga se haya completado antes de la hora prevista de salida. La vista de calendario le permite programar dos horas de salida por día para cada día de la semana.

Nota: *Al utilizar la energía de la fuente de carga mientras está enchufado, la temperatura de la batería se puede gestionar para obtener el mejor rendimiento de conducción y se necesitará menos energía para calefacción o refrigeración del habitáculo al comienzo del trayecto. De este modo, se maximiza la autonomía del vehículo.*

Nota: *También puede acceder a esta función mediante la aplicación del vehículo.*

En la pantalla de ajustes de carga, se muestra información y ajustes adicionales una vez que se han configurado las ubicaciones de carga y las opciones de salida y confort.

Nombre de la ubicación de carga

Se muestra cuando el vehículo se encuentra en una ubicación de carga guardada.

Siguiente hora de salida y nivel de confort del habitáculo

Muestra la siguiente hora de salida y el ajuste de confort del habitáculo relacionado.

Interruptor de activación/desactivación para ubicaciones de carga

Este interruptor aparece cuando el vehículo se encuentra en una ubicación de carga guardada. Use este interruptor para activar y desactivar los ajustes solo para esta ubicación. Al desactivarlos para esta ubicación, no se borran los ajustes. Sin embargo, deberá cambiar al modo anterior o volver a activarlos.

Interruptor de activación/desactivación de la configuración de salida y confort

Este interruptor se puede ver cuando ha configurado al menos una hora de salida. Use este interruptor para activar o desactivar todas las horas de salida. Al desactivar salida y confort, no se borran los ajustes. Sin embargo, deberá cambiar al modo anterior o volver a activarlos.

Configuración de la ubicación de carga

Siga estos pasos para determinar las preferencias de horario y nivel de carga para una ubicación de carga.



Pulse el botón de edición de ubicaciones de carga de la pantalla de ajustes de carga.

1. Seleccione una dirección en la lista de ubicaciones de carga recientes. Si no aparecen las ubicaciones de carga guardadas anteriormente, primero deberá seleccionar Añadir ubicación nueva. También puede modificar los ajustes de ubicaciones guardadas anteriormente.
2. Confirme que esta es la ubicación que desea guardar ayudándose de la vista de mapa. Modifique el nombre de la ubicación si lo desea y establezca el nivel de carga máximo. Pulse Siguiente.

Nota: *El nombre de las ubicaciones no puede comenzar con un carácter en blanco y no puede contener caracteres especiales.*

Nota: *La carga se detendrá cuando el vehículo alcance el ajuste de nivel de carga máximo.*



3. Pulse y arrastre la rueda de 24 horas para establecer las horas de carga preferidas en los días de entre semana y/o los fines de semana. Puede establecer dos bloques de tiempo (periodos de carga). Pulse Siguiente cuando haya establecido los ajustes de horario deseados para días de entre semana y fines de semana.

Nota: *Si selecciona todas o ninguna de las 24 horas, cualquier hora del día tendrá la misma prioridad para cargar.*

4. En la pantalla de resumen se muestran los ajustes de esta ubicación. Pulse Guardar, o bien pulse la flecha izquierda para retroceder y cambiar los ajustes. Cada vez que el vehículo se encuentre en una ubicación de carga guardada, la pantalla de ajustes de carga mostrará el nombre de la ubicación y los horarios de carga en función de los ajustes de horas preferidas para dicha ubicación, además de la próxima hora de salida.

Nota: *Lograr un nivel de carga máximo antes de la próxima hora de salida es siempre la prioridad. Cuando se han configurado horarios de carga, podría ser necesario cargar fuera de dichos intervalos de tiempo preferidos para terminar antes de la próxima hora de salida. En este caso, el vehículo comenzará a cargarse inmediatamente tras enchufarlo.*

Configuración de salida y confort

Siga estos pasos para establecer las horas de salida y el nivel de confort de la cabina

1. Pulse el botón de edición de la configuración de salida y confort de la pantalla de ajustes de carga.
2. Seleccione una hora para cada día de la semana al que desee aplicar los ajustes. Seleccione la hora y los minutos y también el nivel de confort deseado. Se muestran los ajustes de salida y confort correspondientes a las horas y los días seleccionados. Pulse Guardar para aplicar los ajustes. La indicación de siguiente salida de la pantalla de ajustes de carga se actualizará en consecuencia.

Nota: *Guarde los ajustes de salida antes de seleccionar otros días y horas. Es preciso repetir el proceso para añadir horas de salida y niveles de confort únicos adicionales.*

Nota: *El nivel de confort de acondicionamiento del habitáculo puede variar en función de si enchufa el vehículo a una toma doméstica normal o a una toma de electricidad o estación de carga de alta potencia. La alimentación disponible para el acondicionamiento del habitáculo depende de la alimentación disponible en la estación de carga. Con temperaturas ambiente y potencias de carga bajas, para calentar el habitáculo se podría usar una pequeña cantidad de energía de la batería de alta tensión, además de la energía de carga.*

Estado de carga

Muestra el estado actual del sistema de carga.

Estado de carga	Descripción
Se cargará cuando esté enchufado	El vehículo está desenchufado y comenzará a cargarse cuando se enchufe.
Esperará a la hora de carga preferida	El vehículo está desenchufado en una ubicación y con las preferencias de horarios de carga habilitadas. La carga está programada para empezar a la hora mostrada en función de los ajustes. Debe enchufar el vehículo antes de la hora de inicio mostrada para que el vehículo empiece a cargar a dicha hora.
Espera hasta la hora de carga preferida	El vehículo está enchufado en una ubicación y con las preferencias de horarios de carga habilitadas. La carga empieza a la hora mostrada, que se basa en sus ajustes de horario de carga.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Estado de carga	Descripción
Carga detenida	El vehículo está enchufado y la carga se ha detenido a través de la aplicación del vehículo.
Cargando	El vehículo está enchufado y cargándose.
Cargado	El vehículo ha terminado de cargarse hasta el ajuste del límite máximo de carga.
Carga de batería de 12 V	El vehículo está desenchufado y cargando la batería de 12 voltios.
Acondicionamiento del habitáculo	El vehículo está enchufado y el sistema de control de climatización está funcionando de acuerdo con los ajustes de salida y confort.
Acondicionamiento de la batería	El vehículo está enchufado y acondicionando la batería de alta tensión.
Fallo de carga del vehículo	El vehículo está enchufado, pero hay un fallo en el sistema de carga. Desenchúfelo y vuelva a enchufarlo. Si la avería persiste, póngase en contacto con un concesionario con certificación para EV.
Avería de la estación de carga	El vehículo está enchufado, pero se ha detectado un fallo en la estación de carga o en el cable de carga. Compruebe el cable de carga y la estación de carga o la alimentación eléctrica.
No se ha detectado la estación de carga	El vehículo tiene enchufado un acoplador de carga, pero no hay conexión a ninguna fuente de electricidad para carga.
Estación de carga en pausa	El vehículo está enchufado, pero la carga se ha pausado en la estación de carga.

Indicadores de estado de carga

Se muestra cuando el vehículo está enchufado.


No se está cargando debido a una avería.


No se está cargando.


Cargando.


Esperando a cargar en función de los ajustes de horarios de carga.

USO DE LA APLICACIÓN Y LA CARGA DEL VEHÍCULO

La aplicación del vehículo le permite supervisar y gestionar la carga del vehículo, incluidos los horarios y preferencias de carga.

Para obtener más información, visite www.owner.ford.com.

SÍMBOLOS DE IDENTIFICACIÓN DE EQUIPO DE CARGA



Símbolo identificador visible en los acopladores del cable del vehículo, acopladores del cable de la estación de carga y puertos de carga del vehículo.

Tipo de alimentación	Estándar	Configuración	Tipo de accesorio	Rango de tensión
CA	ES 62196-2	Tipo 2	Acoplador del vehículo, acoplador de la estación de carga y puerto de carga del vehículo.	Inferior o igual a 480 voltios RMS



Símbolo identificador visible en los puertos de la estación de carga y su acoplador de cable de carga pública.

Tipo de alimentación	Estándar	Configuración	Tipo de accesorio	Rango de tensión
CA	ES 62196-2	Tipo 2	Puerto de estación de carga, acoplador de cable de carga pública.	Inferior o igual a 480 voltios RMS



Símbolo identificador del acoplador de la estación de carga.

Tipo de alimentación	Estándar	Configuración	Tipo de accesorio	Rango de tensión
C.C.	ES 62196-3	FF	Acoplador del vehículo, puerto de carga del vehículo y acoplador de la estación de carga.	50 voltios a 500 voltios



Símbolo identificador del acoplador de la estación de carga.

Tipo de alimentación	Estándar	Configuración	Tipo de accesorio	Rango de tensión
C.C.	ES 62196-3	FF	Acoplador del vehículo, puerto de carga del vehículo y acoplador de la estación de carga.	200 voltios a 920 voltios

CARGA DEL VEHÍCULO – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CARGA DEL VEHÍCULO – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
¿Vehículo enchufado?	El vehículo requiere confirmación de que lo ha desenchufado antes de permitir el arranque. Asegúrese de que el vehículo se encuentre desconectado y de responder al mensaje antes de arrancar el vehículo.
Desenchufar antes de arrancar el vehículo	El vehículo detecta que aún está enchufado después de intentar arrancarlo.
Fallo de la estación de carga, consulte el manual	Se ha detectado un fallo de carga. Compruebe el cable de carga y la estación de carga o el suministro eléctrico.
Error de comunicación de la estación de carga. Póngase en contacto con el proveedor de la estación	La estación de carga no puede comunicarse con el vehículo. Contacte con el proveedor de la estación.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

CARGA DEL VEHÍCULO – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué mi vehículo emite un zumbido o un ruido de ventilador mientras se carga?

- Es posible que suene un zumbido o un ruido de ventilador durante la carga de la batería de alta tensión. Esto es normal y sirve para que el vehículo mantenga la batería refrigerada mientras se carga.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

PRECAUCIONES DE LA CAJA DE CAMBIOS MANUAL

PELIGRO: Accione siempre el freno de estacionamiento por completo y asegúrese de cambiar la palanca de cambios a primera. Desconecte el encendido y extraiga la llave siempre que abandone el vehículo.

No deje la mano apoyada en la palanca de cambios ni utilice la palanca de cambios para colgar o apoyar objetos. Esto puede provocar daños en la caja de cambios que no estarían cubiertos por la garantía.

No deje el pie apoyado en el pedal del embrague ni utilice el pedal del embrague para mantener el vehículo parado mientras espera en una cuesta. Esto puede provocar daños en el embrague que no estarían cubiertos por la garantía.

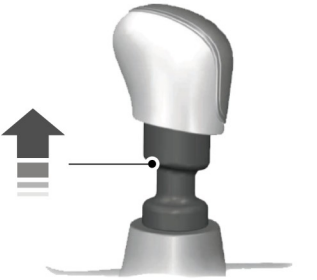
Si no se pisa el pedal del embrague a fondo, resultará más difícil cambiar de marcha y podría generarse un desgaste prematuro o daños de los componentes de la caja de cambios.

Si alguna marcha no está completamente acoplada, pise a fondo el pedal del embrague y cambie a la posición de punto muerto. Suelte el pedal del embrague durante un momento, vuelva a pisarlo a fondo y cambie a la marcha deseada.

CAMBIO A MARCHA ATRÁS

No cambie a la marcha atrás cuando el vehículo esté en movimiento. Esto puede provocar daños en la caja de cambios que no estarían cubiertos por la garantía.

1. Pise a fondo el pedal del freno.
2. Pise a fondo el pedal del embrague y cambie a punto muerto.



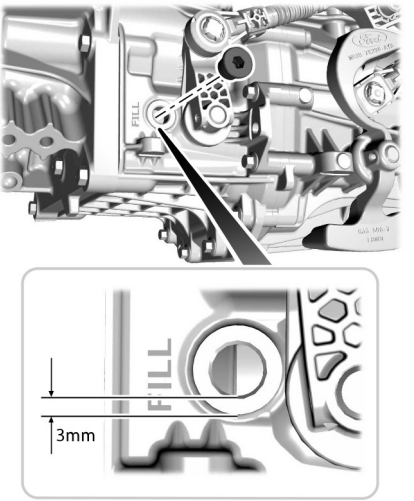
3. Tire hacia arriba del anillo y cambie a marcha atrás.

TESTIGOS DE CAMBIO DE LA CAJA DE CAMBIOS MANUAL



Se ilumina para informarle de que cambiar a otra marcha puede reducir el consumo de combustible o las emisiones.

COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE DE LA CAJA DE CAMBIOS MANUAL



El nivel de llenado del aceite de la caja de cambios es a 3 mm del tapón de llenado de aceite.

COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE LÍQUIDO DEL EMBRAGUE

Los sistemas de los frenos y del embrague comparten el depósito de líquido. Véase **Comprobación del líquido de frenos** (página 351).

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL ACEITE PARA CAJA DE CAMBIOS MANUAL

Utilice un líquido que cumpla las especificaciones y el grado de viscosidad definidos.

Si no utiliza un líquido que cumpla las especificaciones y el grado de viscosidad definidos, puede provocar:

- Daños en los componentes que no están cubiertos por la garantía del vehículo.
- Rendimiento bajo del vehículo.
- Aumento del consumo de combustible.

Cantidades de llenado

Versión	Cantidad
6 velocidades	2,4 L [1]

[1] Capacidad/volumen de aceite totales aproximados. La cantidad real podría variar de un cambio de líquido a otro.

Nota: *El aceite de la caja de cambios se rellena de por vida, es decir, no requiere mantenimiento.*

Consumibles

Denominación	Especificación
Aceite de Caja de Cambios 75W MX KU7J-M2C955-AA	WSS-M2C955-A1

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL LÍQUIDO DEL EMBRAGUE

Utilice únicamente líquido que cumpla con las especificaciones de Ford.

Consumibles

Denominación	Especificación
Líquido para frenos Dot 4 LV High Performance RU7J-M6C65-xxxx	WSS-M6C65-A2

POSICIONES DE LA CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA

PRECAUCIONES DE LA CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA

PELIGRO: Antes de abandonar el vehículo, accione el freno de estacionamiento, coloque la palanca de cambios en la posición de estacionamiento (P), desconecte el vehículo y extraiga la llave. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.

PELIGRO: Cuando el vehículo esté parado, pise a fondo el pedal del freno al cambiar de marcha. Si no se sigue esta instrucción, es posible que se produzcan lesiones personales, la muerte o daños a la propiedad.

PELIGRO: No pise el pedal del freno y el del acelerador al mismo tiempo. Si se pisan ambos pedales al mismo tiempo durante más de unos segundos, se limita el rendimiento del motor, lo que podría conllevar una dificultad para mantener la velocidad con tráfico y ocasionar lesiones graves.

CAMBIAR SU VEHÍCULO DE MARCHA - VEHÍCULOS CON: CAMBIO ELECTRÓNICO

El selector está situado en la consola central.

1. Mantenga pisado el pedal de freno.
2. Mueva la palanca para seleccionar una posición.

Nota: *La posición se ilumina en el selector.*

3. Pulse el botón manual (M) cuando el vehículo esté en conducción (D) para entrar o salir del modo.

CAMBIAR SU VEHÍCULO DE MARCHA - VEHÍCULOS CON: CAMBIO MECÁNICO

El selector está situado en la consola central.

1. Mantenga pisado el pedal de freno.
2. Mueva la palanca para seleccionar una posición.

ESTACIONAMIENTO (P) - VEHÍCULOS CON: CAMBIO ELECTRÓNICO

PELIGRO: Cambie a la posición de estacionamiento (P) cuando el vehículo esté parado.

En la posición de estacionamiento (P), la potencia no se transmite a las ruedas motrices.

Nota: *Suena un aviso acústico si intenta salir del vehículo sin que se encuentre en posición de estacionamiento (P).*

Nota: *Es posible que el vehículo no salga de la posición de estacionamiento (P) si la batería de 12 V del vehículo se ha agotado.*

Nota: *Es posible que el vehículo no pueda salir de la posición de estacionamiento (P) si se ha fundido un fusible.*

Nota: *Es posible que el vehículo no pueda salir de la posición de estacionamiento (P) a menos que la llave o el mando a distancia estén dentro del vehículo.*

Nota: *El freno de estacionamiento electrónico podría aplicarse al encender el vehículo con la palanca selectora en la posición de estacionamiento (P).*

Nota: *El freno de estacionamiento electrónico podría aplicarse al cambiar a la posición de estacionamiento (P) sin pisar a fondo el pedal del freno.*

Nota: *El freno de estacionamiento electrónico podría aplicarse si cambia a la posición de estacionamiento (P) en una pendiente.*

Nota: *No suelte manualmente el freno de estacionamiento cuando la palanca selectora esté en la posición de estacionamiento (P). Véase* ***Liberación automática del freno de estacionamiento eléctrico*** *(página 358).*

Nota: *El vehículo podría cambiar a la posición de estacionamiento (P) si intenta salir de él cuando no se encuentra en la posición de estacionamiento (P). Véase* ***Retorno automático a estacionamiento (P)*** *(página 300).*

Nota: *Es posible que escuche un aviso acústico al seleccionar la posición de estacionamiento (P).*

ESTACIONAMIENTO (P) - VEHÍCULOS CON: CAMBIO MECÁNICO

PELIGRO: Cambie a la posición de estacionamiento (P) cuando el vehículo esté parado.

En la posición de estacionamiento (P), la potencia no se transmite a las ruedas motrices.

Nota: *Suena un aviso acústico si intenta salir del vehículo sin que se encuentre en posición de estacionamiento (P).*

Nota: *Es posible que el vehículo no salga de la posición de estacionamiento (P) si la batería de 12 V del vehículo se ha agotado.*

Nota: *Es posible que el vehículo no pueda salir de la posición de estacionamiento (P) si se ha fundido un fusible.*

Nota: *Es posible que el vehículo no pueda salir de la posición de estacionamiento (P) a menos que la llave o el mando a distancia estén dentro del vehículo.*

Nota: *El freno de estacionamiento electrónico podría aplicarse al encender el vehículo con la palanca selectora en la posición de estacionamiento (P).*

Nota: *El freno de estacionamiento electrónico podría aplicarse al cambiar a la posición de estacionamiento (P) sin pisar a fondo el pedal del freno.*

Nota: *El freno de estacionamiento electrónico podría aplicarse si cambia a la posición de estacionamiento (P) en una pendiente.*

Nota: *No suelte manualmente el freno de estacionamiento cuando la palanca selectora esté en la posición de estacionamiento (P). Véase* ***Liberación automática del freno de estacionamiento eléctrico*** *(página 358).*

MARCHA ATRÁS (R)

PELIGRO: Cambie a la posición de marcha atrás (P) solo cuando el vehículo esté parado.

En marcha atrás (R), la potencia se transmite a las ruedas motrices.

PUNTO MUERTO (N)

PELIGRO: En punto muerto (N), el vehículo puede rodar libremente.

En punto muerto (N), la potencia no se transmite a las ruedas motrices.

CONDUCCIÓN (D)

En la posición de conducción (D), la potencia se transmite a las ruedas motrices.

Nota: *La selección de gama progresiva está disponible en modo de conducción (D). Véase* ***Uso de la selección progresiva de marchas*** *(página 303).*

MANUAL (M) - VEHÍCULOS CON: CAMBIO ELECTRÓNICO

En manual (M) puede seleccionar una marcha específica. Véase **Cambio manual de marchas** (página 297).

Nota: *Recomendamos que utilice este modo para conducir en carreteras empinadas o montañosas o al conducir con un remolque.*

MANUAL (M) - VEHÍCULOS CON: CAMBIO MECÁNICO

En manual (M) puede seleccionar una marcha específica.

Nota: *Recomendamos que utilice este modo para conducir en carreteras empinadas o montañosas o al conducir con un remolque. Véase* ***Uso de remolque*** *(página 489).*

TESTIGOS DE POSICIÓN DE LA CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA

El cuadro de instrumentos muestra la posición actual.



Nota: *La posición podría iluminarse en el selector de la caja de cambios.*

CAMBIO MANUAL DE MARCHAS - EXCEPTO: RAPTOR

Cambio mediante los botones de la palanca selectora

El cuadro de instrumentos muestra la marcha actual. La marcha actual parpadea cuando el vehículo no puede cambiar a la marcha solicitada. Su vehículo no cambiará si la marcha solicitada aumenta o disminuye la velocidad del motor más allá del límite.

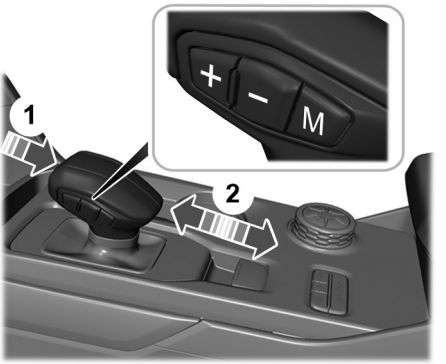
El vehículo puede realizar el cambio de marcha al pisar a fondo el acelerador o el pedal del freno.

Nota: *La conducción prolongada con una velocidad del motor elevada podría causar daños al vehículo que no están cubiertos por la garantía del vehículo.*

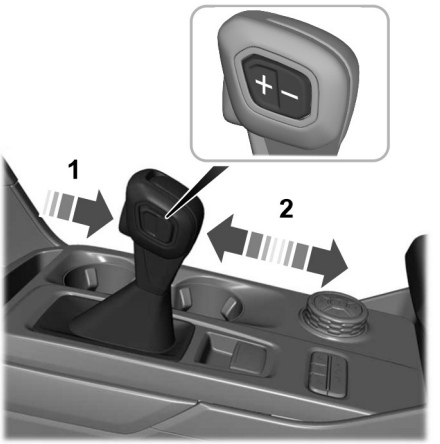
Nota: *Los modos de conducción pueden afectar al momento en que el vehículo cambia a la marcha solicitada.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Palanca selectora de cambio electrónico



Cambio mecánico



Cambio manual de marchas en el modo manual (M)

Utilice esta función para seleccionar una marcha específica.

Nota: *Recomendamos que utilice esta función para frenar con el motor, conducir en carreteras empinadas o montañosas o al conducir con un remolque. Véase* ***Uso de remolque*** *(página 489).*

Pulse cualquier botón para activar la función.

Pulse el botón superior (+) para realizar un cambio ascendente.

Pulse el botón inferior (-) para realizar un cambio descendente.

Cambie al modo de conducción (D) para desactivar la función.

CAMBIO MANUAL DE MARCHAS - RAPTOR

Cambio mediante los cambios de paleta

El cuadro de instrumentos muestra la marcha actual. La marcha actual parpadea cuando el vehículo no puede cambiar a la marcha solicitada. Su vehículo no cambia si la marcha solicitada aumenta o disminuye la velocidad del motor más allá del límite.

El vehículo puede realizar el cambio de marcha al pisar a fondo el acelerador o el pedal del freno.

Nota: *La conducción prolongada con una velocidad del motor elevada podría causar daños al vehículo que no están cubiertos por la garantía del vehículo.*

Nota: *Los modos de conducción pueden afectar al momento en que el vehículo cambia a la marcha solicitada.*



Cambio manual de marchas en el modo de conducción (D)

Utilice esta función para cambiar de marcha temporalmente.

Nota: *Recomendamos que utilice esta función para frenar con el motor o conducir en carreteras empinadas o montañas.*

- Tire de cualquier leva para activar la función.
- Tire de la leva derecha (+) del volante para hacer un cambio ascendente.
- Tire de la leva izquierda (-) del volante para hacer un cambio descendente.
- Sostenga la leva (+) durante unos segundos para desactivar la función.

Nota: *La función se desactiva si no se tira de ninguna leva en un periodo breve de tiempo.*

Cambio manual de marchas en el modo manual (M)

Utilice esta función para seleccionar una marcha específica.

Nota: *Recomendamos que utilice esta función para frenar con el motor, conducir en carreteras empinadas o montañosas o al conducir con un remolque. Véase* ***Uso de remolque*** *(página 489).*

- Cambie a manual (M) o, con la palanca selectora en la posición de conducción (D), pulse el botón manual (M) para activar la función.
- Tire de la leva derecha (+) del volante para hacer un cambio ascendente.
- Tire de la leva izquierda (-) del volante para hacer un cambio descendente.
- Cambie a conducción (D) o pulse el botón manual (M) de nuevo para desactivar la función.

MODO DE PUNTO MUERTO TEMPORAL

Cómo funciona el modo de Punto muerto temporal

Utilice este modo para mantener el vehículo en punto muerto (N), durante un tiempo limitado, al salir del vehículo o desconectarlo. Por ejemplo, si sale de su vehículo antes de un lavado automático de coches.

Nota: *No necesita usar este modo en los lavados automáticos de coches si cambia a punto muerto (N) y permanece en el vehículo con el contacto puesto.*

Nota: *No remolque el vehículo mientras esté en este modo.*

Nota: *La vuelta automática a la posición de estacionamiento (P) se retrasa cuando el vehículo se encuentra en este modo. Véase* ***Retorno automático a estacionamiento (P)*** *(página 300).*

Limitaciones del modo de Punto muerto temporal

Es posible que este modo no esté disponible si el nivel de carga de la batería de 12 voltios es bajo. Conecte una fuente de alimentación externa y vuelva a intentar el procedimiento.

El vehículo podría cambiar a la posición de estacionamiento (P) transcurridos 30 minutos o cuando el nivel de carga de la batería sea bajo. El uso prolongado de este modo puede provocar que la batería de 12 voltios se descargue.

Este modo podría no estar disponible si su vehículo está por debajo de la temperatura de funcionamiento. Caliente el vehículo y vuelva a intentar el procedimiento.

No remolque el vehículo mientras esté en este modo. Si no sigue estas instrucciones, el vehículo podría sufrir daños que no cubre su garantía.

Entrada al modo de Punto muerto temporal

1. Detenga el vehículo por completo.
2. Mantenga pisado el pedal de freno.
3. Encienda el vehículo.
4. Pase a punto muerto (N).

Nota: *Se mostrará un mensaje de instrucciones.*

5. Cambie a punto muerto (N) de nuevo transcurridos unos segundos.

Nota: *Aparece un mensaje de confirmación cuando el vehículo entra en este modo.*

6. Suelte el pedal del freno.

Nota: *El vehículo puede circular sin restricciones.*

7. Apague el vehículo.

Nota: *No remolque el vehículo mientras esté en este modo.*

Nota: *El testigo de punto muerto (N) de la palanca selectora de la caja de cambios puede parpadear en este modo.*

Salida del modo de Punto muerto temporal

1. Pise el pedal del freno.
2. Cambie a la posición de estacionamiento (P) o encienda el vehículo y cambie a la posición de conducción (D) o de marcha atrás (R).

RETORNO AUTOMÁTICO A ESTACIONAMIENTO (P)

Cómo funciona el retorno automático a estacionamiento (P)

Su vehículo cambia a estacionamiento (P) cuando está detenido y ocurre cualquiera de las siguientes situaciones:

- Desconecta el vehículo.
- Abre la puerta del conductor o se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor.
- Se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor con la puerta del conductor abierta.

Nota: *No use la función de vuelta automática a la posición de estacionamiento (P) cuando el vehículo esté en movimiento, excepto en caso de emergencia. Véase* ***Emergencias en carretera*** *(página 211).*

Limitaciones del retorno automático a estacionamiento (P)

La vuelta automática a la posición de aparcamiento (P) podría no funcionar si se produce alguna de las siguientes situaciones:

- El sensor de puerta del conductor abierta está averiado.
- El sensor del cinturón de seguridad del conductor está averiado.

Contacte con un Taller Autorizado si se produce alguna de las siguientes circunstancias:

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

- El indicador del cinturón de seguridad se ilumina o suena un pitido con el cinturón de seguridad del conductor abrochado.
- El testigo de puerta abierta no se enciende cuando la puerta del conductor está abierta.
- El testigo de puerta abierta se enciende cuando la puerta del conductor está cerrada.
- Aparece el mensaje Transmisión no en estacionamiento cuando la puerta del conductor está cerrada después de cambiar de la posición de estacionamiento (P).

MOVIMIENTO DE LA PALANCA FUERA DE LA POSICIÓN ESTACIONAMIENTO (P) CON EL VEHÍCULO INMÓVIL - VEHÍCULOS CON: CAMBIO ELECTRÓNICO

PELIGRO: Al realizar este procedimiento, debe desengranar la posición de estacionamiento (P) del vehículo, lo que significa que el vehículo puede rodar libremente. Para evitar el movimiento no deseado del vehículo, aplique el freno de estacionamiento antes de realizar este procedimiento. Utilice calzos de rueda si resulta necesario.

Use este procedimiento para sacar el vehículo de la posición de estacionamiento (P) en caso de avería eléctrica o emergencia.

Nota: *Es posible que este modo no esté disponible si el nivel de carga de la batería de 12 voltios es bajo. Conecte una fuente de alimentación externa y vuelva a intentar el procedimiento.*

Nota: *El vehículo podría cambiar a la posición de estacionamiento (P) transcurridos 30 minutos o cuando el nivel de carga de la batería sea bajo. El uso prolongado de este modo puede provocar que la batería de 12 voltios se descargue.*

Nota: *Este modo podría no estar disponible si su vehículo está por debajo de la temperatura de funcionamiento. Caliente el vehículo y vuelva a intentar el procedimiento.*

Nota: *No remolque el vehículo mientras esté en este modo. Si no sigue estas instrucciones, el vehículo podría sufrir daños que no cubre su garantía.*

Cambio del vehículo hacia fuera de la posición Estacionamiento (P)

1. Ponga el freno de estacionamiento.

Nota: *Si la batería está descargada, utilice una fuente de alimentación externa para aplicar el freno de estacionamiento.*

2. Encienda el vehículo sin pisar el pedal del freno.
3. Mantenga completamente pisado el pedal de freno.
4. Mantenga pisado a fondo el pedal del acelerador.
5. Pase a punto muerto (N).
6. Pulse el botón M antes de que transcurran unos segundos.
7. Intente arrancar el vehículo

Nota: *Aparece un mensaje de confirmación cuando el vehículo entra en este modo.*

Nota: *Debe completar este procedimiento en 15 segundos. Si su vehículo cambia a estacionamiento (P), intente de nuevo el procedimiento.*

8. Suelte los pedales del freno y el acelerador.
9. Suelte el freno de estacionamiento.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Nota: *El vehículo puede circular sin restricciones.*

10. Apague el vehículo.

Nota: *No remolque el vehículo mientras esté en este modo.*

Devolución del vehículo al modo normal

1. Pise el pedal del freno.
2. Pase a estacionamiento (P).

MOVIMIENTO DE LA PALANCA FUERA DE LA POSICIÓN ESTACIONAMIENTO (P) CON EL VEHÍCULO INMÓVIL - VEHÍCULOS CON: CAMBIO MECÁNICO

PELIGRO: Al realizar este procedimiento, debe desengranar la posición de estacionamiento (P) de la caja de cambios, lo que significa que el vehículo puede rodar libremente. Para evitar el movimiento no deseado del vehículo, aplique el freno de estacionamiento antes de realizar este procedimiento. Utilice calzos de rueda si es necesario.

PELIGRO: Si el freno de estacionamiento está totalmente liberado pero la luz de aviso del freno permanece encendida, cabe la posibilidad de que los frenos no funcionen correctamente. Haga revisar el vehículo lo antes posible.

PELIGRO: No conduzca el vehículo sin comprobar que funcionan las luces de freno.

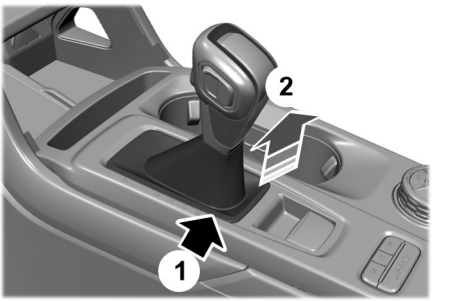
Use este procedimiento para sacar el vehículo de la posición de estacionamiento (P) en caso de avería eléctrica o emergencia.

Sacar el vehículo de la posición de Estacionamiento

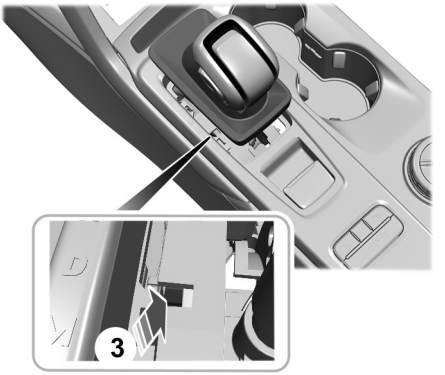
1. Ponga el freno de estacionamiento.

Nota: *Si la batería de 12 V se ha agotado, utilice una fuente de alimentación externa para aplicar el freno de estacionamiento.*

2. Desmonte la cubierta del selector. Introduzca un destornillador entre el forro de la palanca de cambios y el anillo de ajuste (1) para liberar las pestañas de sujeción del anillo de ajuste del panel superior. Levante el forro de la palanca de cambios (2) hacia arriba.



3. Siéntese en el asiento del conductor.
4. Mantenga pisado el pedal de freno.
5. Localice la palanca de anulación del selector (3) en el lateral de la palanca selectora.



6. Con un destornillador, mueva la palanca de liberación (3) hacia la parte delantera de la palanca selectora y manténgala en esa posición.
7. Pase a punto muerto (N).
8. Suelte la palanca selectora.
9. Monte la cubierta del selector.
10. Suelte el freno de estacionamiento.
11. Suelte el pedal del freno.

Nota: *El vehículo puede circular sin restricciones.*

Devolución del vehículo al modo normal

1. Pise el pedal del freno.
2. Pase a estacionamiento (P).

AVISOS ACÚSTICOS DE LA CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA - VEHÍCULOS CON: CAMBIO ELECTRÓNICO

Aviso acústico que indica que la caja de cambios no se encuentra en la posición de estacionamiento (P)

Suena si abre la puerta del conductor antes de cambiar a la posición de estacionamiento (P).

AVISOS ACÚSTICOS DE LA CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA - VEHÍCULOS CON: CAMBIO MECÁNICO

Aviso acústico que indica que la caja de cambios no se encuentra en la posición de estacionamiento (P)

Suena si se produce cualquiera de las siguientes circunstancias:

- Apaga el vehículo antes de cambiar a la posición estacionamiento (P).
- Abre la puerta del conductor antes de cambiar a la posición de estacionamiento (P).

USO DE LA SELECCIÓN PROGRESIVA DE MARCHAS

La selección progresiva de marchas le brinda la posibilidad de bloquear marchas del intervalo de cambios automáticos. Esto podría proporcionarle una mejor experiencia de conducción al reducir los cambios de transmisión, por ejemplo en condiciones resbaladizas o pendientes pronunciadas o al arrastrar un remolque. Véase **Uso de remolque** (página 489).

Con la caja de cambios en posición de conducción (D), pulse el botón menos (-) para comenzar a activar la función.

Pulse de nuevo el botón menos (-) para continuar bloqueando las marchas largas. Empezando por la marcha más larga, el cuadro de instrumentos indica la marcha actual y la más larga de ellas disponible. Por ejemplo, pulse el botón menos (-) dos veces para bloquear las marchas 10.ª y 9.ª.

Nota: *El cuadro de instrumentos indica la marcha actual y la más larga de ellas disponible.*

Pulse el botón más (+) para desbloquear las marchas con el fin de que la caja de cambios pueda engranar velocidades más altas.

Nota: *La caja de cambios se mueve automáticamente dentro del intervalo de marchas que seleccione.*

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL ACEITE PARA CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA

Utilice un líquido que cumpla las especificaciones y el grado de viscosidad definidos.

Si no utiliza un líquido que cumpla las especificaciones y el grado de viscosidad definidos, puede provocar:

- Daños en los componentes que no están cubiertos por la garantía del vehículo.
- Rendimiento bajo del vehículo.
- Aumento del consumo de combustible.

Nota: *Use aceite para caja de cambios MERCON ULV únicamente para cajas de cambio automáticas que necesiten aceite MERCON ULV. El uso de cualquier otro aceite podría dañar la caja de cambios.*

Cantidades de llenado

Versión	Cantidad
10R80: Hasta el nivel 4-5 en la varilla de nivel de aceite.	12 L [1]
10R60: Hasta el nivel 3-4 en la varilla de nivel de aceite.	12,39 L [1]

[1] Capacidad aproximada de llenado en seco. La cantidad real podría variar durante los cambios de líquido.

Consumibles

Denominación	Especificación
Aceite de transmision automatica P-ULV HU7J-M2C949-AB,HU7J-M2C949-BA	WSS-M2C949-A,

Cantidades de llenado

Versión	Cantidad
6R80: Hasta el nivel del tapón de llenado lateral	11,47 L [1]

[1] Capacidad aproximada de llenado en seco. La cantidad real podría variar durante los cambios de líquido.

Consumibles

Denominación	Especificación
Aceite de transmision automatica C-ML5 7U7J-M2C938-AC	WSS-M2C938-A

CÓMO FUNCIONA LA TRACCIÓN A LAS CUATRO RUEDAS - 4X4 CON ACTIVACIÓN SELECCIONABLE

4x4 con activación seleccionable

Este sistema proporciona los modos de tracción a dos ruedas elevada, tracción a las cuatro ruedas elevada y tracción a las cuatro ruedas reducida.

- **Tracción a dos ruedas elevada (2H):** envía potencia únicamente a las ruedas traseras.
- **Tracción a las cuatro ruedas elevada (4H):** bloquea mecánicamente la potencia a las ruedas delanteras y traseras para condiciones todoterreno o resbaladizas. Por ejemplo; nieve, hielo, arena o barro.
- **Tracción a las cuatro ruedas reducida (4L):** bloquea mecánicamente la potencia de las ruedas delanteras y traseras y proporciona una mayor relación de transmisión para lograr mayor par en condiciones todoterreno complicadas como arena profunda, barro, en pendientes pronunciadas o al remolcar objetos pesados.

CÓMO FUNCIONA LA TRACCIÓN A LAS CUATRO RUEDAS - 4X4 AVANZADO CON MODO 4A

4x4 avanzado con activación automática según demanda

Este sistema proporciona los modos de tracción a dos ruedas elevada, tracción a las cuatro ruedas elevada y tracción a las cuatro ruedas reducida.

- **Tracción a dos ruedas elevada (2H):** envía potencia únicamente a las ruedas traseras.
- **Tracción a las cuatro ruedas automática (4A):** varía continuamente la potencia a las ruedas delanteras para un rendimiento óptimo en la carretera en todas las condiciones climáticas.
- **Tracción a las cuatro ruedas elevada (4H):** bloquea electrónicamente la potencia a las ruedas delanteras y traseras para condiciones todoterreno o resbaladizas, por ejemplo: nieve profunda, hielo, arena o barro.
- **Tracción a las cuatro ruedas reducida (4L):** bloquea electrónicamente la potencia de las ruedas delanteras y traseras y proporciona una mayor relación de transmisión para lograr mayor par en condiciones todoterreno complicadas como arena profunda, barro, en pendientes pronunciadas o al remolcar objetos pesados.

LIMITACIONES DE LA TRACCIÓN A LAS CUATRO RUEDAS - EXCEPTO: RAPTOR

No use el modo de tracción a las cuatro ruedas con marchas largas (4H) ni de tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L) en calzadas con superficies duras y secas. Si lo hiciera, podría producirse un exceso de ruido, aumentar el desgaste de los neumáticos y dañar los componentes del vehículo.

Los modos 4H o 4L son solo para usarlos en superficies resbaladizas o sueltas. El uso del modo 4L en estas superficies podría generar ruido, como golpes sordos ocasionales, pero no debería dañar los componentes de la transmisión.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Para los vehículos con caja de transferencia con cambio electrónico en marcha, la transmisión podría bloquease mecánicamente al intentar cambiar para salir del modo de tracción a las cuatro ruedas en las calzadas con superficies secas y duras.

Nota: *Si el vehículo está equipado con una caja de transferencia con activación seleccionable temporal de 4x4 y se está efectuando la transición desde una superficie suelta o resbaladiza, asegúrese de que el sistema de tracción a las cuatro ruedas no se bloquee mecánicamente cuando pase a la calzada de superficie dura y seca en el modo de tracción a dos ruedas con marchas largas.*

Nota: *En determinadas situaciones, en las que el sistema de tracción a las cuatro ruedas tiene dificultades para activarse, podría aparecer el mensaje "Para activar 4x4 Reduzca a 3 MPH" o "Para activar 4x4 Reduzca a 5 km/h" en el cuadro de instrumentos. Este mensaje puede aparecer también al activar el sistema de tracción a las cuatro ruedas en climas de frío extremo al principio del ciclo de conducción. Una vez que la transmisión se ha calentado, se puede efectuar normalmente el cambio a la tracción a las cuatro ruedas.*

Uso de la tracción a las cuatro ruedas con la rueda de repuesto o ruedas desiguales

En los vehículos con tracción a las cuatro ruedas, el tamaño de la rueda de repuesto puede afectar al sistema de tracción a las cuatro ruedas.

Si existe una diferencia significativa entre el tamaño de la rueda de repuesto y el resto, podría verse limitada la funcionalidad de tracción a las cuatro ruedas, además de generarse más ruido, molestias y daños en la transmisión.

Debido al desgaste normal de los neumáticos, el neumático de repuesto será distinto de los demás neumáticos montados en el vehículo. Use la rueda de repuesto lo menos posible.

Cuando circule con un conjunto de llanta y neumático desigual:

- Nunca supere los 80 km/h en el modo de tracción a las cuatro ruedas.
- Nunca seleccione un modo de tracción a las cuatro ruedas, a no ser que el vehículo se encuentre parado.
- Nunca use el modo de tracción a las cuatro ruedas sobre pavimento seco.

Al circular con un conjunto de llanta y neumático desigual, la funcionalidad de la tracción a las cuatro ruedas podría verse limitada, sobre todo en el modo de tracción a las cuatro ruedas con bloqueo mecánico. Puede experimentar las situaciones siguientes:

- Ruido adicional de la caja de transferencia o de otros componentes de la transmisión.
- Dificultad para cambiar al modo de tracción a las cuatro ruedas con bloqueo mecánico o salir de él.
- Daños en los componentes de la transmisión.

Nota: *Cuando circule con la rueda de repuesto, no cambie al modo de tracción total a menos que necesite sacar el vehículo si se ha quedado atascado.*

Inmediatamente después de sacar el vehículo, cambie a la posición 2H realizando los siguientes pasos:

1. Deténgase en una superficie plana y horizontal.
2. Mueva la palanca de cambios a la posición de estacionamiento (P), en el caso de cajas de cambios automáticas, o de punto muerto (N), en el caso de cajas de cambios manuales.

3. Cambie al modo de tracción a dos ruedas.
4. Cambie la caja de cambios a marcha atrás (R).
5. Para asegurarse de que el sistema de la caja de transferencia no se haya quedado agarrotado, cambie la caja de cambios a la posición de conducción (D), en el caso de cajas de cambios automáticas, o a primera, en el caso de cajas de cambios manuales.

Bloqueo del cambio mecánico

En los vehículos con caja de transferencia con cambio electrónico en marcha, la caja de transferencia distribuye el par a las ruedas frontales interbloqueando mecánicamente los árboles de transmisión delantero y trasero. Hay varios factores externos que pueden afectar al rendimiento del cambio en un sistema de este tipo, tales como, entre otros:

- Aceleración del vehículo.
- Tamaños de neumáticos diferentes.
- Correcciones intensas de la dirección.

En vehículos con una caja de transferencia electrónica de cambio sobre la marcha, al cambiar a la tracción a dos ruedas con marchas largas (2H) en carreteras secas y de superficie dura, recomendamos realizar el siguiente procedimiento para reducir la probabilidad de que se bloquee el cambio mecánico:

1. Mientras conduce en línea recta, deténgase por completo en una superficie plana y horizontal.
2. Si la caja de cambios del vehículo es automática, sitúela en la posición de estacionamiento (P); si la caja de cambios del vehículo es manual, pise el embrague.
3. Seleccione 2H y espere a que el LED de 2H se quede encendido fijo.
4. Si la caja de cambios del vehículo es automática, sitúela en la posición de marcha atrás (R) y, si la caja de cambios del vehículo es manual, cambie a marcha atrás y suelte el embrague. Permita que el vehículo retroceda aproximadamente 1 m y pise el freno.
5. Si la caja de cambios del vehículo es automática, sitúela en la posición de conducción (D) y, si la caja de cambios del vehículo es manual, pise el embrague y cambie a una marcha hacia delante. Permita que el vehículo avance aproximadamente 1 m.

Si el sistema está bloqueado mecánicamente o detecta un bloqueo del cambio mecánico a velocidad después de haber seleccionado la tracción a dos ruedas con marchas largas (2H), puede aparecer un mensaje momentáneo que indica que no se puede desactivar la tracción a las cuatro ruedas. Una o más de las siguientes acciones pueden soltar el bloqueo del cambio mecánico:

- Realizar una aceleración momentánea.
- Realizar un frenado momentáneo.
- Detener el vehículo por completo.
- Situar la caja de cambios en la posición de punto muerto (N) y de nuevo en la posición de conducción (D).
- Situar la caja de cambios en la posición de marcha atrás (R) y de nuevo en la posición de conducción (D).
- Conducir el vehículo en una curva cerrada a baja velocidad.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

LIMITACIONES DE LA TRACCIÓN A LAS CUATRO RUEDAS - RAPTOR

No use el modo de tracción a las cuatro ruedas con marchas largas (4H) ni de tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L) en calzadas con superficies duras y secas. Si lo hiciera, podría producirse un exceso de ruido, aumentar el desgaste de los neumáticos y dañar los componentes del vehículo.

Los modos 4H o 4L son solo para usarlos en superficies resbaladizas o sueltas. El uso del modo 4L en estas superficies podría generar ruido, como golpes sordos ocasionales, pero no debería dañar los componentes de la transmisión.

Uso de la tracción a las cuatro ruedas con la rueda de repuesto o ruedas desiguales

En los vehículos con tracción a las cuatro ruedas, el tamaño de la rueda de repuesto puede afectar al sistema de tracción a las cuatro ruedas.

Si existe una diferencia significativa entre el tamaño de la rueda de repuesto y el resto, podría verse limitada la funcionalidad de tracción a las cuatro ruedas, además de generarse más ruido, molestias y daños en la transmisión.

Debido al desgaste normal de los neumáticos, el neumático de repuesto será distinto de los demás neumáticos montados en el vehículo. Use la rueda de repuesto lo menos posible.

Cuando circule con un conjunto de llanta y neumático desigual:

- Nunca supere los 80 km/h en el modo de tracción a las cuatro ruedas.
- Nunca seleccione un modo de tracción a las cuatro ruedas, a no ser que el vehículo se encuentre parado.
- Nunca use el modo de tracción a las cuatro ruedas sobre pavimento seco.

Al circular con un conjunto de llanta y neumático desigual, la funcionalidad de la tracción a las cuatro ruedas podría verse limitada, sobre todo en el modo de tracción a las cuatro ruedas con bloqueo mecánico. Puede experimentar las situaciones siguientes:

- Ruido adicional de la caja de transferencia o de otros componentes de la transmisión.
- Dificultad para cambiar al modo de tracción a las cuatro ruedas con bloqueo mecánico o salir de él.
- Daños en los componentes de la transmisión.

Nota: *Cuando circule con la rueda de repuesto, no cambie al modo de tracción total a menos que necesite sacar el vehículo si se ha quedado atascado.*

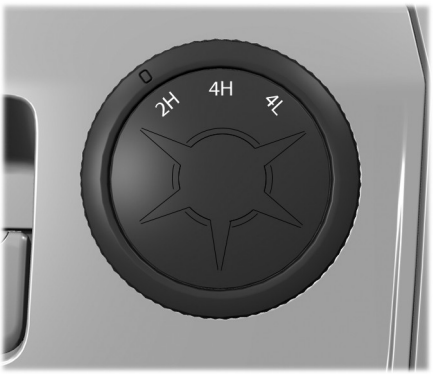
Inmediatamente después de desatascar el vehículo, cambie a 2H.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA TRACCIÓN A LAS CUATRO RUEDAS

Si el vehículo está equipado con tracción a las cuatro ruedas y esta se ha seleccionado, puede utilizar las cuatro ruedas para impulsarse. Esto aumenta la tracción, lo que puede permitirle conducir con seguridad en condiciones de terrenos y carreteras en los que no podría hacerlo con un vehículo convencional de tracción a dos ruedas.

En algunos modelos con tracción a las cuatro ruedas, el cambio inicial de tracción a dos ruedas a tracción a las cuatro ruedas mientras el vehículo está en movimiento puede provocar momentáneamente un sonido metálico de carraca. Este sonido es normal, mientras la transmisión delantera alcanza la velocidad deseada, y no supone ninguna anomalía.

SELECCIÓN DE UN MODO DE CONDUCCIÓN DE TRACCIÓN A LAS CUATRO RUEDAS - 4X4 CON ACTIVACIÓN SELECCIONABLE





En función de la configuración del vehículo, este podría tener un pulsador o un selector giratorio para elegir el modo de tracción a las cuatro ruedas. Pulse el botón o gire el selector del modo de tracción a las cuatro ruedas para elegir el modo de tracción a las cuatro ruedas que prefiera.

- 2H - Tracción a dos ruedas con marchas largas.
- 4H - Tracción a las cuatro ruedas con marchas largas. Véase **Tracción a las cuatro ruedas elevada** (página 313).
- 4L - Tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas. Véase **Tracción a las cuatro ruedas reducida** (página 313).

Nota: *No lleve a cabo esta operación si las ruedas traseras patinan, mientras pisa el pedal del acelerador ni mientras circula por una curva cerrada.*

Nota: *Soltar momentáneamente el pedal del acelerador mientras hay un mensaje de cambio en curso en pantalla mejora el rendimiento de activación o desactivación.*

Nota: *No lleve a cabo esta operación si están seleccionados y activos el control automático de velocidad o el control todoterreno. El sistema podría no cambiar según lo esperado.*

Nota: *Si el vehículo está equipado con un pulsador para seleccionar el modo de tracción a las cuatro ruedas y la luz está fija, el sistema se encuentra en el modo de tracción a las cuatro ruedas preferido. Si el modo de tracción a las cuatro ruedas seleccionado parpadea, significa que el sistema está intentando cambiar a ese modo.*

Nota: *Si el vehículo está equipado con un selector giratorio del modo de tracción a las cuatro ruedas, la posición del selector indica el modo de tracción a las cuatro ruedas preferido. Esto no indica que el sistema se haya situado en el modo de tracción a las cuatro ruedas preferido.*

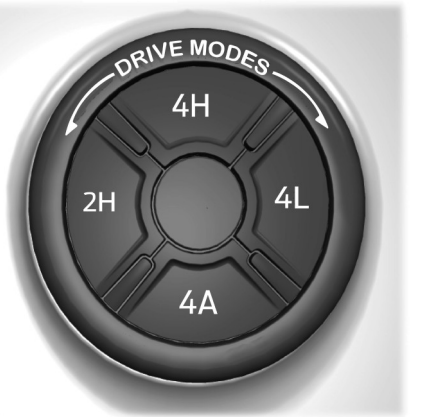
Activación o desactivación del modo de tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas

1. Ponga el vehículo a una velocidad de 0 km/h.
2. En el caso de vehículos con caja de cambios automática, sitúe el cambio en la posición de punto muerto (N). En el caso de vehículos con caja de cambios manual, pise a fondo el pedal del embrague.
3. Pulse o gire el selector del modo de tracción a las cuatro ruedas para elegir el modo de tracción a las cuatro ruedas que prefiera.

Nota: *Aparece un mensaje de cambio a 4x4 en curso en la pantalla del cuadro de instrumentos, que indica que se está llevando a cabo el cambio. Si no se cumple alguna de las condiciones anteriores para realizar el cambio, este no se producirá y la pantalla del cuadro de instrumentos guiará al conductor para que realice los procedimientos de cambio correspondientes.*

Nota: *Si en la pantalla del cuadro de instrumentos aparece el mensaje "Se ha retrasado el cambio, circule hacia delante", coloque la caja de cambios en una marcha hacia delante, mueva el vehículo aproximadamente 1,5 m y vuelva a poner la caja de cambios en la posición de punto muerto (N) para permitir que la caja de transferencia complete el cambio de velocidad.*

SELECCIÓN DE UN MODO DE CONDUCCIÓN DE TRACCIÓN A LAS CUATRO RUEDAS - 4X4 AVANZADO CON MODO 4A



Pulse el botón para seleccionar el modo de tracción a las cuatro ruedas.

- 2H - Tracción a dos ruedas con marchas largas.
- 4A - Tracción a las cuatro ruedas automática Véase **Tracción a las cuatro ruedas automática** (página 312).
- 4H - Tracción a las cuatro ruedas con marchas largas. Véase **Tracción a las cuatro ruedas elevada** (página 313).
- 4L - Tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas. Véase **Tracción a las cuatro ruedas reducida** (página 313).

Nota: *No lleve a cabo esta operación si las ruedas traseras patinan ni mientras pisa el pedal del acelerador.*

Nota: *Si el testigo permanece encendido sin parpadear, significa que el sistema ha entrado en el modo de tracción a las cuatro ruedas deseado. Si el LED del modo de tracción total seleccionado parpadea, significa que el sistema está intentando cambiar a ese modo.*

Nota: *Si todos los testigos parpadean, haga revisar el vehículo lo antes posible.*

Activación o desactivación del modo de tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas

1. Ponga el vehículo a una velocidad de 0 km/h.
2. En el caso de vehículos con caja de cambios automática, sitúe el cambio en la posición de punto muerto (N). En el caso de vehículos con caja de cambios manual, pise a fondo el pedal del embrague.
3. Empuje el selector del modo de tracción total hasta el modo de tracción total que prefiera.

Nota: *Aparece un mensaje de cambio a 4x4 en curso en la pantalla del cuadro de instrumentos, que indica que se está llevando a cabo el cambio. Si no se cumple alguna de las condiciones anteriores para realizar el cambio, este no tendrá lugar y la pantalla del salpicadero le guiará por los procedimientos de cambio adecuados.*

Nota: *Si en la pantalla del cuadro de instrumentos aparece el mensaje "Se ha retrasado el cambio, circule hacia delante", coloque la caja de cambios en una marcha hacia delante, mueva el vehículo aproximadamente 1,5 m y vuelva a poner la caja de cambios en la posición de punto muerto (N) para permitir que la caja de transferencia complete el cambio de velocidad.*

MODOS DE CONDUCCIÓN DE LA TRACCIÓN A LAS CUATRO RUEDAS

TRACCIÓN A DOS RUEDAS ELEVADA

La tracción a dos ruedas con marchas largas es para conducción normal en terrenos asfaltados. Solo se envía potencia a las ruedas traseras.

Nota: *LLa tracción a dos ruedas con marchas largas se puede activar o desactivar en función del modo de conducción seleccionado, Véase* ***Selección de un modo de conducción*** *(página 336).*

TRACCIÓN A LAS CUATRO RUEDAS AUTOMÁTICA

La tracción a las cuatro ruedas automática proporciona potencia de tracción a las cuatro ruedas controlada electrónicamente a las ruedas delanteras y traseras, según se necesite, para aumentar la tracción en distintas

condiciones de terrenos asfaltados. El ajuste de la tracción a las cuatro ruedas automática varía según el modo de conducción seleccionado. Véase **Selección de un modo de conducción** (página 341).

Nota: *La tracción a las cuatro ruedas automática se puede activar o desactivar automáticamente en función del modo de conducción seleccionado. Véase **Selección de un modo de conducción** (página 341).*

TRACCIÓN A LAS CUATRO RUEDAS ELEVADA

La tracción a las cuatro ruedas con marchas largas proporciona potencia bloqueada mecánica o electrónicamente a las ruedas delanteras y traseras, para usar el vehículo en terrenos sin asfaltar o en condiciones invernales, como nieve profunda, arena o barro. Este modo no se debe utilizar en pavimento seco.

Nota: *La tracción a las cuatro ruedas con marchas largas se puede activar o desactivar automáticamente en función del modo de conducción seleccionado. Véase **Selección de un modo de conducción** (página 341).*

TRACCIÓN A LAS CUATRO RUEDAS REDUCIDA

La tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas proporciona potencia bloqueada mecánica o electrónicamente a las ruedas delanteras y traseras, para usar el vehículo en superficies de baja tracción, pero lo hace con marchas adicionales para aumentar la multiplicación del par. Este modo es exclusivamente para condiciones de terrenos sin asfaltar, como arena profunda, pendientes pronunciadas o remolcado de objetos pesados.

Nota: *La tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas se puede activar o desactivar automáticamente en función del modo de conducción seleccionado. Véase **Selección de un modo de conducción** (página 341).*

INDICADORES DE LA TRACCIÓN A LAS CUATRO RUEDAS

Si los testigos permanece encendidos sin parpadear, significa que el sistema ha entrado en el modo de tracción a las cuatro ruedas deseado.

Nota: *En función de la configuración del vehículo, si su vehículo está equipado con un selector giratorio del modo de tracción a las cuatro ruedas, los testigos parpadearán mientras el sistema esté intentando cambiar al modo de tracción a las cuatro ruedas especificado.*

Tracción a dos ruedas con marchas largas



Se enciende brevemente cuando se selecciona la tracción a dos ruedas con marchas largas.

Tracción a las cuatro ruedas automática



Se enciende cuando se selecciona la tracción a las cuatro ruedas automática.

Tracción a las cuatro ruedas con marchas largas



Se enciende cuando se selecciona la tracción a las cuatro ruedas con marchas largas.

Tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas



Se enciende cuando se selecciona la tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas.

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL LÍQUIDO DE LA CAJA DE TRANSFERENCIA

Utilice un líquido que cumpla las especificaciones y el grado de viscosidad definidos.

Si no utiliza un líquido que cumpla las especificaciones y el grado de viscosidad definidos, puede provocar:

- Daños en los componentes que no están cubiertos por la garantía del vehículo.
- Rendimiento bajo del vehículo.

Cantidades de llenado

Versión	Cantidad
Tracción a las cuatro ruedas (cambio electrónico en marcha).	1,2 L
Tracción a las cuatro ruedas automática.	1,55 L

Consumibles

Denominación	Especificación
Aceite de transmision automatica C-ML5 7U7J-M2C938-AC	WSS-M2C938-A

TRACCIÓN A LAS CUATRO RUEDAS – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

TRACCIÓN A LAS CUATRO RUEDAS – TESTIGOS



Se enciende cuando hay una anomalía presente en el motor y caja de cambios o en la tracción a las cuatro ruedas.

Nota: *Cuando hay una anomalía del sistema, normalmente este puede permanecer en el modo que se había seleccionado antes de que se produjera la anomalía. No vuelve de forma predeterminada a la tracción a dos ruedas en todas las circunstancias. Cuando aparezca esta advertencia, lleve el vehículo a reparar en un Taller Autorizado.*

TRACCIÓN A LAS CUATRO RUEDAS – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Para 4L reduzca hasta detenerse	Se muestra cuando el conductor intenta cambiar al modo de tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L), pero circula a una velocidad excesiva para ello.
Para 4L Cambiar a N	Se muestra cuando el conductor intenta cambiar al modo de tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L), pero la caja de cambios no está en la posición de punto muerto (N).
Para 4L pise el embrague	Se muestra cuando el conductor intenta cambiar al modo de tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L), pero el pedal del embrague no está pisado.
Para salir de la 4L, disminuya la velocidad hasta detenerse	Se muestra cuando el conductor intenta cambiar para salir del modo de tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L), pero circula a una velocidad excesiva para ello.
Para salir de 4L, cambie a N	Se muestra cuando el conductor intenta cambiar para salir del modo de tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L), pero la caja de cambios no está en la posición de punto muerto (N).
Para salir de 4L, pise el embrague	Se muestra cuando el conductor intenta cambiar para salir del modo de tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L), pero el pedal del embrague no está pisado.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Mensaje	Descripción
Cambio 4x4 en progreso	Se muestra cuando el sistema de tracción a las cuatro ruedas está cambiando de la tracción a las cuatro ruedas al modo de tracción a dos ruedas con marchas largas (2H) y viceversa, o entre los modos de marchas largas y cortas.
4x4 bloqueado temporalmente	Se muestra cuando el sistema de tracción a las cuatro ruedas detecta una situación de conducción que requiere temporalmente un rendimiento superior de tracción a las cuatro ruedas. El sistema reanuda su funcionamiento normal una vez que ha dejado de detectar estas situaciones de conducción.
4x4 temporalmente desactivado	Se muestra cuando el sistema de tracción a las cuatro ruedas detecta una temperatura elevada del sistema y deja temporalmente de proporcionar potencia a las ruedas delanteras. El sistema reanuda su funcionamiento normal cuando la temperatura del sistema vuelve a ser normal.
4x4 restablecido	Se muestra cuando el sistema de tracción a las cuatro ruedas reanuda su funcionamiento normal.
Cambio retrasado, circule hacia delante	Se muestra cuando la caja de transferencia no consigue llevar a cabo un cambio y requiere un movimiento hacia delante para completarlo.
Cambiar a punto muerto	Se muestra cuando el sistema requiere un cambio adicional de la caja de cambios a la posición de punto muerto (N) para completar un cambio de la caja de transferencia.
4x4 desactivado	Se muestra cuando el sistema se ha desactivado porque los neumáticos son desiguales o porque hay una avería externa.
El modo 4x4 seleccionado no está disponible en el modo de conducción actual	Se muestra cuando el conductor selecciona un modo de tracción a las cuatro ruedas que no es compatible con el modo de conducción actual.
Para activar 4x4 reduzca a 5 km/h	Se muestra cuando el sistema no puede activar el modo de tracción a las cuatro ruedas con marchas largas (4H) y es preciso que el conductor decelere para poder intentar activarlo.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Mensaje	Descripción
Para activar 4x4 suelte el pedal del acelerador	Se muestra cuando el sistema de tracción a las cuatro ruedas requiere que se suelte el pedal del acelerador para llevar a cabo el cambio al modo de tracción a las cuatro ruedas.
Rendimiento 4x4 reducido Consulte el manual	Se muestra cuando el sistema ha entrado en un modo degradado porque los neumáticos son desiguales.
Comprobar 4x4	Hay una avería del sistema de tracción a las cuatro ruedas. Haga revisar el vehículo lo antes posible.
4x4 no se puede desactivar Consulte el manual	Se muestra cuando el sistema de tracción a las cuatro ruedas detecta un bloqueo del cambio mecánico al cambiar para salir del modo de tracción a las cuatro ruedas con marchas largas (4H). Véase **Limitaciones de la tracción a las cuatro ruedas** (página 309).

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL LÍQUIDO DEL EJE DELANTERO - EXCEPTO: RAPTOR

Utilice un líquido que cumpla las especificaciones y el grado de viscosidad definidos.

Si no utiliza un líquido que cumpla las especificaciones y el grado de viscosidad definidos, puede provocar:

- Daños en los componentes que no están cubiertos por la garantía del vehículo.
- Rendimiento bajo del vehículo.

Cantidades de llenado

Versión	Cantidad
Sin bloqueo del diferencial electrónico y sin desconexión del eje delantero.	705 ± 25 ml

Consumibles

Denominación	Especificación
Aceite para el eje trasero SAE 80W-90 C2 4U7J-M2C197-BA	WSP-M2C197-A

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL LÍQUIDO DEL EJE DELANTERO - RAPTOR

Utilice un líquido que cumpla las especificaciones y el grado de viscosidad definidos.

Si no utiliza un líquido que cumpla las especificaciones y el grado de viscosidad definidos, puede provocar:

- Daños en los componentes que no están cubiertos por la garantía del vehículo.
- Rendimiento bajo del vehículo.

Cantidades de llenado

Versión	Cantidad
Con bloqueo del diferencial electrónico.	775 ± 25 ml

Consumibles

Denominación	Especificación
Aceite para el eje trasero SAE 80W-90 C2 4U7J-M2C197-BA	WSP-M2C197-A

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL LÍQUIDO DEL EJE TRASERO - EXCEPTO: RAPTOR

Utilice un líquido que cumpla las especificaciones y el grado de viscosidad definidos.

Si no utiliza un líquido que cumpla las especificaciones y el grado de viscosidad definidos, puede provocar:

- Daños en los componentes que no están cubiertos por la garantía del vehículo.
- Rendimiento bajo del vehículo.

Cantidades de llenado

Versión	Especificación	Cantidad
Plataforma alta con eje estándar.	75W85	1,6 ± 0,03 L
Plataforma baja con eje estándar.	80W90	1,19 ± 0,03 L
Plataforma alta con eje con bloqueo.	75W85	1,54 ± 0,03 L

Consumibles

Denominación	Especificación
Aceite para el eje trasero SAE 80W-90 C2 4U7J-M2C197-BA	WSP-M2C197-A
Aceite para el eje trasero SAE 75W-85 EU7J-M2C942-AA	WSS-M2C942-A

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL LÍQUIDO DEL EJE TRASERO - RAPTOR

Utilice un líquido que cumpla las especificaciones y el grado de viscosidad definidos.

Si no utiliza un líquido que cumpla las especificaciones y el grado de viscosidad definidos, puede provocar:

- Daños en los componentes que no están cubiertos por la garantía del vehículo.
- Rendimiento bajo del vehículo.

Cantidades de llenado

Versión	Especificación	Cantidad
Raptor.	75W85	3,35 ± 0,1 L

Consumibles

Denominación	Especificación
Aceite para el eje trasero SAE 75W-85 EU7J-M2C942-AA	WSS-M2C942-A

QUÉ ES EL BLOQUEO DEL DIFERENCIAL ELECTRÓNICO - EXCEPTO: RAPTOR

El bloqueo del diferencial electrónico es un dispositivo ubicado en el eje trasero. Cuando se activa, permite que las dos ruedas de ese eje giren a la misma velocidad. El bloqueo electrónico del diferencial puede proporcionar tracción adicional si el vehículo queda atrapado.

Puede activar el bloqueo del diferencial electrónico y cambiarlo sobre la marcha dentro del rango de velocidad de funcionamiento. El bloqueo del diferencial electrónico se desactiva automáticamente cuando la velocidad del vehículo supera el valor definido y se reactiva automáticamente cuando la velocidad se sitúa por debajo de ese valor. Véase **Activación y desactivación del bloqueo del diferencial electrónico** (página 323). También se activa automáticamente en función de determinados modos de conducción seleccionados. Véase **Selección de un modo de conducción** (página 336).

El bloqueo del diferencial electrónico se utiliza para terrenos con barro, piedras, arena o cualquier otro terreno sin asfaltar en los que es necesaria una tracción máxima. No se debe utilizar en pavimento seco.

Nota: *El bloqueo del diferencial electrónico se ha diseñado para terrenos sin asfaltar, no para pavimento seco. Si utiliza el bloqueo del diferencial electrónico en pavimento seco, se incrementará el desgaste de los neumáticos, el ruido, la vibración y los daños de la transmisión.*

Nota: *Si el bloqueo del diferencial electrónico se intenta desactivar mientras se gira, este no se desactiva. Si el bloqueo del diferencial electrónico no se desactiva, suelte el pedal del acelerador y gire el volante de un lado a otro en pequeños incrementos mientras mantiene el control y circula en línea recta.*

QUÉ ES EL BLOQUEO DEL DIFERENCIAL ELECTRÓNICO - RAPTOR

El bloqueo del diferencial electrónico es un dispositivo ubicado en el eje delantero o trasero. Cuando se activa, permite que las dos ruedas de ese eje giren a la misma velocidad. El bloqueo electrónico del diferencial puede proporcionar tracción adicional si el vehículo queda atrapado. Puede activar el diferencial electrónicamente y cambiarlo sobre la marcha dentro del rango de velocidad de funcionamiento. El bloqueo del diferencial electrónico se desactiva automáticamente cuando la velocidad del vehículo supera el valor definido y se reactiva automáticamente cuando la velocidad se sitúa por debajo de ese valor. Véase **Activación y desactivación del bloqueo del diferencial electrónico** (página 323). También se activa automáticamente en función de determinados modos de conducción seleccionados. Véase **Selección de un modo de conducción** (página 341). El bloqueo del diferencial electrónico se usa en barro, rocas, arena o cualquier condición todoterreno en la que se necesite la máxima tracción. No se debe utilizar en pavimento seco.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Nota: *Los bloqueos del diferencial electrónico se han diseñado para terrenos sin asfaltar, no para pavimento seco. Si utiliza el bloqueo del diferencial electrónico en pavimento seco, se incrementará el desgaste de los neumáticos, el ruido, la vibración y los daños de la transmisión.*

Nota: *El bloqueo del diferencial electrónico delantero solamente está disponible en el modo de tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L).*

Nota: *Al bloquear el diferencial delantero, se reduce la capacidad para realizar maniobras de giro cerradas y se crea mayor resistencia a las acciones de dirección.*

Nota: *Si los bloqueos del diferencial electrónico se intentan desactivar mientras se gira, no se desactivan. Si el bloqueo del diferencial electrónico no se desactiva, suelte el pedal del acelerador y gire el volante de un lado a otro en pequeños incrementos mientras mantiene el control y circula en línea recta.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL BLOQUEO DEL DIFERENCIAL ELECTRÓNICO - EXCEPTO: RAPTOR

Activación del bloqueo electrónico del diferencial

Puede activar el bloqueo del diferencial electrónico trasero pulsando el interruptor en la consola central o a través de la pantalla táctil. Véase **Pantalla de Off-Road** (página 522).

Nota: *No lleve a cabo esta operación si están seleccionados y activos el control automático de velocidad o el control todoterreno. El sistema podría no activarse o desactivarse según lo esperado.*

Velocidad y disponibilidad para activar el bloqueo del diferencial electrónico trasero

Modos de conducción (modos de conducción de tracción a las cuatro ruedas)	Velocidad máxima de activación	Velocidad de desactivación automática	Velocidad de reactivación automática
Normal (2H, 4A, 4H)	32 km/h	41 km/h	32 km/h
Eco (2H, 4A, 4H)	32 km/h	41 km/h	32 km/h
Remolque/Transporte (2H, 4A, 4H)	32 km/h	41 km/h	32 km/h
Resbaladizo (2H, 4A, 4H)	32 km/h	41 km/h	32 km/h

Modos de conducción (modos de conducción de tracción a las cuatro ruedas)	Velocidad máxima de activación	Velocidad de desactivación automática	Velocidad de reactivación automática
Arena (4H)[1]	Sin límite de velocidad	Sin límite de velocidad	Sin límite de velocidad
Barro/Surcos (4H)[1]			

[1] Se activa automáticamente cuando se seleccionan estos modos de conducción. Puede anular manualmente la activación automática pulsando el interruptor de bloqueo del diferencial electrónico.

Modos de tracción a las cuatro ruedas	Velocidad máxima de activación	Velocidad de desactivación automática	Velocidad de reactivación automática
4L	Sin límite de velocidad	Sin límite de velocidad	Sin límite de velocidad

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL BLOQUEO DEL DIFERENCIAL ELECTRÓNICO - RAPTOR

Nota: *No lleve a cabo esta operación si están seleccionados y activos el control automático de velocidad o el control todoterreno. El sistema podría no activarse o desactivarse según lo esperado.*

Activación del bloqueo electrónico del diferencial

Puede activar el bloqueo del diferencial delantero o trasero pulsando el interruptor de la consola central o a través de la pantalla táctil. Véase **Pantalla de Off-Road** (página 522).

Velocidad y disponibilidad para activar el bloqueo del diferencial electrónico delantero

Modo de tracción a las cuatro ruedas	Velocidad máxima de activación	Velocidad de desactivación automática	Velocidad de reactivación automática
4L	32 km/h	41 km/h	32 km/h

Velocidad y disponibilidad para activar el bloqueo del diferencial electrónico trasero

Modos de conducción (modos de conducción de tracción a las cuatro ruedas)	Velocidad máxima de activación	Velocidad de desactivación automática	Velocidad de reactivación automática
Normal (2H, 4A, 4H)	32 km/h	41 km/h	32 km/h
Deportivo (2H, 4A, 4H)	32 km/h	41 km/h	32 km/h
Resbaladizo (4A, 4H)	32 km/h	41 km/h	32 km/h
Barro/Surcos (4H)[1]	Sin límite de velocidad	Sin límite de velocidad	Sin límite de velocidad
Arena (4H)[1]			
Baja (2H, 4H)			
Lento rocas (4L)[1]			

[1] Se activa automáticamente cuando se seleccionan estos modos de conducción. Puede anular manualmente la activación automática pulsando el interruptor de bloqueo del diferencial electrónico.

Modos de tracción a las cuatro ruedas	Velocidad máxima de activación	Velocidad de desactivación automática	Velocidad de reactivación automática
4L	Sin límite de velocidad	Sin límite de velocidad	Sin límite de velocidad

TESTIGOS DEL BLOQUEO DEL DIFERENCIAL ELECTRÓNICO - EXCEPTO: RAPTOR



Testigo del bloqueo del diferencial electrónico trasero.

Si el testigo del bloqueo del diferencial electrónico del cuadro de instrumentos está iluminado en ámbar, significa que las dos ruedas del eje indicado giran al unísono para aportar tracción adicional.

Si el bloqueo del diferencial electrónico trasero está seleccionado y el testigo del cuadro de instrumentos está gris o cambia de ámbar a gris mientras se circula, significa que ha sucedido alguna de las situaciones siguientes:

- La velocidad del vehículo demasiado alta.
- El pedal del acelerador está demasiado alto durante un intento de activación.
- Se ha activado el sistema de frenos antibloqueo del vehículo.
- La diferencia de velocidad entre las ruedas izquierda y derecha es demasiado alta durante un intento de activación.

Si el bloqueo del diferencial electrónico trasero está seleccionado y el testigo del cuadro de instrumentos no se ilumina, significa que ha sucedido alguna de las situaciones siguientes:

- El bloqueo del diferencial electrónico trasero no se permite en el modo de conducción actual y en la pantalla del cuadro de instrumentos aparece un mensaje que indica que el bloqueo de diferencial seleccionado no está disponible en el modo de conducción actual.
- El bloqueo del diferencial electrónico trasero no se permite en el modo de 4x4 actual y en la pantalla del cuadro de instrumentos aparece un mensaje que indica que el bloqueo de diferencial seleccionado no está disponible en el modo de 4x4 actual.
- Se ha producido una avería del sistema y en la pantalla del cuadro de instrumentos aparece un sistema que le indica que compruebe el bloqueo del diferencial. Póngase en contacto con un Taller Autorizado para obtener ayuda.
- El bloqueo del diferencial electrónico trasero se ha seleccionado a una velocidad del vehículo superior de la permitida y va acompañado de un mensaje que indica que, para activar el bloqueo del diferencial electrónico, hay que bajar a XX MPH/KM/H en la pantalla del cuadro de instrumentos.

TESTIGOS DEL BLOQUEO DEL DIFERENCIAL ELECTRÓNICO - RAPTOR


Testigo de bloqueo del diferencial trasero.


Testigo de bloqueo del diferencial delantero.

Si el testigo del bloqueo del diferencial electrónico delantero o trasero del cuadro de instrumentos está iluminado en ámbar, significa que las dos ruedas del eje indicado giran al unísono para aportar tracción adicional.

Si el bloqueo del diferencial electrónico está seleccionado y el testigo del cuadro de instrumentos está gris o cambia de ámbar a gris mientras se circula, significa que ha sucedido alguna de las situaciones siguientes:

- La velocidad del vehículo demasiado alta.
- El pedal del acelerador está demasiado alto durante un intento de activación.

- Se ha activado el sistema de frenos antibloqueo del vehículo.
- La diferencia de velocidad entre las ruedas izquierda y derecha es demasiado alta durante un intento de activación.

Si el bloqueo del diferencial electrónico está seleccionado y el testigo del cuadro de instrumentos no se ilumina, significa que ha sucedido alguna de las situaciones siguientes:

- El bloqueo del diferencial electrónico no se permite en el modo de conducción actual y en el cuadro de instrumentos aparece un mensaje que indica que el bloqueo de diferencial seleccionado no está disponible en el modo de conducción actual.
- El bloqueo del diferencial electrónico no se permite en el modo 4x4 actual y en el cuadro de instrumentos aparece un mensaje que indica que el bloqueo de diferencial seleccionado no está disponible en el modo 4x4 actual.
- Se ha producido una avería del sistema y en el cuadro de instrumentos aparece un sistema que le indica que compruebe el bloqueo del diferencial. Póngase en contacto con un Taller Autorizado para obtener ayuda.

BLOQUEO DEL DIFERENCIAL ELECTRÓNICO – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

BLOQUEO DEL DIFERENCIAL ELECTRÓNICO – MENSAJES INFORMATIVOS - EXCEPTO: RAPTOR

Mensaje	Descripción
El bloqueo del diferencial seleccionado no está disponible en el modo de conducción actual	El bloqueo del diferencial electrónico seleccionado no está disponible en el modo de conducción actual. Véase **Selección de un modo de conducción** (página 336).
El bloqueo del diferencial seleccionado no está disponible en el modo 4x4 actual	El bloqueo del diferencial electrónico seleccionado no está disponible en el modo de tracción a las cuatro ruedas actual. Véase **Activación y desactivación del bloqueo del diferencial electrónico** (página 323).
Para activar el bloqueo del diferencial suelte el pedal del acelerador	Para que el bloqueo del diferencial electrónico se active, debe soltar el pedal del acelerador.
Comprobación de bloqueo del diferencial	Existe una avería del sistema de bloqueo del diferencial electrónico. Consulte con un Taller Autorizado lo antes posible.
Para activar el bloqueo del diferencial, baje a XX mph/km/h	Reduzca la velocidad del vehículo a la velocidad mostrada para permitir que se active el bloqueo del diferencial electrónico.

Las siguientes condiciones afectan al bloqueo del diferencial electrónico:

- En función del modo de conducción seleccionado, el bloqueo del diferencial electrónico no se activa si la velocidad del vehículo es superior a 32 km/h.
- En función del modo de conducción seleccionado, el bloqueo del diferencial electrónico se desactiva automáticamente a velocidades superiores a 41 km/h y se reactiva automáticamente a velocidades inferiores a 32 km/h.
- El bloqueo del diferencial electrónico podría no activarse si pisa el pedal del acelerador mientras intenta activarlo. Es posible que se muestre un mensaje en el cuadro de instrumentos que le indique que suelte el pedal del acelerador.
- El sistema AdvanceTrac tiene la capacidad de asumir el control del diferencial de bloqueo electrónico y de desactivarlo al realizar maniobras de conducción cuando es necesario.

Funcionamiento del bloqueo del diferencial electrónico con rueda de repuesto o ruedas desiguales

En los vehículos con bloqueo del diferencial electrónico, el tamaño del neumático de repuesto puede afectar al rendimiento del sistema. Si existe una diferencia significativa entre el tamaño de las dos ruedas traseras o las dos ruedas delanteras, la funcionalidad del bloqueo del diferencial electrónico podría verse limitada. Si el bloqueo del diferencial electrónico no se desactiva, suelte el pedal del acelerador y gire el volante en la dirección contraria mientras se desplaza. Recomendamos activar y desactivar el bloqueo del diferencial electrónico en parado si se ha montado una rueda de repuesto o una rueda distinta en cualquiera de los ejes.

BLOQUEO DEL DIFERENCIAL ELECTRÓNICO – MENSAJES INFORMATIVOS - RAPTOR

Mensaje	Descripción
El bloqueo del diferencial seleccionado no está disponible en el modo de conducción actual	El bloqueo del diferencial electrónico seleccionado no está disponible en el modo de conducción actual. Véase **Selección de un modo de conducción** (página 341).
El bloqueo del diferencial seleccionado no está disponible en el modo 4x4 actual	El bloqueo del diferencial electrónico seleccionado no está disponible en el modo de tracción a las cuatro ruedas actual. Véase **Activación y desactivación del bloqueo del diferencial electrónico** (página 324).
Para activar el bloqueo del diferencial suelte el pedal del acelerador	Para que el bloqueo del diferencial electrónico se active, debe soltar el pedal del acelerador.
Comprobación de bloqueo del diferencial	Existe una avería del sistema de bloqueo del diferencial electrónico. Consulte con un Taller Autorizado lo antes posible.

Las siguientes condiciones afectan al bloqueo del diferencial electrónico:

- En función del modo de conducción seleccionado, el bloqueo del diferencial electrónico no se activa si la velocidad del vehículo es superior a 32 km/h.
- En el modo de tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L), el bloqueo del diferencial electrónico delantero no se activa si la velocidad del vehículo es superior a 32 km/h.
- En función del modo de conducción seleccionado, el bloqueo del diferencial electrónico se desactiva automáticamente a velocidades superiores a 41 km/h y se reactiva automáticamente a velocidades inferiores a 32 km/h.
- El bloqueo del diferencial electrónico podría no activarse si pisa el pedal del acelerador mientras intenta activarlo. Es posible que se muestre un mensaje en el cuadro de instrumentos que le indique que suelte el pedal del acelerador.

- En el modo de tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L), el bloqueo del diferencial electrónico delantero se desactiva automáticamente a velocidades superiores a 41 km/h y se reactiva automáticamente a velocidades inferiores a 32 km/h.
- El sistema AdvanceTrac tiene la capacidad de asumir el control del diferencial de bloqueo electrónico y de desactivarlo al realizar maniobras de conducción cuando es necesario.

Funcionamiento del bloqueo del diferencial electrónico con rueda de repuesto o ruedas desiguales

En los vehículos con bloqueo del diferencial electrónico, el tamaño del neumático de repuesto puede afectar al rendimiento del sistema. Si existe una diferencia significativa entre el tamaño de las dos ruedas traseras o las dos ruedas delanteras, la funcionalidad del bloqueo del diferencial electrónico podría verse limitada. Si el bloqueo del diferencial electrónico no se desactiva, suelte el pedal del acelerador y gire el volante en la dirección contraria mientras se desplaza. Recomendamos activar y desactivar el bloqueo del diferencial electrónico en parado si se ha montado una rueda de repuesto o una rueda distinta en cualquiera de los ejes.

QUÉ ES EL CONTROL DEL MODO DE CONDUCCIÓN

El sistema ofrece una experiencia de conducción única gracias a un conjunto de sofisticados sistemas electrónicos del vehículo. Estos sistemas optimizan la dirección, el manejo y la respuesta del motor y caja de cambios. Esto proporciona una ubicación única para controlar la configuración de rendimiento de varios sistemas.

Al cambiar el modo de conducción, cambia el funcionamiento de los siguientes sistemas:

- El sistema de servodirección eléctrica ajusta el esfuerzo y tacto de la dirección en función del modo seleccionado. Véase **Cómo funciona la servodirección eléctrica** (página 385).
- El control electrónico de estabilidad y el control de tracción mantienen el control del vehículo en condiciones adversas o de conducción de alto rendimiento. Véase **Control de estabilidad** (página 371).
- El control electrónico de la mariposa mejora la respuesta del motor y caja de cambios según sus acciones de conducción.
- Los mandos de la caja de cambios se optimizan con programas de cambio ajustados a cada modo.
- Los ajustes de tracción a las cuatro ruedas se optimizan y ajustan a cada modo.
- Las selecciones de modo del vehículo eléctrico pueden ser limitadas.

El sistema adapta la configuración del vehículo a cada modo seleccionado.

Nota: *Es posible que no estén disponibles todos los ajustes.*

Nota: *El sistema dispone de comprobaciones de diagnóstico automáticas que supervisan el sistema de forma continua para garantizar un funcionamiento adecuado. Si un modo seleccionado no está disponible debido a un fallo del sistema o cambio en la posición de la palanca de cambios, el modo seleccionado se ajustará de manera predeterminada en Normal.*

SELECCIÓN DE UN MODO DE CONDUCCIÓN

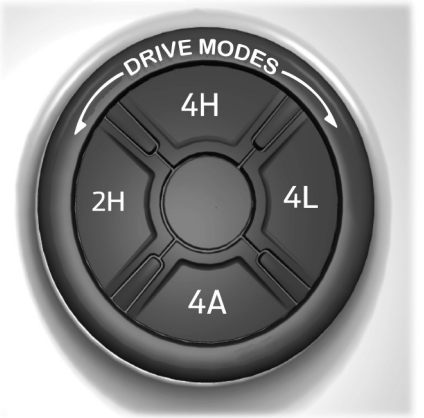
Selección del modo de conducción EV



Pulse el botón de la consola central. La primera pulsación activa el menú de selección de modo de conducción en la pantalla. Las siguientes pulsaciones cambian el modo de conducción seleccionado. Véase **Modos de conducción del vehículo eléctrico híbrido conectable** (página 332).

Nota: *Los iconos de los botones varían en función del vehículo.*

Selección del modo de conducción no EV



Gire el control del modo de conducción de la consola central para seleccionar o cambiar el modo de conducción. Véase **Modos de conducción** (página 336).

Nota: *Los iconos de los botones varían en función del vehículo.*

MODOS DE CONDUCCIÓN DEL VEHÍCULO ELÉCTRICO HÍBRIDO CONECTABLE

EV AUTOMÁTICO

Este modo proporciona un uso automático de la energía de la batería de alta tensión durante la conducción, permaneciendo en el modo eléctrico cuando sea posible y arrancando el motor cuando sea necesario.

EV EN CARGA

Este modo usa el motor del vehículo para cargar la batería de alta tensión, frente a la posibilidad de enchufar el vehículo a la red eléctrica.

La autonomía eléctrica obtenida mediante EV en carga le permite cambiar a EV automático o EV ahora para hacer uso de un funcionamiento completamente eléctrico más adelante. La batería no puede cargarse completamente hasta el 100 % en modo EV en carga. Esto permite el funcionamiento completo del sistema de freno regenerativo. Cuando la batería alcanza el límite de EV en carga, el vehículo permanece en modo EV en carga y mantiene el nivel de carga hasta que seleccione otro modo EV o hasta que apague el vehículo.

Cuando activa EV en carga, aparece un icono de EV en carga blanco en la pantalla informativa.

EV en carga pasa a EV automático cuando el vehículo se apaga. Puede volver a seleccionar EV en carga de nuevo durante la próxima conducción.

EV MÁS TARDE

En EV más tarde, el vehículo funciona con el motor cuando es necesario y ahorra la mayoría de la autonomía eléctrica disponible para usarla más tarde en el modo EV automático o EV ahora.

Por ejemplo, la conducción inicial es a alta velocidad en carretera, pero después se conduce a baja velocidad en población, donde la conducción exclusivamente eléctrica es más eficiente. En este caso, puede seleccionar EV más tarde durante la parte del viaje en la que conduce a velocidad alta y luego seleccionar EV automático o EV ahora en la parte urbana del recorrido.

Cuando activa el modo EV más tarde, aparece un icono de EV más tarde blanco en la pantalla informativa. EV más tarde pasa a EV automático cuando el vehículo se apaga. Puede volver a seleccionar EV más tarde de nuevo durante la próxima conducción.

Cuando selecciona el modo EV Later con el vehículo completamente cargado o casi completamente cargado, se utiliza una parte de la autonomía de conducción solo eléctrica para descargar levemente la batería. Una vez conseguido esto, el vehículo encenderá automáticamente el motor. Este proceso garantiza la plena funcionalidad del sistema de frenado regenerativo.

EV AHORA



Este modo proporciona una experiencia de conducción exclusivamente eléctrica.

No utilice el modo EV ahora cuando lleve un remolque. El sistema de conducción eléctrica no se ha diseñado para remolcar.

El vehículo podría acelerar más lentamente y la velocidad máxima podría ser inferior que cuando se usa el modo EV automático.

Puede activar el motor en cualquier momento usando uno de los siguientes métodos:

- Pise a fondo el pedal del acelerador. Se mostrará un mensaje emergente. Pulse el botón OK del volante para activar el motor. Cuando ya no es necesario el motor, el vehículo vuelve al modo EV Now. El mensaje desaparece cuando suelta el pedal del acelerador.
- Seleccione un modo EV diferente. Esto hace que se salga del modo EV y permite el funcionamiento del motor. Para volver al modo EV ahora, selecciónelo nuevamente.

El vehículo podría entrar en el modo de Motor activado si las condiciones del sistema así lo exigen. Se mostrará un mensaje si esto ocurre. Este funcionamiento del sistema es normal y el vehículo volverá al modo EV ahora cuando sea posible.

Cuando activa el modo EV ahora, aparece un icono de EV ahora azul en la pantalla informativa. Si el vehículo está en modo de Motor activado, el icono de EV ahora es de color ámbar. EV ahora se desactiva cuando la autonomía eléctrica disponible se agota.

MODOS DE CONDUCCIÓN DEL VEHÍCULO ELÉCTRICO HÍBRIDO CONECTABLE – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

MODOS DE CONDUCCIÓN DEL VEHÍCULO ELÉCTRICO HÍBRIDO CONECTABLE – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Motor activado por ajustes de descongelación	El vehículo activa el motor debido al ajuste de descongelación del sistema de control de climatización. Es el funcionamiento normal.
Cambie modo VE para calor de descongelación total	Pulse el botón EV y seleccione EV más tarde o EV automático para habilitar el máximo deshielo. Puede que el motor se ponga en marcha para proporcionar calor al habitáculo.
Motor activado por demanda temporal del sistema	El vehículo activa el motor para el rendimiento del sistema. Es el funcionamiento normal.
Pulsar OK para activar motor	Puede pulsar OK para que el motor aumente su rendimiento cuando se encuentre en el modo EV ahora.

QUÉ ES EL CONTROL DEL MODO DE CONDUCCIÓN

El vehículo dispone de varios modos de conducción que puede seleccionar para diferentes condiciones de conducción. Dependiendo del modo de conducción que haya seleccionado, el sistema ajusta diversos valores del vehículo.

CÓMO FUNCIONA EL CONTROL DEL MODO DE CONDUCCIÓN

El control del modo de conducción ajusta la configuración del vehículo a cada modo seleccionado.

Al cambiar el modo de conducción, se ajusta el esfuerzo y la sensación del sistema de la dirección.

El control de tracción y estabilidad ayuda a controlar el vehículo en condiciones adversas o de conducción de alto rendimiento.

El control de la mariposa mejora la respuesta del motor y caja de cambios, los controles de la caja de cambios se optimizan mediante programas de cambio y los ajustes de tracción a las cuatro ruedas se optimizan y ajustan para cada modo.

El cambio del modo de conducción puede activar o desactivar los bloqueos del diferencial electrónico.

Al cambiar el modo de conducción, se cambia el modo de tracción a las cuatro ruedas a su ajuste predeterminado de modo de conducción seleccionado.

Nota: *El sistema dispone de comprobaciones de diagnóstico automáticas que supervisan el sistema de forma continua para garantizar un funcionamiento adecuado. Si un modo no está disponible debido a una avería del sistema, el sistema de modos de conducción vuelve al modo predeterminado, Normal. Cuando el sistema vuelve al modo predeterminado, Normal, los ajustes de la transmisión siguen siendo iguales que antes de la avería del sistema.*

Nota: *El vehículo vuelve al modo Normal cada vez que se arranca.*

SELECCIÓN DE UN MODO DE CONDUCCIÓN - VEHÍCULOS CON: MODOS DE CONDUCCIÓN SELECCIONABLES MEDIANTE PULSADOR

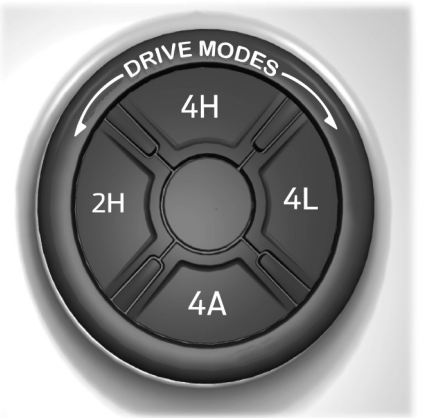


Pulse el botón de la consola central. La primera pulsación activa el menú de selección de modo de conducción en la pantalla. Las siguientes pulsaciones cambian el modo de conducción seleccionado.

Nota: *Los iconos de los botones varían en función del vehículo.*

Nota: *Los cambios de modo no están disponibles cuando el vehículo está apagado o cuando la caja de cambios está en marcha atrás (R).*

SELECCIÓN DE UN MODO DE CONDUCCIÓN - VEHÍCULOS CON: MODOS DE CONDUCCIÓN SELECCIONABLES MEDIANTE ROTACIÓN



Gire el control del modo de conducción de la consola central para seleccionar o cambiar el modo de conducción.

Nota: *Los iconos de los botones varían en función del vehículo.*

MODOS DE CONDUCCIÓN

ECO

Para una conducción eficiente. Este modo ayuda a reducir el consumo de combustible y a aumentar la autonomía.

Según las opciones del vehículo, la tracción a las cuatro ruedas automática (4A) o la tracción a dos ruedas con marchas altas (2H) es el modo de tracción predeterminado. La tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L) no se puede seleccionar en modo eco.

El bloqueo del diferencial electrónico trasero está disponible por debajo de 40 km/h.

BARRO/BACHES

Para conducción en terrenos sin asfaltar. Este modo mejora las prestaciones del vehículo al atravesar terrenos con barro, con surcos o desiguales.

La tracción a las cuatro ruedas con marchas largas (4H) es el modo de tracción a las cuatro ruedas predeterminado. La tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L) se puede seleccionar en modo de barro/surcos. Según las opciones de su vehículo, la tracción a las cuatro ruedas automática (4A) o la tracción a dos ruedas con marchas largas (2H) no se pueden seleccionar en el modo de barro/surcos.

El bloqueo del diferencial electrónico trasero está activado en el modo de barro/surcos y está disponible a cualquier velocidad en todos los modos de tracción a las cuatro ruedas seleccionables.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Nota: *No use este modo en pavimento seco y duro. En función del modo de tracción a las cuatro ruedas seleccionado, esto podría producir vibración, la detención de la transmisión y un posible desgaste excesivo de los neumáticos y del vehículo.*

NORMAL



Para la conducción diaria. Este modo representa el equilibrio perfecto entre entusiasmo, confort y comodidad. Este es el modo predeterminado tras cada ciclo de encendido; los ajustes de la transmisión siguen siendo iguales que antes del ciclo de encendido.

Según las opciones del vehículo, la tracción a las cuatro ruedas automática (4A) o la tracción a dos ruedas con marchas altas (2H) es el modo de tracción predeterminado. Todos los modos de tracción a las cuatro ruedas se pueden seleccionar en modo Normal.

El bloqueo del diferencial electrónico trasero está disponible por debajo de 40 km/h.

Nota: *El bloqueo del diferencial electrónico trasero está disponible a cualquier velocidad en el modo de tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L).*

LENTO ROCAS



Para conducción en terrenos sin asfaltar y subida por piedras óptima. El modo lento rocas optimiza la respuesta de la mariposa y ajusta los puntos de cambio de la caja de cambios para proporcionarle un mayor control del vehículo.

La tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L) es el único modo de tracción a las cuatro ruedas disponible en el modo lento rocas.

El bloqueo del diferencial electrónico trasero está activado en el modo lento rocas y está disponible a cualquier velocidad.

ARENA



Para conducción en terrenos sin asfaltar sobre arena suave y seca o nieve profunda. Este modo puede ayudarle a sacar el vehículo si se ha quedado atascado en nieve profunda o arena.

La tracción a las cuatro ruedas con marchas largas (4H) es el modo de tracción a las cuatro ruedas predeterminado. La tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L) se puede seleccionar en modo de arena. Según las opciones de su vehículo, la tracción a las cuatro ruedas automática (4A) o la tracción a dos ruedas con marchas largas (2H) no se pueden seleccionar en el modo de arena.

El bloqueo del diferencial electrónico trasero está activado en el modo de arena y está disponible a cualquier velocidad en todos los modos de tracción a las cuatro ruedas seleccionables.

Nota: *No use este modo en pavimento seco y duro. En función del modo de tracción a las cuatro ruedas seleccionado, esto podría producir vibración, la detención de la transmisión y un posible desgaste excesivo de los neumáticos y del vehículo.*

Nota: *El modo de arena no está previsto para usarlo en superficies firmes y resbaladizas, como carreteras pavimentadas cubiertas de hielo o nieve. Para superficies firmes resbaladizas, use el modo resbaladizo.*

RESBALADIZO



Para circunstancias que no son las ideales, como nieve o hielo. Este modo se puede usar para atravesar terrenos con una superficie firme cubierta de materiales sueltos o resbaladizos. El modo resbaladizo reduce la respuesta de la mariposa y optimiza los cambios para superficies resbaladizas.

Según las opciones del vehículo, la tracción a las cuatro ruedas automática (4A) o la tracción a las cuatro ruedas con marchas altas (4H) es el modo de tracción a las cuatro ruedas predeterminado. Cuando la tracción a las cuatro ruedas automática (4A) es el modo predeterminado, la tracción a dos ruedas con marchas largas (2H) no está disponible.

El bloqueo del diferencial electrónico trasero está disponible por debajo de 40 km/h.

Nota: *El bloqueo del diferencial electrónico trasero está disponible a cualquier velocidad en el modo de tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L).*

Nota: *No use este modo en pavimentos duros con la tracción a las cuatro ruedas con marchas largas (4H) ni con la tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L). En función del modo de tracción a las cuatro ruedas seleccionado, esto podría producir vibración, la detención de la transmisión y un posible desgaste excesivo de los neumáticos y del vehículo.*

REMOLQ./CARG. PES.



Para mejorar el funcionamiento de la caja de cambios al remolcar un remolque o una carga pesada. Este modo sube de marcha, hasta mayores velocidades del motor, para reducir la frecuencia de los cambios. Este modo ofrece también freno motor en todas las marchas hacia delante, lo que reduce la velocidad del vehículo para ayudarle a controlarlo al descender por una pendiente. La cantidad de frenado por cambio descendente proporcionado varía en función de la fuerza ejercida sobre el pedal del freno.

La tracción a las cuatro ruedas automática (4A) es el modo de tracción a las cuatro ruedas predeterminado cuando la tracción a las cuatro ruedas automática (4A) está disponible; de lo contrario, este modo no se establece de forma predeterminada en un modo de tracción a las cuatro ruedas determinado y se mantiene la selección anterior. Todos los modos de tracción a las cuatro ruedas se pueden seleccionar en modo de arrastre/remolcado.

El sistema ajusta la dirección para mejorar la comodidad de conducción al remolcar o transportar cargas pesadas.

El bloqueo del diferencial electrónico trasero está disponible por debajo de 40 km/h.

Nota: *El bloqueo del diferencial electrónico trasero está disponible a cualquier velocidad en el modo de tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L).*

CONTROL DEL MODO DE CONDUCCIÓN – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CONTROL DEL MODO DE CONDUCCIÓN – TESTIGOS



Algunos modos de conducción reducen el rendimiento del control de estabilidad y tracción y el testigo se ilumina en el cuadro de instrumentos.

Nota: *El sistema dispone de comprobaciones de diagnóstico automáticas que supervisan el sistema de forma continua para garantizar un funcionamiento adecuado. Si un modo no está disponible debido a una avería del sistema, el sistema de modos de conducción vuelve al modo predeterminado, Normal. Cuando el sistema vuelve al modo predeterminado, Normal, los ajustes de la transmisión siguen siendo iguales que antes de la avería del sistema.*

CONTROL DEL MODO DE CONDUCCIÓN – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
El modo 4x4 seleccionado no está disponible en el modo de conducción actual	Ha seleccionado un modo de tracción a las cuatro ruedas no disponible en el modo de conducción actual. Seleccione un modo de tracción a las cuatro ruedas disponible.

CONTROL DEL MODO DE CONDUCCIÓN – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué el sistema está predeterminado en modo normal?

- Si un modo no está disponible debido a un fallo del sistema, se selecciona de forma predeterminada el modo normal y los ajustes de tracción se mantienen igual que antes del fallo del sistema.

¿Puedo cambiar de modo de conducción mientras conduzco?

- En la mayoría de los casos, puede cambiar de modo de conducción mientras conduce (si mantiene la atención en la carretera) o mientras el vehículo está parado. Sin embargo, no debe cambiar el vehículo a un modo de conducción diseñado para uso off-road o para pista mientras circula por vías públicas pavimentadas. Por ejemplo, mientras conduce por una carretera pavimentada, sería aceptable cambiar del modo normal al modo ecológico, pero no al modo off-road.

¿Cuánto tiempo tarda el vehículo en cambiar de modo una vez que se ha seleccionado?

- Después de cambiar de modo, el nuevo modo de conducción se activa en unos segundos, si se cumplen todas las condiciones previas.

¿Cómo debo decidir qué modo de conducción usar?

- La selección de un modo de conducción suele depender de la experiencia de conducción que le gustaría tener y de las condiciones de conducción. Por ejemplo, si desea tener una experiencia de conducción en carretera más emocionante, puede cambiar al modo deportivo. Si está circulando por carreteras resbaladizas, podría cambiar al modo resbaladizo.

¿Afectarán los modos de conducción al consumo de combustible de mi vehículo?

- Los modos de conducción pueden afectar al consumo de combustible del vehículo. Además del modo activo, tu estilo de conducción también afecta al consumo de combustible.

QUÉ ES EL CONTROL DEL MODO DE CONDUCCIÓN

El vehículo dispone de varios modos de conducción que puede seleccionar para diferentes condiciones de conducción. Dependiendo del modo de conducción que haya seleccionado, el sistema ajusta diversos valores del vehículo.

CÓMO FUNCIONA EL CONTROL DEL MODO DE CONDUCCIÓN

El control del modo de conducción ajusta la configuración del vehículo a cada modo seleccionado.

Al cambiar el modo de conducción, se ajusta el esfuerzo y la sensación del sistema de la dirección.

El control de tracción y estabilidad ayuda a controlar el vehículo en condiciones adversas o de conducción de alto rendimiento.

El control de la mariposa mejora la respuesta del motor y caja de cambios, los controles de la caja de cambios se optimizan mediante programas de cambio y los ajustes de tracción a las cuatro ruedas se optimizan y ajustan para cada modo.

El cambio del modo de conducción puede activar o desactivar los bloqueos del diferencial electrónico.

Al cambiar el modo de conducción, se cambia el modo de tracción a las cuatro ruedas a su ajuste predeterminado de modo de conducción seleccionado.

Nota: *El sistema dispone de comprobaciones de diagnóstico automáticas que supervisan el sistema de forma continua para garantizar un funcionamiento adecuado. Si un modo no está disponible debido a una avería del sistema, el sistema de modos de conducción vuelve al modo predeterminado, Normal. Cuando el sistema vuelve al modo predeterminado, Normal, los ajustes de la transmisión siguen siendo iguales que antes de la avería del sistema.*

Nota: *El vehículo vuelve al modo Normal cada vez que se arranca.*

SELECCIÓN DE UN MODO DE CONDUCCIÓN



Gire el control del modo de conducción de la consola central para seleccionar o cambiar el modo de conducción.

Nota: *Los iconos de los botones varían en función del vehículo.*

Selección de un modo de dirección



Para cambiar la sensación de la dirección, pulse el botón del volante. La primera vez que se pulsa, se muestra un mensaje emergente en el cuadro de instrumentos que indica el modo seleccionado; las siguientes pulsaciones, cambian el modo seleccionado.

Modos:

- Normal – Desarrollado para complementar la respuesta del vehículo en la conducción cotidiana.
- Deportivo – Ofrece ligeramente menos asistencia y amortiguación para mejorar la sensación de dirección durante la conducción enérgica.
- Confort – Aporta un poco más de asistencia si así lo prefiere el conductor para facilitar la conducción cotidiana.
- Off-road – La asistencia es parecida a la del modo Normal, pero añade amortiguación para mejorar el control al conducir en terrenos sin asfaltar.

Después de seleccionar el ajuste deseado, puede notar una leve sacudida de retroceso en el volante cuando se produce la transición.

Nota: *Si desconecta o desmonta la batería, el sistema de la dirección vuelve al valor predeterminado, Normal.*

Selección de un modo de suspensión



Para cambiar la sensación de la suspensión, pulse el botón del volante. La primera vez que se pulsa, se muestra un mensaje emergente en el cuadro de instrumentos que indica el modo seleccionado; las siguientes pulsaciones, cambian el modo seleccionado.

Modos:

- Normal – Desarrollado para complementar la respuesta del vehículo en la conducción cotidiana.
- Deportivo – Suspensión ligeramente más firme, con énfasis en el manejo y el control.
- Off-road – Maximiza el rendimiento de la suspensión en entornos extremos de terrenos sin asfaltar.

Selección de un modo de escape



Para cambiar el sonido del escape, pulse el botón del volante. La primera vez que se pulsa, se muestra un mensaje emergente en el cuadro de instrumentos que indica el modo seleccionado; las siguientes pulsaciones, cambian el modo seleccionado.

Modos:

- Normal – Es el valor predeterminado, que ofrece una combinación equilibrada entre comodidad y sonido.
- Deportivo – Sonido un poco más intenso del normal, para una conducción más enérgica.
- Baja – Es el sonido más ruidoso, exclusivamente para uso en terrenos sin asfaltar. Ruido máximo del escape en todas las condiciones de conducción.
- Silencioso – Es el ajuste más silencioso para maximizar el confort en todas las condiciones de conducción.

Arranq. silen.

El arranque silencioso le permite programar cuándo el modo de escape activa el ajuste silencioso. El tiempo puede ser de entre 1 y 24 horas.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Activación y desactivación del arranque silencioso:

1. Pulse Ajustes.
2. Pulse Vehículo.
3. Pulse Arranq. silen.
4. Pulse Arranq. silen.
5. Pulse Ajustes.

Ajuste del tiempo de silencio:

1. Pulse Ajustes.
2. Pulse Vehículo.
3. Pulse Arranq. silen.
4. Pulse la opción de establecer el tiempo de silencio.
5. Establezca las horas de inicio y finalización.

MyMode



Puede usar MyMode para crear una configuración del vehículo personalizada con el estado actual del vehículo.

Una vez que haya configurado todos los ajustes deseados del vehículo, mantenga pulsado el botón durante unos segundos para guardar esta configuración como MyMode.

Pulse el botón dos veces para activar su MyMode guardado.

Puede consultar los ajustes de MyMode guardados pulsando el botón una sola vez.

Se pueden guardar los siguientes ajustes como configuración MyMode:

- Modo de conducción.
- Modo de dirección.
- Modo de suspensión.
- Modo de escape.
- Modo de tracción a las cuatro ruedas.
- Activación y desactivación de Auto-Start-Stop.
- Activación o desactivación del bloqueo del diferencial trasero electrónico.

Nota: *Solo se pueden establecer en MyMode los ajustes que estén disponibles para el modo de conducción aplicado. Véase* ***Modos de conducción*** *(página 336).*

Nota: *Puede guardar o consultar MyMode en cualquier momento, independientemente de la selección de velocidad o caja de cambios del vehículo, siempre y cuando esté en marcha y cumpla las condiciones del sistema.*

Nota: *Al activar MyMode, el vehículo debe cumplir todos los prerrequisitos del modo de conducción y de los diversos ajustes para activarse. Aparece un mensaje si no se cumplen las condiciones del sistema.*

MODOS DE CONDUCCIÓN

BAJA



Para la conducción todoterreno de alta velocidad. El modo baja optimiza el control de la mariposa para una mejor respuesta y un par de apriete.

La tracción a las cuatro ruedas con marchas largas (4H) es el modo de tracción a las cuatro ruedas predeterminado. La tracción a las cuatro ruedas automática (4A) no se puede seleccionar en modo baja.

Off-road es el modo de dirección y suspensión predeterminado. Todos los modos de dirección y suspensión están disponibles.

Baja es el modo de escape predeterminado. Todos los modos de escape están disponibles.

El bloqueo del diferencial electrónico delantero está disponible por debajo de los 40 km/h en el modo de tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L). El bloqueo del diferencial electrónico trasero está disponible a cualquier velocidad en todos los modos de tracción a las cuatro ruedas seleccionables.

Nota: *No use este modo en pavimento seco y duro. En función del modo de tracción a las cuatro ruedas seleccionado, esto podría producir vibración, la detención de la transmisión y un posible desgaste excesivo de los neumáticos y del vehículo.*

BARRO/BACHES



Para conducción en terrenos sin asfaltar. Este modo mejora las prestaciones del vehículo al atravesar terrenos con barro, con surcos o desiguales.

La tracción a las cuatro ruedas con marchas largas (4H) es el modo de tracción a las cuatro ruedas predeterminado. La tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L) se puede seleccionar en modo barro/surcos. La tracción a dos ruedas con marchas largas (2H) y la tracción a las cuatro ruedas automática (4A) no se pueden seleccionar en modo barro/surcos.

Confort es el modo de dirección predeterminado. Todos los modos de dirección están disponibles.

Off-road es el modo de suspensión predeterminado. Todos los modos de suspensión están disponibles.

Normal es el modo de escape predeterminado. Todos los modos de escape están disponibles.

El bloqueo del diferencial electrónico delantero está disponible por debajo de los 40 km/h en el modo de tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L). El bloqueo del diferencial electrónico trasero está activado en el modo barro/surcos y está disponible a cualquier velocidad en todos los modos de tracción a las cuatro ruedas seleccionables.

Nota: *No use este modo en pavimento seco y duro. En función del modo de tracción a las cuatro ruedas seleccionado, esto podría producir vibración, la detención de la transmisión y un posible desgaste excesivo de los neumáticos y del vehículo.*

NORMAL



Para la conducción diaria. Este modo representa el equilibrio perfecto entre entusiasmo, confort y comodidad. Este es el modo predeterminado tras cada ciclo de encendido; los ajustes de la transmisión siguen siendo iguales que antes del ciclo de encendido.

La tracción a las cuatro ruedas automática (4A) es el modo de tracción a las cuatro ruedas predeterminado. Todos los modos de tracción a las cuatro ruedas se pueden seleccionar en modo Normal.

Normal es el modo predeterminado de dirección, suspensión y escape.

El modo de dirección todoterreno no está disponible.

Todos los modos de suspensión y escape están disponibles.

El bloqueo del diferencial electrónico delantero está disponible por debajo de los 40 km/h en el modo de tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L). El bloqueo del diferencial electrónico trasero está disponible por debajo de 40 km/h.

Nota: *El bloqueo del diferencial electrónico trasero está disponible a cualquier velocidad en el modo de tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L).*

LENTO ROCAS



Para conducción en terrenos sin asfaltar y subida por piedras óptima. El modo lento rocas optimiza la respuesta de la mariposa y ajusta los puntos de cambio de la caja de cambios para proporcionarle un mayor control del vehículo.

La tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L) es el único modo de tracción a las cuatro ruedas disponible en el modo lento rocas.

Confort es el modo de dirección predeterminado. Todos los modos de dirección están disponibles.

Off-road es el modo de suspensión predeterminado. Todos los modos de suspensión están disponibles.

Normal es el modo de escape predeterminado. Todos los modos de escape están disponibles.

El bloqueo del diferencial electrónico delantero está disponible por debajo de los 40 km/h en el modo de tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L). El bloqueo del diferencial electrónico trasero está activado en el modo lento rocas y está disponible a cualquier velocidad.

ARENA



Para conducción en terrenos sin asfaltar sobre arena suave y seca o nieve profunda. Este modo puede ayudarle a sacar el vehículo si se ha quedado atascado en nieve profunda o arena.

La tracción a las cuatro ruedas con marchas largas (4H) es el modo de tracción a las cuatro ruedas predeterminado. La tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L) se puede seleccionar en modo arena. La tracción a dos ruedas con marchas largas (2H) y la tracción a las cuatro ruedas automática (4A) no se pueden seleccionar en modo arena.

Confort es el modo de dirección predeterminado. Todos los modos de dirección están disponibles.

Off-road es el modo de suspensión predeterminado. Todos los modos de suspensión están disponibles.

Sport es el modo de escape predeterminado. Todos los modos de escape están disponibles.

El bloqueo del diferencial electrónico delantero está disponible por debajo de los 40 km/h en el modo de tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L). El bloqueo del diferencial electrónico trasero está activado en el modo de arena y está disponible a cualquier velocidad en todos los modos de tracción a las cuatro ruedas seleccionables.

Nota: *No use este modo en pavimento seco y duro. En función del modo de tracción a las cuatro ruedas seleccionado, esto podría producir vibración, la detención de la transmisión y un posible desgaste excesivo de los neumáticos y del vehículo.*

Nota: *El modo arena no está previsto para usarlo en superficies firmes y resbaladizas, como carreteras pavimentadas cubiertas de hielo o nieve. Para superficies firmes resbaladizas, use el modo resbaladizo.*

RESBALADIZO



Para circunstancias que no son las ideales, como nieve o hielo. Este modo se puede usar para atravesar terrenos con una superficie firme cubierta de materiales sueltos o resbaladizos. El modo resbaladizo reduce la respuesta de la mariposa y optimiza los cambios para superficies resbaladizas.

La tracción a las cuatro ruedas automática (4A) es el modo de tracción a las cuatro ruedas predeterminado. La tracción a dos ruedas con marchas largas (2H) no está disponible.

Normal es el modo predeterminado de dirección, suspensión y escape.

El modo de dirección todoterreno no está disponible.

Todos los modos de suspensión y escape están disponibles.

El bloqueo del diferencial electrónico delantero está disponible por debajo de los 40 km/h en el modo de tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L). El bloqueo del diferencial electrónico trasero está disponible por debajo de 40 km/h.

Nota: *El bloqueo del diferencial electrónico trasero está disponible a cualquier velocidad en el modo de tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L).*

Nota: *No use este modo en pavimentos duros con la tracción a las cuatro ruedas con marchas largas (4H) ni con la tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L). En función del modo de tracción a las cuatro ruedas seleccionado, esto podría producir vibración, la detención de la transmisión y un posible desgaste excesivo de los neumáticos y del vehículo.*

DEPORTIVO



Para una conducción deportiva con mejor rendimiento del manejo y de la respuesta. Este modo aumenta la respuesta del pedal del acelerador y proporciona una sensación de la dirección más deportiva. El sistema de motor y caja de cambios mantiene durante más tiempo las marchas cortas, lo que ayuda al vehículo a acelerar con más rapidez.

La tracción a las cuatro ruedas automática (4A) es el modo de tracción a las cuatro ruedas predeterminado. La tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L) no se puede seleccionar en modo deportivo.

Sport es el modo predeterminado de dirección, suspensión y escape.

El modo de dirección todoterreno no está disponible.

Todos los modos de suspensión y escape están disponibles.

El bloqueo del diferencial electrónico delantero no está disponible en el modo deportivo. El bloqueo del diferencial electrónico trasero está disponible por debajo de 40 km/h.

CONTROL DEL MODO DE CONDUCCIÓN – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CONTROL DEL MODO DE CONDUCCIÓN – TESTIGOS



Algunos modos de conducción reducen el rendimiento del control de estabilidad y tracción y el testigo se ilumina en el cuadro de instrumentos.

Nota: *El sistema dispone de comprobaciones de diagnóstico automáticas que supervisan el sistema de forma continua para garantizar un funcionamiento adecuado. Si un modo no está disponible debido a una avería del sistema, el sistema de modos de conducción vuelve al modo predeterminado, Normal. Cuando el sistema vuelve al modo predeterminado, Normal, los ajustes de la transmisión siguen siendo iguales que antes de la avería del sistema.*

CONTROL DEL MODO DE CONDUCCIÓN – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
El modo 4x4 seleccionado no está disponible en el modo de conducción actual	Ha seleccionado un modo de tracción a las cuatro ruedas no disponible en el modo de conducción actual. Seleccione un modo de tracción a las cuatro ruedas disponible.

CONTROL DEL MODO DE CONDUCCIÓN – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué el sistema está predeterminado en modo normal?

- Si un modo no está disponible debido a un fallo del sistema, se selecciona de forma predeterminada el modo normal y los ajustes de tracción se mantienen igual que antes del fallo del sistema.

¿Puedo cambiar de modo de conducción mientras conduzco?

- En la mayoría de los casos, puede cambiar de modo de conducción mientras conduce (si mantiene la atención en la carretera) o mientras el vehículo está parado. Sin embargo, no debe cambiar el vehículo a un modo de conducción diseñado para uso off-road o para pista mientras circula por vías públicas pavimentadas. Por ejemplo, mientras conduce por una carretera pavimentada, sería aceptable cambiar del modo normal al modo ecológico, pero no al modo off-road.

¿Cuánto tiempo tarda el vehículo en cambiar de modo una vez que se ha seleccionado?

- Después de cambiar de modo, el nuevo modo de conducción se activa en unos segundos, si se cumplen todas las condiciones previas.

¿Cómo debo decidir qué modo de conducción usar?

- La selección de un modo de conducción suele depender de la experiencia de conducción que le gustaría tener y de las condiciones de conducción. Por ejemplo, si desea tener una experiencia de conducción en carretera más emocionante, puede cambiar al modo deportivo. Si está circulando por carreteras resbaladizas, podría cambiar al modo resbaladizo.

¿Afectarán los modos de conducción al consumo de combustible de mi vehículo?

- Los modos de conducción pueden afectar al consumo de combustible del vehículo. Además del modo activo, tu estilo de conducción también afecta al consumo de combustible.

QUÉ ES LA GUÍA ECO

La Guía Eco está diseñada para controlar determinadas características de conducción con el fin de ayudarle a conducir con más eficiencia.

CÓMO FUNCIONA LA GUÍA ECO

La Guía Eco proporciona información a través de la pantalla del cuadro de instrumentos sobre su comportamiento al volante.

Nota: *Los niveles de eficiencia no dan como resultado una cifra de consumo de combustible definida.*

Nota: *El sistema solo indica el nivel de eficiencia durante el viaje actual. El sistema se restablece cada vez que se activa el encendido.*

CÓMO FUNCIONA EL NIVEL DE EFICIENCIA INSTANTÁNEO

El anillo de la pantalla aumenta según aumenta el nivel de eficiencia instantáneo y se enciende cuando alcanza la eficiencia máxima. El nivel se actualiza continuamente para indicar el nivel de eficiencia durante el viaje actual.

VISTA DEL NIVEL DE EFICIENCIA INSTANTÁNEO

1. Con los controles de la pantalla informativa del volante, seleccione ***MyView***.
2. Seleccione ***Guía Eco***.

CÓMO FUNCIONA EL RESUMEN DE VIAJE

El resumen calculado del viaje se muestra en forma de cuatro valores porcentuales. Los valores porcentuales aumentan conforme lo hacen los niveles calculados de eficiencia. Los valores porcentuales indican el nivel de eficiencia promedio en cuanto a aceleración, deceleración, velocidad y cambios de marchas durante la distancia total recorrida por el vehículo durante el viaje actual.

Cómo mejorar su eficiencia:

- Aceleración: una aceleración ligera o moderada mejora su puntuación.
- Frenado: recomendamos frenar de forma lenta y sostenida.
- Velocidad: mantenga velocidades razonables del vehículo para obtener mejor puntuación.
- Cambio de marchas: cambiar de marcha en el momento adecuado mejora su puntuación.
- Cumplimiento: siga las recomendaciones para mejorar su puntuación.

Nota: *Los vehículos con transmisión automática no tienen el valor porcentual correspondiente a los cambios de marchas.*

VISTA DEL RESUMEN DE VIAJE

1. Con los controles de la pantalla informativa del volante, seleccione ***MyView***.
2. Seleccione ***Guía Eco***.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

PRECAUCIONES DE LOS FRENOS

Con los frenos mojados se reduce el grado de eficiencia del frenado. Pise varias veces con suavidad el pedal del freno cuando salga de un centro de lavado o pase por un charco de agua para secar los frenos.

Nota: *En función de las leyes y normativas aplicables en el país en que se haya fabricado el vehículo, es posible que las luces de freno parpadeen si se frena con fuerza. A continuación, es posible que también comiencen a parpadear las luces de emergencia cuando el vehículo se detenga.*

SISTEMA ANTIBLOQUEO DE FRENOS

LIMITACIONES DEL SISTEMA ANTIBLOQUEO DE FRENOS

El sistema de frenos antibloqueo no elimina los riesgos de colisión cuando:

- Conduce demasiado cerca del vehículo que le precede.
- El vehículo experimenta aquaplaning.
- Toma las curvas demasiado rápido.
- La superficie de la carretera es deficiente.

Nota: *Si el sistema se activa, el pedal del freno podría transmitir impulsos y aumentar el recorrido. Mantenga el pedal de freno presionado.*

INDICADORES DEL SISTEMA ANTIBLOQUEO DE FRENOS

Este sistema le ayuda a mantener el control de la dirección durante paradas de emergencia evitando el bloqueo de los frenos.



Si la luz de aviso se enciende durante la conducción, indica una anomalía. El sistema de frenos continuará funcionando con normalidad en el vehículo sin la función del sistema de frenos antibloqueo. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

La luz de aviso también se enciende brevemente al conectar el encendido para confirmar que la luz funciona. Si no se ilumina al conectar el encendido, o si comienza a parpadear en cualquier momento, lleve el vehículo a un concesionario autorizado para que lo revise.

FRENO SOBRE ACELERADOR

En el caso de que el pedal del acelerador se atasque o quede atrapado, debe accionarse el pedal del freno con pisadas cortas y decididas, lo cual ralentizará el vehículo y reducirá la potencia del motor. Si experimenta esta incidencia, accione los frenos y detenga el vehículo de forma segura. Mueva la caja de cambios a la posición de estacionamiento (P), apague el motor y aplique el freno de estacionamiento. Inspeccione el pedal del acelerador en busca de cualquier interferencia. En caso de no encontrar nada y persistir la anomalía, remolque su vehículo hasta el concesionario autorizado más cercano.

LOCALIZACIÓN DEL DEPÓSITO DE LÍQUIDO DE FRENOS

Véase **Bajo el capó - Vista de conjunto** (página 570).

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

COMPROBACIÓN DEL LÍQUIDO DE FRENOS

PELIGRO: No utilice líquido de frenos distinto del recomendado ya que esto reducirá la eficacia de frenado. El uso de líquido de frenos incorrecto podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones graves o la muerte.

PELIGRO: Utilice solo líquido de frenos procedente de un recipiente sellado. La suciedad o el contacto con agua, derivados del petróleo u otros materiales pueden provocar fallos o daños en el sistema de frenos. Si no se presta atención a esta alerta, podría producirse la pérdida de control del vehículo, graves lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: No deje que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si así ocurre, lave inmediatamente con abundante agua las áreas afectadas y póngase en contacto con su médico.

PELIGRO: El sistema de frenos puede verse afectado si el nivel de líquido de frenos está por debajo de la marca de ***MIN*** o por encima de la marca de ***MAX*** en el depósito del líquido de frenos.

1. Estacione el vehículo en una superficie nivelada.



2. Examine el depósito del líquido de frenos para ver si el nivel de líquido de frenos está entre las marcas de **MIN** y **MAX** del depósito.

Nota: *Para evitar la contaminación del líquido, el tapón del depósito debe permanecer en su lugar y bien apretado, a menos que esté añadiendo líquido.*

Utilice únicamente líquido que cumpla con nuestras especificaciones. Véase **Especificación del líquido de frenos** (página 351).

ESPECIFICACIÓN DEL LÍQUIDO DE FRENOS

Utilice un líquido que cumpla las especificaciones y el grado de viscosidad definidos.

Si no utiliza un líquido que cumpla las especificaciones y el grado de viscosidad definidos, puede provocar:

- Daños en los componentes que no están cubiertos por la garantía del vehículo.
- Rendimiento reducido del freno.

Nota: *Le recomendamos que utilice líquido de frenos de alto rendimiento y baja viscosidad (LV) Dot 4 que cumpla con las especificaciones WSS-M6C65-A2 o las normas ISO 4925 Clase 6. Si utiliza cualquier líquido distinto del recomendado, podría reducir la eficacia de frenado y, además, esta acción no cumple con nuestros estándares de rendimiento. Mantenga limpio y seco el líquido de frenos. La suciedad o el contacto con agua, derivados del petróleo u otros materiales, podrían provocar daños y posibles fallos en el sistema de frenos.*

Cantidades de llenado

Versión	Cantidad
Todos.	Rellene según sea necesario.

Consumibles

Denominación	Especificación
Líquido para frenos Dot 4 LV High Performance RU7J-M6C65-xxxx	WSS-M6C65-A2

FRENOS – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

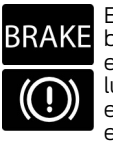
FRENOS – TESTIGOS

PELIGRO: Es peligroso conducir el vehículo con la luz de aviso encendida. El rendimiento de los frenos se puede reducir de forma significativa. Puede necesitar más tiempo para detener el vehículo. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible. Si se conduce una distancia larga con el freno de estacionamiento accionado, se puede producir un fallo en los frenos con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones.



Si el testigo de ABS se enciende durante la conducción, indica una anomalía. El sistema de frenos continuará funcionando con normalidad en el vehículo sin la función del sistema de frenos antibloqueo. Contacte con un Taller Autorizado.

También se enciende brevemente al conectar el encendido para confirmar que la luz funciona. Si no se ilumina al conectar el encendido, o si comienza a parpadear en cualquier momento, lleve el vehículo a un concesionario autorizado para que lo revise.



El testigo de frenos se enciende brevemente al conectar el encendido para confirmar que la luz funciona. También podría encenderse al aplicar el freno de estacionamiento con el encendido conectado. Si se enciende mientras está conduciendo, compruebe que el freno de estacionamiento no esté aplicado. Si el freno de estacionamiento no está aplicado, indicará que el nivel del líquido de frenos está bajo o que el sistema de frenos presenta un fallo. Contacte con un Taller Autorizado.

Nota: *Los testigos varían en función de la región.*

FRENOS – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Nivel bajo del líquido de frenos	El nivel del líquido de frenos está bajo; compruebe inmediatamente el sistema de frenos. Véase **Comprobación del líquido de frenos** (página 351).
Comprobar sistema frenos	Haga revisar el sistema lo antes posible.

FRENOS – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Es normal que mis frenos hagan ruido?

Si el freno genera un ruido con carácter ocasional, se trata de algo normal. Si se escucha un ruido de metal contra metal, un roce continuo o un sonido agudo, podría ocurrir que los forros de freno estuvieran desgastados. Haga revisar el sistema.

Hay un sonido de motor eléctrico cuando piso el pedal del freno o activo el interruptor del freno de estacionamiento. ¿Es normal?

Sí, esos sonidos son servofreno electrónico o del freno de estacionamiento electrónico en funcionamiento.

Nota: *El polvo de freno podría acumularse en las ruedas, incluso en condiciones normales de conducción. Es normal que se acumule polvo a medida que se desgastan los frenos, pero no contribuye al ruido en los frenos. Véase* ***Limpieza de las ruedas*** *(página 625).*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

ACCIONAMIENTO DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO - CAJA DE CAMBIOS MANUAL

PELIGRO: Aplique siempre el freno de estacionamiento por completo. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

1. Pise firmemente el pedal del freno.
2. Tire hacia arriba de la palanca del freno de estacionamiento, hasta el tope.

Nota: *No apriete el botón de liberación mientras tira de la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba.*

Nota: *Si aparca el vehículo cuesta arriba, seleccione la primera marcha y gire el volante en sentido opuesto al bordillo.*

Nota: *Si aparca el vehículo cuesta abajo, seleccione la marcha atrás y gire el volante hacia el bordillo.*

ACCIONAMIENTO DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO - CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA

PELIGRO: Accione siempre el freno de estacionamiento hasta el tope y asegúrese de cambiar a la posición de estacionamiento (P). Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

1. Pise firmemente el pedal del freno.
2. Tire hacia arriba de la palanca del freno de estacionamiento, hasta el tope.

Nota: *No apriete el botón de liberación mientras tira de la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba.*

Nota: *Si aparca el vehículo en una pendiente y orientado hacia arriba, mueva la palanca a la posición de estacionamiento (P) y gire el volante en sentido opuesto al bordillo.*

Nota: *Si aparca su vehículo en una pendiente orientado hacia abajo, mueva la palanca a la posición de estacionamiento (P) y gire el volante hacia el bordillo.*

LIBERACIÓN DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO

1. Pise firmemente el pedal del freno.
2. Tire de la palanca del freno de estacionamiento hasta el tope.
3. Pulse el botón de desbloqueo y empuje de la palanca del freno de estacionamiento hacia abajo.

AVISO ACÚSTICO DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Suena cuando el freno de estacionamiento está aplicado y el vehículo se mueve a una velocidad de al menos 5 km/h.

Si el tono de advertencia continúa tras quitar el freno de estacionamiento, indica una avería. Lleve el vehículo para que lo revisen lo antes posible.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

FRENO DE ESTACIONAMIENTO – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FRENO DE ESTACIONAMIENTO – TESTIGOS

PELIGRO: Si conduce una distancia larga con el freno de estacionamiento accionado, podría provocar daños en el sistema de frenos.



Se enciende cuando se acciona el freno de estacionamiento con el encendido conectado.

Si se enciende mientras está conduciendo, compruebe que el freno de estacionamiento no esté aplicado. Si el freno de estacionamiento no está aplicado, indicará que el nivel del líquido de frenos está bajo o que el sistema de frenos presenta un fallo. Lleve el vehículo para que lo revisen lo antes posible.

FRENO DE ESTACIONAMIENTO – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Freno aparcamiento activado	No ha liberado el freno de estacionamiento y el vehículo alcanza los 5 km/h. Si el mensaje sigue apareciendo después de soltar el freno de estacionamiento, haga revisar el vehículo lo antes posible.

QUÉ ES EL FRENO DE ESTACIONAMIENTO ELÉCTRICO

El freno de estacionamiento eléctrico se utiliza para mantener el vehículo detenido en pendientes y carreteras planas.

ACCIONAMIENTO DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO ELÉCTRICO - CAJA DE CAMBIOS MANUAL

PELIGRO: Antes de abandonar el vehículo, accione el freno de estacionamiento, coloque la palanca de cambios en la primera marcha, desconecte el encendido y extraiga las llaves o el mando a distancia. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.

PELIGRO: Si conduce una distancia larga con el freno de estacionamiento accionado, podría provocar daños en el sistema de frenos.

PELIGRO: El freno de estacionamiento eléctrico no funciona si la batería del vehículo está sin carga.

PELIGRO: Si el freno de estacionamiento está totalmente liberado pero la luz de aviso del freno permanece encendida, cabe la posibilidad de que los frenos no funcionen correctamente. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.



El interruptor está situado en la consola central.

1. Tire del interruptor hacia arriba.

El testigo rojo parpadea durante el funcionamiento y se enciende cuando se acciona el freno de estacionamiento.

Nota: *Puede accionar el freno de estacionamiento eléctrico cuando el encendido está desactivado.*

Nota: *Si aparca el vehículo cuesta arriba, seleccione la primera marcha y gire el volante en sentido opuesto al bordillo.*

Nota: *Si aparca el vehículo cuesta abajo, seleccione la marcha atrás y gire el volante hacia el bordillo.*

ACCIONAMIENTO DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO ELÉCTRICO - CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA

PELIGRO: Aplique el freno de estacionamiento y asegúrese de que su vehículo esté en posición de estacionamiento (P). Apague el vehículo y quite las llaves o el mando cada vez que salga del vehículo. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

PELIGRO: Si conduce una distancia larga con el freno de estacionamiento accionado, podría provocar daños en el sistema de frenos.

PELIGRO: El freno de estacionamiento eléctrico no funciona si la batería del vehículo se ha descargado.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

PELIGRO: Si el freno de estacionamiento está totalmente liberado pero la luz de aviso del freno permanece encendida, cabe la posibilidad de que los frenos no funcionen correctamente. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.



El interruptor del freno de estacionamiento electrónico se encuentra en la consola central.

1. Tire del interruptor hacia arriba.

El testigo rojo parpadea durante el funcionamiento y se enciende cuando se acciona el freno de estacionamiento.

Nota: *Puede aplicar el freno de estacionamiento eléctrico cuando el encendido está desconectado.*

Nota: *El freno de estacionamiento eléctrico podría aplicarse al cambiar a la posición de estacionamiento (P).* *Véase* ***Estacionamiento (P)*** *(página 295).*

ACCIONAMIENTO DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO ELÉCTRICO EN CASO DE EMERGENCIA

Puede utilizar el freno de estacionamiento eléctrico para reducir la velocidad o detener el vehículo en caso de emergencia.

Tire del interruptor hacia arriba y manténgalo en esa posición.

Cuando se utiliza el freno de estacionamiento eléctrico en un caso de emergencia, el testigo rojo se enciende, suena un aviso acústico y se encienden las luces de freno.

El freno de estacionamiento eléctrico seguirá reduciendo la velocidad del vehículo a menos que suelte el interruptor.

Nota: *No aplique el freno de estacionamiento eléctrico cuando el vehículo esté en movimiento, excepto en caso de emergencia. Si utiliza repetidamente el freno de estacionamiento eléctrico para reducir la velocidad o detener el vehículo, podría provocar daños en el sistema de frenos.*

LIBERACIÓN MANUAL DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO ELÉCTRICO

1. Conecte el encendido.
2. Mantenga pisado el pedal de freno.
3. Empuje el interruptor hacia abajo.

El testigo rojo se apaga.

Inicio de la marcha en una pendiente al conducir un remolque

1. Mantenga pisado el pedal de freno.
2. Tire del interruptor hacia arriba y manténgalo en esa posición.
3. Cambie de marcha.
4. Pise el pedal del acelerador hasta que el motor tenga un par suficiente para evitar que el vehículo ruede y baje por la pendiente.
5. Suelte el interruptor e inicie la marcha de la manera habitual.

LIBERACIÓN AUTOMÁTICA DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO ELÉCTRICO

1. Cierre la puerta del conductor.
2. Cambie de marcha.
3. Pise el pedal del acelerador e inicie la marcha de la manera habitual.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

AVISO ACÚSTICO DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO ELÉCTRICO

Suena cuando el freno de estacionamiento está aplicado y el vehículo se mueve a una velocidad de al menos 5 km/h. Si el tono de advertencia continúa tras quitar el freno de estacionamiento, indica una avería. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

DESBLOQUEO DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO ELÉCTRICO SI LA BATERÍA DEL VEHÍCULO SE HA QUEDADO SIN CARGA

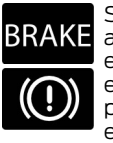
PELIGRO: El freno de estacionamiento eléctrico no funciona si la batería del vehículo se ha descargado.

Conecte una batería de refuerzo a la batería del vehículo para liberar el freno de estacionamiento eléctrico si se ha descargado la batería del vehículo. Véase **Arranque de emergencia del vehículo** (página 534).

FRENO DE ESTACIONAMIENTO ELÉCTRICO – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FRENO DE ESTACIONAMIENTO ELÉCTRICO – TESTIGOS

Sistema de frenos



Se enciende en rojo cuando se aplica el freno de estacionamiento con el vehículo encendido. Si el testigo parpadea cuando se ha soltado el freno de estacionamiento, indica que el sistema del freno de estacionamiento debe revisarse. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

Nota: *Los testigos varían en función de la región.*

Freno de estacionamiento eléctrico



Cuando el testigo se enciende en amarillo, indica que hay alguna anomalía en el freno de estacionamiento eléctrico. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

Nota: *Los testigos varían en función de la región.*

FRENO DE ESTACIONAMIENTO ELÉCTRICO – MENSAJES INFORMATIVOS

Freno de estacionamiento

Mensaje	Descripción
Freno de estacionamiento activado	El freno de estacionamiento eléctrico está aplicado completamente.
Freno de estacionamiento desactivado	El freno de estacionamiento eléctrico se ha soltado completamente.
Sistema de freno de estacionamiento sobrecalentado	El sistema del freno de estacionamiento eléctrico ha detectado una situación que podría implicar que algunos componentes hayan estado sujetos a sobrecalentamiento. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.
Para liberar: presione el freno y el interruptor	El freno de estacionamiento eléctrico está activado y se ha intentado soltarlo manualmente sin pisar el freno.
Freno aparcamiento Accionar mando para soltar	Con el freno de estacionamiento eléctrico aplicado, se ha intentado una liberación automática sin éxito. Realice una liberación manual.
Suelte freno de estacionamiento	El freno de estacionamiento eléctrico está activado y la velocidad del vehículo supera 5 km/h. Libere el freno de estacionamiento antes de continuar conduciendo.
El freno de estacionamiento no está aplicado	El freno de estacionamiento eléctrico no está aplicado completamente.
Freno de estacionamiento no liberado	El freno de estacionamiento eléctrico no se ha liberado completamente.
Freno aparcamiento en modo mantenimiento	El sistema del freno de estacionamiento eléctrico se ha puesto en un modo especial para dar servicio a los frenos traseros. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.
Freno aparcamiento Función limitada Revisar	El sistema del freno de estacionamiento eléctrico ha detectado una situación que debe revisarse. Algunas funcionalidades pueden estar disponibles todavía. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.
Freno aparcamiento averiado Revisión inmediata	El sistema del freno de estacionamiento eléctrico ha detectado una situación que debe revisarse. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

CÓMO FUNCIONA EL ASISTENTE DE FRENADA MARCHA ATRÁS

El asistente de frenada marcha atrás está diseñado para reducir el daño por impacto o ayudar a evitar una colisión mientras se está en marcha atrás (R). Funciona cuando está en marcha atrás (R) y se conduce a una velocidad de 2–12 km/h.

Si el sistema detecta un obstáculo detrás de su vehículo, proporciona una advertencia a través del sistema de aparcamiento por ultrasonido trasero o del sistema de alerta de tránsito en intersecciones. Gracias a los sensores situados en la parte trasera del vehículo, puede detectar una posible colisión y aplicar los frenos. Si se produce una frenada completa, el sistema intenta detener el vehículo a una distancia segura del obstáculo.

PRECAUCIONES DEL ASISTENTE DE FRENADA MARCHA ATRÁS

PELIGRO: En todo momento, el conductor es el responsable de controlar el vehículo. El sistema está diseñado para ser una ayuda y no le exime de su responsabilidad de conducir con cuidado y atención. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: Para evitar lesiones, extreme siempre las precauciones con la marcha atrás (R) y cuando utilice el sistema de detección.

PELIGRO: En condiciones meteorológicas muy adversas, como nieve, hielo, fuertes lluvias o niebla, puede que el sistema no funcione correctamente. Conduzca siempre con la atención y el cuidado debidos. De lo contrario, se podrían producir colisiones.

PELIGRO: Los sistemas de control del tráfico, las luces fluorescentes, las inclemencias meteorológicas, los frenos neumáticos, los motores externos y los ventiladores pueden afectar al funcionamiento correcto del sistema de detección. Esto podría provocar una reducción del rendimiento o alertas falsas.

PELIGRO: Algunas situaciones y objetos impiden la detección de peligros. Por ejemplo, la luz solar directa o baja, las inclemencias meteorológicas, algunos tipos de vehículos no convencionales y peatones. Utilice los frenos siempre que sea necesario. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: No utilice el sistema con accesorios que sobresalgan más allá de los bordes delanteros o traseros del vehículo; por ejemplo, una bola de enganche de remolque o un bastidor de bicicletas. El sistema no puede realizar correcciones para tener en cuenta la longitud adicional de los accesorios.

El sistema solo acciona los frenos durante un corto periodo de tiempo cuando se produce un evento. Actúe tan pronto como se dé cuenta de que los frenos se aplican para mantener el control del vehículo. Si no interviene, el vehículo puede comenzar a moverse nuevamente.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Nota: *Algunos dispositivos complementarios alrededor del parachoques o del salpicadero pueden dar lugar a alertas falsas. Por ejemplo, las bolas de remolque grandes, los soportes de bicicletas o tablas de surf, los soportes de placas de matrícula, las cubiertas de parachoques y cualquier otro dispositivo que pueda bloquear la zona de detección normal del sistema. Retire el dispositivo complementario para evitar que se produzcan alertas falsas.*

Nota: *El sistema no reacciona ante objetos pequeños o en movimiento, especialmente los que se encuentran cerca del suelo.*

Nota: *El sistema no funciona durante aceleraciones o giros bruscos.*

Nota: *Si el vehículo sufre daños en el parachoques o en el salpicadero y lo deja desalineado o doblado, podría alterarse la zona de detección y provocar una medición imprecisa de los obstáculos o dar lugar a alertas falsas.*

Nota: *La carga del vehículo y los cambios de suspensión pueden afectar en el ángulo de los sensores y pueden cambiar la zona de detección normal del sistema, lo que da lugar a una medida imprecisa de los obstáculos o alertas falsas.*

Nota: *Cuando conecta un remolque, el sistema puede detectar el remolque y presentar una alerta, o bien el sistema se desactiva. Si el sistema no se apaga, apáguelo manualmente después de conectar el remolque.*

Nota: *Es posible que experimente una reducción del rendimiento del sistema en superficies de carretera que limite la deceleración. Por ejemplo, carreteras con hielo, grava suelta, barro o arena.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL ASISTENTE DE FRENADA MARCHA ATRÁS

1. En el menú de asistencia al conductor, pulse Asistente de frenada marcha atrás. Véase **Descripción general de la pantalla del sistema de información y audio/vídeo** (página 706).
2. Active o desactive la función.

Nota: *El sistema no está disponible cuando el asistente de aparcamiento o la alerta de tránsito en intersecciones están desactivados.*

Nota: *Si su vehículo no está equipado con alerta de tráfico cruzado, el asistente de frenada marcha atrás depende únicamente de la entrada de los sensores del sistema de aparcamiento por ultrasonido trasero y de la cámara trasera.*

ANULACIÓN DEL ASISTENTE DE FRENADA MARCHA ATRÁS

Puede haber casos en los que se produzca un frenado inesperado o no deseado. El sistema se anula pisando firmemente el pedal del acelerador o desactivando la función.

TESTIGOS DE LA ASISTENTE DE FRENADA MARCHA ATRÁS

Si el sistema determina que se puede producir una colisión con un obstáculo, se puede aplicar una frenada completa.



Se muestra un mensaje y un testigo cuando el sistema acciona los frenos.

ASISTENTE DE FRENADA MARCHA ATRÁS – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ASISTENTE DE FRENADA MARCHA ATRÁS – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Asistente de frenada en marcha atrás	Aparece varios segundos cuando el sistema aplica los frenos.
Asistente de frenada en marcha atrás no disponible Ver manual	Asegúrese de que los sistemas de asistencia de aparcamiento trasero y de alerta de tráfico cruzado estén activados. Asegúrese de que todas las puertas, la puerta del maletero y el capó estén cerrados y que no haya modificaciones o dispositivos complementarios del vehículo que interfieran con el sistema. Asegúrese de que la cámara de visión trasera esté despejada y que los retrovisores no estén plegados mientras está en marcha atrás si hay instaladas cámaras de 360 grados. Conduzca el vehículo en una carretera recta durante un corto periodo de tiempo. Si el mensaje persiste, haga revisar el sistema lo antes posible.
Asistente de frenada en marcha atrás desactivado	Aparece cuando se desactiva la asistencia de frenado marcha atrás.

ASISTENTE DE FRENADA MARCHA ATRÁS – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Qué precauciones se deben tomar al utilizar el sistema de asistencia de frenada marcha atrás?

- El sistema utiliza una combinación de cámaras de asistencia al aparcamiento trasero y sensores de aparcamiento para su funcionamiento. La mala visibilidad o las condiciones de poca iluminación pueden afectar el rendimiento. Asegúrese de que las cámaras de ayuda al estacionamiento trasero y los sensores de estacionamiento no estén sucios ni obstruidos.
- Dé marcha atrás despacio. En raras ocasiones, pueden surgir problemas de detección debido a la infraestructura de la carretera, por ejemplo, caminos de acceso inclinados y superficies texturizadas detrás del vehículo u objetos cercanos al camino de marcha atrás.

¿Por qué no está disponible el sistema de asistente de frenada marcha atrás?

- Asegúrese de activar el sistema. Véase **Activación y desactivación del asistente de frenada marcha atrás** (página 362).
- Asegúrese de que la puerta del maletero o el portón trasero, el capó y todas las puertas estén cerrados.
- Asegúrese de que el sistema de alerta de tráfico cruzado esté conectado. Véase **Qué es la alerta de tránsito en intersecciones** (página 446).
- Asegúrese de que el sistema de aparcamiento por ultrasonido trasero esté conectado.
- Asegúrese de que el control de tracción esté activado. Véase **Activación y desactivación del control de tracción** (página 369).
- Su vehículo puede haber sufrido un impacto trasero. Haga que se revisen los sensores para ver si tienen una cobertura y un funcionamiento adecuados.
- Asegúrese de que las cámaras exteriores no estén sucias ni obstruidas. Si las cámaras están sucias, límpielas. Si el mensaje de Asistente de frenada marcha atrás no disponible sigue apareciendo después de limpiar las cámaras, espere un corto periodo de tiempo para que el mensaje se borre. Si el mensaje no se borra, conduzca el vehículo en una carretera recta durante un corto periodo de tiempo. Si el mensaje permanece, haga revisar el sistema.
- Asegúrese de que los sensores no estén bloqueados ni averiados. Véase **Localización de los sensores del sistema de aparcamiento por ultrasonido trasero** (página 389). Véase **Localización de los sensores de alerta de tránsito en intersecciones** (página 447).
- Puede que el vehículo haya recibido servicio o que la batería esté desconectada. Conduzca el vehículo una pequeña distancia para reanudar el funcionamiento del sistema.
- El sistema no funciona al conectar un remolque. Se reanuda el funcionamiento al desconectar el remolque.

Nota: *Si sigue teniendo problemas con el Asistente de frenada marcha atrás, haga revisar el vehículo lo antes posible.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

QUÉ ES EL ASISTENTE DE ARRANQUE EN PENDIENTE

El Asistente de arranque en pendiente aplica los frenos para mantener el vehículo detenido después de que usted lo haya parado en una pendiente. Esto hace que sea más fácil arrancar sin usar el freno de estacionamiento.

CÓMO FUNCIONA EL ASISTENTE DE ARRANQUE EN PENDIENTE

Cuando el sistema esté activo, el vehículo no se moverá durante unos segundos después de soltar el pedal de freno. De esta forma, tendrá más tiempo para mover el pie del pedal de freno al pedal del acelerador. Los frenos se liberan cuando se aplica el pedal del acelerador y el vehículo comienza a moverse hacia adelante, o bien el vehículo está parado tras haberse agotado el tiempo de espera del asistente de arranque en pendiente.

El sistema se activa cuando el vehículo está en cualquier marcha hacia delante y orientado hacia arriba de la pendiente, o bien con el vehículo orientado hacia abajo y con la marcha atrás activada.

PRECAUCIONES DEL ASISTENTE DE ARRANQUE EN PENDIENTE

PELIGRO: El sistema no sustituye al freno de estacionamiento. Cuando abandone el vehículo, aplique siempre el freno de estacionamiento.

PELIGRO: Deberá permanecer en el vehículo cuando haya encendido el sistema. En todo momento, el conductor es responsable de controlar el vehículo, supervisar el sistema e intervenir si es necesario. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: El sistema se desactiva si hay una avería.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL ASISTENTE DE ARRANQUE EN PENDIENTE - CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA

El asistente de arranque en pendiente se activa cuando se conecta el encendido. No se puede activar ni desactivar el sistema.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL ASISTENTE DE ARRANQUE EN PENDIENTE - CAJA DE CAMBIOS MANUAL

Puede activar y desactivar el asistente de arranque en pendiente en la pantalla táctil:

1. En el menú de configuración, pulse Asistencia al conductor. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Active o desactive el asistente de arranque en pendiente.

Nota: *El sistema recuerda la última configuración cuando arranca el vehículo.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

ASISTENTE DE ARRANQUE EN PENDIENTE – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ASISTENTE DE ARRANQUE EN PENDIENTE – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Arranque en pendiente no disponible	Se muestra cuando el sistema no está disponible. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

CÓMO FUNCIONA EL AUTO HOLD

Auto Hold aplica los frenos para mantener el vehículo detenido después de que usted lo haya parado. Esto puede ayudar cuando se espera en pendiente o con tráfico.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE AUTO HOLD

PELIGRO: El sistema no sustituye al freno de estacionamiento. Cuando abandone el vehículo, aplique siempre el freno de estacionamiento.

PELIGRO: Deberá permanecer en el vehículo cuando haya encendido el sistema. En todo momento, el conductor es responsable de controlar el vehículo, supervisar el sistema e intervenir si es necesario. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

También puede activar y desactivar el sistema desde el menú de la pantalla táctil.

1. En el menú de configuración, pulse Asistencia al conductor. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).

Nota: *Si el vehículo tiene un cambio mecánico, solo podrá activar el sistema después de cerrar la puerta del conductor y abrocharse el cinturón de seguridad.*

Nota: *Si el vehículo tiene cambio electrónico, solo podrá activar el sistema después de cerrar la puerta del conductor.*

Nota: *El sistema recuerda la última configuración cuando arranca el vehículo.*

Nota: *Si entra en un túnel de lavado de coches, desactive la retención automática o ponga el vehículo en la posición de punto muerto (N) con el pedal del freno pisado para asegurarse de que la función de retención automática no esté activa.*

USO DE AUTO HOLD

1. Detenga el vehículo por completo. El indicador de retención automática activa se ilumina en la pantalla del grupo de instrumentos.
2. Suelte el pedal del freno. El sistema mantiene el vehículo detenido. El indicador de retención automática activa permanece iluminado en la pantalla del grupo de instrumentos.
3. Pise el acelerador y arranque con normalidad. El sistema libera los frenos y el testigo de Auto Hold activo se apaga.

Nota: *El sistema sólo se activa si detiene completamente el vehículo.*

Nota: *En determinadas condiciones, el sistema podría aplicar el freno de estacionamiento eléctrico. Se enciende el testigo del sistema de frenos. El freno de estacionamiento eléctrico se libera al pisar el pedal del acelerador. Véase* ***Liberación automática del freno de estacionamiento eléctrico*** *(página 358).*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Nota: *Mientras la retención automática aplica los frenos, si cambia a reversa (R) o neutral (N) con el pie en el pedal del freno, la retención automática libera el freno. Sin embargo, mientras la retención automática aplica los frenos, si cambia a reversa (R) o neutral (N) sin su pie en el pedal del freno, la retención automática continúa aplicando los frenos. En este caso, el conductor que presiona el pedal del freno provoca que el sistema de retención automática libere el freno.*

Las siguientes situaciones pueden provocar que la retención automática no funcione:

- El vehículo está en el modo de punto muerto temporal.
- La puerta del conductor está abierta.
- Cambia a la posición de marcha atrás (R) o punto muerto (N) antes de que se active el sistema.

TESTIGOS DE AUTO HOLD



Se enciende cuando el sistema está activo.



Se enciende cuando el sistema está activado, pero no puede mantener el vehículo detenido en este momento concreto.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

QUÉ ES EL CONTROL DE TRACCIÓN

El sistema de control de tracción ayuda a evitar que la rueda de transmisión patine y que se pierda tracción.

CÓMO FUNCIONA EL CONTROL DE TRACCIÓN

Si las ruedas patinan, la pérdida de tracción puede poner en peligro el control de la dirección y la estabilidad del vehículo. El sistema de control de tracción aplica los frenos a las ruedas individuales y, cuando es preciso, reduce la potencia del motor al mismo tiempo para aumentar la tracción.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE TRACCIÓN

PELIGRO: El uso del vehículo con el sistema de control de tracción desactivado podría aumentar el riesgo de perder el control del vehículo, de que este vuelque y de sufrir lesiones personales o la muerte.

El sistema se activa cada vez que se conecta el encendido.

Si el vehículo se queda atrapado en barro o nieve, resulta útil desactivar el control de tracción ya que permite que las ruedas giren.

Desconexión del sistema



El interruptor del sistema de control de tracción y estabilidad se encuentra en la consola central.

Al desactivar el sistema, aparece un mensaje y un icono iluminado en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Utilice el interruptor de nuevo para que el sistema de control de tracción regrese al funcionamiento normal.

Nota: *Cuando desactiva el control de tracción, el control de estabilidad permanece completamente activado.*

Nota: *Cuando el vehículo se pone en modo de tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L), el control de tracción se desactiva. El control de tracción se reanuda cuando el vehículo se pone de nuevo en modo de tracción a dos ruedas o de tracción a las cuatro ruedas con marchas largas (4H).*

Nota: *Para obtener información adicional sobre los sistemas de control de estabilidad y tracción. Véase* ***Control de estabilidad*** *(página 371).*

TESTIGO DEL CONTROL DE TRACCIÓN

Testigo del control de tracción y estabilidad



Si el testigo no se ilumina al conectar el encendido o permanece encendido cuando el motor esté en marcha, significa que se ha producido una avería. Lleve el vehículo a un Taller Autorizado para que lo revisen lo antes posible.



El testigo de control de tracción desactivado se enciende cuando se desactiva el sistema de control de tracción o cuando se selecciona un modo de control de estabilidad alternativo que requiere desactivar el control de tracción, en función del modo de conducción seleccionado.

CONTROL DE TRACCIÓN – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CONTROL DE TRACCIÓN – TESTIGOS



La luz de control de tracción se ilumina temporalmente al arrancar y parpadea cuando se activa por una situación al conducir. La luz permanece encendida si se produce un problema en el sistema.



El testigo de control de tracción desactivado se enciende temporalmente al arrancar y permanece encendido:

- Si desactiva el sistema de control de tracción.
- Si selecciona un modo de control de estabilidad alternativo.

CONTROL DE TRACCIÓN – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Control de tracción desactivado	Estado del sistema de control de tracción después de desactivarlo.
Control de tracción activado	Estado del sistema de control de tracción después de activarlo.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

CÓMO FUNCIONA EL CONTROL DE ESTABILIDAD

PELIGRO: Las modificaciones del vehículo que afecten al sistema de frenos, las guías del portaequipajes de posventa, la suspensión, el sistema de dirección, la estructura de los neumáticos y el tamaño de las ruedas y los neumáticos, pueden cambiar las características de manejo del vehículo y afectar de manera negativa al rendimiento del sistema de control de estabilidad electrónico. Además, la instalación de altavoces estéreo puede interferir y afectar negativamente al sistema de control de estabilidad electrónico. La reducción de la eficacia del sistema de control de estabilidad electrónico podría aumentar el riesgo de perder el control del vehículo, de que este vuelque y de sufrir lesiones o incluso la muerte.

PELIGRO: Recuerde que ni siquiera la tecnología avanzada puede desafiar las leyes de la física. Siempre es posible perder el control del vehículo debido a una acción inadecuada del conductor frente a las circunstancias presentes. Una conducción agresiva, en cualquier estado de la carretera, puede hacer que pierda el control del vehículo, aumentando el riesgo de lesiones o daños materiales. La activación del sistema de control de estabilidad electrónico es una indicación de que al menos uno de los neumáticos ha excedido su capacidad de adherirse a la carretera; esto podría reducir la capacidad del conductor de controlar el vehículo, lo que podría provocar la pérdida del control del vehículo, el vuelco de este, lesiones o incluso la muerte.

PELIGRO: En todo momento, el conductor es el responsable de controlar el vehículo. El sistema está diseñado para ser una ayuda y no le exime de su responsabilidad de conducir con la atención y el cuidado debidos. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

Si una situación de conducción activa el sistema de control de estabilidad o de control de tracción, puede experimentar los siguientes comportamientos:

- La luz de control de tracción y estabilidad parpadea.
- El vehículo disminuye la velocidad.
- Se reduce la potencia del motor.

El sistema de control de estabilidad tiene varias funciones integradas para ayudarlo a mantener el control de su vehículo.

Control de estabilidad electrónico

El control electrónico de estabilidad mejora la capacidad de su vehículo para evitar derrapes o deslizamientos laterales aplicando los frenos individualmente a una o más ruedas y, si es necesario, reduciendo la potencia del motor.

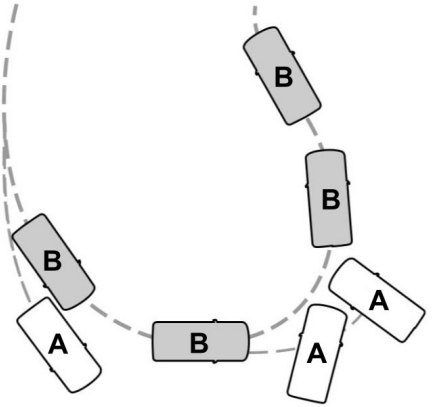
Control de estabilidad antivuelco

El control de estabilidad de balanceo mejora la capacidad de su vehículo para evitar vuelcos al detectar el movimiento de balanceo de su vehículo y la velocidad a la que cambia al aplicar los frenos individualmente a una o más ruedas.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Control de tracción

El control de tracción mejora la capacidad del vehículo de mantener la tracción de las ruedas, mediante la detección y el control del giro de las ruedas. Véase **Cómo funciona el control de tracción** (página 369).



A Vehículo sin control de estabilidad saliéndose de su ruta prevista.

B Vehículo con control de estabilidad manteniendo el control sobre una superficie deslizante.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE ESTABILIDAD

El control de estabilidad se activa cada vez que se conecta el encendido.

Puede desactivar el control de estabilidad manteniendo pulsado el botón de control de tracción y estabilidad durante entre 5 y 15 segundos. Para activarlo, vuelva a pulsar el botón.

Al cambiar la caja de cambios a la posición de marcha atrás (R), el sistema se deshabilita.

Es posible activar o desactivar el sistema de control de tracción de forma independiente. Véase **Activación y desactivación del control de tracción** (página 369).

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Control de estabilidad y control de tracción con control de estabilidad antivuelco

	Testigo de control de estabilidad desactivado	Control de estabilidad antivuelco[3]	Control de estabilidad electrónico[3]	Sistema de control de tracción[3]
Predeterminada en el arranque	Se enciende durante la comprobación de bombillas	Activado	Activado[3]	Activado
Botón pulsado momentáneamente	Encendido	Activado	Activado[3]	Desactivado[1]
Se mantiene pulsado el botón durante entre 5 y 15 segundos	Encendido	Activado	Desactivado[2]	Desactivado[1]
El botón no está pulsado y la caja de transferencia está en la posición 4x4 cortas o en modo lento rocas	Encendido	Desactivado	Desactivado	Desactivado[1]

[1] El sistema de control de tracción se puede activar de todos modos, pero con umbrales más estrictos o flexibles.

[2] Cuando se mantiene pulsado el botón, se muestra una barra de progreso que indica el tiempo que se mantiene pulsado el botón.

[3] Las funciones pueden variar en función del modo de conducción seleccionable en que se encuentra el vehículo en cada momento.

TESTIGO DEL CONTROL DE ESTABILIDAD



El sistema se activa cada vez que se conecta el encendido. Puede desactivar la parte de control de tracción del sistema de forma independiente. Véase **Cómo funciona el control de tracción** (página 369).

CONTROL DE ESTABILIDAD – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CONTROL DE ESTABILIDAD – MENSAJES INFORMATIVOS

Revisar ESC	Se muestra cuando el sistema detecta una anomalía que debe revisarse. Póngase en contacto con su Taller Autorizado lo antes posible.
ESC activado/ desactivado	El conductor ha desactivado o activado el control de tracción

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

QUÉ ES EL CONTROL TODOTERRENO

PELIGRO: El sistema no controla la velocidad en condiciones de baja tracción ni en pendientes extremadamente pronunciadas. El sistema está diseñado para ser una ayuda y no le exime de su responsabilidad de conducir con cuidado y atención. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

PELIGRO: El sistema no sustituye al freno de estacionamiento. Cuando abandone el vehículo, aplique siempre el freno de estacionamiento.

El control todoterreno permite centrarse en la dirección cuando se circula a baja velocidad en terrenos sin asfaltar. Para ello, controla la aceleración y el frenado del vehículo con el fin de mantener la velocidad establecida por el conductor.

Cuando se usa este sistema, puede percibirse un ruido procedente del motor de la bomba del sistema de frenos antibloqueo. Es una situación normal.

LIMITACIONES DEL CONTROL TODOTERRENO

El control todoterreno no está disponible si se produce alguna de las siguientes circunstancias:

- La velocidad del vehículo es superior a 32 km/h en los modos de tracción a dos ruedas con marchas largas (2H), tracción a las cuatro ruedas automática (4A) o tracción a las cuatro ruedas con marchas largas (4H).
- La velocidad del vehículo es superior a 15 km/h en el modo de tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L).
- La velocidad del vehículo es superior a 8 km/h en marcha atrás (R).
- La caja de cambios se encuentra en la posición de estacionamiento (P).
- La puerta del lado del conductor está abierta.
- El control de velocidad está encendido.
- Pro Trailer Backup Assist está activado.
- El freno de mano está aplicado.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL CONTROL TODOTERRENO



Pulse Control todoterreno en la pantalla táctil. Véase **Uso de la pantalla de Off-Road** (página 525).

El sistema se desactiva si vuelve a pulsar el botón o supera los 68 km/h.

AJUSTE DE VELOCIDAD DEL CONTROL TODOTERRENO

Nota: *Los botones se encuentran en el volante.*

Conduzca hasta alcanzar la velocidad preferida.

SET+ Pulse el botón para aumentar la velocidad establecida actual.

SET- Pulse el botón para reducir la velocidad establecida actual.

Nota: *El indicador cambia de color.*

Puede ajustar la velocidad establecida en incrementos pequeños o grandes. Mantenga pulsado el botón para cambiar hacia arriba o hacia abajo una vez a fin establecer la velocidad con pequeños incrementos. Mantenga pulsado el botón para cambiar hacia arriba o hacia abajo a fin de ajustar la velocidad establecida en incrementos mayores.

También puede reducir la velocidad establecida frenando.

Nota: *Si se ajusta una velocidad y el control todoterreno se activa y el vehículo se detiene con el freno, al soltar el freno el vehículo podrá acelerar hasta la velocidad ajustada. Al pulsar el pedal del freno, no se desactiva el sistema.*

ANULACIÓN DE LA VELOCIDAD AJUSTADA

 Apriete el botón.

TESTIGOS DEL CONTROL TODOTERRENO

 Cuando el control todoterreno está activo, el testigo se ilumina en verde en el cuadro de instrumentos. Cuando el sistema está activado pero no está disponible o está en modo de espera, se ilumina en gris.

CONTROL TODOTERRENO – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CONTROL TODOTERRENO – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Reducir velocidad para entrar en control de sendero	Reduzca la velocidad del vehículo para utilizar el control todoterreno.
Control de sendero no disponible con freno de aparcamiento	Suelte el freno de estacionamiento para utilizar el control todoterreno.
Control de sendero no disponible con Pro Trailer Backup Assist activo	Desactive Trailer Backup Assist para usar el control todoterreno.
Control de sendero activado Use botón SET para ajustar la velocidad	Se ha activado correctamente el control todoterreno y se puede establecer una velocidad con los controles Set+ o Set-.
Control de sendero desactivado Conductor, recupere control	Se ha producido una avería del sistema mientras estaba activo el control todoterreno y el conductor debe retomar el control.
Control de sendero desactivado	Se muestra cuando el sistema se ha desactivado.
Control de sendero averiado Ver manual	Hay una avería en el sistema. Consulte la sección sobre control todoterreno del manual del conductor. Póngase en contacto con un Taller Autorizado para solicitar una diagnosis.
Control de sendero Para activar, seleccionar marcha	Es preciso estar en la posición de conducción (D), punto muerto (N) o marcha atrás (R) para usar el control todoterreno.
Control de sendero no disponible con control de velocidad crucero activo	Desactive el control de velocidad de crucero para utilizar el control todoterreno.
Control de sendero no disponible con puerta del conductor abierta	Cierre la puerta del conductor para utilizar el control todoterreno.
Ajustar control sendero a 1 mph para no quedar atascado en la arena	El sistema detecta que el vehículo podría estar varado en la arena y recomienda usar el control todoterreno con la velocidad mínima. Esto podría hacer que la arena se desplace bajo las ruedas para liberar el vehículo.
Ajustar control sendero a 2 km/h para no quedar atascado en la arena	

Mensaje	Descripción
Control de descenso en pendiente activo ahora. Pulsar interruptor control sendero para salir.	Debido a alguna acción del conductor, la propulsión del control todoterreno se ha desactivado, pero el vehículo frena si está bajando por una pendiente. Pulse el interruptor de control todoterreno para desactivar la función y, a continuación, puede volver a activarla.
Control de sendero no disponible con el cinturón desabrochado	Debe tener el cinturón de seguridad puesto para utilizar el control todoterreno.

QUÉ ES LA ASISTENCIA DE GIROS CERRADOS EN PISTA

La asistencia de giros cerrados en pista puede reducir el radio de giro del vehículo aplicando los frenos a la rueda trasera interior en maniobras de alto ángulo de dirección y baja velocidad.

PRECAUCIONES DE ASISTENCIA DE GIROS CERRADOS EN PISTA

Nota: *No utilice la asistencia de giros cerrados en pista en carreteras secas y de superficie dura. Si lo hiciera, podría producirse un exceso de ruido, aumentar el desgaste de los neumáticos y dañar los componentes de la transmisión o de los frenos. La asistencia de giros cerrados en pista solo está diseñada para superficies resbaladizas o sueltas.*

Es posible que escuche el ruido del sistema de frenos antibloqueo mientras la asistencia de giros cerrados en pista está activa. Es el funcionamiento normal.

LIMITACIONES DE ASISTENCIA DE GIROS CERRADOS EN PISTA

La Asistencia de giros cerrados en pista solo se puede utilizar cuando el sistema de tracción a las cuatro ruedas del vehículo está en los modos de tracción a las cuatro ruedas con marchas largas (4H) o tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L).

La Asistencia de giros cerrados en pista no se puede utilizar cuando el diferencial trasero del vehículo está bloqueado. Si el diferencial trasero se ha bloqueado recientemente antes de activar la Asistencia de giros cerrados en pista, es posible que la asistencia no se active hasta que pueda confirmar que el diferencial trasero está desbloqueado.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE ASISTENCIA DE GIROS CERRADOS EN PISTA

Puede activar o desactivar la asistencia de giros cerrados en pista desde la pantalla táctil. Véase **Uso de la pantalla de Off-Road** (página 525).

Una vez encendida, la asistencia de giros cerrados en pista se activa cuando:

- La velocidad del vehículo sea inferior a 19 km/h.
- El vehículo está en modo de tracción a las cuatro ruedas con marchas largas (4H) o tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L).
- El diferencial trasero esté completamente desbloqueado.
- El volante se gire casi completamente a la izquierda o a la derecha.

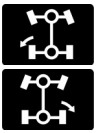
Puede desactivar la asistencia de giros cerrados en pista realizando cualquiera de las siguientes acciones:

- Seleccione la tracción a dos ruedas con marchas largas (2H) o la tracción a las cuatro ruedas automática (4A).
- Conecte el bloqueo del diferencial trasero.
- Reduzca la intervención del volante.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

El asistencia de giros cerrados en pista permanece disponible, aunque no esté activo, hasta que lo desactive en la pantalla táctil.

INDICADORES DE ASISTENCIA DE GIROS CERRADOS EN PISTA



Cuando la asistencia de giros cerrados en pista está activada, se muestra uno de estos dos testigos, según la dirección del último giro del vehículo. Cuando la función está disponible pero no se usa, el testigo estará gris. Cuando la función está activa, el testigo estará verde.

ASISTENCIA DE GIROS CERRADOS EN PISTA – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ASISTENCIA DE GIROS CERRADOS EN PISTA – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Asistencia de giros cerrados en pista disponible en 4L o 4H	Cambie a la tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L) o altas (4H) para activar la asistencia de giros cerrados en pista. Véase **Selección de un modo de conducción de tracción a las cuatro ruedas** (página 310).
Asistencia de giros cerrados en pista no disponible Ver manual	Podría haber una avería en el sistema de asistencia de giros cerrados en pista. Si el problema persiste, haga reparar el vehículo.
Asistencia de giros cerrados en pista activada	Ha activado la asistencia de giros cerrados en pista.
Asistencia de giros cerrados en pista desactivada	Ha desactivado la asistencia de giros cerrados en pista.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

ASISTENCIA DE GIROS CERRADOS EN PISTA – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué la asistencia de giros cerrados en pista no se activa después de desbloquear el diferencial trasero?

- Es posible que el diferencial trasero no se haya desbloqueado por completo. Cuando sea posible, desactive el bloqueo del eje trasero mientras conduce justo antes de usar la asistencia de giros cerrados en pista. Si ya se encuentra en una curva cerrada cuando se encuentra con esta situación, conducir el vehículo en marcha atrás durante una corta distancia podría permitir que el diferencial se desbloquee por completo.

QUÉ ES EL CONTROL DE DESCENSO EN PENDIENTE

El control de descenso de pendientes permite al conductor ajustar y mantener la velocidad del vehículo al descender pendientes pronunciadas en diferentes estados del firme.

CÓMO FUNCIONA EL CONTROL DE DESCENSO EN PENDIENTE

Cuando el control de descenso en pendiente está activo, funciona a velocidades de hasta 32 km/h. Cuando la velocidad del vehículo supera los 32 km/h, el sistema permanece habilitado pero inactivo.

Si la velocidad del vehículo permanece por debajo de los 64 km/h, el control de descenso en pendiente permanece habilitado pero inactivo. En esta condición, cuando la velocidad del vehículo desciende por debajo de 32 km/h, el sistema se activa y reanuda el mantenimiento de las velocidades del vehículo una vez que el conductor ha seleccionado una velocidad.

Si la velocidad del vehículo aumenta por encima de los 64 km/h, el control de descenso en pendiente se desactiva y no se reanuda sin que el conductor reactive el sistema.

PRECAUCIONES DEL CONTROL DE DESCENSO EN PENDIENTE

PELIGRO: El sistema no controla la velocidad en condiciones de baja tracción ni en pendientes extremadamente pronunciadas. El sistema está diseñado para ser una ayuda y no le exime de su responsabilidad de conducir con cuidado y atención. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

PELIGRO: El control de descenso de pendientes no puede controlar el descenso en todas las circunstancias y condiciones de firme, por ejemplo, con hielo o pendientes extremadamente inclinadas. El control de descenso de pendientes es un sistema de asistencia al conductor y no puede sustituir el buen juicio de este. De no ser así, se podría perder el control del vehículo, colisionar o provocar lesiones graves.

PELIGRO: El sistema no sustituye al freno de estacionamiento. Cuando abandone el vehículo, accione siempre el freno de estacionamiento y coloque la caja de cambios en la posición P (estacionamiento), en vehículos con caja de cambios automática, o en primera marcha, en vehículos con caja de cambios manual.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE DESCENSO EN PENDIENTE



Pulse el botón en el cuadro de instrumentos o en la pantalla Off-Road. Un indicador se ilumina, se muestra un mensaje y suena un tono cuando el sistema está activo.

AJUSTE DE VELOCIDAD DE DESCENSO EN PENDIENTE

Para aumentar o reducir la velocidad de descenso, pulse el acelerador o el pedal del freno o use los botones SET + y SET - del volante. Una vez que se alcanza la velocidad preferida, deje de pisar los pedales.

Nota: *La velocidad establecida solo se puede aumentar y reducir en incrementos pequeños.*

TESTIGO DEL CONTROL DE DESCENSO EN PENDIENTE



Se enciende cuando activa el control de descenso de pendientes.

CONTROL DE DESCENSO EN PENDIENTE – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CONTROL DE DESCENSO EN PENDIENTE – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
Para el descenso en pendiente, reduzca la velocidad a XX MPH/km/h o menos	No se cumplen los requisitos de velocidad del vehículo para entrar en el modo off-road.
Para descender pendiente seleccionar marcha	Debe seleccionar una posición de la caja de cambios adecuada para el modo de descenso en pendiente.
Control de descenso en pendiente. El conductor recupera el control	El modo de control de descenso en pendiente se ha desactivado y el conductor debe retomar el control.
Fallo control descenso de pendientes	Hay una anomalía del sistema de descenso en pendiente.
Control descenso de pendientes apagado Sistema enfriando	El sistema de descenso en pendiente se está enfriando porque se ha utilizado en exceso.
Control de descenso de pendientes no disponible con control de crucero activo	El sistema de descenso en pendiente no se puede activar mientras el control automático de velocidad está controlando activamente la velocidad.

SERVODIRECCIÓN ELÉCTRICA

CÓMO FUNCIONA LA SERVODIRECCIÓN ELÉCTRICA

El sistema de la servodirección eléctrica utiliza un motor eléctrico para proporcionar asistencia al girar el volante para dirigir el vehículo. Si su vehículo detecta un problema en la dirección mientras conduce, aparece un mensaje de advertencia y el sistema reduce la asistencia de dirección. Si el vehículo pierde alimentación eléctrica, el sistema de dirección seguirá funcionando y podrá dirigir manualmente el vehículo. La dirección manual del vehículo ofrece más resistencia.

Nota: *Cuando se desconecta la batería o se instala una nueva, debe conducir durante unos minutos para que el sistema vuelva a adquirir la estrategia y se reactiven todos los sistemas.*

Sugerencias de uso de la dirección

Si detecta que la dirección se desvía o tira, compruebe lo siguiente:

- Presión de inflado incorrecta de los neumáticos.
- Desgaste irregular de los neumáticos.
- Componentes de la suspensión sueltos o gastados.
- Alineación del vehículo incorrecta.

Nota: *Los resaltes de la carretera o un fuerte viento lateral también podría hacer que la dirección se desvíe o tire.*

PRECAUCIONES DE LA SERVODIRECCIÓN ELÉCTRICA

PELIGRO: El sistema de la servodirección eléctrica dispone de comprobaciones de diagnosis que supervisan el sistema de forma continua. Si se detecta una avería, se mostrará un mensaje en la pantalla informativa. Pare el vehículo en cuanto sea posible hacerlo con seguridad. Apague el vehículo. Cuando hayan transcurrido al menos 10 segundos, conecte el vehículo y preste atención a la pantalla informativa por si aparece algún mensaje de alerta relacionado con el sistema de la dirección. Si vuelve a aparecer el mensaje de alerta del sistema de la dirección, lleve el vehículo para que revisen el sistema los antes posible.

PELIGRO: Es posible que, aunque el sistema detecte un error, usted no note ninguna diferencia en la dirección, pero puede haber una anomalía importante. Haga revisar el vehículo lo antes posible. Si no se sigue esta recomendación, podría perder el control de la dirección.

Adapte la velocidad y su comportamiento al volante de acuerdo con el menor rendimiento de la asistencia de dirección.

Es posible que se incremente la resistencia de la dirección si sigue usando el vehículo. El sistema de dirección endurece la dirección para evitar que se produzcan sobrecalentamientos internos o daños. No obstante, en estas circunstancias, podrá seguir usando la dirección del vehículo de forma manual sin que el sistema sufra daños permanentes. Un uso de la dirección y una conducción normales permitirán que el sistema se enfríe, con lo que la asistencia de dirección volverá a la normalidad.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Nota: *No hay ningún depósito del líquido que comprobar o líquido que reponer.*

Cuando su vehículo todavía está en movimiento, podría ocurrir una disminución significativa en la asistencia de dirección o una pérdida de asistencia de dirección si:

- Apaga el vehículo.
- Su vehículo pierde energía eléctrica.
- Su vehículo detecta una anomalía.

Cuando su vehículo está apagado y comienza a moverse, no hay asistencia de dirección.

DIRECCIÓN – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

DIRECCIÓN – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Bloqueo dirección averiado Revisar pronto	El sistema de la servodirección ha detectado una situación que debe revisarse. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.
Dirección no responde Parar lentamente	El sistema de la servodirección no funciona. Detenga el vehículo en un lugar seguro. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.
Dirección asistida averiada Revisar	El sistema de la servodirección ha detectado una situación que debe revisarse. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.
Bloqueo dirección averiado Revisar pronto	El sistema de dirección ha detectado una anomalía que podría impedirle arrancar el vehículo. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

PRECAUCIONES DEL SISTEMA DE APARCAMIENTO POR ULTRASONIDO

PELIGRO: Para evitar lesiones, extreme siempre las precauciones con la marcha atrás (R) y cuando utilice el sistema de detección.

PELIGRO: Es posible que el sistema no detecte objetos que absorban reflejos. Conduzca siempre con la atención y el cuidado debidos. De lo contrario, se podrían producir colisiones.

PELIGRO: Los sistemas de control del tráfico, las luces fluorescentes, las inclemencias meteorológicas, los frenos neumáticos, los motores externos y los ventiladores pueden afectar al funcionamiento correcto del sistema de detección. Esto podría provocar una reducción del rendimiento o alertas falsas.

PELIGRO: Es posible que el sistema no detecte objetos pequeños o en movimiento, especialmente los que se encuentran cerca del suelo.

PELIGRO: El sistema de aparcamiento por ultrasonido solo puede ayudar a detectar objetos cuando el vehículo se mueve a velocidad de estacionamiento. Para evitar lesiones personales, maniobre con precaución cuando utilice el sistema de aparcamiento por ultrasonido.

PELIGRO: Si el sensor se bloquea, puede dejar de funcionar el sistema.

PELIGRO: Es posible que el sistema no funcione cuando haga frío o las condiciones meteorológicas sean adversas. La lluvia, la nieve y el rocío pueden limitar el rendimiento del sensor.

PELIGRO: Si se producen daños en el área que rodea el sensor, haga revisar el vehículo lo antes posible.

Nota: *Si el vehículo sufre algún daño que desalinee los sensores, podría provocar medidas imprecisas o falsas alarmas.*

Cuando se conecta un remolque al vehículo, el sistema de aparcamiento por ultrasonido trasero detecta el remolque y presenta una alerta. Deshabilite el sistema de aparcamiento por ultrasonido cuando conecte un remolque para evitar la alerta.

Nota: *El vehículo podría detectar un remolque enganchado, en cuyo caso el asistente de aparcamiento se desactiva automáticamente.*

Nota: *Algunos dispositivos complementarios que se instalan alrededor del parachoques o del salpicadero pueden dar lugar a alertas falsas. Por ejemplo, las bolas de remolque grandes, los soportes de bicicletas o tablas de surf, los soportes de placas de matrícula, las cubiertas de parachoques y cualquier otro dispositivo que pueda bloquear la zona de detección normal del sistema de aparcamiento por ultrasonido. Los neumáticos de repuesto de postventa o las cubiertas de ruedas de repuesto montados en el portón trasero pueden causar falsas alertas del sistema de aparcamiento por ultrasonido. Retire el dispositivo complementario para evitar que se produzcan alertas falsas.*

Nota: *Mantenga los sensores sin nieve, hielo o grandes acumulaciones de suciedad. Si los sensores están cubiertos, se podría ver afectada la precisión del sistema.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Use agua para limpiar completamente el barro, el hielo o los residuos de las superficies internas y externas del parachoques y los sensores de estacionamiento. No limpie los sensores con objetos puntiagudos.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL ASISTENTE DE APARCAMIENTO

El vehículo puede tener cualquiera de los siguientes botones del sistema de aparcamiento por ultrasonido:


Pulse el botón para encender y apagar el sistema.


Presione el botón y utilice el menú para encender y apagar el sistema. Es posible que solo pueda silenciar el sistema.


Cambie a marcha atrás (R) y pulse el botón en la pantalla de visualización de la cámara trasera para encender y apagar el tono acústico del sistema.

Activación y desactivación del sistema de aparcamiento por ultrasonido a largo plazo

El sistema se puede configurar para que permanezca activado o desactivado entre ciclos de encendido.

1. Abra el menú de asistencia al conductor. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Sensores del asistente de aparcamiento.
3. Active o desactive los sensores delanteros (siempre) o sensores traseros (siempre).

SISTEMA DE APARCAMIENTO POR ULTRASONIDO TRASERO

QUÉ ES EL SISTEMA DE APARCAMIENTO POR ULTRASONIDO TRASERO

Los sensores de estacionamiento traseros detectan los objetos que se encuentren detrás del vehículo durante la marcha atrás (R).

LIMITACIONES DEL SISTEMA DE APARCAMIENTO POR ULTRASONIDO TRASERO

La cobertura en las esquinas exteriores del parachoques es menor.

Los sensores del sistema de aparcamiento por ultrasonido están activos siempre que el vehículo está en posición de marcha atrás (R) y su velocidad es inferior a 8 km/h.

El área de cobertura del sensor es de hasta 180 cm desde el parachoques trasero.

El sistema de aparcamiento por ultrasonido detecta objetos grandes al cambiar a la marcha atrás (R) y puede ocurrir cualquiera de las situaciones siguientes:

- El vehículo se mueve hacia atrás a baja velocidad.
- El vehículo está parado y un objeto se desplaza hacia la parte de atrás del vehículo a baja velocidad.
- El vehículo se mueve hacia atrás a baja velocidad y un objeto se mueve hacia el vehículo; por ejemplo, otro vehículo a baja velocidad.

El sistema no proporcionará ninguna advertencia audible para el objeto detrás del vehículo cuando esté en punto muerto (N).

LOCALIZACIÓN DE LOS SENSORES DEL SISTEMA DE APARCAMIENTO POR ULTRASONIDO TRASERO



Los sensores del sistema de aparcamiento por ultrasonido trasero están en el parachoques trasero.

AVISOS ACÚSTICOS DEL SISTEMA DE APARCAMIENTO POR ULTRASONIDO TRASERO

Cuando el vehículo se aproxima a un objeto, suena un aviso acústico. Conforme el vehículo se acerca al objeto, aumenta el nivel del aviso. El aviso acústico suena de manera continua si el objeto se encuentra a 30 cm o menos del parachoques trasero.

Si el vehículo permanece parado durante unos segundos, el aviso acústico se apaga. Si el vehículo se mueve hacia atrás, el aviso vuelve a sonar.

Nota: *Cuando el sistema de aparcamiento por ultrasonido emite un tono, puede que el sistema de audio reduzca el volumen establecido.*

SISTEMA DE APARCAMIENTO POR ULTRASONIDO DELANTERO

QUÉ ES EL SISTEMA DE APARCAMIENTO POR ULTRASONIDO DELANTERO

Los sensores de estacionamiento delanteros detectan los objetos que se encuentren delante del vehículo.

LIMITACIONES DEL SISTEMA DE APARCAMIENTO POR ULTRASONIDO DELANTERO

Los sensores delanteros del sistema de aparcamiento por ultrasonido están activos siempre que el vehículo está en una posición que no sea la de estacionamiento (P) y su velocidad es inferior a 8 km/h.

El área de cobertura del sensor es de hasta 70 cm desde el parachoques delantero.

Si el vehículo está en posición de marcha atrás (R), el sistema de aparcamiento por ultrasonido delantero detecta los objetos y emite un aviso acústico cuando el vehículo se mueve a baja velocidad y cuando un objeto (por ejemplo, otro vehículo) se mueve a baja velocidad hacia su vehículo. Si el vehículo permanece parado durante unos segundos, el aviso acústico se apaga. La indicación visual está siempre activa en marcha atrás (R).

Si el vehículo está en cualquiera de las marchas hacia delante, el sistema de aparcamiento por ultrasonido emite avisos acústicos y muestra una indicación visual cuando el vehículo se mueve a una velocidad de 8 km/h o inferior y el sistema detecta un objeto en la zona de detección. Si el vehículo permanece parado durante unos segundos, la indicación visual y el aviso acústico se apagan.

Si el vehículo se encuentra en punto muerto (N), los sensores delanteros y traseros proporcionan una indicación visual solo cuando el vehículo se desplaza a menos de 8 km/h y el sistema detecta obstáculos dentro de las áreas de detección. Una vez que su vehículo se detiene, la indicación visual se detiene después de unos segundos.

LOCALIZACIÓN DE LOS SENSORES DEL SISTEMA DE APARCAMIENTO POR ULTRASONIDO DELANTERO



Los sensores del sistema de aparcamiento por ultrasonido delantero están en el parachoques delantero.

AVISOS ACÚSTICOS DEL SISTEMA DE APARCAMIENTO POR ULTRASONIDO DELANTERO

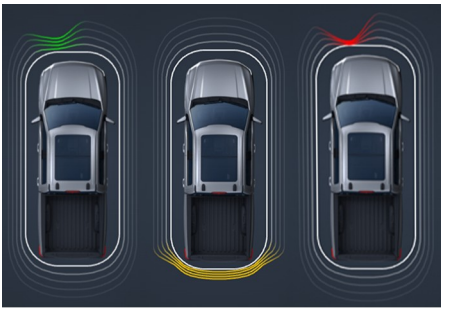
Suena un aviso acústico si hay un el objeto a 70 cm del parachoques delantero. Conforme el vehículo se acerca al objeto, aumenta el nivel del aviso.

El aviso acústico suena de manera continua si el objeto se encuentra a 30 cm o menos del parachoques delantero.

Nota: *Si el vehículo permanece parado, los avisos acústicos y visuales se apagan. Si el vehículo avanza, se reanudan las advertencias acústicas y visuales. Si el objeto detectado está a 30 cm o menos del vehículo, la indicación visual permanece activa.*

TESTIGOS DEL SISTEMA DE APARCAMIENTO POR ULTRASONIDO

Los testigos del sistema de aparcamiento por ultrasonido se muestran cuando las vistas de cámara de 360 grados no están disponibles



El sistema proporciona indicación de la distancia del objeto a través de la pantalla táctil.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

- A medida que disminuye la distancia a un objeto, los indicadores cambian de color. Los indicadores de objetos más cercanos aparecen más cerca del ícono del vehículo.
- Los indicadores son verdes cuando el objeto está en el punto de detección más lejano. A medida que el objeto se acerca, los indicadores se vuelven ámbar. Cuando el objeto está en el punto de detección más cercano, los indicadores se vuelven rojos.
- Si no se detecta ningún objeto, los indicadores de distancia no se activan.

Los indicadores visuales activados continúan mostrándose cuando su vehículo está detenido en reversa (R). Si se detiene en marcha (D) o neutral (N), los indicadores visuales activados desaparecen después de cuatro segundos.

Nota: *Si se detiene en Conducción (D) o Punto muerto (N) con el modo de retardo de la cámara de marcha atrás mostrando la vista de la cámara trasera, los indicadores visuales activados continúan mostrándose.*

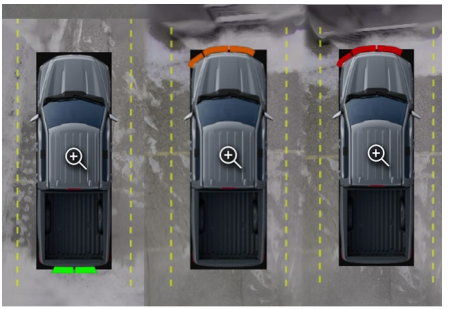
Los sistemas de aparcamiento por ultrasonido no están disponibles en las siguientes situaciones:

- El sistema está apagado.
- Hay conectado un remolque. Solo el sistema de aparcamiento por ultrasonido trasero no está disponible.
- Los sensores están bloqueados.
- Se produce una falla del sistema.

Nota: *Si los sistemas de aparcamiento por ultrasonido no están disponibles, los indicadores de distancia no se muestran. Véase* ***Sistemas de aparcamiento por ultrasonido – Resolución de problemas*** *(página 392).*

Nota: *Es posible que los testigos del sistema de aparcamiento por ultrasonido delanteros y laterales no estén disponibles.*

Los testigos del sistema de aparcamiento por ultrasonido mostrados en vistas de cámara de 360 grados



El sistema proporciona indicación de la distancia del objeto a través de la pantalla táctil.

- A medida que disminuye la distancia a un objeto, los indicadores cambian de color.
- Los indicadores son verdes cuando el objeto está en el punto de detección más lejano. A medida que el objeto se acerca, los indicadores se vuelven ámbar. Cuando el objeto está en el punto de detección más cercano, los indicadores se vuelven rojos.
- Si no se detecta ningún objeto, los indicadores de distancia no se activan.

Los indicadores visuales activados continúan mostrándose cuando su vehículo está detenido en reversa (R). Si se detiene en marcha (D) o neutral (N), los indicadores visuales activados desaparecen después de cuatro segundos.

Nota: *Si se detiene en Conducción (D) o Punto muerto (N) con el modo de retardo de la cámara de marcha atrás mostrando la vista de la cámara trasera, los indicadores visuales activados continúan mostrándose.*

Los sistemas de aparcamiento por ultrasonido no están disponibles en las siguientes situaciones:

- El sistema está apagado.
- Hay conectado un remolque.
- Los sensores están bloqueados. Los indicadores de distancia aparecen en blanco.
- Se produce una falla del sistema.

Nota: *Si los sistemas de aparcamiento por ultrasonido no están disponibles, los indicadores de distancia no se muestran. Véase* ***Sistemas de aparcamiento por ultrasonido – Resolución de problemas*** *(página 392).*

SISTEMAS DE APARCAMIENTO POR ULTRASONIDO – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SISTEMAS DE APARCAMIENTO POR ULTRASONIDO – MENSAJES INFORMATIVOS

Si un sistema de aparcamiento por ultrasonido presenta alguna anomalía, aparece un mensaje de alerta en el cuadro de instrumentos o en la pantalla táctil.

Mensaje	Descripción
Sensores de aparcamiento averiados	El sistema detecta una situación que debe revisarse. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible. Puede solucionarlo limpiando los sensores y volviendo a arrancar el vehículo.
Sensores de aparcam. no disponible Sensor bloqueado Ver manual Pulsar OK para cerrar	Las inclemencias del tiempo, el hielo, el barro o el agua están bloqueando el sensor, lo que hace que el sistema no esté disponible. Normalmente, se soluciona limpiando el sensor.
Sensores de aparcam. no disponible Sensor bloqueado Ver manual Pulsar OK para cerrar	Algunos dispositivos instalados alrededor del parachoques o del salpicadero bloquean el sensor. Retire los dispositivos para resolverlo.
Sensores de aparcam. no disponible Sensor bloqueado Ver manual Pulsar OK para cerrar	Este mensaje puede aparecer cuando conduce lentamente a una distancia constante de un objeto parado. Desaparece cuando cambia la distancia con respecto al objeto. Esto puede ocurrir al conducir lentamente cerca de algo como una pared.
Remolque conectado	El sistema detecta una conexión eléctrica del remolque durante un ciclo de encendido determinado.

QUÉ ES LA CÁMARA TRASERA

Cuando la caja de cambios está en la posición de marcha atrás (R), la cámara trasera ofrece una imagen de vídeo de la zona situada detrás del vehículo.



Puede acceder a la cámara trasera pulsando el botón de la pantalla táctil.

QUÉ ES LA CÁMARA TRASERA - VEHÍCULOS CON: CÁMARA TRASERA ANALÓGICA

Cuando la caja de cambios está en la posición de marcha atrás (R), la cámara trasera ofrece una imagen de vídeo de la zona situada detrás del vehículo.

PRECAUCIONES DE LA CÁMARA TRASERA

PELIGRO: El sistema de cámara retrovisora es un dispositivo de ayuda adicional para la marcha atrás, si bien sigue siendo necesario que el conductor lo utilice junto con los retrovisores interiores y exteriores para una cobertura máxima.

PELIGRO: Puede que los objetos que están cerca de la esquina del parachoques o bajo el parachoques no se visualicen en la pantalla porque la cobertura del sistema de cámara se vea limitada.

PELIGRO: Puede que no se vean los obstáculos situados por encima de la posición de la cámara. Si es necesario, examine la zona de detrás del vehículo.

PELIGRO: Dé marcha atrás despacio. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: Proceda con precaución cuando el portón trasero esté entreabierto. Si el portón trasero está entreabierto, la cámara se queda fuera de posición y la imagen de vídeo podría ser incorrecta.

PELIGRO: No active ni desactive las funciones de la cámara mientras está en marcha el vehículo.

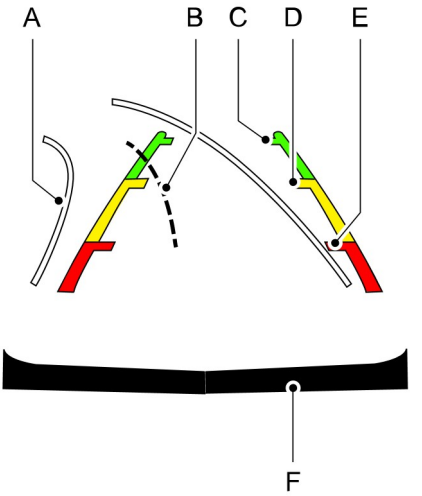
Nota: *Si lleva un remolque, la cámara solo ve lo que esté remolcando. Puede que esto reduzca la cobertura y que, por ello, algunos objetos no se vean. En algunos vehículos, las líneas de guía pueden desaparecer cuando engancha el conector del remolque.*

UBICACIÓN DE LA CÁMARA TRASERA

La cámara trasera se encuentra en el portón trasero. Ofrece una imagen de vídeo de la zona que se encuentra detrás del vehículo.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

LÍNEAS DE GUÍA DE LA CÁMARA TRASERA



A	Líneas de guía activas.
B	Línea central.
C	Línea de guía fija: zona verde.
D	Línea de guía fija: zona amarilla.
E	Línea de guía fija: zona roja.
F	Parachoques trasero.

Las líneas de guía activas solo aparecen con las líneas de guía fijas. Para utilizar las líneas de guía activas, gire el volante para dirigirlas hacia la trayectoria prevista. Si la posición del volante cambia mientras da marcha atrás, el vehículo podría desviarse del recorrido previsto.

Las líneas de guía activas aparecen y desaparecen, según la posición del volante. Las líneas de guía activas no se muestran cuando el volante está colocado para avanzar en línea recta.

Proceda con precaución cuando dé marcha atrás. Los objetos de la zona roja son los más cercanos al vehículo y los de la zona verde, los más alejados. Los objetos se acercan al vehículo a medida que pasan de la zona verde a la amarilla o a la roja. Utilice los retrovisores laterales y el retrovisor para obtener más cobertura de ambos lados del vehículo y de la parte de atrás.

Nota: *Las líneas de guía activas y fijas solo se ven cuando la caja de cambios está en posición de marcha atrás (R).*

Nota: *La línea central solo aparece si las líneas de guía activas o fijas están activas.*

Nota: *No todos los modos de cámara funcionan correctamente sin una cámara auxiliar.*

AJUSTES DE LA CÁMARA TRASERA

ACERCAR Y ALEJAR EL ZOOM DE LA CÁMARA TRASERA

PELIGRO: Cuando el zoom manual está activado, puede no mostrarse la zona de detrás del vehículo. Preste atención a lo que le rodea cuando utilice la función de zoom manual.

Los ajustes seleccionables para esta función permiten acercar con el zoom (+) y alejar con el zoom (-). Pulse el símbolo en la pantalla de la cámara para cambiar la vista. Se desactiva el ajuste predeterminado del zoom.

Esto le permite ver más de cerca un objeto situado en la zona de detrás del vehículo. La imagen ampliada con el zoom mantiene el parachoques en la imagen para que sirva de referencia. El zoom solo está activo cuando la caja de cambios está en posición de marcha atrás (R).

Nota: *El zoom manual solo está disponible cuando la caja de cambios está en posición de marcha atrás (R).*

Nota: *Cuando activa el zoom manual, solo se muestra la línea central.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL RETARDO DE LA CÁMARA TRASERA - VEHÍCULOS CON: CÁMARA TRASERA DIGITAL

1. Abra el menú de asistencia al conductor. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Activar o desactivar el retardo de la cámara trasera.

Si cambia la posición de la caja de cambios de marcha atrás (R) a cualquier otra velocidad que no sea la posición de estacionamiento (P), la imagen de la cámara permanecerá en la pantalla hasta que la velocidad del vehículo llegue aproximadamente a 8 km/h o hasta que cambie a la posición de estacionamiento (P).

CAMBIO DE LA VISTA DE LA CÁMARA TRASERA - VEHÍCULOS CON: CÁMARA TRASERA DIGITAL



Pulse para acceder a las diferentes vistas de cámara.



La vista normal ofrece una imagen de lo que se encuentra directamente delante del vehículo o detrás de él.



La vista dividida ofrece una vista ampliada de lo que se encuentra delante o detrás del vehículo.

Nota: *La vista trasera dividida no está disponible cuando la velocidad de su vehículo es mayor de 10 km/h*



La vista del enganche ofrece una imagen de la zona que se encuentra alrededor del enganche de remolque. Esta vista solo está disponible para vehículos con cableado de remolque.



La cámara AUX del remolque muestra una imagen de la cámara trasera de lo que hay detrás del remolque. Es posible que esta vista de cámara no esté disponible en función de las características del vehículo.

Vistas traseras en movimiento

Nota: *Esta vista solo está disponible para vehículos con cableado de remolque.*

La vista trasera normal, la vista del enganche y la vista auxiliar del remolque están disponibles cuando la velocidad es superior a 10 km/h.

Pulse el botón de la cámara en la pantalla táctil con el vehículo detenido en la posición de estacionamiento (P), punto muerto (N) o conducción (D). A continuación, seleccione la vista trasera deseada. La vista es visible durante el arranque y después. Puede salir de la vista en cualquier momento pulsando el botón X y volver a la pantalla de sincronización.

Vista dividida trasera automática

Cuando el vehículo está en posición de marcha atrás (R), la vista de la cámara cambia automáticamente a vista dividida trasera siempre que el sistema de alerta de tráfico cruzado esté activo.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Para activar y desactivar la vista dividida trasera automática:

1. Abra el menú de asistencia al conductor. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Active o desactive la vista dividida trasera automática.

QUÉ ES LA CÁMARA DE 360 GRADOS

El sistema de cámara de 360 grados ofrece visibilidad alrededor del vehículo en las maniobras de estacionamiento, como en los siguientes casos:

- Centrado en una plaza de aparcamiento.
- Obstáculos cerca del vehículo.
- Estacionamiento en paralelo.

El sistema de cámara de 360 grados consta de cámaras delantera, lateral y trasera.

CÓMO FUNCIONA LA CÁMARA DE 360 GRADOS

El sistema de cámara de 360 grados:

- Permite ver lo que hay justo delante o detrás del vehículo.
- Ayuda a aparcar en paralelo y a centrar el vehículo en una plaza de aparcamiento.
- Proporciona una vista de tráfico cruzado delante y detrás del vehículo.
- Le permite ver una vista de arriba a abajo del área que rodea su vehículo, incluidos los ángulos muertos y los obstáculos que están cerca del vehículo.

PRECAUCIONES DE LA CÁMARA DE 360 GRADOS

PELIGRO: El sistema de cámara de 360 grados necesita que el conductor lo utilice mirando por las ventanillas y comprobando los retrovisores interiores y exteriores, para conseguir la máxima cobertura.

PELIGRO: Puede que los objetos que están cerca de la esquina del parachoques o bajo el parachoques no se visualicen en la pantalla porque la cobertura del sistema de cámara se vea limitada.

PELIGRO: Cuando el zoom manual está activado, puede no mostrarse la zona de detrás del vehículo. Preste atención a lo que le rodea cuando utilice la función de zoom manual.

PELIGRO: Proceda con precaución cuando el portón trasero esté entreabierto. Si el portón trasero está entreabierto, la cámara se queda fuera de posición y la imagen de vídeo podría ser incorrecta.

PELIGRO: No active ni desactive las funciones de la cámara mientras está en marcha el vehículo.

PELIGRO: En todo momento, el conductor es el responsable de controlar el vehículo. El sistema está diseñado para ser una ayuda y no le exime de su responsabilidad de conducir con la atención y el cuidado debidos. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Nota: *Tenga cuidado al plegar los retrovisores laterales. Si los retrovisores laterales están plegados, las cámaras están fuera de posición y la imagen de vídeo podría ser incorrecta.*

UBICACIÓN DE LAS CÁMARAS DE 360 GRADOS

Cámara trasera

La cámara trasera se encuentra en el portón trasero. Ofrece una imagen de vídeo de la zona que se encuentra detrás del vehículo.

Cámara delantera

La cámara delantera se encuentra en la rejilla del radiador. Ofrece una imagen de vídeo de la zona que se encuentra delante del vehículo.

Nota: *Para vehículos con modos de conducción seleccionables, la cámara de vista delantera se enciende cuando se transita en modo barro/surcos, nieve/arena profunda, lento rocas o baja, así como en tracción a las cuatro ruedas en marchas cortas.*

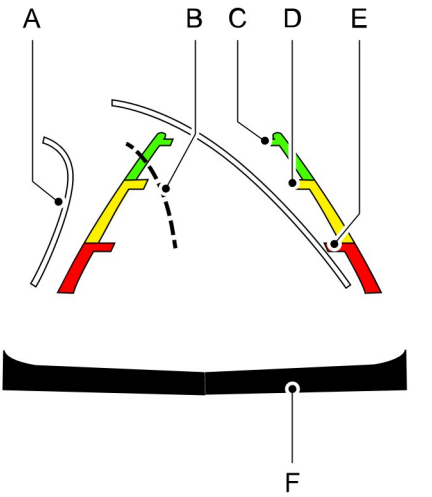
Nota: *En función del vehículo, es posible que algunos modos no estén disponibles.*

Cámaras de visión lateral

Las cámaras laterales se encuentran en los retrovisores exteriores. Proporcionan una imagen de vídeo de la zona de los laterales del vehículo para ayudarle a aparcar o dar marcha atrás con un remolque.

LÍNEAS DE GUÍA DE LA CÁMARA DE 360 GRADOS

Nota: *Las líneas de guía activas solo se ven cuando la caja de cambios está en posición de marcha atrás (R).*



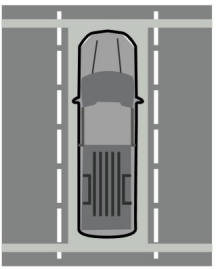
A	Líneas de guía activas.
B	Línea central.
C	Líneas de guía fijas: zona verde.
D	Líneas de guía fijas: zona amarilla.
E	Líneas de guía fijas: zona roja.
F	Parachoques trasero.

Las líneas de guía activas solo aparecen con las líneas de guía fijas. Gire el volante para dirigir las líneas de guía hacia la trayectoria prevista. Si la posición del volante cambia mientras da marcha atrás, el vehículo podría desviarse del recorrido previsto.

Las líneas de guía activas y fijas se atenúan o intensifican en función de la posición del volante. Las líneas de guía activas no se muestran cuando el volante está colocado en línea recta.

Los objetos de la zona roja son los más cercanos al vehículo y los de la zona verde, los más alejados. Los objetos se acercan al vehículo a medida que pasan de la zona verde a la amarilla o a la roja. Utilice los retrovisores laterales y el retrovisor para obtener más cobertura de ambos lados del vehículo y de la parte de atrás.

Zona de exclusión



La zona de exclusión viene representada por líneas de puntos amarillos que corren paralelas al vehículo.

Área invisible de la cámara 360

Esta es la zona de caja negra que rodea el avatar de 360º del vehículo. Esto representa la zona alrededor del vehículo que las cámaras no pueden ver.

AJUSTES DE LA CÁMARA DE 360 GRADOS

DESACTIVACIÓN Y ACTIVACIÓN DE LA CÁMARA DE 360 GRADOS



Pulse el botón de la cámara en la parte superior de la pantalla táctil.

Nota: *Al pulsar el botón de la cámara, pasa de forma predeterminada a la vista de cámara de 360 grados. Se puede acceder a las demás vistas de la cámara delantera en la pantalla táctil.*

Nota: *La cámara trasera se activa al cambiar a marcha atrás (R). A continuación, se puede acceder a vistas adicionales en la pantalla táctil.*

En modo de estacionamiento (P), punto muerto (N) y conducción (D), se visualizan las imágenes delanteras al pulsar el botón de cámara.

Nota: *No todas las cámaras están disponibles.*

Nota: *El sistema de cámara de 360 grados se apaga cuando el vehículo se mueve a baja velocidad, excepto en marcha atrás (R).*

Activación y desactivación de las vistas adicionales

Puede activar y desactivar las vistas adicionales de la cámara con la pantalla táctil.

Vista lateral del remolque

La vista lateral de la camioneta se activa al usar la palanca del intermitente con un remolque enganchado. Ofrece una vista lateral del vehículo y del remolque para mejorar la visibilidad durante los cambios de carril y los giros.

Para activar y desactivar la vista lateral del remolque:

1. Abra el menú de asistencia al conductor. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Active o desactive la vista lateral del remolque.

Vista dividida trasera automática

Cuando el vehículo está en posición de marcha atrás (R), la vista de la cámara cambia automáticamente a vista dividida trasera siempre que el sistema de alerta de tráfico cruzado esté activo.

Para activar y desactivar la vista dividida trasera automática:

1. Abra el menú de asistencia al conductor. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Active o desactive la vista dividida trasera automática.

CAMBIO DE LA VISTA DE LA CÁMARA DE 360 GRADOS



Pulse para acceder a las diferentes vistas de cámara.



La vista normal delantera ofrece una imagen de lo que se encuentra directamente delante del vehículo.



La vista dividida delantera ofrece una vista ampliada de lo que se encuentra delante del vehículo.



La vista normal + 360: contiene la vista de cámara normal junto a una vista de cámara de 360 grados.



La vista normal ofrece una imagen de lo que se encuentra directamente delante del vehículo o detrás de él.



La vista dividida ofrece una vista ampliada de lo que se encuentra delante o detrás del vehículo.



La vista 50/50 proporciona vistas del lado izquierdo y derecho del vehículo. Está disponible en los modos de estacionamiento (P), punto muerto (N) y conducción (D).



La vista de la cámara AUX del remolque muestra una imagen de la cámara trasera de lo que hay detrás del remolque. Esta cámara se adquiere e instala por separado.



El guiado de remolque muestra los lados de la camioneta y del remolque. Véase **Guiado de remolque** (página 510).



La vista del enganche ofrece una imagen de la zona que se encuentra alrededor del enganche de remolque.



Amplía la imagen. Véase **Conexión de un remolque** (página 484).



Amplía la imagen de 360 grados. También proporciona acceso a las vistas de zoom de las esquinas y a las vistas desplazadas delantera y trasera con guías de neumáticos, según la marcha y el modo de conducción seleccionados.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Vistas traseras en movimiento

Nota: *La vista trasera normal, la vista del enganche y la vista 50/50 también están disponibles cuando la velocidad del vehículo es superior a 6 mph (10 km/h). Destinado al remolque y al transporte de carga.*

Active la posición estacionaria en estacionamiento (P), punto muerto (N) o conducción (D) y pulse el botón de la cámara en la pantalla táctil. A continuación, seleccione la vista trasera deseada. La vista es visible durante el arranque y después. Puede salir de la vista en cualquier momento pulsando el botón X y volver a la pantalla táctil.

Nota: *Si pulsa el botón programable de la cámara mientras está en movimiento, volverá a la última vista activa.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

QUÉ ES EL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO

El control de velocidad le permite mantener una velocidad fija sin necesidad de pisar el pedal del acelerador.

Requisitos

Utilice el control de velocidad de crucero cuando la velocidad del vehículo sea superior a 20 km/h en unidades métricas o a 15 mph en unidades imperiales.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO

PELIGRO: No utilice el control de velocidad de crucero en carreteras con muchas curvas, con tráfico intenso o en calzadas resbaladizas. Esto podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones graves o la muerte.

Los controles automáticos de velocidad están en el volante.

Activación del control de velocidad



Pulse el botón para activar el sistema. Cuando el sistema se activa, la velocidad establecida es igual a la velocidad actual del vehículo o 20 km/h (15 mph), la que sea mayor. En cambio, si la velocidad es demasiado baja u otras condiciones no son las correctas para el control de velocidad de crucero, el sistema se pone en modo de espera.

Desactivación del control de velocidad



Pulse el botón cuando el sistema esté activo o desconecte el encendido.

Nota: *Cuando se desactiva el control automático de velocidad, se borra la velocidad establecida.*

AJUSTE DE VELOCIDAD DEL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO

PELIGRO: Si se circula en pendiente descendente, es posible que la velocidad del vehículo supere la velocidad establecida. El sistema no aplicará los frenos.

Conduzca hasta alcanzar la velocidad que desee.





Pulse el botón hacia arriba o hacia abajo para establecer la velocidad actual.

Levante el pie del pedal del acelerador.

Nota: *El indicador cambia de color en la pantalla del cuadro de instrumentos.*

Cambio de la velocidad establecida



Pulse y suelte el botón hacia arriba para aumentar la velocidad establecida en pequeños incrementos.

Mantenga pulsado el botón hacia arriba para acelerar. Suelte el botón una vez haya alcanzado la velocidad preferida.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

SET- Pulse y suelte el botón hacia abajo para disminuir la velocidad establecida en pequeños incrementos.

Mantenga pulsado el botón hacia abajo para decelerar. Suelte el botón una vez haya alcanzado la velocidad preferida.

Nota: *Si acelera pisando el pedal del acelerador, no cambiará la velocidad ajustada. Cuando suelte el pedal del acelerador, el vehículo volverá a la velocidad ajustada anteriormente.*

ANULACIÓN DE LA VELOCIDAD AJUSTADA

 Pulse el botón o pise el pedal del freno para anular la velocidad ajustada.

Nota: *El sistema recuerda la velocidad ajustada.*

Nota: *El sistema se desactiva si la velocidad del vehículo disminuye por debajo de 16 km/h respecto a la velocidad establecida al subir una pendiente.*

REACTIVACIÓN DE LA VELOCIDAD AJUSTADA

 Apriete el botón.

TESTIGOS DEL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO

 Se enciende cuando se activa el sistema.

CÓMO FUNCIONA EL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO

El control automático adaptativo de velocidad utiliza un sensor de radar para ajustar la velocidad del vehículo y mantener la distancia establecida entre su vehículo y el vehículo que lo precede en el mismo carril.

CÓMO FUNCIONA EL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO CON SISTEMA DE ARRANQUE/PARADA

El control automático adaptativo de velocidad con sistema de arranque/parada utiliza sensores de radar y cámara para mantener una separación definida respecto al vehículo que lo precede mientras lo sigue hasta detenerse por completo. El sistema de arranque/parada también se puede establecer de modo que siga al vehículo que precede al suyo y ajustar la velocidad establecida, mientras se encuentra totalmente parado.

PRECAUCIONES DEL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO

PELIGRO: En todo momento, el conductor es el responsable de controlar el vehículo. El sistema está diseñado para ser una ayuda y no le exime de su responsabilidad de conducir con la atención y el cuidado debidos. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

PELIGRO: No utilice el control automático adaptativo de velocidad en carreteras con muchas curvas, con tráfico intenso o en calzadas resbaladizas. Esto podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones graves o la muerte.

PELIGRO: Preste mucha atención a las condiciones cambiantes de la carretera, como entrar o salir de una autopista, en carreteras con intersecciones o rotondas, carreteras sin carriles de circulación visibles, carreteras sin pavimentar o con pendientes pronunciadas, cruces de ferrocarril, cruces de peatones y zonas escolares. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

PELIGRO: El sistema no controla la velocidad en condiciones de baja tracción ni en pendientes extremadamente pronunciadas. El sistema está diseñado para ser una ayuda y no le exime de su responsabilidad de conducir con la atención y el cuidado debidos. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

PELIGRO: El sistema no sirve para alertar de posibles colisiones o evitarlas.

PELIGRO: No utilice este sistema para tirar de un remolque que tenga controles de frenos de remolque electrónicos de posventa. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

PELIGRO: No utilice neumáticos de tamaño distinto al recomendado porque puede afectar al funcionamiento normal del sistema. Si hace caso omiso a esta recomendación, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lo que a su vez podría producir lesiones graves.

PELIGRO: No utilice el sistema con una pala quitanieves instalada.

PELIGRO: En situaciones con poca visibilidad, como niebla, lluvia intensa u otras inclemencias meteorológicas, es posible que deba anular o apagar completamente el sistema.

Seguimiento de un vehículo

PELIGRO: Cuando vaya siguiendo un vehículo que está frenando, su vehículo no siempre decelerará lo suficientemente rápido como para evitar una colisión, a menos que intervenga el conductor. Utilice los frenos siempre que sea necesario. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.

Uso en condiciones de pendientes pronunciadas y con remolque

Cuando el sistema esté activo y conduzca por pendientes descendentes prolongadas en superficies con inclinación pronunciada, como es el caso de la conducción por zonas montañosas, debe seleccionar una velocidad inferior. En estas circunstancias, el sistema necesita aplicar un freno motor adicional para reducir la carga del sistema de frenos habitual del vehículo y evitar que se sobrecaliente.

Nota: *Sonará una alarma audible y el sistema se desactivará si aplica los frenos durante un periodo prolongado de tiempo. Esto permite que los frenos se enfríen. Cuando los frenos se enfrían, el sistema vuelve a funcionar normalmente otra vez.*

Nota: *Al remolcar con control de crucero adaptativo, active el modo Remolque/Transporte y el freno del motor diésel.*

Nota: *El modo Remolque/Transporte aumenta los intervalos de tiempo y permite mayor distancia para frenar.*

LIMITACIONES DEL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO

Limitaciones del sensor

PELIGRO: En ocasiones excepcionales, pueden producirse problemas de detección debido a la infraestructura de la carretera, por ejemplo, si hay puentes, túneles y barreras de seguridad. En estos casos, el sistema puede frenar tarde o de forma imprevista. En todo momento, el conductor es responsable de controlar el vehículo, supervisar el sistema y, si es necesario, intervenir.

PELIGRO: Si el sistema no funciona correctamente, haga que revisen el vehículo lo antes posible.

PELIGRO: Los cambios radicales en la iluminación exterior pueden limitar el rendimiento del sensor.

PELIGRO: El sistema solo advierte de los vehículos detectados por el sensor del radar. En algunos casos, puede que no haya ningún tipo de advertencia o que esta se produzca con retraso. Utilice los frenos siempre que sea necesario. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

PELIGRO: El sistema podría no detectar vehículos parados o en lento movimiento, a unos 10 km/h.

PELIGRO: El sistema no detecta peatones ni objetos en la carretera.

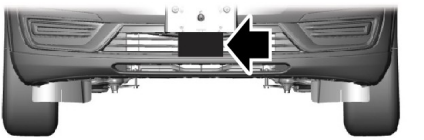
PELIGRO: El sistema no detecta vehículos que circulan en sentido opuesto por el mismo carril.

PELIGRO: Si el sensor se bloquea, el sistema puede no funcionar correctamente. Mantenga el parabrisas libre de obstrucciones.

PELIGRO: El sistema puede interpretar incorrectamente las marcas de carril y confundirlas con otras estructuras u objetos. Como consecuencia, se podría generar un aviso falso u omitirlas.



La cámara está colocada en el parabrisas, detrás del retrovisor interior.



El sensor de radar está en la rejilla inferior.

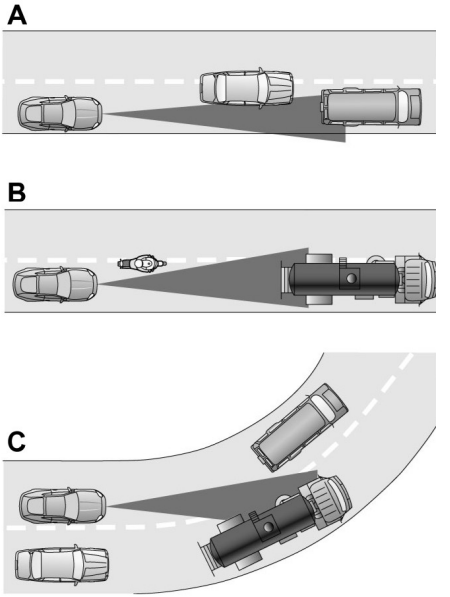
Nota: *El sensor no se puede ver. Está detrás del panel del parachoques.*

Nota: *Evite que en la parte delantera del vehículo se acumulen suciedad, distintivos metálicos u objetos. Los protectores delanteros, las luces posventa, la pintura adicional y los revestimientos plásticos del vehículo también pueden degradar el rendimiento de los sensores.*

Si algo obstruye la cámara o el sensor, se muestra un mensaje. Cuando algo obstruye el sensor, el sistema no detecta los vehículos precedentes y no funciona. Véase **Control de velocidad de crucero adaptativo – Mensajes informativos** (página 420).

El sensor de radar tiene un campo de visión limitado. En determinadas situaciones, podría no detectar ningún vehículo o detectarlo más tarde de lo esperado. La imagen del vehículo precedente no se ilumina si el sistema no detecta un vehículo delante.

Se pueden producir problemas de detección:



A Si circula por un carril distinto al del vehículo que le precede.

B Con vehículos cercanos al borde de su carril. El sistema solo puede detectar estos vehículos una vez que se muevan completamente a su carril.

C Pueden producirse anomalías en la detección de los vehículos de delante al entrar o salir de una curva o en una carretera con curvas.

En estos casos, el sistema puede frenar tarde o de forma imprevista.

Si algo golpea contra la parte delantera del vehículo o se producen daños, la zona de sensibilidad del radar puede cambiar. Esto puede provocar que no se detecten los vehículos o detecciones falsas.

Para obtener un rendimiento óptimo del sistema es necesario tener una visión clara de la carretera mediante la cámara montada en el parabrisas.

Es posible que no se logre un rendimiento óptimo si:

- La cámara está bloqueada;
- Existen condiciones deficientes de iluminación o visibilidad.
- Existen condiciones meteorológicas adversas.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO

Los controles automáticos de velocidad están en el volante.

Activación del control automático adaptativo de velocidad



Pulse el botón para activar el sistema. Cuando el sistema se activa, la velocidad establecida es igual a la que sea mayor de las siguientes: la velocidad actual del vehículo, o bien a 15 mph en unidades imperiales o 20 km/h en unidades métricas. En cambio, si la velocidad es demasiado baja u otras condiciones no son las correctas para el control automático adaptativo de la velocidad, el sistema se pone en modo de espera. Cuando circula por debajo de 12 mph (20 km/h), el control de velocidad

de crucero adaptativo no se activa a menos que esté siguiendo a otro vehículo. El sistema se activará a 12 mph (20 km/h), pero se ajustará automáticamente a la velocidad mínima establecida de 15 mph cuando esté en unidades imperiales.

La pantalla del cuadro de instrumentos muestra el indicador, el ajuste de separación actual con el vehículo precedente y la velocidad establecida.

Desactivación del control automático adaptativo de velocidad



Pulse el botón cuando el sistema esté en modo de espera o desconecte el vehículo.

Nota: *Cuando se desactiva el sistema, se borra la velocidad establecida.*

CANCELACIÓN AUTOMÁTICA DEL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO

El sistema puede cancelarse si:

- Las ruedas pierden tracción.
- Aplica el freno de estacionamiento.

El sistema puede cancelarse y establecer el freno de estacionamiento si:

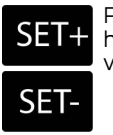
- Se desabrocha el cinturón de seguridad y/o abre la puerta del conductor después de que el control de velocidad de crucero adaptativo detenga el vehículo.
- El control automático adaptativo de velocidad mantiene tu vehículo detenido continuamente durante más de tres minutos.

El sistema puede desactivarse o impedir su activación cuando se solicite si:

- El vehículo tiene un sensor bloqueado.
- La temperatura del freno es demasiado elevada.
- Hay algún error del sistema o de un sistema relacionado.

AJUSTE DE LA VELOCIDAD DEL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO

Conduzca hasta alcanzar la velocidad que desee.



Pulse el botón hacia arriba o hacia abajo para establecer la velocidad actual.

Levante el pie del pedal del acelerador.

La pantalla del cuadro de instrumentos muestra el indicador, el ajuste de separación actual con el vehículo precedente y la velocidad establecida.



Si se detecta que le precede un vehículo, se ilumina una imagen de vehículo.

Nota: *Cuando el control automático adaptativo de velocidad está activo, la velocidad establecida que se muestra en la pantalla del cuadro de instrumentos puede variar levemente de la que muestra el velocímetro.*

Ajuste del control automático adaptativo a partir de una parada total

SET+ SET- Pulse el botón hacia arriba o hacia abajo manteniendo completamente pisado el pedal de freno.

La velocidad establecida se ajusta en 15 mph en unidades imperiales o en 20 km/h en unidades métricas.

La pantalla del cuadro de instrumentos muestra el indicador, el ajuste de separación actual con el vehículo precedente y la velocidad establecida.

Nota: *El sistema se activa a partir de una parada completa solamente cuando detecta un vehículo precedente muy cerca.*

Cambio manual de la velocidad establecida

SET+ Pulse y suelte el botón hacia arriba para aumentar la velocidad establecida en pequeños incrementos. Mantenga pulsado el botón hacia arriba para aumentar la velocidad establecida en incrementos grandes. Suelte el botón cuando la velocidad establecida sea igual a la velocidad preferida.

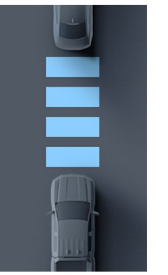
SET- Pulse y suelte el botón hacia abajo para disminuir la velocidad establecida en pequeños incrementos. Mantenga pulsado el botón hacia abajo para disminuir la velocidad establecida en incrementos grandes. Suelte el botón cuando la velocidad establecida sea igual a la velocidad preferida.

También puede pisar el pedal del acelerador o el del freno hasta alcanzar la velocidad preferida. Pulse el botón hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la velocidad actual como velocidad establecida.

El sistema puede aplicar los frenos para reducir la velocidad del vehículo a la nueva velocidad ajustada. La velocidad establecida se muestra de forma permanente en la pantalla del cuadro de instrumentos mientras el sistema está activo.

AJUSTE DE LA SEPARACIÓN DEL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO

Pulse el botón para alternar cíclicamente entre los cuatro ajustes de separación.



La pantalla del cuadro de instrumentos muestra la separación seleccionada como ilustran las barras de la imagen.

Nota: *El ajuste de la separación depende del tiempo y, por lo tanto, la distancia se adapta a la velocidad del vehículo.*

Nota: *Es su responsabilidad elegir una separación adecuada a las condiciones de conducción.*

Ajustes de separación del control automático adaptativo de velocidad

Pantalla de gráfico, barras indicadas entre vehículos	Distancia de separación	Comportamiento dinámico
1	Más cerca.	Deportivo.
2	Cerca.	Normal
3	Media.	Normal
4	Lejos.	Confort.

Cada vez que se activa el sistema, selecciona la última separación elegida.

Seguimiento de un vehículo

Cuando un vehículo se mete en el mismo carril por delante de usted o un vehículo más lento va delante de usted por el mismo carril, la velocidad del vehículo se ajusta para mantener la separación definida.

Nota: *Cuando va detrás de un vehículo y utiliza el intermitente para adelantarlo, el control automático adaptativo de velocidad puede proporcionar una leve aceleración temporal a modo de ayuda.*

Su vehículo mantiene una separación constante del vehículo que va delante hasta que:

- El vehículo que va delante de usted acelera hasta superar la velocidad establecida.
- El vehículo que va delante de usted se cambia del carril donde se encuentra usted.
- Ajusta una nueva distancia.

El sistema aplica los frenos para reducir la velocidad del vehículo y mantener la distancia de seguridad con el vehículo que va delante. El sistema solo aplica un frenado limitado. Puede anular el sistema aplicando los frenos.

Nota: *Los frenos pueden emitir un sonido si los aplica el sistema.*

Si el sistema determina que el nivel máximo de frenado no es suficiente, sonará un aviso acústico, aparecerá un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos y un indicador parpadeará mientras el sistema sigue frenando. Tome medidas inmediatamente.

ANULACIÓN DE LA VELOCIDAD AJUSTADA



Pulse el botón o pise el pedal del freno.

La velocidad establecida no se borrará.

REACTIVACIÓN DE LA VELOCIDAD AJUSTADA



Apriete el botón.

La velocidad de su vehículo vuelve a la velocidad y a la separación ajustadas previamente. La velocidad establecida se muestra de forma permanente en la pantalla del cuadro de instrumentos mientras el sistema está activo.

Nota: *Utilice la opción de reanudar si conoce la velocidad establecida y pretende restablecerla.*

Reanudación de la velocidad definida a partir de una parada total

Si su vehículo sigue a un vehículo hasta detenerse por completo y permanece parado durante menos de unos segundos, su vehículo acelerará desde una posición parada para seguir el vehículo que va por delante.

Si su vehículo sigue a un vehículo hasta detenerse por completo y permanece parado durante más de unos segundos, se muestran un indicador y un mensaje.



Mensaje	Descripción
Detenido	El control automático de velocidad no se reanuda automáticamente cuando esta pantalla se encuentra activa.
Pulse el botón para reanudar	Si el vehículo que lo precede comienza a avanzar, se le pide que pulse el botón de reanudación. Pulse y suelte el botón o pise el pedal del acelerador para continuar siguiendo al vehículo precedente.
Reanudación automática	Se muestra cuando se encuentra en una autovía de acceso limitado después de haber seguido a un vehículo hasta detenerse por completo. En esta situación, el vehículo continúa siguiendo al vehículo precedente sin que pulse ningún botón ni pise el pedal del acelerador. El sistema puede permanecer en el estado de reanudación automática durante unos 30 segundos; transcurrido este tiempo, ya no se reanuda automáticamente.

ANULACIÓN DE LA VELOCIDAD AJUSTADA

PELIGRO: Si anula el sistema pisando el pedal del acelerador, este dejará de aplicar los frenos automáticamente para mantener la separación respecto al vehículo que circule por delante.

Al pisar el pedal del acelerador, se anulan la velocidad y la separación ajustadas.

Use el pedal del acelerador para superar intencionadamente la velocidad establecida.

Cuando anula el sistema, el indicador permanece azul, la velocidad establecida se atenúa y el ícono del vehículo precedente no aparece en la pantalla del cuadro de instrumentos.

El sistema reanuda el funcionamiento cuando suelta el pedal del acelerador. La velocidad del vehículo se reduce hasta la velocidad ajustada o a una inferior si va detrás de un vehículo más lento.

TESTIGOS DEL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO



Se enciende cuando activa el control automático adaptativo de velocidad. El color del testigo cambia para indicar el estado del sistema.

El blanco indica que el sistema está encendido, pero inactivo.

El azul indica que se ha establecido la velocidad y el sistema está activo.

CAMBIO DEL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO AL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO

PELIGRO: El control de velocidad de crucero normal no frena cuando su vehículo se aproxima a otros que circulan a menor velocidad. Tenga siempre presente el modo que ha seleccionado y aplique los frenos cuando sea necesario.

1. En el menú de configuración, pulse Asistencia al conductor. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Control de velocidad de crucero.
3. Pulse Control de velocidad de crucero normal.



Si selecciona el control automático normal de velocidad, el testigo del control automático de velocidad sustituye al del control automático adaptativo de velocidad. No se muestra el ajuste de separación y el sistema no responde a los vehículos precedentes. El asistente de frenada de emergencia permanece activo para mantener la velocidad ajustada. El sistema recuerda la última configuración cuando arranca el vehículo.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

MANTENIMIENTO EN CARRIL

CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA DE MANTENIMIENTO EN CARRIL

Para funcionar, el control de velocidad de crucero adaptativo con mantenimiento central de carril utiliza el sensor de radar delantero y el sensor de cámara del parabrisas del vehículo, así como el sensor de dirección.

El sistema usa estos sensores para aplicar asistencia de dirección continua para circular por el centro del carril elegido en autopistas o autovías.

Nota: *El ajuste de separación para el control de velocidad de crucero adaptativo con mantenimiento central de carril funciona del mismo modo que el control automático de velocidad normal.*

Si conduce descentrado dentro del carril, el sistema fija y mantiene esa posición preferida en el carril. El sistema aplica una rotación continua a la dirección de asistencia hacia la posición preferida.

Nota: *El sistema solo puede ajustar posiciones preferidas dentro del carril.*

Nota: *Si el sistema se cancela, se borra la posición preferida. En la siguiente activación, el sistema aplica una rotación continua a la dirección de asistencia hacia el centro del carril.*

PRECAUCIONES DEL MANTENIMIENTO EN CARRIL

PELIGRO: No utilice el sistema al conducir con un remolque. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: No utilice el sistema si se han realizado cambios o modificaciones en el volante. Cualquier cambio o modificación en el volante puede afectar a la funcionalidad o el rendimiento del sistema. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

Las precauciones del control automático adaptativo de velocidad se aplican al mantenimiento en carril a no ser que se indique otra cosa o que estén en contradicción con una precaución de mantenimiento en carril. Véase **Precauciones del control de velocidad de crucero adaptativo** (página 404).

REQUISITOS DEL MANTENIMIENTO EN CARRIL

Debe mantener las manos en el volante en todo momento.

El mantenimiento central de carril solo se activa cuando se dan todas las circunstancias siguientes:

- El control de crucero adaptativo con mantenimiento central de carril está habilitado en la pantalla táctil. Véase **Activación y desactivación del mantenimiento en carril** (página 414).
- Tiene activado y establecido el control de velocidad de crucero adaptativo con el sistema de arranque/parada.
- El sistema de dirección detecta las manos en el volante.
- El sistema detecta las dos marcas de carril al circular por una carretera recta.
- El vehículo está centrado inicialmente en el carril entre las dos marcas de carril visibles.
- No se detecta ningún remolque.

Nota: *Si el sistema no detecta líneas de carril válidas, permanece en espera hasta que haya disponibles líneas de carril válidas.*

Nota: *Si el sistema no detecta sus manos en el volante, aplique una ligera fuerza sobre el volante.*

LIMITACIONES DEL MANTENIMIENTO EN CARRIL

Las limitaciones del control automático adaptativo de velocidad se aplican al mantenimiento en carril a no ser que se indique otra cosa o que estén en contradicción con una limitación de mantenimiento en carril. Véase **Requisitos del mantenimiento en carril** (página 413).

Es posible que el mantenimiento central de carril no pueda centrar su vehículo en el carril en cualquiera de las siguientes condiciones:

- El carril es demasiado estrecho o demasiado ancho.
- La curva de la carretera es demasiado cerrada.
- El sistema no detecta las marcas del carril mínimas necesarias o los carriles se fusionan o se dividen.
- El esfuerzo de dirección necesario para mantener el vehículo centrado en el carril supera el límite del sistema de mantenimiento central de carril.
- Se circula por zonas en construcción o en obras.
- La cámara del parabrisas delantero y/o el radar delantero están bloqueados.
- Al utilizar un neumático de repuesto.
- Hay inclemencias meteorológicas, tales como (entre otras), vientos fuertes, lluvias torrenciales o niebla.
- Se circula directamente hacia la posición del sol.
- Se ha realizado alguna modificación del sistema de la dirección, lo que incluye alteraciones del volante.
- Cuando se detecta un remolque, el sistema desactiva el mantenimiento central de carril. Véase **Precauciones del mantenimiento en carril** (página 413).

Nota: *El sistema de asistencia de dirección es limitado y puede que no proporcione el esfuerzo suficiente para todas las situaciones y/o circunstancias de conducción, como al conducir en curvas cerradas o en curvas a alta velocidad.*

Nota: *En condiciones excepcionales, el sistema puede desviarse del centro del carril.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL MANTENIMIENTO EN CARRIL

Debe mantener las manos en el volante en todo momento.

Los controles están en el volante.



Apriete el botón.

Se mostrará el indicador en el cuadro de instrumentos. Cuando el sistema de mantenimiento central de carril está activado, el color del testigo cambia para indicar el estado del sistema.

Puede anular el sistema en cualquier momento accionando la dirección del vehículo.

Nota: *Es preciso cumplir los requisitos de mantenimiento central de carril para poder activar la función. Véase **Requisitos del mantenimiento en carril** (página 413).*

Activación y desactivación del mantenimiento central de carril

1. En el menú de configuración, pulse Asistencia al conductor. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Control de velocidad de crucero.
3. Pulse Control de velocidad de crucero.
4. Activación y desactivación del mantenimiento central de carril

ALERTAS DE MANTENIMIENTO EN CARRIL

Debe mantener las manos en el volante en todo momento.

Cuando el sistema está activo y no detecta ninguna actividad de dirección durante un periodo de tiempo, el sistema le avisará para que ponga las manos en el volante. Si no reacciona a las advertencias, el sistema aplica y suelta rápidamente los frenos, activa las luces de emergencia y reduce la velocidad del vehículo hasta detenerlo dentro del carril de circulación mientras mantiene el control de la dirección. Véase **Cancelación automática de mantenimiento en carril** (página 415).

El sistema también le avisa si el vehículo cruza marcas de carril sin detectar actividad de la dirección.

Nota: *Si aparece un mensaje que indica que hay que mantener las manos en el volante en la pantalla del grupo de instrumentos, es posible que el sistema no detecte un agarre o toque leve en el volante. Es posible que sea necesario realizar un ligero movimiento del volante para cancelar el mensaje.*

CANCELACIÓN AUTOMÁTICA DE MANTENIMIENTO EN CARRIL

Cuando una condición externa cancela el sistema, por ejemplo, si no hay marcas de carril disponibles, suena una advertencia acústica y aparece un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Cuando el sistema se cancela debido a una condición externa y no tiene las manos en el volante, el sistema le alerta inmediatamente para que asuma el control del vehículo.

Si se ignora esta alerta, el sistema aplica y suelta rápidamente los frenos, activa las luces de emergencia y reduce la velocidad del vehículo hasta detenerlo dentro del carril de circulación.

Si su vehículo reduce la velocidad o se detiene y usted retoma el control, aparece un mensaje que le solicita que presione el pedal del acelerador para permitir que el sistema se reanude.

Nota: *Si el sistema detecta una inactividad significativa, aparece el mensaje de mantenimiento central de carril no disponible en el cuadro de instrumentos y el mantenimiento central de carril se desactiva hasta la próxima vez que arranque el vehículo.*

También puede producirse una desactivación automática si:

- El carril se ensancha o se estrecha demasiado.
- El sistema no puede detectar marcas de carril válidas.
- Las marcas del carril se cruzan entre sí.
- La curva de la carretera es demasiado pronunciada.

CANCELACIÓN MANUAL DEL MANTENIMIENTO EN CARRIL

Cuando realiza las acciones siguientes, el control de velocidad de crucero adaptativo con mantenimiento central de carril se cancela:

- Se pisa el pedal del freno.
- El botón del control de velocidad de crucero adaptativo del volante está desactivado.

El sistema de mantenimiento central de carril se ha suprimido momentáneamente al realizar una de las acciones siguientes:

- Se ha accionado o pulsado el mando del intermitente.
- Se gira el volante para salir del carril.

TESTIGOS DEL MANTENIMIENTO EN CARRIL



Se enciende cuando activa el mantenimiento en carril. El color del testigo cambia para indicar el estado del sistema.

El estado gris/blanco indica que el sistema está encendido, pero en modo de espera.

El estado azul indica que el sistema está activo y aplicando asistencia de dirección para mantener el vehículo en el centro del carril.

El estado gris/blanco con un tono audible indica una cancelación automática del sistema.

MANTENIMIENTO EN CARRIL – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

MANTENIMIENTO EN CARRIL – MENSAJES INFORMATIVOS

Nota: *En función de las opciones del vehículo y del tipo de cuadro de instrumentos, puede que algunos mensajes sean diferentes o no estén disponibles.*

Mensaje	Descripción
Mantener las manos en el volante	Debe volver a poner las manos en el volante y corregir la dirección para cancelar el mensaje.
Asistente de mantenimiento central de carril no disponible	El mantenimiento central de carril no está disponible en este momento porque existen circunstancias que impiden que el sistema se active. Para restablecer el sistema, con el vehículo detenido, vuelva a colocar la palanca selectora en la posición de estacionamiento (P) y apague el vehículo. A continuación, vuelva a arrancar el vehículo con el pie en el pedal del freno.
Recupere el control	El control de velocidad de crucero adaptativo con mantenimiento central de carril está a punto de cancelarse. Debe tomar inmediatamente el control total del vehículo.
Presione el pedal del acelerador para reanudar	El control de velocidad de crucero adaptativo con mantenimiento central de carril está en modo de espera. Cuando sea seguro hacerlo, puede reanudar el control de velocidad de crucero adaptativo con mantenimiento central de carril aplicando presión en el pedal del acelerador. Si lo prefiere, también puede reactivar el control de velocidad de crucero adaptativo con mantenimiento central de carril pulsando el botón de reanudación del volante.

CONTROL AUTOMÁTICO DE VELOCIDAD ADAPTATIVO INTELIGENTE

CÓMO FUNCIONA EL CONTROL AUTOMÁTICO DE VELOCIDAD ADAPTATIVO INTELIGENTE

El control automático adaptativo de velocidad inteligente combina el reconocimiento de señales de velocidad y el mapa de navegación con el control automático adaptativo de velocidad para ajustar la velocidad de crucero configurada al límite de velocidad detectado por el sistema de reconocimiento de señales de velocidad. Cuando el sistema detecta nuevas señales de velocidad, se actualiza la velocidad establecida.

Existen limitaciones que afectan la precisión del sistema de reconocimiento de señales de velocidad y su capacidad para determinar el límite de velocidad actual. El sistema de control automático adaptativo de velocidad inteligente y su capacidad para determinar el límite de velocidad actual comparten estas limitaciones.

Nota: *El ajuste de separación del control automático adaptativo de velocidad funciona normalmente cuando la función está habilitada.*

PRECAUCIONES DEL CONTROL AUTOMÁTICO DE VELOCIDAD ADAPTATIVO INTELIGENTE

PELIGRO: En todo momento, el conductor es el responsable de controlar el vehículo. El sistema está diseñado como una simple ayuda y no le exime de su responsabilidad de conducir con cuidado y atención. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

REQUISITOS DEL CONTROL AUTOMÁTICO DE VELOCIDAD ADAPTATIVO INTELIGENTE

El reconocimiento de señales de tráfico debe estar activado para poder activar el control automático adaptativo de velocidad inteligente.

LIMITACIONES DEL CONTROL AUTOMÁTICO DE VELOCIDAD ADAPTATIVO INTELIGENTE

La información de límite de velocidad proporcionada por los datos cartográficos de navegación podría ser imprecisa o estar obsoleta.

El sistema puede no detectar y leer las señales de límite de velocidad con información condicional, por ejemplo, cuando la señal parpadea, está limitada a determinados intervalos de tiempo o cuando hay niños presentes.

Nota: *El sistema no ajusta la velocidad del vehículo a los límites de velocidad mostrados en señales de tráfico suplementarias.*

En algunas condiciones, el sistema podría no ajustar la velocidad del vehículo hasta después de que este haya superado el límite de velocidad.

Nota: *el sistema no funcionará según lo previsto en mercados sin navegación.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL MODO INTELIGENTE

1. En el menú de configuración, pulse Asistencia al conductor. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Control de velocidad de crucero.
3. Pulse Control de velocidad de crucero.
4. Pulse Reconocimiento señales velocidad.

ALERTAS DEL CONTROL AUTOMÁTICO DE VELOCIDAD ADAPTATIVO INTELIGENTE

Si aumenta la velocidad establecida por encima del límite de velocidad o del límite de velocidad más un valor de tolerancia positivo, el testigo de velocidad establecida parpadea.

La alerta no se produce si:

- Anula la velocidad establecida pisando el pedal del acelerador.
- La velocidad del vehículo supera la velocidad establecida por estar bajando una pendiente.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

TESTIGOS DEL CONTROL AUTOMÁTICO DE VELOCIDAD ADAPTATIVO INTELIGENTE



Aparece un círculo azul alrededor del límite de velocidad detectado en el cuadro de instrumentos.

CONTROL AUTOMÁTICO DE VELOCIDAD ADAPTATIVO INTELIGENTE – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CONTROL AUTOMÁTICO DE VELOCIDAD ADAPTATIVO INTELIGENTE – MENSAJES INFORMATIVOS

Nota: *En función de las opciones del vehículo y del tipo de cuadro de instrumentos, puede que no todos los mensajes se muestren o estén disponibles.*

Nota: *Algunos mensajes pueden aparecer abreviados o con una longitud más reducida en función del tipo de cuadro de instrumentos que tenga su vehículo.*

Mensaje	Descripción
Asistente de velocidad predictivo del control de velocidad de crucero adaptativo no disponible	Existen condiciones que impiden que el sistema se encuentre disponible. Compruebe que la cámara del parabrisas delantero y el sensor de radar del control de velocidad de crucero adaptativo no estén bloqueados. Es posible que no esté disponible la información del sistema de navegación. Si el mensaje sigue apareciendo, el vehículo se deberá revisar lo antes posible.

CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO – MENSAJES INFORMATIVOS

Nota: *En función de las opciones del vehículo y del tipo de cuadro de instrumentos, puede que no todos los mensajes se muestren o estén disponibles.*

Nota: *El sistema puede abreviar o acortar algunos mensajes en función del tipo de cuadro de instrumentos que tenga.*

Mensaje	Descripción
Control de velocidad de crucero averiado	Una anomalía está impidiendo que se aplique el control automático adaptativo de velocidad.
Sensor delantero no alineado	Póngase en contacto con un Taller Autorizado para revisar el funcionamiento y la cobertura del radar.
Control de velocidad de crucero no disponible	Existen condiciones que impiden que el sistema se encuentre disponible.
Velocidad crucero no disponible Sensor bloqueado Ver manual	El radar está bloqueado porque tiene poca visibilidad a consecuencia del mal tiempo o de hielo, barro o agua frente al sensor. Normalmente este problema se soluciona limpiando el sensor. Dada la naturaleza de la tecnología del sensor, puede recibir una alerta de bloqueo cuando en realidad no hay ninguna obstrucción. Esto sucede, por ejemplo, cuando se circula por caminos rurales o entornos desérticos. Las advertencias de bloqueo falsas se borran solas o después de volver a arrancar el vehículo.
Frenado adaptativo activo de velocidad de crucero normal desactivado	Ha seleccionado el control automático normal de velocidad. El sistema no frena ni reacciona ante el tráfico.
Velocidad crucero adaptativa Conductor recupera control	Aparece cuando el control automático adaptativo de velocidad está a punto de cancelarse y debe asumir el control.
Veloc. crucero adapt. Velocidad muy baja para activar	Se muestra cuando la velocidad del vehículo es demasiado lenta para activar el control automático adaptativo de velocidad y no hay un vehículo por delante dentro del rango.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

QUÉ ES INFORMACIÓN DE RIESGO EN RUTA

El sistema está diseñado para proporcionar información casi en tiempo real sobre la carretera en la que se encuentra.

PRECAUCIONES DE INFORMACIÓN DE RIESGO EN RUTA

PELIGRO: En todo momento, el conductor es el responsable de controlar el vehículo. El sistema está diseñado como una simple ayuda y no le exime de su responsabilidad de conducir con cuidado y atención. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

INDICADORES DE LA INFORMACIÓN DE RIESGO EN RUTA


Animales en la carretera.


Se aproxima un vehículo que va en dirección contraria.


Vehículo averiado o accidente.


Vehículo averiado o accidente.


Fuego.


General.


Condiciones de conducción peligrosas.


Objetos en la carretera.


Gente en la carretera.


Obras en la carretera.


Atasco.

Nota: *En función de las opciones del vehículo y del tipo de cuadro de instrumentos, puede que no todos los testigos se muestren o estén disponibles.*

HABILITACIÓN DE INFORMACIÓN DE RIESGO EN RUTA

Nota: *Asegúrese de que el módem esté activado. Véase* ***Activación y desactivación del módem*** *(página 696).*

1. En el menú de ajustes, pulse Conectividad. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Funciones del vehículo conectado
3. Active la Información de riesgo en ruta.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

COMPROBACIÓN DEL ESTADO DE INFORMACIÓN DE RIESGO EN RUTA

1. Use los controles de la pantalla del cuadro de instrumentos para navegar al menú principal.
2. Seleccione Viaje/Combustible.
3. Seleccione Información de riesgo en ruta.

CÓMO FUNCIONA EL LIMITADOR DE VELOCIDAD

Este sistema le permitirá establecer un límite de velocidad máxima del vehículo. El límite de velocidad establece la velocidad máxima efectiva del vehículo. Puede superar la velocidad fijada ocasionalmente, por ejemplo, para adelantar.

Los controles están en el volante.

PRECAUCIONES DEL LIMITADOR DE VELOCIDAD

PELIGRO: Si se circula en pendiente descendente, es posible que la velocidad del vehículo sobrepase la velocidad establecida. El sistema no aplicará los frenos, pero se mostrará una advertencia. Si no se sigue esta advertencia se pueden producir lesiones graves o la muerte.

PELIGRO: En todo momento, el conductor es el responsable de controlar el vehículo. El sistema está diseñado para ser una ayuda y no le exime de su responsabilidad de conducir con la atención y el cuidado debidos. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL LIMITADOR DE VELOCIDAD



Pulse para encender el sistema. El sistema se activa con la velocidad actual como velocidad establecida. Vuelva a pulsar para desactivar el sistema.

CONFIGURACIÓN DEL LÍMITE DE VELOCIDAD



Pulse con el limitador en modo de espera para establecer el limitador en la velocidad actual del vehículo. La limitación de velocidad se activa y el símbolo aparece en verde en el cuadro de instrumentos.

CAMBIO DEL LÍMITE DE VELOCIDAD ESTABLECIDO



Puede ajustar la velocidad establecida en incrementos pequeños o grandes. Mantenga pulsado el botón para cambiar hacia arriba o hacia abajo una vez a fin establecer la velocidad con pequeños incrementos. Mantenga pulsado el botón para cambiar hacia arriba o hacia abajo a fin de ajustar la velocidad establecida en incrementos mayores.

ANULACIÓN DEL LÍMITE DE VELOCIDAD ESTABLECIDO



Pulse para cancelar el limitador y ponerlo en modo de espera. El símbolo aparece en gris en el cuadro de instrumentos.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

REACTIVACIÓN DEL LÍMITE DE VELOCIDAD ESTABLECIDO



Vuelva a pulsarlo para reanudar el limitador. El símbolo aparece en verde en el cuadro de instrumentos.

SUPERACIÓN INTENCIONADA DEL LÍMITE DE VELOCIDAD ESTABLECIDO

Pise firmemente el acelerador para desactivar el sistema temporalmente. El sistema se reactivará una vez que la velocidad del vehículo descienda por debajo de la velocidad establecida.

TESTIGOS DEL LIMITADOR DE VELOCIDAD



Cuando el sistema está activado o en espera, se enciende en el cuadro de instrumentos.

AVISOS ACÚSTICOS DEL LIMITADOR DE VELOCIDAD

Si supera accidentalmente el límite de velocidad establecido, el indicador de la velocidad establecida parpadea y emite un aviso acústico de alerta.

Si supera el límite de velocidad fijado de forma intencionada, solo parpadea el indicador de la velocidad establecida.

QUÉ ES EL LIMITADOR DE VELOCIDAD INTELIGENTE

El sistema le permite limitar la velocidad del vehículo al límite máximo detectado por el sistema de reconocimiento de señales de tráfico.

CÓMO FUNCIONA EL LIMITADOR DE VELOCIDAD INTELIGENTE

El limitador de velocidad inteligente utiliza los datos del sistema de reconocimiento de señales de tráfico para establecer una velocidad máxima. Por ejemplo, si el sistema de reconocimiento de señales de tráfico detecta un límite de velocidad de 80 km/h, la velocidad del vehículo se limita a 80 km/h.

PRECAUCIONES DEL LIMITADOR DE VELOCIDAD INTELIGENTE

PELIGRO: Si se circula en pendiente descendente, es posible que la velocidad del vehículo sobrepase la velocidad establecida. El sistema no aplicará los frenos, pero se mostrará una alerta. Si no se presta atención a esta alerta, se pueden producir lesiones graves o la muerte.

PELIGRO: En todo momento, el conductor es el responsable de controlar el vehículo. El sistema está diseñado como una simple ayuda y no le exime de su responsabilidad de conducir con cuidado y atención. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

Nota: *El sistema no limita la velocidad del vehículo a los límites de velocidad mostrados en señales de tráfico suplementarias.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL LIMITADOR DE VELOCIDAD INTELIGENTE

LIM

Pulse para encender el sistema.

El sistema se activa con el límite de velocidad detectado o, de no haberse detectado ninguno, se establece la velocidad actual del vehículo. Vuelva a pulsar para desactivar el sistema.

CONFIGURACIÓN DEL LÍMITE DE VELOCIDAD

SET+

SET-

Pulse el botón para cambiar hacia arriba o abajo con el sistema en modo de espera a fin de ajustar el limitador a la velocidad actual del vehículo. La velocidad establecida se guarda y se muestra en el cuadro de instrumentos.

Nota: *El limitador de velocidad establecida se ajusta cuando el sistema detecta un límite de velocidad máximo distinto.*

Nota: *Si el sistema no puede detectar un límite de velocidad máximo, entonces vuelve al modo de espera.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

CAMBIO DEL LÍMITE DE VELOCIDAD ESTABLECIDO





Puede ajustar la velocidad establecida en incrementos pequeños o grandes. Mantenga pulsado el botón para cambiar hacia arriba o hacia abajo una vez a fin establecer la velocidad con pequeños incrementos. Mantenga pulsado el botón para cambiar hacia arriba o hacia abajo a fin de ajustar la velocidad establecida en incrementos mayores.

ANULACIÓN DEL LÍMITE DE VELOCIDAD ESTABLECIDO



Pulse para cancelar el limitador y ponerlo en modo de espera. El símbolo aparece en gris en la pantalla del cuadro de instrumentos.

REACTIVACIÓN DEL LÍMITE DE VELOCIDAD ESTABLECIDO



Pulse para reanudar el limitador. Cuando se reanuda, el sistema establece el límite de velocidad en el límite de velocidad máximo detectado. El símbolo aparece en verde en la pantalla del cuadro de instrumentos.

SUPERACIÓN INTENCIONADA DEL LÍMITE DE VELOCIDAD ESTABLECIDO

Pise firmemente el pedal del acelerador para desactivar el sistema temporalmente. El sistema se reactivará una vez que la velocidad del vehículo descienda por debajo de la velocidad establecida.

TESTIGOS DEL LIMITADOR DE VELOCIDAD INTELIGENTE



Cuando el sistema está activado o en espera, se enciende en el cuadro de instrumentos.

AVISOS ACÚSTICOS DEL LIMITADOR DE VELOCIDAD INTELIGENTE

Aparece una alerta en el cuadro de instrumentos y suena un aviso acústico si se produce cualquiera de las siguientes circunstancias:

- La velocidad del vehículo supera la velocidad establecida actual.
- El sistema detecta un límite de velocidad máxima que es inferior a la velocidad actual del vehículo. Suena un aviso acústico cuando la velocidad del vehículo permanece por encima del límite de velocidad durante 30 segundos.
- Supera la velocidad establecida intencionadamente.

Si el sistema de reconocimiento de señales de tráfico detecta un límite de velocidad fuera del intervalo de velocidad de funcionamiento, 24–182 km/h, suena un aviso acústico y el sistema cambia al modo de espera.

CAMBIO DEL LIMITADOR DE VELOCIDAD INTELIGENTE AL LIMITADOR DE VELOCIDAD

1. En el menú de asistencia al conductor, pulse Asistente de límite de velocidad. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

2. Desactive el limitador de velocidad inteligente.

Nota: *Si desactiva el limitador de velocidad inteligente, el sistema utilizará de forma predeterminada el limitador de velocidad manual. Puede ajustar manualmente el limitador de velocidad mediante los controles del volante.*

LIMITADOR DE VELOCIDAD INTELIGENTE – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

LIMITADOR DE VELOCIDAD INTELIGENTE – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué aparece una advertencia en la pantalla del cuadro de instrumentos?

- La velocidad del vehículo supera la velocidad establecida actual.
- El sistema detecta un límite de velocidad máximo inferior a la velocidad del vehículo actual.
- Supera la velocidad establecida intencionadamente.

QUÉ ES EL SISTEMA DE MANTENIMIENTO DE CARRIL

El sistema de mantenimiento de carril está diseñado para alertarle proporcionándole asistencia temporal a la dirección o haciendo vibrar el volante cuando detecta un cambio de carril involuntario.

CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA DE MANTENIMIENTO DE CARRIL

El sistema de mantenimiento de carril utiliza una cámara orientada hacia delante montada en el parabrisas para supervisar el movimiento del vehículo dentro del carril por el que se desplaza.

Cuando la cámara detecta una salida del carril de marcha, el sistema de mantenimiento de carril alerta al conductor haciendo vibrar el volante o le ayuda corrigiendo ligeramente la dirección para devolver el vehículo al carril de marcha.

El conductor puede seleccionar uno de dos modos:

- Ayuda
- Alerta + Ayuda

PRECAUCIONES DEL SISTEMA DE MANTENIMIENTO DE CARRIL

PELIGRO: En todo momento, el conductor es el responsable de controlar el vehículo. El sistema está diseñado como una simple ayuda y no le exime de su responsabilidad de conducir con cuidado y atención. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: El sistema no funcionará si el sensor no puede localizar las marcas de carril.

PELIGRO: El sensor puede interpretar incorrectamente las marcas de carril y confundirlas con otras estructuras u objetos. Como consecuencia, se podría generar un aviso falso u omitirlas.

PELIGRO: Es posible que el sistema no funcione cuando haga frío o las condiciones climatológicas sean adversas. La lluvia, la nieve y el rocío pueden limitar el rendimiento del sensor.

PELIGRO: Si el sensor se bloquea, el sistema puede no funcionar correctamente. Mantenga el parabrisas libre de obstrucciones.

PELIGRO: Si se producen daños en el área que rodea el sensor, lleve el vehículo para que lo revisen lo antes posible.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

PELIGRO: Es posible que el sistema no funcione correctamente si su vehículo está equipado con un parabrisas de sustitución no aprobado por nosotros.

PELIGRO: Los cambios radicales en la iluminación exterior pueden limitar el rendimiento del sensor.

PELIGRO: Si su vehículo está equipado con un paquete de suspensión no homologado por Ford, es posible que el sistema no funcione correctamente.

LIMITACIONES DEL SISTEMA DE MANTENIMIENTO DE CARRIL

El sistema de mantenimiento de carril solo funciona cuando la velocidad del vehículo es superior a 64 km/h.

El sistema funciona cuando la cámara puede detectar al menos una marca de carril o el borde de la calzada.

Nota: *Cuando se selecciona el modo de ayuda o el modo de alerta y ayuda y el sistema no detecta ninguna actividad de dirección durante un breve periodo de tiempo, el sistema le pedirá que ponga las manos en el volante. El sistema puede interpretar una sujeción superficial o un toque ligero en el volante como ir conduciendo sin manos.*

Es posible que el sistema de mantenimiento de carril no funcione correctamente en alguna de las siguientes circunstancias:

- El sistema de mantenimiento de carril no detecta al menos una marca de carril o el borde de la carretera.
- Usted acciona el intermitente.
- Se dirige el vehículo de forma manual, se acelera o se frena bruscamente.
- La velocidad del vehículo es inferior a 64 km/h.
- Se activa el sistema antibloqueo de frenos, de control de estabilidad o de control de tracción.
- El carril es demasiado estrecho.
- Algo tapa la cámara o esta no puede detectar las marcas de carril debido a las condiciones meteorológicas, al tráfico o a las condiciones del vehículo.
- Se entra o sale de una curva cerrada a gran velocidad.

Es posible que el sistema de mantenimiento de carril no corrija el posicionamiento en el carril en alguna de las siguientes circunstancias:

- Fuertes vientos.
- Superficies irregulares.
- Cargas pesadas o irregulares.
- Presión de inflado incorrecta

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA DE MANTENIMIENTO DE CARRIL



Para activar el sistema de mantenimiento de carril, pulse el botón del volante.

Nota: *Al activar o desactivar el sistema, aparece un mensaje en la pantalla del salpicadero que muestra el estado.*

Nota: *El sistema se activa por defecto con cada ciclo de encendido.*

Nota: *Para cambiar la intensidad de la vibración del volante, utilice el menú del sistema de mantenimiento de carril en la pantalla táctil.*

Para desactivar el sistema de mantenimiento de carril, pulse dos veces el botón. Aparece un icono cuando el sistema se desactiva manualmente o si hay un fallo de funcionamiento.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL MODO DE SISTEMA DE MANTENIMIENTO DE CARRIL

1. En el menú de configuración, pulse Asistencia al conductor. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Sistema de mantenimiento de carril.
3. Pulse Modo de mantenimiento de carril.
4. Seleccione un modo.

Nota: *El sistema almacena la configuración de encendido o apagado hasta que se cambie manualmente. En algunos mercados, el sistema se establece por defecto en la configuración de encendido en cada ciclo de encendido.*

AJUSTES DEL SISTEMA DE MANTENIMIENTO DE CARRIL

Ajuste de la intensidad de vibración del volante

1. En el menú de configuración, pulse Asistencia al conductor. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Sistema de mantenimiento de carril.
3. Pulse Intensidad de mantenimiento de carril.
4. Seleccione un ajuste.

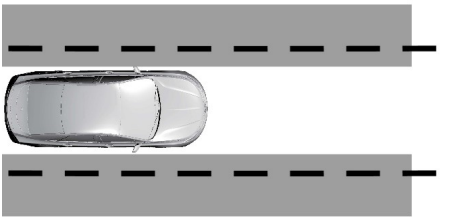
Nota: *Este ajuste no está disponible en todos los modos.*

MODO DE AYUDA

QUÉ ES EL MODO DE AYUDA

El modo Ayuda proporciona asistencia a la dirección temporal para dirigir el vehículo hacia el centro del carril.

CÓMO FUNCIONA EL MODO DE AYUDA



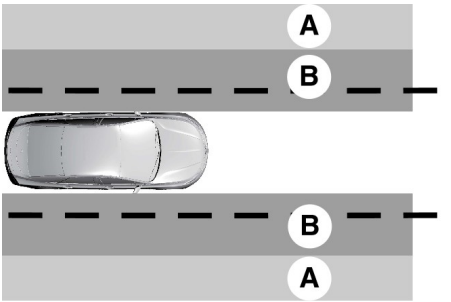
El sistema de mantenimiento de carril le ayuda cuando se produce un cambio de carril involuntario. El sistema aplica una pequeña corrección a la dirección para dirigir el vehículo hacia el centro del carril.

MODO DE ALERTA Y AYUDA

QUÉ ES EL MODO DE ALERTA Y AYUDA

El modo Alerta y Ayuda utiliza varias funciones para mantener el vehículo en el carril. En primer lugar, el sistema aplica una pequeña corrección a la dirección para dirigir el vehículo de nuevo hacia el centro del carril. Si el vehículo se aleja demasiado del centro del carril, el sistema le alerta haciendo vibrar el volante.

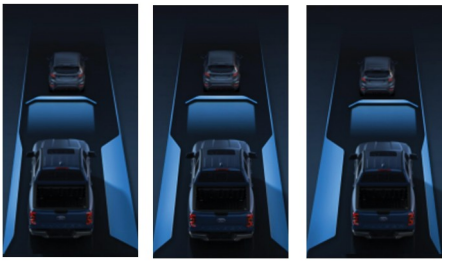
CÓMO FUNCIONA EL MODO DE ALERTA Y AYUDA



A Alerta.
B Ayuda.

El sistema de mantenimiento de carril detecta un cambio de carril y proporciona ayuda cuando el vehículo entra en **B** y aplica la alerta adicional si se entra en **A**.

TESTIGOS DEL SISTEMA DE MANTENIMIENTO DE CARRIL



Si activa el sistema de mantenimiento de carril, aparece un gráfico con las marcas de carril en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Si desactiva el sistema, no se muestran los gráficos de marcas de carril.

Nota: *El gráfico del vehículo desde arriba podría seguir visible si está activado el control automático adaptativo de la velocidad.*

Mientras el sistema de mantenimiento de carril está activado, el color de las marcas del carril cambia para indicar el estado del sistema.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Gris	Blanco	Amarillo	Rojo
Indica que el sistema no está disponible temporalmente para proporcionar alertas o intervenir en el lado indicado.	Indica que el sistema está disponible o listo para proporcionar alertas o intervenir en el lado indicado.	Indica que el sistema está proporcionando o acaba de proporcionar una intervención de ayuda para mantenerse en el carril.	Indica que el sistema está proporcionando o acaba de proporcionar una alerta para mantenerse en el carril.

ASISTENCIA DE ÁNGULO MUERTO

QUÉ ES LA ASISTENCIA DE ÁNGULO MUERTO

La alerta de cambio de carril con detector de punto muerto es una extensión del sistema de mantenimiento de carril.

Le ayuda a identificar vehículos adyacentes en su punto ciego durante un cambio de carril.

El sistema proporciona una alerta de ángulo muerto y asistencia de dirección para ayudarle a alejarse de los vehículos adyacentes detectados.

CÓMO FUNCIONA LA ASISTENCIA DE ÁNGULO MUERTO



El sistema se activa y desactiva mediante el botón del sistema de mantenimiento de carril del volante.

La función de asistencia de punto ciego se habilita siempre que seleccione Ayuda o Alerta + Ayuda en el sistema de mantenimiento de carril.

Durante los cambios de carril, la función de asistencia de punto ciego detecta vehículos en su punto ciego o que se acercan a él y proporciona una advertencia y asistencia de dirección para dirigir su vehículo nuevamente a su carril.

Cuando se activa, este sistema funciona con o sin el uso de intermitentes y luces de ráfagas.

Debe mantener las manos en el volante en todo momento.

LIMITACIONES DE LA ASISTENCIA DE ÁNGULO MUERTO

Todas las limitaciones del sistema presentes en el sistema de mantenimiento de carril básico se aplican también a la alerta de cambio de carril con detector de punto muerto.

La alerta de cambio de carril con detector de punto muerto no funciona en las circunstancias siguientes:

- No se detectan marcas de carril.
- Uno o ambos sensores de radar traseros están bloqueados o defectuosos.
- Enganchar un portabicicletas o un portaequipajes puede generar falsas alertas debido a la obstrucción del sensor.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

La alerta de cambio de carril puede tener dificultades para detectar peligros en las circunstancias siguientes:

- Si un vehículo se acerca por un carril adyacente a una velocidad superior a la de su vehículo.
- Las condiciones meteorológicas adversas obstruyen los sensores.

TESTIGOS DE LA ASISTENCIA DE ÁNGULO MUERTO

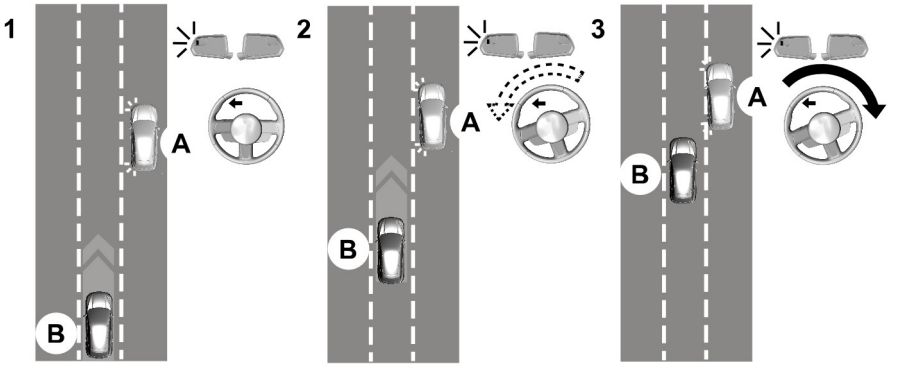


Diagrama 1: El vehículo A usa su intermitente izquierdo mientras se prepara para cambiar del carril derecho al carril central. El vehículo B ya está en el carril central y acaba de entrar en el ángulo muerto del vehículo A, lo que hace que el indicador de alerta del sistema de información de ángulo muerto parpadee en el espejo exterior.

Diagrama 2: el conductor del vehículo A comienza a girar hacia el carril central sin detectar al vehículo B.

Diagrama 3: el sistema de alerta de cambio de carril con detector de ángulo muerto gira en sentido contrario para avisar al conductor del vehículo A de que debe dirigir su vehículo de nuevo al carril derecho para intentar evitar una posible colisión con el vehículo B.

El testigo de mantenimiento en carril o la marca de carril amarilla en el panel de instrumentos indican la activación de la asistencia de ángulo muerto. Además, el indicador de alerta del sistema de información de ángulo muerto parpadea en el retrovisor exterior en el mismo lado de la detección. Véase **Sistema de información de ángulo muerto** (página 440).

Mensajes informativos de la asistencia de ángulo muerto

Mensaje	Acción
Asistente de ángulo muerto no disponible Remolque enganchado	Se muestra si engancha un remolque al vehículo.
Asistente de ángulo muerto no disponible Sensor lateral bloqueado	Se muestra si algo está bloqueando los sensores del sistema de información de ángulo muerto.
Fallo del sistema de asistencia de ángulo muerto	El sistema detecta un fallo que debe revisarse. Haga revisar el vehículo lo antes posible.
Fallo módulo freno remolque	Se perdió la comunicación con el módulo de remolque. El sistema anula el asistente de ángulo muerto hasta que se solucione el fallo.
Fallo en el módulo de iluminación del remolque. Consulte el manual	Se perdió la comunicación con el módulo de remolque. El sistema anula el asistente de ángulo muerto hasta que se solucione el fallo.
Se requiere servicio por falla de cámara frontal	Avería en la cámara frontal. El asistente de ángulo muerto se desactiva hasta que se solucione la anomalía.

ALERTA DE CAMBIO DE CARRIL CON DETECTOR DE PUNTO MUERTO CON COBERTURA DE REMOLQUE

QUÉ ES LA ALERTA DE CAMBIO DE CARRIL CON DETECTOR DE PUNTO MUERTO CON COBERTURA DE REMOLQUE

La alerta de cambio de carril con detector de punto muerto con cobertura de remolque es una extensión del sistema de mantenimiento de carril.

Puede ayudarle a identificar vehículos adyacentes durante un cambio de carril.

La alerta de cambio de carril ofrece advertencias de ángulo muerto y asistencia de dirección para ayudarle a detectar vehículos situados en el ángulo muerto durante los cambios de carril, y así alejarse de ellos.

Al enganchar un remolque, asegúrese de haber configurado correctamente los ajustes de cobertura del remolque. Véase **Sistema de información de ángulo muerto con cobertura de remolque** (página 442).

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

CÓMO FUNCIONA LA ALERTA DE CAMBIO DE CARRIL CON DETECTOR DE PUNTO MUERTO CON COBERTURA DE REMOLQUE



El sistema se activa y desactiva mediante el botón del sistema de mantenimiento de carril del volante.

La función de asistencia de punto ciego se habilita siempre que seleccione Ayuda o Alerta + Ayuda en el sistema de mantenimiento de carril.

Durante los cambios de carril, el diseño de la función de alerta de cambio de carril detecta los vehículos en el ángulo muerto o que se aproximan a él y proporciona una alerta, además de asistencia a la dirección para dirigir su vehículo de vuelta a su carril.

Si conecta un remolque compatible, el sistema reduce la función para detectar solo vehículos a ambos lados del vehículo y del remolque, extendiéndose hacia atrás desde los retrovisores exteriores hasta el final del remolque. Véase **Sistema de información de ángulo muerto con cobertura de remolque** (página 442).

Cuando se activa, este sistema funciona con o sin el uso de intermitentes y luces de ráfagas.

Debe mantener las manos en el volante en todo momento.

LIMITACIONES DE ALERTA DE CAMBIO DE CARRIL CON DETECTOR DE PUNTO MUERTO CON COBERTURA DE REMOLQUE

Todas las limitaciones del sistema presentes en el sistema de mantenimiento de carril básico se aplican también a la alerta de cambio de carril con detector de punto muerto.

La alerta de cambio de carril con detector de punto muerto no funciona en las circunstancias siguientes:

- No se detectan marcas de carril.
- Uno o ambos sensores de radar traseros están bloqueados o defectuosos.
- No ha configurado correctamente el remolque enganchado en los menús de remolque o ha enganchado un remolque que no es compatible. El sistema solo admite remolques con determinadas formas y dimensiones.

Nota: *La alerta de cambio de carril con detector de punto muerto con cobertura de remolque podría presentar un rendimiento reducido en caso de existir alguna de las limitaciones anteriores.*

La alerta de cambio de carril puede tener dificultades para detectar peligros en las circunstancias siguientes:

- Si un vehículo se acerca por un carril adyacente a una velocidad relativa muy superior a la de su vehículo.
- En condiciones meteorológicas adversas que obstruyan los sensores.
- Enganchar un portabicicletas o un portaequipajes puede generar falsas alertas debido a la obstrucción del sensor.

INDICADORES DE ALERTA DE CAMBIO DE CARRIL CON DETECTOR DE PUNTO MUERTO CON COBERTURA DE REMOLQUE

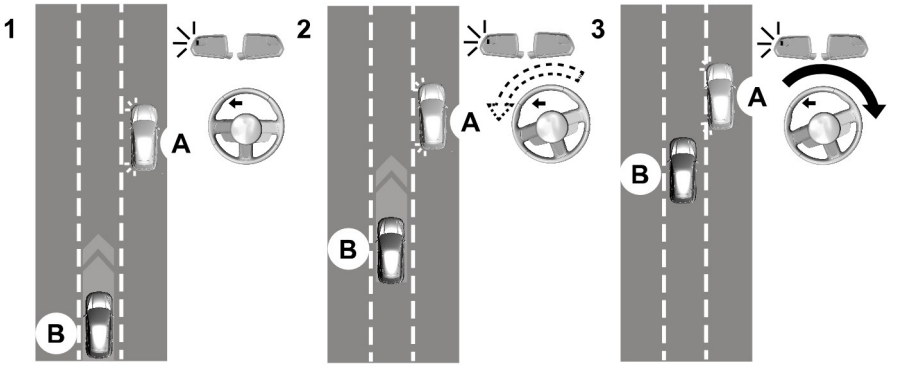


Diagrama 1: el vehículo A usa su intermitente izquierdo mientras se prepara para cambiar del carril derecho al carril central. El vehículo B ya está en el carril central y acaba de entrar en el ángulo muerto del vehículo A, lo que hace que el indicador de alerta del sistema de información de ángulo muerto parpadee en el espejo exterior.

Diagrama 2: el conductor del vehículo A comienza a girar hacia el carril central sin detectar al vehículo B.

Diagrama 3: el sistema de alerta de cambio de carril con detector de ángulo muerto gira en sentido contrario para avisar al conductor del vehículo A de que debe dirigir su vehículo de nuevo al carril derecho para intentar evitar una posible colisión con el vehículo B.

El testigo de mantenimiento en carril o la marca de carril amarilla en el panel de instrumentos indican la activación de la asistencia de ángulo muerto. Además, el indicador de alerta del sistema de información de ángulo muerto parpadea en el retrovisor exterior en el mismo lado de la detección. Véase **Sistema de información de ángulo muerto** (página 440).

Mensajes informativos de la asistencia de ángulo muerto

Mensaje	Acción
Asistente de ángulo muerto no disponible Remolque enganchado	Aparece si se engancha un remolque al vehículo mientras el sistema de información de ángulo muerto está apagado o si no se ha configurado el remolque.
Asistente de ángulo muerto no disponible Sensor lateral bloqueado	Se muestra si los sensores del sistema de información de ángulo muerto están bloqueados.
Fallo del sistema de asistencia de ángulo muerto	El sistema ha detectado una avería que debe revisarse. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.
Fallo módulo freno remolque	Se perdió la comunicación con el módulo de remolque. La alerta de cambio de carril con detector de punto muerto está deshabilitada hasta que se corrija la anomalía.
Fallo en el módulo de iluminación del remolque. Consulte el manual	Se perdió la comunicación con el módulo de remolque. La alerta de cambio de carril con detector de punto muerto está deshabilitada hasta que se corrija la anomalía.
Se requiere servicio por falla de cámara frontal	Avería en la cámara frontal. La alerta de cambio de carril con detector de punto muerto está deshabilitada hasta que se corrija la anomalía.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

SISTEMA DE MANTENIMIENTO DE CARRIL – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SISTEMA DE MANTENIMIENTO DE CARRIL – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
Sist. mant. Carril averiado Revisar	Se ha producido una anomalía en el sistema. Haga revisar el vehículo lo antes posible.
Cámara delantera no disponible temporalmente	El sistema ha detectado una situación que ha hecho que el sistema no esté disponible provisionalmente.
Cámara delantera Baja visibilidad Limpiar cristal	El sistema ha detectado una situación que requiere que limpie el parabrisas para el correcto funcionamiento.
Cámara delantera averiada Revisar	Se ha producido una anomalía en el sistema. Haga revisar el vehículo lo antes posible.
Mantener las manos en el volante	El sistema le solicita que mantenga las manos en el volante.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

SISTEMA DE MANTENIMIENTO DE CARRIL – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué no está disponible la función (las marcas de carril son grises) si puedo ver las marcas de carril en la carretera?

- La velocidad del vehículo es inferior a 40 mph (65 km/h).
- El sol brilla directamente en la lente de la cámara.
- Se ha producido un cambio rápido de carril intencionado.
- Conduce el vehículo demasiado cerca de las marcas de carril durante un intervalo de tiempo prolongado.
- Conducción a gran velocidad en las curvas.
- El último aviso de alerta o de ayuda se ha producido hace poco tiempo.
- Marcas de carril ambiguas, por ejemplo, en zonas en obras.
- Transición rápida de claro a oscuro o de oscuro a claro.
- Desvío repentino en las marcas de carril.
- El ABS o AdvanceTrac™ está activo.
- Hay un bloqueo en la cámara debido a suciedad, niebla, escarcha o agua en el parabrisas.
- Conduce demasiado cerca del vehículo que le precede.
- Transición entre zonas sin marcas de carril y zonas con marcas de carril o viceversa.
- Hay charcos en la carretera.
- Marcas de carril débiles, por ejemplo, marcas de carril parcialmente amarillas en carreteras de hormigón.
- Los carriles son demasiado estrechos o demasiado anchos.
- La cámara del parabrisas no se ha calibrado correctamente después de sustituir el parabrisas.
- Conduce por carreteras con curvas cerradas o superficies irregulares.

¿Por qué el vehículo no vuelve hacia el centro del carril, como se espera, en el modo Ayuda o Ayuda + Alerta?

- Se detectan fuertes vientos laterales.
- Hay grandes resaltes de la carretera.
- Carreteras en mal estado, ranuras o reducciones del arcén.
- Carga pesada e irregular del vehículo o presión de inflado de los neumáticos incorrecta.
- Los neumáticos o la suspensión se han modificado con respecto a los usos para los que se diseñó el vehículo.

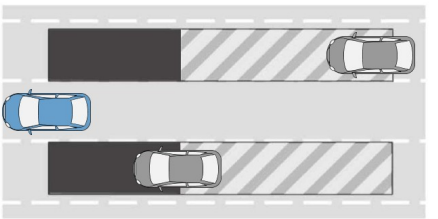
Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

QUÉ ES EL SISTEMA DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO

El sistema de información de ángulo muerto detecta los vehículos que pueden encontrarse en la zona de ángulo muerto.

CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO

El sistema de información de ángulo muerto utiliza sensores a ambos lados del vehículo, para detectar la zona que parte de los retrovisores hasta aproximadamente 4 m más allá del parachoques trasero. La zona de detección se extiende a aproximadamente 18 m más allá del parachoques trasero cuando al velocidad del vehículo supera los 48 km/h para avisarle de vehículos que se aproximen a más velocidad.



PRECAUCIONES DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO

PELIGRO: No utilice el sistema de información de ángulo muerto como sustitución a utilizar el retrovisor interior y los retrovisores exteriores ni a mirar por encima del hombro antes de cambiar de carril. No utilice el sistema de información de ángulo muerto como sustitución a conducir con precaución.

PELIGRO: En condiciones meteorológicas muy adversas, como nieve, hielo, fuertes lluvias o niebla, puede que el sistema no funcione correctamente. Conduzca siempre con la atención y el cuidado debidos. De lo contrario, se podrían producir colisiones.

Nota: *El sistema de información de ángulo muerto no evita el contacto con otros vehículos. No detecta vehículos estacionados, peatones, animales ni infraestructuras.*

LIMITACIONES DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO

El sistema de información de ángulo muerto no funciona en posición de estacionamiento (P) o marcha atrás (R).

Puede que el sistema no le alerte si un vehículo pasa rápidamente por la zona de detección al adelantar.

Nota: *En vehículos sin función de cobertura de remolque, le recomendamos que apague el sistema de información de ángulo muerto cuando vaya a enganchar un remolque.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

REQUISITOS DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO

Vehículos con caja de cambios automática

El sistema de información de ángulo muerto se activa cuando se dan todas las circunstancias siguientes:

- Arranca el vehículo.
- Cambia a la posición de avance (D).
- La velocidad del vehículo es superior a 10 km/h.

Nota: *El sistema no funciona en posición de estacionamiento (P) o marcha atrás (R).*

Vehículos con caja de cambios manual

El sistema de información de ángulo muerto se activa cuando se dan todas las circunstancias siguientes:

- Arranca el vehículo.
- La velocidad del vehículo es superior a 10 km/h.

Nota: *El sistema no funciona en posición de marcha atrás (R).*

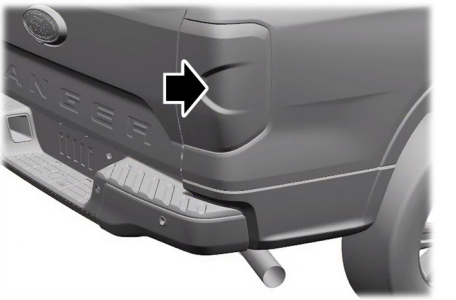
ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO

1. Desde el menú de asistencia al conductor, pulse Sistema de información de ángulo muerto. Véase **Menú de asistencia al conductor** (página 708).
2. Active o desactive el BLIS.

Cuando se desactiva el sistema de información de ángulo muerto, se enciende un testigo. Los indicadores de alertas parpadean dos veces al encender o apagar el sistema. Un testigo permanece encendido en el cuadro de instrumentos cuando el sistema de información de ángulo muerto se desactiva en el menú de ajustes.

Nota: *El sistema recuerda la última configuración cuando arranca el vehículo.*

LOCALIZACIÓN DE LOS SENSORES DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO



Los sensores se encuentran dentro de la luz de freno en ambos lados de su vehículo.

Nota: *Mantenga los sensores sin nieve, hielo o grandes acumulaciones de suciedad.*

Nota: *No cubra los sensores con pegatinas del parachoques, componentes de reparación u otros objetos.*

Nota: *Los portabicicletas y portaequipajes pueden generar alertas falsas debido a la obstrucción del sensor. Recomendamos desactivar la función cuando se use un portabicicletas o un portaequipajes.*

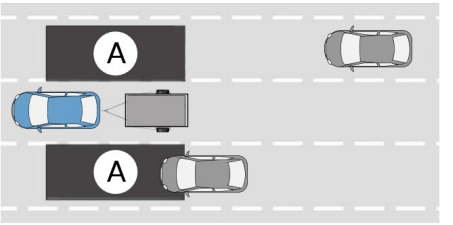
Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Nota: *Si se bloquean los sensores, la precisión del sistema puede verse afectada.*

Si los sensores se bloquean, aparece un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos. Véase **Sistemas de información de ángulo muerto – Mensajes informativos** (página 445). Los testigos de alerta se iluminan, pero el sistema no le avisa.

SISTEMA DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO CON COBERTURA DE REMOLQUE

QUÉ ES EL SISTEMA DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO CON COBERTURA DE REMOLQUE



A. Zona de detección con cobertura de remolque.

El sistema de información de ángulo muerto detecta los vehículos que pueden encontrarse en la zona de ángulo muerto. La zona de detección se encuentra a ambos lados del vehículo y el remolque, desde los retrovisores exteriores hasta aproximadamente el final del remolque.

CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO CON COBERTURA DE REMOLQUE

El sistema de información de ángulo muerto con cobertura de remolque está diseñado para detectar vehículos que podrían haber entrado en la zona del ángulo muerto. La zona de detección se encuentra a ambos lados del vehículo y el remolque, desde los retrovisores exteriores hasta aproximadamente el final del remolque. Cuando se engancha un remolque y se ha configurado un remolque, el sistema de información de ángulo muerto con remolque se activa al conducir hacia adelante a más de 10 km/h.

Puede definir la longitud del remolque, seleccionar un remolque o desactivar el sistema de información de ángulo muerto con remolque.

LIMITACIONES DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO CON COBERTURA DE REMOLQUE

La cobertura de remolque solo admite remolques convencionales. El sistema se desactiva si se selecciona un tipo de remolque con quinta rueda o de cuello de cisne.

Asegúrese de que la anchura del remolque sea menor o igual que 2,4 m y que su longitud sea menor que 10,1 m. Si introduce valores más altos, el sistema se desactiva.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Algunos remolques pueden provocar un pequeño cambio en el rendimiento del sistema:

- Los remolques de caja grande pueden generar alertas falsas al conducir junto a infraestructuras o cerca de automóviles estacionados. También podría producirse una falsa alerta al realizar un giro de 90 grados.
- Los remolques con una anchura mayor que 2,4 m en la parte delantera y una longitud total mayor que 6 m pueden comunicar las alertas con retraso cuando un vehículo los adelanta a gran velocidad.
- Los remolques de caja con una anchura superior a 2,4 m en la parte delantera pueden comunicar las alertas con antelación cuando se adelanta a otro vehículo.
- Los remolques de caja articulada o apuntada con una anchura superior a 2,4 m en la parte delantera pueden comunicar las alertas con retraso cuando un vehículo que circula a la misma velocidad que el suyo cambia de carril.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO CON COBERTURA DE REMOLQUE

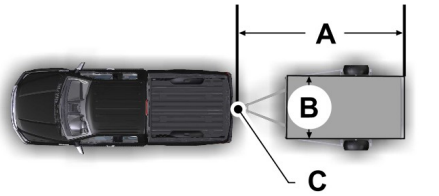
1. En el menú de configuración, pulse Asistencia al conductor. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Active o desactive el BLIS.

Nota: *Es posible que algunos vehículos no tengan la capacidad de activar o desactivar la función.*

Cuando encienda o apague el sistema, se encenderá un testigo y los indicadores de alertas parpadearán dos veces.

Nota: *El sistema se desactiva y aparece un mensaje cuando está enganchado un remolque pero no está configurado ni seleccionado.*

SELECCIÓN DE LA LONGITUD DE UN REMOLQUE



A Longitud del remolque.
B Anchura del remolque.
C Bola de enganche del remolque.

Puede configurar un remolque para que funcione con el sistema de información de ángulo muerto usando el menú de adición de remolque en la pantalla táctil.

1. Introduzca el nombre del remolque y guarde para continuar con su configuración.

Nota: *El sistema solo admite los remolques convencionales.*

2. Medida de la longitud del remolque. La longitud del remolque es la distancia entre la bola de enganche del remolque y la parte trasera del remolque. La longitud máxima compatible con el sistema es 10,1 m.
3. Medida de la anchura del remolque. Mida la anchura en la parte delantera del remolque. No se mide en el punto más ancho del remolque. La anchura máxima admitida por el sistema en la parte delantera del remolque es de 2,4 m.

Nota: *Si el remolque es un bastidor de bicicletas o de carga con iluminación eléctrica, introduzca una longitud aproximada de 1 m. La alerta de tránsito en intersecciones permanece encendida para remolques con una longitud de 1 m o menos.*

Nota: *El sistema exige que se tomen e introduzcan las medidas correctas para funcionar correctamente.*

SELECCIÓN DE UN REMOLQUE

Cuando conecta un remolque al vehículo, aparece el menú de configuración del remolque en la pantalla táctil. Este menú le permite configurar un nuevo remolque o elegir uno configurado previamente. Aparece un mensaje de advertencia y el sistema se desactiva si no elige o agrega un nuevo remolque.

Nota: *Es posible que el mensaje de advertencia no aparezca hasta que el vehículo alcance 35 km/h.*

INDICADORES DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO



Cuando el sistema de información de ángulo muerto detecta un vehículo, se enciende un testigo de alerta en el retrovisor exterior del lado por el que se acerca el vehículo. Si activa el intermitente de ese lado del vehículo, el indicador de alerta parpadea.



Cuando se desactiva el sistema de información de ángulo muerto, se enciende un testigo. Los indicadores de alertas parpadean dos veces al encender o apagar el sistema. Un testigo permanece encendido en el cuadro de instrumentos cuando el sistema de información de ángulo muerto se desactiva en el menú de ajustes.

SISTEMA DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SISTEMA DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO – TESTIGOS



Si el sistema detecta un fallo, se enciende en el cuadro de instrumentos y aparece un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

SISTEMAS DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
Sistema BLIS averiado	Se ha producido un fallo del sistema. Haga revisar el vehículo lo antes posible.
BLIS no disponible Sensor bloqueado Ver manual	Hay algo que bloquea los sensores. Limpie los sensores.
BLIS desactivado Remolque enganchado	El sistema se desactiva automáticamente y muestra este mensaje al conectar un remolque al vehículo en cualquiera de las siguientes condiciones: - El vehículo no dispone de sistema de información de ángulo muerto con cobertura de remolque. - Se desactiva el sistema de información de ángulo muerto mediante la pantalla táctil. - El remolque excede los límites del sistema. Véase **Selección de la longitud de un remolque** (página 443).Solo aparece si el vehículo dispone de sistema de información de ángulo muerto con cobertura de remolque.

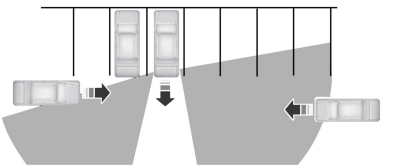
Nota: *Al conectar un remolque, el sistema puede detectarlo y se apaga el sistema. Si el sistema no se apaga automáticamente, desactive el sistema de información de ángulo muerto manualmente. Si el vehículo dispone de sistema de información de ángulo muerto con cobertura de remolque, este le pedirá configurar un remolque que permita el uso de la función si el remolque cumple con los requisitos del sistema.*

QUÉ ES LA ALERTA DE TRÁNSITO EN INTERSECCIONES

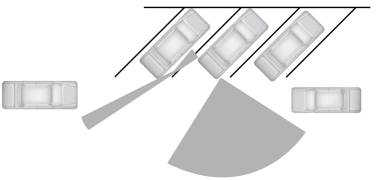
El sistema le alertará sobre los vehículos que se acercan por los laterales traseros del vehículo cuando cambie a marcha atrás (R).

CÓMO FUNCIONA LA ALERTA DE TRÁNSITO EN INTERSECCIONES

La alerta de tránsito en intersecciones detecta los vehículos que se acercan a una velocidad de entre 6–60 km/h. La cobertura disminuye si los sensores están obstruidos de forma parcial, en su mayor parte o completamente.



El sensor del lado izquierdo está solo parcialmente obstaculizado y la zona de cobertura del lado derecho es total.



La zona de cobertura también disminuye cuando se aparca en ángulos cerrados. El sensor del lado izquierdo está prácticamente obstruido y la zona de cobertura en ese lado es muy reducida.

Nota: *Dar marcha atrás lentamente aumenta el área de cobertura y la eficacia.*

PRECAUCIONES DE ALERTA DE TRÁNSITO EN INTERSECCIONES

PELIGRO: No utilice el sistema de alerta de tráfico cruzado como sustitución a utilizar el retrovisor interior y los retrovisores exteriores ni a mirar por encima del hombro antes de salir de una plaza de estacionamiento. El sistema de alerta de tráfico cruzado no le exime de conducir de forma responsable.

PELIGRO: En condiciones climáticas muy adversas, como nieve, hielo, fuertes lluvias o niebla, puede que el sistema no funcione correctamente. Conduzca siempre con la atención y el cuidado debidos. De lo contrario, se podrían producir colisiones.

LIMITACIONES DE ALERTA DE TRÁNSITO EN INTERSECCIONES

Es posible que el sistema no funcione correctamente si se produce alguna de las siguientes circunstancias:

- Hay algo que bloquea los sensores.
- Hay vehículos aparcados de forma adyacente u objetos que obstruyen los sensores.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

- Hay vehículos que se acercan a velocidades inferiores a 6 km/h o superiores a 60 km/h.
- La velocidad de su vehículo es superior a 12 km/h.
- Está dando marcha atrás para salir de un espacio de estacionamiento situado en curva.

Limitaciones de alerta de tránsito en intersecciones con un remolque enganchado

El sistema permanece activo cuando se engancha un remolque a vehículos con sistema de información de ángulo muerto con cobertura de remolque en las siguientes condiciones:

- Conecta un remolque.
- El remolque es un bastidor de bicicletas o de carga con una longitud máxima de 1 m.
- Se configura la longitud del remolque en 1 m en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Nota: *Puede que el sistema no funcione correctamente al conducir con un remolque. En vehículos con módulo de remolque y barra de remolque homologados por el fabricante, el sistema se desconecta al enganchar un remolque. En los vehículos con un módulo de remolque o barra de remolque de posventa, es recomendable apagar el sistema para enganchar un remolque.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA ALERTA DE TRÁNSITO EN INTERSECCIONES

1. Desde el menú de asistencia al conductor, pulse Alerta de tráfico cruzado. Véase **Menú de asistencia al conductor** (página 708).
2. Activar o desactivar la alerta de tráfico cruzado.

Los indicadores de alertas parpadean dos veces al encender o apagar el sistema.

Nota: *El sistema se activa cada vez que conecta el encendido.*

Activación y desactivación de la frenada en tráfico cruzado

1. Desde el menú de asistencia al conductor, presione Frenada en tráfico cruzado. Véase **Menú de asistencia al conductor** (página 708).
2. Activar y desactivar la frenada en tráfico cruzado.

Nota: *El sistema recuerda la última configuración cuando arranca el vehículo.*

Nota: *Si su vehículo no tiene un elemento de menú de frenada en tráfico cruzado, esta funcionalidad está incluida en el asistente de frenada marcha atrás. Véase* ***Asistente de frenada marcha atrás*** *(página 361).*

LOCALIZACIÓN DE LOS SENSORES DE ALERTA DE TRÁNSITO EN INTERSECCIONES



Los sensores se encuentran dentro de la luz de freno en ambos lados de su vehículo.

Nota: *Mantenga los sensores sin nieve, hielo o grandes acumulaciones de suciedad.*

Nota: *No cubra los sensores con pegatinas del parachoques, componentes de reparación u otros objetos.*

Nota: *Si se bloquean los sensores, la precisión del sistema puede verse afectada.*

Si hay algo que bloquea los sensores, puede aparecer un mensaje en la pantalla informativa al cambiar a marcha atrás (R).

Nota: *Los portabicicletas y portaequipajes pueden generar alertas falsas debido a la obstrucción del sensor. Recomendamos desactivar la función cuando se use un portabicicletas o un portaequipajes.*

INDICADORES DE ALERTA DE TRÁNSITO EN INTERSECCIONES

Cuando la alerta de tránsito en intersecciones detecta la aproximación de un vehículo, suena un aviso acústico, un testigo se enciende en el retrovisor exterior correspondiente y aparecen flechas en la pantalla táctil para mostrar por qué lado se acerca el otro vehículo.

Si el sistema no funciona correctamente, se enciende un testigo en el cuadro de instrumentos y aparece un mensaje en la pantalla informativa de dicho cuadro. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

Nota: *En algunas condiciones, el sistema podría alertarle incluso si no hay nada en la zona de detección; por ejemplo, un vehículo que pasa lejos del suyo.*

ALERTA DE TRÁNSITO EN INTERSECCIONES – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ALERTA TRÁFICO CRUZADO – TESTIGOS



Si el sistema no funciona correctamente, se enciende en el cuadro de instrumentos y aparece un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

ALERTA DE TRÁNSITO EN INTERSECCIONES – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
Alerta tráfico cruzado	Se muestra en lugar de las flechas indicativas cuando el sistema detecta un vehículo. Compruebe el tráfico cercano. Solo disponible en vehículos con pantallas de 8 pulgadas.
Tráfico cruzado no disponible Sensor bloqueado Ver manual	Indica que los sensores del sistema de alerta de tráfico cruzado están bloqueados. Limpie los sensores. Si el mensaje sigue apareciendo, el vehículo se deberá revisar lo antes posible.
Tráfico cruzado averiado	Se ha producido una anomalía en el sistema. Haga revisar el vehículo lo antes posible.
Alerta tráfico cruzado desactivada Remolque enganchado	Se muestra si engancha un remolque al vehículo.

Nota: *Al conectar un remolque, el sistema puede detectarlo y se apaga el sistema. Si el sistema no se apaga automáticamente, desactive manualmente el sistema de alerta de tráfico cruzado. Véase* ***Activación y desactivación de la alerta de tránsito en intersecciones*** *(página 447).*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

QUÉ ES EL ASISTENTE DE PRECOLISIÓN

El asistente de pre-colisión detecta los peligros que se acercan en la calzada y alerta sobre ellos. El sistema proporciona varios niveles de asistencia con el fin de ayudar a evitar una colisión si el vehículo se acerca rápidamente a otro vehículo parado, a un vehículo que circula en la misma dirección, o bien a un peatón o ciclista situado en su trayectoria de conducción.

CÓMO FUNCIONA EL ASISTENTE DE PRECOLISIÓN

El sistema alerta al conductor de los posibles peligros proporcionando tres niveles de asistencia.



Si el vehículo se está aproximando rápidamente a posibles peligros, el sistema proporciona los niveles de funcionalidad siguientes:

1. Alerta.
2. Asistencia al frenado.
3. Asistente de frenada de emergencia.



Alerta: cuando se activa, aparece una alerta visual y suena un aviso acústico.

Asistencia a la frenada: el sistema ayuda a reducir la velocidad del impacto preparando los frenos para una frenada rápida. El sistema no acciona automáticamente los frenos. Si pisa el pedal del freno, el sistema podría accionar el frenado adicional hasta alcanzar la fuerza de frenado máxima, incluso si pisa ligeramente el pedal del freno.

Asistente de frenada de emergencia: el asistente de frenada de emergencia podría activarse si el sistema determina que una colisión es inminente.

Nota: *Si considera que las alertas del asistente de pre-colisión son demasiado frecuentes o molestas, puede reducir la sensibilidad de las alertas. Establecer la sensibilidad baja da como resultado advertencias menos frecuentes y más tardías de posibles colisiones frontales. Siempre que sea posible, el fabricante recomienda utilizar la configuración de alta sensibilidad.*

Nota: *El rendimiento del asistente de frenada de emergencia no se ve afectado por el ajuste de sensibilidad.*

Cada sistema tiene varios niveles de capacidades de detección. Véase **Limitaciones del asistente de precolisión** (página 451).

PRECAUCIONES DEL ASISTENTE DE PRECOLISIÓN

PELIGRO: En todo momento, el conductor es el responsable de controlar el vehículo. El sistema está diseñado para ser una ayuda y no le exime de su responsabilidad de conducir con la atención y el cuidado debidos. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

PELIGRO: El sistema solo proporciona un frenado limitado. Puede que su vehículo no decelere siempre lo suficientemente rápido como para evitar una colisión, a menos que intervenga el conductor. Utilice los frenos siempre que sea necesario.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

PELIGRO: El sistema no funciona durante aceleraciones o giros bruscos. En caso de no tener cuidado, podrían producirse colisiones o lesiones físicas.

PELIGRO: Es posible que el sistema no funcione a pleno rendimiento si hace frío o en condiciones meteorológicas adversas. La nieve, el hielo, la lluvia, el rocío y la niebla pueden influir negativamente en el sistema. Mantenga la cámara delantera y el radar sin nieve ni hielo. Si no se sigue esta instrucción, se podría perder el control del vehículo, provocar lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: Es posible que el sistema no funcione correctamente si su vehículo está equipado con un parabrisas de sustitución no aprobado por nosotros.

PELIGRO: No realice reparaciones del parabrisas alrededor del espejo retrovisor. No seguir esta instrucción podría limitar el rendimiento del sensor.

PELIGRO: El rendimiento del sistema podría verse reducido en situaciones en las que la capacidad de detección de la cámara del vehículo esté limitada. Entre estas situaciones se encuentran, entre otras, la luz solar directa o poco intensa, vehículos por la noche sin luces traseras, tipos de vehículos no convencionales, peatones o ciclistas con fondos complejos, peatones corriendo o ciclistas moviéndose rápidamente, peatones o ciclistas parcialmente en la sombra y peatones o ciclistas que el sistema no puede distinguir en un grupo. No tomar medidas de seguridad podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: El sistema no puede impedir todas las colisiones. Este sistema no debe prevalecer sobre el juicio del conductor ni sobre la necesidad de mantener una distancia y velocidad seguras.

PELIGRO: Extreme la precaución si el vehículo va muy cargado o lleva enganchado un remolque. Estas circunstancias podrían reducir el rendimiento de este sistema. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

Nota: *El frenado automático de emergencia puede activarse cuando una colisión es inminente. El sistema no puede prevenir todos los accidentes, pero puede reducir su gravedad. No pruebe el frenado automático de emergencia ni la advertencia de colisión frontal. Las pruebas de este sistema solo deben ser realizadas por instalaciones de prueba autorizadas que utilicen equipos especializados. No utilice el frenado automático de emergencia para reemplazar el frenado normal por ningún motivo. Depender del frenado automático de emergencia para detener su vehículo puede causar un accidente inesperado que podría provocar lesiones graves o la muerte.*

Nota: *El sistema no detecta animales.*

LIMITACIONES DEL ASISTENTE DE PRECOLISIÓN

El asistente de precolisión depende de la capacidad de detección de su cámara y sus sensores. Cualquier obstrucción o daños en ellos puede limitar la detección o impedir que el sistema funcione. Véase **Localización de los sensores del asistente de precolisión** (página 453).

El sistema se activa a velocidades de 5 km/h y superiores.

Nota: *El sistema del asistente de pre-colisión se desactiva cuando se selecciona **4X4 CORTAS**, modo lento rocas o cuando se desactiva manualmente AdvanceTrac™.*

Nota: *La asistencia a la frenada y el asistente de frenada de emergencia se activan a velocidades de hasta 130 km/h. Si el vehículo dispone de un sensor de radar incluido con el control de velocidad de crucero adaptativo, la asistencia a la frenada y el asistente de frenada de emergencia están activos hasta la velocidad máxima del vehículo.*

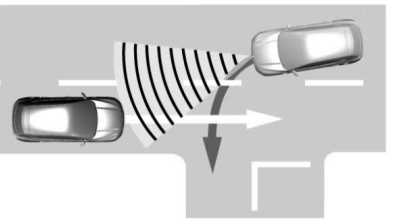
Limitaciones de la detección de peatones

La detección de peatones se activa a velocidades de hasta 80 km/h.

La detección de peatones funciona de forma óptima cuando los peligros detectados se pueden identificar con claridad. El rendimiento del sistema puede reducirse si los peatones van corriendo, están parcialmente ocultos, destacan mal ante un fondo complejo o no se los puede distinguir de un grupo.

Asistencia en intersecciones

Si el vehículo incluye un sensor de radar en el control automático adaptativo de velocidad, el sistema de asistente de precolisión puede detectar los vehículos que se le acercan en sentido opuesto al atravesar intersecciones. La detección de vehículos que circulen en sentido opuesto se activa si el vehículo circula a velocidades de hasta 80 km/h.



ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL ASISTENTE DE PRECOLISIÓN

No se puede desactivar el sistema.

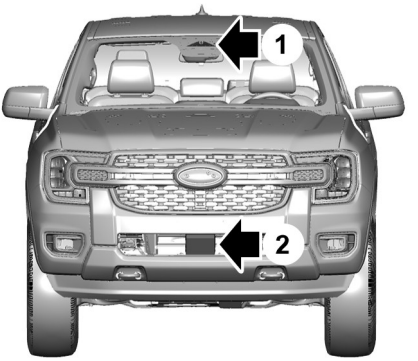
Ajuste de la configuración del asistente de pre-colisión

Puede ajustar la configuración de funciones adicionales mediante los controles de la pantalla táctil en el menú del asistente de precolisión.

Nota: *El asistente de frenada de emergencia y el asistente de giro evasivo del volante se activan automáticamente cada vez que arranca el vehículo.*

Nota: *Si desactiva el asistente de frenada de emergencia, se desactiva también el asistente de dirección evasiva.*

LOCALIZACIÓN DE LOS SENSORES DEL ASISTENTE DE PRECOLISIÓN



1. Cámara.
2. Sensor de radar.

Si aparece un mensaje referente a que el sensor o la cámara están bloqueados en el cuadro de instrumentos, significa que hay algo que obstruye las señales del radar o las imágenes de la cámara. El sensor de radar está situado detrás de la cubierta del parachoques, en el centro de la rejilla inferior. Si el sensor o la cámara están bloqueados, el sistema podría no funcionar o presentar un rendimiento deficiente. Véase **Asistente de precolisión — Mensajes informativos** (página 457).

Nota: *Para que el sistema funcione correctamente, es preciso que la cámara tenga un campo de visión claro de la carretera. Repare cualquier daño del parabrisas en la zona del campo de visión de la cámara.*

Nota: *Si algo golpea contra la parte delantera del vehículo o se producen daños y su vehículo tiene un sensor por radar, la zona de sensibilidad del radar podría cambiar. Esto puede provocar que no se detecten los vehículos o detecciones falsas. Haga revisar el vehículo para comprobar el funcionamiento y la cobertura del radar.*

Nota: *Si el vehículo detecta un calor excesivo en la cámara o un estado de posible alineamiento incorrecto, podría aparecer un mensaje en el cuadro de instrumentos para indicar que el sensor no estará disponible temporalmente. Cuando se corrijan las condiciones de funcionamiento, se desactivará el mensaje. Por ejemplo, cuando la temperatura ambiente en torno al sensor disminuya o el sensor se recalibre correctamente.*

INDICACIÓN DE DISTANCIA

QUÉ ES EL INDICADOR DE LA DISTANCIA DE SEGURIDAD

La función de indicación de distancia muestra el espacio entre su vehículo y el vehículo que circula delante de usted.

Nota: *El gráfico no aparece si activa el control automático de velocidad o el control automático adaptativo de velocidad.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Velocidad del vehículo	Sensibilidad del sistema	Color del indicador de distancia	Separación de distancia	Separación de tiempo
100 km/h.	Normal	Azul.	Más de 25 m.	Más de 0,9 segundos.
		Amarillo.	17–25 m.	0,6-0,9 segundos.
		Rojo.	Menos de 17 m.	Menos de 0,6 segundos.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL INDICADOR DE LA DISTANCIA DE SEGURIDAD

1. En el menú de asistencia al conductor, pulse Asistente de precolisión. Véase **Menú de asistencia al conductor** (página 708).
2. Pulse Indicación de distancia.
3. Active o desactive la función.

INDICADOR DE INDICACIÓN DE DISTANCIA

El indicador muestra la separación temporal entre su vehículo y los vehículos precedentes que circulan en la misma dirección.



DISTANCIA DE SEGURIDAD

QUÉ ES LA DISTANCIA DE SEGURIDAD

El sistema enciende un testigo para alertarlo si la distancia al vehículo precedente es pequeña.

Nota: *El testigo no se ilumina si se activa el control automático de velocidad o el control automático adaptativo de velocidad.*

AJUSTE DE LA SENSIBILIDAD DE LA DISTANCIA DE SEGURIDAD

1. En el menú de configuración, pulse Asistencia al conductor. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Asistente de precolisión.
3. Pulse Sensibilidad de alerta.

ASISTENTE DE FRENADA DE EMERGENCIA

QUÉ ES EL ASISTENTE DE FRENADA DE EMERGENCIA

El asistente de frenada de emergencia se puede activar si el sistema determina que hay una colisión inminente. El sistema puede ayudar a reducir los daños por impacto o evitar completamente la colisión.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL ASISTENTE DE FRENADA DE EMERGENCIA

1. En el menú de asistencia al conductor, pulse Asistente de precolisión. Véase **Menú de asistencia al conductor** (página 708).
2. Pulse Asistente de frenada de emergencia.
3. Active o desactive la función.

Nota: *Un testigo permanece encendido en el cuadro de instrumentos cuando se desactiva el asistente de frenada de emergencia mediante el menú de ajustes.*

Nota: *El asistente de frenada de emergencia se activa cada vez que se conecta el encendido.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Nota: *Si desactiva el asistente de frenada de emergencia, también se desactiva el giro evasivo del volante.*

ASISTENCIA DE DIRECCIÓN EVASIVA

QUÉ ES EL ASISTENTE DE DIRECCIÓN EVASIVA

Si su vehículo se aproxima rápidamente a un usuario de la carretera, el asistente de dirección evasiva le ayuda a esquivarlo.

Tras girar el volante para intentar no colisionar con el usuario de la carretera, el sistema aplica más rotación de dirección para ayudarle a evitar la colisión. Tras pasar al usuario de la carretera, el sistema aplica una rotación a la dirección cuando usted gira el volante para volver a incorporarse al carril. El sistema se desactiva una vez que pasa completamente al usuario de la carretera.

Nota: *Por usuarios de la carretera se entienden los peatones o ciclistas que se encuentran en la trayectoria de su vehículo, otros vehículos detenidos en el mismo carril o vehículos que viajan en el mismo carril en la misma dirección que usted. Véase* ***Precauciones del asistente de precolisión*** *(página 450).*

LIMITACIONES DE LA ASISTENCIA DE DIRECCIÓN EVASIVA

El asistente de dirección evasiva solo se activa cuando se dan todas las circunstancias siguientes:

- El asistente de frenada de emergencia y el asistente de dirección evasiva están activados.
- El sistema detecta un usuario de la carretera que se encuentra delante y comienza a accionar los frenos.
- Usted realiza un giro brusco del volante para evitar la colisión con un usuario de la carretera.

Nota: *El giro evasivo del volante no evita automáticamente la colisión con un usuario de la carretera. Si usted no gira el volante, el giro evasivo del volante no se activa.*

Nota: *El giro evasivo del volante no se activa si la distancia que guarda con el usuario de la carretera que se encuentra delante es demasiado corta y el sistema no puede evitar la colisión.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA ASISTENCIA DE DIRECCIÓN EVASIVA

1. En el menú de asistencia al conductor, pulse Asistente de precolisión. Véase **Menú de asistencia al conductor** (página 708).
2. Pulse Asistencia de dirección evasiva.
3. Active o desactive la función.

Nota: *Si desactiva el asistente de frenada de emergencia, se desactiva también el asistente de dirección evasiva.*

Nota: *El asistente de frenada de emergencia y el asistente de giro evasivo se activan cada vez que arranca el vehículo.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

ASISTENTE DE PRECOLISIÓN – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ASISTENTE DE PRECOLISIÓN – TESTIGOS



Se enciende un indicador en la pantalla del cuadro de instrumentos para indicar si el sistema está deshabilitado, no está disponible o se ha degradado temporalmente debido a condiciones ambientales externas.

Nota: *Si el testigo se enciende sin el mensaje informativo correspondiente, asegúrese de que la configuración del asistente de frenada de emergencia esté activada. Véase* ***Activación y desactivación del asistente de frenada de emergencia*** *(página 455).No es necesario realizar ninguna acción a menos que aparezca un mensaje informativo. Véase* ***Precauciones del asistente de precolisión*** *(página 450).*

ASISTENTE DE PRECOLISIÓN – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Asistente de pre-colisión no disponible Sensor bloqueado	Hay un sensor bloqueado debido al mal tiempo, hielo, barro o agua en la parte delantera del sensor por radar. Normalmente, se soluciona limpiando el sensor.
Asistente de pre-colisión no disponible	Se ha producido un fallo del sistema. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

ASISTENTE DE PRECOLISIÓN – PREGUNTAS FRECUENTES

Resolución de problemas de la cámara

El parabrisas delante de la cámara está sucio u obstruido.

- Limpie la parte exterior del parabrisas de la parte delantera de la cámara.

El parabrisas de la parte delantera de la cámara está limpio, pero el mensaje no desaparece de la pantalla del cuadro de instrumentos.

- Espere un momento. La cámara puede tardar varios minutos en detectar que ya no está obstruida.

Resolución de problemas del radar

La superficie del radar en la rejilla está sucia u obstruida.

- Limpie la superficie de la rejilla de delante del radar o retire el objeto que la está obstruyendo.

La superficie del radar en la rejilla está limpia, pero el mensaje no desaparece de la pantalla del cuadro de instrumentos.

- Espere un momento. El radar puede tardar varios minutos en detectar que ya no está obstruido.

La lluvia intensa, el rocío o la niebla interfieren en las señales del radar.

- En estas circunstancias, el sistema deshabilita temporalmente esta función. El asistente de pre-colisión se reactiva poco después de que hayan mejorado las condiciones meteorológicas.

Las tormentas de agua, así como la nieve o el hielo sobre la superficie de la carretera interfieren en las señales del radar.

- En estas circunstancias, el sistema deshabilita temporalmente esta función. El asistente de pre-colisión se reactiva poco después de que hayan mejorado las condiciones meteorológicas.

El radar no está bien alineado debido a un impacto delantero.

- Haga revisar el vehículo para comprobar el funcionamiento y la cobertura del radar.

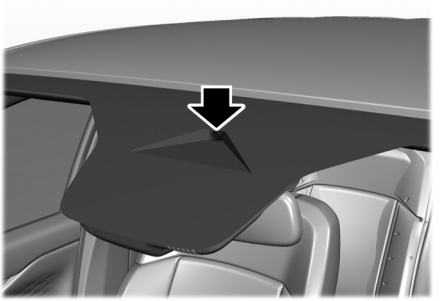
Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

QUÉ ES LA ALERTA AL CONDUCTOR

Driver Alert le alerta si determina que tiene somnolencia o que hay un deterioro en su estilo de conducción.

CÓMO FUNCIONA LA ALERTA AL CONDUCTOR

Driver Alert utiliza el sensor de la cámara delantera situada tras el retrovisor interior para calcular el nivel de alerta del conductor en función de su comportamiento al volante en relación con las marcas de carril y otros factores.



PRECAUCIONES DE LA ALERTA AL CONDUCTOR

PELIGRO: En todo momento, el conductor es el responsable de controlar el vehículo. El sistema está diseñado como una simple ayuda y no le exime de su responsabilidad de conducir con cuidado y atención. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: Si se siente cansado, haga descansos frecuentes. No espere a que el sistema lo avise.

PELIGRO: Ciertos estilos de conducción pueden provocar que el sistema emita una alerta incluso si no se siente cansado.

PELIGRO: Es posible que el sistema no funcione cuando haga frío o las condiciones meteorológicas sean adversas. La lluvia, la nieve y el rocío pueden limitar el rendimiento del sensor.

PELIGRO: El sistema no funcionará si el sensor no puede localizar las marcas de carril.

PELIGRO: Si se producen daños en el área que rodea el sensor, haga revisar el vehículo lo antes posible.

PELIGRO: Si su vehículo está equipado con un paquete de suspensión no aprobado por nosotros, es posible que el sistema no funcione correctamente.

PELIGRO: Si el sensor se bloquea, el sistema puede no funcionar correctamente. Mantenga el parabrisas libre de obstrucciones.

PELIGRO: Es posible que el sistema no funcione correctamente si su vehículo está equipado con un parabrisas de sustitución no aprobado por nosotros.

Nota: *Si hay algo que bloquea la cámara o el parabrisas está dañado, es posible que Driver Alert no funcione.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

LIMITACIONES DE LA ALERTA AL CONDUCTOR

Driver Alert podría no funcionar correctamente si:

- El sensor de la cámara no puede localizar las marcas de carril.
- La velocidad de su vehículo es menor que la velocidad de activación requerida. Véase **Indicadores de la alerta al conductor** (página 460).

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA ALERTA AL CONDUCTOR

1. Desde el menú de asistencia al conductor, pulse Driver Alert. Véase **Menú de asistencia al conductor** (página 708).
2. Active o desactive la función.

INDICADORES DE LA ALERTA AL CONDUCTOR



Cuando el sistema detecta un problema, por ejemplo, que la cámara está bloqueada o desalineada, aparece un símbolo de desactivación en la pantalla del cuadro de instrumentos. Si el símbolo sigue apareciendo, haga que revisen el vehículo lo antes posible.

ALERTA AL CONDUCTOR – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ALERTA AL CONDUCTOR – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Advertencia Conductor cansado Descanse ahora	Pare y descanse en cuanto sea seguro hacerlo.
Advertencia Conductor cansado Mejor descanse	Haga un descanso pronto.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

QUÉ ES EL RECONOCIMIENTO DE SEÑALES DE TRÁFICO

El reconocimiento de señales de tráfico detecta las señales de tráfico para informarle del límite de velocidad actual y de las condiciones del tráfico. Las señales detectadas aparecen en la pantalla del cuadro de instrumentos.

CÓMO FUNCIONA EL RECONOCIMIENTO DE SEÑALES DE TRÁFICO

El reconocimiento de señales de tráfico utiliza un sensor situado detrás del retrovisor interior para detectar las señales de tráfico.

Si el vehículo tiene un sistema de navegación, los datos almacenados de señales de tráfico podrían influir en el valor de límite de velocidad indicado.

Nota: *: Esta función utiliza datos de mapas. Recomendamos tener activados todos los ajustes de Vehículo conectado para permitir que el contenido del mapa se actualice a la última versión. Véase* ***Ajustes de vehículo conectado*** *(página 697). Si su mercado no está conectado, lleve su vehículo a un Taller Autorizado para realizar las actualizaciones periódicas.*

El sistema detecta las señales de tráfico que sean reconocibles, como:

- Señales de límite de velocidad
- Señales de prohibido adelantar
- Señales de fin de límite de velocidad
- Señales de fin de prohibido adelantar
- Señales de stop (si procede).
- Señales de ceda el paso (si procede).

PRECAUCIONES DEL RECONOCIMIENTO DE SEÑALES DE TRÁFICO

PELIGRO: En todo momento, el conductor es el responsable de controlar el vehículo. El sistema está diseñado como una simple ayuda y no le exime de su responsabilidad de conducir con cuidado y atención. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: Es posible que el sistema no funcione cuando haga frío o las condiciones meteorológicas sean adversas. La lluvia, la nieve y el rocío pueden limitar el rendimiento del sensor.

PELIGRO: Si el sensor se bloquea, el sistema puede no funcionar correctamente. Mantenga el parabrisas libre de obstrucciones.

PELIGRO: Su vehículo tiene un parabrisas no autorizado por Ford, puede que el sistema no funcione correctamente. No se deben realizar reparaciones del parabrisas en el área que rodea al sensor.

Nota: *Sustituya las bombillas de faro y todas las demás bombillas por otras que cumplan las especificaciones del vehículo. Las piezas no estándar podrían reducir el rendimiento del sistema.*

Nota: *Si el vehículo está provisto de un paquete de suspensión no homologado por Ford, puede que el sistema no funcione correctamente.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

LIMITACIONES DEL RECONOCIMIENTO DE SEÑALES DE TRÁFICO

Es posible que el reconocimiento de señales de tráfico no detecte la velocidad correcta debido a:

- Zonas de obras.
- Datos cartográficos obsoletos.
- Reconocimiento incorrecto de las señales de tráfico por parte del sensor o señales en carreteras paralelas o en carriles de salida.
- Señales decoloradas, sucias o distorsionadas que no se reconocen.

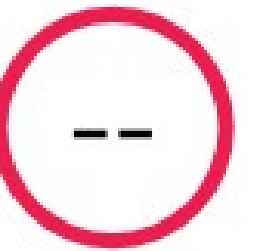
Nota: *El sistema podría no detectar todas las señales de velocidad y de tráfico y podría leer las señales incorrectamente.*

INDICADORES DEL RECONOCIMIENTO DE SEÑALES DE TRÁFICO

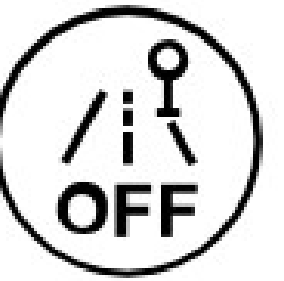


El sistema puede mostrar dos señales de tráfico en paralelo.

Puede ver el estado en todo momento con la pantalla del cuadro de instrumentos.



Cuando el sistema no detecta una señal de velocidad, por ejemplo, cuando los datos del mapa de navegación no están disponibles durante un breve período de tiempo o el sistema no tiene entrada, aparece una señal de velocidad con dos guiones en la pantalla del cuadro de instrumentos.



Cuando el sistema detecta un problema, por ejemplo, cuando los datos del mapa de navegación no están disponibles durante un período prolongado, o la cámara está bloqueada o desalineada, aparece un símbolo de desactivación en la pantalla del cuadro de instrumentos. Si el símbolo sigue apareciendo, haga que revisen el vehículo lo antes posible.

El sistema muestra las señales de tráfico reconocibles en dos fases, como se explica a continuación:

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

1. Todas las señales de tráfico nuevas se mostrarán con mayor intensidad que las demás en la pantalla.
2. Transcurrido un tiempo predeterminado, se mostrarán de la forma normal.

Si el sistema detecta una señal de tráfico complementaria, mostrará debajo la señal correspondiente. Por ejemplo, al encontrar un límite de velocidad para vehículos con señal de remolque.

Nota: *Si el vehículo dispone de un sistema de navegación, los datos de las señales de tráfico almacenados pueden influir en el valor del límite de velocidad indicado.*

AJUSTES DEL RECONOCIMIENTO DE SEÑALES DE TRÁFICO

En el menú de asistencia al conductor, pulse Asistente de límite de velocidad. Véase **Descripción general de la pantalla del sistema de información y audio/vídeo** (página 706).

Puede ajustar la siguiente configuración:

- Active o desactive la advertencia de velocidad.
  - Puede ajustar el aviso de velocidad del sistema para que le alerte si la velocidad del vehículo supera el límite de velocidad que reconoce el sistema.
- Active o desactive el sonido de cambio de límite de velocidad.

LIM Mantenga pulsado el botón para desactivar temporalmente la advertencia de velocidad.

Nota: *La advertencia de velocidad se enciende automáticamente después de cada ciclo de encendido.*

Si aparece este icono junto a una opción de menú, púlselo para obtener más información.

RECONOCIMIENTO DE SEÑALES DE TRÁFICO – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

RECONOCIMIENTO DE SEÑALES DE TRÁFICO – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
Reconocimiento de señales de tráfico Rendimiento reducido Ver manual	Los datos de las señales de tráfico que proporciona el sistema de navegación no están disponibles debido a una señal débil o inexistente. Espere un poco hasta que la señal mejore. Si el mensaje sigue apareciendo, haga revisar el sistema lo antes posible.

RECONOCIMIENTO DE SEÑALES DE TRÁFICO – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué el límite de velocidad o la señal de tráfico cambia si no hay ninguna señal en la carretera?

El límite de velocidad y la señal de tráfico cambian a causa de los datos cartográficos almacenados.

¿Por qué el reconocimiento de señales de tráfico muestra una señal incorrecta?

El sistema muestra una señal incorrecta porque los datos cartográficos son incorrectos o están obsoletos o porque la cámara no reconoce correctamente las señales.

QUÉ ES LA ALERTA DE CAMINO EQUIVOCADO

Si el sistema le alerta si detecta que está circulando en sentido contrario por una salida de la autopista.

CÓMO FUNCIONA LA ALERTA DE CAMINO EQUIVOCADO

El sistema utiliza un sensor detrás del retrovisor interior para detectar las señales de entrada prohibida y utiliza información del sistema de navegación.

Si el sistema detecta que está circulando en sentido contrario por una salida de la autopista, aparece un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos y suena un aviso acústico. Se silencia el volumen del sistema de audio y se detienen las indicaciones del sistema de navegación.

Nota: *Los datos de las señales de tráfico proporcionados por el sistema de navegación contienen información integrada en la publicación de la unidad de almacenamiento de datos.*

PRECAUCIONES DE LA ALERTA DE CAMINO EQUIVOCADO

PELIGRO: En todo momento, el conductor es el responsable de controlar el vehículo. El sistema está diseñado para ser una ayuda y no le exime de su responsabilidad de conducir con cuidado y atención. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: Si el sensor se bloquea, el sistema puede no funcionar correctamente. Mantenga el parabrisas libre de obstrucciones.

Nota: *No se deben realizar reparaciones del parabrisas en el área que rodea al sensor.*

Nota: *Utilice siempre piezas aprobadas de Ford al sustituir las bombillas de los faros. Es posible que con otras bombillas el rendimiento del sistema disminuya.*

Nota: *En condiciones excepcionales, el sistema podría alertarle incluso si está conduciendo en el sentido correcto en una salida de la autopista.*

LIMITACIONES DE LA ALERTA DE CAMINO EQUIVOCADO

El sistema podría no detectar todas las señales de tráfico y leer señales de forma incorrecta.

Si el vehículo está provisto de un paquete de suspensión no aprobado por el fabricante, el sistema podría no funcionar correctamente.

El sistema no funciona en algunos países. Le recomendamos que compruebe la disponibilidad del sistema antes de usarlo.

Es posible que el sistema no funcione cuando haga frío o las condiciones meteorológicas sean adversas. La lluvia, la nieve, el rocío y los cambios radicales de iluminación pueden impedir que el sensor funcione correctamente.

El sistema podría no funcionar correctamente en áreas en construcción o infraestructuras nuevas.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA ALERTA DE CAMINO EQUIVOCADO

1.  Pulse el botón en la pantalla táctil.
2. Pulse Asistencia al conductor.
3. Active o desactive la función.

ALERTA DE CAMINO EQUIVOCADO – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ALERTA DE CAMINO EQUIVOCADO – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Compruebe la dirección de conducción	El sistema detecta que está circulando en sentido contrario por una salida de la autopista. Asegúrese de que está circulando en la dirección correcta.

PRECAUCIONES DEL TRANSPORTE DE CARGA

Mantenga el peso del vehículo cargado dentro de su capacidad nominal de diseño, con o sin remolque. La carga correcta del vehículo ofrece las mejores prestaciones del rendimiento nominal del vehículo. Antes de cargar el vehículo, familiarícese con los siguientes términos para determinar la calificación del peso del vehículo, con o sin remolque, en la etiqueta de información de neumáticos y carga del vehículo o la etiqueta de certificación de conformidad de seguridad:

El peso bruto combinado nunca deberá exceder la calificación del peso bruto combinado.

PELIGRO: La cantidad de carga adecuada del vehículo puede limitarse por la capacidad de volumen (la cantidad de espacio disponible) o la capacidad de carga (cuánto peso debe transportar el vehículo). Después de alcanzar la capacidad de carga máxima del vehículo, no añada más carga, aunque exista espacio disponible. Sobrecargar o cargar indebidamente el vehículo puede contribuir a la pérdida de control o el vuelco del vehículo.

PELIGRO: Exceder los límites de peso del vehículo de la etiqueta de certificación de conformidad de seguridad puede afectar negativamente al rendimiento y el manejo del vehículo, provocar daños en este y dar por resultado la pérdida de control del vehículo, lesiones personales de importancia e incluso la muerte.

PELIGRO: No use neumáticos de reemplazo con capacidades de transporte de carga inferiores a las de los originales porque pueden rebajar la clasificación de peso máximo autorizado y las limitaciones de clasificación de peso bruto por eje del vehículo. Los neumáticos de reemplazo con un límite superior al de los originales no aumentan las limitaciones de clasificación de peso máximo autorizado ni de peso bruto por eje del vehículo.

PELIGRO: No supere la carga máxima autorizada de los ejes delantero y trasero del vehículo.

PELIGRO: No supere el peso máximo autorizado especificado en la placa de identificación del vehículo. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

PELIGRO: Exceder cualquiera de las calificaciones de peso del vehículo puede afectar negativamente al rendimiento y el manejo del vehículo, provocar daños en este y dar por resultado la pérdida de control del vehículo, lesiones personales de importancia e incluso la muerte.

PELIGRO: Al cargar la baca, se recomienda que distribuya la carga uniformemente y mantenga un centro de gravedad bajo. Es posible que los vehículos cargados con centros de gravedad más altos se conduzcan de forma distinta a los vehículos sin carga. Al conducir un vehículo con carga pesada, debe tomar medidas de precaución adicionales, como reducir la velocidad y aumentar la distancia de frenado.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

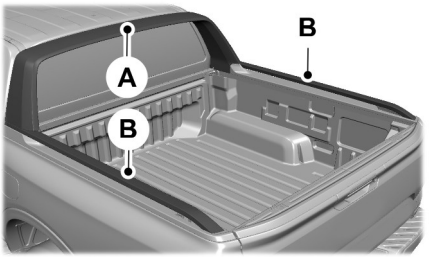
El transporte de carga también puede afectar a otros sistemas presentes en el vehículo. Véase **Precauciones del mantenimiento en carril** (página 413). Véase **Precauciones del control de velocidad de crucero adaptativo** (página 404).

Nota: *Si su vehículo está equipado con rieles en la plataforma, recomendamos distribuir la carga uniformemente y no superar la carga máxima total ni la capacidad de carga máxima de 40 kg.*

SOPORTES Y CAPACIDADES DE FIJACIÓN DE CARGA

Nota: *Si se sobrecargan los soportes de fijación de carga, podrían dañarse.*

Nota: *Asegúrese de equilibrar y amarrar correctamente la carga. No seguir estas instrucciones puede provocar inestabilidad de la carga y dañar los soportes de fijación.*

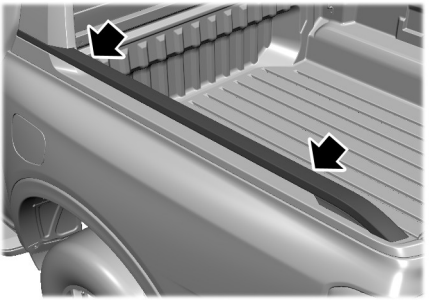


A Barra deportiva aerodinámica.
B Rieles de la caja.

Los rieles de la caja se pueden usar para fijar barras transversales o accesorios secundarios. La carga máxima en los rieles de la caja, incluidas las barras transversales o los accesorios secundarios, es 40 kg.

Nota: *No se siente ni permanezca de pie sobre la barra deportiva aerodinámica.*

Puntos de sujeción de rieles de la caja (cabina doble)

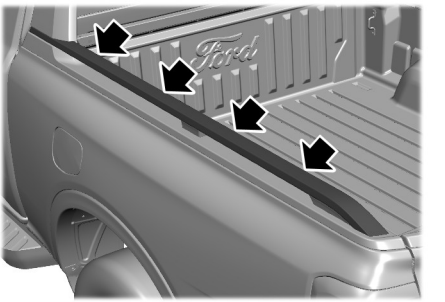


Utilice los puntos de amarre hacia la parte delantera y trasera de los rieles de la caja.

Nota: *No amarre en el punto central de los rieles de la caja.*

Nota: *La carga máxima por punto de amarre es 150 kg.*

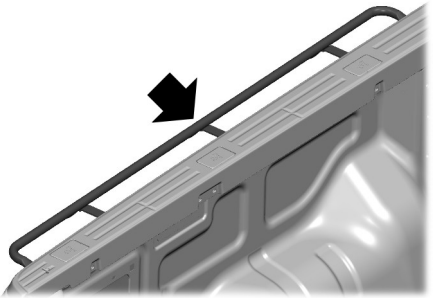
Puntos de fijación del riel de la caja (cabina RAP)



Los puntos de amarre se pueden utilizar en cualquier lugar a lo largo de los rieles de la caja.

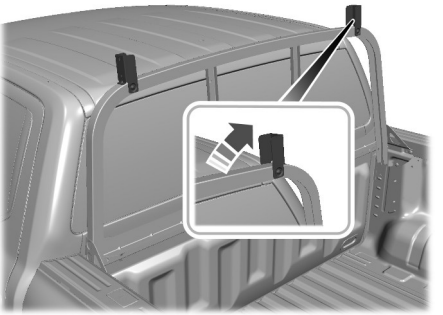
Nota: *La carga máxima por punto de amarre es 150 kg.*

Rieles externos de amarre



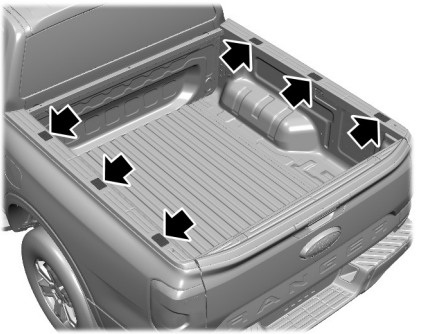
Los rieles externos de amarre se pueden usar para amarrar las cargas. La carga máxima es de 150 kg por riel.

Marco protector



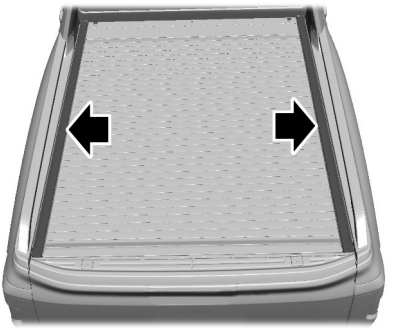
Nota: *Utilice los topes del marco protector para fijar la carga apoyada en el mismo.*

Caja de carga



Nota: *La caperuza de plástico superior de la caja de carga no está diseñada para soportar cargas significativas. No sujete directamente a esta superficie. Sujete solo por los puntos de fijación.*

Rieles de la persiana enrollable eléctrica



Los rieles de la persiana enrollable se pueden usar para fijar barras transversales o accesorios secundarios. La carga máxima en los rieles de persiana, incluidas las barras transversales o los accesorios secundarios, es 30 kg.

GUÍA PARA BACA

PRECAUCIONES DE LA GUÍA PARA BACA

PELIGRO: Lea y siga las instrucciones del fabricante si va a montar las guías del portaequipajes.

PELIGRO: Al cargar las guías del portaequipajes, se recomienda que distribuya la carga uniformemente y mantenga un centro de gravedad bajo. Es posible que los vehículos cargados con centros de gravedad más altos se conduzcan de forma distinta a los vehículos sin carga. Al conducir un vehículo con carga pesada, debe tomar medidas de precaución adicionales, como reducir la velocidad y aumentar la distancia de frenado.

PELIGRO: La cantidad de carga adecuada del vehículo puede limitarse por la capacidad de volumen (la cantidad de espacio disponible) o la capacidad de carga (cuánto peso debe transportar el vehículo). Después de alcanzar la capacidad de carga máxima del vehículo, no añada más carga, aunque exista espacio disponible. Sobrecargar o cargar indebidamente el vehículo puede contribuir a la pérdida de control o el vuelco del vehículo.

PELIGRO: No supere la carga nominal máxima de los soportes de fijación de carga. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

Nota: *Si utiliza guías del portaequipajes, el consumo de combustible de su vehículo será mayor y puede notar distintos comportamientos en la conducción.*

Nota: *No coloque nunca cargas directamente sobre el techo solar. El techo solar no está diseñado para llevar una carga directamente.*

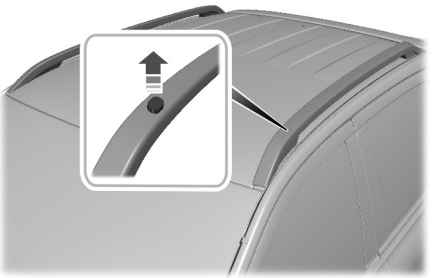
Coloque las cargas en las barras transversales instaladas en los rieles laterales de las guías del portaequipajes o en el accesorio de techo para el transporte de carga alternativo de Ford. Cuando utilice el sistema de guías del portaequipajes, se recomienda que utilice las barras transversales accesorias originales de Ford diseñadas específicamente para su vehículo.

Asegúrese de que la carga está bien sujeta. Compruebe que la carga esté segura antes de iniciar la marcha y cada vez que se reposte combustible.

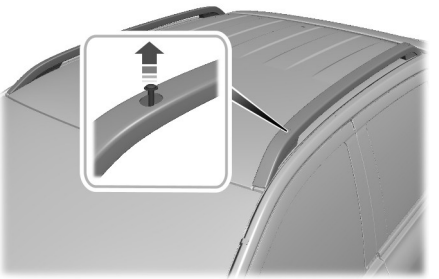
Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

DESMONTAJE Y MONTAJE DE LA GUÍA PARA BACA

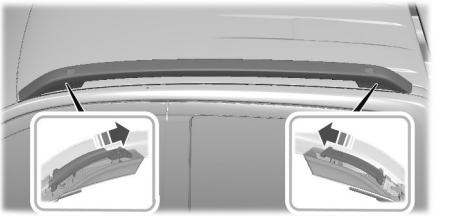
Desmontaje de las guías del portaequipajes



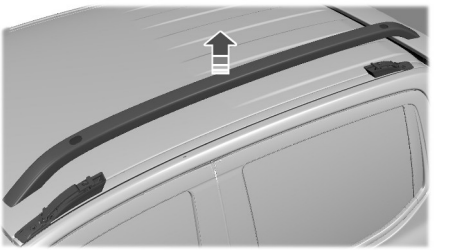
1. Desmonte las tapas de los tornillos de la guías del portaequipajes insertando simultáneamente dos herramientas de extracción del guarnecido.



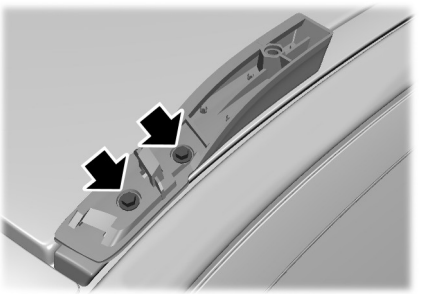
2. Use una herramienta Torx T40 para desmontar las fijaciones de las guías del portaequipajes delanteras. Repita el proceso para extraer las fijaciones de las guías del portaequipajes traseras.



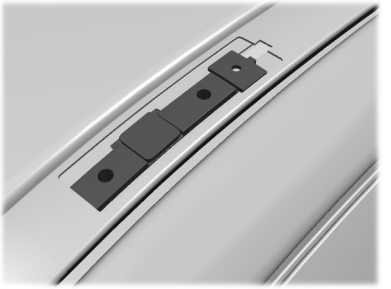
3. Suelte las guías del portaequipajes deslizando las abrazaderas del soporte interno hacia el centro del riel.



4. Desmonte las guías del portaequipajes del vehículo.



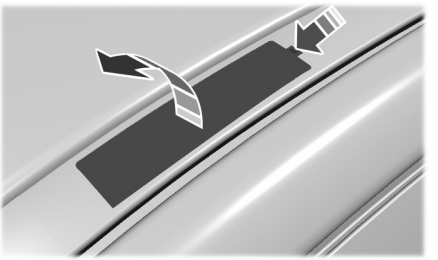
5. Desmonte los tornillos que fijan el conjunto del soporte delantero y trasero.



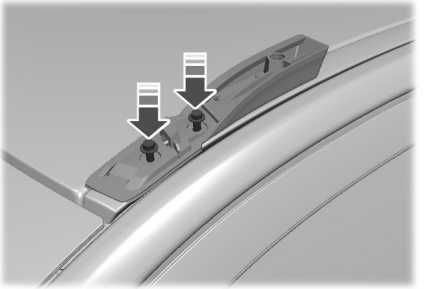
6. Desmonte los soportes y las juntas del vehículo para dejar expuesta la placa de montaje de accesorios.
7. Ponga la cubierta del guarnecido encima de la placa de montaje.

Nota: *La cubierta del guarnecido de la placa de montaje debe adquirirse por separado. La cubierta del guarnecido se instala al quitar las guías del portaequipajes.*

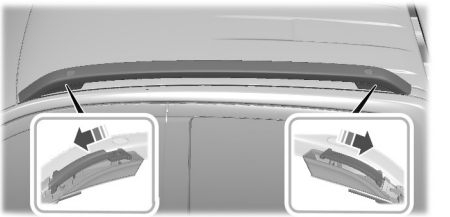
Montaje de las guías del portaequipajes



1. Con la herramienta de extracción del guarnecido, suelte el clip y retire el guarnecido.
2. Guarde los componentes de la cubierta del guarnecido.

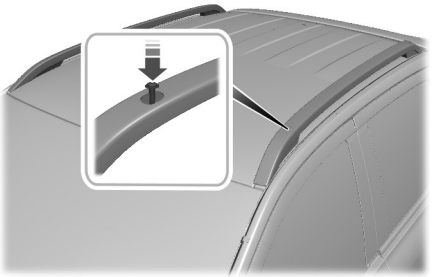


3. Coloque el conjunto del soporte de las guías del portaequipajes sobre los orificios de montaje.
4. Comience a apretar con la mano las fijaciones de las guías del portaequipajes delanteras.
5. Use una llave M6 para apretar las fijaciones de las guías del portaequipajes delanteras. Apriete los tornillos a 10,5 Nm.
6. Repita los pasos para el conjunto del soporte de las guías del portaequipajes traseras.



7. Inserte las abrazaderas deslizantes en el extremo delantero de las guías del portaequipajes.
8. Sostenga la abrazadera en su lugar introduciendo el dedo en el orificio de las guías del portaequipajes y alinéelas con el conjunto del soporte.
9. Fíjela deslizando la abrazadera hacia delante en la ranura de retención.

10. Repita los pasos para la parte posterior de las guías del portaequipajes.
11. Alinee el centro del orificio de la abrazadera con el orificio del tornillo del soporte.



12. Monte los tornillos M8 Torx suministrados con una herramienta Torx T40. Apriete los tornillos a 16 Nm.



13. Monte la tapa de la fijación de las guías del portaequipajes y asegúrese de que encaje en su lugar con un clic.
14. Repita los pasos del 9 al 11 para la fijación trasera de las guías del portaequipajes.

AJUSTE DE LA BARRA TRANSVERSAL DE LA GUÍA PARA BACA

PELIGRO: No fije nada a las barras transversales cuando estén plegadas.

PELIGRO: Al plegar las barras transversales, tenga cuidado de no pillarse los dedos con el mecanismo.

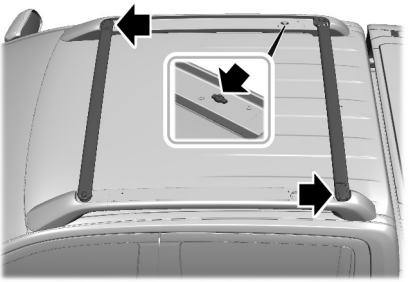
Uso de la barra transversal integrada en la guía para baca



Tire del clip para desbloquearla y levante la barra transversal.

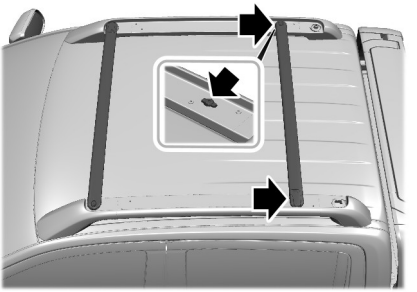


Desplace la barra transversal a la nueva posición.



Ajuste las barras transversales en su lugar.

Nota: *Fije el tapón en el punto de montaje secundario cuando el punto de montaje no se esté usando.*



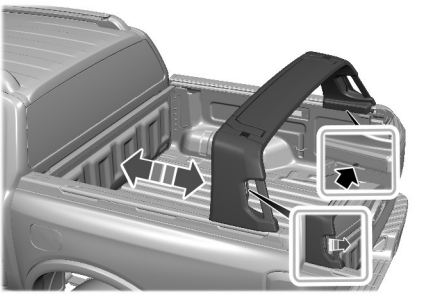
Nota: *La barra se puede adelantar para usarla con equipos más cortos. Guarde el tapón en la guantera cuando use la barra transversal en el punto de montaje secundario.*

1. Con la llave M8 en la guantera, retirar la fijación del extremo fijo de la barra transversal.
2. Para instalarla, coloque la barra transversal sobre el orificio de montaje secundario.
3. Comience a apretar con la mano la fijación de la barra transversal.
4. Con la llave M8, apriete la fijación a 10 Nm.

Nota: *Monte la barra transversal en el punto de montaje trasero original para que se pueda volver a plegar hacia el interior del carril lateral.*

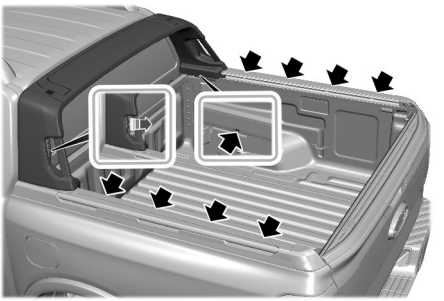
Nota: *Después de usar la barra transversal, vuelva a colocar el tapón en el punto de montaje secundario con el fin de impedir que la suciedad entre en el orificio, lo que haría difícil fijar la barra transversal para su uso posterior.*

Uso de la barra transversal integrada en la barra deportiva aerodinámica



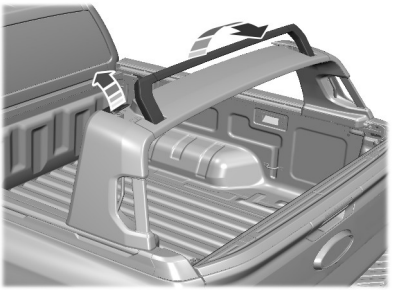
La barra deportiva aerodinámica se desliza de un lado a otro de la caja de carga apretando la palanca integrada.

Nota: *Se aprecia una banderita roja en uno de los lados cuando la barra deportiva aerodinámica está desbloqueada.*



La barra deportiva aerodinámica se bloquea al soltar la palanca integrada en cuatro posiciones diferentes.

Nota: *Asegúrese de que no se vea una banderita roja en ninguno de los lados. Esto significa que la barra deportiva aerodinámica está bloqueada a ambos lados.*



1. Tire de la palanca para desbloquear y elevar la barra transversal.
2. Vuelva a tirar de la palanca para desbloquear y empujar la barra transversal hasta su posición original.

Nota: *Utilice una palanca a la vez solo en cada lado para desplegar la barra transversal emergente en el arco deportivo.*

Nota: *La carga máxima sobre las barras transversales es de 80 kg.*

Nota: *Asegúrese de que las barras transversales están plegadas antes de acceder a un centro de lavado.*

Nota: *Cuando deposite cargas largas y anchas sobre las guías del portaequipajes y la barra transversal de la barra deportiva aerodinámica, deje margen para la antena del techo.*

Nota: *Guarde las barras transversales cuando no las esté usando.*

Nota: *No conduzca por superficies irregulares cuando transporte cargas largas y rígidas cruzadas sobre las guías del portaequipajes y el sistema de guías flexibles.*

Nota: *Al transportar carga sobre barras transversales, coloque un material protector entre ellas para evitar dañar la superficie.*

Nota: *Si la barra transversal emergente chirría durante el uso, limpie el mecanismo de resorte con un desengrasante y agregue grasa de litio. Para obtener más información y asistencia, póngase en contacto con un Taller Autorizado.*

CAPACIDADES DE CARGA DE LA GUÍA PARA BACA

Cantidades de carga máximas recomendadas

Descripción	Carga máxima recomendada	
	Ranger Raptor	Ranger Series
En movimiento	80 kg	85 kg
En parado	350 kg	350 kg

Descripción	Pesos del sistema de guías del portaequipajes
Cabina doble Wildtrak	5 kg
Cabina RAP Wildtrak	3,2 kg

Nota: *La carga máxima recomendada se basa en una carga distribuida de manera uniforme sobre las barras transversales.*

Nota: *Incluya el peso de las guías del portaequipajes con los accesorios instalados al calcular la carga útil máxima. Lea y siga las instrucciones del fabricante cuando instale accesorios en el techo.*

PRECAUCIONES DE LA RAMPA DE RECOGIDA

PELIGRO: No permita que haya personas ni animales en las plataformas de carga con modificaciones, tales como mantas o sacos de dormir, cuando el motor esté en marcha. Los gases de escape son tóxicos. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

PELIGRO: Es extremadamente peligroso montarse en una zona de carga, tanto dentro como fuera del vehículo. En caso de colisión, las personas que vayan montadas en esta zona tienen más probabilidades de sufrir lesiones graves o fallecer. No permita que nadie se monte en esta zona del vehículo que carece de asientos y cinturones de seguridad. Asegúrese de que todos los pasajeros vayan en un asiento y lleven abrochados correctamente los cinturones de seguridad. Si no se presta atención a esta alerta, se pueden producir lesiones graves o la muerte.

PUNTOS DE ANCLAJE DE LA RAMPA DE RECOGIDA

PRECAUCIONES DE LOS PUNTOS DE ANCLAJE DE LA RAMPA DE RECOGIDA

PELIGRO: Amarre siempre la carga correctamente para evitar que se desplace o se caiga del vehículo. De lo contrario, la estabilidad del vehículo podría verse comprometida y podría causar lesiones personales graves a los ocupantes del vehículo o a terceros.

PELIGRO: La cantidad de carga adecuada del vehículo puede limitarse por la capacidad de volumen (la cantidad de espacio disponible) o la capacidad de carga (cuánto peso debe transportar el vehículo). Después de alcanzar la capacidad de carga máxima del vehículo, no añada más carga, aunque exista espacio disponible. Sobrecargar o cargar indebidamente el vehículo puede contribuir a la pérdida de control o el vuelco del vehículo.

PELIGRO: No utilice los soportes de fijación de carga para remolcar nada. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

PELIGRO: No supere la carga nominal máxima de los soportes de fijación de carga. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

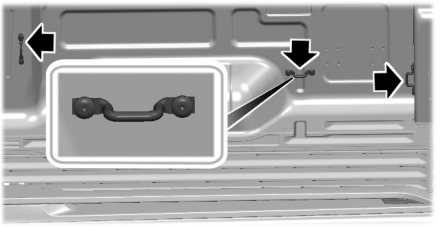
PELIGRO: Compruebe si hay daños en los soportes de fijación de carga antes de usarlos. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

LOCALIZACIÓN DE LOS PUNTOS DE ANCLAJE DE LA RAMPA DE RECOGIDA

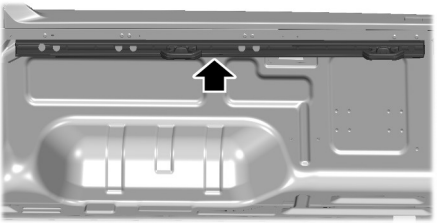
Puntos de anclaje de la rampa de recogida

Los puntos de anclaje de la rampa de recogida se encuentran en las esquinas de la rampa de recogida.

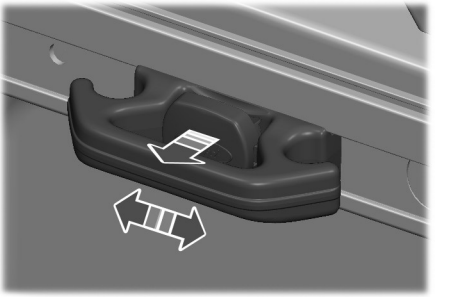


Riel de la rampa ajustable

A cada lado de la rampa de recogida hay abrazaderas deslizantes de amarre.



Ajuste de las abrazaderas deslizantes de amarre

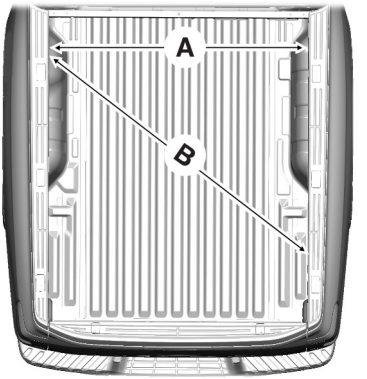


1. Tire del botón de liberación de la abrazadera para soltarla.
2. Desplace la abrazadera a la posición deseada.
3. Bloquee la abrazadera en las posiciones de anclaje de los rieles deslizantes. Las posiciones de anclaje se identifican por los orificios de los rieles.

Nota: *El botón de liberación solo vuelve a la posición de anclaje cuando la abrazadera está bloqueada correctamente.*

Nota: *No cargue la abrazadera a no ser que esté correctamente anclada en el riel.*

CAPACIDADES DE CARGA DE LOS PUNTOS DE ANCLAJE DE LA RAMPA DE RECOGIDA



A	B
Fuerza máxima entre puntos de anclaje directamente opuestos 125 kg	Fuerza máxima entre puntos de anclaje opuestos en diagonal 272 kg

Nota: *Las paredes de la caja del vehículo podrían dañarse si se sobretensan los cordajes de sujeción.*

Nota: *Asegúrese de equilibrar y amarrar correctamente la carga. El no hacerlo puede provocar inestabilidad de la carga y daños en la caja.*

Nota: *No asegure la carga con los cordajes conectados desde los soportes de los cordajes a los cordajes de la caja del vehículo. Esto podría provocar que se desprendiera el portón trasero.*

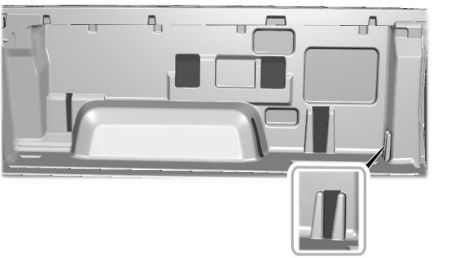
Capacidades de carga de los cordajes de las abrazaderas deslizantes ajustables

Las abrazaderas deslizantes se pueden utilizar para asegurar las cargas. La carga máxima recomendada es de 250 kg por abrazadera.

RANURAS DE LA RAMPA DE RECOGIDA

LOCALIZACIÓN DE LAS RANURAS DE LA RAMPA DE RECOGIDA

Las ranuras de la rampa de recogida proporcionan puntos de colocación de los tablones de madera para soportar diversas cargas.

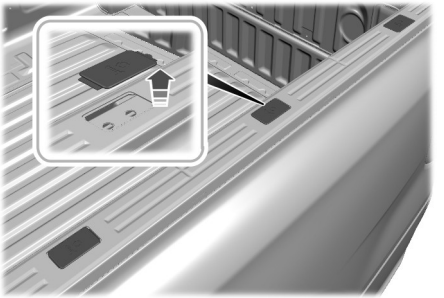


TAPONES DEL ACCESO A LA RAMPA DE RECOGIDA

QUÉ SON LOS TAPONES DEL ACCESO A LA RAMPA DE RECOGIDA

La rampa de recogida tiene tapones de acceso extraíbles que permiten exponer los puntos de fijación estructurales utilizados para colocar los accesorios de posventa.

LOCALIZACIÓN DE LOS TAPONES DEL ACCESO A LA RAMPA DE RECOGIDA



Los tapones de acceso se encuentran en los laterales de la rampa de recogida. Retire los tapones para acceder a los puntos de fijación.

Nota: *Vuelva a colocar los tapones de acceso cuando los puntos de fijación estructurales ya no se encuentren en uso.*

PERSIANA

PRECAUCIONES CON LA PERSIANA

PELIGRO: No permita que haya personas ni animales en las plataformas de carga con modificaciones, tales como mantas o sacos de dormir, cuando el motor esté en marcha. Los gases de escape son tóxicos. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

PELIGRO: No coloque objetos en la cubierta del maletero. De lo contrario, podría provocar lesiones personales o la muerte en caso de parada repentina o colisión.

Nota: *Para el mantenimiento de una persiana enrollable, visite un Taller Autorizado. Véase* ***Limpieza de la persiana*** *(página 626).*

Nota: *Fije bien las cargas transportadas en la rampa de recogida.*

Nota: *La persiana enrollable podría no abrirse o cerrarse si las juntas están heladas.*

Nota: *Asegúrese de que la persiana enrollable no presenta ninguna obstrucción antes de abrirla o cerrarla. Por ejemplo, nieve o hielo.*

Nota: *El agua y el polvo podrían penetrar en la rampa de recogida con la persiana enrollable cerrada.*

Nota: *Para evitar daños por sobrecalentamiento, es posible que el sistema deje de funcionar durante un breve periodo si los interruptores se accionan varias veces seguidas en poco tiempo.*

LIMITACIONES DE LA PERSIANA

La persiana enrollable no funciona en los siguientes casos:

- La velocidad del vehículo supera los 5 km/h.
- En los vehículos con caja de cambios automática, la palanca selectora de la caja de cambios no está en la posición de estacionamiento (P).

APERTURA Y CIERRE DE LA PERSIANA

Con el mando a distancia



Pulse el botón dos veces en unos segundos.

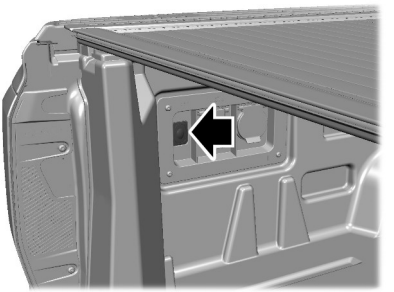
Nota: *Si la persiana funciona solo con el botón de la plataforma de recogida y no con el mando a distancia, restablezca el rebote de la persiana. Esto puede ocurrir después de una desconexión de la batería o una actualización de software.*

En la rampa de recogida

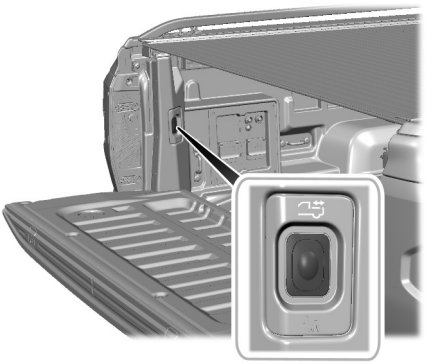
Desbloquee el vehículo y pulse el botón montado en la rampa de recogida para abrir o cerrar la persiana enrollable.

El interruptor de la persiana eléctrica se encuentra en el panel eléctrico o en el lateral del forro de la plataforma.

En el panel de alimentación



En el lateral del forro de la plataforma



Apertura y cierre de un solo toque

Pulse y suelte el botón de la persiana eléctrica. Vuelva a pulsarlo para detener la persiana enrollable.

Restablecimiento de un solo toque

Véase **Restablecimiento de la función de rebote de la persiana** (página 483).

Desde dentro del vehículo



Pulse el botón del cuadro de instrumentos.

DETENCIÓN DE LA PERSIANA

- Pulse el botón de la persiana enrollable eléctrica del mando a distancia dos veces antes de que transcurran unos segundos. Espere unos segundos antes de realizar otra operación con el mando a distancia, para evitar retrasos funcionales.
- Pulse el botón de la persiana enrollable eléctrica situado en el salpicadero.
- Use el botón de la persiana enrollable eléctrica de la rampa de recogida.

Nota: *Si detiene la persiana enrollable mediante cualquier botón, la dirección del recorrido se invertirá la próxima vez que se active la persiana enrollable eléctrica.*

QUÉ ES LA FUNCIÓN DE REBOTE DE LA PERSIANA

La persiana enrollable se detiene automáticamente al abrirla y cerrarla si entra en contacto con algún objeto. Además, retrocede un poco para que pueda retirar el objeto atrapado.

Nota: *Si la persiana enrollable se detiene por la función de rebote, continuará en la misma dirección cuando se pulse cualquiera de los botones de la persiana enrollable eléctrica.*

ANULACIÓN DE LA FUNCIÓN DE REBOTE DE LA PERSIANA

Si la persiana enrollable se bloquea por la suciedad o se atasca a bajas temperaturas debido al hielo, la función de rebote impide que se cierre o se abra. Puede anular temporalmente la función de rebote; para ello, siga los pasos que se indican a continuación.

1. Mantenga pulsado el botón del salpicadero o situado en la rampa de recogida durante al menos tres segundos.
2. Para invertir la dirección del recorrido de la persiana enrollable, suelte y vuelva a mantener pulsado el botón durante al menos tres segundos.
3. Sin soltar el botón, mueve la cubierta de la persiana enrollable a la posición deseada.
4. Tras soltar el botón, el sistema volverá al modo normal de la persiana enrollable y se reactivará la función de rebote.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Limpie la persiana enrollable si no se mueve después de haber completado estos pasos. Si la persiana enrollable está cubierta por una capa de hielo abundante, utilice un raspador para romper el hielo entre la cortina y las juntas, para liberar la persiana enrollable.

Consulte a su Taller Autorizado si necesita más ayuda.

RESTABLECIMIENTO DE LA FUNCIÓN DE REBOTE DE LA PERSIANA

Si la batería se descarga o se desconecta del vehículo o tras una actualización de software, restablezca la memoria de la persiana como se indica a continuación.

1. Con la persiana totalmente abierta, mantenga pulsado el botón hasta que la persiana esté medio abierta.
2. Mantenga pulsado el botón hasta que la persiana se abra completamente. Continúe presionando el botón durante al menos cuatro segundos.
3. Suelte el botón.
4. Antes de que transcurran diez segundos tras soltar el botón, manténgalo pulsado hasta que la persiana se cierre por completo. Continúe presionando el botón durante al menos cuatro segundos.
5. Si la persiana enrollable no se abre al pulsar el botón, repita el procedimiento.

Nota: *La función de rebote se desactiva hasta que se haya reinicializado la memoria.*

Nota: *El procedimiento de restablecimiento solo se puede llevar a cabo mediante el botón de la rampa de recogida o del salpicadero.*

Nota: *La velocidad de la persiana enrollable se reduce para evitar el riesgo de daños o lesiones hasta que se haya reinicializado la memoria.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

PRECAUCIONES DE CONEXIÓN DE UN REMOLQUE

Consulte la legislación local para vehículos a motor relativa a la conducción con remolque.

Lea las instrucciones que se incluyen con los accesorios de remolque para consultar las especificaciones de instalación y ajuste adecuadas.

Pase la revisión al vehículo con mayor frecuencia si lleva un remolque.

Si utiliza un remolque de alquiler, siga las instrucciones que le proporciona la empresa de alquiler.

Al conectar el conector de cableado del remolque al vehículo, use únicamente un conector de ajuste correcto que sea compatible con las funciones del vehículo y el remolque.

Tenga en cuenta el peso del acoplador del remolque como carga del vehículo al calcular el peso total del vehículo.

No supere los límites de carga.

Nota: *El vehículo se ha diseñado para usarlo sin enganche de distribución del peso.*

BOLA DE REMOLQUE

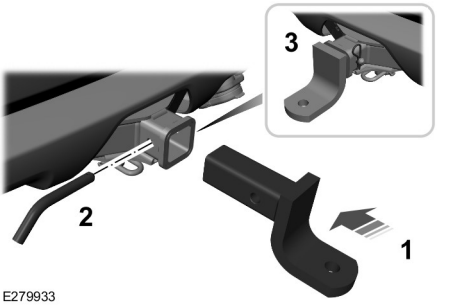
PRECAUCIONES DE LA BOLA DE REMOLQUE

PELIGRO: No corte, perfore, suelde ni modifique el enganche del remolque. Modificar el enganche del remolque podría reducir la capacidad del enganche.

PELIGRO: Coloque siempre el brazo de remolque en un lugar seguro dentro del vehículo para que no se convierta en un proyectil durante una colisión. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

FIJACIÓN DEL BRAZO DE LA BOLA DE REMOLQUE

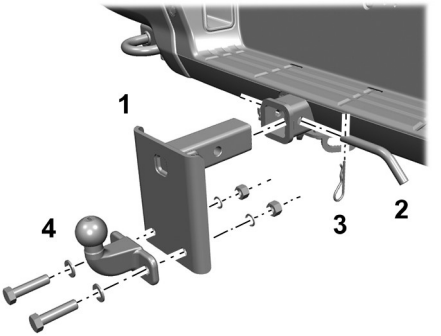
Tipo 1



E279933

1. Inserte la bola de remolque en la barra de remolque.
2. Inserte el pasador.
3. Fije el pasador con el clip.

Tipo 2



1. Inserte la bola de remolque en la barra de remolque.
2. Inserte el pasador.
3. Fije el pasador con el clip.
4. Apriete los tornillos a 161 lb.ft (218 Nm).

Nota: *Tenga especial cuidado al montar el brazo de remolcaje ya que de esto depende la seguridad del vehículo y del remolque.*

Nota: *No desarme ni repare el brazo de la bola de remolque.*

Nota: *Su vehículo podría no incluir el conjunto de la bola de remolque.*

Conducción con remolque

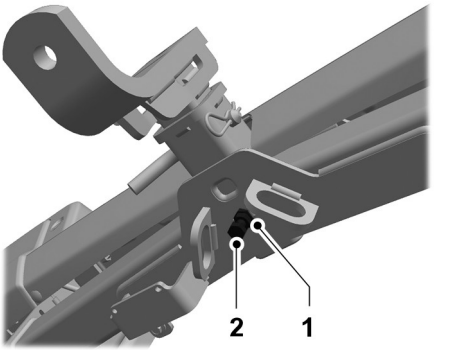
Nota: *Si el vehículo no puede cumplir alguna de las condiciones siguientes, no utilice la barra de remolque y haga que se revise en un Taller Autorizado.*

Nota: *No desbloquee nunca el brazo de remolcaje con el remolque acoplado.*

Antes de utilizar el vehículo:

- Compruebe que la bola de remolque está enganchada y fijada correctamente.
- Instale el enchufe en su ubicación, si procede.

Retirada del tornillo de presión anti-traqueteo



1. Afloje la tuerca de bloqueo del tornillo de presión.
2. Retire el tornillo de presión anti-traqueteo de acoplamiento de remolque.

Nota: *Al remolcar, retire el tornillo de presión anti-traqueteo de acoplamiento de remolque de la barra de remolque.*

Nota: *Si no se está remolcando, vuelva a montar el tornillo de presión anti-traqueteo y apriete la tuerca de bloqueo. El par de apriete no debe superar los 47 Nm.*

Conducción sin remolque

Desmonte la bola de remolque del vehículo y llévela bien sujeta en el maletero.

Nota: *Cuando no se utilice, desmonte la bola de remolque del vehículo.*

Nota: *Retire los adaptadores del enchufe eléctrico de la barra de remolque cuando no estén en uso. Si no se respeta esta advertencia la toma podría corroerse.*

Mantenimiento

- Mantenga limpio el equipo.
- Limpie regularmente el enchufe eléctrico de la barra de remolque.
- Lubrique de forma periódica el mecanismo de la bola de remolque con aceite o grasa sin resina, y el seguro con grafito.

CONEXIÓN DE UN REMOLQUE

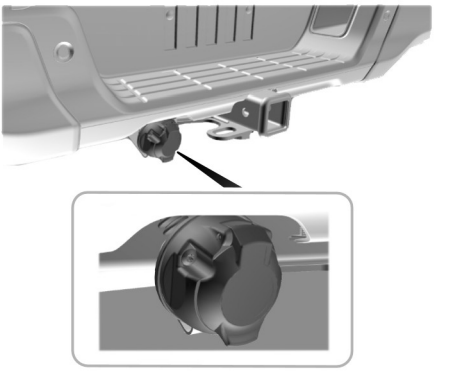
Reconocimiento de un remolque

1. Enganche el remolque y el conector de cableado al vehículo.
2. Encender el vehículo.
3. Configure el perfil del remolque en la pantalla táctil.

Nota: *Si el vehículo no reconoce el remolque, mantenga pisado el pedal del freno durante unos segundos.*

Nota: *En los perfiles de remolques se guarda el tipo, las dimensiones, las preferencias, el kilometraje y el ahorro de combustible específicos de cada remolque.*

Nota: *Si se detecta un remolque y la notificación de detección de remolque está desactivada, se activa el perfil del remolque predeterminado.*



Al conectar el conector de cableado del remolque al vehículo, use únicamente un conector de ajuste correcto que sea compatible con las funciones del vehículo y el remolque.

Cadenas de seguridad

Instale las cadenas de seguridad del remolque en el enganche según las recomendaciones del fabricante. Cruce las cadenas por debajo del acoplador del remolque y déjeles holgura suficiente para que se adapten al tomar curvas pronunciadas. No deje que las cadenas toquen el suelo.

Nota: *No enganche las cadenas de seguridad al parachoques. Conecte siempre las cadenas de seguridad a los retenes del bastidor o del gancho del enganche del remolque.*

Lista de comprobación de enganche del remolque

1. Abra la aplicación de remolcaje con el programa de inicio de aplicaciones.
2. Abra los ajustes de remolcaje.
3. Pulse ***Lista de verificación***.

COMPROBACIÓN DE LA ILUMINACIÓN DEL REMOLQUE

PELIGRO: No conecte nunca ningún cableado de las luces del remolque al cableado de las luces traseras del vehículo, pues esto puede dañar el sistema eléctrico y provocar un incendio. Póngase en contacto con su Taller Autorizado lo antes posible para que le ayude a instalar correctamente el cableado del remolque. Puede ser necesario un equipamiento eléctrico adicional.

Use la aplicación FordPass o la pantalla táctil del vehículo para realizar la secuencia de encendido de las luces del remolque y confirmar que todas ellas funcionan.

Nota: *La aplicación FordPass permite confirmar que todas las luces funcionan sin necesidad de una segunda persona.*

Comprobación de las luces del remolque en la pantalla táctil

1. Abra la aplicación de remolcaje con el programa de inicio de aplicaciones. Véase **Barra de estado** (página 706).
2. Abra los ajustes de remolcaje.
3. Pulse ***Comprobación luz remolque***.
4. Pulse ***Iniciar***.

CARGA DE LA BATERÍA DEL REMOLQUE/ALIMENTACIÓN DEL REMOLQUE

Esta función permite que la batería del remolque se cargue en las siguientes situaciones:

- Su vehículo está en la posición de accesorios o motor en marcha
- Si el voltaje de la batería del vehículo está en condiciones óptimas, por encima de los 12,5 voltios, y la batería del remolque aún puede mantener la carga o no es demasiado vieja.

La función de alimentación eléctrica del remolque permite una salida de alimentación de 12 voltios en un conector de 13 terminales cuando el sistema detecta un remolque.

Nota: *La alimentación eléctrica del remolque puede proporcionar una intensidad de salida máxima de 15 amperios.*

Nota: *Nunca exija más de 15 amperios de potencia en la alimentación del remolque, ya que podría dañar la iluminación del remolque.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

CONEXIÓN DE UN REMOLQUE – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CONEXIÓN DE UN REMOLQUE – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Remolque desconectado	El sistema detecta que se ha desconectado una conexión de remolque, de forma intencionada o accidental, durante un determinado ciclo de encendido.
Fallo de cableado del remolque	Existen algunos fallos en el cableado del vehículo y el cableado del remolque o el sistema de frenos.
La batería del remolque no carga. Ver manual	La tensión de la batería del vehículo es baja, hay un fallo en la batería del remolque o la tensión de la batería del remolque es inferior a 8 V.

PRECAUCIONES DE USO DE UN REMOLQUE

PELIGRO: No supere el peso bruto máximo combinado de vehículo autorizado especificado en la placa de identificación del vehículo. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

PELIGRO: No supere la carga máxima autorizada de los ejes delantero y trasero del vehículo.

PELIGRO: Llevar remolques más allá del peso máximo recomendado del remolque bruto excede el límite de su vehículo y podría provocar daños en el motor, la transmisión, estructurales, la pérdida de control del vehículo, el vuelco del vehículo y lesiones personales.

PELIGRO: No supere la capacidad mínima del enganche del remolque o del vehículo. Sobrecargar el enganche del remolque o del vehículo puede repercutir negativamente en la estabilidad y el manejo del vehículo. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

PELIGRO: Asegúrese de que la carga vertical sobre la bola de remolque esté comprendida en todo momento entre los pesos mínimo y máximo recomendados. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

PELIGRO: No corte, perfore, suelde ni modifique el enganche del remolque. Modificar el enganche del remolque podría reducir la capacidad del enganche.

PELIGRO: No conduzca a más de 100 km/h. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

PELIGRO: El sistema de frenos antibloqueo no controla los frenos del remolque.

PELIGRO: No utilice el sistema de mantenimiento en carril cuando conduzca con un remolque. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

El uso de remolque también depende de otros sistemas presentes en el vehículo. Véase **Precauciones del mantenimiento en carril** (página 413).

Si conduce con remolque:

- Utilice la tracción total (4A) para obtener un rendimiento óptimo al remolcar.
- Respete la normativa específica de su país para la conducción con remolque.
- No supere los 100 km/h aunque la normativa del país permita superar esa velocidad.
- La carga se debe distribuir en el remolque de forma que el centro de gravedad se mantenga lo más bajo y centrado sobre el eje del remolque que sea posible. Para obtener la mejor estabilidad del remolque en un vehículo descargado, coloque la carga del remolque hacia el morro dentro de la carga máxima del morro.
- Reduzca el peso bruto máximo combinado autorizado en un 10 % por cada 1.000 m adicionales en zonas de altitud elevada, por encima de 1.000 m.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

- Utilice una marcha corta al descender por una pendiente pronunciada.
- No utilice la tracción a las cuatro ruedas mientras conduce con remolque durante periodos prolongados sobre superficies secas. Véase **Limitaciones de la tracción a las cuatro ruedas** (página 306).

La estabilidad del conjunto de vehículo y remolque depende de la calidad del remolque.

PRECAUCIONES DE LOS FRENOS DEL REMOLQUE

PELIGRO: No conecte el sistema de frenos hidráulicos del remolque directamente al sistema de frenos del vehículo. Es posible que la potencia de frenado del vehículo no sea suficiente, lo que aumenta enormemente la probabilidad de sufrir una colisión.

PELIGRO: No remolque un remolque equipado con frenos de remolque eléctricos a menos que su vehículo esté equipado con un controlador de freno de remolque electrónico compatible. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte. Para obtener ayuda e información adicional, le recomendamos que se ponga en contacto con un Taller Autorizado.

Los frenos eléctricos y los frenos manuales, automáticos o hidráulicos de los remolques son seguros si se instalan correctamente y se ajustan según las especificaciones del fabricante. Los frenos del remolque deben cumplir los reglamentos locales y federales.

La calificación del funcionamiento del sistema de frenado del vehículo de remolque se mide según la calificación del peso máximo autorizado, no según la del peso máximo combinado.

En algunos países y estados, es obligatorio que los remolques cuyo peso supere el valor especificado lleven sus propios frenos de funcionamiento independiente. Consulte la normativa estatal o nacional para conocer el valor de peso especificado.

Ford Motor Company recomienda utilizar sistemas de frenos de funcionamiento independiente para los remolques que pesen más de 750 kg cuando están cargados.

LIMITACIONES DE REMOLCADO DEL VEHÍCULO

La capacidad de carga de su vehículo se calcula por peso, no por volumen, por lo que no necesariamente podrá utilizar todo el espacio disponible al cargar un vehículo o remolque.

Remolcar un remolque también requiere que usted comprenda cómo y cuándo utilizar o no utilizar sistemas adicionales presentes en su vehículo. Por ejemplo, Véase **Precauciones del mantenimiento en carril** (página 413). Véase **Precauciones del control de velocidad de crucero adaptativo** (página 404).

Nota: *El vehículo podría tener un rendimiento reducido si se utiliza a gran altitud, lleva una carga pesada o tira de un remolque. Para que el rendimiento sea equivalente al que se percibe al nivel del mar cuando se circula a más altitud, reduzca el peso máximo autorizado y el peso bruto combinado en un 2 % por cada 300 m de elevación.*

PUESTA EN MARCHA O RECUPERACIÓN DE UN BARCO O UNA EMBARCACIÓN PERSONAL

Cuando baje marcha atrás por una rampa para soltar o recoger un barco:

- No permita que el nivel del agua en reposo se eleve por encima del borde inferior del parachoques trasero.
- No permita que las olas se eleven más de 15 cm por encima del borde inferior del parachoques trasero.

Si se superan los 15 cm, podría entrar agua en los componentes del vehículo y provocar daños internos en ellos y afectar a la conducción, a las emisiones y a la fiabilidad.

Nota: *Sustituya el lubricante del eje trasero siempre que se haya sumergido el eje trasero en el agua.*

Nota: *Desconecte el conector del cableado del remolque antes de meter el remolque en el agua.*

Nota: *Vuelva a conectar el conector del cableado del remolque después de sacar el remolque del agua.*

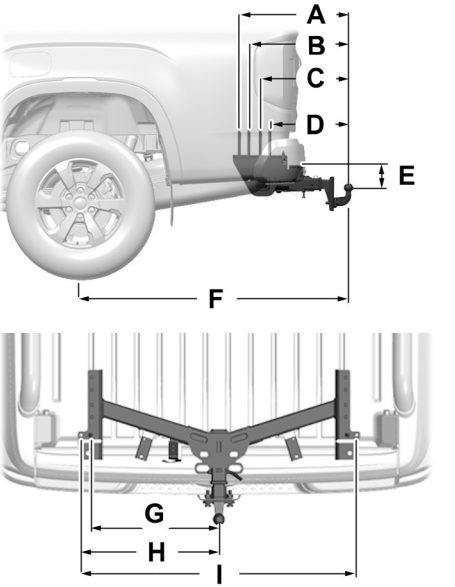
DIMENSIONES Y PESOS DE REMOLCADO

CAPACIDADES DE PESO DE REMOLCADO

Carga sobre eje delantero del remolque

Motor y caja de cambios	Peso mínimo sobre el eje	Peso máximo sobre el eje
Todos	6% del peso remolcado	210 kg

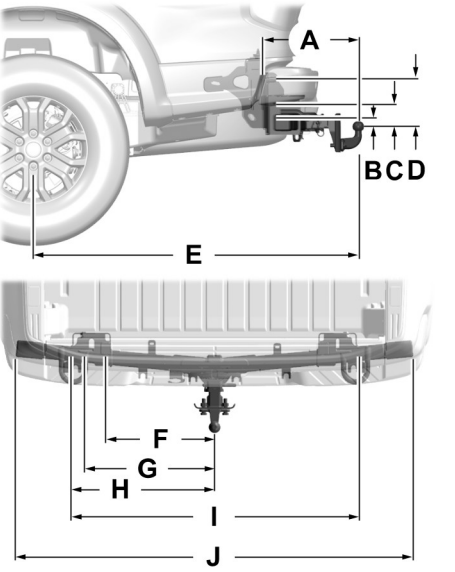
DIMENSIONES DE LA BARRA DE REMOLQUE - EXCEPTO: RAPTOR



Elemento	Descripción de las dimensiones	Medidas
A	Centro de la bola de remolque - centro del 4.º punto de fijación.	573,5 ± 5 mm
B	Centro de la bola de remolque - centro del 3.º punto de fijación.	523,5 ± 5 mm
C	Centro de la bola de remolque - centro del 2.º punto de fijación.	463,5 ± 5 mm
D	Centro de la bola de remolque - centro del 1.º punto de fijación.	413,5 ± 5 mm
E	Punto de fijación – centro de la bola de remolque.	168,8 ± 5 mm

Elemento	Descripción de las dimensiones	Medidas
	Punto de fijación: centro de la bola de remolque (FX4+, Wildtrack X y vehículo eléctrico híbrido conectable).	196,5 ± 5 mm
F	Desde el centro de la rueda hasta el centro de la bola de remolque.	1.391,51 mm
V	Centro de la bola de remolque - centro del enganche.	513,5 ± 5 mm
H	Centro de la bola de remolque – larguero longitudinal.	557 ± 5 mm
I	Lado exterior del larguero.	1.114 ± 5 mm

DIMENSIONES DE LA BARRA DE REMOLQUE - RAPTOR



Elemento	Descripción de las dimensiones	Medidas
A	Centro de la bola de remolque: centro del 1.º, 2.º, 3.º y 4.º punto de fijación.	392 ± 5 mm
B	Centro de la bola de remolque: centro del 2.º y 4.º punto de fijación.	47,4 ± 5 mm
C	Centro de la bola de remolque - centro del 3.º punto de fijación.	95,4 ± 5 mm
D	Punto de fijación – centro de la bola de remolque.	193,4 ± 5 mm
E	Desde el centro de la rueda hasta el centro de la bola de remolque.	1.392,07 mm

Elemento	Descripción de las dimensiones	Medidas
F	Centro de la bola de remolque: centro del 1.º y 2.º punto de fijación.	469 ± 5 mm
V	Centro de la bola de remolque: centro del 3.º y 4.º punto de fijación.	550,3 ± 5 mm
H	Centro de la bola de remolque – larguero longitudinal.	584,9 ± 5 mm
I	Lado exterior del larguero.	1.169,8 ± 5 mm
J	Anchura de la barra de remolque (gasolina).	1.641 ± 5 mm
	Anchura de la barra de remolque (Diesel).	1.649,7 ± 5 mm

USO DE UN REMOLQUE – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

USO DE UN REMOLQUE – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Intermitentes a la izquierda del remolque Verifique las luces	El intermitente izquierdo del remolque debe revisarse.
Intermitentes a la derecha del remolque Verifique las luces	El intermitente derecho del remolque debe revisarse.
La batería del remolque no se carga. Consulte el manual.	La tensión de la batería del vehículo es baja, hay un fallo en la batería del remolque o la tensión de la batería del remolque es inferior a 8 V.
Fallo en el módulo de iluminación del remolque. Consulte el manual	El sistema detecta un cortocircuito creado por las luces del remolque. Inspeccione y repare el cableado del remolque o haga revisar el sistema lo antes posible.
Luces de freno del remolque Verifique las luces	Las luces de freno del remolque deben revisarse.
Viraje de remolque Reduzca velocidad	El control de balanceo del remolque detecta que el remolque se balancea. Reduzca la velocidad del vehículo.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

CÓMO FUNCIONA EL CONTROL DE OSCILACIÓN DEL REMOLQUE

Este sistema acciona los frenos en cada una de las ruedas y reduce el par motor para facilitar la estabilidad del vehículo.

Si el remolque comienza a balancearse, el testigo de control de estabilidad parpadea y se muestra el mensaje ***Viraje de remolque Reduzca velocidad*** en la pantalla informativa.

Pare el vehículo en cuanto sea posible hacerlo con seguridad. Compruebe el peso vertical sobre la bola de remolque y la distribución de carga del remolque.

PRECAUCIONES DEL CONTROL DE OSCILACIÓN DEL REMOLQUE

PELIGRO: Si desactiva el control de balanceo del remolque aumentará el riesgo de pérdida de control del vehículo, lesiones graves o la muerte. Ford no recomienda desactivar esta función salvo en situaciones en las que la reducción de velocidad pueda ser perjudicial (como por ejemplo, subir una pendiente), el conductor tenga amplia experiencia en la conducción con remolque y pueda controlar el balanceo del remolque y garantizar un funcionamiento seguro.

Nota: *Esta función solo se activa cuando se produce un balanceo significativo del remolque.*

Nota: *Esta función no evita el balanceo del remolque, pero lo reduce una vez que comienza.*

Nota: *Esta función no puede detener el balanceo de todos los remolques.*

Nota: *En algunos casos, si la velocidad del vehículo es demasiado elevada, el sistema puede activarse varias veces y reducirá gradualmente la velocidad del vehículo.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA OSCILACIÓN DEL REMOLQUE

1. Abra la aplicación de remolcaje con el programa de inicio de aplicaciones.
2. Abra los ajustes de remolcaje.
3. Active o desactive ***Control viraje***.

El sistema se activa cada vez que se arranca el vehículo.

QUÉ ES TRAILER BACKUP ASSISTANCE

Trailer Backup Assistance utiliza el mando de control de la consola central para ayudarle a dirigir un remolque. Gire el botón de control en la dirección en la que desea que gire el remolque y el sistema dirigirá el vehículo.

CÓMO FUNCIONA TRAILER BACKUP ASSISTANCE

Trailer Backup Assistance utiliza una etiqueta adherida al remolque para detectar el ángulo del remolque respecto del vehículo remolcador y proporciona instrucciones, gráficos y vistas de cámara en la pantalla táctil.

Nota: *Trailer Backup Assistance solo funciona con remolques, enganches y bolas de enganche convencionales.*

PRECAUCIONES DE TRAILER BACKUP ASSISTANCE

PELIGRO: Las distracciones al volante pueden provocar la pérdida del control del vehículo, colisiones y lesiones. Por tanto, recomendamos encarecidamente que extreme las precauciones al utilizar cualquier dispositivo que le haga apartar la vista de la carretera. Su responsabilidad principal consiste en conducir el vehículo de forma segura. Le recomendamos que no utilice dispositivos portátiles mientras conduce y le invitamos a que utilice sistemas controlados por voz, siempre que sea posible. Asegúrese de conocer toda la legislación local aplicable que pueda afectar al uso de dispositivos electrónicos durante la conducción.

PELIGRO: Este sistema no frena automáticamente el vehículo. Este sistema constituye una ayuda adicional a la conducción. No sustituye a la atención, al criterio del conductor ni a la necesidad de frenar. Si no aplica los frenos cuando es necesario, puede chocar con otro vehículo u otros objetos.

Nota: *El sistema restringe la velocidad del vehículo a 5 km/h durante la operación de marcha atrás en línea recta. La velocidad se reduce al retroceder en curva (giro a la izquierda o a la derecha).*

Nota: *El sistema no sustituye las prácticas de conducción seguras. Esté siempre atento a la combinación de vehículo y remolque, así como al entorno circundante.*

Nota: *El sistema no detecta ni evita que el vehículo o el remolque entren en contacto con obstáculos en el entorno circundante.*

Nota: *El extremo delantero del vehículo se balancea hacia fuera al cambiar la dirección del remolque.*

Nota: *En determinadas condiciones, el remolque podría girar más rápido o el ángulo del remolque podría aumentar más de lo previsto. Controle siempre la separación entre el remolque y el vehículo y el entorno.*

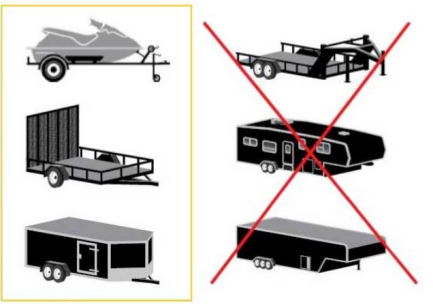
Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

CONFIGURACIÓN DE TRAILER BACKUP ASSISTANCE PARA UN REMOLQUE CONVENCIONAL

CONFIGURACIÓN DEL REMOLQUE

Debe configurar un remolque en el sistema para utilizar Trailer Backup Assistance. Este es un proceso de configuración único y la información del remolque se guarda en el sistema para la próxima vez que utilice ese remolque.

En la ilustración siguiente se muestran ejemplos de remolques convencionales. Los remolques con quinta rueda y con bola cuello de cisne no son compatibles.



Colocación del remolque

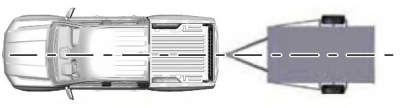
Enganche el remolque al vehículo y conecte el mazo de cables eléctricos. Asegúrese de que el cableado funciona. Véase **Conexión de un remolque** (página 484).

Nota: *Trailer Backup Assistance sigue funcionando si el mazo de cables del remolque está desconectado (por ejemplo, antes de bajar una rampa de muelle). Vuelva a conectar el cableado lo antes posible.*



Estacione el vehículo y el remolque enganchado en una superficie nivelada.

Para obtener los mejores resultados, asegúrese de que el remolque esté nivelado con el suelo cuando enganche el vehículo. Véase **Conexión de un remolque** (página 484).



Asegúrese de que el remolque y el vehículo estén alineados. Para ello, coloque la caja de cambios en la posición de conducción (D) y tire hacia delante.

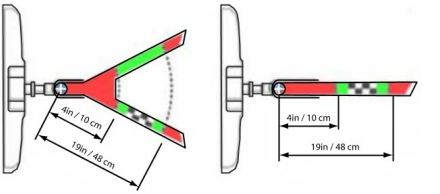
Configuración del remolque en la pantalla táctil



1. Pulse el botón para conectar el sistema.
2. Pulse Añadir remolque en la pantalla táctil.
3. Siga las instrucciones de la pantalla táctil para introducir el nombre y tipo de remolque y, a continuación, proceda con la configuración de la etiqueta.

APLICACIÓN DE LA PEGATINA DE LA AYUDA PARA LA MARCHA ATRÁS CON REMOLQUE

Coloque el adhesivo en una zona visible para la cámara trasera. Toda la pegatina debe estar a 10–48 cm del centro de la bola de enganche, como se muestra en la siguiente ilustración.



Utilice la tarjeta de colocación de adhesivos suministrada, una cinta métrica y un bolígrafo para marcar con cuidado el área donde colocar el adhesivo. Asegúrese de que todo el adhesivo se encuentre dentro de la zona verde entre los dos arcos o marcas de distancia del diagrama y que también sea visible en la pantalla de la cámara trasera.

Una vez que haya encontrado la ubicación correcta, coloque el adhesivo.

Nota: *Asegúrese de que nada obstruya la visión de la etiqueta a la cámara trasera, como el asa del gato o el cableado.*

Nota: *Coloque el adhesivo en una superficie horizontal plana, seca y limpia. Para obtener los mejores resultados, aplique la pegatina cuando las temperaturas sean superiores a 0ºC.*

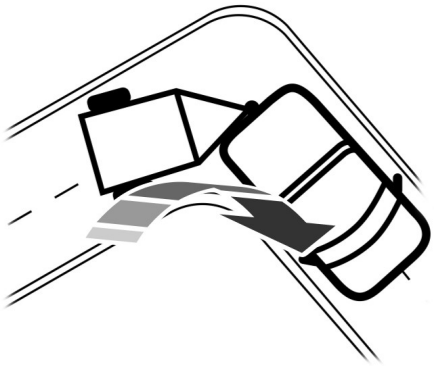
Nota: *No mueva las pegatinas una vez colocadas. No reutilice los adhesivos que se hayan retirado.*

Nota: *Puede adquirir adhesivos adicionales en su Taller Autorizado.*

CALIBRACIÓN DEL SISTEMA

Para calibrar el sistema es necesario conducir hacia delante y girar a la izquierda o a la derecha. Siga las instrucciones de la pantalla táctil para completar el proceso de calibración.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM



Nota: *Para calibrar el sistema, necesita una zona en la que pueda conducir con seguridad y girar a la izquierda o a la derecha. Un aparcamiento abierto es un lugar ideal para realizar la calibración.*

Nota: *Es necesario completar al menos un giro de 90º y los remolques más largos podrían requerir un giro de 180º. El seguimiento de remolque de la cámara requiere que el sistema localice la bola de enganche y determine la longitud del remolque. Algunos remolques pueden requerir que conduzca en línea recta y luego gire varias veces antes de que se complete la calibración. La pantalla táctil proporciona instrucciones y le notifica cuando finaliza la calibración. Hacer giros más cerrados (cuando se solicite) ayuda al proceso de calibración.*

Nota: *Mantenga el volante recto cuando lo indique la pantalla táctil. Si el volante está en una posición girada durante esta instrucción, la calibración se detiene.*

Nota: *Durante la calibración, el sistema determina la longitud del remolque. El sistema admite longitudes de remolque de 1,83–6,1 m de distancia desde el punto de enganche hasta el centro del eje o ejes. El sistema se ha diseñado para trabajar con barras de remolque que incluyen placa de matrícula para hacer la medición del centro de la bola de 26–43 cm cuando esté instalado. No utilice barras de remolque ni remolques que tengan una longitud fuera de este rango, ya que el rendimiento del sistema se degrada y podría provocar un funcionamiento incorrecto del sistema.*

Nota: *La pantalla táctil muestra si va demasiado lento o demasiado rápido. La calibración se detiene si la velocidad está fuera de la horquilla requerida de 4–15 km/h.*

Nota: *No calibre el sistema por la noche. Es posible que el proceso de calibración no se complete o que el sistema no funcione como se esperaba.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE TRAILER BACKUP ASSISTANCE



Pulse el botón y utilice la pantalla táctil para seleccionar el remolque conectado.

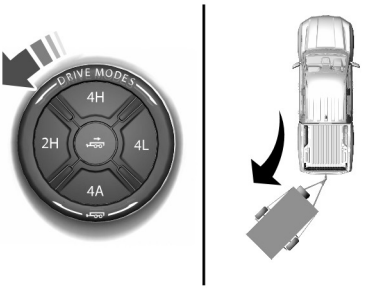
Nota: *Un remolque debe estar configurado para utilizar Trailer Backup Assistance. Véase* ***Configuración del remolque*** *(página 499).*

Nota: *Si utiliza el volante mientras está activa Trailer Backup Assistance, el sistema se desactiva y aparece un mensaje en la pantalla táctil.*

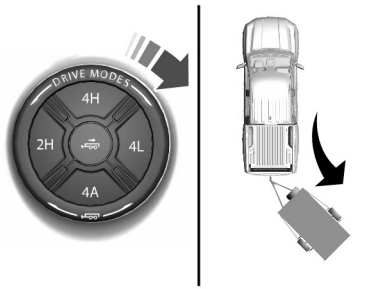
Nota: *Si el remolque estaba conectado justo antes de activar el sistema, es posible que deba conducir hacia delante para inicializar el sistema. Siga las instrucciones de la pantalla táctil para activar el sistema.*

USO DEL CONTROLADOR DE TRAILER BACKUP ASSISTANCE

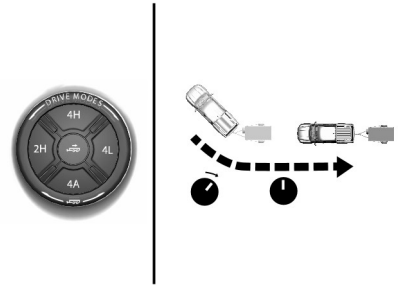
Utilice el mando para dirigir el remolque. Retire las manos del volante y gire el mando. El botón de mando actúa como mando de dirección para el remolque.



Gire y mantenga pulsado en sentido contrario a las agujas del reloj para que el remolque gire a la izquierda.



Gire y mantenga en el sentido de las agujas del reloj para que el remolque gire a la derecha.



Suelte la perilla cuando el remolque se esté moviendo en la dirección deseada.

Nota: *Cuanto más gire la perilla, más cerrado será el giro del remolque.*

Nota: *Girar y soltar rápidamente la perilla provoca un movimiento brusco del vehículo.*

Nota: *Es posible que deba utilizar la perilla para corregir la dirección del remolque cuando intente mover el remolque hacia atrás en algunas condiciones.*

USO DE LAS VISTAS DE TRAILER BACKUP ASSISTANCE

Si se utiliza Trailer Backup Assistance, puede haber disponibles hasta seis vistas de cámara. Utilice la vista que más útil le resulte al dar marcha atrás con el vehículo y el remolque.

Nota: *La vista de la cámara trasera está disponible en todos los vehículos con Trailer Backup Assistance. Hay vistas adicionales disponibles en vehículos equipados con la función de guiado de remolque.*

360º Vista de cámara. Muestra una vista 360º en el lado derecho de la pantalla táctil con la cámara trasera en el lado izquierdo de la pantalla táctil.

Vista de la cámara trasera. Muestra el gancho del remolque o lo que hay directamente detrás del vehículo.

Vista de la cámara AUX del remolque. Muestra una imagen de cámara trasera de lo que hay detrás del remolque.

Nota: *Esta vista también ofrece una vista de imagen dentro de una imagen.*

Vista del guiado de remolque. Muestra una vista de los laterales de la camioneta y del remolque. En el modo automático, esta vista se mueve a medida que se mueve el remolque para que no tenga que ajustar la cámara al girar. Las flechas izquierda y derecha le permiten ver otras vistas de cámara.

Vista de imagen dentro de una imagen. Muestra una vista principal y una vista secundaria en la vista de cámara AUX del remolque.

Nota: *La función de imagen dentro de una imagen está activada de forma predeterminada y no se puede desactivar.*

Cambio. Púlselo para cambiar entre las vistas de imagen dentro de una imagen.

Auto

Automático. Púlselo para volver a la vista automática.

Nota: *El modo automático es el ajuste predeterminado.*

Gráfico de ángulo de enganche

El gráfico del ángulo de enganche muestra una pequeña representación del camión y del remolque con información visual para ayudarle a controlar el remolque. El gráfico muestra dos líneas de diferentes colores para el ángulo de enganche del remolque. Una línea negra le indica dónde se encuentra el remolque en relación con el vehículo. La línea blanca representa cuánto puede girar el remolque en función de la entrada de la perilla.

El gráfico muestra una zona amarilla y una roja con el ángulo de enganche para advertirle de una condición de ángulo alto que podría obligar a tirar hacia delante para reducir el ángulo de enganche. Los límites de ángulo de cada zona varían en función de la longitud del remolque.

La zona amarilla indica que se está acercando al ángulo de remolque máximo controlable para el sistema. Cuando el remolque entra en esta zona, es más difícil reducir el giro del remolque al retroceder. Puede que sea necesario poner el vehículo en la posición de conducción (D) y avanzar para que la camioneta y el remolque vuelvan a estar alineados.

La zona roja indica que se ha superado el ángulo de remolque máximo controlable para el sistema. Deje de dar marcha atrás inmediatamente. Ponga el vehículo en posición de conducción (D) y avance hasta que el remolque deje de estar en la zona roja.

Configuración del límite del ángulo del remolque

1. En el menú Aplicaciones, presione el botón Remolque.
2. Pulse el remolque guardado que desee modificar.
3. Pulse Pro Trailer Backup Assist.
4. Presione Límite de ángulo del remolque.
5. Pulse un ajuste.

Ángulo de control normal

Ajuste predeterminado. Esto proporciona un límite equilibrado que vuelve de un giro a una marcha atrás recta con un cambio mínimo en la dirección del remolque.

Ángulo de control máximo

Aumenta el límite de ángulo del remolque cerca del ángulo máximo controlable para permitir giros más cerrados, pero también provoca más cambios en la dirección del remolque al salir de una curva.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

TRAILER BACKUP ASSISTANCE – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

TRAILER BACKUP ASSISTANCE – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Detectando remolque, espere...	Se muestra cuando el sistema se enciende y se está inicializando.
El sistema Pro Trailer Backup Assist™ no está disponible	Existe una condición que impide que el sistema se encienda. Si el mensaje sigue apareciendo, acuda a un Taller Autorizado para que revisen el vehículo.
Pro Trailer Backup Assist™ Conducción necesaria para inicializar la dirección Pulse la perilla para salir	El sistema de dirección debe aprender los parámetros internos para activar completamente la función. Conduzca el vehículo en línea recta a más de 40 km/h durante aproximadamente 5 minutos.
Pro Trailer Backup Assist™ Deténgase ahora Ángulo máximo del remolque Pulse la perilla para salir	Se muestra cuando se alcanza el ángulo de remolque máximo controlable para el sistema. Coloque el vehículo en la posición de conducción (D) y circule para que la camioneta y el remolque vuelvan a estar alineados. Si este mensaje aparece de forma continua, es posible que deba repetir la calibración del remolque. Borre el remolque del sistema y repita el proceso de configuración y calibración.
Detente ahora. Desactivado por el ángulo del remolque.	Se muestra cuando se supera el ángulo de remolque máximo controlable para el sistema. Coloque el vehículo en la posición de conducción (D) y circule hacia delante para que el vehículo y el remolque vuelvan a estar alineados. A continuación, active el sistema seleccionando el remolque conectado y siguiendo las instrucciones de la pantalla táctil. Si este mensaje aparece de forma continua, es posible que deba repetir la configuración y calibración del remolque. Borre el remolque del sistema y repita el proceso de configuración y calibración.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Mensaje	Descripción
Pro Trailer Backup Assist™ Deténgase ahora Tome el control del volante	Se muestra cuando el sistema ya no puede dirigir el vehículo y debe asumir el control de la dirección.
Pro Trailer Backup Assist™ Remolque no detectado. Cambie a Estacionamiento Pulse la perilla para salir	Estos mensajes se muestran cuando el sistema no detecta el remolque. Asegúrese de que la cámara trasera esté limpia y de que el adhesivo sea claramente visible en la imagen de la cámara. También puede mover el remolque hacia delante o hacia atrás para cambiar la posición del remolque y las condiciones de iluminación. Si estos mensajes siguen apareciendo, acuda a un Taller Autorizado para que revisen el vehículo.
Pro Trailer Backup Assist™ Remolque no detectado. Consulte el Manual del propietario. Presione la perilla para salir	
Pro Trailer Backup Assist™ Remolque no detectado Avance para inicializar Pulse la perilla para salir	Este mensaje se muestra cuando el sistema de la cámara no puede detectar el remolque y requiere el movimiento del remolque para permitir la detección del remolque. Conduzca hacia adelante a más de 3 km/h para inicializar el sistema.
Pro Trailer Backup Assist™ Deténgase ahora Sistema no activo Pulse la perilla para salir	Se muestra cuando el vehículo está dando marcha atrás pero el sistema no está activado. Seleccione el remolque conectado en la pantalla táctil y siga las instrucciones para activar el sistema. Este mensaje también aparece cuando retrocede durante el proceso de calibración.
Pro Trailer Backup Assist™ Retroceda lentamente Gire la perilla para dirigir Pulse la perilla para salir	Se muestra cuando el sistema se activa y está disponible para su uso.

TRAILER BACKUP ASSISTANCE – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué el remolque no retrocede en línea recta?

- Factores como la conexión del enganche, la inclinación de la carretera, la pendiente de la carretera y la suspensión del remolque pueden influir en la forma en que el sistema puede hacer retroceder el remolque cuando no se gira la perilla de control. Puede compensar el desplazamiento del remolque hacia la derecha o hacia la izquierda girando lentamente la perilla hasta que el remolque siga la trayectoria deseada y, a continuación, manteniendo la perilla en esa posición.

¿Qué significa si el sistema permanece en un mensaje durante un tiempo prolongado durante la calibración al configurar el sistema con la etiqueta?

- Es posible que sea necesario limpiar la cámara, que la pegatina esté bloqueada, que la barra de remolque esté fuera del rango permitido de 10–48 cm o es posible que necesite moverse a un área diferente para cambiar la iluminación y el fondo. Compruebe que el adhesivo esté en la ubicación correcta. Véase **Aplicación de la pegatina de la ayuda para la marcha atrás con remolque** (página 500). Puede moverse a un área diferente o cambiar la dirección en la que conduce o configurar el sistema a una hora diferente del día. Algunos remolques no son compatibles con el sistema de pegatinas y cámaras.

¿Qué significa que el sistema se detenga durante la calibración?

- Es posible que se produzcan cambios en la dirección o el movimiento del remolque durante la parte de conducción en línea recta del proceso de calibración.

¿Qué significa que el sistema muestre Mantener firme la dirección durante un giro?

- Parte del proceso de calibración para la configuración de la etiqueta requiere un giro constante. Si mueve continuamente el volante durante el giro, el proceso de calibración se retrasará. Para activar el proceso de calibración, mantenga el volante en la misma posición al girar.

¿Qué significa que el sistema indique que no está disponible?

- Podría haber un subsistema que utiliza el sistema que no esté funcionando correctamente o podría haber un problema de tensión de la batería. Si el sistema sigue mostrando que no está disponible, acuda a un Taller Autorizado para que revisen el vehículo.

¿Qué significa que el sistema indique que es necesario conducir para inicializar la dirección?

- El sistema de dirección debe aprender los parámetros internos para activar completamente la función. Conduzca el vehículo en línea recta a más de 40 km/h durante aproximadamente 5 minutos. Esto también podría ocurrir cuando el vehículo es nuevo, hay un problema de tensión de la batería o si el sistema de dirección se ha revisado.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

¿Qué significa que el sistema requiera que se desplace hacia delante para inicializar?

- Esto ocurre cuando el vehículo no se ha movido durante el ciclo de llave actual después de conectar y seleccionar el remolque en la pantalla táctil o de operar el sistema a velocidades inferiores a 1 km/h durante un período prolongado de tiempo. Conduzca hacia adelante a más de 3 km/h y el sistema indica cuando se inicializa.

¿Qué significa si el remolque está en su ángulo máximo o si el sistema está desactivado por el ángulo del remolque?

- Se encuentra en el ángulo de remolque máximo controlable para el sistema. Coloque el vehículo en la posición de conducción (D) y circule para que la camioneta y el remolque vuelvan a estar alineados. Si este mensaje aparece de forma continua, podría indicar que la etiqueta está mal colocada, que es necesario volver a calibrar el remolque o que la barra de remolque o las dimensiones del remolque están fuera del rango admitido. El sistema se ha diseñado para trabajar con barras de remolque que incluyen placa de matrícula para hacer la medición del centro de la bola de 26–43 cm cuando esté instalado. El sistema se ha diseñado para funcionar con remolques que tienen un punto de enganche al centro del eje o medición de ejes de 1,83–6,1 m. No utilice barras de remolque ni remolques que tengan una longitud fuera de este rango, ya que el rendimiento del sistema se degrada y podría provocar un funcionamiento incorrecto del sistema. Compruebe que se ha seleccionado el remolque correcto en la pantalla táctil. Compruebe que la etiqueta esté colocada de acuerdo con las instrucciones. A continuación, borre el remolque del sistema y repita el proceso de configuración para calibrar el remolque.

¿Qué significa que el sistema le indique que tome el control del volante?

- El sistema ya no dirige el vehículo y usted debe asumir el control de la dirección. Existen cuatro motivos por los que el sistema podría mostrar este mensaje:

1. Ha tocado el volante cuando el sistema está dirigiendo. Evite tocar el volante durante el funcionamiento del sistema.
2. Ha excedido la velocidad máxima de avance de 40 km/h para que la función se reactive cuando cambia a marcha atrás.
3. El sistema ya no detecta el remolque.
4. No se cumple una condición interna para el funcionamiento del sistema que requiere que el vehículo vuelva al control manual de la dirección.

¿Qué significa que el sistema no detecte un remolque equipado con una pegatina?

- El sistema requiere una visión clara de la etiqueta colocada en el remolque. Debe mantener limpios el objetivo de la cámara y el adhesivo para que el sistema funcione correctamente. Si el sistema no puede detectar el remolque inicialmente, podría ser necesario cambiar las condiciones de iluminación moviendo el vehículo y el remolque o esperando hasta que cambien las

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

condiciones. Véase **Aplicación de la pegatina de la ayuda para la marcha atrás con remolque** (página 500). Algunos remolques y enganches no son compatibles con el sistema de pegatinas y cámaras.

Nota: *El sistema se ha diseñado para utilizarse con la misma conexión de remolque cada vez que seleccione el remolque en la pantalla táctil. Si se utiliza una barra de remolque diferente (soporte de la bola de remolque) o un orificio de pasador diferente en las barras de remolque con más de una barra de remolque, la conexión de la barra de remolque al vehículo afecta a la posición del remolque y es posible que deba repetir el proceso de configuración y calibración del remolque.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

QUÉ ES EL GUIADO DE REMOLQUE

El guiado de remolque proporciona vistas y gráficos en la pantalla táctil para ayudarle a dirigir el vehículo cuando da marcha atrás con un remolque.

CÓMO FUNCIONA EL GUIADO DE REMOLQUE

El Guiado de remolque utiliza una etiqueta adherida al remolque para detectar el ángulo del remolque respecto del vehículo remolcador y proporciona instrucciones, gráficos y vistas de cámara en la pantalla táctil.

Nota: *El guiado de remolque solo funciona con remolques y enganches convencionales y en vehículos con un sistema de cámara de 360 grados.*

PRECAUCIONES PARA EL GUIADO DE REMOLQUE

PELIGRO: Las distracciones al volante pueden provocar la pérdida del control del vehículo, colisiones y lesiones. Por tanto, recomendamos encarecidamente que extreme las precauciones al utilizar cualquier dispositivo que le haga apartar la vista de la carretera. Su responsabilidad principal consiste en conducir el vehículo de forma segura. Le recomendamos que no utilice dispositivos portátiles mientras conduce y le invitamos a que utilice sistemas controlados por voz, siempre que sea posible. Asegúrese de conocer toda la legislación local aplicable que pueda afectar al uso de dispositivos electrónicos durante la conducción.

PELIGRO: Este sistema no frena automáticamente el vehículo. Este sistema constituye una ayuda adicional a la conducción. No sustituye a la atención, al criterio del conductor ni a la necesidad de frenar. Si no aplica los frenos cuando es necesario, puede chocar con otro vehículo u otros objetos.

Nota: *El sistema no sustituye las prácticas de conducción seguras. Esté siempre atento a la combinación de vehículo y remolque, así como al entorno circundante.*

Nota: *El sistema no detecta ni evita que el vehículo o el remolque entren en contacto con obstáculos en el entorno circundante.*

Nota: *El extremo delantero del vehículo se balancea hacia fuera al cambiar la dirección del remolque.*

Nota: *En determinadas condiciones, el remolque podría girar más rápido o el ángulo del remolque podría aumentar más de lo previsto. Controle siempre la separación entre el remolque y el vehículo y el entorno.*

CONFIGURACIÓN DEL GUIADO DE REMOLQUE PARA UN REMOLQUE CONVENCIONAL

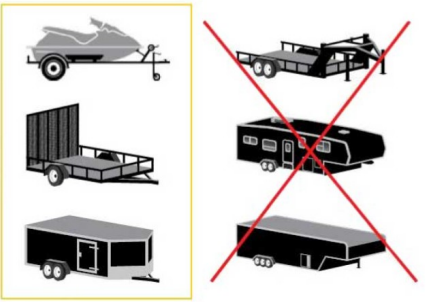
CONFIGURACIÓN DEL REMOLQUE

Debe configurar un remolque en el sistema para utilizar el guiado de remolque. Este es un proceso de configuración único y la información del remolque se guarda en el sistema para la próxima vez que utilice ese remolque.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

El sistema solo funciona con remolques convencionales. No funciona con otros tipos, incluidos los de quinta rueda y bola cuello de cisne. En la ilustración siguiente se muestran ejemplos de remolques convencionales en el lado izquierdo.

Nota: *Las vistas de cámara del guiado de remolque están disponibles sin configuración de remolque. Sin embargo, la configuración permite la funcionalidad completa, incluidos los gráficos y el cambio automático de vista. Es necesario realizar una configuración para activar Trailer Backup Assistance.*



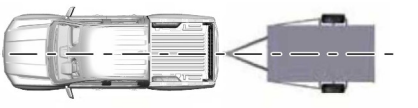
Colocación del remolque

Enganche el remolque al vehículo y conecte el mazo de cables eléctricos. Asegúrese de que el cableado funciona. Véase **Conexión de un remolque** (página 484).



Estacione el vehículo y el remolque enganchado en una superficie nivelada.

Para obtener los mejores resultados, asegúrese de que el remolque esté nivelado con el suelo cuando enganche el vehículo. Véase **Conexión de un remolque** (página 484).



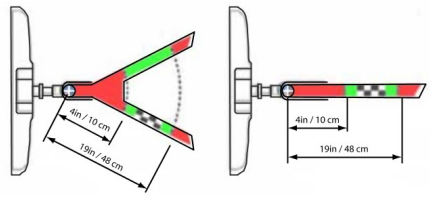
Asegúrese de que el remolque y el vehículo estén alineados. Para ello, coloque la caja de cambios en la posición de conducción (D) y tire hacia delante.

Configuración del remolque en la pantalla táctil

1. Cambie a marcha atrás (R).
2. Pulse el botón de vista del menú de la cámara.
3. Pulse el icono de vista de remolque.
4. Pulse Añadir remolque.
5. Siga las instrucciones de la pantalla táctil para introducir el nombre y tipo de remolque y, a continuación, proceda con la configuración de la etiqueta.

APLICACIÓN DE LA PEGATINA DE LA AYUDA PARA LA MARCHA ATRÁS CON REMOLQUE

Coloque el adhesivo en una zona visible para la cámara trasera. Toda la pegatina debe estar a 10–48 cm del centro de la bola de enganche, como se muestra en la siguiente ilustración.



Utilice la tarjeta de colocación de adhesivos suministrada, una cinta métrica y un bolígrafo para marcar con cuidado el área donde colocar el adhesivo. Asegúrese de que todo el adhesivo se encuentre dentro de la zona verde entre los dos arcos o marcas de distancia del diagrama y que también sea visible en la pantalla de la cámara trasera.

Una vez que haya encontrado la ubicación correcta, coloque el adhesivo.

Nota: *Asegúrese de que nada pueda obstruir la visión de la etiqueta a la cámara trasera, como el asa del gato o el cableado.*

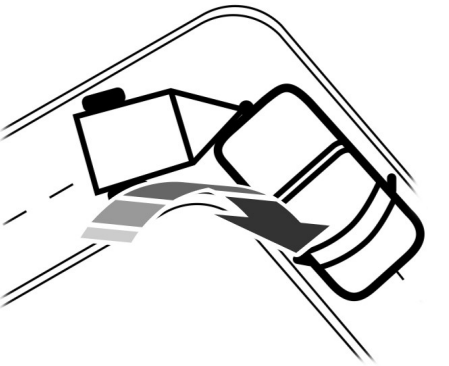
Nota: *Coloque el adhesivo en una superficie horizontal plana, seca y limpia. Para obtener los mejores resultados, aplique la pegatina cuando las temperaturas sean superiores a 0ºC.*

Nota: *No mueva las pegatinas una vez colocadas. No reutilice los adhesivos que se hayan retirado.*

Nota: *Puede adquirir adhesivos adicionales en su Taller Autorizado.*

CALIBRACIÓN DEL SISTEMA

Para calibrar el sistema es necesario conducir hacia delante y girar a la izquierda o a la derecha. Siga las instrucciones de la pantalla táctil para completar el proceso de calibración.



Nota: *Para calibrar el sistema, necesita una zona en la que pueda conducir con seguridad y girar a la izquierda o a la derecha. Un aparcamiento abierto es un lugar ideal para realizar la calibración.*

Nota: *Mantenga el volante recto cuando lo indique la pantalla táctil. Si el volante está en una posición girada durante esta instrucción, la calibración se detiene.*

Nota: *Durante la calibración, el sistema determina la longitud del remolque. El sistema admite longitudes de remolque de 1,83–6,1 m de distancia desde el punto de enganche hasta el centro del eje o ejes. El sistema se ha diseñado para trabajar con barras de remolque que incluyen placa de matrícula para hacer la medición del centro de la bola de 26–43 cm cuando esté instalado. No utilice barras de remolque ni remolques que tengan una longitud fuera de este rango, ya que el rendimiento del sistema se degrada y podría provocar un funcionamiento incorrecto del sistema.*

Nota: *La pantalla táctil muestra si va demasiado lento o demasiado rápido. La calibración se detiene si la velocidad está fuera de la horquilla requerida de 4–15 km/h.*

Nota: *Es necesario completar al menos un giro de 90º y los remolques más largos podrían requerir un giro de 180º. El seguimiento de remolque de la cámara requiere que el sistema localice la bola de enganche y determine la longitud del remolque. Algunos remolques pueden requerir que conduzca en línea recta y luego gire varias veces antes de que se complete la calibración. La pantalla táctil proporciona instrucciones y le notifica cuando finaliza la calibración.*

Nota: *No calibre el sistema por la noche. Es posible que el proceso de calibración no se complete o que el sistema no funcione como se esperaba.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL GUIADO DE REMOLQUE

Cambie a marcha atrás (R), pulse el botón de vista del menú de la cámara trasera para ampliar el menú, pulse el icono de remolque y utilice la pantalla táctil para seleccionar el remolque conectado.

Nota: *Si el remolque estaba conectado justo antes de activar el sistema, es posible que deba conducir hacia delante para inicializar el sistema. Siga las instrucciones de la pantalla táctil para activar el sistema.*

USO DE LAS VISTAS DE GUIADO DE REMOLQUE

Cuando se utiliza el guiado de remolque puede haber disponibles hasta seis vistas de cámara. Utilice la vista que más útil le resulte al dar marcha atrás con el vehículo y el remolque.



360º Vista de cámara. Muestra una vista 360º en el lado derecho de la pantalla táctil con la cámara trasera en el lado izquierdo de la pantalla táctil.



Vista de la cámara trasera. Muestra el gancho del remolque o lo que hay directamente detrás del vehículo.

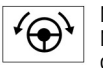


Vista de la cámara AUX del remolque. Muestra una imagen de cámara trasera de lo que hay detrás del remolque.

Nota: *Esta vista también ofrece una vista de imagen dentro de una imagen.*



Vista del guiado de remolque. Muestra una vista de los laterales de la camioneta y del remolque. En el modo automático, esta vista se mueve a medida que se mueve el remolque para que no tenga que ajustar la cámara al girar. Las flechas izquierda y derecha le permiten ver otras vistas de cámara.



Modo de respaldo directo. Muestra en qué dirección se debe girar el volante para mantener el remolque recto. Utilice esta vista cuando desee mantener el remolque completamente alineado con la camioneta.

Nota: *Esta vista también ofrece una vista de imagen dentro de una imagen.*

Nota: *Puede que sea necesario cambiar el vehículo a la posición de conducción (D), avanzar y enderezar el vehículo y el remolque antes de activar el modo de marcha atrás en línea recta.*



Vista de imagen dentro de una imagen. Muestra una vista principal y una vista secundaria en la vista de cámara AUX del remolque.

Nota: *La función de imagen dentro de una imagen está activada de forma predeterminada y no se puede desactivar.*



Cambio. Púlselo para cambiar entre las vistas de imagen dentro de una imagen.



Esto lo lleva de regreso al sistema de cámara de 360º y la función de guiado de remolque.

Auto

Automático. Púlselo para volver a la vista automática.

Nota: *El modo automático es el ajuste predeterminado.*

Gráfico de ángulo de enganche

El gráfico del ángulo de enganche muestra una pequeña representación del camión y del remolque con información visual para ayudarle a controlar el remolque. El gráfico muestra dos líneas de diferentes colores para el ángulo de enganche del remolque. Una línea negra le indica dónde se encuentra el remolque en relación con el vehículo. La línea blanca representa cuánto puede girar el remolque en función de la posición del volante.

El gráfico muestra una zona amarilla y una roja con el ángulo de enganche para advertirle de una condición de ángulo alto que podría obligar a tirar hacia delante para reducir el ángulo de enganche. Los límites de ángulo de cada zona varían en función de la longitud del remolque.

La zona amarilla indica que se está acercando al ángulo de remolque máximo controlable para el sistema. Cuando el remolque entra en esta zona, es más difícil reducir el giro del remolque al retroceder. Puede que sea necesario volver a poner el vehículo en la posición de conducción (D) y avanzar para que la camioneta y el remolque vuelvan a estar alineados.

La zona roja indica que se ha superado el ángulo de remolque máximo controlable para el sistema. Deje de dar marcha atrás inmediatamente. Ponga el vehículo en posición de conducción (D) y avance hasta que el remolque deje de estar en la zona roja.

GUIADO DE REMOLQUE – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

GUIADO DE REMOLQUE – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Detectando remolque, espere...	Se muestra cuando el sistema se enciende y se está inicializando.
El sistema de guiado del remolque marcha atrás no está disponible	Existe una condición que impide que el sistema se encienda. Si el mensaje sigue apareciendo, acuda a un Taller Autorizado para que revisen el vehículo.
Guiado del remolque marcha atrás Conducción necesaria para inicializar la dirección Pulse OK para salir	El sistema de dirección debe aprender los parámetros internos para activar completamente la función. Conduzca el vehículo en línea recta a más de 40 km/h durante aproximadamente 5 minutos.
Detente ahora. Desactivado por el ángulo del remolque.	Se muestra cuando se supera el ángulo de remolque máximo controlable para el sistema. Coloque el vehículo en la posición de conducción (D) y circule hacia delante para que el vehículo y el remolque vuelvan a estar alineados. A continuación, active el sistema seleccionando el remolque conectado y siguiendo las instrucciones de la pantalla táctil. Si este mensaje aparece de forma continua, es posible que deba repetir la configuración y calibración del remolque. Borre el remolque del sistema y repita el proceso de configuración y calibración.
Guiado de remolque marcha atrás Remolque no detectado. Consulte el Manual del propietario. Pulse OK para salir	Se muestra cuando el sistema no detecta el remolque. Asegúrese de que la cámara trasera esté limpia y de que el adhesivo sea claramente visible en la imagen de la cámara. También puede mover el remolque hacia delante o hacia atrás para cambiar la posición del remolque y las condiciones de iluminación. Si este mensaje sigue apareciendo, acuda a un Taller Autorizado para que revisen el vehículo.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Mensaje	Descripción
Guiado del remolque marcha atrás Remolque no detectado Avance para inicializar Pulse OK para salir	Este mensaje se muestra cuando el sistema de la cámara no puede detectar el remolque y requiere el movimiento del remolque para permitir la detección del remolque. Conduzca hacia adelante a más de 3 km/h para inicializar el sistema.

GUIADO DE REMOLQUE – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Qué significa que se muestre el mismo mensaje durante un tiempo prolongado durante la calibración al configurar el sistema con la etiqueta?

Es posible que sea necesario limpiar la cámara, que la pegatina esté bloqueada, que la barra de remolque esté fuera del rango permitido de 10–48 cm o es posible que necesite moverse a un área diferente para cambiar la iluminación y el fondo. Compruebe que el adhesivo esté en la ubicación correcta. Véase **Aplicación de la pegatina de la ayuda para la marcha atrás con remolque** (página 511).Puede moverse a un área diferente o cambiar la dirección en la que conduce o configurar el sistema a una hora diferente del día. Algunos remolques no son compatibles con el sistema de pegatinas y cámaras.

¿Qué significa que el sistema se detenga durante la calibración?

Es posible que se produzcan cambios en la dirección o el movimiento del remolque durante la parte de conducción en línea recta del proceso de calibración.

¿Qué significa que el sistema muestre Mantener firme la dirección durante un giro?

Parte del proceso de calibración para la configuración de la etiqueta requiere un giro constante. Si mueve continuamente el volante durante el giro, el proceso de calibración se retrasará. Para activar el proceso de calibración, mantenga el volante en la misma posición al girar.

¿Qué significa que el sistema indique que no está disponible?

Podría haber un subsistema que utiliza el sistema que no esté funcionando correctamente o podría haber un problema de tensión de la batería. Si el sistema sigue mostrando que no está disponible, acuda a un Taller Autorizado para que revisen el vehículo.

¿Qué significa que el sistema indique que es necesario conducir para inicializar la dirección?

El sistema de dirección debe aprender los parámetros internos para activar completamente la función. Conduzca el vehículo en línea recta a más de 40 km/h durante aproximadamente 5 minutos. Esto también podría ocurrir cuando el vehículo es nuevo, hay un problema de tensión de la batería o si el sistema de dirección se ha revisado.

¿Qué significa que el sistema requiera que se desplace hacia delante para inicializar?

Esto ocurre cuando el vehículo no se ha movido durante el ciclo de llave actual después de conectar y seleccionar el remolque en la pantalla táctil o de operar el sistema a velocidades inferiores a 1 km/h durante un período prolongado de tiempo. Conduzca hacia adelante a más de 3 km/h y el sistema indica cuando se inicializa.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

¿Qué significa si el remolque está en su ángulo máximo o si el sistema está desactivado por el ángulo del remolque?

Se encuentra en el ángulo de remolque máximo controlable para el sistema. Coloque el vehículo en la posición de conducción (D) y circule para que la camioneta y el remolque vuelvan a estar alineados. Si este mensaje aparece de forma continua, podría indicar que la etiqueta está mal colocada, que es necesario volver a calibrar el remolque o que la barra de remolque o las dimensiones del remolque están fuera del rango admitido. El sistema se ha diseñado para trabajar con barras de remolque que incluyen placa de matrícula para hacer la medición del centro de la bola de 26–43 cm cuando esté instalado. El sistema se ha diseñado para funcionar con remolques que tienen un punto de enganche al centro del eje o medición de ejes de 1,83–6,1 m. No utilice barras de remolque ni remolques que tengan una longitud fuera de este rango, ya que el rendimiento del sistema se degrada y podría provocar un funcionamiento incorrecto del sistema. Compruebe que se ha seleccionado el remolque correcto en la pantalla táctil. Compruebe que la etiqueta esté colocada de acuerdo con las instrucciones. A continuación, borre el remolque del sistema y repita el proceso de configuración para calibrar el remolque.

¿Qué significa que el sistema no detecte un remolque equipado con una pegatina?

El sistema requiere una visión clara de la etiqueta colocada en el remolque. Debe mantener limpios el objetivo de la cámara y el adhesivo para que el sistema funcione correctamente. Si el sistema no puede detectar el remolque inicialmente, podría ser necesario cambiar las condiciones de iluminación moviendo el vehículo y el remolque o esperando hasta que cambien las condiciones. Véase **Aplicación de la pegatina de la ayuda para la marcha atrás con remolque** (página 511).Algunos remolques no son compatibles con el sistema de pegatinas y cámaras.

Nota: *El sistema se ha diseñado para utilizarse con la misma conexión de remolque cada vez que seleccione el remolque en la pantalla táctil. Si se utiliza una barra de remolque diferente (soporte de la bola de remolque) o un orificio de pasador diferente en las barras de remolque con más de una barra de remolque, la conexión de la barra de remolque al vehículo afecta a la posición del remolque y es posible que deba repetir el proceso de configuración y calibración del remolque.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

TÉCNICAS BÁSICAS DE CONDUCCIÓN TODOTERRENO

Recomendaciones para la conducción en terrenos sin asfaltar

Antes de llevar el vehículo a un terreno sin asfaltar, realice una inspección básica para asegurarse de que el vehículo funciona correctamente.

Recomendamos que utilice siempre al menos dos vehículos al circular por terrenos sin asfaltar. El sistema de grupo ayuda a garantizar que dispondrá de ayuda en caso de que uno de los vehículos se quede atascado o resulte averiado. También es aconsejable llevar consigo suministros como un botiquín de primeros auxilios, agua, una correa de remolque o un teléfono móvil.

A continuación se ofrecen indicaciones para una conducción todoterreno segura:

- Conduzca, frene y acelere de forma suave y controlada. Evite los movimientos bruscos e inestables.
- Mire hacia la carretera, observe si se aproxima a algún obstáculo o hay cualquier otro factor que pueda indicar un cambio en la tracción disponible. Ajuste la velocidad del vehículo y la ruta en consecuencia.
- Si la suspensión delantera o trasera toca fondo o las placas protectoras de los bajos rozan demasiado, reduzca la velocidad del vehículo para evitar posibles daños en el vehículo.
- Le recomendamos que utilice la comunicación del vehículo, como los intermitentes, las luces de freno y las luces de emergencia, para alertar a los demás conductores de lo que va a hacer a continuación y de los obstáculos que podrían provocar daños en el vehículo.
- Recuerde la altura sobre el suelo del vehículo y elija una ruta que minimice el riesgo de que la parte inferior del vehículo choque con un obstáculo.
- Al atravesar obstáculos a baja velocidad, si aplica una ligera presión de frenado junto con el acelerador, ayuda a evitar que el vehículo dé tirones y le permite atravesar el obstáculo de forma más controlada. El uso de la tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L) también es de ayuda.

Conducción con obstáculos

- Compruebe el camino que tiene delante antes de intentar atravesar un obstáculo. Es mejor que vea el obstáculo desde fuera del vehículo para conocer bien las condiciones del terreno, tanto delante como detrás del obstáculo.
- Aproxímese a los obstáculos despacio.
- Si no puede evitar un obstáculo de gran tamaño, como una roca, elija un recorrido que permita que la roca quede directamente debajo del neumático y no del chasis del vehículo. Esto evita que el vehículo se dañe.
- Atraviese cunetas y desagües en un ángulo de 45º, lo que permite que cada rueda cruce el obstáculo de forma independiente.

Subida de una pendiente

PELIGRO: Extreme las precauciones al conducir el vehículo marcha atrás por una pendiente descendente para evitar que el vehículo vire y se pierda el control.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

No conduzca por la cima de una pendiente sin ver las condiciones del otro lado. No conduzca marcha atrás por una pendiente sin la ayuda de un observador.

- Intente subir una pendiente pronunciada por la línea de máxima pendiente (no de forma diagonal).
- Si el vehículo no consigue llegar a la cima de la pendiente, no intente girar para volver a bajar. Utilice una marcha corta y vuelva marcha atrás con lentitud.
- Al descender por una pendiente pronunciada, seleccione una marcha corta y active el control de descenso de pendientes. Utilice los pedales del acelerador y del freno para controlar la velocidad de descenso.

Nota: *El control de descenso en pendiente funciona marcha atrás y se debe utilizar en esta situación.*

Nota: *Evite girar en pendientes pronunciadas. Podría perder tracción, deslizarse hacia los lados o un posible vuelco del vehículo.*

Conducción sobre rocas y grava

Nunca intente pasar por encima de una roca situada entre las ruedas si, debido a su excesivo tamaño, existe la posibilidad de que golpee los ejes o el chasis. Deje una separación amplia entre su vehículo y los demás vehículos para minimizar el riesgo de daños. Evite las nubes de polvo, ya que reducen la visibilidad.

CONDUCCIÓN DEL VEHÍCULO A ALTAS VELOCIDADES - RAPTOR

Si tiene pensado utilizar el vehículo para el uso off-road a gran velocidad adverso, recomendamos lo siguiente:

- Equipar el vehículo con el equipo de seguridad apropiado para la recuperación off-road.
- Utilizar un equipo de seguridad personal, incluido un casco con certificación y un dispositivo de sujeción para el cuello aprobado.
- Realizar una pasada de observación a baja velocidad en zonas desconocidas para percatarse de cualquier obstáculo que pueda encontrar.

La garantía del vehículo no cubre los daños causados por conducirlo más allá de sus capacidades o en condiciones todoterreno extremas. Los daños pueden incluir, entre otros, los siguientes: placas protectoras de bajos, guardabarros, estribos y acabados exteriores, así como componentes de la carrocería, el bastidor y el chasis doblados, agrietados o rotos.

Nota: *Conducir el vehículo en terrenos no asfaltados a altas velocidades requerirá un programa de mantenimiento alternativo.*

AYUDAS EN LA CONDUCCIÓN TODOTERRENO - RAPTOR

Selección de un modo de conducción Off-Road

El uso del modo de conducción adecuado aumenta el control de su vehículo. Véase **Control del modo de conducción** (página 341).

Uso de la tracción a las cuatro ruedas

Su vehículo tiene un sistema de tracción a las cuatro ruedas que ofrece varios modos para ayudarle a optimizar la tracción en cualquier superficie off-road. Véase **Tracción a las cuatro ruedas** (página 306).

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Uso de las cámaras de off-road

Use la cámara de 360 grados para mejorar su experiencia off-road. Véase **Cámara de 360 grados** (página 397).

Uso del bloqueo del diferencial trasero

Cuando está activado, el bloqueo del diferencial trasero proporciona tracción adicional al vehículo al obligar a las dos ruedas traseras a girar a la misma velocidad.

Nota: *El bloqueo del diferencial trasero solo está disponible cuando el vehículo está en modo de tracción a las cuatro ruedas con marchas largas (4H) o tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L). Véase* ***Bloqueo del diferencial electrónico*** *(página 322).*

Uso del control de sendero

El control de sendero le permite maniobrar el vehículo sin utilizar los pedales del acelerador y el freno.

El sistema controla la aceleración y el frenado en entornos off-road difíciles, lo que le permite concentrarse en la dirección. Véase **Control todoterreno** (página 375).

Funcionamiento del control de sendero:

- Gestiona el deslizamiento de las ruedas para maximizar la tracción.
- Proporciona frenado para maximizar la tracción en los descensos.

Uso de conducción con un pedal por senderos

La conducción con un pedal por senderos permite acelerar y frenar usando solamente el pedal del acelerador.

Use esto cuando conduzca sobre obstáculos grandes, como rocas o troncos, para ayudar al vehículo a mantener una velocidad constante.

En el caso de la tracción a las cuatro ruedas con marchas largas (4H), el sistema ofrece la función de frenado con pedal de elevación y la función de arranque automático en pendiente.

Nota: *La Conducción con un pedal por senderos solo está disponible cuando el vehículo está en modo de tracción a las cuatro ruedas con marchas largas (4H) o tracción a las cuatro ruedas con marchas cortas (4L).*

TRAS LA CONDUCCIÓN TODOTERRENO DEL VEHÍCULO

PELIGRO: Después del uso en terrenos sin asfaltar, antes de volver a la carretera, compruebe las ruedas y los neumáticos por si presentan daños. El uso en terrenos sin asfaltar puede provocar daños en las ruedas y los neumáticos que pueden dar lugar al fallo de los neumáticos, la pérdida de control del vehículo, lesiones graves o la muerte.

PELIGRO: Antes de utilizar el vehículo en carretera, debe inflar siempre los neumáticos con la presión de inflado recomendada. La presión de los neumáticos recomendada se encuentra en la etiqueta de los neumáticos o en la etiqueta de certificación de seguridad situada en el pilar B, dentro de la puerta del conductor.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Tras haber conducido en terrenos sin asfaltar, compruebe si el vehículo ha sufrido algún daño y, si es preciso, hágalo reparar lo antes posible. Inspeccione los bajos del vehículo, sin olvidar los neumáticos, la estructura de la carrocería, la dirección, la suspensión y el sistema de escape, por si hubieran sufrido algún daño.

Compruebe si el radiador presenta barro o suciedad y límpielo si es preciso.

Retire las acumulaciones de plantas o maleza. Estos elementos podrían suponer un peligro de incendio u ocultar daños en las tuberías de combustible, los latiguillos de freno o los ejes de transmisión.

Con el vehículo apagado, utilice una manguera de baja presión para eliminar el barro y los residuos finos. Es posible que tenga que pasar las persianas de la rejilla activa para retirar los residuos más grandes.

Si experimenta alguna vibración inusual tras circular por barro, fango o en otras condiciones parecidas, compruebe las ruedas por si se ha adherido material a ellas. Los materiales adheridos pueden causar vibraciones al circular y desequilibrar las ruedas. Retire el material para resolver el problema.

PANTALLA DE OFF-ROAD

QUÉ ES LA PANTALLA DE OFF-ROAD

La pantalla de off-road muestra información relacionada con la posición y el rendimiento del vehículo. Se ha diseñado para ayudar a sacar el máximo partido de las prestaciones de conducción por terrenos sin asfaltar del vehículo.

CÓMO FUNCIONA LA PANTALLA DE OFF-ROAD

La pantalla de off-road ayuda mediante lo siguiente:

- Uso de las cámaras para mostrar lo que hay directamente delante y detrás del vehículo, para ayudarle a evitar los obstáculos.
- Visualización de información relacionada con la presión de neumáticos si el vehículo está equipados con el sistema de control de la presión de los neumáticos.
- Visualización de información relacionada con el estado del motor y caja de cambios.
- Posibilidad de activación y desactivación de diversas funciones según demanda.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA PANTALLA DE OFF-ROAD



Pulse y suelte el interruptor Off-Road para activarlo. Púlselo y suéltelo de nuevo para desactivarlo.

La pantalla de off-road también se puede habilitar y deshabilitar mediante la pantalla táctil:

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

1. En el menú de ajustes, pulse Controles. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Off-Road.

USO DE LA PANTALLA DE OFF-ROAD - VEHÍCULOS CON: CÁMARA DE 360 GRADOS, EXCEPTO: RAPTOR

Los botones del lateral de la pantalla de off-road permiten activar o desactivar las diferentes funciones.



A	Vistas de la cámara de off-road.
B	Salida de la pantalla de off-road.
C	Menú de información.
D	Botones de las funciones off-road.
E	Líneas de guía activas.

Botones de las funciones off-road

Estos botones activan diversas funciones off-road. Las funciones disponibles dependen de los equipos del vehículo.

Control del descenso en pendiente. Véase **Control de descenso en pendiente** (página 382).

Control todoterreno. Véase **Control todoterreno** (página 375).

Bloqueador del diferencial trasero. Véase **Bloqueo del diferencial electrónico** (página 322).

Asistencia de giros cerrados en pista. Véase **Asistencia de giros cerrados en pista** (página 379).

Sistemas de aparcamiento por ultrasonido. Véase **Sistemas de aparcamiento por ultrasonido** (página 387).

Sistemas de aparcamiento por ultrasonido. Véase **Sistemas de aparcamiento por ultrasonido** (página 387).

Información de off-road según demanda

Estado de off-road.

Cabeceo y vuelco.

Testigos del sistema de aparcamiento por ultrasonido. Véase **Testigos del sistema de aparcamiento por ultrasonido** (página 390).

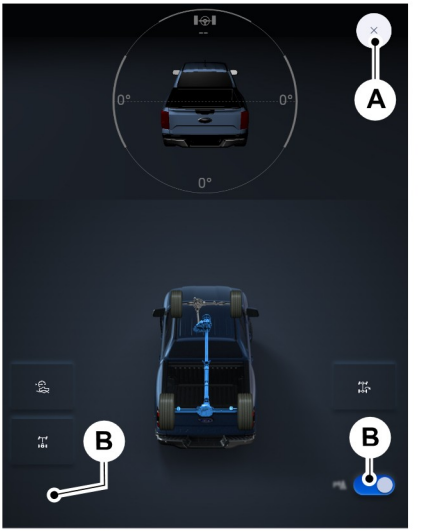
Cámara de off-road

La cámara de off-road ofrece una imagen de vídeo de la zona que se encuentra delante o detrás del vehículo. Para obtener las vistas de cámara disponibles, Véase **Cambio de la vista de la cámara de 360 grados** (página 400).

Nota: *Es posible que el canal de la cámara no se abra automáticamente al iniciar la pantalla de off-road. Si esto sucede, use el botón de la cámara para reiniciar el canal de la cámara. Véase **Desactivación y activación de la cámara de 360 grados** (página 399).*

USO DE LA PANTALLA DE OFF-ROAD - VEHÍCULOS CON: CÁMARA TRASERA ANALÓGICA/ CÁMARA TRASERA DIGITAL, EXCEPTO: RAPTOR

Los botones del lateral de la pantalla de off-road permiten activar o desactivar las diferentes funciones.



A Salida de la pantalla de off-road.

B Botones de las funciones off-road.

Botones de las funciones off-road

Estos botones activan diversas funciones off-road. Las funciones disponibles dependen de los equipos del vehículo.



Control del descenso en pendiente. Véase **Control de descenso en pendiente** (página 382).



Control todoterreno. Véase **Control todoterreno** (página 375).



Bloqueador del diferencial trasero. Véase **Bloqueo del diferencial electrónico** (página 322).

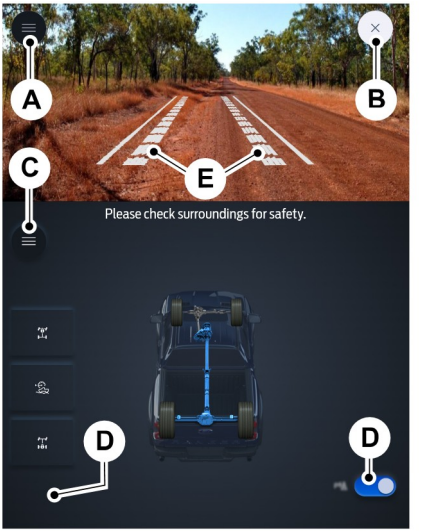
Asistencia de giros cerrados en pista. Véase **Asistencia de giros cerrados en pista** (página 379).

Sistemas de aparcamiento por ultrasonido. Véase **Sistemas de aparcamiento por ultrasonido** (página 387).

Sistemas de aparcamiento por ultrasonido. Véase **Sistemas de aparcamiento por ultrasonido** (página 387).

USO DE LA PANTALLA DE OFF-ROAD - RAPTOR, VEHÍCULOS CON: CÁMARA DE 360 GRADOS

Los botones del lateral de la pantalla de off-road permiten activar o desactivar las diferentes funciones.



A	Vistas de la cámara de off-road.
B	Salida de la pantalla de off-road.
C	Menú de información.
D	Botones de las funciones off-road.
E	Líneas de guía activas.

Botones de las funciones off-road

Estos botones activan diversas funciones off-road. Las funciones disponibles dependen de los equipos del vehículo.

Control todoterreno. Véase **Control todoterreno** (página 375).

Bloqueo de diferencial delantero. Véase **Bloqueo del diferencial electrónico** (página 322).


Bloqueador del diferencial trasero. Véase **Bloqueo del diferencial electrónico** (página 322).


Sistemas de aparcamiento por ultrasonido. Véase **Sistemas de aparcamiento por ultrasonido** (página 387).


Sistemas de aparcamiento por ultrasonido. Véase **Sistemas de aparcamiento por ultrasonido** (página 387).

Información de off-road según demanda


Estado de off-road.


Cabeceo y vuelco.


Testigos del sistema de aparcamiento por ultrasonido. Véase **Testigos del sistema de aparcamiento por ultrasonido** (página 390).

Cámara de off-road

La cámara de off-road ofrece una imagen de vídeo de la zona que se encuentra delante o detrás del vehículo. Para obtener las vistas de cámara disponibles, Véase **Cambio de la vista de la cámara de 360 grados** (página 400).

Nota: *Es posible que el canal de la cámara no se abra automáticamente al iniciar la pantalla de off-road. Si esto sucede, use el botón de la cámara para reiniciar el canal de la cámara. Véase **Desactivación y activación de la cámara de 360 grados** (página 399).*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

RODAJE

Es necesario efectuar un periodo de rodaje de aproximadamente 480 km. Durante este tiempo, es posible que el vehículo se comporte de forma inusual al circular.

Evite conducir demasiado rápido durante los primeros 1.600 km. Varíe la velocidad frecuentemente y realice los cambios de marcha con prontitud. No haga funcionar el motor por debajo del régimen adecuado.

Evite utilizar el remolque durante los primeros 1.600 km.

CONDUCCIÓN ECONÓMICA

Las siguientes indicaciones le ayudarán a reducir el consumo de combustible:

- Conduzca cuidadosamente, acelere con suavidad y anticípese a la carretera para evitar frenar bruscamente.
- Compruebe regularmente la presión de los neumáticos y asegúrese de que están inflados a la presión correcta.
- Siga el programa de mantenimiento recomendado y lleve a cabo las comprobaciones recomendadas.
- Planifique su viaje y compruebe el tráfico antes de partir. Es más eficiente combinar sus recados en un solo viaje siempre que sea posible.
- Evite dejar el motor al ralentí durante periodos largos o cuando hace frío. Arranque el motor solo cuando esté preparado para partir.
- No lleve peso innecesario en el vehículo, malgastará combustible si lleva peso extra.
- No añada accesorios innecesarios al exterior del vehículo, como estribos eléctricos. Si utiliza guías para la baca, recuerde plegarlas o desmontarlas cuando no se utilicen.
- No cambie a punto muerto mientras frena o al reducir la velocidad del vehículo.
- Cierre todas las ventanillas cuando conduzca a alta velocidad.
- Desconecte todos los sistemas eléctricos cuando no se utilicen, por ejemplo el aire acondicionado. Asegúrese de desconectar todos los accesorios de las tomas de corriente auxiliares cuando no se utilicen.

CONDUCCIÓN EN CONDICIONES DE FRÍO

El funcionamiento de algunos componentes y sistemas puede verse afectado a temperaturas inferiores a aproximadamente -25ºC.

Conducción con hielo y nieve

PELIGRO: Conduzca con cuidado en terrenos deslizantes que necesiten el uso de cables o cadenas de neumáticos. Circule a baja velocidad, aumente la distancia de frenado y evite dar volantazos para reducir las posibilidades de perder el control del vehículo, lo que podría provocar lesiones graves o la muerte. Si la parte trasera del vehículo se desliza al tomar una curva, gire hacia la dirección del deslizamiento hasta que recupere el control del vehículo.

Si hay hielo o nieve, debe conducir a menos velocidad de lo habitual. El vehículo dispone de un sistema de frenos antibloqueo en las cuatro ruedas. Por tanto, no bombee el pedal del freno. Véase **Limitaciones del sistema antibloqueo de frenos** (página 350).

Con nieve y hielo, los vehículos de tracción total presentan ventajas frente a los de tracción a dos ruedas, pero igualmente pueden patinar. Cuando conduzca en carreteras con hielo o nieve, si empieza a deslizarse gire el volante en la dirección del deslizamiento hasta que recupere el control.

Sobre hielo y nieve, evite aplicar potencia repentinamente y evite los cambios rápidos en la dirección. Pise el acelerador despacio y de forma continua cuando inicie la marcha tras una parada.

Evite frenar con brusquedad. Los vehículos de tracción total pueden acelerar mejor que los de tracción a dos ruedas en nieve y hielo. Sin embargo, un vehículo de tracción total no se detendrá más rápido, pues el frenado se produce en las cuatro ruedas. No confíe demasiado en las condiciones de la carretera.

CONDUCCIÓN POR AGUA

PELIGRO: No intente cruzar una masa de agua profunda o caudalosa. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

Nota: *El motor puede resultar dañado si entra agua en el filtro de aire.*

Tenga especial cuidado al cruzar cualquier masa de agua. Nunca conduzca por agua a menos que sea necesario.

Capacidad máxima de vadeo

Las capacidades máximas de vadeo indicadas son solo para agua estancada. En caso de agua corriente, no intente cruzar agua corriente cuya profundidad sea mayor que la distancia al suelo de su vehículo.

Cuando conduzca por zonas con aguas profundas, no exceda los 7 km/h.

Nota: *Si no sigue las velocidades recomendadas, el vehículo podría sufrir daños.*

Modelo:	Capacidad máxima de vadeo
4x2 suspensión baja	600 mm
Todos los demás modelos	800 mm
Raptor	850 mm

Antes de conducir por el agua

- Determinar la profundidad del agua. Nunca conduzca a través de agua cuyo nivel supere la capacidad máxima de vadeo.
- Determinar si el agua fluye o no.
- Considere la condición del fondo del agua. En los fondos blandos, el vehículo se hunde, lo que, en la práctica, aumenta el nivel del agua respecto al vehículo. Asegúrese de tenerlo en cuenta al determinar la profundidad del agua. Tenga en cuenta que debajo de la superficie de agua puede haber obstáculos y suciedad.
- Determine los puntos de salida que están aguas abajo del punto de entrada para tener en cuenta la deriva. Si hay otros vehículos delante, espere hasta que hayan salido del agua. El agua inestable puede hacer que sea difícil pasar con seguridad.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Si se conduce demasiado rápido en el agua o por aguas profundas, puede penetrar agua en el motor, la caja de cambios, la caja de transferencia, los ejes, los componentes eléctricos o el interior del vehículo. Las aguas turbias pueden reducir la eficacia del sistema de refrigeración, debido a que se depositan residuos en el radiador. La garantía del vehículo no cubre los daños causados por el agua.

Conducir a través del agua estancada

Nota: *Mantenga las puertas completamente cerradas mientras cruza por agua.*

1. Al entrar, empiece muy despacio y, a continuación, aumente el impulso. Evite salpicar agua más de lo necesario.
2. Continúe con una velocidad lenta y constante pisando ligeramente el acelerador.

Nota: *A medida que aumente la profundidad del agua, reduzca la velocidad del vehículo para evitar posibles daños.*

3. Suelte el acelerador cuando se vaya aproximando al otro lado para disminuir la onda frontal.
4. Pise el acelerador lentamente y según sea necesario para salir por el otro lado

Nota: *Proceda con cuidado para evitar daños al medio ambiente.*

Nunca detenga ni apague un vehículo mientras está vadeando por aguas profundas, a no ser que haya penetrado agua en la entrada de aire del motor. Si el motor se cala, no intente volver a arrancarlo.

Conducción atravesando corrientes de agua

Nota: *Mantenga las puertas completamente cerradas mientras cruza por agua.*

Las corrientes fuertes, incluso en aguas poco profundas, pueden arrastrar el barro de alrededor de las ruedas o empujar el vehículo por las rocas o las superficies resbaladizas. Nunca intente vadear un curso de agua que sean más profundo que la altura sobre el suelo del vehículo. Incluso con corrientes de poca intensidad, el área de superficie de la carrocería del vehículo puede verse empujada río abajo y fuera de control. No vadee ningún curso de agua que fluya rápido y esté subiendo, espere a que el caudal se reduzca.

1. Al entrar, empiece muy despacio y, a continuación, aumente el impulso.

Nota: *Vadee el curso de agua con un ángulo dirigido ligeramente a contracorriente.*

2. Continúe con una velocidad lenta y constante pisando ligeramente el acelerador.

Nota: *A medida que aumente la profundidad del agua, reduzca la velocidad del vehículo para evitar posibles daños.*

3. Suelte el acelerador cuando se vaya aproximando al otro lado para disminuir la onda frontal.
4. Pise el acelerador lentamente y según sea necesario para salir por el otro lado

Nota: *Proceda con cuidado para evitar daños al medio ambiente.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Conducción sobre barro

PELIGRO: No haga que las ruedas derrapen a más de 55 km/h. Los neumáticos pueden fallar y provocar lesiones a los pasajeros o transeúntes.

Cuando conduzca sobre barro, tenga cuidado con los cambios bruscos de la dirección o velocidad del vehículo. Incluso los vehículos con tracción total y con tracción a las cuatro ruedas pueden perder tracción en el barro. Si el vehículo se desliza, gire hacia la dirección del deslizamiento hasta que recupere el control del vehículo. Tras conducir sobre barro, limpie los residuos que queden en los neumáticos y árboles de transmisión. El exceso de residuos puede causar un desequilibrio que podría dañar los componentes de la transmisión.

Nota: *Si el vehículo queda atrapado en el barro, podría liberarse cambiando entre marchas de avance y retroceso a la vez que se frena de un modo constante entre los cambios. Pise suavemente el acelerador en cada marcha.*

Después de conducir por agua

Tan pronto como sea seguro hacerlo, revise los frenos, la bocina, las luces y el volante para confirmar que esos sistemas funcionan correctamente.

Los vehículos que se usan para pasar por cursos de agua de forma habitual deben inspeccionarse periódicamente para detectar signos de penetración de agua en todos los fluidos del vehículo. Si se encuentra agua en los fluidos del vehículo, repare el vehículo o llévelo a un Taller Autorizado.

ALFOMBRILLAS

PELIGRO: Utilice una alfombra diseñada para ajustarse al hueco para los pies del vehículo que no obstruya la zona del pedal. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: Los pedales que no se pueden mover libremente pueden provocar la pérdida de control del vehículo y aumentar el riesgo de lesiones graves.

PELIGRO: Fije la alfombra a ambos soportes de sujeción de manera que no se pueda deslizar fuera de su posición ni obstruyan los pedales. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: No coloque nunca alfombras u otro tipo de revestimiento encima de las alfombras originales. Esto podría provocar que la alfombra interfiera en el funcionamiento de los pedales. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: Asegúrese siempre de que no caigan objetos en el hueco para los pies del conductor mientras el vehículo esté en movimiento. Los objetos que estén sueltos pueden quedarse atrapados debajo de los pedales y provocar la pérdida de control del vehículo.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM



Para colocar alfombras con ojales, sitúe el ojal de la alfombra sobre el soporte de sujeción y presione hacia abajo para bloquearlo. Repita el proceso para todos los ojales de la alfombra.

Si la alfombrilla del lado del conductor no está bien fijada, retírela y póngase en contacto con un Taller Autorizado lo antes posible. No conduzca con una alfombrilla suelta.

Para retirar las alfombras, invierta el procedimiento de colocación.

Nota: *Compruebe regularmente las alfombras para asegurarse de que siguen bien ajustadas.*

PRECAUCIONES DEL VEHÍCULO CON BATERÍA DE ALTA TENSIÓN - VEHÍCULO ELÉCTRICO HÍBRIDO CONECTABLE (PHEV)

En el caso de que daños o fuego afecten a un vehículo eléctrico o eléctrico híbrido:

- Suponga que la batería de alta tensión y los componentes asociados tienen corriente y están plenamente cargados.
- Los componentes eléctricos expuestos, cables y baterías de alta tensión presentan peligros potenciales de descargas de alta tensión.
- Los vapores de la batería de alta tensión de la ventilación son potencialmente tóxicos e inflamables.
- El daño físico al vehículo o la batería de alta tensión podría provocar la descarga inmediata o demorada de gases tóxicos inflamables y fuego.

La información del vehículo y las prácticas generales de seguridad incluyen la lectura del manual del propietario y familiarizarse con la información de seguridad de su vehículo y las prácticas de seguridad recomendadas.

Colisiones

Una colisión o un impacto lo bastante considerable para requerir una respuesta de emergencia en vehículos convencionales también puede requerir la misma respuesta para un vehículo eléctrico o eléctrico híbrido.

Si es posible:

1. Desplace el vehículo a una ubicación cercana segura y permanezca allí.
2. Baje las ventanillas antes de apagar el vehículo.
3. Coloque su vehículo en posición de estacionamiento (P), accione el freno de estacionamiento, apague el vehículo, active las luces de ráfagas y aleje las llaves al menos 5 m del vehículo.

Siempre:

- Llame a la asistencia de emergencia si es necesario e indique que se trata de un vehículo eléctrico o eléctrico híbrido.
- Evite el contacto con fugas de líquidos y gases, y permanezca alejado de los vehículos que circulan en sentido opuesto hasta que llegue la asistencia de emergencia.
- Cuando llegue la asistencia de emergencia, indíquele que se trata de un vehículo eléctrico o eléctrico híbrido.

Fuegos

Como con cualquier vehículo, llame inmediatamente a la asistencia de emergencia si ve chispas, humo o llamas procedentes del vehículo. Permanezca a una distancia segura del vehículo e intente permanecer alejado del humo.

1. Salga del vehículo inmediatamente.
2. Indique a la asistencia de emergencia que se trata de un vehículo eléctrico o eléctrico híbrido.
3. Nunca intente extinguir un incendio en un vehículo eléctrico ni mover un vehículo que esté en llamas.
4. Como con cualquier vehículo en llamas, no respire el humo, los vapores o el gas del vehículo, ya que puede ser peligroso.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Después del incidente

1. No guarde un vehículo con daños graves con una batería de ion de litio dentro de una estructura o a 15 m de cualquier estructura o vehículo.
2. Asegúrese de que el habitáculo y el maletero están ventilados.
3. Llame a la asistencia de emergencia si observa fuga de líquidos, chispas, humo o llamas, o si escucha un gorgoteo o burbujeo procedente de la batería de alta tensión.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA LUZ DE RÁFAGAS



El botón de la luz de ráfagas se encuentra en el salpicadero. Pulse el botón para activar la luz de ráfagas si su vehículo está creando algún peligro para la seguridad de los demás usuarios de la carretera.

Cuando se activan los intermitentes de averías, parpadean todos los intermitentes, delanteros y traseros.

Nota: *Las luces de ráfagas se accionarán cuando el encendido esté en cualquier posición o si la llave no está en el encendido. La batería pierde carga y podría no tener la potencia suficiente para volver a arrancar el vehículo.*

Pulse el botón otra vez para desconectarlos.

ARRANQUE DE EMERGENCIA DEL VEHÍCULO

PRECAUCIONES DEL ARRANQUE DE EMERGENCIA

PELIGRO: Las baterías producen normalmente gases explosivos que pueden producir lesiones. Por lo tanto, evite la presencia de llamas, chispas o sustancias encendidas cerca de la batería. Cuando trabaje cerca de la batería, protéjase siempre la cara y los ojos. Proporcione siempre una ventilación correcta.

PELIGRO: Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. Las baterías contienen ácido sulfúrico. Evite el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Cuando trabaje cerca de la batería, protéjase siempre los ojos para evitar posibles salpicaduras de solución de ácido. Si el ácido entra en contacto con la piel o los ojos, lávelos inmediatamente con agua durante 15 minutos como mínimo y acuda al médico enseguida. Si ingiere el ácido, acuda al médico inmediatamente.

PELIGRO: Utilice cables del tamaño adecuado con pinzas aisladas.

PELIGRO: Cerciórese de que los cables no entren en contacto con ninguna parte móvil ni con las partes del sistema de alimentación de combustible.

PELIGRO: Conecte solamente baterías de la misma tensión nominal.

PELIGRO: Usar incorrectamente los cables de puenteo o completar incorrectamente el procedimiento de arranque con los cables de puenteo puede hacer que la batería explote, con las consiguientes lesiones graves.

PELIGRO: Todas las tareas en la batería del vehículo y en el sistema eléctrico pueden provocar quemaduras químicas graves, incendios o descargas eléctricas. Lea siempre las advertencias y la información de seguridad antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la batería.

PELIGRO: Nunca cargue la batería de 12 voltios del vehículo que se haya congelado. Las baterías de 12 voltios de vehículos descargadas pueden congelarse a temperaturas aproximadamente 0 ºC (+32 ºF).

PELIGRO: Una batería que esté congelada o se haya congelado alguna vez deberá sustituirse.

PELIGRO: Al arrancar una batería con cables de puenteo, se emite una mezcla de gases sumamente explosiva. Mantenga el fuego, las chispas, las llamas abiertas y los cigarrillos encendidos alejados de la batería del vehículo. Nunca utilice un teléfono móvil mientras esté conectando o desconectando los cables de puenteo.

PELIGRO: Cargue la batería exclusivamente en un espacio bien ventilado, pues emite una mezcla de gases sumamente explosiva mientras se arranca el vehículo con cables de puenteo.

PELIGRO: Nunca confunda los bornes negativo y positivo ni conecte incorrectamente los cables de puenteo.

PELIGRO: Siga las instrucciones del fabricante de los cables de puenteo.

PELIGRO: Si el motor está en funcionamiento mientras el capó está abierto, permanezca alejado de los componentes móviles del motor. Si no se presta atención a esta alerta, se pueden producir lesiones graves o la muerte.

No intente arrancar un vehículo con caja de cambios automática empujándolo. Esto podría dañar la caja de cambios.

No desconecte la batería del vehículo averiado. Esto podría dañar el sistema eléctrico del vehículo.

PREPARACIÓN DEL VEHÍCULO

Utilice únicamente una fuente de alimentación de 12 voltios para arrancar el vehículo.

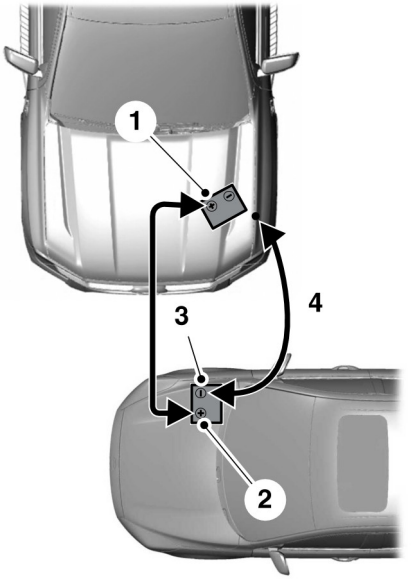
Estacione el vehículo auxiliar cerca del capó del vehículo averiado. Asegúrese de que ambos vehículos no se tocan.

ARRANQUE DE EMERGENCIA DEL VEHÍCULO

Conexión de los cables de puenteo

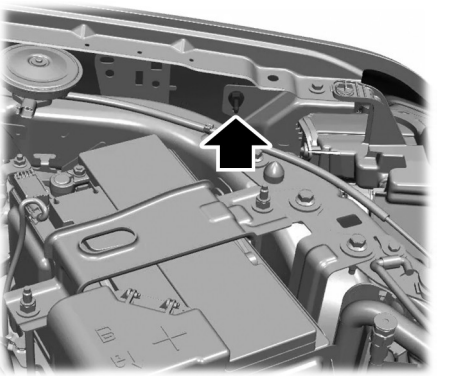
PELIGRO: No conecte el cable de puenteo negativo a ninguna otra parte del vehículo. Utilice la conexión a masa.

Nota: *Si utiliza un paquete de puenteo o una caja auxiliar, siga las instrucciones del fabricante.*



1. Desenganche la tapa roja para acceder al terminal positivo. Conecte el cable de puenteo positivo (+) al borne positivo (+) de la batería descargada.
2. Conecte el otro extremo del cable de puenteo positivo (+) al borne positivo (+) de la batería del vehículo auxiliar.
3. Conecte el cable de puenteo negativo (-) al borne negativo (-) de la batería del vehículo auxiliar.
4. Realice la conexión final del cable de puenteo negativo (-) a una pieza de metal expuesta del motor del vehículo averiado, tal y como se muestra en la siguiente ilustración, alejado de la batería y del sistema de inyección de combustible, o conecte el cable de puenteo negativo (-) a un punto de conexión a masa, si existe.

Nota: *No utilice el pestillo del capó como punto de conexión negativo (-). Esto podría quemar los muelles del pestillo, en cuyo caso el capó no funcionaría correctamente.*



Puesta en marcha del motor

1. Arranque el motor del vehículo auxiliar y revolucione el motor de forma moderada o pise el acelerador ligeramente para mantener la velocidad del motor entre 2000 RPM y 3000 RPM, tal y como se muestra en el cuentarrevoluciones.
2. Arranque el motor del vehículo averiado.
3. Una vez arrancado el vehículo averiado, deje los motores de los dos vehículos en marcha durante tres minutos más antes de desconectar los cables de puenteo.

Retirada de los cables de puenteo

Retire los cables de puenteo en el orden inverso al de conexión.

Nota: *No encienda los faros al desconectar los cables. El pico de tensión podría fundir las bombillas.*

SISTEMA DE ALERTA TRAS COLISIÓN

QUÉ ES EL SISTEMA DE ALERTA POSCOLISIÓN

El sistema ayuda a atraer la atención hacia su vehículo en caso de colisión grave.

CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA DE ALERTA POSCOLISIÓN

El sistema está diseñado para encender las luces de ráfagas, encender las luces de cortesía, hacer sonar la bocina de forma intermitente y desbloquear las puertas si se produce una colisión grave que despliegue algún airbag o dispare los pretensores de los cinturones de seguridad.

LIMITACIONES DEL SISTEMA DE ALERTA POSCOLISIÓN

En función de las leyes correspondientes del país en el que se fabricó el vehículo, es posible que la bocina no suene en caso de colisión grave.

DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA DE ALERTA POSCOLISIÓN

Pulse el interruptor de la luz de ráfagas, el botón de desbloqueo del mando a distancia o el botón de pánico del mando a distancia, o bien apague y encienda el vehículo dos veces para desactivar el sistema.

Nota: *La alerta se apaga cuando la batería del vehículo se descarga.*

FRENADO TRAS UNA COLISIÓN

CÓMO FUNCIONA EL FRENADO TRAS UNA COLISIÓN

En caso de colisión de moderada a grave, el sistema de frenos reduce la velocidad del vehículo con el fin de evitar o reducir el impacto de una posible colisión secundaria.

LIMITACIONES DEL FRENADO TRAS UNA COLISIÓN

El frenado tras una colisión no se activa si se produce alguna de las siguientes circunstancias:

- El sistema de frenos antibloqueo se daña durante la colisión.
- El control de estabilidad electrónico está desactivado.

ANULACIÓN DEL FRENADO TRAS UNA COLISIÓN

Puede anular el sistema de frenado tras una colisión pisando el pedal del freno o del acelerador.

INDICADORES DE FRENADO TRAS UNA COLISIÓN



Parpadea mientras se está produciendo un suceso de frenado tras una colisión.

APAGADO AUTOMÁTICO POR COLISIÓN

QUÉ ES EL APAGADO AUTOMÁTICO POR COLISIÓN

El apagado automático por colisión está diseñado para detener el paso de combustible al motor en caso de una colisión de moderada a grave.

Nota: *No todos los impactos provocan un bloqueo.*

PRECAUCIONES DEL APAGADO AUTOMÁTICO POR COLISIÓN

PELIGRO: Si el vehículo ha estado implicado en una colisión, haga que examine el sistema de alimentación. Si no se sigue esta instrucción se pueden producir un incendio, lesiones o la muerte.

REACTIVACIÓN DEL VEHÍCULO

1. Desconecte el encendido.
2. Intente arrancar el vehículo
3. Desconecte el encendido.
4. Intente arrancar el vehículo

Nota: *Si el vehículo no arranca tras el tercer intento, hágalo revisar lo antes posible.*

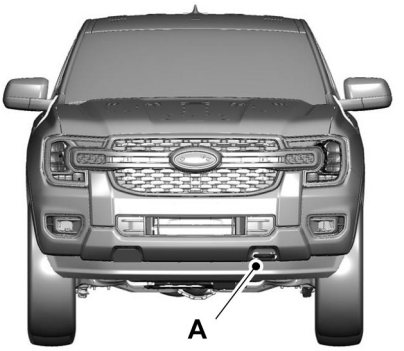
REMOLCADO

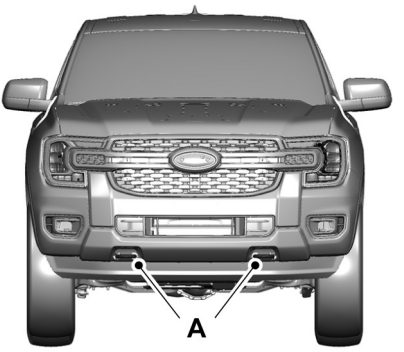
ACCESO AL PUNTO DE REMOLQUE DELANTERO - EXCEPTO: FX4+/WILDTRAK

PELIGRO: Es peligroso usar ganchos de recuperación. Por ello, solamente debe usarlos una persona que conozca bien las prácticas correctas de seguridad para la recuperación de vehículos. Un uso indebido de los ganchos de recuperación puede hacer que el gancho no funcione correctamente o se desprenda del vehículo y podría provocar lesiones graves o la muerte.

PELIGRO: Retire lentamente la holgura de la correa de recuperación antes de comenzar a tirar. Si no lo hace, puede incorporar una carga significativamente mayor, lo que podría hacer que el gancho de recuperación se desprenda o que la correa de recuperación falle, lo que puede provocar lesiones graves o la muerte.

PELIGRO: No conecte nunca dos correas entre sí con un pasador de horquilla. Estos objetos pesados de metal pueden convertirse en proyectiles si la correa se rompe y podrían provocar lesiones graves o la muerte.





A. Ganchos de recuperación delanteros.

Nota: *La configuración del punto de remolcado delantero de su vehículo podría ser ligeramente distinta.*

Nota: *No aplique a los ganchos de recuperación ninguna carga que sea mayor que el peso máximo autorizado de su vehículo.*

Antes de usar los ganchos de recuperación:

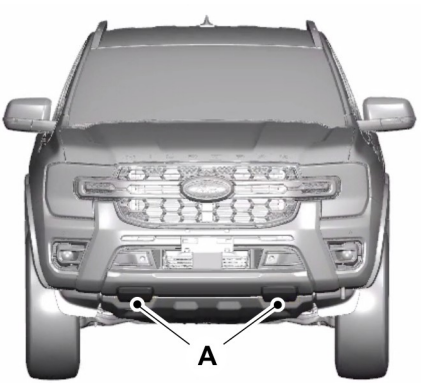
- Asegúrese de que todos los puntos de fijación estén seguros y sean capaces de soportar la carga aplicada.
- No use cadenas, cables ni correas de remolcado que lleven en el extremo un gancho de metal.
- Utilice únicamente correas de metal con una resistencia a la ruptura mínima de dos o tres veces el peso máximo autorizado del vehículo atascado.
- Asegúrese de que la correa de recuperación esté en buen estado y no presente ningún corte, desgarro o daño visibles.
- Use un dispositivo amortiguador como una lona, una manta gruesa o un trozo de moqueta y colóquelo por encima de la correa de recuperación para ayudar a absorber la energía en caso de que se rompa la correa.
- Asegúrese de que el vehículo atascado no tenga una carga superior a la de su peso máximo autorizado especificado en la etiqueta de certificación.
- Alinee el vehículo de remolque y el vehículo atascado en línea recta, con un ángulo máximo de 10 grados.
- Asegúrese de que los transeúntes se sitúen a los lados del vehículo, a una distancia que sea al menos el doble de la longitud de la correa de recuperación. Esto ayuda a evitar lesiones por el riesgo de que un gancho o correa de recuperación se rompen o de que un vehículo dé un bandazo en su dirección.

ACCESO AL PUNTO DE REMOLQUE DELANTERO - FX4+/ WILDTRAK

PELIGRO: Es peligroso usar ganchos de recuperación. Por ello, solamente debe usarlos una persona que conozca bien las prácticas correctas de seguridad para la recuperación de vehículos. Un uso indebido de los ganchos de recuperación puede hacer que el gancho no funcione correctamente o se desprenda del vehículo y podría provocar lesiones graves o la muerte.

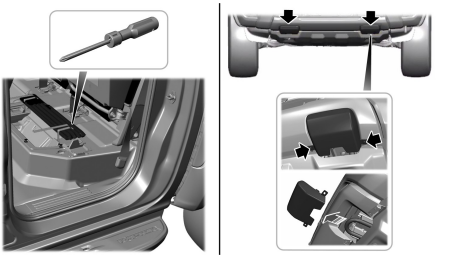
PELIGRO: Retire lentamente la holgura de la correa de recuperación antes de comenzar a tirar. Si no lo hace, puede incorporar una carga significativamente mayor, lo que podría hacer que el gancho de recuperación se desprenda o que la correa de recuperación falle, lo que puede provocar lesiones graves o la muerte.

PELIGRO: No conecte nunca dos correas entre sí con un pasador de horquilla. Estos objetos pesados de metal pueden convertirse en proyectiles si la correa se rompe y podrían provocar lesiones graves o la muerte.



A. Ganchos de recuperación delanteros.

Utilice la herramienta proporcionada debajo del asiento para desmontar las cubiertas de los ganchos de recuperación.



Nota: *La configuración del punto de remolcado delantero de su vehículo podría ser ligeramente distinta.*

Nota: *No aplique a los ganchos de recuperación ninguna carga que sea mayor que el peso máximo autorizado de su vehículo.*

Antes de usar los ganchos de recuperación:

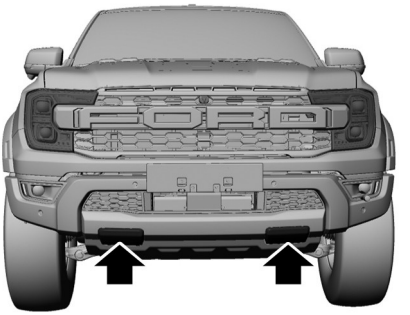
- Asegúrese de que todos los puntos de fijación estén seguros y sean capaces de soportar la carga aplicada.
- No use cadenas, cables ni correas de remolcado que lleven en el extremo un gancho de metal.
- Utilice únicamente correas de metal con una resistencia a la ruptura mínima de dos o tres veces el peso máximo autorizado del vehículo atascado.
- Asegúrese de que la correa de recuperación esté en buen estado y no presente ningún corte, desgarro o daño visibles.
- Use un dispositivo amortiguador como una lona, una manta gruesa o un trozo de moqueta y colóquelo por encima de la correa de recuperación para ayudar a absorber la energía en caso de que se rompa la correa.
- Asegúrese de que el vehículo atascado no tenga una carga superior a la de su peso máximo autorizado especificado en la etiqueta de certificación.
- Alinee el vehículo de remolque y el vehículo atascado en línea recta, con un ángulo máximo de 10 grados.
- Asegúrese de que los transeúntes se sitúen a los lados del vehículo, a una distancia que sea al menos el doble de la longitud de la correa de recuperación. Esto ayuda a evitar lesiones por el riesgo de que un gancho o correa de recuperación se rompen o de que un vehículo dé un bandazo en su dirección.

ACCESO AL PUNTO DE REMOLQUE DELANTERO - RAPTOR

PELIGRO: Es peligroso usar ganchos de recuperación. Por ello, solamente debe usarlos una persona que conozca bien las prácticas correctas de seguridad para la recuperación de vehículos. Un uso indebido de los ganchos de recuperación puede hacer que el gancho no funcione correctamente o se desprenda del vehículo y podría provocar lesiones graves o la muerte.

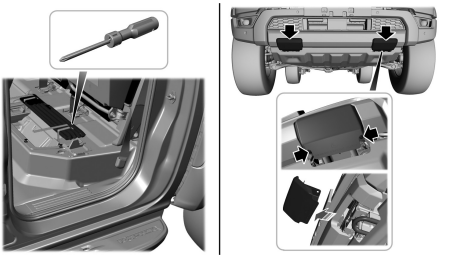
PELIGRO: Retire lentamente la holgura de la correa de recuperación antes de comenzar a tirar. Si no lo hace, puede incorporar una carga significativamente mayor, lo que podría hacer que el gancho de recuperación se desprenda o que la correa de recuperación falle, lo que puede provocar lesiones graves o la muerte.

PELIGRO: No conecte nunca dos correas entre sí con un pasador de horquilla. Estos objetos pesados de metal pueden convertirse en proyectiles si la correa se rompe y podrían provocar lesiones graves o la muerte.



A. Ganchos de recuperación delanteros.

Utilice la herramienta proporcionada debajo del asiento para desmontar las cubiertas de los ganchos de recuperación.



Nota: *La configuración del punto de remolcado delantero de su vehículo podría ser ligeramente distinta.*

Nota: *No aplique a los ganchos de recuperación ninguna carga que sea mayor que el peso máximo autorizado de su vehículo.*

Antes de usar los ganchos de recuperación:

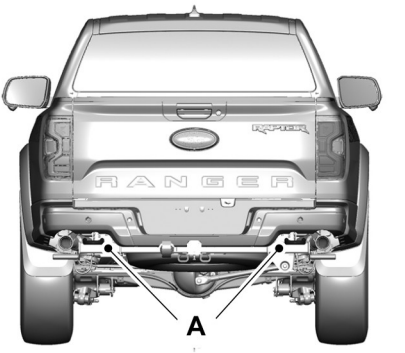
- Asegúrese de que todos los puntos de fijación estén seguros y sean capaces de soportar la carga aplicada.
- No use cadenas, cables ni correas de remolcado que lleven en el extremo un gancho de metal.
- Utilice únicamente correas de metal con una resistencia a la ruptura mínima de dos o tres veces el peso máximo autorizado del vehículo atascado.
- Asegúrese de que la correa de recuperación esté en buen estado y no presente ningún corte, desgarro o daño visibles.
- Use un dispositivo amortiguador como una lona, una manta gruesa o un trozo de moqueta y colóquelo por encima de la correa de recuperación para ayudar a absorber la energía en caso de que se rompa la correa.
- Asegúrese de que el vehículo atascado no tenga una carga superior a la de su peso máximo autorizado especificado en la etiqueta de certificación.
- Alinee el vehículo de remolque y el vehículo atascado en línea recta, con un ángulo máximo de 10 grados.
- Asegúrese de que los transeúntes se sitúen a los lados del vehículo, a una distancia que sea al menos el doble de la longitud de la correa de recuperación. Esto ayuda a evitar lesiones por el riesgo de que un gancho o correa de recuperación se rompen o de que un vehículo dé un bandazo en su dirección.

ACCESO AL PUNTO DE REMOLQUE TRASERO - RAPTOR

PELIGRO: Es peligroso usar ganchos de recuperación. Por ello, solamente debe usarlos una persona que conozca bien las prácticas correctas de seguridad para la recuperación de vehículos. Un uso indebido de los ganchos de recuperación puede hacer que el gancho no funcione correctamente o se desprenda del vehículo y podría provocar lesiones graves o la muerte.

PELIGRO: Retire lentamente la holgura de la correa de recuperación antes de comenzar a tirar. Si no lo hace, puede incorporar una carga significativamente mayor, lo que podría hacer que el gancho de recuperación se desprenda o que la correa de recuperación falle, lo que puede provocar lesiones graves o la muerte.

PELIGRO: No conecte nunca dos correas entre sí con un pasador de horquilla. Estos objetos pesados de metal pueden convertirse en proyectiles si la correa se rompe y podrían provocar lesiones graves o la muerte.



A. Ganchos de recuperación traseros.

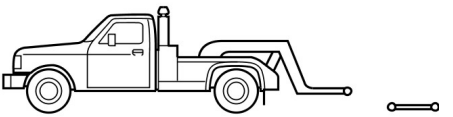
Nota: *No aplique a los ganchos de recuperación ninguna carga que sea mayor que el peso máximo autorizado de su vehículo.*

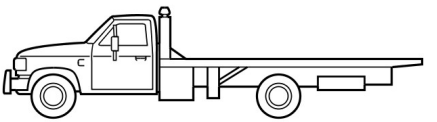
Antes de usar los ganchos de recuperación:

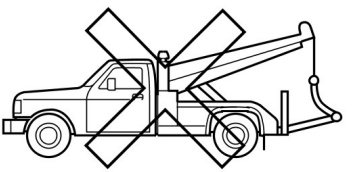
- Asegúrese de que todos los puntos de fijación estén seguros y sean capaces de soportar la carga aplicada.
- No use cadenas, cables ni correas de remolcado que lleven en el extremo un gancho de metal.
- Utilice únicamente correas de metal con una resistencia a la ruptura mínima de dos o tres veces el peso máximo autorizado del vehículo atascado.
- Asegúrese de que la correa de recuperación esté en buen estado y no presente ningún corte, desgarro o daño visibles.
- Use un dispositivo amortiguador como una lona, una manta gruesa o un trozo de moqueta y colóquelo por encima de la correa de recuperación para ayudar a absorber la energía en caso de que se rompa la correa.

- Asegúrese de que el vehículo atascado no tenga una carga superior a la de su peso máximo autorizado especificado en la etiqueta de certificación.
- Alinee el vehículo de remolque y el vehículo atascado en línea recta, con un ángulo máximo de 10 grados.
- Asegúrese de que los transeúntes se sitúen a los lados del vehículo, a una distancia que sea al menos el doble de la longitud de la correa de recuperación. Esto ayuda a evitar lesiones por el riesgo de que un gancho o correa de recuperación se rompen o de que un vehículo dé un bandazo en su dirección.

TRANSPORTE DEL VEHÍCULO







Si necesita remolcar el vehículo, póngase en contacto con un servicio de remolque profesional o con el proveedor de su servicio de asistencia en carretera.

Su fabricante produce un manual para remolque para todos los operarios de camiones de remolque autorizados. Pida a su operario de camión de remolque que consulte este manual para conocer los procedimientos adecuados de enganche y remolque.

Recomendamos la utilización de un equipo de elevación de neumáticos o de un equipo con cartolas para remolcar su vehículo. Es posible que se produzcan daños en el vehículo si se remolca incorrectamente o por cualquier otro medio.

Para remolcar los vehículos de tracción delantera y trasera, no deben estar en contacto con el suelo las ruedas de tracción designadas, independientemente de la dirección en que se remolque. Deben utilizarse cartolas de remolcado para evitar causar daños en la caja de cambios.

Para remolcar los vehículos de tracción a las cuatro ruedas, no debe estar en contacto con el suelo ninguna rueda. Para esto, se puede utilizar un equipo de elevación de neumáticos, con cartolas o de plataforma. Esto evita que se produzcan daños en la caja de cambios y en el sistema de tracción.

Nota: *Es preciso conectar el encendido para desbloquear la dirección.*

Nota: *Compruebe la columna de la dirección antes de remolcar el vehículo. Podría bloquearse si la batería está descargada.*

REFRIGERACIÓN SEGURA FRENTE A FALLOS

QUÉ SIGNIFICA REFRIGERACIÓN SEGURA FRENTE A FALLOS

La refrigeración de prevención contra fallos le permite conducir el vehículo temporalmente sin que se incrementen los daños de los componentes por sobrecalentamiento.

La distancia de prevención contra fallos depende de la temperatura exterior, la carga del vehículo y el terreno.

CÓMO FUNCIONA LA REFRIGERACIÓN SEGURA FRENTE A FALLOS

Si el motor alcanza un estado de exceso de temperatura predefinido, este cambia automáticamente al funcionamiento alternativo de cilindros. Cada cilindro desactivado actúa como una bomba de aire que enfría el motor.

Esto no hace que el vehículo deje de funcionar, sin embargo:

- La potencia del motor será limitada.
- El sistema de aire acondicionado se apagará.

El funcionamiento continuado incrementa aún más la temperatura del motor y hace que se apague por completo. Accionar la dirección o los frenos intensifica esta situación.

Cuando la temperatura del motor baje, podrá volver a arrancarlo.

Nota: *Para minimizar los daños del motor, solicite una revisión del vehículo lo antes posible.*

CONDUCCIÓN CUANDO ESTÁ ACTIVADO EL MODO SEGURO FRENTE A FALLOS

PELIGRO: El modo de prevención contra fallos debe utilizarse únicamente en caso de emergencia. No utilice el modo de prevención contra fallos más de lo estrictamente necesario para estacionar el vehículo en un lugar apropiado y realizar inmediatamente las reparaciones pertinentes. En el modo de prevención contra fallos, la potencia del vehículo será limitada, no se podrá mantener un funcionamiento a gran velocidad y el vehículo podrá apagarse por completo sin avisar, lo que podría producir la pérdida de potencia del motor, de asistencia de la servodirección y de asistencia eléctrica de los frenos y esto, a su vez, puede aumentar la posibilidad de accidentes con consecuencias de graves.

PELIGRO: No retire nunca el tapón del depósito de refrigerante cuando el motor esté en marcha o cuando el sistema de refrigeración esté caliente. Espere 10 minutos a que el sistema de refrigeración se enfríe. Cubra el tapón del depósito de refrigerante con un trapo grueso para evitar quemarse y retire poco a poco el tapón. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

El funcionamiento continuado incrementa aún más la temperatura del motor y hace que se apague por completo. Accionar la dirección o los frenos intensifica esta situación.

Cuando la temperatura del motor baje, podrá volver a arrancarlo. Para minimizar los daños del motor, solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

En el modo de prevención contra fallos, la potencia del motor del vehículo es limitada, así que conduzca con cuidado. El vehículo no mantiene un funcionamiento a gran velocidad y el motor puede no funcionar correctamente.

Recuerde que el motor puede apagarse automáticamente para evitar los daños del motor. En esta situación:

1. Detenga el vehículo en cuanto sea posible y apague el motor.
2. Si es miembro de un programa de asistencia en carretera, se recomienda ponerse en contacto con el proveedor del servicio de asistencia en carretera.
3. Si no es posible, espere un poco hasta que el motor se enfríe.
4. Compruebe el nivel del refrigerante. Si el nivel del refrigerante se encuentra en la marca de mínimo o por debajo de ella, añada refrigerante prediluido de inmediato.
5. Cuando la temperatura del motor baje, podrá volver a arrancarlo. Para minimizar los daños del motor, solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

Nota: *Seguir utilizando el vehículo sin repararlo aumenta las posibilidades de dañar el motor.*

INDICADORES DE REFRIGERACIÓN SEGURA FRENTE A FALLOS



Si el motor empieza a sobrecalentarse, el indicador de temperatura del refrigerante se desplaza hacia la zona roja.



Se ilumina un testigo y puede aparecer un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

PRECAUCIONES DE REMOLCADO DEL VEHÍCULO

Siga estas directrices cuando remolque el vehículo. Si no sigue esta instrucción, el vehículo podría sufrir daños que no cubre su garantía.

Nota: *Asegúrese de fijar correctamente su vehículo al vehículo que lo va a remolcar.*

Nota: *Si no está seguro de cuál es la configuración del vehículo, póngase en contacto con un Taller Autorizado.*

REMOLCADO DE EMERGENCIA - CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA

Si el vehículo se avería (sin acceso a equipos de elevación o un remolque de transporte de vehículos), puede remolcarse con todas las ruedas en el suelo, con independencia de la configuración del motor y la caja de cambios, bajo las siguientes condiciones:

- Su vehículo está de frente para remolcarlo hacia delante.
- Use el procedimiento de liberación manual de la posición de estacionamiento. Véase **Movimiento de la palanca fuera de la posición Estacionamiento (P) con el vehículo inmóvil** (página 301). De no hacerlo, podrían producirse daños en la caja de cambios.
- La velocidad máxima es 56 km/h.
- La distancia máxima es 80 km.

REMOLCADO DE EMERGENCIA - CAJA DE CAMBIOS MANUAL

PELIGRO: Al remolcar el vehículo, debe seleccionar punto muerto (N).

Si el vehículo se avería (sin acceso a equipos de elevación o un remolque de transporte de vehículos), puede remolcarse con todas las ruedas en el suelo, con independencia de la configuración del motor y la caja de cambios, bajo las siguientes condiciones:

- Su vehículo está de frente para remolcarlo hacia delante.
- La velocidad máxima es 56 km/h.
- La distancia máxima es 80 km.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

ALMACENAMIENTO DEL EQUIPO DE PRIMEROS AUXILIOS

Cabina simple

Puede guardar un botiquín de primeros auxilios en la guantera.

Cabina doble

Puede guardar un botiquín de primeros auxilios debajo del asiento trasero.

ALMACENAMIENTO DEL EXTINTOR

Extintor de 1 KG

Puede guardar el extintor debajo del asiento del pasajero delantero.

Extintor de 2 KG

Puede guardar el extintor debajo del asiento de la segunda fila.

ALMACENAMIENTO DEL TRIÁNGULO DE EMERGENCIA

Cabina simple

Puede guardar un triángulo de emergencia detrás de los asientos delanteros.

Cabina doble

Puede guardar un triángulo de emergencia debajo del asiento del pasajero.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

PRECAUCIONES DE LOS FUSIBLES

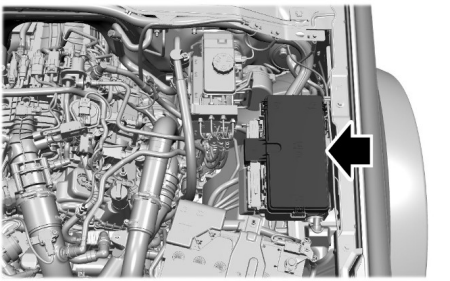
PELIGRO: Desconecte siempre la batería antes de realizar cualquier operación con los fusibles de alta corriente.

PELIGRO: Para minimizar el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas, vuelva a colocar siempre la tapa en la caja de distribución de potencia antes de volver a conectar la batería o rellenar los depósitos de líquido.

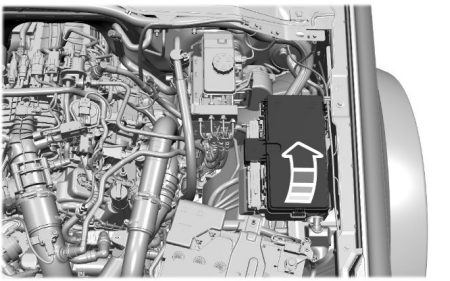
PELIGRO: Sustituya siempre un fusible por otro con la misma especificación de amperaje. El uso de un fusible con un amperaje superior puede producir daños graves en el filamento y provocar un incendio.

CAJA DE FUSIBLES BAJO EL CAPÓ

LOCALIZACIÓN DE LA CAJA DE FUSIBLES BAJO EL CAPÓ

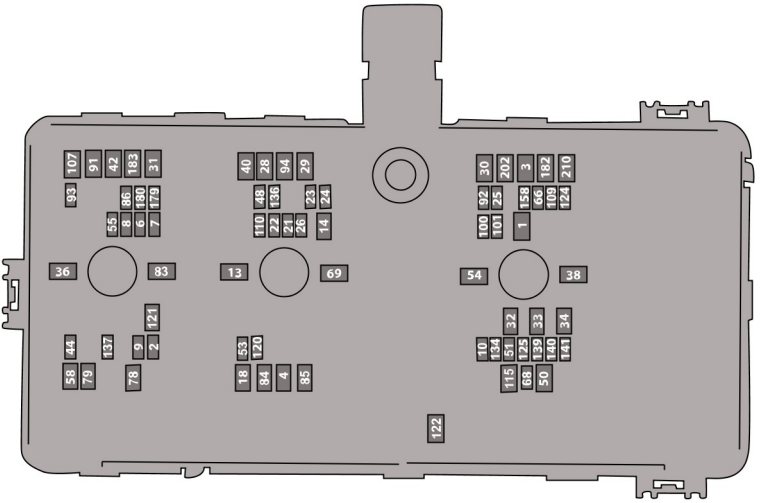


ACCESO A LA CAJA DE FUSIBLES BAJO EL CAPÓ



Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

IDENTIFICACIÓN DE LOS FUSIBLES EN LA CAJA DE FUSIBLES BAJO EL CAPÓ



Elemento	Régimen	Componente protegido
1	30 A	Módulo de control de la carrocería 1.
2	20 A	Calefactor de ventilación de cárter cerrado (2,0l, 3,0l Diesel).
3	30 A	Módulo de control de la carrocería 2.
4	30 A	Bomba de combustible.
5	—	No se usa.
6	25 A	Alimentación del módulo de control del motor y la caja de cambios.

Elemento	Régimen	Componente protegido
7	30 A	Válvula de derivación de recirculación de los gases de escape (3,0l Diesel). Calado variable del árbol de levas (2,3l, 3,0l gasolina). Sensor de posición de árbol de levas (3,0l gasolina). Válvula solenoide de vacío (2,0l). Sensores de escape (2,3l gasolina). Válvula de purga del filtro (2,3l gasolina).
8	20 A	Válvula del sistema de ventilación del cárter del calefactor (3,0l Diesel). Bomba de aceite variable (3,0l Diesel). Bomba de refrigerante (3,0l gasolina). Válvula de derivación del turbocompresor (3,0l gasolina). Bobinas de encendido (2,3l gasolina). Motor de la rejilla activa. Relés del ventilador de refrigeración. Solenoide del embrague del A/C. Bomba de agua auxiliar. Control de la válvula de aspiración. Motor de la bomba de refrigerante auxiliar (3,0l gasolina).
9	20 A	Bobinas de encendido (3,0l gasolina). Módulo de control de las bujías de calentamiento (Diesel). Sensor de partículas (Diesel).

Elemento	Régimen	Componente protegido
		Sensor de óxidos de nitrógeno (Diesel). Solenoide de la bomba de aceite (2,3l gasolina). Válvula de sobretensión del turbocompresor (2,3l gasolina). Válvula de derivación del refrigerante del motor (2,3l gasolina). Bobina del relé de 4x4.
10	20 A	Válvula de control de volumen de combustible (3,0l Diesel). Módulo de control de la caja de cambios.
11	—	No se usa.
12	—	No se usa.
13	40 A	Motor del ventilador delantero
14	20 A	Bomba de aceite de la caja de cambios automática (Diesel).
15	—	No se usa.
16	—	No se usa.
17	—	No se usa.
18	30 A	Motor de arranque.
19	—	No se usa.
20	—	No se usa.
21	10 A	Alineación automática de los faros.
22	10 A	Sin uso (repuesto).
23	10 A	Módulo del sistema antibloqueo de frenos.

Elemento	Régimen	Componente protegido
24	10 A	Módulo de control del motor. Módulo de control de las bujías de calentamiento (2,0l, 3,0l Diesel) Servodirección electrónica.
25	20 A	Módulo de control de la transmisión. Cámara trasera.
26	15 A	Módulo de control de la caja de cambios. Bomba de aceite de la caja de cambios. Bomba de aceite de la caja de cambios automática (Diesel).
27	—	No se usa.
28	60 A	Válvulas del sistema antibloqueo de frenos.
29	60 A	Bomba del sistema antibloqueo de frenos.
30	40 A	Asiento con ajuste eléctrico izquierdo.
31	40 A	Asiento con ajuste eléctrico derecho.
32	20 A	Toma de corriente - primera fila.
33	20 A	Toma de corriente - consola trasera.
34	20 A	Toma de corriente de la zona de carga trasera - toma de corriente del forro protector.
35	—	No se usa.
36	60 A	Inversor.
37	—	No se usa.

Elemento	Régimen	Componente protegido
38	40 A	Módulo de control de los asientos térmicos.
39	15 A	Módulo dinámico del vehículo (3,0l gasolina).
40	30 A	Sin uso (repuesto).
41	—	No se usa.
42	30 A	Módulo de frenos del remolque.
43	—	No se usa.
44	10 A	Interruptor de freno.
45	—	No se usa.
46	—	No se usa.
47	—	No se usa.
48	30 A	Módulo del asiento térmico trasero - derecho.
49	—	No se usa.
50	40 A	Iluminación térmica.
51	15 A	Sin uso (repuesto).
52	—	No se usa.
53	15 A	Bloqueo del diferencial electrónico trasero.
54	40 A	Módulo de control de la transmisión.
55	30 A	Luz de estacionamiento del remolque.
56	—	No se usa.
57	—	No se usa.
58	15 A	Luz de marcha atrás del remolque.
59	—	No se usa.

Elemento	Régimen	Componente protegido
60	—	No se usa.
61	—	No se usa.
62	—	No se usa.
63	—	No se usa.
64	—	No se usa.
65	—	No se usa.
66	10 A	Sin uso (repuesto).
67	—	No se usa.
68	20 A	Bloqueo de la columna de la dirección.
69	30 A	Motor limpiaparabrisas.
70	—	No se usa.
71	—	No se usa.
72	—	No se usa.
73	—	No se usa.
74	—	No se usa.
75	—	No se usa.
76	—	No se usa.
77	—	No se usa.
78	50 A	Deshielo del parabrisas delantero del lado izquierdo.
79	50 A	Deshielo del parabrisas delantero del lado derecho.
80	—	No se usa.
81	—	No se usa.
82	—	No se usa.
83	50 A	Calefactor de coeficiente positivo de temperatura 1 (3,0l Diesel).

Elemento	Régimen	Componente protegido
84	50 A	Calefactor de coeficiente positivo de temperatura 2 (3,0l Diesel).
85	50 A	Calefactor de coeficiente positivo de temperatura 3 (3,0l Diesel).
86	15 A	Calefactor del sistema de reducción catalítica selectiva 2 (2,0l, 3,0l Diesel).
87	—	No se usa.
88	—	No se usa.
89	—	No se usa.
90	—	No se usa.
91	40 A	Módulo de remolque.
92	10 A	Accesorio.
93	5 A	Sin uso (repuesto).
94	20 A	Sin uso (repuesto).
95	—	No se usa.
96	—	No se usa.
97	—	No se usa.
98	—	No se usa.
99	—	No se usa.
100	20 A	Faros izquierdos.
101	20 A	Faros derechos.
102	—	No se usa.
103	—	No se usa.
104	—	No se usa.
105	—	No se usa.
106	—	No se usa.

Elemento	Régimen	Componente protegido
107	30 A	Módulo de remolque - cargador de baterías.
108	—	No se usa.
109	20 A	Amplificador.
110	30 A	Remolque adicional.
111	—	No se usa.
112	—	No se usa.
113	—	No se usa.
114	—	No se usa.
115	30 A	Persiana enrollable eléctrica.
116	—	No se usa.
117	—	No se usa.
118	—	No se usa.
119	—	No se usa.
120	10 A	Bobinas del relé del calefactor del separador de agua (Diesel).
121	40 A	Calefactor del separador de agua (Diesel).
122	30 A	Módulo de control de la caja de transferencia.
123	—	No se usa.
124	5 A	Sensor de lluvia.
125	10 A	Sin uso (repuesto).
126	—	No se usa.
127	—	No se usa.
128	—	No se usa.
129	—	No se usa.

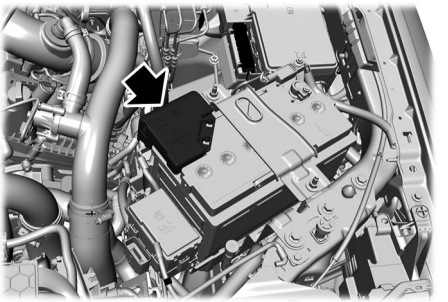
Elemento	Régimen	Componente protegido
130	—	No se usa.
131	—	No se usa.
132	—	No se usa.
133	—	No se usa.
134	25 A	Sin uso (repuesto).
135	—	No se usa.
136	30 A	Módulo de asiento térmico trasero - izquierdo.
137	20 A	Sistema avanzado de asistencia al conductor.
138	—	No se usa.
139	5 A	Sin uso (repuesto).
140	5 A	Puerto USB de carga inteligente - consola trasera.
141	5 A	Puerto USB de carga inteligente - superior.
142	—	No se usa.
143	—	No se usa.
145	—	No se usa.
146	—	No se usa.
147	—	No se usa.
148	—	No se usa.
149	—	No se usa.
150	—	No se usa.
151	—	No se usa.
152	—	No se usa.
153	—	No se usa.
154	—	No se usa.

Elemento	Régimen	Componente protegido
155	—	No se usa.
156	—	No se usa.
157	—	No se usa.
158	10 A	Sin uso (repuesto).
159	—	No se usa.
160	—	No se usa.
161	—	No se usa.
162	—	No se usa.
163	—	No se usa.
164	—	No se usa.
165	—	No se usa.
166	—	No se usa.
167	—	No se usa.
168	—	No se usa.
169	—	No se usa.
170	—	No se usa.
171	—	No se usa.
172	—	No se usa.
173	—	No se usa.
174	—	No se usa.
175	—	No se usa.
176	—	No se usa.
177	—	No se usa.
178	—	No se usa.
179	15 A	Calefactor del sistema de reducción catalítica selectiva 1 (Diesel).

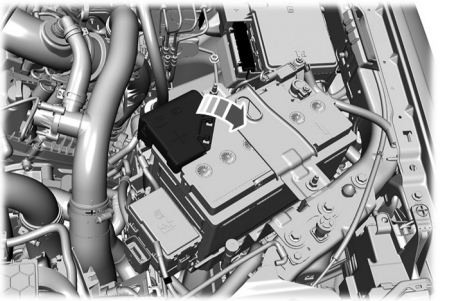
Elemento	Régimen	Componente protegido
180	10 A	Calefactor del sistema de reducción catalítica selectiva 3 (Diesel).
181	—	No se usa.
182	60 A	Módulo de la puerta del conductor.
183	60 A	Módulo de la puerta del pasajero.
192	—	No se usa.
202	60 A	Módulo de control de la carrocería B+.
210	30 A	Sistema de arranque-parada del módulo de control de la carrocería.

CAJA DE FUSIBLES DE LA BATERÍA

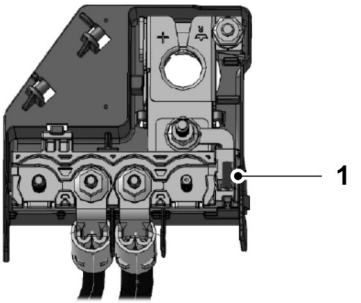
LOCALIZACIÓN DE LA CAJA DE FUSIBLES DE LA BATERÍA



ACCESO A LA CAJA DE FUSIBLES DE LA BATERÍA



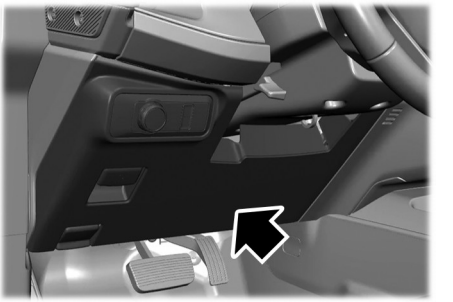
IDENTIFICACIÓN DE LOS FUSIBLES EN LA CAJA DE FUSIBLES DE LA BATERÍA



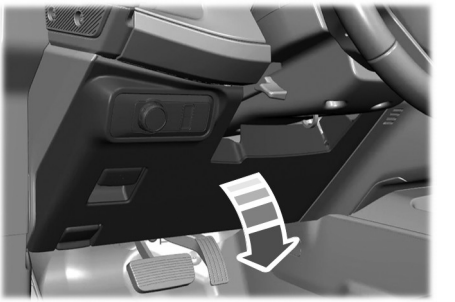
Elemento	Régimen	Componente protegido
1	3 A	Sistema de control de la batería.

CAJA DE FUSIBLES DEL MÓDULO DE CONTROL DE LA CARROCERÍA

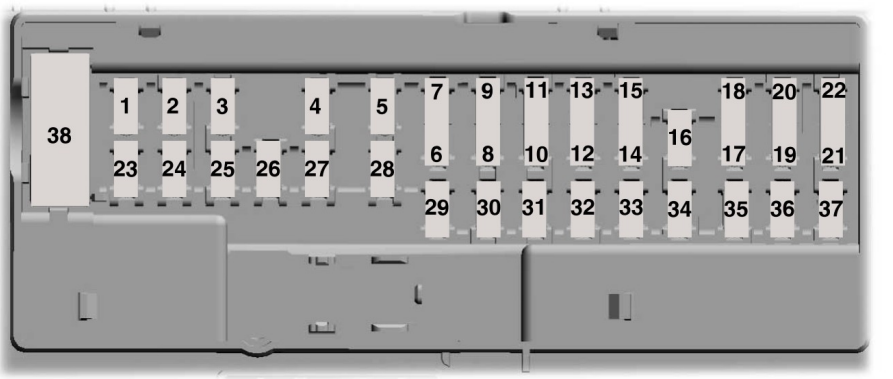
LOCALIZACIÓN DE LA CAJA DE FUSIBLES DEL MÓDULO DE CONTROL DE LA CARROCERÍA



ACCESO A LA CAJA DE FUSIBLES DEL MÓDULO DE CONTROL DE LA CARROCERÍA



IDENTIFICACIÓN DE LOS FUSIBLES EN LA CAJA DE FUSIBLES DEL MÓDULO DE CONTROL DE LA CARROCERÍA



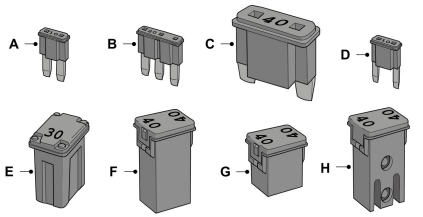
Elemento	Régimen	Componente protegido
1	—	No se usa.
2	10 A	Inversor. Interruptor de la cerradura de la puerta.

Elemento	Régimen	Componente protegido
		Interruptor de elevalunas eléctrico.
3	7,5 A	Módulo de carga de accesorios inalámbricos.
4	—	No se usa.
5	—	No se usa.
6	10 A	Bocina de la alarma. Sirena autoalimentada.
7	10 A	Sin uso (repuesto).
8	5 A	Módem telemático.
9	5 A	Módulo del sensor combinado.
10	—	No se usa.
11	—	No se usa.
12	7,5 A	Módulo del sistema de control de climatización. Módulo de cambio de marchas. Módulo de puerta de enlace central mejorado.
13	7,5 A	Módulo de control de la columna de la dirección. Salpicadero
14	15 A	No se usa.
15	15 A	Conector de diagnóstico de a bordo. SYNC.
16	—	No se usa.
17	7,5 A	Interruptor de los frenos del remolque. Módulo de iluminación delantera adaptativa.
18	7,5 A	Interruptor auxiliar. Tacógrafo.

Elemento	Régimen	Componente protegido
19	5 A	Grupo de interruptores de los faros.
20	5 A	Interruptor de encendido. Interruptor de arranque por botón.
21	5 A	Sin uso (repuesto).
22	5 A	Sin uso (repuesto).
23	30 A	Sin uso (repuesto).
24	30 A	Sin uso (repuesto).
25	20 A	Sin uso (repuesto).
26	30 A	Sin uso (repuesto).
27	30 A	Sin uso (repuesto).
28	30 A	Sin uso (repuesto).
29	15 A	Pantalla. Tacógrafo.
30	5 A	Interruptor de freno.
31	10 A	Interruptor de gestión del terreno. Módulo de control integrado. Módulo de cámara de control del conductor. Módulo de receptor de radiofrecuencia.
32	20 A	Módulo de control de audio.
33	—	No se usa.
34	30 A	Relé de arranque.
35	5 A	Sin uso (repuesto).
36	15 A	Módulo del sistema de aparcamiento por ultrasonido.

Elemento	Régimen	Componente protegido
		Módulo de asientos traseros.
37	20 A	Retrovisor cromático electrónico. Módulo de control del volante térmico.
38	30 A	Interruptor de elevalunas eléctrico.

IDENTIFICACIÓN DE LOS TIPOS DE FUSIBLES



A Micro 2.
B Micro 3.
C Maxi.
D Mini.
E Tipo M.
F Tipo J.
G Tipo J perfil bajo.
H Tipo M ranurado.

FUSIBLES – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FUSIBLES – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Cuándo tengo que comprobar un fusible?

- Si los componentes eléctricos del vehículo no funcionan.

¿Cuándo tengo que sustituir un fusible?

- Si el fusible está fundido.

¿Cómo se identifica un fusible fundido?

- Puede identificar un fusible fundido porque el hilo de su interior está roto.

INSPECCIÓN DEL SISTEMA DE FRENOS

Deben comprobarse las pastillas del freno de disco para confirmar que el forro de cada pastilla de freno de disco tiene una cantidad de material de fricción que permite un uso seguro.

Inspección y verificación

Nota: *Las pastillas de freno de disco se deben sustituir como un juego de ejes. No sustituya una sola pastilla de freno de disco o las pastillas de freno de disco solo de un conjunto de freno.*

1. Con ayuda de una herramienta adecuada, como un espejo de inspección, mire en el interior del orificio de inspección de la parte trasera de cada pinza de freno de disco.
2. Inspeccione el interior y el exterior de las pastillas de freno de disco para confirmar que el grosor del forro de cada pastilla de freno de disco es de 1,5 mm o más.

Nota: *Acuda a un Taller Autorizado si el forro de alguna pastilla de freno de disco tiene un grosor inferior a 1,5 mm.*

Inspeccione cada pinza de freno y soporte de anclaje en busca de corrosión, desgaste o daños.

Ajuste de desgaste

El ajuste automático del material de fricción del freno de disco al frenar se produce del siguiente modo:

- El pistón se desplaza a una posición nueva dentro de su diámetro, retrasando el desgaste de la pastilla de freno.
- La pinza de freno se mueve en sus pasadores de guía, retrasando el desgaste de la pastilla de freno.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

PRECAUCIONES DE MANTENIMIENTO

Haga revisar el vehículo con regularidad para ayudar a mantener su estado de conservación y su valor de posventa. Existe una amplia red de Talleres Autorizados que le ayudarán gracias a su experiencia profesional de servicio. Nuestros técnicos especializados son los mejor cualificados para realizar operaciones de servicio de forma adecuada y experta. Están respaldados por una amplia gama de herramientas altamente especializadas desarrolladas para la revisión de su vehículo.

Si el vehículo precisa una revisión profesional, los Talleres Autorizados pueden ofrecerle las piezas y los servicios necesarios. Compruebe la información de la garantía para obtener información sobre las piezas y los servicios cubiertos.

Utilice únicamente líquidos y piezas de repuesto recomendados conformes a las especificaciones.

PELIGRO: Quite el contacto y accione el freno de estacionamiento.

PELIGRO: No toque los componentes del encendido electrónico una vez conectado el encendido o con el motor en marcha. El sistema funciona a alta tensión. Si no se sigue esta advertencia se pueden producir lesiones graves o la muerte.

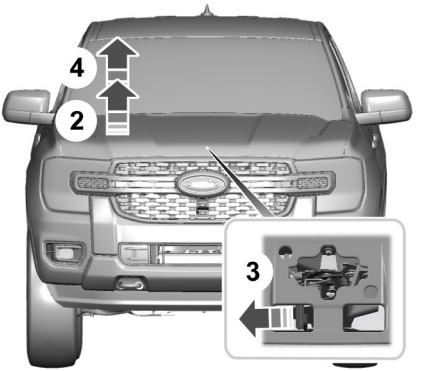
PELIGRO: Mantenga las manos y ropa apartadas del ventilador de refrigeración del motor.

APERTURA Y CIERRE DEL CAPÓ

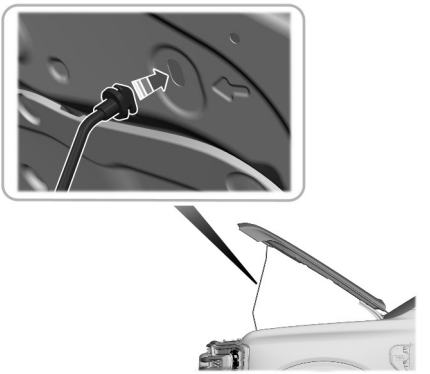
Apertura del capó



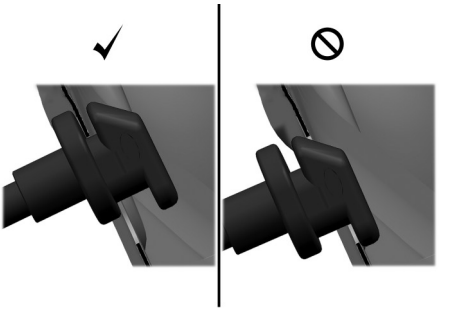
1. Tire de la palanca de apertura del capó.



2. Levante suavemente el capó.
3. Suelte el pestillo del capó empujando la palanca de apertura secundaria situada a la izquierda.



4. Abra el capó y apóyelo en la varilla de sujeción.



5. Asegúrese de encajar por completo el tapón del extremo de la varilla de sujeción en el capó.

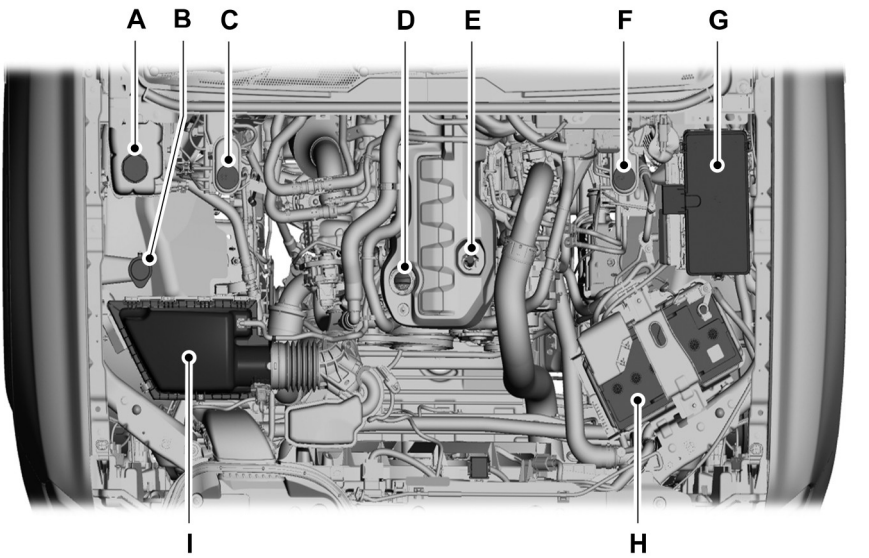
Cierre del capó

PELIGRO: Asegúrese de cerrar completamente el capó antes de circular. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

1. Guarde la varilla de sujeción correctamente en su lugar antes de bajar el capó.
2. Para cerrar el capó, bájelo y asegúrese de que quede bien amarrado.

Nota: *Asegúrese de que el capó se cierra por completo.*

BAJO EL CAPÓ - VISTA DE CONJUNTO - 2,0L DIESEL



A Depósito del refrigerante del motor. Véase **Comprobación del nivel del refrigerante** (página 583).

B Líquido lavaparabrisas. Véase **Especificación del líquido del lavaparabrisas** (página 110).

C Depósito del líquido de frenos - Vehículo con volante a la derecha. Véase **Comprobación del líquido de frenos** (página 351).

D Tapón de llenado de aceite del motor. Véase **Adición de aceite del motor** (página 574).

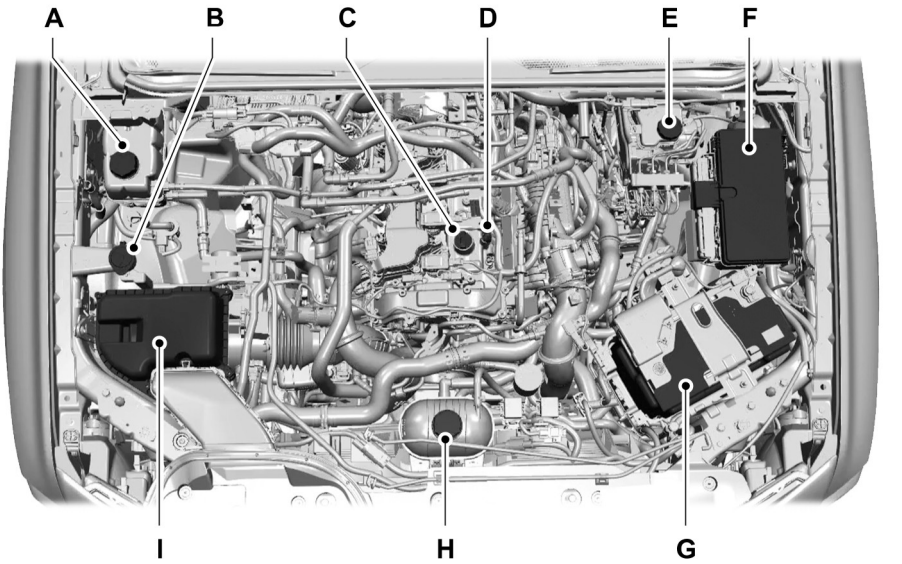
E Varilla de nivel de aceite del motor. Véase **Comprobación el nivel de aceite del motor** (página 574).

F Depósito del líquido de frenos - Vehículo con volante a la izquierda. Véase **Comprobación del líquido de frenos** (página 351).

G Caja de fusibles del compartimiento motor. Véase **Identificación de los fusibles en la caja de fusibles bajo el capó** (página 549).

H Batería. Véase **Cambio de la batería de 12 V** (página 592).
I Filtro de aire. Véase **Cambio del filtro de aire del motor** (página 580).

BAJO EL CAPÓ - VISTA DE CONJUNTO - 2,3L, VEHÍCULO ELÉCTRICO HÍBRIDO (HEV)



A Depósito del refrigerante del motor. Véase **Comprobación del nivel del refrigerante** (página 583).
B Depósito de líquido lavaparabrisas. Véase **Adición de líquido del lavaparabrisas** (página 110).
C Tapón de llenado de aceite del motor. Véase **Adición de aceite del motor** (página 574).
D Varilla de nivel de aceite del motor. Véase **Comprobación el nivel de aceite del motor** (página 574).

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

E Depósito del líquido de frenos. Véase **Comprobación del líquido de frenos** (página 351).

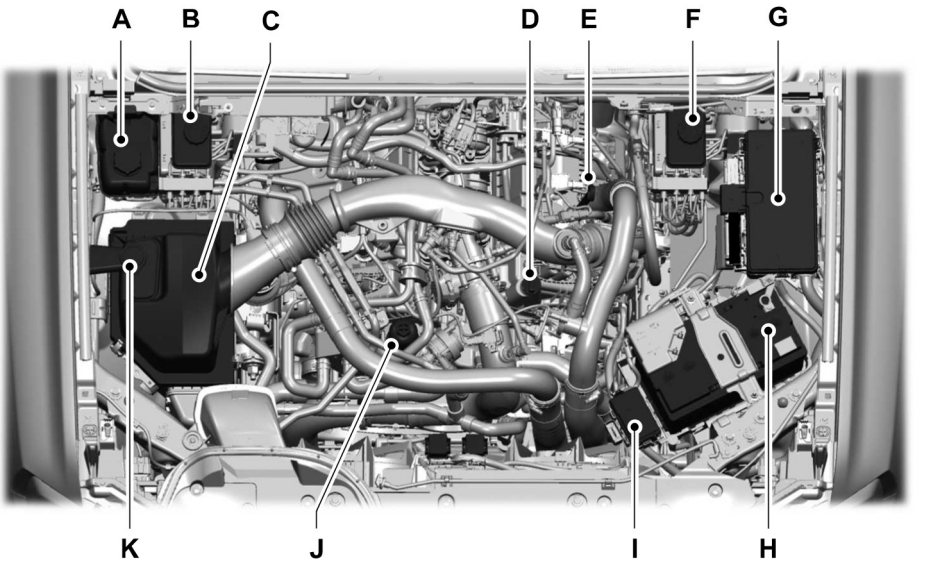
F Caja de fusibles del compartimiento motor. Véase **Identificación de los fusibles en la caja de fusibles bajo el capó** (página 549).

G Batería. Véase **Cambio de la batería de 12 V** (página 592).

H Depósito del refrigerante secundario. Véase **Comprobación del nivel del refrigerante** (página 583).

I Conjunto del filtro de aire. Véase **Cambio del filtro de aire del motor** (página 580).

BAJO EL CAPÓ - VISTA DE CONJUNTO - 3,0L ECOBOOST™



A Depósito del refrigerante del motor. Véase **Comprobación del nivel del refrigerante** (página 583).

B Depósito del líquido de frenos - Vehículo con volante a la derecha. Véase **Comprobación del líquido de frenos** (página 351).

C Filtro de aire. Véase **Cambio del filtro de aire del motor** (página 580).

D Tapón de llenado de aceite del motor. Véase **Adición de aceite del motor** (página 574).

E Varilla de nivel de aceite del motor. Véase **Comprobación el nivel de aceite del motor** (página 574).

F Depósito del líquido de frenos - Vehículo con volante a la izquierda. Véase **Comprobación del líquido de frenos** (página 351).

G Caja de fusibles del compartimiento motor. Véase **Fusibles** (página 548).

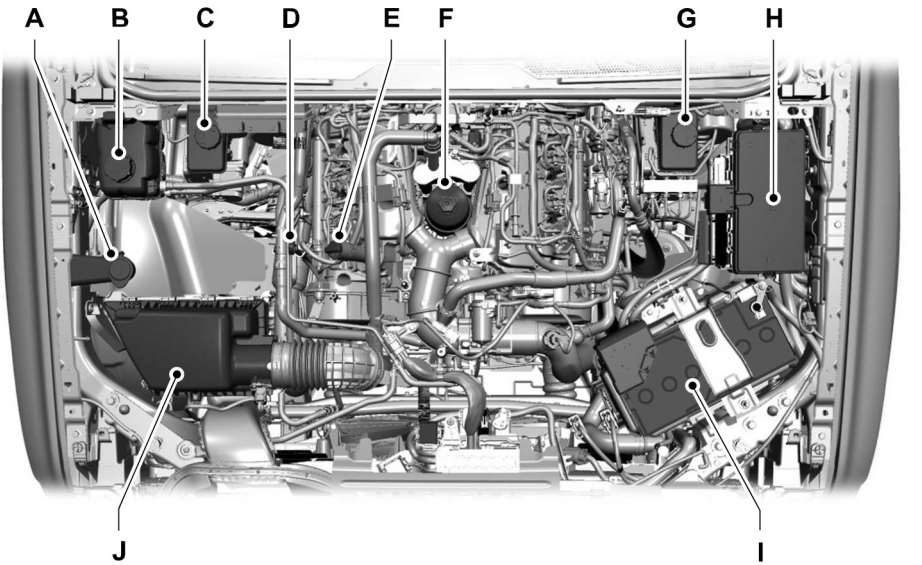
H Batería. Véase **Cambio de la batería de 12 V** (página 592).

I Caja de fusibles de accesorios del compartimento motor. Véase **Fusibles** (página 548).

J Filtro de aceite.

K Líquido lavaparabrisas. Véase **Adición de líquido del lavaparabrisas** (página 110).

BAJO EL CAPÓ - VISTA DE CONJUNTO - 3,0L DIESEL



A Líquido lavaparabrisas. Véase **Adición de líquido del lavaparabrisas** (página 110).

B Depósito del refrigerante del motor. Véase **Comprobación del nivel del refrigerante** (página 583).

C Depósito del líquido de frenos - Vehículo con volante a la derecha. Véase **Comprobación del líquido de frenos** (página 351).

D Varilla de nivel de aceite del motor. Véase **Comprobación el nivel de aceite del motor** (página 574).

E Tapón de llenado de aceite del motor. Véase **Adición de aceite del motor** (página 574).

F Filtro de aceite.

G Depósito del líquido de frenos - Vehículo con volante a la izquierda. Véase **Comprobación del líquido de frenos** (página 351).

H Caja de fusibles del compartimiento motor. Véase **Fusibles** (página 548).

I Batería. Véase **Cambio de la batería de 12 V** (página 592).
J Filtro de aire. Véase **Filtro de aire del motor** (página 579).

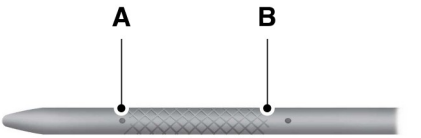
ACEITE DE MOTOR

DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA VARILLA DE NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR - 2,0L DIESEL



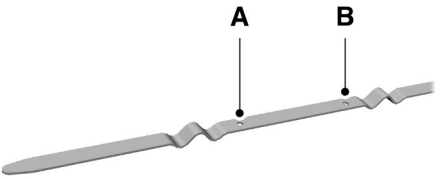
A Mínimo.
B Máximo.

DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA VARILLA DE NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR - 2,3L ECOBOOST™/3,0L ECOBOOST™



A Mínimo.
B Máximo.

DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA VARILLA DE NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR - 3,0L DIESEL



A Mínimo.
B Máximo.

COMPROBACIÓN EL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR

1. Cerciórese de que el vehículo está en un terreno nivelado.
2. Compruebe el nivel de aceite antes de arrancar el motor o apague el motor después de calentarlo y espere 15 minutos para que el aceite caiga en el cárter de aceite.

Nota: *Si se comprueba el nivel de aceite demasiado pronto podría producir una lectura inexacta.*

3. Retire la varilla de nivel y límpiela con un trapo limpio sin pelusas.
4. Vuelva a colocar la varilla y asegúrese de que esté totalmente asentada.
5. Vuelva a retirar la varilla y compruebe el nivel de aceite.

Nota: *Lea ambos lados de la varilla medidora y use el nivel de aceite más bajo como lectura correcta.*

Nota: *Si el nivel de aceite se encuentra entre las marcas de mínimo y máximo, el nivel de aceite es aceptable. No añada aceite.*

6. Si el nivel de aceite se encuentra en la marca de mínimo, reponga aceite inmediatamente.
7. Vuelva a colocar la varilla. Asegúrese de que está completamente asentada.

Nota: *Los motores nuevos alcanzan su nivel de consumo de aceite normal tras haber recorrido unos 5.000 km.*

Nota: *Se pueden producir aumentos en el nivel de aceite por viajes cortos y frecuentes que no permiten que el motor alcance la temperatura de funcionamiento, así como por el ralentí frecuente o la conducción a baja velocidad durante largos periodos de tiempo.*

Nota: *Si observa continuamente niveles de aceite por encima de la marca máxima, haga revisar su vehículo lo antes posible.*

ADICIÓN DE ACEITE DEL MOTOR

PELIGRO: No retire el tapón de llenado con el motor en marcha.

PELIGRO: No añada aceite del motor cuando el motor esté caliente. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

No utilice otros aditivos complementarios para el aceite del motor porque son innecesarios y podrían producir daños en el motor que puede que no cubra la garantía del vehículo.

1. Limpie toda la zona que rodea el tapón de llenado de aceite del motor antes de quitarlo.
2. Retire el tapón de llenado de aceite del motor.

3. Debe añadir únicamente aceite de motor que cumpla con nuestras especificaciones. Véase **Aceite de motor** (página 575).
4. Vuelva a colocar el tapón de llenado de aceite del motor. Gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta notar una resistencia considerable.

Nota: *No añada aceite por encima de la marca de máximo. Si el nivel de aceite está por encima de la marca de máximo, pueden producirse daños en el motor.*

Nota: *Seque inmediatamente cualquier salpicadura de aceite con un paño absorbente.*

CONTROLADOR INTELIGENTE DEL ESTADO DEL ACEITE DEL MOTOR

Bajo ciertas condiciones, el control inteligente del estado del aceite del vehículo puede determinar que su aceite requiere reemplazo antes de su servicio general. Si esto ocurre, se recomienda cambiar el aceite en un plazo de dos semanas o 800 km después de haber recibido la alerta.

Su Taller Autorizado podrá aconsejarle si solo se recomienda un cambio de filtro y aceite de motor o si debe completar su servicio general que incluye aceite y filtro de aceite.

RESTABLECIMIENTO DEL RECORDATORIO DEL CAMBIO DE ACEITE DEL MOTOR - GASOLINA

Reinicie el sistema de control de la duración del aceite solo si ha cambiado el aceite del motor o el filtro de aceite.

1. Pulse el botón de menú del volante para entrar en el menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos.
2. Seleccione Mantenimiento del vehículo.
3. Seleccione Vida útil del aceite.
4. Mantenga pulsado el botón OK hasta que aparezca la confirmación de restablecimiento del sistema.

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL ACEITE DEL MOTOR - 2,0L DIESEL

Utilice un aceite que cumpla las especificaciones y el grado de viscosidad definidos.

Si no utiliza un aceite que cumpla las especificaciones y el grado de viscosidad definidos, puede provocar:

- Daños en los componentes que no están cubiertos por la garantía del vehículo.
- Periodos de arranque del motor más largos.
- Mayor cantidad de emisiones de escape.
- Rendimiento bajo del vehículo.
- Aumento del consumo de combustible.

Recomendamos el uso de aceite de motor Motorcraft en su vehículo. Si el aceite Motorcraft no estuviera disponible, utilice aceite de motor con el grado de viscosidad recomendado que cumpla las especificaciones de ACEA A5/B5.

No utilice otros aditivos complementarios para el aceite del motor, porque son innecesarios y podrían producir daños en el motor que no cubre la garantía del vehículo.

Cantidades de llenado

Versión	Incluido el filtro de aceite
Todos.	8,1 L

Consumibles

Denominación	Especificación
Aceite de motor - SAE 5W-30	WSS-M2C913-D

Reposición de aceite del motor

Si no encuentra un aceite del motor que cumpla la especificación indicada por WSS-M2C913-D, puede utilizar el aceite de motor SAE 5W-30 según la especificación definida por ACEA A5/B5.

Nota: *No utilice más de 1 L del aceite del motor alternativo entre los intervalos de revisión programados.*

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL ACEITE DEL MOTOR - VEHÍCULO ELÉCTRICO HÍBRIDO CONECTABLE (PHEV)

Utilice un aceite que cumpla las especificaciones y el grado de viscosidad definidos.

Si no utiliza un aceite que cumpla las especificaciones y el grado de viscosidad definidos, puede provocar:

- Daños en los componentes que no están cubiertos por la garantía del vehículo.
- Periodos de arranque del motor más largos.
- Mayor cantidad de emisiones de escape.
- Rendimiento bajo del vehículo.
- Aumento del consumo de combustible.

Recomendamos el uso de aceite de motor Motorcraft en su vehículo. Si no dispone de aceite Motorcraft, utilice aceite de motor del grado de viscosidad recomendado que cumpla con los requisitos de ACEA C2.

No utilice otros aditivos complementarios para el aceite del motor, porque son innecesarios y podrían producir daños en el motor que no cubre la garantía del vehículo.

Cantidades de llenado

Versión	Incluido el filtro de aceite
Todos.	5,3 L

Consumibles

Denominación	Especificación
Aceite de motor - SAE 0W-30	WSS-M2C950-A

Reposición de aceite del motor

Si no encuentra un aceite de motor que cumpla la especificación de WSS-M2C950-A, puede utilizar el aceite de motor SAE 0W-30, según lo especificado en ACEA C2.

Nota: *No utilice más de 1 L del aceite del motor alternativo entre los intervalos de revisión programados.*

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL ACEITE DEL MOTOR - 3,0L ECOBOOST™

Utilice un aceite que cumpla las especificaciones y el grado de viscosidad definidos.

Si no utiliza un aceite que cumpla las especificaciones y el grado de viscosidad definidos, puede provocar:

- Daños en los componentes que no están cubiertos por la garantía del vehículo.
- Periodos de arranque del motor más largos.
- Mayor cantidad de emisiones de escape.
- Rendimiento bajo del vehículo.
- Aumento del consumo de combustible.

Recomendamos el uso de aceite de motor Motorcraft en su vehículo. Si no dispone de aceite Motorcraft, utilice aceite de motor del grado de viscosidad recomendado que cumpla con los requisitos de ACEA C2.

No utilice otros aditivos complementarios para el aceite del motor, porque son innecesarios y podrían producir daños en el motor que no cubre la garantía del vehículo.

Cantidades de llenado

Versión	Incluido el filtro de aceite
Todos.	6,62 L

Consumibles

Denominación	Especificación
Aceite de motor - SAE 0W-30	WSS-M2C950-A

Reposición de aceite del motor

Si no encuentra un aceite de motor que cumpla la especificación de WSS-M2C950-A, puede utilizar el aceite de motor SAE 0W-30, según lo especificado en ACEA C2.

Nota: *No utilice más de 1 L del aceite del motor alternativo entre los intervalos de revisión programados.*

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL ACEITE DEL MOTOR - 3,0L DIESEL

Utilice un aceite que cumpla las especificaciones y el grado de viscosidad definidos.

Si no utiliza un aceite que cumpla las especificaciones y el grado de viscosidad definidos, puede provocar:

- Daños en los componentes que no están cubiertos por la garantía del vehículo.
- Periodos de arranque del motor más largos.
- Mayor cantidad de emisiones de escape.
- Rendimiento bajo del vehículo.
- Aumento del consumo de combustible.

Recomendamos el uso de aceite de motor Motorcraft en su vehículo. Si el aceite Motorcraft no estuviera disponible, utilice aceite de motor con el grado de viscosidad recomendado que cumpla las especificaciones de ACEA A5/B5.

No utilice otros aditivos complementarios para el aceite del motor, porque son innecesarios y podrían producir daños en el motor que no cubre la garantía del vehículo.

Cantidades de llenado

Versión	Incluido el filtro de aceite
Todos.	7,9 L

Consumibles

Denominación	Especificación
Aceite de motor - SAE 5W-30	WSS-M2C913-D

Reposición de aceite del motor

Si no encuentra un aceite del motor que cumpla la especificación indicada por WSS-M2C913-D, puede utilizar el aceite de motor SAE 5W-30 según la especificación definida por ACEA A5/B5.

Nota: *No utilice más de 1 L del aceite del motor alternativo entre los intervalos de revisión programados.*

ACEITE DEL MOTOR – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
Cambie el aceite del motor pronto.	Se muestra cuando la vida útil del aceite del motor está agotándose. Haga cambiar el aceite tan pronto como sea posible.
Se requiere cambio de aceite.	Se muestra cuando la vida útil del aceite del motor se ha agotado. Haga cambiar el aceite tan pronto como sea posible.
Nivel de aceite bajo, añada aceite.	Se muestra cuando el nivel de aceite del motor es demasiado bajo. Añada aceite del motor lo antes posible. Véase **Adición de aceite del motor** (página 574).

FILTRO DE AIRE DEL MOTOR

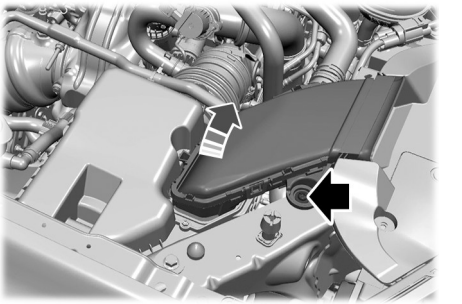
CAMBIO DEL FILTRO DE AIRE DEL MOTOR - 2,3L ECOBOOST™, VEHÍCULO ELÉCTRICO HÍBRIDO (HEV)

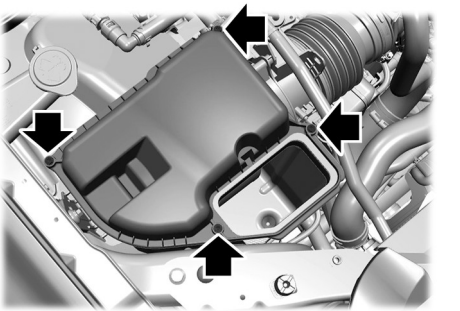
PELIGRO: Para reducir el riesgo de daños en el vehículo y de lesiones, no arranque el motor con el filtro de aire retirado. Asimismo, no retire el filtro de aire con el motor en marcha.

Sustituya el cartucho del filtro de aire del motor con la frecuencia de servicio correcta.

Utilice el cartucho del filtro de aire con la especificación correcta.

Nota: *Si no se usa el cartucho de filtro de aire correcto, pueden producirse daños graves en el motor. Es posible que los daños resultantes en los componentes no estén cubiertos por la garantía del vehículo.*





1. Retire el elemento de fijación y el conducto de admisión de aire.

2. Retire los tornillos de la tapa de la carcasa de filtro de aire.
3. Con cuidado, levante la tapa de la carcasa del filtro de aire. Al levantarla, evite tocar los componentes circundantes.
4. Retire el cartucho del filtro de aire de la carcasa.
5. Retire los restos de suciedad de la carcasa del filtro de aire y de la tapa para asegurarse de que no entre suciedad en el motor y de que el sellado sea adecuado.
6. Instale un nuevo cartucho de filtro de aire. Tenga cuidado de no pinzar los bordes del cartucho del filtro entre la tapa y la carcasa del filtro de aire.
7. Instale la tapa de la carcasa del filtro de aire.
8. Apriete los sujetadores a 2,8 Nm.
9. Instale el conducto de admisión de aire, apriete el elemento de fijación a 11 Nm.

CAMBIO DEL FILTRO DE AIRE DEL MOTOR - 3,0L ECOBOOST™

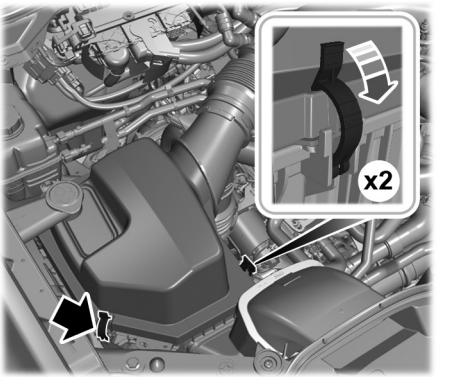
PELIGRO: Para reducir el riesgo de daños en el vehículo y de lesiones, no arranque el motor con el filtro de aire retirado. Asimismo, no retire el filtro de aire con el motor en marcha.

Sustituya el cartucho del filtro de aire del motor con la frecuencia adecuada.

Cuando sustituya el cartucho del filtro de aire, utilice solo el que se indica. Véase **Aceite de motor** (página 577).

Nota: *Si no se usa el elemento de filtro de aire correcto, podría provocar daños graves en el motor que podrían no estar cubiertos por la garantía del vehículo.*

Nota: *Al revisar el filtro de aire del motor, evite que entren materiales extraños en el sistema de admisión de aire. Hasta las partículas más pequeñas pueden dañar el motor.*



1. Afloje los dos clips que fijan la tapa de la carcasa del filtro de aire a la carcasa.
2. Con cuidado, levante la tapa de la carcasa del filtro de aire.
3. Retire el cartucho del filtro de aire de la carcasa.
4. Para montar, siga el procedimiento de desmontaje a la inversa.

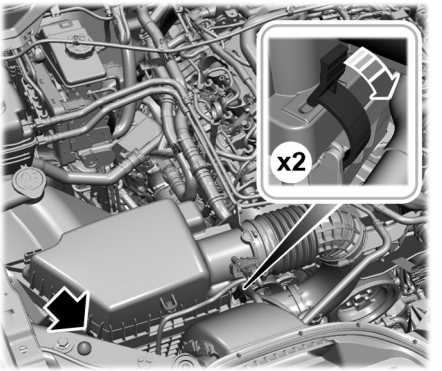
CAMBIO DEL FILTRO DE AIRE DEL MOTOR - DIESEL

PELIGRO: Para reducir el riesgo de daños en el vehículo y de lesiones, no arranque el motor con el filtro de aire retirado. Asimismo, no retire el filtro de aire con el motor en marcha.

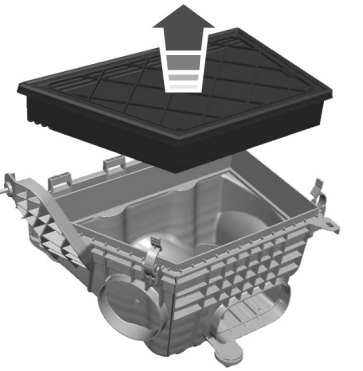
Sustituya el cartucho del filtro de aire del motor con la frecuencia de servicio correcta.

Utilice el cartucho del filtro de aire con la especificación correcta.

Nota: *Si no se usa el cartucho de filtro de aire correcto, pueden producirse daños graves en el motor. Es posible que los daños resultantes en los componentes no estén cubiertos por la garantía del vehículo.*



1. Suelte las abrazaderas que fijan la tapa del filtro de aire a la carcasa.
2. Desenganche el mazo de cables de la tapa del filtro de aire.
3. Con cuidado, levante la tapa de la carcasa del filtro de aire. Al levantarla, evite tocar los componentes circundantes.



4. Retire el cartucho del filtro de aire de la carcasa.
5. Retire los restos de suciedad de la carcasa del filtro de aire y de la tapa para asegurarse de que no entre suciedad en el motor y de que el sellado sea adecuado.
6. Instale un nuevo cartucho de filtro de aire. Tenga cuidado de no pinzar los bordes del cartucho del filtro entre la tapa y la carcasa del filtro de aire.
7. Instale la tapa de la carcasa del filtro de aire.
8. Vuelva a colocar el clip del mazo de cables en la carcasa del filtro de aire.
9. Enganche los clips para fijar la tapa de la carcasa del filtro de aire a la carcasa del filtro de aire.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

SEPARADOR DE AGUA DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE - VACIADO - DIESEL

PELIGRO: No drene el separador de combustible y agua mientras el motor está en marcha. Si no se sigue esta advertencia, podría producirse un incendio, daños a la propiedad, lesiones personales graves o incluso la muerte.

PELIGRO: No deseche el combustible con la basura doméstica ni en el sistema público de aguas residuales. Utilice los lugares autorizados para desechar el líquido.

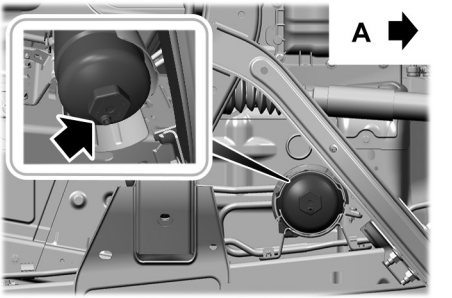
El sistema de combustible del vehículo tiene un filtro de combustible y un separador de agua para eliminar el agua del combustible.

Si el indicador de agua en el combustible se enciende cuando el motor está en marcha, detenga el vehículo tan pronto como sea posible de manera segura, apague el motor y drene el separador de agua y combustible.

Nota: *Si deja que el agua permanezca en el sistema de combustible después de que se ilumine el indicador de agua en el combustible, podría provocar daños graves o averías en el sistema de inyección de combustible.*

El separador de agua y combustible está debajo del carril del marco bajo el lado del conductor del vehículo.

Asegúrese de que el encendido esté desconectado antes de realizar los siguientes pasos.



A Parte delantera del vehículo.

1. Afloje el tapón de vaciado aproximadamente una vuelta y media.
2. Deje que el agua salga.
3. Apriete el tapón de vaciado hasta notar una resistencia considerable.
4. Conecte el encendido durante 30 segundos y, a continuación, desconéctelo. Repita este paso dos veces.
5. Arranque el motor.
6. Compruebe si hay fugas.

Nota: *El testigo de advertencia de agua en el combustible se apaga después de aproximadamente dos segundos con el motor en marcha.*

Nota: *La bomba incorporada en el depósito del combustible se desconectará automáticamente transcurridos aproximadamente 30 segundos.*

REFRIGERANTE

COMPROBACIÓN DEL NIVEL DEL REFRIGERANTE

PELIGRO: No retire nunca el tapón del depósito de refrigerante cuando el motor esté en marcha o cuando el sistema de refrigeración esté caliente. Espere 10 minutos a que el sistema de refrigeración se enfríe. Cubra el tapón del depósito de refrigerante con un trapo grueso para evitar quemarse y retire poco a poco el tapón. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

PELIGRO: Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones personales, asegúrese de que el motor esté frío antes de desenroscar la tapa de liberación de presión del refrigerante. El sistema de refrigeración se encuentra bajo presión. En cuanto afloje un poco la tapa, es posible que salgan a presión vapor o líquido caliente.

Cuando el motor eléctrico esté frío, compruebe la concentración y el nivel del refrigerante en el depósito en los intervalos indicados en la información de mantenimiento programado.

Nota: *Asegúrese de que el nivel del refrigerante se encuentra entre las marcas **MIN** y **MAX** del depósito de refrigerante.*

Nota: *El refrigerante se dilata cuando está caliente. Es posible que el nivel supere la marca **MAX**. Es una situación normal.*

Mantenga la concentración de refrigerante entre el 48% y el 50%, lo que equivale a un punto de congelación de entre -34ºC y -37ºC. Se debe comprobar la concentración de refrigerante con un refractómetro. No se recomienda el uso de densímetros o tiras de prueba de refrigerante para medir la concentración de refrigerante.

ADICIÓN DE REFRIGERANTE

PELIGRO: No añada refrigerante cuando el vehículo esté en marcha o cuando el sistema de refrigeración esté caliente. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

PELIGRO: No retire nunca el tapón del depósito de refrigerante cuando el motor esté en marcha o cuando el sistema de refrigeración esté caliente. Espere 10 minutos a que el sistema de refrigeración se enfríe. Cubra el tapón del depósito de refrigerante con un trapo grueso para evitar quemarse y retire poco a poco el tapón. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

PELIGRO: No deje que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si así ocurre, lave inmediatamente con abundante agua las áreas afectadas y póngase en contacto con su médico.

PELIGRO: No introduzca refrigerante en el depósito del líquido del lavaparabrisas. El refrigerante podría dificultar la visión a través del parabrisas si se pulveriza sobre él.

PELIGRO: No añada refrigerante por encima de la marca ***MAX***.

Nota: *No utilice gránulos de obstrucción de fugas, sellador del sistema de refrigeración ni aditivos no especificados, ya que se podrían dañar los sistemas de refrigeración y calefacción del motor. Es posible que los daños resultantes en los componentes no estén cubiertos por la garantía del vehículo.*

Nota: *Los líquidos de automoción no son intercambiables.*

Es muy importante usar refrigerante prediluido que esté homologado según las especificaciones correctas a fin de evitar la obstrucción de los pequeños conductos del sistema de refrigeración del motor. Véase **Refrigerante** (página 586). No mezcle refrigerantes de diferentes colores o tipos en el vehículo. La mezcla de refrigerantes del motor o el uso de un refrigerante inadecuado pueden dañar los componentes del sistema de refrigeración o el motor y dichos daños pueden no estar cubiertos por la garantía del vehículo.

Nota: *Si no hay disponible un refrigerante prediluido, use el refrigerante concentrado homologado y dilúyalo a un 50/50 con agua desionizada o destilada. Véase* ***Refrigerante*** *(página 586). El uso de agua que no se haya desionizado puede contribuir a la formación de depósitos, la corrosión y la obstrucción de pequeños conductos del sistema de refrigeración.*

Nota: *Los refrigerantes comercializados para todas las marcas y modelos pueden no estar homologados según nuestras especificaciones y podrían dañar el sistema de refrigeración. Es posible que los daños resultantes en los componentes no estén cubiertos por la garantía del vehículo.*

Si el nivel del refrigerante se encuentra en la marca de mínimo o por debajo de ella, añada refrigerante prediluido de inmediato.

Para rellenar el refrigerante del motor, haga lo siguiente:

1. Desenrosque el tapón lentamente. La presión existente saldrá al desenroscar el tapón.
2. Utilice refrigerante prediluido homologado según la especificación correcta. Véase **Refrigerante** (página 586).
3. Añada suficiente refrigerante prediluido hasta alcanzar el nivel adecuado.
4. Vuelva a colocar el tapón del depósito del refrigerante. Gire el tapón en el sentido de las agujas del reloj hasta que haga tope.
5. Compruebe el nivel de refrigerante en el depósito del refrigerante las próximas veces que conduzca el vehículo. En caso necesario, añada suficiente refrigerante del motor prediluido para que el nivel de refrigerante llegue al nivel correcto.

Si tiene que añadir más de 1 L de refrigerante del motor al mes, solicite una revisión del vehículo lo antes posible. Si se hace funcionar un motor con un nivel bajo de refrigerante, es posible que este se sobrecaliente y sufra daños.

En caso de emergencia, se puede añadir una gran cantidad de agua sin refrigerante del motor para dirigirse a un taller.

Al utilizar agua solamente, sin refrigerante del motor, pueden producirse daños por corrosión, sobrecalentamiento o congelación del motor.

No utilice ninguno de los siguientes productos como sustituto del refrigerante:

- Alcohol.
- Metanol.
- Enfriador de salmuera.
- Cualquier refrigerante mezclado con alcohol o anticongelantes de metanol.

El alcohol y otros líquidos pueden ocasionar daños al motor por sobrecalentamiento o congelación.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

No añada inhibidores ni aditivos adicionales al refrigerante. Estos pueden ser perjudiciales y afectar negativamente a la protección anticorrosiva del refrigerante.

CAMBIO DEL REFRIGERANTE

Para el cambio de refrigerante, consulte a su Taller Autorizado.

Es necesario cambiar el refrigerante en los intervalos de distancia específicos indicados en la información de mantenimiento programado.

GESTIÓN DE LA TEMPERATURA DEL REFRIGERANTE

Si tira de un remolque con el vehículo, es posible que el motor alcance de forma temporal una temperatura más elevada en condiciones de funcionamiento adversas como, por ejemplo, al ascender una pendiente larga o muy empinada con una temperatura ambiente alta.

En tales casos, puede que observe que la aguja del indicador de temperatura del refrigerante se desplaza hacia la zona roja y que se muestre un mensaje en la pantalla informativa.

PELIGRO: Para reducir el riesgo de accidente y lesiones, sepa que la velocidad del vehículo puede disminuir y que este puede perder la capacidad de acelerar a plena potencia hasta que la temperatura del refrigerante baje.

PELIGRO: Si sigue conduciendo cuando el motor se ha sobrecalentado, este podría pararse sin previo aviso. Si no se sigue esta instrucción podría dar lugar a la pérdida del control del vehículo.

Puede observar una reducción de la velocidad del vehículo debido a que el motor tendrá una potencia reducida para gestionar la temperatura del refrigerante del motor. Su vehículo puede activar este modo si se dan ciertas circunstancias de temperatura y de carga elevadas. El grado de disminución de velocidad depende de la carga del vehículo, de la pendiente y de la temperatura exterior. Si esto ocurre, no es necesario detener el vehículo. Puede seguir conduciendo. Véase **Refrigeración segura frente a fallos** (página 544).

El aire acondicionado puede encenderse y apagarse automáticamente durante condiciones de funcionamiento adversas para evitar que el motor se sobrecaliente. Cuando la temperatura del refrigerante disminuya hasta la temperatura de funcionamiento normal, el aire acondicionado se encenderá.

Si el indicador de temperatura del refrigerante se desplaza completamente a la zona roja, el testigo de la temperatura del refrigerante se enciende o aparece el mensaje de revisión inmediata del motor en la pantalla informativa, haga lo siguiente:

1. Pare el vehículo en cuanto sea posible hacerlo con seguridad. Accione al máximo el freno de estacionamiento, cambie a la posición de estacionamiento (P) o de punto muerto (N).
2. Deje el motor en marcha hasta que la aguja del indicador de temperatura del refrigerante del motor vuelva a la posición normal. Después de unos minutos, si la temperatura no ha bajado, siga estos pasos.
3. Apague el motor y espere a que se enfríe. Compruebe el nivel del refrigerante.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

4. Si el nivel del refrigerante se encuentra en la marca de mínimo o por debajo de ella, añada refrigerante prediluido de inmediato.
5. Si el nivel de refrigerante es normal, vuelva a arrancar el motor y continúe.

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN - 2,0L DIESEL

Utilice un refrigerante que cumpla las especificaciones definidas.

Si no utiliza un refrigerante que cumpla la especificación definida, puede reducir el rendimiento del vehículo o provocar daños en los componentes; estos daños no están cubiertos por la garantía del vehículo.

Cantidades de llenado

Versión	Cantidad
Vehículos biturbo sin calefactor de motor.	9 L
Vehículos con caja de cambios automática de turbo simple sin calefactor del motor	8,4 L
Vehículos con caja de cambios manual de turbo simple sin calefactor del motor	8 L
Vehículos con calefactor del motor.	9,6 L
Vehículos con calefactor accionado por combustible.	9,7 L

Consumibles

Denominación	Especificación
Anticongelante	WSS-M97B57-A2

WSS-M97B57-A2 es un refrigerante amarillo. El refrigerante amarillo puede parecer de color verde fluorescente en algunos sistemas de refrigeración; esto es una característica normal.

Nota: *No mezcle refrigerantes de diferentes colores o tipos en el vehículo. Esto reduce la eficacia de los refrigerantes y podría anular la garantía.*

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN - VEHÍCULO ELÉCTRICO HÍBRIDO CONECTABLE (PHEV)

Utilice un refrigerante que cumpla las especificaciones definidas.

Si no utiliza un refrigerante y que cumpla las especificaciones definidas, puede provocar:

- Daños en los componentes que no están cubiertos por la garantía del vehículo.
- Rendimiento bajo del vehículo.

Cantidades de llenado

Versión	Cantidad
Todos.	9,9 L

Consumibles

Denominación	Especificación
Anticongelante	WSS-M97B57-A2

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN - 3,0L DIESEL

Utilice un refrigerante que cumpla las especificaciones definidas.

Si no utiliza un refrigerante y que cumpla las especificaciones definidas, puede provocar:

- Daños en los componentes que no están cubiertos por la garantía del vehículo.
- Rendimiento bajo del vehículo.

Cantidades de llenado

Versión	Cantidad
Vehículos con calefactor del motor.	10 L
Vehículos con calefactor accionado por combustible.	10,1 L

Consumibles

Denominación	Especificación
Anticongelante	WSS-M97B57-A2

WSS-M97B57-A2 es un refrigerante amarillo. El refrigerante amarillo puede parecer de color verde fluorescente en algunos sistemas de refrigeración; esto es una característica normal.

Nota: *No mezcle refrigerantes de diferentes colores o tipos en el vehículo. Esto reduce la eficacia de los refrigerantes y podría anular la garantía.*

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN - 3,0L, GASOLINA

Utilice un refrigerante que cumpla las especificaciones definidas.

Si no utiliza un refrigerante que cumpla la especificación definida, puede reducir el rendimiento del vehículo o provocar daños en los componentes; estos daños no están cubiertos por la garantía del vehículo.

Cantidades de llenado

Versión	Cantidad
Todos.	10,7 L

Consumibles

Denominación	Especificación
Anticongelante	WSS-M97B57-A2

WSS-M97B57-A2 es un refrigerante amarillo. El refrigerante amarillo puede parecer de color verde fluorescente en algunos sistemas de refrigeración; esto es una característica normal.

Nota: *No mezcle refrigerantes de diferentes colores o tipos en el vehículo. Esto reduce la eficacia de los refrigerantes y podría anular la garantía.*

REFRIGERANTE – TESTIGOS



Si el motor empieza a sobrecalentarse, el indicador de temperatura del refrigerante se desplaza hacia la zona roja.



Se ilumina un testigo y puede aparecer un mensaje en la pantalla informativa.

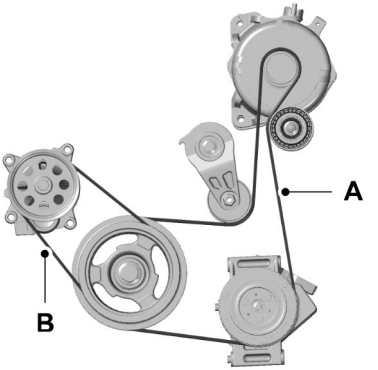
CAMBIO DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE - DIESEL

Los filtros de combustible deben cambiarse a los intervalos de servicio correctos o cuando aparezca el mensaje de baja presión de combustible. Consulte el mantenimiento programado para saber cuál es el intervalo de servicio correcto.

CAMBIO DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE - GASOLINA

Sustituya el filtro de combustible del vehículo en los intervalos de servicio especificados. Consulte la información sobre el mantenimiento programado.

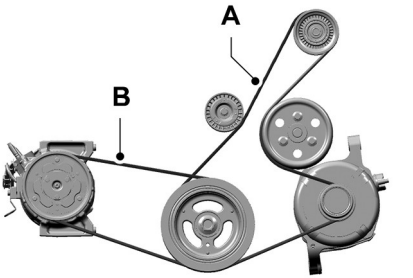
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL TENDIDO DE LA CORREA DE ACCIONAMIENTO - 2,0L DIESEL



A. El cinturón de seguridad largo es el de la primera ranura de polea, más próxima al motor.

B. El cinturón de seguridad corto es el de la segunda ranura de polea, más alejada del motor.

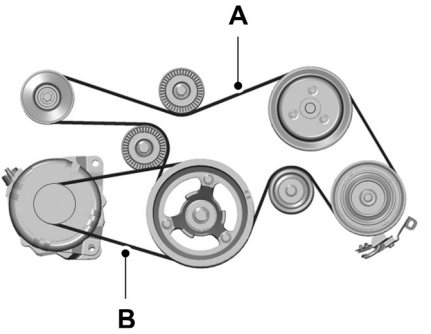
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL TENDIDO DE LA CORREA DE ACCIONAMIENTO - 2,3L ECOBOOST™



A. El cinturón de seguridad largo es el de la primera ranura de polea, más próxima al motor.

B. El cinturón de seguridad corto es el de la segunda ranura de polea, más alejada del motor.

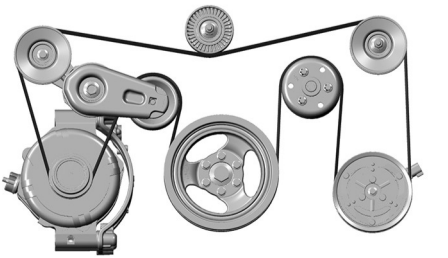
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL TENDIDO DE LA CORREA DE ACCIONAMIENTO - 3,0L ECOBOOST™



A. El cinturón de seguridad largo es el de la primera ranura de polea, más próxima al motor.

B. El cinturón de seguridad corto es el de la segunda ranura de polea, más alejada del motor.

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL TENDIDO DE LA CORREA DE ACCIONAMIENTO - 3,0L DIESEL



BATERÍA DE 12 V

PRECAUCIONES CON LA BATERÍA DE 12 V

PELIGRO: Las baterías producen normalmente gases explosivos que pueden producir lesiones. Por lo tanto, evite la presencia de llamas, chispas o sustancias encendidas cerca de la batería. Cuando trabaje cerca de la batería, protéjase siempre la cara y los ojos. Proporcione siempre una ventilación correcta.

PELIGRO: Cuando levante una batería de plástico, si ejerce una presión excesiva en las paredes externas, puede provocar que fluya ácido por los tapones de ventilación, lo que puede causarle lesiones y daños al vehículo o a la batería. Levante la batería con un portabaterías o colocando las manos en esquinas opuestas.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

PELIGRO: Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. Las baterías contienen ácido sulfúrico. Evite el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Cuando trabaje cerca de la batería, protéjase siempre los ojos para evitar posibles salpicaduras de solución de ácido. Si el ácido entra en contacto con la piel o los ojos, lávelos inmediatamente con agua durante 15 minutos como mínimo y acuda al médico enseguida. Si ingiere el ácido, acuda al médico inmediatamente.

PELIGRO: Los bornes, terminales y accesorios relacionados de la batería contienen plomo y compuestos de plomo, productos químicos que el Estado de California sabe que causan cáncer y daños reproductivos. **Lávese las manos después de su manipulación**.

PELIGRO: Es posible que este vehículo tenga más de una batería. Quitar los cables de una sola batería no desconecta el sistema eléctrico de su vehículo. Asegúrese de desconectar los cables de la batería de todas las baterías al desconectar la alimentación. De no hacerlo, podrían producirse lesiones graves o daños materiales.

PELIGRO: En el caso de los vehículos con sistema Auto-Start-Stop, los requisitos de la batería son diferentes. Debe sustituir la batería por otra de exactamente las mismas especificaciones.

PELIGRO: Para los vehículos equipados con un tubo de ventilación de batería de 12 V, siempre vuelva a conectar correctamente el tubo de ventilación a la batería después de desconectarlo. Si no se sigue esta instrucción, podrían entrar gases nocivos en la cabina del vehículo, lo que podría causar lesiones personales o la muerte.

QUÉ ES EL SISTEMA DE GESTIÓN DE LA BATERÍA

El sistema de gestión de la batería supervisa las condiciones de la batería y lleva a cabo acciones que amplían su vida útil.

CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA DE GESTIÓN DE LA BATERÍA

Si el sistema detecta que la batería está demasiado agotada, desactivará temporalmente algunos sistemas eléctricos para conservar la batería.

Algunos de estos sistemas son:

- Luneta térmica.
- Asientos térmicos.
- Control de climatización.
- Volante térmico.
- Unidad de audio.
- Sistema de navegación.

Puede que aparezca un mensaje en la pantalla informativa para advertirle de que están activadas las medidas de conservación de la batería. Este mensaje es, únicamente, una notificación de la activación de las medidas, su objetivo no es indicar posibles problemas eléctricos ni la necesidad de sustituir la batería.

LIMITACIONES DEL SISTEMA DE GESTIÓN DE LA BATERÍA

Después de sustituir la batería o, en algunos casos, después de cargar la batería con un cargador externo, el sistema de gestión de la batería requiere un período de inactividad del vehículo de ocho horas para volver a realizar el aprendizaje del estado de carga de la batería. Durante este tiempo, su vehículo deberá permanecer totalmente cerrado y con el encendido desconectado.

Nota: *Antes de volver a realizar el procedimiento de aprendizaje del estado de carga de la batería, el sistema de gestión de la batería puede desactivar temporalmente algunos sistemas eléctricos.*

Instalación de accesorios eléctricos

Para asegurarse de que el sistema de gestión de la batería funciona correctamente, no enchufe ninguna conexión de masa de dispositivos eléctricos directamente al borne negativo de la batería. De hacerlo, podría causar mediciones imprecisas de las condiciones de la batería, lo que podría conllevar un funcionamiento incorrecto del sistema.

Nota: *Si añade accesorios o componentes eléctricos al vehículo, estos pueden tener un efecto negativo sobre el rendimiento y la vida útil de la batería. Además, podría afectar al rendimiento de otros sistemas eléctricos del vehículo.*

CAMBIO DE LA BATERÍA DE 12 V - EXCEPTO: VEHÍCULO ELÉCTRICO HÍBRIDO CONECTABLE (PHEV)

La batería está situada en el compartimento motor. Véase **Mantenimiento** (página 566).

El vehículo tiene una batería sin mantenimiento. No requiere agua adicional durante el servicio.

Nota: *Es posible que haya componentes adicionales que deban quitarse o desconectarse antes de poder retirar la batería de su vehículo de forma segura. Para obtener orientación específica sobre qué componentes deben abordarse, es mejor comunicarse con su Taller Autorizado para obtener información detallada.*

Si la batería de su vehículo tiene una tapa, asegúrese de instalarla correctamente después de limpiar o sustituir la batería.

Para conseguir un funcionamiento más prolongado y sin problemas, mantenga la parte superior de la batería limpia y seca y los cables de la batería sujetos con firmeza en los terminales de la batería. Si hay corrosión en la batería o en sus terminales, quite los cables de los terminales y limpie con un cepillo de alambre. Puede neutralizar el ácido con una solución de bicarbonato de sodio y agua.

Recomendamos que desconecte el cable de la batería del terminal negativo si planea no usar su vehículo durante un periodo prolongado.

Nota: *Si solo desconecta el cable de la batería del terminal negativo, asegúrese de que está aislado o lejos del terminal de la batería para evitar una conexión o arco eléctrico involuntario.*

Si desconecta y sustituye la batería y el vehículo dispone de una caja de cambios automática, debe volver a adquirir su estrategia adaptativa. Por ello, la caja de cambios puede presentar cambios duros al conducir por primera vez. Este funcionamiento es normal mientras la caja de cambios actualiza completamente su funcionamiento para proporcionar una sensación óptima en los cambios.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Desmontaje de la batería

1. Accione el freno de estacionamiento y desconecte el encendido.
2. Desconecte todos los dispositivos eléctricos, por ejemplo, luces y radio.
3. Espere dos minutos como mínimo antes de desconectar la batería.

Nota: *El sistema de control del motor tiene una función de mantenimiento de alimentación y permanece encendido durante un periodo después de desconectar el encendido. Esto permite que el sistema almacene tablas adaptivas y de diagnóstico. Si se desconecta la batería sin esperar, se pueden producir daños que no estarían cubiertos por la garantía del vehículo.*

4. Desconecte y aísle el terminal negativo del cable de la batería.
5. Desconecte y aísle el terminal positivo del cable de la batería.

Nota: *Antes de retirar las baterías con un tubo de ventilación, desconecte y asegure el tubo.*

6. Retire la abrazadera de sujeción de la batería.
7. Extraiga la batería.

Si desconecta o sustituye la batería del vehículo, debe restablecer las siguientes funciones:

- Función de rebote de la ventanilla Véase **Función de rebote de la ventanilla** (página 129).
- Ajustes de reloj
- Presintonización de emisoras de radio

Sustitución de la pila

Nota: *Antes de volver a conectar la batería, asegúrese de que el encendido permanece desconectado.*

Debe sustituir la batería por otra de exactamente las mismas especificaciones.

Para montar, siga el procedimiento de desmontaje a la inversa.

Nota: *Asegúrese de instalar correctamente los terminales del cable de la batería, las cubiertas de los terminales de la batería, el tubo de ventilación de la batería, la abrazadera de fijación de la batería y la tapa de la batería.*

CAMBIO DE LA BATERÍA DE 12 V - VEHÍCULO ELÉCTRICO HÍBRIDO CONECTABLE (PHEV)

La batería principal se encuentra en el compartimiento del motor, mientras que la batería auxiliar normalmente se encuentra debajo del asiento delantero izquierdo o en la parte trasera, según el modelo del vehículo.

El vehículo tiene una batería sin mantenimiento. No requiere agua adicional durante el servicio.

Nota: *Es posible que haya componentes adicionales que deba quitar o desconectar antes de poder quitar la batería de su vehículo de manera segura. Para obtener orientación específica sobre qué componentes deben abordarse, es mejor que se ponga en contacto con su Taller Autorizado para obtener información detallada.*

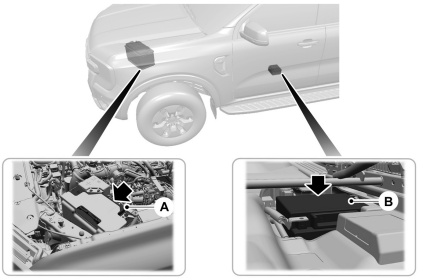
Si la batería de su vehículo tiene una tapa, asegúrese de instalarla correctamente después de limpiar o sustituir la batería.

Para disfrutar de un funcionamiento más prolongado y sin problemas, mantenga limpias y secas las partes superiores de las baterías principal y auxiliar, y compruebe que los cables de la batería estén bien conectados a los terminales. Si hay corrosión en la batería o en sus terminales, retire los cables y límpielos con un cepillo de alambre. Puede neutralizar el ácido con una solución de bicarbonato de sodio y agua.

Recomendamos desconectar el terminal negativo del cable de la batería principal si planea almacenar su vehículo durante un período prolongado. Además, considere la posibilidad de desconectar la batería auxiliar para evitar un posible drenaje.

Nota: *Si solo desconecta el cable de la batería del terminal negativo, asegúrese de que está aislado o lejos del terminal de la batería para evitar una conexión o arco eléctrico involuntario.*

Si desconecta o reemplaza cualquiera de las baterías y su vehículo tiene una transmisión automática, deberá volver a aprender su estrategia adaptativa. Por ello, la caja de cambios puede presentar cambios duros al conducir por primera vez. Este funcionamiento es normal mientras la caja de cambios actualiza completamente su funcionamiento para proporcionar una sensación óptima en los cambios.



A.	Batería principal.
B.	Batería auxiliar. Ubicado debajo del asiento delantero izquierdo.

Extracción de la batería principal

1. Accione el freno de estacionamiento y desconecte el encendido.
2. Desconecte todos los dispositivos eléctricos, por ejemplo, luces y radio.
3. Espere dos minutos como mínimo antes de desconectar la batería.

Nota: *El sistema de control del motor tiene una función de mantenimiento de alimentación y permanece encendido durante un periodo después de desconectar el encendido. Si se desconecta la batería sin esperar, se pueden producir daños que no estarían cubiertos por la garantía del vehículo.*

4. Desconecte la batería auxiliar junto con la batería principal de 12 V debajo del capó cuando desconecte, retire o reemplace la batería principal.
5. Desconecte y aísle el terminal negativo del cable de la batería.
6. Desconecte y aísle el terminal positivo del cable de la batería.

Nota: *Antes de retirar las baterías con un tubo de ventilación, desconecte y asegure el tubo.*

7. Retire la abrazadera de sujeción de la batería.
8. Extraiga la batería.

Extracción de la batería auxiliar

1. Accione el freno de estacionamiento y desconecte el encendido.
2. Desconecte todos los dispositivos eléctricos, por ejemplo, luces y radio.
3. Espere dos minutos como mínimo antes de desconectar la batería.

Nota: *El sistema de control del motor tiene una función de mantenimiento de alimentación y permanece encendido durante un periodo después de desconectar el encendido. Esto permite que el sistema almacene tablas adaptativas y de diagnóstico. Si se desconecta la batería sin esperar, se pueden producir daños que no estarían cubiertos por la garantía del vehículo.*

4. Desconecte la batería principal al desenchufar, quitar o reemplazar la batería auxiliar.
5. Coloque hacia atrás el asiento delantero izquierdo.
6. Desconecte y aísle el terminal negativo del cable de la batería.
7. Desconecte y aísle el terminal positivo del cable de la batería.

Nota: *Antes de retirar las baterías con un tubo de ventilación, desconecte y asegure el tubo.*

8. Retire la correa de sujeción de la batería.
9. Extraiga la batería.

Si desconecta o sustituye la batería del vehículo, debe restablecer las siguientes funciones:

- Función de rebote de la ventanilla Véase **Función de rebote de la ventanilla** (página 129).
- Ajustes de reloj
- Presintonización de emisoras de radio

Sustitución de la pila

Nota: *Antes de volver a conectar la batería, asegúrese de que el encendido permanece desconectado.*

Reemplace la batería por una que tenga las mismas especificaciones.

Para montar, siga el procedimiento de desmontaje a la inversa.

Nota: *Asegúrese de instalar correctamente los terminales del cable de la batería, las cubiertas de los terminales de la batería, el tubo de ventilación de la batería, la abrazadera de fijación de la batería y la cubierta de la batería.*

REINICIALIZACIÓN DEL SENSOR DE LA BATERÍA

Cuando instale una batería nueva, reinicialice el sensor de la batería haciendo lo siguiente:

1. Conecte el encendido y deje el motor apagado.

Nota: *Complete los pasos 2 y 3 antes de que transcurran 10 segundos.*

2. Haga ráfagas con las luces de carretera cinco veces y finalice con las luces de carretera apagadas.
3. Pise y suelte el pedal del freno tres veces.

La luz de advertencia de la batería parpadea tres veces para confirmar que la reinicialización se ha realizado correctamente.

RECICLAJE Y ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA DE 12 V



Asegúrese de que las pilas se desechan de una forma respetuosa con el medio ambiente. Consulte a las autoridades locales para informarse sobre las cuestiones relacionadas con el reciclaje de pilas.

BATERÍA DE 12 V – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

BATERÍA DE 12 V – TESTIGOS



Si se enciende durante la conducción, indica un error del sistema de carga. Desconecte todos los equipos eléctricos que no sean necesarios y haga revisar el vehículo inmediatamente.

BATERÍA DE 12 V – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Compruebe el sistema de carga	El sistema de carga debe revisarse. Si el aviso no desaparece o sigue apareciendo, haga que le revisen el vehículo lo antes posible.
El sistema de carga debe ser revisado pronto.	El sistema de carga debe revisarse. Si el aviso no desaparece o sigue apareciendo, haga que le revisen el vehículo lo antes posible.
Servicio del sistema de carga ahora.	El sistema de carga debe revisarse. Haga revisar su vehículo inmediatamente.
Estado de carga de la batería bajo.	El sistema de gestión de la batería determina si el estado de carga de la batería de 12 V es bajo. Arranque el motor para cargar la batería o cambie la batería con un cargador de baterías de posventa. Utilice siempre el punto de masa del vehículo cuando conecte el cable negativo del cargador de batería externo. Este mensaje desaparece cuando se vuelve a arrancar el vehículo y se ha recuperado el estado de carga de la batería. No conecte el encendido cuando se esté utilizando un cargador de baterías para cargar la batería.
Apague la alimentación para ahorrar batería.	El sistema de gestión de la batería determina si el estado de carga de la batería es bajo. Desactive el encendido lo antes posible para proteger la batería. Este mensaje desaparece cuando se vuelve a arrancar el vehículo y se recupera el estado de carga de la batería. La desactivación de todas las cargas eléctricas innecesarias acelerará la recuperación del estado de carga de la batería.
Alimentación eléctrica activa. Algunas funciones desactivadas. Consulte el manual.	Se muestra cuando el sistema de gestión de la batería detecta una condición prolongada de baja tensión. Se desactivarán distintas funciones del vehículo para ayudar a ahorrar batería. Desactive todas las cargas eléctricas que pueda lo antes posible para mejorar la tensión del sistema. Si se ha recuperado la tensión del sistema, las funciones desactivadas volverán a funcionar normalmente.

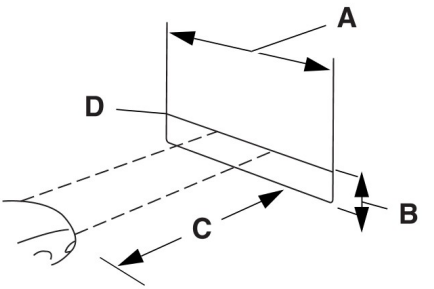
Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

ALINEACIÓN DE LOS FAROS

Ajuste del objetivo vertical

Los faros del vehículo están correctamente dirigidos en la planta de montaje. Si el vehículo ha estado implicado en un accidente, póngase en contacto con un Taller Autorizado para que revise y realinee los faros.

Faro dirigido al objetivo



A 15 pies (4,5 m).

B Altura del centro de la luz al suelo (la medida B es relativa a la altura del vehículo).

C 35 pies (10 m).

D Altura de B menos 100 mm.

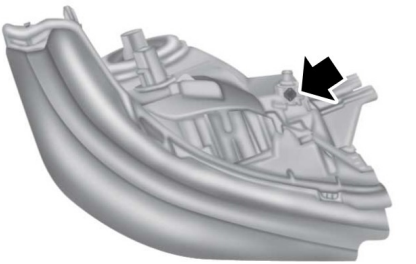
1. Estacione el vehículo directamente delante de una pared o una pantalla en una superficie nivelada, a una distancia aproximada de 10 m.
2. Mida la altura desde el centro de la luz de cruce al suelo y, de este valor, reste 4 pulgadas (10 cm) y trace una línea de referencia de 15 ft (4,5 m) de anchura en la pared o pantalla vertical a esta altura. La cinta de carrocero resulta práctica para ello.

Nota: *Puede haber una marca de identificación en el cristal para ayudarle a localizar el centro del faro de la luz de cruce.*

3. Encienda las luces de cruce para iluminar la pared o la pantalla y abra el capó. Cubra uno de los faros para que no llegue la luz a la pared.



4. En la pared o pantalla, observe el patrón de luz, que presenta un borde horizontal marcado en la parte derecha. Si este borde no se encuentra en la línea de referencia horizontal, ajuste el haz de modo que el borde y la línea de referencia horizontal queden a la misma altura.



5. Localice el regulador vertical de cada faro. Utilice un destornillador para girar el regulador hacia la izquierda o la derecha para ajustar la dirección vertical del faro.

6. Repita los paso 3 a 7 para ajustar el otro faro.
7. Cierre el capó y apague los faros.

Ajuste del objetivo horizontal

Este vehículo no necesita posición horizontal y no está habilitada.

BOMBILLAS EXTERIORES

CUADRO DE ESPECIFICACIONES DE LAS BOMBILLAS EXTERIORES

Las bombillas de sustitución se especifican en la siguiente tabla. Las bombillas correctas no dañan el conjunto del faro ni anulan la garantía de dicho conjunto; además, proporcionan tiempo de iluminación de calidad de las bombillas.

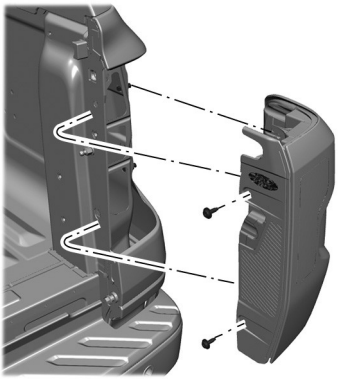
Lámpara	Especificación	Potencia (vatio)
Tercera luz de carga central. Vehículos con caja de pickup.	Luces LED	Luces LED
Luz de conducción diurna.	Gama baja - W21/5W Gamas intermedia y alta - LED	Gama baja - 21W Gamas intermedia y alta - LED
Luz de posición delantera.	Baja - W21/5W (luces con DTRL) Baja - W5W (luces sin DTRL) Intermedia y alta - LED	Baja - 5W Intermedia y alta - LED
Intermitente delantero.	Gamas baja e intermedia - PY21W Gama alta - LED	Gamas intermedia y baja - 21W Gama alta - LED
Luz antiniebla delantera.	Gama baja - H11 Gamas intermedia y alta - LED	Gama baja - 55W Gamas intermedia y alta - LED
Luz de cruce de los faros.	Gama baja - H7 Gamas intermedia y alta - LED	Gama baja - 55W Gamas intermedia y alta - LED
Luz de carretera de los faros.	Gama baja - HB3 Gamas intermedia y alta - LED	Gama baja - 65W Gamas intermedia y alta - LED
Luz de matrícula.	Gama baja - W5W Gamas intermedia y alta - LED	Gama baja - 5W Gamas intermedia y alta - LED
Luz de estribo.	Luces LED	Luces LED

Lámpara	Especificación	Potencia (vatio)
Luz de caja de carga trasera.	Luces LED	Luces LED
Intermitente trasero.	Gamas baja e intermedia - WY21W Gama alta - LED	Gamas baja e intermedia - 21W Gama alta - LED
Luz trasera, luz de freno.	Gama baja - W21/5W Gamas intermedia y alta - LED	Gama baja - 21W Gamas intermedia y alta - LED
Luz de posición trasera.	Gama baja - W21/5W Gamas intermedia y alta - LED	Gama baja - 5W Gamas intermedia y alta - LED
Luz de marcha atrás.	Gamas baja e intermedia - W16W Gama alta - LED	Gamas baja e intermedia - 16W Gama alta - LED
Antiniebla trasera.	Gamas baja e intermedia - W21W Gama alta - LED	Gamas baja e intermedia - 21W Gama alta - LED

Nota: *Las luces LED no se pueden reparar. Si fallan, consulte con un Taller Autorizado.*

DESMONTAJE DEL CONJUNTO DEL GRUPO ÓPTICO TRASERO

1. Asegúrese de que los faros delanteros y traseros estén apagados.
2. Abra el portón trasero para acceder a los conjuntos de luces traseros.



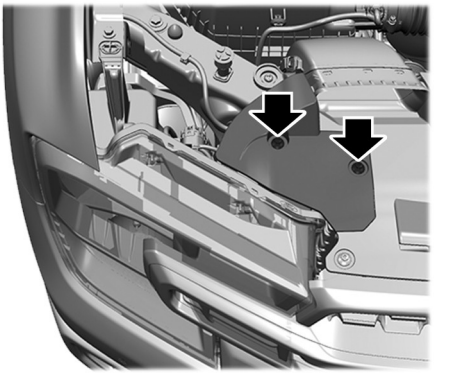
3. Quite los dos tornillos del conjunto de luces trasero. Extraiga con cuidado del conjunto de luces del pilar del portón trasero.
4. Desconecte el conector de la bombilla.
5. Para montar, siga el procedimiento de desmontaje a la inversa.

CAMBIO DE LA BOMBILLA DEL FARO

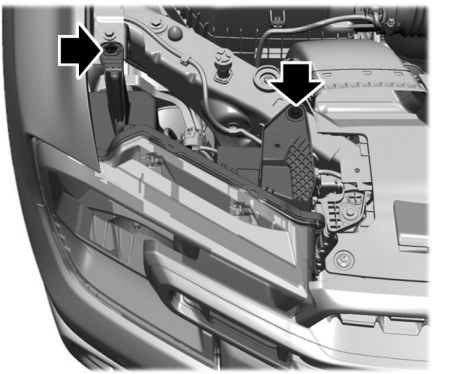
PELIGRO: Asegúrese de que las bombillas se han enfriado antes de retirarlas. Si no se sigue esta advertencia, se pueden producir lesiones personales graves.

Acceso y sustitución de las bombillas de los faros de luz de cruce

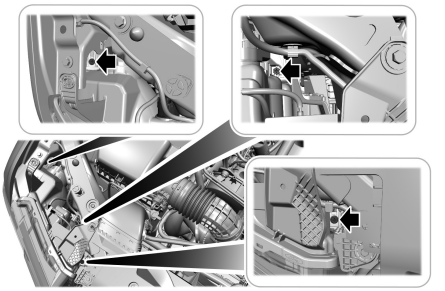
1. Asegúrese de que los faros estén apagados.
2. Quite el tornillo de plástico del faldón.
3. Desmonte la sección del faldón.



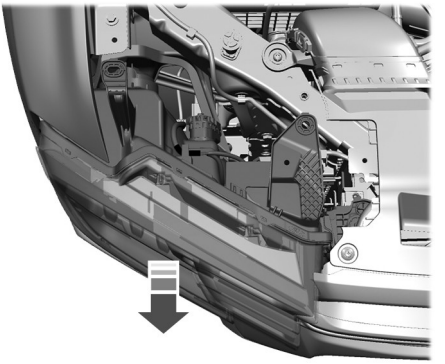
4. Extraiga el tornillo con remache de plástico de la aleta delantera y la tornillería del refuerzo.



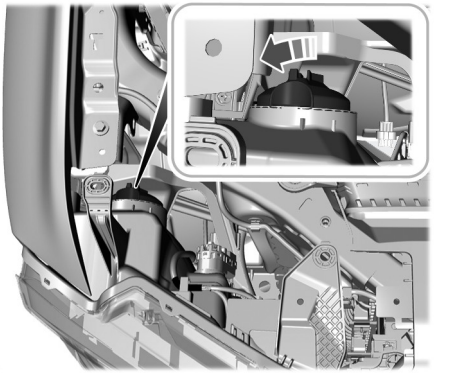
5. Use un destornillador para aflojar, sin quitarlos, los tres tornillos. Para ello, gírelos dos vueltas completas.



6. Deslice con cuidado el conjunto de faro hacia delante, aproximadamente 30 mm, pero no lo desmonte. Tenga cuidado con el borde de la aleta, porque es afilado y podría dañar el faro.



7. Gire la tapa de la bombilla de luz de cruce hacia la izquierda y extráigala del vehículo.



8. Desconecte el conector de la bombilla.
9. Introduzca la mano por detrás del faro y empuje el dispositivo de sujeción hacia la lámpara y hacia abajo.
10. Aleje el dispositivo de sujeción de la bombilla y extráigala.



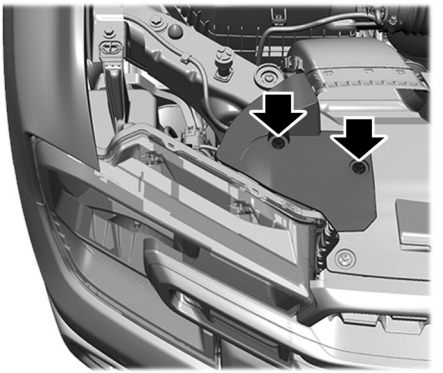
11. Para montar la bombilla, siga los pasos de desmontaje a la inversa.

Nota: *Manipule con cuidado la bombilla de faro halógena y manténgala fuera del alcance de los niños. Agarre la bombilla exclusivamente por la base de plástico, sin tocar el cristal. La grasa de las manos puede hacer que la bombilla se rompa la próxima vez que se pongan en funcionamiento los faros.*

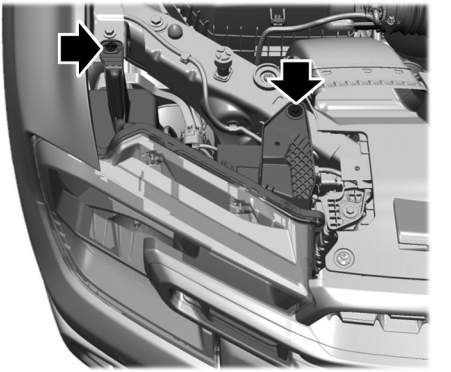
Nota: *Si toca la bombilla por accidente, límpiela con alcohol antes de montarla.*

Acceso y sustitución de las bombillas de los faros de luz de carretera

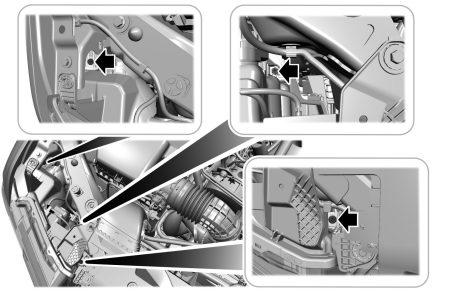
1. Asegúrese de que los faros estén apagados.
2. Quite el tornillo de plástico del faldón.
3. Desmonte la sección del faldón.



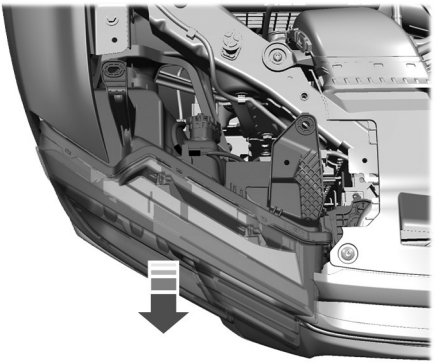
4. Extraiga el tornillo con remache de plástico de la aleta delantera y la tornillería del refuerzo.



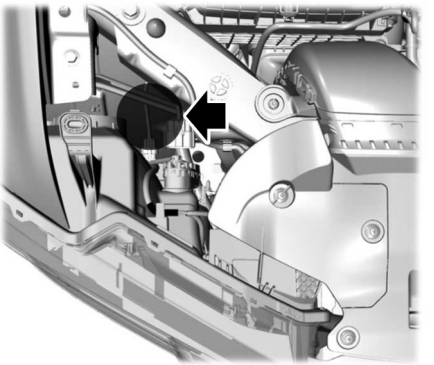
5. Use un destornillador para aflojar, sin quitarlos, los tres tornillos. Para ello, gírelos dos vueltas completas.



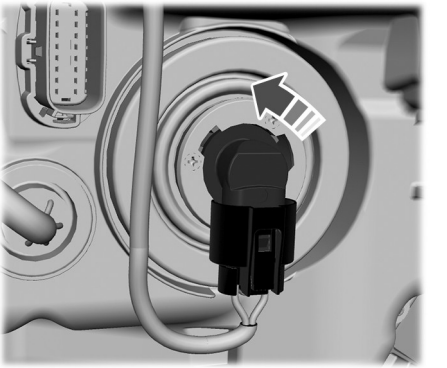
6. Deslice con cuidado el conjunto de faro hacia delante, aproximadamente 30 mm, pero no lo desmonte. Tenga cuidado con el borde de la aleta, porque es afilado y podría dañar el faro.



7. Introduzca la mano por el espacio que hay debajo del alojamiento de la luz de cruce.



8. Desconecte el conector de la bombilla.
9. Gire el alojamiento de la bombilla de luz de carretera hacia la izquierda y extraiga la bombilla.



10. Para montar la bombilla, siga los pasos de desmontaje a la inversa.

Nota: *Manipule con cuidado la bombilla de faro halógena y manténgala fuera del alcance de los niños. Agarre la bombilla exclusivamente por la base de plástico, sin tocar el cristal. La grasa de las manos puede hacer que la bombilla se rompa la próxima vez que se pongan en funcionamiento los faros.*

Nota: *Si toca la bombilla por accidente, límpiela con alcohol antes de montarla.*

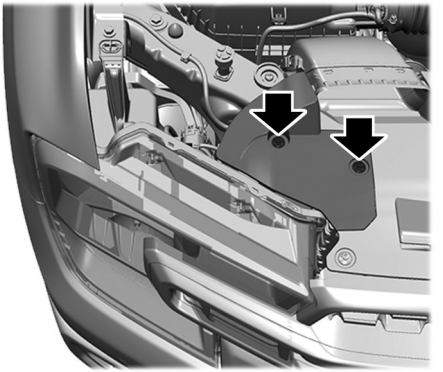
CAMBIO DE LA BOMBILLA DE INTERMITENTE DELANTERO

PELIGRO: Asegúrese de que las bombillas se han enfriado antes de retirarlas. Si no se sigue esta advertencia, se pueden producir lesiones personales graves.

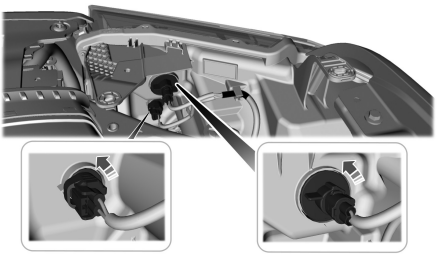
Cambio de la bombilla de intermitente delantero con faros halógenos

1. Asegúrese de que los faros y los intermitentes delanteros estén apagados.

2. Quite el tornillo de plástico del faldón.
3. Desmonte la sección del faldón.



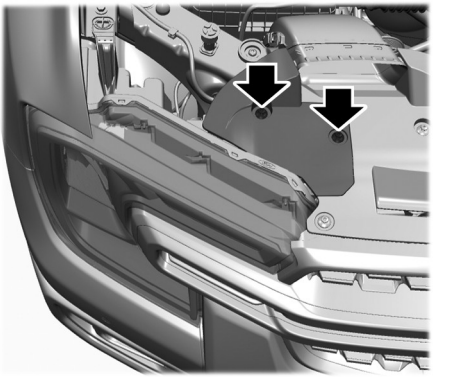
4. Introduzca la mano por detrás del conjunto de faro y gire el alojamiento de la bombilla hacia la izquierda para extraerlo del conjunto de faro.
5. Desmonte la bombilla del alojamiento.



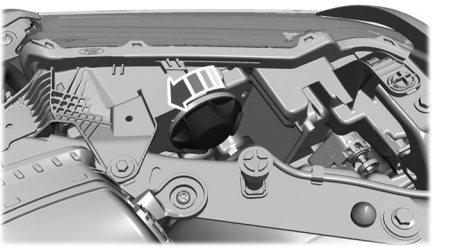
6. Para montar la bombilla, siga los pasos de desmontaje a la inversa.

Cambio de la bombilla de intermitente delantero con faros de gama intermedia

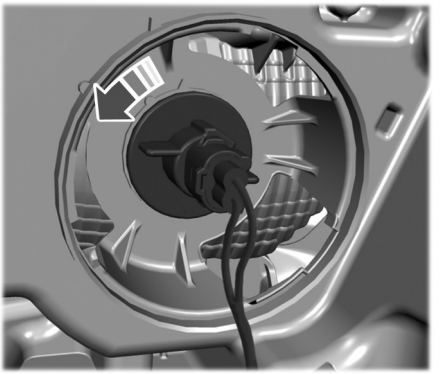
1. Asegúrese de que los faros y los intermitentes delanteros estén apagados.
2. Quite el tornillo de plástico del faldón.
3. Desmonte la sección del faldón.



4. Gire la tapa de la bombilla de luz de cruce hacia la izquierda y extráigala del conjunto de faro.



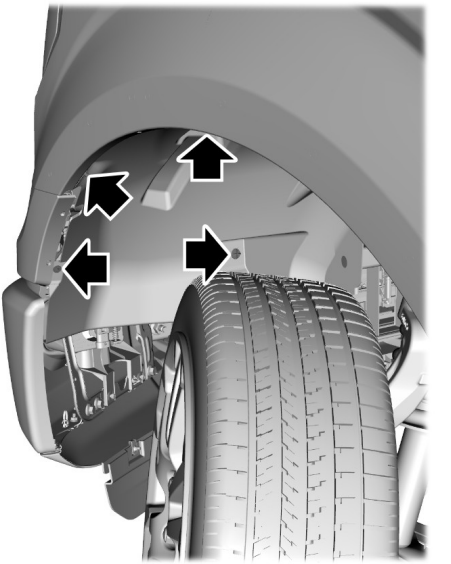
5. Introduzca la mano por detrás del conjunto de faro y gire el alojamiento de la bombilla hacia la izquierda para extraerlo del conjunto de faro.
6. Desmonte la bombilla del alojamiento.



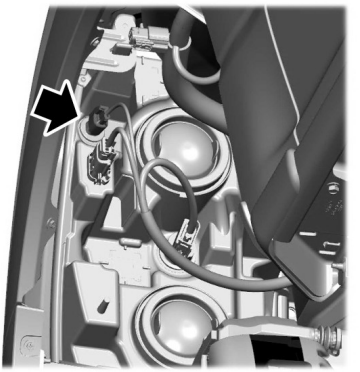
7. Para montar la bombilla, siga los pasos de desmontaje a la inversa.

CAMBIO DE LA BOMBILLA DE LUZ DE POSICIÓN LATERAL DELANTERA

1. Gire el volante hacia el lado contrario de la bombilla que se va a sustituir.

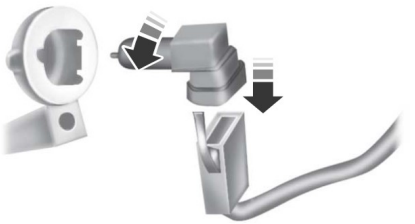


2. Desmonte los tornillos y los terminales de la parte delantera del revestimiento de la rueda.
3. Tire del revestimiento de la rueda hacia el neumático para acceder a la bombilla.



4. Extraiga el soporte de la bombilla del conjunto de luz girándolo hacia la izquierda y tirando de él hacia fuera.
5. Desconecte la bombilla del conector.
6. Para montar, siga el procedimiento de desmontaje a la inversa.

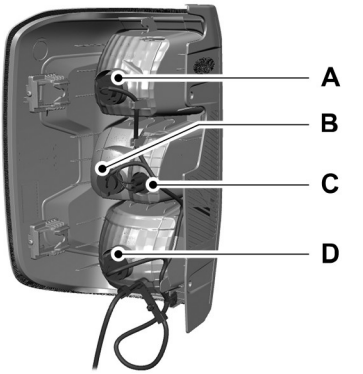
CAMBIO DE LA BOMBILLA DE LA LUZ ANTINIEBLA DELANTERA



1. Asegúrese de que las luces antiniebla estén apagadas.
2. Desconecte el conector de la bombilla de luz antiniebla.
3. Gire la bombilla hacia la izquierda y extráigala de la luz antiniebla.
4. Para montar, siga el procedimiento de desmontaje a la inversa.

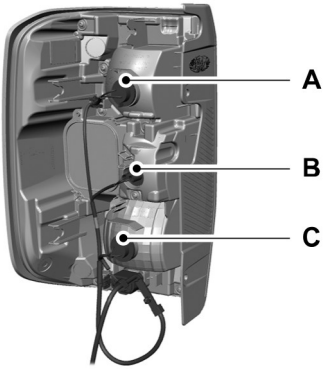
CAMBIO DE LA BOMBILLA DE LA LUZ TRASERA

Serie baja



A	Bombilla de luz trasera y de la luz de freno.
B	Bombilla del intermitente.
C	Bombilla de marcha atrás.
D	Bombilla de luz antiniebla trasera.

Gama media



A Bombilla del intermitente.

B Bombilla de marcha atrás.

C Bombilla de luz antiniebla trasera.

1. Desmonte el conjunto de luz trasera. Véase **Desmontaje del conjunto del grupo óptico trasero** (página 600).
2. Gire el alojamiento de la bombilla hacia la izquierda y extráigala del conjunto de luz trasera.
3. Desmonte la bombilla del alojamiento.
4. Para montar, siga el procedimiento de desmontaje a la inversa.

BOMBILLAS INTERIORES

CUADRO DE ESPECIFICACIONES DE LAS BOMBILLAS INTERIORES

Su vehículo tiene faros LED. Estos componentes no se pueden reparar. Si fallan, consulte con un Taller Autorizado.

ESPECIFICACIONES DEL MOTOR - 2,0L DIESEL

Motor	Especificación
Relación de compresión - Turbo simple.	16,3:1
Relación de compresión - Biturbo.	15,8:1
Cilindrada.	1,996 L
Orden de encendido.	1-3-4-2
Sistema de encendido.	Encendido de compresión Diesel
Combustible necesario.	Diesel

ESPECIFICACIONES DEL MOTOR - 2,3L, VEHÍCULO ELÉCTRICO HÍBRIDO CONECTABLE (PHEV)

Motor	Especificación
Relación de compresión.	10,0:1
Cilindrada.	2.261 cm^3
Orden de encendido.	1-3-4-2
Sistema de encendido.	Bobina de encendido directo
Separación de los electrodos de la bujía.	0,7 mm - 0,8 mm

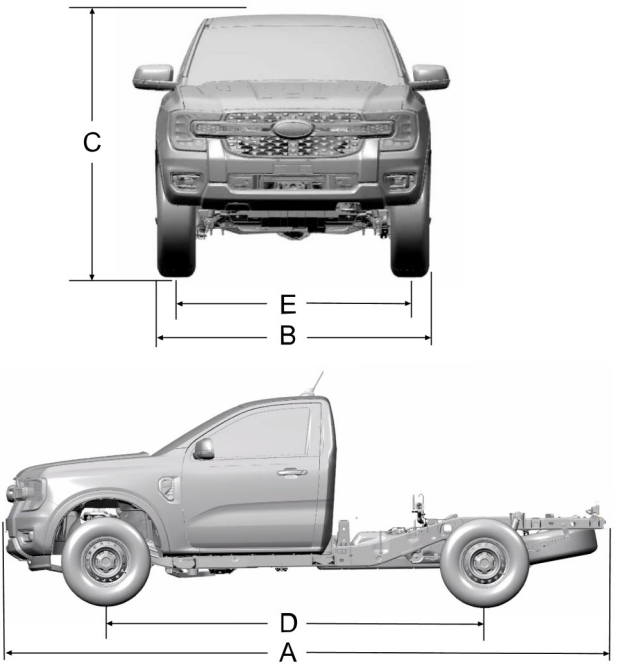
ESPECIFICACIONES DEL MOTOR - 3,0L ECOBOOST™

Motor	Especificación
Relación de compresión.	10,5:1
Cilindrada.	2.956 cm^3
Orden de encendido.	1-4-2-5-3-6
Sistema de encendido.	Bobina de encendido directo
Combustible necesario.	Mínimo 95 octanos
Separación de los electrodos de la bujía.	0,7 mm - 0,8 mm

ESPECIFICACIONES DEL MOTOR - 3,0L DIESEL

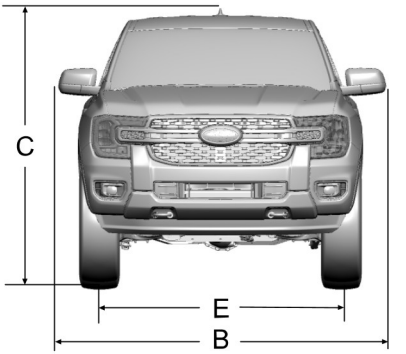
Motor	Especificación
Relación de compresión.	16:1
Cilindrada.	2,99 L
Orden de encendido.	1-4-2-5-3-6
Sistema de encendido.	Encendido de compresión Diesel
Combustible necesario.	Diesel

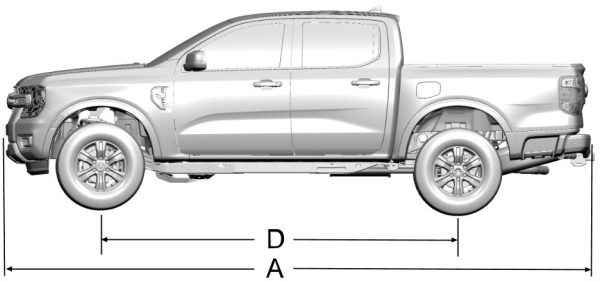
DIMENSIONES DEL VEHÍCULO - CHASIS CABINA



Llamada	Descripción de las dimensiones	mm
A	Longitud máxima.	5.225 mm
B	Anchura total, incluidos los retrovisores exteriores.	2.014 mm
C	Altura total.	1.884 mm
D	Batalla.	3.270 mm
E	Anchura de vía.	1.620 mm

DIMENSIONES DEL VEHÍCULO - CABINA DOBLE

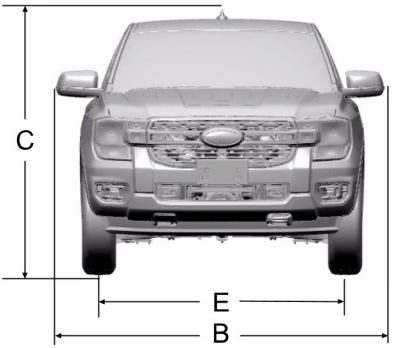


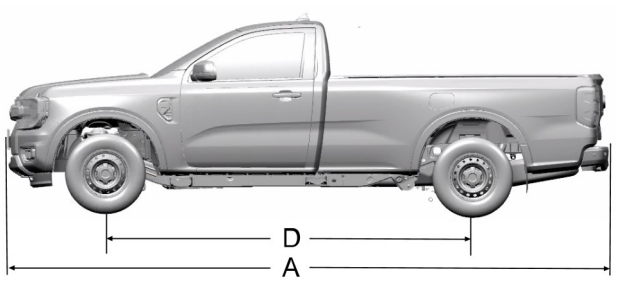


Llamada	Descripción de dimensiones-base	mm
A	Longitud máxima.	5.370 mm
B	Anchura total, incluidos los retrovisores exteriores.	2.208 mm
C	Altura total.	1.886 mm
D	Batalla.	3.270 mm
E	Anchura de vía.	1.620 mm

Llamada	Descripción de dimensiones-Wildtrak/Tremor	mm
A	Longitud máxima.	5.370 mm
B	Anchura total, incluidos los retrovisores exteriores.	2.208 mm
C	Altura total con portaequipajes.	1.932 mm
C	Altura total sin portaequipajes.	1.916 mm
D	Batalla.	3.270 mm
E	Anchura de vía.	1.650 mm

DIMENSIONES DEL VEHÍCULO - CABINA SIMPLE

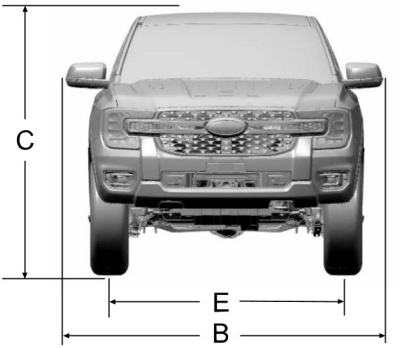


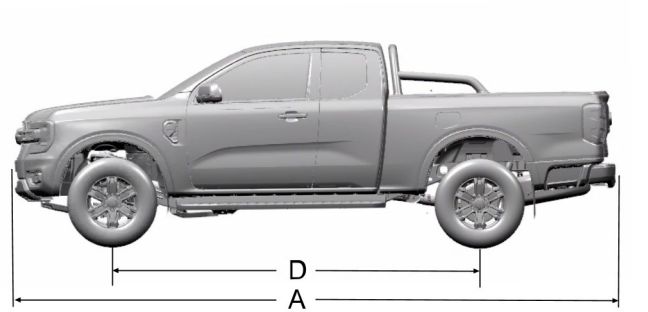


Llamada	Descripción de las dimensiones	mm
A	Longitud máxima.	5.370 mm
B	Anchura total, incluidos los retrovisores exteriores.	2.208 mm
C	Altura total.	1.884 mm
D	Batalla.	3.270 mm
E	Anchura de vía.	1.620 mm

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

DIMENSIONES DEL VEHÍCULO - SUPERCAB





Llamada	Descripción de las dimensiones	mm
A	Longitud máxima, incluida la placa de matrícula y el soporte.	5.370 mm
B	Anchura total, incluidos los retrovisores exteriores.	2.208 mm
C	Masa en orden de marcha y altura total.	1.874 mm
D	Batalla.	3.270 mm
E	Ancho de vía delantero.	1.560 mm

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO - 2,0L DIESEL, VEHÍCULOS CON: REFRIGERANTE R134A

PELIGRO: El sistema de refrigerante del aire acondicionado contiene refrigerante a alta presión. La revisión del sistema de refrigerante del aire acondicionado debe realizarla únicamente personal cualificado. La apertura del sistema de refrigerante del aire acondicionado puede provocar lesiones personales.

Cantidades de llenado

Versión	Tipo de refrigerante	Refrigerante	Aceite refrigerante
2,0l turbo simple	R134A	0,58 ± 0,025 kg	100 ml
2,0l Bi-Turbo	R134A	0,63 ± 0,025 kg	130 ml

Consumibles

Denominación	Especificación
Refrigerante - R-134A	WSH-M17B19-A
Aceite para compresor - instalación de aire acondicionado 6U7J-M1C231-CA	WSH-M1C231-B

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO - 2,0L DIESEL, VEHÍCULOS CON: REFRIGERANTE R1234YF

PELIGRO: El sistema de refrigerante del aire acondicionado contiene refrigerante a alta presión. La revisión del sistema de refrigerante del aire acondicionado debe realizarla únicamente personal cualificado. La apertura del sistema de refrigerante del aire acondicionado puede provocar lesiones personales.

Cantidades de llenado

Versión	Tipo de refrigerante	Refrigerante	Aceite refrigerante
2,0l turbo simple	R1234YF	0,51 ± 0,025 kg	100 ml
2,0l Bi-Turbo	R1234YF	0,575 ± 0,025 kg	130 ml

Consumibles

Denominación	Especificación
Refrigerante - R-1234yf	WSS-M17B21-A
A/C Aceite para compresoracondicionado DE-12 FU7J-M2C300-AA	WSS-M2C300-A2

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO - 2,3L, VEHÍCULO ELÉCTRICO HÍBRIDO CONECTABLE (PHEV), VEHÍCULOS CON: REFRIGERANTE R134A

PELIGRO: El sistema de refrigerante del aire acondicionado contiene refrigerante a alta presión. La revisión del sistema de refrigerante del aire acondicionado debe realizarla únicamente personal cualificado. La apertura del sistema de refrigerante del aire acondicionado puede provocar lesiones personales.

Cantidades de llenado

Refrigerante	Aceite refrigerante
0,7 kg	80 ml

Consumibles

Denominación	Especificación
Refrigerante - R-134A	WSH-M17B19-A
Aceite para compresor - instalación de aire acondicionado 6U7J-M1C231-CA	WSH-M1C231-B

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO - 2,3L, VEHÍCULO ELÉCTRICO HÍBRIDO CONECTABLE (PHEV), VEHÍCULOS CON: REFRIGERANTE R1234YF

PELIGRO: El sistema de refrigerante del aire acondicionado contiene refrigerante a alta presión. La revisión del sistema de refrigerante del aire acondicionado debe realizarla únicamente personal cualificado. La apertura del sistema de refrigerante del aire acondicionado puede provocar lesiones personales.

Utilice un refrigerante y un aceite que cumplan las especificaciones definidas.

Si no utiliza un refrigerante y un aceite que cumplan las especificaciones definidas, puede provocar:

- Daños en los componentes que no están cubiertos por la garantía del vehículo.
- Rendimiento bajo del vehículo.

Cantidades de llenado

Refrigerante	Aceite refrigerante
0,625 kg	160 cm^3

Consumibles

Denominación	Especificación
Refrigerante - R-1234yf	WSS-M17B21-A
A/C Aceite para compresoracondicionado DE-12 FU7J-M2C300-AA	WSS-M2C300-A2

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO - 3,0L ECOBOOST™

PELIGRO: El sistema de refrigerante del aire acondicionado contiene refrigerante a alta presión. La revisión del sistema de refrigerante del aire acondicionado debe realizarla únicamente personal cualificado. La apertura del sistema de refrigerante del aire acondicionado puede provocar lesiones personales.

Utilice un refrigerante y un aceite que cumplan las especificaciones definidas.

Si no utiliza un refrigerante y un aceite que cumplan las especificaciones definidas, puede provocar:

- Daños en los componentes que no están cubiertos por la garantía del vehículo.
- Rendimiento bajo del vehículo.

Cantidades de llenado

Versión	Refrigerante	Aceite refrigerante
Todos.	0,63 kg	80 ml

Consumibles

Denominación	Especificación
Aceite para compresor - instalación de aire acondicionado 6U7J-M1C231-CA	WSH-M1C231-B
Refrigerante - R-134A	WSH-M17B19-A

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO - 3,0L DIESEL

PELIGRO: El sistema de refrigerante del aire acondicionado contiene refrigerante a alta presión. La revisión del sistema de refrigerante del aire acondicionado debe realizarla únicamente personal cualificado. La apertura del sistema de refrigerante del aire acondicionado puede provocar lesiones personales.

Utilice un refrigerante y un aceite que cumplan las especificaciones definidas.

Si no utiliza un refrigerante y un aceite que cumplan las especificaciones definidas, puede provocar:

- Daños en los componentes que no están cubiertos por la garantía del vehículo.
- Rendimiento bajo del vehículo.

Cantidades de llenado

Tipo de refrigerante	Refrigerante	Aceite refrigerante
R1234YF	0,575 ± 0,025 kg	130 ml

Consumibles

Denominación	Especificación
Refrigerante - R-1234yf	WSS-M17B21-A
A/C Aceite para compresoracondicionado DE-12 FU7J-M2C300-AA	WSS-M2C300-A2

LIMPIEZA DEL EXTERIOR DEL VEHÍCULO

PRECAUCIONES PARA LA LIMPIEZA DEL EXTERIOR - EXCEPTO: RAPTOR

Elimine inmediatamente derrames de combustible, residuos de aditivo, excrementos de pájaros, restos de insectos o alquitrán de la carretera. Con el tiempo, podrían dañar la pintura o el acabado del vehículo. Retire todos los accesorios exteriores, por ejemplo las antenas, antes de entrar en un túnel de lavado.

Nota: *Si tiene intención de estacionar su vehículo durante un período prolongado después de limpiarlo, conduzca durante unos minutos antes de estacionarlo. Esto reducirá el riesgo de corrosión de los discos, las pastillas y los forros de freno.*

PRECAUCIONES PARA LA LIMPIEZA DEL EXTERIOR - RAPTOR

No pase su vehículo por un túnel de lavado automático debido a la anchura y la pista de los neumáticos del vehículo. Lave el vehículo a mano o en túneles de lavado sin contacto y sin pistas mecánicas en el suelo.

Nota: *Si tiene intención de estacionar su vehículo durante un período prolongado después de limpiarlo, conduzca durante unos minutos antes de estacionarlo. Esto reducirá el riesgo de corrosión de los discos, las pastillas y los forros de freno.*

LIMPIEZA DE FAROS Y LUCES TRASERAS

Se recomienda que utilice solamente agua fría o templada con jabón para coches para limpiar los faros delanteros y traseros.

No arañe los faros.

No limpie los faros si están secos.

LIMPIEZA DE VENTANILLAS Y RASQUETAS DEL LIMPIACRISTALES

Para limpiar el parabrisas y las rasquetas:

- Limpie el parabrisas con un limpiador de cristales no abrasivo.

Nota: *Cuando limpie el interior del parabrisas, evite que caiga limpiacristales en el cuadro de instrumentos o en los paneles de las puertas. Limpie las posibles salpicaduras de limpiador de cristales sobre estas superficies inmediatamente.*

- Limpie las escobillas con líquido lavalunetas o agua con ayuda de una esponja suave o un trapo.

Nota: *No utilice cuchillas de afeitar ni ningún otro objeto afilado para limpiar o retirar adhesivos del interior de la luneta térmica. Esto puede provocar daños en el vehículo que no estarían cubiertos por la garantía.*

Nota: *No utilice productos químicos ni corrosivos, ya que pueden comprometer las superficies y dañar los sistemas críticos de su vehículo.*

LIMPIEZA DE CROMADO, ALUMINIO O ACERO INOXIDABLE

Se recomienda utilizar únicamente jabón para coches, un paño suave y agua en los parachoques y otras piezas de cromo, aluminio o acero inoxidable.

Nota: *Para obtener ayuda e información adicional, le recomendamos que se ponga en contacto con un Taller Autorizado.*

Nota: *Aclare bien la zona después de limpiarla.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Nota: *No utilice nunca materiales abrasivos, como estropajos de metal ni de plástico, porque podrían rayar estas superficies.*

Nota: *No utilice limpiadores de cromo o de metales ni abrillantadores en las llantas ni en los tapacubos.*

LIMPIEZA DE LAS RUEDAS

Utilice únicamente un producto de limpieza recomendado para las llantas y los neumáticos para limpiar las ruedas. Para obtener más información y asistencia, póngase en contacto con un Taller Autorizado.

1. Utilice una esponja para retirar la suciedad y el polvo de freno acumulados.
2. Aclare bien después de limpiar.

Nota: *No aplique ningún producto químico de limpieza a las llantas, tapacubos y adornos de rueda calientes.*

Si tiene intención de estacionar su vehículo durante un período prolongado después de limpiar las ruedas, conduzca durante unos minutos antes de estacionarlo. Esto reducirá el riesgo de corrosión de los discos, las pastillas y los forros de freno.

No limpie llantas, tapacubos ni adornos de ruedas calientes.

Nota: *Algunos túneles de lavado pueden dañar las llantas, los tapacubos y los adornos de las ruedas.*

Nota: *El uso de limpiadores no recomendados, productos de limpieza ácidos fuertes, limpiadores de llantas cromadas o materiales abrasivos podría dañar las llantas y los tapacubos.*

Nota: *Si no se limpian correctamente las tuercas de rueda de acero inoxidable, se puede producir un acabado blanco y borroso, picaduras o una apariencia de óxido naranja/marrón. Dichos daños no están cubiertos por la garantía del vehículo.*

LIMPIEZA DEL COMPARTIMENTO MOTOR

Utilice una aspiradora para eliminar los residuos del área de la pantalla, debajo del parabrisas.

Nota: *Si no está familiarizado con las piezas alrededor del motor, no lave el compartimiento motor. Evite lavar con frecuencia el motor.*

Al lavar el compartimento motor:

- Nunca lave ni enjuague el motor mientras esté caliente o en funcionamiento.
- Nunca lave ni enjuague la bobina de encendido, el cable de bujía ni el alojamiento de bujía.
- Cubra la batería, la caja de distribución de potencia y el conjunto del filtro de aire para evitar daños provocados por el agua.

Nota: *Si el vehículo dispone de una cubierta del motor, retírela antes de aplicar jabón y desengrasante.*

- Pulverice un jabón y un desengrasante de motor aprobados sobre todas las piezas que requieran una limpieza y enjuáguelas con agua.

Nota: *Siga las instrucciones del fabricante para usar champú y desengrasante para motores.*

LIMPIEZA DE DECORACIONES O GRÁFICOS

El agua a alta presión puede dañar las pegatinas.

Se recomienda lavar el vehículo a mano. Sin embargo, puede utilizarse el lavado a presión siempre y cuando se respeten las condiciones siguientes:

- Utilice un pulverizador con un mínimo de 40º patrón de ángulo de pulverización amplio.
- Mantenga la boquilla a una distancia de 30 cm y en un ángulo de 90º del vehículo.
- No utilice una presión de agua superior a 6.895 kPa.
- No utilice agua por encima de 23ºC.

Nota: *Mantener la boquilla del lavacristales a presión en ángulo con respecto a la superficie del vehículo puede dañar los gráficos y hacer que los bordes se despeguen.*

LIMPIEZA DE LOS SENSORES Y LAS LENTES DE LAS CÁMARAS

Se recomienda que utilice solamente agua templada o fría y un paño suave para limpiar las lentes de las cámaras y los sensores.

Nota: *No lave a presión las lentes de las cámaras ni los sensores.*

LIMPIEZA DE LOS BAJOS DEL VEHÍCULO

Lave los bajos del vehículo por completo con frecuencia. Mantenga los orificios de drenaje de la carrocería y de la puerta libres de suciedad acumulada.

Los componentes de la suspensión trasera y los bajos completos requieren una limpieza regular con una hidrolimpiadora o un enjuague a fondo con un fuerte chorro de agua si el vehículo se utiliza en zonas costeras, entornos polvorientos o embarrados. Las ballestas traseras u otros componentes de la suspensión pueden emitir chirridos o chasquidos cuando usa el vehículo si hay partículas, como suciedad, piedras u otros residuos en los componentes.

Nota: *Si tiene intención de estacionar su vehículo durante un período prolongado después de limpiar los bajos, conduzca durante unos minutos antes de estacionarlo. Esto reducirá el riesgo de corrosión de los discos, las pastillas y los forros de freno.*

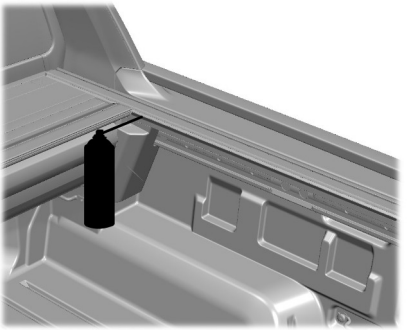
LIMPIEZA DE LA PERSIANA

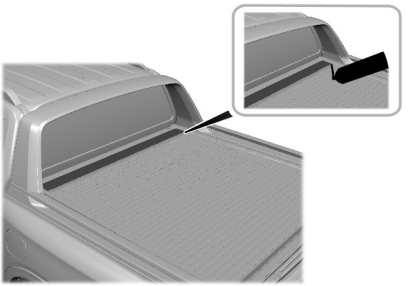
Si la persiana enrollable eléctrica funciona más despacio de lo normal, hace ruido o rebota por error durante su recorrido, siga las recomendaciones de mantenimiento descritas. El mantenimiento periódico mejora el funcionamiento fluido y correcto de la persiana enrollable.

Se recomienda limpiar y lubricar la persiana enrollable como se indica a continuación:

- Limpie las juntas, los perfiles y los carriles laterales con un paño suave y húmedo y una solución de agua y jabón neutro.
- Seque a fondo la persiana enrollable antes de aplicar el lubricante.
- Lubrique regularmente y durante al menos 5 segundos los carriles laterales y los dos paneles de filtro de los extremos de la persiana enrollable mediante un espray de silicona con aplicador de cánula dirigido a las esquinas entre la tapa superior y los perfiles de la cortina principal.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM





Nota: *Inmediatamente tras aplicar el lubricante, abra y cierre completamente la persiana enrollable las veces que sea necesario para que el lubricante se distribuya uniformemente por el sistema.*

Nota: *Para obtener ayuda e información adicional, le recomendamos que se ponga en contacto con un Taller Autorizado.*

LIMPIEZA DEL INTERIOR DEL VEHÍCULO

LIMPIEZA DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS

PELIGRO: Para no contaminar el sistema de airbag, no utilice disolventes químicos ni detergentes fuertes al limpiar el volante o el salpicadero.

Se recomienda que utilice solamente un paño suave y húmedo para limpiar el salpicadero y el cristal del cuadro de instrumentos. Seque la superficie con un paño suave limpio y seco.

Para obtener ayuda e información adicional, le recomendamos que se ponga en contacto con un Taller Autorizado.

Nota: *Evite usar productos de limpieza o abrillantadores que aumenten el brillo en la parte superior del salpicadero. El acabado mate de esta zona ayuda a protegerle de reflejos indeseados del parabrisas.*

LIMPIEZA DEL PLÁSTICO

Se recomienda que utilice solamente un paño suave impregnado con una solución de agua y jabón neutro. Seque la superficie con un paño suave limpio y seco.

Nota: *Evite que los ambientadores y geles antisépticos se derramen en las superficies interiores. Si este ocurre, límpielo inmediatamente. Puede que los daños no estén cubiertos por la garantía.*

LIMPIEZA DE PANTALLAS

Se recomienda que utilice solamente un paño de microfibra y movimientos circulares para retirar las huellas dactilares y el polvo.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Nota: *No vierta ni pulverice alcohol directamente sobre la pantalla táctil.*

Nota: *No utilice detergente ni ningún tipo de disolvente para limpiar la pantalla táctil.*

LIMPIEZA DE LA TELA

PELIGRO: En los vehículos equipados con airbags montados en asientos, no utilice disolventes químicos ni detergentes muy potentes. Dichos productos podrían contaminar el sistema de airbag lateral y afectar al rendimiento de los airbag laterales en una colisión.

Se recomienda limpiar el tejido solamente como se indica a continuación:

1. Quite el polvo y la suciedad con una aspiradora.
2. Pase un paño suave humedecido con agua y jabón neutro por la superficie. Seque la superficie con un paño suave limpio y seco.
3. Para obtener ayuda e información adicional, le recomendamos que se ponga en contacto con un Taller Autorizado.

Si hay manchas difíciles, límpielas individualmente. Si se forma un cerco en el tejido, limpie toda la zona de inmediato, pero con cuidado de no sobresaturarla, pues el cerco podría no quitarse.

LIMPIEZA DEL CUERO

PELIGRO: En los vehículos equipados con airbags montados en asientos, no utilice disolventes químicos ni detergentes muy potentes. Dichos productos podrían contaminar el sistema de airbag lateral y afectar al rendimiento de los airbag laterales en una colisión.

Se recomienda limpiar las superficies de cuero solamente como se indica a continuación:

1. Quite el polvo y la suciedad con una aspiradora.
2. Pase un paño suave humedecido con agua y jabón neutro por la superficie. Seque la superficie con un paño suave limpio y seco.
3. Asegúrese de que el cuero esté seco y, a continuación, aplique una pequeña cantidad de acondicionador en un paño limpio y seco.
4. Frote el acondicionador en el cuero hasta que desaparezca. Deje que el acondicionador se seque y, a continuación repita el proceso en todo el interior. Si se forma una película, límpiela con un paño limpio y seco.
5. Para obtener ayuda e información adicional, le recomendamos que se ponga en contacto con un Taller Autorizado.

LIMPIEZA DE VINILO

PELIGRO: En los vehículos equipados con airbags montados en asientos, no utilice disolventes químicos ni detergentes muy potentes. Dichos productos podrían contaminar el sistema de airbag lateral y afectar al rendimiento de los airbag laterales en una colisión.

Se recomienda limpiar las superficies de vinilo solamente como se indica a continuación:

1. Quite el polvo y la suciedad con una aspiradora.
2. Pase un paño suave humedecido con agua y jabón neutro por la superficie. Seque la superficie con un paño suave limpio y seco.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

3. Para obtener ayuda e información adicional, le recomendamos que se ponga en contacto con un Taller Autorizado.

LIMPIEZA DE MOQUETAS Y ALFOMBRILLAS

Se recomienda limpiar la moqueta solamente somo se indica a continuación:

1. Quite el polvo y la suciedad con una aspiradora.
2. Pase un paño suave humedecido con agua y jabón neutro por la superficie. Seque la superficie con un paño suave limpio y seco.
3. Para obtener ayuda e información adicional, le recomendamos que se ponga en contacto con un Taller Autorizado.

Si hay manchas difíciles, límpielas individualmente. Si se forma un cerco en el tejido, limpie toda la zona de inmediato, pero con cuidado de no sobresaturarla, pues el cerco podría no quitarse.

Se recomienda limpiar las alfombrillas solamente somo se indica a continuación:

1. Quite el polvo y la suciedad con una aspiradora.
2. Lave las alfombrillas con jabón neutro y agua fría o templada.
3. Deje secar por completo la alfombrilla antes de volver a colocarla en el vehículo.

LIMPIEZA DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

PELIGRO: No utilice disolventes, blanqueadores ni tintes en los cinturones de seguridad del vehículo, ya que pueden deteriorar la correa del cinturón.

1. Pase un paño suave humedecido con agua y jabón neutro por la superficie. Seque la superficie con un paño suave limpio y seco.

PEQUEÑAS REPARACIONES DE LA PINTURA

Le recomendamos que se ponga en contacto con un Taller Autorizado para identificar el código de color de su vehículo. Los Talleres Autorizados cuenta con pintura de retoque que coincide con el color de su vehículo.

Antes de reparar pequeños daños de pintura, utilice un limpiador para eliminar partículas, como excrementos de pájaros, savia de árboles, restos de insectos, sal antinieve y lluvia industrial.

Lea las instrucciones antes de utilizar productos de limpieza.

ENCERADO DEL VEHÍCULO

Encere la superficie pintada brillante de su vehículo prelavado una o dos veces al año.

Le recomendamos que utilice solo una cera de calidad aprobada que no contenga abrasivos. Siga las instrucciones del fabricante para aplicar y quitar la cera. Para obtener ayuda e información adicional, le recomendamos que se ponga en contacto con un Taller Autorizado.

Al lavar y encerar, estacione su vehículo en un área sombreada fuera de la luz solar directa.

Nota: *Evite encerar las piezas de color negro sin pintar o de poco brillo, ya que se decoloran con el tiempo.*

PREPARACIÓN DEL VEHÍCULO PARA ALMACENAMIENTO

Si planea almacenar su vehículo durante 30 días o más, las siguientes recomendaciones de mantenimiento garantizan que el vehículo se mantenga en buenas condiciones de funcionamiento.

En determinadas circunstancias, el almacenamiento a largo plazo puede provocar deterioro o anomalías del motor, a menos que se adopten algunas precauciones para proteger el vehículo.

General

- Guarde todos los vehículos en un lugar seco y ventilado.
- Si los vehículos se almacenan en el exterior, será necesario realizar un mantenimiento frecuente para protegerlos de la corrosión por oxidación y cualquier otro daño provocado por los agentes meteorológicos.
- Asegúrese de que toda la tirantería, los cables, las palancas y los terminales de debajo del vehículo estén cubiertos con grasa para evitar que se oxiden.
- Mueva el vehículo 7,5 m como mínimo cada 15 días para lubricar las piezas y evitar la corrosión.
- Llene el depósito con combustible de gran calidad hasta el primer corte de flujo automático de la boquilla de la bomba de combustible.

Motor

- Cambie el aceite del motor y el filtro antes de almacenar el vehículo, ya que el aceite de motor usado contiene contaminantes que pueden dañar el motor.
- Arranque el motor cada 15 días durante 15 minutos como mínimo. Póngalo a funcionar a ralentí acelerado con el sistema de control de climatización establecido para deshielo hasta que el motor alcance una temperatura de funcionamiento normal.
- Con el pie en el freno, pase por todas las marchas mientras el motor esté en marcha.

Carrocería

- Limpie el vehículo a fondo para eliminar la suciedad, la grasa, el aceite, el alquitrán o el barro de las superficies exteriores, las carcasas de las ruedas traseras y la parte inferior de las aletas delanteras.
- Limpie periódicamente el vehículo si ha permanecido en ubicaciones expuestas.
- Retoque los metales expuestos o con imprimación para evitar que se oxiden.
- Cubra las piezas de cromo o acero inoxidable con una capa gruesa de cera para automóviles para evitar que pierdan su color. Aplique cera tantas veces como sea necesario cuando limpie el vehículo.
- Lubrique las bisagras del capó, las puertas y el maletero y los pestillos con un aceite de baja graduación.
- Cubra los revestimientos interiores para evitar que pierdan color.
- Evite que las piezas de goma entren en contacto con aceites y disolventes.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Batería de 12 voltios

- Cuando almacene su vehículo por más de 30 días, el estado de carga de la batería debe ser aproximadamente del 50%. Además, recomendamos desconectar la batería de 12 V para reducir las cargas del sistema en la batería, o bien puede usar un cargador lento para periodos de almacenamiento más prolongados.
- Compruébela y recárguela siempre que sea necesario. Mantenga limpias las conexiones.

Nota: *Es necesario restablecer las funciones de memoria si se desconectan los cables de la batería.*

Neumáticos

- Mantenga la presión de aire recomendada.
- Para minimizar la aparición de zonas planas en los neumáticos, infle los cuatro a la presión en frío recomendada en la etiqueta de certificación de conformidad de seguridad o en la etiqueta de los neumáticos fijada en el vehículo. Cuando vuelva a sacar el vehículo para utilizarlo, reajuste la presión de los neumáticos a los niveles recomendados en la etiqueta de certificación de conformidad de seguridad o en la etiqueta de los neumáticos adherida al vehículo.

Nota: *Si guarda el vehículo en un lugar con una temperatura ambiente baja, siga las instrucciones de cuidado de los neumáticos de verano.*

Frenos

Asegúrese de que los frenos y el freno de estacionamiento se desbloquean totalmente.

Nota: *Si tiene intención de estacionar su vehículo durante un período prolongado después de limpiarlo, conduzca durante unos minutos antes de estacionarlo. Esto reducirá el riesgo de corrosión de los discos, las pastillas y los forros de freno.*

RETIRADA DEL VEHÍCULO DEL ALMACENAMIENTO

Cuando el vehículo esté listo para salir del almacén, realice lo siguiente:

- Se recomienda cambiar el aceite del motor antes de volver a usar el vehículo.
- Limpie el vehículo para retirar cualquier capa de suciedad o grasa acumulada en las superficies de las ventanas.
- Compruebe que los limpiaparabrisas no se hayan deteriorado.
- Revise la parte inferior del capó en busca de materiales extraños, como nidos de ratones o ardillas.
- Revise el escape en busca de materiales extraños.
- Compruebe la presión de los neumáticos y ajuste la presión de inflado que figura en la etiqueta de los neumáticos.
- Compruebe el funcionamiento del pedal del freno. Los rotores de freno corroídos pueden causar ruido de freno. Conduzca el vehículo y pise y suelte el freno con suavidad varias veces durante un trayecto de 10 minutos para reducir la corrosión de los frenos.
- Compruebe los niveles de los líquidos (incluidos el refrigerante, el aceite y la gasolina) para asegurarse de que no haya fugas y de que se encuentran en los valores recomendados.
- Si extrae la batería, limpie los extremos del cable de la batería y examínelos por si se han producido daños.

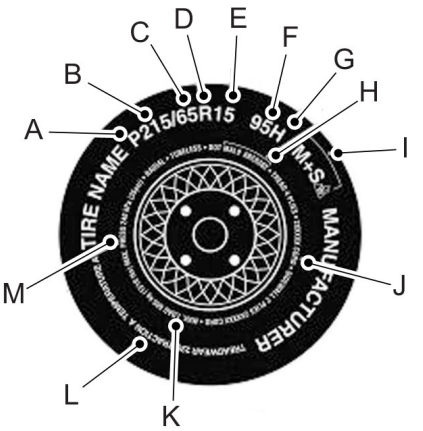
Póngase en contacto con un Taller Autorizado si tiene cualquier duda o problema.

UBICACIÓN DE LA ETIQUETA DEL NEUMÁTICO

La etiqueta de neumáticos se encuentra situada en el pilar B del lado del conductor, o en el borde de la puerta del conductor. Contiene información de las presiones de inflado de los neumáticos delanteros y traseros.

INFORMACIÓN EN EL LATERAL DEL NEUMÁTICO

Información en las ruedas de tipo P



P215/65R15 95H es un ejemplo de tamaño de neumático, índice de carga y código de velocidad. Encontrará las definiciones de estos conceptos más abajo. (Tenga en cuenta que el tamaño de neumático, el índice de carga y el código de velocidad de su vehículo pueden diferir de los valores presentados en este ejemplo).

A. **P:** indica un neumático, diseñado por la Tire and Rim Association, que se puede emplear en coches, vehículos utilitarios deportivos, monovolúmenes y vehículos industriales ligeros. **Nota:** Si el tamaño de su neumático no empieza por una letra, esto puede significar que está diseñado por la European Tire and Rim Technical Organization o la Japan Tire Manufacturing Association.

B. **215:** indica el ancho nominal del neumático en milímetros del borde de un lateral al borde del otro. En general, cuando mayor sea el número, más ancho será el neumático.

C. **65:** indica la relación de aspecto que da la proporción de altura a anchura del neumático.

D. **R:** indica un neumático de tipo radial.

E. **15:** indica el diámetro de la rueda o la llanta en pulgadas. Si cambia el tamaño de la rueda, tendrá que adquirir nuevos neumáticos para que coincidan con el nuevo diámetro de la rueda.

F. **95:** indica el índice de carga del neumático. Se trata de un índice que explica cuánto peso puede transportar una rueda. Puede encontrar esta información en el manual del propietario. En caso contrario, póngase en contacto con un Taller Autorizado local.

Nota: *Es posible que no encuentre esta información en todos los neumáticos, porque no se exige por ley.*

G. **H:** indica el código de velocidad del neumático. El código de velocidad especifica la velocidad de conducción durante períodos prolongados para la que se ha diseñado el neumático en condiciones de carga y presión de inflado estándares. Los neumáticos de su vehículo pueden rodar en distintas condiciones de carga y presión de inflado. Es posible que

se deban ajustar estos códigos de velocidad para la diferencia en las condiciones. Las clasificaciones oscilan de 130 km/h a 300 km/h. Estas clasificaciones se indican en la siguiente tabla.

Nota: *Es posible que no encuentre esta información en todos los neumáticos, porque no se exige por ley.*

Clasificación de letras	Clasificación de velocidad
M	130 km/h
N	140 km/h
Q	160 km/h
R	170 km/h
S	180 km/h
T	190 km/h
U	200 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h
Y	300 km/h

Nota: *En el caso de neumáticos con una capacidad de velocidad máxima de más de 240 km/h (149 mph), los fabricantes de neumáticos en ocasiones usan las letras ZR. Para aquellos que tenga una capacidad de velocidad máxima de más de 299 km/h (186 mph), los fabricantes de neumáticos siempre usan las letras ZR.*

H. **Número de identificación del neumático (TIN):** Un código que identifica la ubicación de fabricación y otra información sobre el neumático. Puede incluir las letras "DOT" y se denomina código DOT. Los últimos cuatro números representan la semana y el año en que se fabricó el neumático. Por ejemplo, 2501 significa la semana 25 de 2001. Las letras y los números que aparecen entre los códigos de identificación se utilizan con fines de trazabilidad. Esta información se utiliza para ponerse en contacto con los clientes si se detecta un defecto en el neumático por el que se deba retirar del mercado.

i. **M+S o M/S:** barro y nieve, o

AT: todoterreno, o

AS: cualquier estación.

J. **Composición de capas del neumático y materiales utilizados:** indica el número de capas de tejido con revestimiento de goma en la banda de rodadura y el lateral del neumático. Los fabricantes de neumáticos también deben indicar los materiales de las capas de este y el lateral, entre los que se incluyen acero, nailon, poliéster, etc.

K. **Carga máxima:** indica la carga máxima que puede transportar el neumático en kilogramos y libras. Consulte la etiqueta de neumáticos (colocada en el pilar de la bisagra de la puerta, el soporte del pestillo de la puerta o el borde de la puerta que coincide con soporte del pestillo de la puerta, al lado de la posición de asiento del conductor) para ver la presión de inflado correcta de su vehículo.

L. **Clasificaciones de desgaste, tracción y temperatura:**

***Desgaste:** la clasificación de desgaste es una categoría comparativa basada en el índice de desgaste del neumático obtenido al comprobarlo en condiciones controladas o en un circuito de prueba especificado por el gobierno. Por ejemplo, un neumático con un valor de 150 se desgastaría una vez y media más también en el circuito del gobierno que un neumático con el valor de 100.

*__Tracción:__ las clasificaciones de tracción, de la mayor a la menor, son AA, A, B y C. Las clasificaciones representan la capacidad del neumático para detenerse en pavimento húmedo, según los valores medidos en condiciones controladas en superficies de prueba de asfalto y hormigón especificadas por el gobierno. Un neumático marcado C puede ofrecer un rendimiento de tracción deficiente.

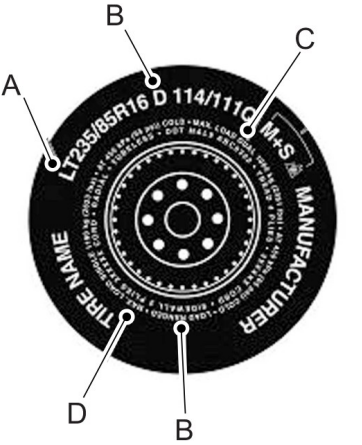
*__Temperatura:__ las clasificaciones de temperatura son A (la mayor), B y C, las cuales representan la resistencia del neumático a la generación de calor y su capacidad de disiparlo según las pruebas efectuadas en condiciones controladas en una rueda de prueba en un laboratorio en interiores especificado.

M. __Presión máxima de inflado:__ indica la presión máxima permitida por el fabricante de los neumáticos, o bien la presión a la que el neumático puede transportar la carga máxima. Esta presión es normalmente superior a la de inflado en frío recomendada por el fabricante del vehículo, que se puede encontrar en la etiqueta de neumáticos (adherida al pilar de la bisagra de la puerta, al poste del pestillo de la puerta o al borde de la puerta que se encuentra con el poste del pestillo de la puerta, junto al asiento del conductor). La presión de inflado en frío no debe ser inferior a la presión recomendada en la etiqueta del vehículo.

Los proveedores de neumáticos podrían incluir otras marcas, notas o advertencias, como de carga estándar o sin cámara radial.

Información adicional incluida en el lateral de neumáticos de tipo LT

Nota: *Las clasificaciones de calidad de los neumáticos no se aplican a este tipo de neumático.*



Los neumáticos tipo LT tienen más información que los neumáticos tipo P; estas diferencias se describen a continuación.

A. __LT:__ indica un neumático, diseñado por la Tire and Rim Association, que está pensado para su uso en vehículos industriales ligeros.

B. __Límites de inflado de carga e intervalo de carga:__ indica las capacidades de transporte de carga del neumático y sus límites de inflado.

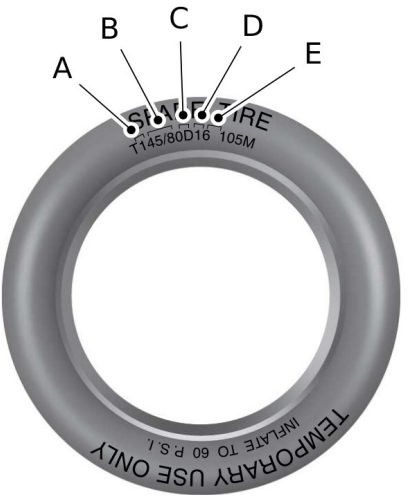
C. __Carga máxima doble en lb (kg) con psi (kPa) en frío:__ indica la carga y presión de inflado máximas cuando el neumático se utiliza de forma doble, lo cual se define como cuatro neumáticos en el eje trasero (es decir, un total de seis o más neumáticos en el vehículo).

D. __Carga máxima individual en lb (kg) con psi (kPa) en frío:__ indica la carga y presión de inflado máximas cuando el neumático se utiliza de forma individual, lo cual se define como dos neumáticos (en total) en el eje trasero.

Información en las ruedas de tipo T

T145/80D16 es un ejemplo de tamaño de neumático.

Nota: *El tamaño del neumático temporal de su vehículo puede diferir del valor presentado en este ejemplo. Las clasificaciones de calidad de los neumáticos no se aplican a este tipo de neumático.*



Los neumáticos tipo T tienen más información que los neumáticos tipo P; estas diferencias se describen a continuación:

A. **T:** indica un tipo de neumático, diseñado por la Tire and Rim Association, pensado para su uso temporal en coches, vehículos utilitarios deportivos, monovolúmenes y vehículos industriales ligeros.

B. **145:** indica el ancho nominal del neumático en milímetros del borde de un lateral al borde del otro. En general, cuando mayor sea el número, más ancho será el neumático.

C. **80:** indica la relación de aspecto, que da la proporción de altura a anchura del neumático. Los números de 70 o inferiores indican un lateral corto.

D. **D:** indica un neumático de tipo diagonal.

R: indica un neumático de tipo radial.

E. **16:** indica el diámetro de la rueda o la llanta en pulgadas. Si cambia el tamaño de la rueda, tendrá que adquirir nuevos neumáticos para que coincidan con el nuevo diámetro de la rueda.

GLOSARIO DE TERMINOLOGÍA DE NEUMÁTICOS

*__Etiqueta de neumáticos:__ una etiqueta que muestra los tamaños de neumáticos de equipamiento de serie, la presión de inflado recomendada y el peso máximo que puede transportar el vehículo.

*__Número de identificación de neumático (TIN):__ un número en el lateral de cada neumático que proporciona información sobre la marca, la planta de fabricación, el tamaño y la fecha de fabricación del neumático. También conocido como el "código DOT".

*__Presión de inflado:__ una medida de la cantidad de aire del neumático.

*__Carga estándar:__ una clase de neumáticos de métrica o de métrica P diseñados para transportar una carga máxima con la presión establecida. Por ejemplo, para neumáticos de métrica P 2,4 bar y para neumáticos de métrica 2,5 bar. Aumentar la presión de inflado a un valor superior al establecido no se traducirá en una mayor capacidad de transporte de carga del neumático.

*__Carga adicional:__ una clase de neumáticos de métrica o de métrica P diseñados para transportar una carga máxima más pesada a 2,9 bar. Aumentar la presión de inflado a un valor superior al establecido no se traducirá en una mayor capacidad de transporte de carga del neumático.

*__kPa:__ kilopascal, una unidad métrica de presión de aire.

*__PSI:__ libra por pulgada cuadrada, una unidad estándar de presión de aire.

*__Presión de neumático en frío:__ la presión del neumático cuando el vehículo ha estado parado y sin exposición directa al sol durante una hora o más y antes de que el vehículo se haya conducido durante 1,6 km.

*__Presión de inflado recomendada:__ La presión de inflado en frío se encuentra en la etiqueta de neumáticos (colocada en el pilar de la bisagra de la puerta, el soporte del pestillo de la puerta o el borde de la puerta que coincide con el último soporte de la puerta, junto al asiento del conductor).

* __Pilar B:__ el elemento estructural del lado del vehículo situado detrás de la puerta delantera.

*__Zona del talón del neumático:__ la zona del neumático cercana a la llanta.

* __Lateral del neumático:__ área entre la zona del talón y la banda de rodadura.

*__Banda de rodadura del neumático:__ zona del perímetro del neumático que entra en contacto con la carretera cuando este está instalado en el vehículo.

*__Llanta:__ el soporte de metal (la rueda) de un neumático o un conjunto de cámara y neumático sobre el que se asienta el talón del neumático.

REQUISITOS PARA LA SUSTITUCIÓN DE NEUMÁTICOS

El vehículo está equipado con neumáticos diseñados para ofrecer una conducción segura y mayor capacidad de manejo.

PELIGRO: Utilice únicamente neumáticos y ruedas de repuesto del mismo tamaño que los proporcionados originalmente para su vehículo. Los tamaños de neumáticos y ruedas requeridos, junto con el índice de carga y velocidad mínimo requerido, se pueden encontrar en la etiqueta de neumáticos en el marco de la puerta del lado del conductor o en el borde de la puerta del conductor. Si esta información no se encuentra en esas ubicaciones, o si desea obtener opciones adicionales, póngase en contacto con su Taller Autorizado. El uso de cualquier neumático o rueda no recomendados podría afectar a la seguridad y al rendimiento del vehículo, lo que podría aumentar el riesgo de perder el control del vehículo, de que se produzca un vuelco y de sufrir lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: Para reducir el riesgo de sufrir daños graves, al montar los neumáticos y ruedas de repuesto no debe superar la presión máxima que se indica en el lateral del neumático, de modo que pueda ajustar los talones sin tomar las medidas de precaución adicionales que se enumeran a continuación. Si los talones no encajan a la presión máxima indicada, vuelva a lubricarlos e inténtelo de nuevo.

PELIGRO: Para una presión de montaje de más de 1,38 bar superior a la presión máxima, un Taller Autorizado de Ford u otro servicio de neumáticos profesional debe ocuparse del montaje.

PELIGRO: Infle siempre los neumáticos de carcasa de acero con equipo de inflado remoto y la persona a cargo de la operación situada a una distancia mínima de 3,66 m del conjunto de la rueda y el neumático.

PELIGRO: Utilice únicamente los puntos de apoyo para el gato especificados. Si utiliza cualquier otro lugar, podría dañar los componentes del vehículo, como los conductos de los frenos.

PELIGRO: Al inflar el neumático hasta presiones de montaje de hasta 1,38 bar mayores que la presión máxima indicada en el lateral del neumático, se deben tomar las siguientes precauciones para proteger a la persona que esté montando el neumático:

- Asegúrese de tener el tamaño de rueda y neumático correcto.
- Vuelva a lubricar el talón del neumático y la zona donde este se asienta en la rueda.
- Colóquese a un mínimo de 3,66 m de distancia del conjunto de rueda y neumático.
- Use protección ocular y auditiva.

Importante: Recuerde sustituir los vástagos de válvula de las ruedas cuando sustituya los neumáticos de carretera del vehículo.

Se recomienda que los dos neumáticos delanteros o los dos neumáticos traseros se sustituyan de dos en dos aunque los neumáticos gastados todavía tengan una profundidad utilizable.

Para evitar posibles averías de la tracción total (AWD) o deterioro del sistema (AWD), se recomienda sustituir los cuatro neumáticos, en lugar de combinar neumáticos muy desgastados con otros nuevos.

Los sensores de presión de los neumáticos montados en las ruedas (instalados originalmente el vehículo) no están diseñados para el uso en ruedas de posventa.

El uso de ruedas o neumáticos no recomendados puede afectar al funcionamiento del sistema de control de la presión de los neumáticos.

Si el indicador del sistema de control de la presión de los neumáticos parpadea, significa que hay un fallo en el sistema. Esto puede indicar que la rueda de repuesto es incompatible con el sistema de control de la presión de los neumáticos o que un componente del sistema está dañado.

Edad

PELIGRO: Los neumáticos se degradan con el tiempo en función de muchos factores, como las condiciones climatológicas, de almacenamiento y de uso (carga, velocidad, presión de inflado) que los neumáticos experimentan en su vida útil.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Por lo general, se recomienda sustituir los neumáticos cada seis años independientemente del desgaste de las bandas de rodadura. Sin embargo, el calentamiento provocado por los climas cálidos o el sometimiento frecuente a condiciones de carga elevada pueden acelerar el proceso de envejecimiento, por lo que puede ser necesario sustituir los neumáticos con mayor frecuencia. Debe sustituir el neumático de repuesto cuando sustituya los neumáticos de carretera o, si no se ha utilizado, pasados seis años debido al envejecimiento.

USO DE CADENAS ANTIDESLIZANTES

PELIGRO: No conduzca a más de 50 km/h. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: No utilice cadenas para nieve en carreteras sin nieve.

PELIGRO: Solo se pueden montar cadenas para nieve en los neumáticos especificados.

PELIGRO: Si el vehículo va equipado con embellecedores de rueda, retírelos antes de montar cadenas para nieve.

PELIGRO: Si decide montar neumáticos de nieve en el vehículo, deben ser del mismo tamaño, del mismo diseño y tener la misma capacidad de carga que los neumáticos originales, según consta en el cartel del neumático, y deben instalarse en las cuatro ruedas. Mezclar neumáticos de distintos tipos o tamaños en el vehículo puede afectar negativamente a la capacidad de maniobra y de frenado del vehículo y provocar la pérdida de control de este.

PELIGRO: Los neumáticos y las llantas deben ser del mismo tamaño, mismo índice de carga y mismo código de velocidad que los instalados originalmente en el vehículo. El uso de una llanta o neumático distinto podría afectar a la seguridad y al rendimiento del vehículo. Además, el uso de ruedas y neumáticos no recomendados puede ocasionar fallos en la dirección, la suspensión, el eje, la caja de transferencia o la unidad de transferencia de potencia. Respete la presión de inflado recomendada de los neumáticos que se indica en la etiqueta de certificación de conformidad de seguridad o en la etiqueta de los neumáticos situada en el pilar B o en el borde de la puerta del conductor. De no hacerlo así, podría provocar la pérdida del control o vuelco del vehículo, lesiones personales o la muerte.

Utilice solamente cadenas para nieve en las ruedas traseras. Monte las cadenas para nieve en parejas. No utilice cadenas para nieve que se tensen automáticamente.

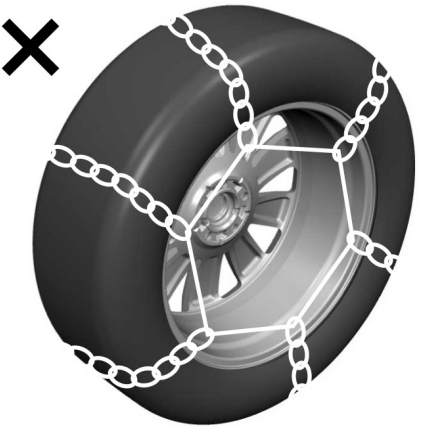
Utilice únicamente cadenas para la nieve en los tamaños de neumáticos que figuran en la etiqueta del neumático/etiqueta del certificado de conformidad. Utilice solamente cadenas para nieve de clase S, con eslabones de 15 mm.

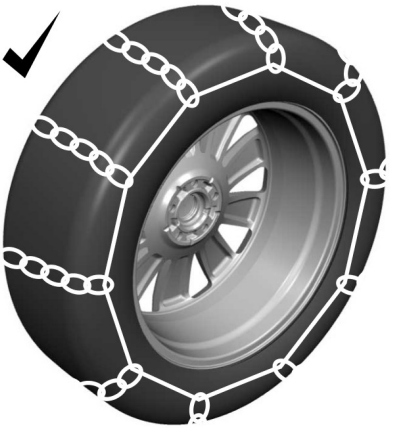
Le recomendamos utilizar llantas de acero del mismo tamaño y especificación si es necesario usar cadenas para nieve, ya que las cadenas pueden romper las llantas de aluminio.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Siga estas indicaciones mientras se emplean neumáticos para nieve o dispositivos de tracción:

- En caso de que sea posible, evite cargar por completo el vehículo.
- Adquiera cadenas para nieve de un fabricante que etiquete con claridad las restricciones de las dimensiones de la carrocería con respecto al neumático.
- Al conducir con cadenas para nieve, no exceda 50 km/h o la velocidad máxima recomendada por el fabricante de las cadenas, lo que sea menor.
- Conduzca con precaución. Si escucha que las cadenas para nieve rozan o golpean contra el vehículo, pare y vuelva a apretarlas. Si esto no funciona, quite las cadenas para nieve para evitar daños en el vehículo.
- Quite las cadenas para nieve cuando dejen de ser necesarias. No utilice cadenas para nieve en carreteras secas.
- Si se monta una rueda de repuesto provisional en el vehículo, no utilice cadenas para nieve en el eje donde esté dicha rueda.





Use cadenas para nieve que se ajusten en el lateral del neumático para evitar que rocen con las llantas o con la suspensión. Consulte la ilustración anterior.

Si tiene preguntas acerca de las cadenas para nieve, póngase en contacto con su taller autorizado.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

COMPROBACIÓN DE LAS PRESIONES DE LOS NEUMÁTICOS

Para utilizar el vehículo de forma segura, los neumáticos deben estar inflados correctamente. Compruebe la presión de los neumáticos todos los días antes de conducir el vehículo.

Inspeccione los neumáticos y compruebe la presión con un medidor de presión de neumáticos al menos una vez al mes y antes de viajes largos. Infle todos los neumáticos a la presión recomendada. Véase **Inflado de los neumáticos** (página 641).

INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS

PELIGRO: El inflado insuficiente es la causa más común de fallo de los neumáticos y puede producir grietas importantes en el neumático, desprendimiento de la banda de rodadura o reventones, lo que puede producir una pérdida de control del vehículo inesperada y conlleva un mayor riesgo de daños. El inflado insuficiente aumenta el doblado del lateral del neumático y la resistencia al giro, lo que hace que el neumático acumule calor y sufra daños internos. También puede provocar una tensión innecesaria en el neumático, un desgaste irregular, la pérdida del control del vehículo y accidentes. Un neumático puede perder hasta la mitad de la presión de aire y no parecer desinflado.

PELIGRO: No utilice la presión de los neumáticos que aparece en la pantalla informativa como medidor de presión de los neumáticos. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

Utilice la presión de inflado en frío recomendada para un rendimiento y desgaste del neumático óptimos. Si los neumáticos están inflados de forma insuficiente o excesiva, se pueden crear patrones de desgaste desiguales en las bandas de rodadura.

Infle los neumáticos a la presión de inflado recomendada aunque esta sea inferior a la indicada en la información sobre la presión de inflado máxima que se incluye con el neumático. La presión de inflado de neumáticos recomendada figura junto al tamaño de los neumáticos en la etiqueta de neumáticos adherida al pilar B o al borde de la puerta del conductor.

La presión de inflado de los neumáticos también se encuentra en la etiqueta de certificación de conformidad de seguridad que se encuentra en el pilar de la bisagra de la puerta, el soporte del pestillo de la puerta o el borde de la puerta que coincide con el pilar B.

Si no se siguen las recomendaciones de presión de los neumáticos, pueden crearse patrones de desgaste desiguales en las bandas de rodadura, lo cual puede afectar negativamente a la conducción del vehículo.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Cuando la temperatura experimenta cambios, la presión de inflado del neumático también cambia. Una bajada de las temperaturas de 6 ºC o 10 ºF puede reducir la presión de inflado en 7 kPa. Compruebe la presión de los neumáticos con frecuencia y ajústela para conseguir la presión adecuada que se indica en la etiqueta de certificación de conformidad o en la etiqueta del neumático.

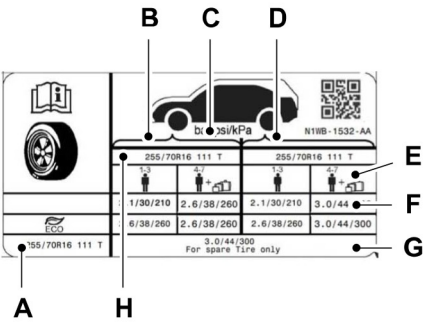
ESPECIFICACIONES DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS - EXCEPTO: RAPTOR

PELIGRO: Utilice solo neumáticos y ruedas de repuesto que sean del mismo tamaño, índice de carga, código de velocidad y tipo que los suministrados de serie con el vehículo. Encontrará los tamaños recomendados de llantas y ruedas en la etiqueta adherida en el marco de la puerta del lado del conductor o en el borde de la puerta del conductor. Si esta información no se encuentra en esas ubicaciones, o si desea obtener opciones adicionales, póngase en contacto con su Taller Autorizado. El uso de cualquier neumático o rueda no recomendados podría afectar a la seguridad y al rendimiento del vehículo, lo que podría aumentar el riesgo de perder el control del vehículo, de que se produzca un vuelco y de sufrir lesiones personales o la muerte.

La presión de inflado recomendada de los neumáticos se indica en la etiqueta de información de los neumáticos que se encuentra en el pilar B del lado del conductor.

Compruebe la presión de todos los neumáticos, incluido el de repuesto, cuando estén fríos, al menos una vez cada dos semanas.

Nota: *Saque la rueda de repuesto de su alojamiento para comprobar la presión del neumático.*



A	Tamaño del neumático de la rueda de repuesto.
B	Presión de los neumáticos delanteros.
C	Unidad de medida.
D	Presión de los neumáticos traseros.
E	Carga del vehículo;
F	Presión de los neumáticos.
G	Presión del neumático de la rueda de repuesto.
H	Tamaño de los neumáticos

Tamaño de los neumáticos	Carga normal		Eco		Plena carga	Plena carga
	Delan-teros	Traseros	Delan-teros	Traseros	Delanteros	Traseros
	bar	bar	bar	bar	bar	bar
215/70R16 C 108/106 T	2,4	2,4	2,6	2,6	2,6	3,7
255/70R16 111 T	2,1	2,1	2,6	2,6	2,6	3
255/70R17 112 T	2,1	2,1	2,6	2,6	2,6	3
LT265/70R17 112/109T	2,1	2,1	2,6	2,6	2,6	3
255/65R18 111 T	2,1	2,1	2,6	2,6	2,6	3
255/65R18 111 H	2,1	2,1	2,6	2,6	2,6	3
255/55R20 110 V	2,4	2,4	2,6	2,6	2,6	3
255/65R17 114H	2,4	2,4	2,6	2,6	2,6	3,5
255/65R18 115H	2,1	2,1	2,6	2,6	2,6	3,5

Nota: *Consulte la etiqueta de información de los neumáticos para saber cuáles son los tamaños y presiones aplicables.*

Para un consumo de combustible óptimo, se recomiendan las presiones de los neumáticos Eco.

Las cadenas para nieve pueden montarse únicamente en los neumáticos del eje trasero que tengan los tamaños indicados anteriormente.

ESPECIFICACIONES DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS - RAPTOR

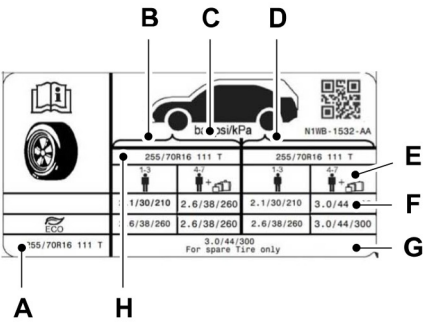
PELIGRO: Utilice solo neumáticos y ruedas de repuesto que sean del mismo tamaño, índice de carga, código de velocidad y tipo que los suministrados de serie con el vehículo. Encontrará los tamaños recomendados de llantas y ruedas en la etiqueta adherida en el marco de la puerta del lado del

conductor o en el borde de la puerta del conductor. Si esta información no se encuentra en esas ubicaciones, o si desea obtener opciones adicionales, póngase en contacto con su Taller Autorizado. El uso de cualquier neumático o rueda no recomendados podría afectar a la seguridad y al rendimiento del vehículo, lo que podría aumentar el riesgo de perder el control del vehículo, de que se produzca un vuelco y de sufrir lesiones personales o la muerte.

La presión de inflado recomendada de los neumáticos se indica en la etiqueta de información de los neumáticos que se encuentra en el pilar B del lado del conductor.

Compruebe la presión de todos los neumáticos, incluido el de repuesto, cuando estén fríos, al menos una vez cada dos semanas.

Nota: *Saque la rueda de repuesto de su alojamiento para comprobar la presión del neumático.*



A Tamaño del neumático de la rueda de repuesto.

B Presión de los neumáticos delanteros.

C Unidad de medida.

D Presión de los neumáticos traseros.

E Carga del vehículo;

F Presión de los neumáticos.

G Presión del neumático de la rueda de repuesto.

H Tamaño de los neumáticos

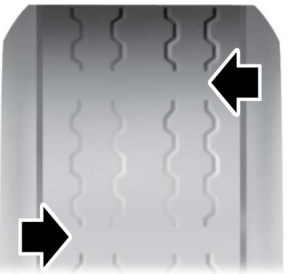
Tamaño de los neumáticos	Carga normal		Eco		Plena carga	Plena carga
	Delanteros	Traseros	Delanteros	Traseros	Delanteros	Traseros
	bar	bar	bar	bar	bar	bar
LT285/70R17 116/113S	2,5	2,5			2,5	2,8

Nota: *Consulte la etiqueta de información de los neumáticos para saber cuáles son los tamaños y presiones aplicables.*

Para un consumo de combustible óptimo, se recomiendan las presiones de los neumáticos Eco.

Las cadenas para nieve pueden montarse únicamente en los neumáticos del eje trasero que tengan los tamaños indicados anteriormente.

INSPECCIÓN DE LOS NEUMÁTICOS POR SI PRESENTAN DESGASTE



Cuando la banda de rodadura se haya reducido a 2/32 pulgada (1,6 mm), los neumáticos deben sustituirse para impedir que el vehículo patine o experimente aquaplaning. Los indicadores incorporados de desgaste, o barras de desgaste, que parecen tiras estrechas de goma lisa a través de la banda de rodadura, aparecerán en el neumático cuando la banda se haya desgastado hasta 2/32 pulgada (1,6 mm).

Cuando la banda de rodadura se desgaste hasta la misma altura que esas bandas de desgaste, el neumático está desgastado y debe sustituirse.

Por otro lado, también es necesario equilibrar los neumáticos de forma periódica. Si el conjunto de rueda y neumático no está bien equilibrado, es posible que el neumático se desgaste de forma irregular.

Inspeccione de forma periódica las bandas de rodadura para detectar un desgaste desigual o excesivo y eliminar objetos, como piedras, clavos o cristales, que puedan estar incrustados en las ranuras de las bandas de rodadura.

INSPECCIÓN DE LOS NEUMÁTICOS POR SI PRESENTAN DAÑOS

PELIGRO: Al aparcar junto a un bordillo, procure no rozar con él los costados del neumático.

Examine los laterales del neumático para detectar grietas, cortes, magulladuras u otros signos de daños o desgaste excesivo. Si sospecha que el neumático presenta daños internos, haga que desmonten e inspeccionen el neumático por si es necesario repararlo o sustituirlo. Por su seguridad, se recomienda no utilizar neumáticos que presenten daños u otros signos de desgaste excesivo, ya que es más probable que revienten o fallen.

Inspeccione de forma periódica las bandas de rodadura y los laterales del neumático para detectar daños, como protuberancias en las bandas de rodadura o en los laterales, grietas en las ranuras de las bandas de rodadura o desprendimientos en las bandas de rodadura o los laterales. Si se observan daños o se sospecha que existen, deje que un profesional de neumáticos inspeccione el neumático.

Daños

Inspeccione de forma periódica las bandas de rodadura y los laterales del neumático para detectar daños, como protuberancias en las bandas de rodadura o en los laterales, grietas en las ranuras de las bandas de rodadura o desprendimientos

en las bandas de rodadura o los laterales. Si se observan daños o se sospecha que existen, deje que un profesional de neumáticos inspeccione el neumático. Los neumáticos también pueden sufrir daños durante el uso en terrenos sin asfaltar, por lo que también se recomienda inspeccionarlos tras conducir por un terreno de este tipo.

Edad

PELIGRO: Los neumáticos se degradan con el tiempo en función de muchos factores, como las condiciones climatológicas, de almacenamiento y de uso (carga, velocidad, presión de inflado) que los neumáticos experimentan en su vida útil.

PELIGRO: Por lo general, se recomienda sustituir los neumáticos cada seis años independientemente del desgaste de las bandas de rodadura. Sin embargo, el calentamiento provocado por los climas cálidos o el sometimiento frecuente a condiciones de carga elevada pueden acelerar el proceso de envejecimiento, por lo que puede ser necesario sustituir los neumáticos con mayor frecuencia.

PELIGRO: Debe sustituir el neumático de repuesto cuando sustituya los neumáticos de carretera o, si no se ha utilizado, pasados seis años debido al envejecimiento.

Prácticas de seguridad

PELIGRO: Si el vehículo queda atrapado en la nieve, el barro o la arena, no gire las ruedas con rapidez, pues esto puede rasgar los neumáticos y provocar una explosión. Un neumático puede explotar en tan solo tres o cinco segundos.

PELIGRO: No haga que las ruedas derrapen a más de 55 km/h. Los neumáticos pueden fallar y provocar lesiones a los pasajeros o transeúntes.

Peligros en autopista

Por mucho cuidado que ponga en la conducción, siempre existe la posibilidad de que un neumático se pinche en la autopista. Conduzca despacio hasta la zona segura sin tráfico más cercana. Esto puede dañar más el neumático pinchado, pero su seguridad es más importante.

Si siente una vibración repentina o una alteración de la conducción mientras conduce o si sospecha que los neumáticos o el vehículo han sufrido algún daño, reduzca la velocidad de inmediato. Conduzca con cuidado hasta que pueda salir de la carretera con seguridad. Pare e inspeccione los neumáticos por si presentan algún daño. Si un neumático está inflado insuficientemente o presenta algún daño, desínflelo, extraiga la rueda y sustitúyalo por el neumático y la rueda de repuesto. Si no puede detectar una causa, haga que remolquen el vehículo hasta el taller de reparación o Taller Autorizado más cercano para que inspeccionen el vehículo.

Alineación de ruedas y neumáticos

Cuando un vehículo sufre una sacudida fuerte tras haber golpeado un bordillo o un bache, puede que la parte delantera del vehículo quede desalineada o que se produzcan daños en los neumáticos. Si el vehículo parece tirar hacia un lado mientras conduce, es posible que las ruedas no estén bien alineadas. Lleve el vehículo a un Taller Autorizado para que revise la alineación de las ruedas de forma periódica.

La mala alineación de las ruedas en la parte delantera o trasera puede provocar un desgaste desigual y rápido de las bandas de rodadura de los neumáticos, por lo que se debe llevar el vehículo a un Taller Autorizado para que corrija el problema.

INSPECCIÓN DE LOS VÁSTAGOS DE VÁLVULA DE LAS RUEDAS

Compruebe los vástagos de válvula por si presentan orificios, grietas o cortes que podrían permitir fugas de aire.

ROTACIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

PELIGRO: Si la etiqueta del neumático muestra distintas presiones del neumático para los neumáticos delanteros y los traseros y el vehículo posee un sistema de control de la presión de los neumáticos, es necesario actualizar la configuración para los sensores del sistema. Ejecute siempre la reinicialización del sistema después de rotar los neumáticos. Si el sistema no se reinicializa, puede que no emita una alerta de presión baja de los neumáticos cuando sea necesario.

La rotación de los neumáticos en el intervalo recomendado ayudará a que los neumáticos se desgasten de un modo más uniforme, lo que mejorará el rendimiento y alargará la vida útil de los neumáticos.

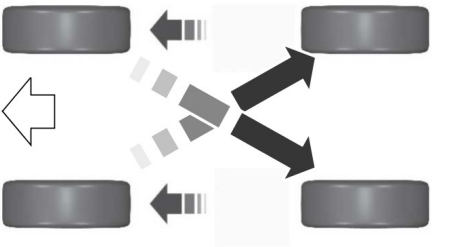
Nota: *Si los neumáticos presentan un desgaste irregular, haga revisar la alineación en un Taller Autorizado antes de rotarlos.*

Nota: *Si tiene un conjunto de neumático y rueda de repuesto desigual, este conjunto está concebido únicamente para un uso provisional y no debe usarse en una rotación de neumáticos.*

Nota: *Después de que se hayan rotado los neumáticos, debe comprobarse la presión de inflado y ajustarse a los requisitos del vehículo.*

Diagrama de rotación de los neumáticos

Siga el diagrama que indica las ubicaciones correctas de los neumáticos para rotarlos.



QUÉ ES EL SISTEMA DE CONTROL DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

El sistema de control de la presión de los neumáticos mide la presión de los neumáticos del vehículo. Se enciende un testigo si uno o más neumáticos están desinflados considerablemente o si hay una anomalía en el sistema.

PRECAUCIONES DEL SISTEMA DE CONTROL DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

PELIGRO: La finalidad del sistema de control de la presión de los neumáticos no es sustituir la comprobación manual de la presión de los neumáticos. Debe comprobarse periódicamente la presión utilizando un medidor de presión de neumáticos. Si no se mantiene correctamente la presión de los neumáticos, podría aumentar el riesgo de fallo de los neumáticos, pérdida de control del vehículo, vuelco y lesiones.

PELIGRO: No utilice la presión de los neumáticos que aparece en la pantalla informativa como medidor de presión de los neumáticos. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

Nota: *El uso de sellantes de neumáticos puede provocar daños en el sistema de control de la presión de los neumáticos.*

Nota: *Si el sensor de control de la presión de los neumáticos sufre algún daño, podría dejar de funcionar.*

LIMITACIONES DEL SISTEMA DE CONTROL DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

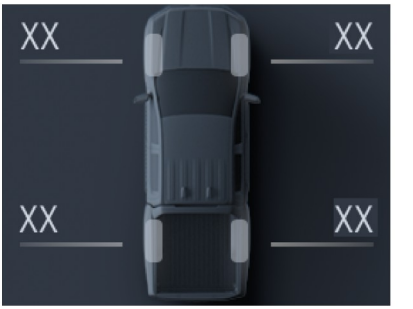
Cuando la temperatura exterior desciende de forma significativa, la presión de los neumáticos podría bajar y activar el testigo de presión de neumáticos baja.

El testigo también podría encenderse si utiliza la rueda de repuesto o el sellador de neumáticos del kit de inflador.

Nota: *Revisar regularmente la presión de los neumáticos del vehículo puede reducir la posibilidad de que se encienda un testigo debido a los cambios de temperatura del aire exterior.*

Nota: *Después de inflar los neumáticos a la presión recomendada, es posible que sea necesario conducir hasta dos minutos a más de 32 km/h para que se apague el testigo.*

VISUALIZACIÓN DE LAS PRESIONES DE LOS NEUMÁTICOS - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 8 PULGADAS



Para ver la presión actual de los neumáticos, utilice el cuadro de instrumentos.

1. Utilizando los controles del volante, navegue hasta la pantalla principal en el cuadro de instrumentos.
2. Seleccione mantenimiento del vehículo.
3. Desplácese hacia abajo hasta la presión de los neumáticos para ver los valores de presión.

Nota: *En algunos casos, los valores de presión de los neumáticos se pueden ver en la pantalla táctil central.*

VISUALIZACIÓN DE LAS PRESIONES DE LOS NEUMÁTICOS - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 12 PULGADAS



Para ver la presión actual de los neumáticos, utilice el cuadro de instrumentos.

1. Utilizando los controles del volante, navegue hasta la pantalla principal en el cuadro de instrumentos.
2. Seleccione mantenimiento del vehículo.
3. Desplácese hacia abajo hasta la presión de los neumáticos para ver los valores de presión.

Nota: *En algunos casos, los valores de presión de los neumáticos se pueden ver en la pantalla táctil central.*

RESTABLECIMIENTO DEL SISTEMA DE CONTROL DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Después de cada sustitución de neumáticos o ajuste de la presión debe llevarse a cabo un restablecimiento del sistema.

Para mantener la capacidad de carga del vehículo, es posible que se necesiten presiones diferentes en los neumáticos delanteros y traseros. En estos casos, el sistema del vehículo enciende la luz de aviso a diferentes presiones, según se trate de los neumáticos delanteros o de los traseros.

Si se rotan los neumáticos, tendrá que restablecer el sistema para volver a programar las posiciones de los sensores de presión del neumático. El sistema no puede identificar en qué posición se encuentra un sensor de presión del neumático, de modo que asume que ha establecido las presiones de los neumáticos correctamente.

Realización del procedimiento de restablecimiento

1. Conecte el encendido.
2. Vaya al menú del monitor de neumáticos en la pantalla informativa. Véase **Sistema de control de la presión de los neumáticos – Mensajes informativos** (página 651).

3. Pulse el botón OK y manténgalo pulsado hasta que aparezca un mensaje de confirmación. Si su vehículo dispone de un botón de puesta a cero del sistema de control de la presión de los neumáticos, pulse y mantenga pulsado dicho botón hasta que aparezca un mensaje de confirmación.

SISTEMA DE CONTROL DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SISTEMA DE CONTROL DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS – TESTIGOS



La funcionalidad del testigo de presión de neumáticos baja es doble: avisa cuando los neumáticos necesitan aire y también cuando el propio sistema no puede funcionar según lo previsto.

Testigo	Posibles causas	Acción requerida
Testigo fijo	Uno o varios neumáticos están excesivamente desinflados	Después de inflar los neumáticos con la presión recomendada por el fabricante, según se muestra en la etiqueta de neumáticos (situada en el borde de la puerta del conductor o en el pilar B), deberá conducir el vehículo durante al menos dos minutos a más de 32 km/h antes de que el testigo se apague.
Testigo encendido fijo o parpadeante	Rueda de repuesto temporalmente en uso	Para restaurar el funcionamiento del sistema, se deben reparar y volver a montar en el vehículo la rueda y el neumático dañados.
	Avería en el sistema de control de la presión de los neumáticos	Si ha inflado los neumáticos a la presión recomendada y la rueda de repuesto no está en uso, el sistema ha detectado una anomalía que debe revisarse. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

SISTEMA DE CONTROL DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Presión de neumáticos baja	Después de inflar los neumáticos con la presión recomendada por el fabricante, según se muestra en la etiqueta de los neumáticos situada en el borde de la puerta del conductor o en el pilar B, deberá conducir el vehículo durante al menos dos minutos a más de 32 km/h antes de que el testigo se apague.
Control de presión de neumáticos averiado	El sistema ha detectado una avería que debe revisarse. Haga revisar el vehículo lo antes posible.
Sensor de presión de neumáticos averiado	El sistema ha detectado una avería que debe revisarse o una rueda de repuesto está en uso Haga revisar el vehículo lo antes posible.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

CAMBIO DE UN NEUMÁTICO PINCHADO - EXCEPTO: RAPTOR

Si se le pincha un neumático mientras conduce, no pise el freno bruscamente. En lugar de eso, disminuya gradualmente la velocidad y sujete firmemente el volante. Muévase lentamente hacia un lugar seguro al costado de la carretera.

Pida que revisen el pinchazo lo antes posible para evitar daños en los sensores del sistema. Véase **Precauciones del sistema de control de la presión de los neumáticos** (página 648). Durante la reparación o el reemplazo de un neumático pinchado, haga inspeccionar el sensor del sistema de monitoreo de presión de neumáticos para detectar daños.

Nota: *El uso de sellador de neumático podría provocar daños en el sistema de control de la presión de los neumáticos y solo debe usarse en casos de emergencia en carretera.*

Nota: *El testigo del sistema de control de la presión de los neumáticos se ilumina cuando la rueda de repuesto está en uso. Para que el sistema de control vuelva a funcionar con total normalidad, se deben montar en el vehículo las cuatro ruedas equipadas con sensores de control de la presión de los neumáticos.*

Información del conjunto de neumático y rueda de repuesto desigual

PELIGRO: Si no se siguen estas indicaciones, se puede provocar un mayor riesgo de pérdida del control del vehículo, lesiones o la muerte.

PELIGRO: Si no está seguro del tipo de rueda de repuesto que tiene el vehículo, no supere 80 km/h.

Si la rueda de repuesto es distinta de las otras ruedas montadas, puede llevar una etiqueta de advertencia que indique el límite de velocidad máximo adecuado. Conduzca con precaución al emplear un conjunto de neumático y rueda de repuesto desigual.

Rueda de repuesto desigual de tamaño normal con etiqueta en la rueda

La etiqueta en la rueda reza: THIS WHEEL AND TIRE ASSEMBLY FOR TEMPORARY USE ONLY

El neumático y la rueda de repuesto desiguales son solo para uso temporal. Conduzca la distancia más corta posible y repare o sustituya la rueda y el neumático dañados cuanto antes. Si la rueda o el neumático de repuesto desigual presenta daños, debe sustituirse.

El uso de un conjunto de rueda de repuesto y neumático de tamaño completo diferente puede comprometer la eficacia de lo siguiente:

- Rendimiento de frenada, estabilidad y manejo.
- Comodidad y ruido.
- Espacio respecto al suelo y estacionamiento en cunetas.
- Capacidad de conducción en clima invernal.
- Capacidad de conducción en clima húmedo.
- Capacidad de conducción con tracción a las cuatro ruedas.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Si conduce con este tipo de rueda de repuesto desigual:

- No supere la velocidad máxima que se indica en la etiqueta.
- No cargue el vehículo por encima de la carga máxima nominal que se indica en la etiqueta de seguridad.
- No arrastre un remolque.
- No utilice cadenas para nieve en el lado del vehículo en el que está colocada la rueda de repuesto desigual.
- No utilice más de un neumático de repuesto desigual al mismo tiempo.
- No utilice un túnel de lavado de vehículos comercial.

Rueda de repuesto desigual de tamaño normal sin etiqueta en la rueda

Puede sustituir la rueda existente por la rueda de repuesto y continuar conduciendo con normalidad.

Procedimiento de sustitución de neumático

PELIGRO: Para evitar que el vehículo se mueva mientras cambia una rueda, ponga la caja de cambios en la posición de estacionamiento (P), ponga el freno de estacionamiento y utilice un bloque o calzo de rueda adecuados para asegurar la rueda diagonalmente opuesta a la que se está cambiando. Por ejemplo, al cambiar la rueda delantera izquierda, coloque un bloque o calzo de rueda adecuado en la rueda trasera derecha.

PELIGRO: El gato suministrado con este vehículo solo está indicado para cambiar un neumático pinchado en caso de emergencia. No intente realizar ningún otro trabajo en el vehículo cuando esté apoyado con el gato, ya que el vehículo podría resbalar. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

PELIGRO: No intente cambiar un neumático en el lado del vehículo próximo a la circulación de tráfico. Salga de la carretera lo suficiente para no obstruir el flujo del tráfico y evite el peligro de que le golpeen al accionar el gato o al cambiar la rueda.

PELIGRO: Utilice únicamente el gato que se suministra como equipo original con su vehículo.

PELIGRO: No se coloque debajo de un vehículo apoyado sobre un gato.

PELIGRO: No se debe colocar ninguna parte del cuerpo debajo de un vehículo que se encuentra apoyado sobre un gato.

PELIGRO: Asegúrese de que la rosca del tornillo se encuentra bien lubricada antes de usarlo.

PELIGRO: Siempre que sea posible, el gato se debe utilizar en un terreno firme nivelado.

PELIGRO: Nunca debe colocarse ningún objeto entre el gato y el suelo.

PELIGRO: Nunca debe colocarse ningún objeto entre el gato y el vehículo.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

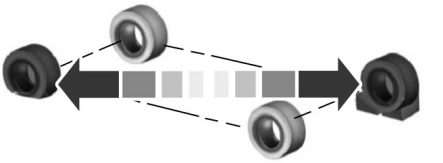
PELIGRO: Si el vehículo tiene caja de cambios manual, cambie a primera o marcha atrás (R), aplique el freno de estacionamiento y apague el vehículo.

PELIGRO: Si el vehículo tiene caja de cambios automática, cambie a la posición de estacionamiento (P), aplique el freno de estacionamiento y apague el vehículo.

PELIGRO: Es recomendable calzar las ruedas del vehículo; además, nadie debe permanecer en el vehículo que se va a levantar.

PELIGRO: Desactive los estribos eléctricos antes de utilizar el gato o de colocar cualquier objeto debajo del vehículo. El incumplimiento de esta instrucción puede provocar lesiones personales o daños a la propiedad.

1. Estacione el vehículo en una superficie firme y nivelada y active las luces de emergencia.
2. Desconecte el encendido y accione el freno de estacionamiento. Si el vehículo está equipado con caja de cambios manual, seleccione primera o marcha atrás. Si el vehículo tiene caja de cambios automática, seleccione la posición de estacionamiento (P). Coloque un triángulo de emergencia.



3. Bloquee la rueda diagonalmente opuesta al neumático pinchado. Por ejemplo, si el neumático pinchado es el delantero izquierdo, bloquee la rueda trasera derecha.

Nota: *Los pasajeros no deben permanecer en el interior del vehículo mientras este se levanta con el gato.*

Extracción del gato y la bolsa de herramientas del vehículo

El gato, el berbiquí y la manivela del gato están situados en la cabina.

Nota: *No todas las configuraciones de cabinas se encuentran disponibles en todos los mercados.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Cabina simple

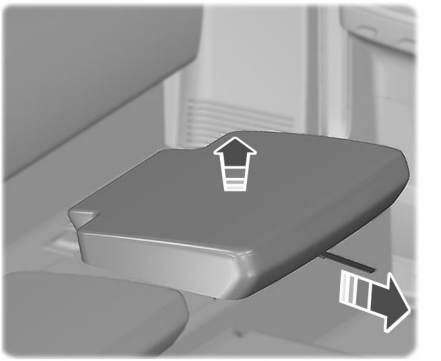


1. Abata el respaldo izquierdo hacia delante.
2. Retire la correa de bloqueo y retire las herramientas.

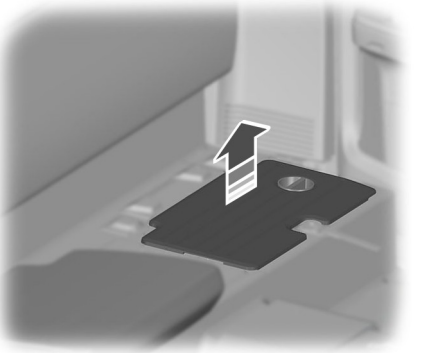


1. Abata el respaldo derecho hacia delante.
2. Retire el perno y el gato.

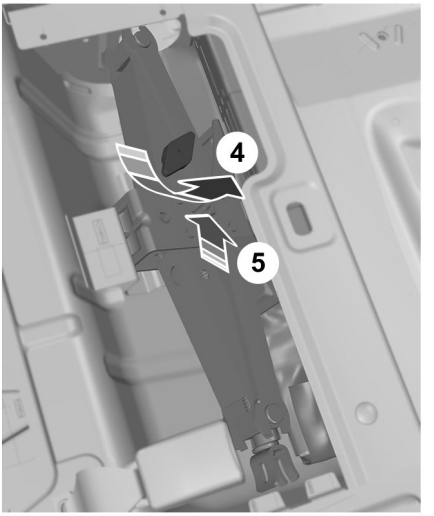
Supercabina



1. Tire de la correa de liberación.
2. Desmonte los asientos traseros.

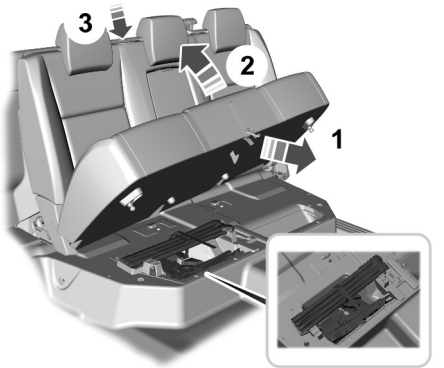


3. Retire la tapa.



4. Quite el tornillo.
5. Retire el gato.
6. Desmonte las herramientas.

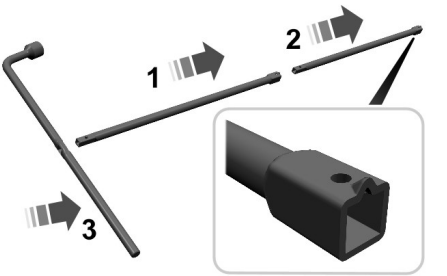
Cabina doble



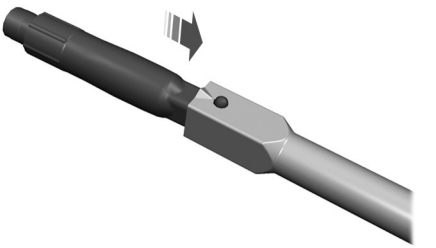
1. Tire de la correa de liberación hacia fuera.
2. Eleve la banqueta del asiento.
3. Use la correa de sujeción para sujetar la banqueta del asiento.
4. Retire la correa de bloqueo.
5. Retire el gato quitando el perno de sujeción y retire las herramientas.

Extracción de la rueda de repuesto

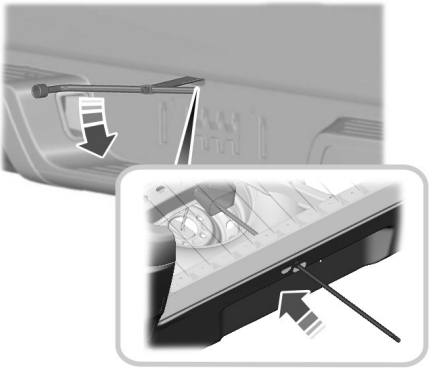
PELIGRO: Si no está seguro del tipo de rueda de repuesto que tiene el vehículo, no supere 80 km/h.



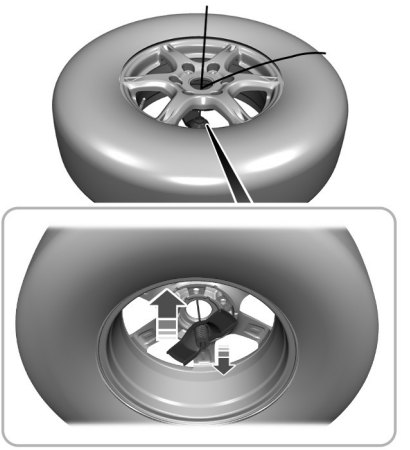
1. Monte la manivela.



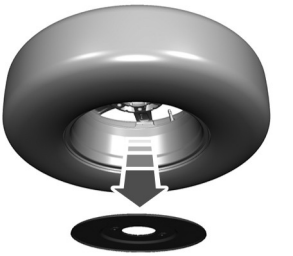
2. Si el vehículo tiene un seguro para la rueda de repuesto, busque la llave del seguro para la rueda de repuesto en la guantera y coloque la llave en el extremo delantero de la herramienta del gato.



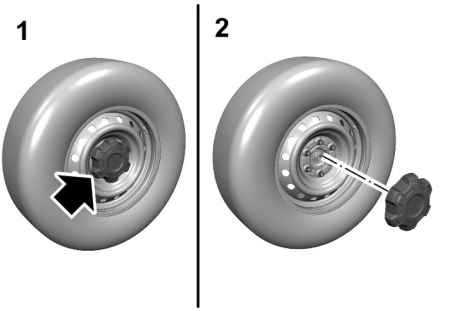
3. Introduzca la manivela del gato en el orificio guía. Gírela en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la rueda descanse en el suelo y el cable esté flojo.



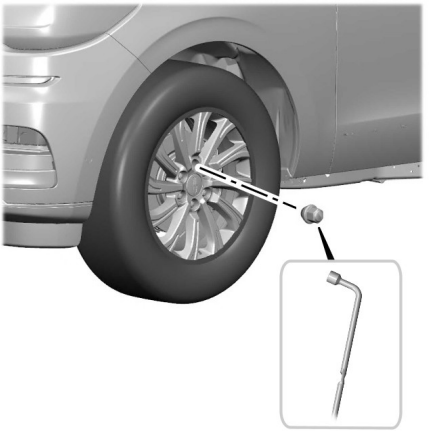
4. Pase el soporte y el cable a través de la abertura de la rueda.



5. Si el vehículo tiene una protección del cable del cabestrante, desmóntela tirando de la placa de metal completa con los clips de inserción; no es preciso desmontar los clips de inserción por separado.



6. Vehículos con ruedas de acero, retire la tapa central utilizando la herramienta incluida. Afloje las tuercas de cada rueda media vuelta en el sentido contrario al de las agujas del reloj, pero no las retire hasta que la rueda deje de estar en contacto con el suelo.



7. En los vehículos con llantas de aluminio, afloje cada una de las tuercas de rueda media vuelta hacia la izquierda, pero no las retire hasta que la rueda deje de estar en contacto con el suelo.

Nota: *Si la rueda de repuesto no es del mismo tipo y tamaño que las ruedas de su vehículo, conduzca la distancia más corta posible.*

Nota: *No instale más de una rueda de repuesto simultáneamente en su vehículo.*

Nota: *El uso de una rueda de repuesto o un neumático desigual en cualquier ubicación de rueda puede causar problemas de manejo, estabilidad, rendimiento de frenada, comodidad y ruido.*

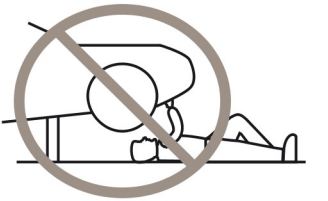
Nota: *Evite utilizar la tracción en las cuatro ruedas con la llanta de repuesto a menos que esté atascado.*

Nota: *La rueda de repuesto está situada debajo de la parte trasera del vehículo.*

Nota: *No utilice herramientas eléctricas en el accionamiento de entrada del torno de rueda de repuesto.*

Desmontaje de una rueda

PELIGRO: Utilice únicamente los puntos de apoyo para el gato especificados. Si utiliza cualquier otro lugar, podría dañar los componentes del vehículo, como los conductos de los frenos.

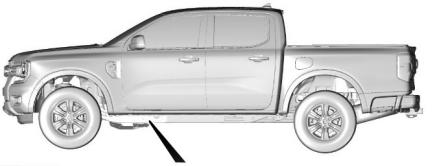


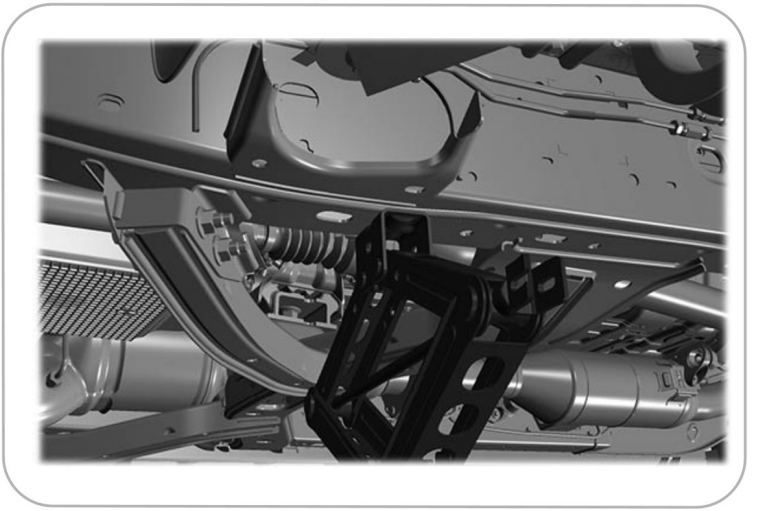
Nota: *El gato no debería requerir mantenimiento ni lubricación adicional durante la vida útil del vehículo.*

Nota: *Coloque el gato en los lugares especificados para evitar dañar el vehículo.*

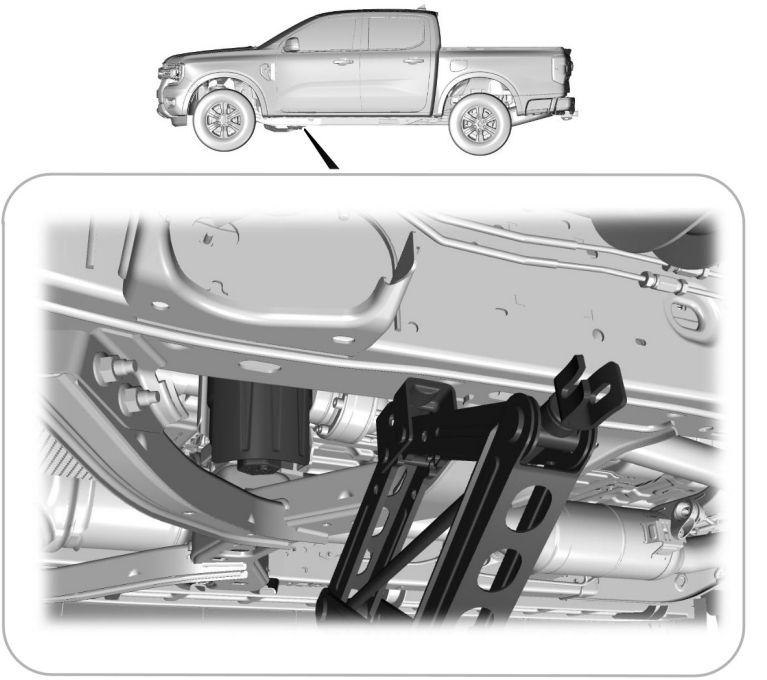
Nota: *Use el gato únicamente en los puntos de apoyo para el gato y lo más cerca posible de la rueda afectada.*

Puntos de apoyo para el gato delanteros en vehículos sin filtro de combustible

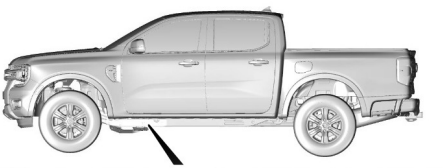


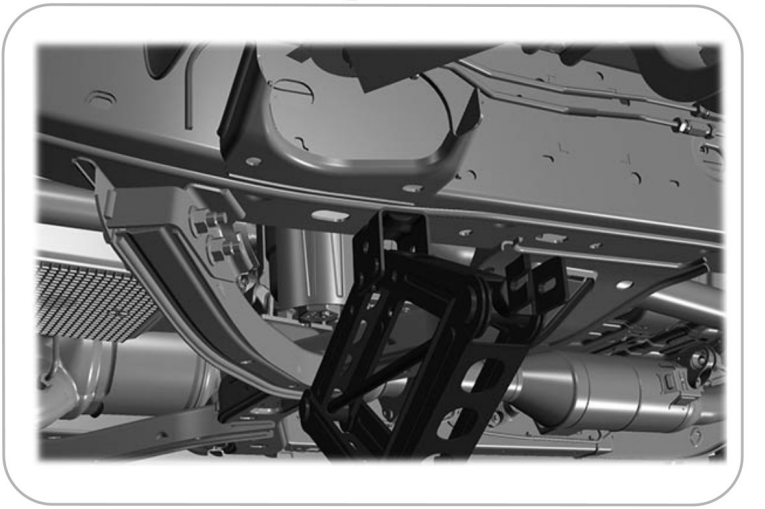


Puntos de apoyo para el gato delanteros en vehículos con filtro de combustible y plataforma alta

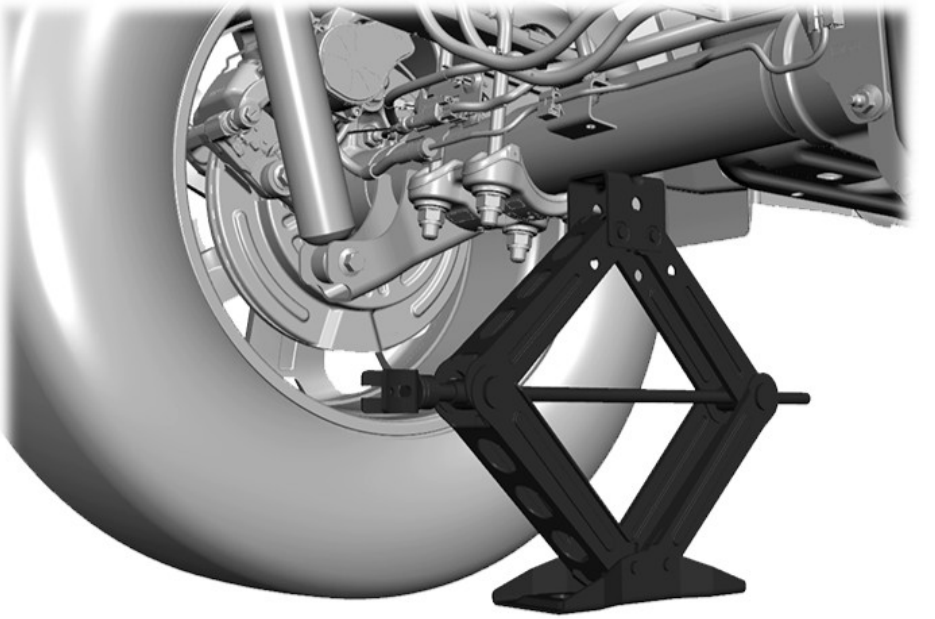


Puntos de apoyo para el gato delanteros en vehículos con filtro de combustible y plataforma baja

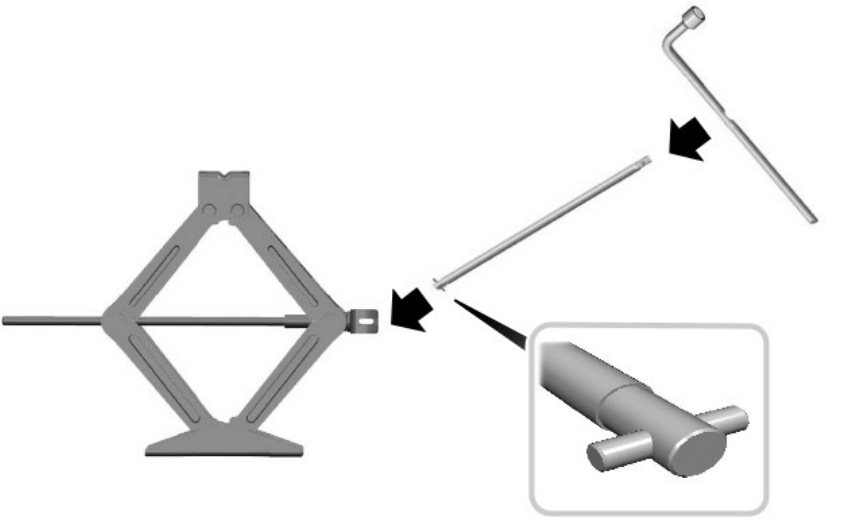




Puntos de apoyo para el gato traseros



1. Coloque el gato del vehículo en el punto de apoyo para el gato próximo al neumático que quiere cambiar.

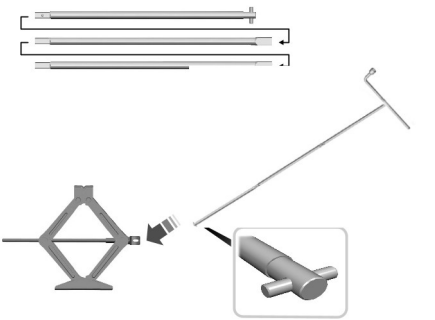


Nota: *Si va a cambiar el neumático delantero, conecte la manivela del gato al gato. Opere la manija del gato con la llave para tuercas de rueda.*

2. Monte la manivela del gato, incluidos los tubos de extensión necesarios, en función de la posición en la que haya aplicado el gato. Gire la manivela hacia la derecha hasta que la rueda se haya separado por completo del suelo.

Nota: *Al cambiar una llanta trasera desinflada, extienda completamente la manija del gato conectando todas las piezas.*

Nota: *Antes de levantar el vehículo, afloje pero no quite las tuercas de las ruedas.*



3. Levante el vehículo hasta que el neumático quede separado del suelo.
4. Utilice la llave para tuercas de seguridad de la rueda para aflojar la tuerca de seguridad de la rueda donde esté instalada.
5. Desmonte las tuercas de rueda y la rueda.

Montaje de una rueda

PELIGRO: Utilice solo los tamaños de rueda y neumáticos homologados. El uso de neumáticos de otro tamaño puede dañar el vehículo.

PELIGRO: No monte neumáticos antipinchazos en vehículos en los que no se habían montado originalmente. Consulte con un Taller Autorizado para obtener más información sobre la compatibilidad.

PELIGRO: Asegúrese de que no haya grasa o aceite en las roscas o en la superficie entre los espárragos y tuercas de rueda. Esto puede provocar que las tuercas de rueda se aflojen durante la conducción.

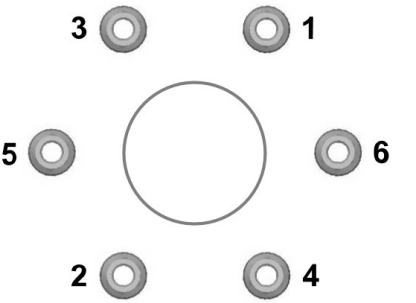
PELIGRO: No monte llantas de aleación con tuercas de rueda para llantas de acero.

PELIGRO: Haga que comprueben si las tuercas de rueda están bien apretadas y que la presión del neumático es correcta en cuanto le sea posible.

Nota: *Asegúrese de que las superficies de contacto de la llanta y el cubo están limpias de material extraño.*

Nota: *Asegúrese de que los conos de las tuercas de rueda están orientados hacia la rueda.*

1. Monte la rueda.
2. Monte las tuercas de rueda y apriételas a mano.
3. Monte la llave de tuerca de rueda antirrobo.



4. Baje el vehículo y retire el gato.
5. Apriete todas las tuercas de rueda por completo en el orden mostrado.

Almacenamiento del neumático deshinchado o de repuesto



1. Si el vehículo tiene una protección del cable del cabestrante, alinee los clips de inserción de la protección con los orificios de las tuercas de rueda y, a continuación, presione la placa de metal hasta que quede completamente fijada al lado trasero de la rueda.
2. Coloque el neumático en el suelo, cerca de la parte trasera del vehículo, con el vástago de la válvula hacia arriba.
3. Deslice la rueda parcialmente por debajo del vehículo y monte la fijación y la correa de sujeción a través del centro de la rueda. Si está equipado, es posible que tenga que desmontar la tapa central de la rueda antes de empujar la fijación a través del centro de la rueda. Para desmontar la tapa central, empújela con el gato desde el lado interior de la rueda. Tire del cable para alinear los componentes del extremo del cable.
4. Introduzca la manivela en el orificio guía y enganche el cabestrante.

Nota: *Si el vehículo tiene un seguro para la rueda de repuesto, busque la llave del seguro para la rueda de repuesto en la guantera y coloque la llave en el extremo delantero de la herramienta del gato.*

Nota: *Antes de guardar el neumático en su posición final, asegúrese de que el cable de sujeción no esté atrapado entre el neumático y el travesaño del bastidor y que pueda moverse libremente.*

5. Gire la manivela hacia la derecha hasta que la rueda se eleve y quede colocada en su posición de almacenamiento debajo del vehículo. Cuando la rueda se eleva hasta el tope máximo, cuesta más girar la llave y el cabestrante de la rueda de repuesto suena como una carraca o patina. El cabestrante emite un sonido de clic que indica que la rueda ha quedado almacenada correctamente.

Nota: *Apriete hasta oír un mínimo de tres clics. Compruebe que el neumático esté plano contra el bastidor y que esté bien fijo.*

6. Coloque con cuidado todas las herramientas nuevamente en la bolsa del kit de herramientas.
7. Coloque la bolsa del kit de herramientas en su posición original.
8. Instale el gato en el soporte y la almohadilla de espuma y asegure la tuerca de mariposa.
9. Desbloquee las ruedas. Guarde el triángulo de emergencia en el vehículo.

Nota: *No utilice herramientas eléctricas en el accionamiento de entrada del torno de rueda de repuesto.*

Nota: *Utilice únicamente el soporte del neumático de repuesto para almacenar la combinación de neumático y llanta que se proporciona con el vehículo. Las demás combinaciones de neumático y llanta pueden hacer que el soporte del neumático de repuesto no funcione correctamente.*

CAMBIO DE UN NEUMÁTICO PINCHADO - SUPER DUTY

Si se le pincha un neumático mientras conduce, no pise el freno bruscamente. En cambio, reduzca gradualmente la velocidad, sujete con firmeza el volante y diríjase lentamente hasta un lugar seguro en el lateral de la carretera.

Lleve el neumático pinchado a un Taller Autorizado para revisarlo y evitar posibles daños en los sensores del sistema. Véase **Precauciones del sistema de control de la presión de los neumáticos** (página 648).Sustituya el neumático de repuesto por un neumático normal lo antes posible. Durante la reparación o sustitución del neumático pinchado, pida al Taller Autorizado que revise el sensor del sistema por si hubiera algún daño.

Nota: *El uso de sellador de neumático podría provocar daños en el sistema de control de la presión de los neumáticos y solo debe usarse en casos de emergencia en carretera.*

Nota: *El testigo del sistema de control de la presión de los neumáticos se ilumina cuando la rueda de repuesto está en uso. Para que el sistema de control vuelva a funcionar con total normalidad, se deben montar en el vehículo las cuatro ruedas equipadas con sensores de control de la presión de los neumáticos.*

Información del conjunto de neumático y rueda de repuesto desigual

PELIGRO: Si no se siguen estas indicaciones, se puede provocar un mayor riesgo de pérdida del control del vehículo, lesiones o la muerte.

PELIGRO: Si no está seguro del tipo de rueda de repuesto que tiene el vehículo, no supere 80 km/h.

Si la rueda de repuesto es distinta de las otras ruedas montadas, puede llevar una etiqueta de advertencia que indique el límite de velocidad máximo adecuado. Conduzca con precaución al emplear un conjunto de neumático y rueda de repuesto desigual.

Rueda de repuesto desigual de tamaño normal con etiqueta en la rueda

La etiqueta en la rueda reza: THIS WHEEL AND TIRE ASSEMBLY FOR TEMPORARY USE ONLY

El neumático y la rueda de repuesto desiguales son solo para uso temporal. Conduzca la distancia más corta posible y repare o sustituya la rueda y el neumático dañados cuanto antes. Si la rueda o el neumático de repuesto desigual presenta daños, debe sustituirse.

Si utiliza un conjunto de neumático y rueda de repuesto desigual, puede causar problemas en:

- Rendimiento de frenada, estabilidad y manejo.
- Comodidad y ruido.
- Espacio respecto al suelo y estacionamiento en cunetas.
- Capacidad de conducción en clima invernal.
- Capacidad de conducción en clima húmedo.
- Capacidad de conducción con tracción a las cuatro ruedas.

Si conduce con este tipo de rueda de repuesto desigual:

- No supere la velocidad máxima que se indica en la etiqueta.
- No cargue el vehículo por encima de la carga máxima nominal que se indica en la etiqueta de seguridad.
- No arrastre un remolque.
- No utilice cadenas para nieve en el lado del vehículo en el que está colocada la rueda de repuesto desigual.
- No utilice más de un neumático de repuesto desigual al mismo tiempo.
- No utilice un túnel de lavado de vehículos comercial.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Rueda de repuesto desigual de tamaño normal sin etiqueta en la rueda

Puede sustituir la rueda existente por la rueda de repuesto y continuar conduciendo con normalidad.

Procedimiento de sustitución de neumático

PELIGRO: Para evitar que el vehículo se mueva mientras cambia una rueda, ponga la caja de cambios en la posición de estacionamiento (P), ponga el freno de estacionamiento y utilice un bloque o calzo de rueda adecuados para asegurar la rueda diagonalmente opuesta a la que se está cambiando. Por ejemplo, al cambiar la rueda delantera izquierda, coloque un bloque o calzo de rueda adecuado en la rueda trasera derecha.

PELIGRO: El gato suministrado con este vehículo solo está indicado para cambiar un neumático pinchado en caso de emergencia. No intente realizar ningún otro trabajo en el vehículo cuando esté apoyado con el gato, ya que el vehículo podría resbalar. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.

PELIGRO: No intente cambiar un neumático en el lado del vehículo próximo a la circulación de tráfico. Salga de la carretera lo suficiente para no obstruir el flujo del tráfico y evite el peligro de que le golpeen al accionar el gato o al cambiar la rueda.

PELIGRO: Utilice únicamente el gato que se suministra como equipo original con su vehículo.

PELIGRO: No se coloque debajo de un vehículo apoyado sobre un gato.

PELIGRO: No se debe colocar ninguna parte del cuerpo debajo de un vehículo que se encuentra apoyado sobre un gato.

PELIGRO: Asegúrese de que la rosca del tornillo se encuentra bien lubricada antes de usarlo.

PELIGRO: Siempre que sea posible, el gato se debe utilizar en un terreno firme nivelado.

PELIGRO: Nunca debe colocarse ningún objeto entre el gato y el suelo.

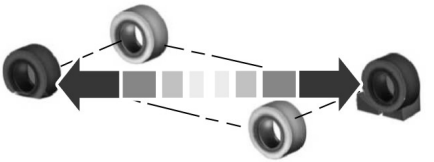
PELIGRO: Nunca debe colocarse ningún objeto entre el gato y el vehículo.

PELIGRO: Si el vehículo tiene caja de cambios automática, cambie a la posición de estacionamiento (P), aplique el freno de estacionamiento y apague el vehículo.

PELIGRO: Es recomendable calzar las ruedas del vehículo; además, nadie debe permanecer en el vehículo que se va a levantar.

1. Estacione el vehículo en una superficie firme y nivelada y active las luces de emergencia.
2. Desconecte el encendido y accione el freno de estacionamiento. Si el vehículo está equipado con caja de cambios manual, seleccione primera o marcha atrás. Si el vehículo tiene caja de cambios automática, seleccione la posición de estacionamiento (P). Coloque un triángulo de emergencia.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM



3. Bloquee la rueda diagonalmente opuesta al neumático pinchado. Por ejemplo, si el neumático pinchado es el delantero izquierdo, bloquee la rueda trasera derecha.

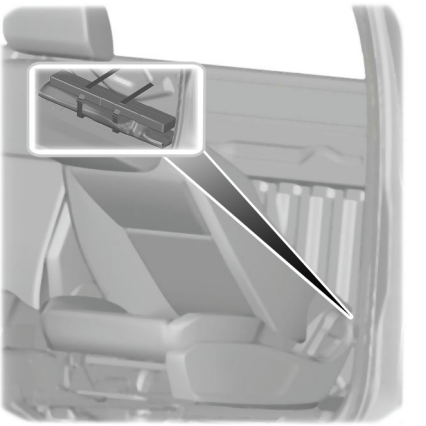
Nota: *Los pasajeros no deben permanecer en el interior del vehículo mientras este se levanta con el gato.*

Extracción del gato y la bolsa de herramientas del vehículo

El gato, el berbiquí y la manivela del gato están situados en el habitáculo.

Nota: *No todas las configuraciones de cabinas se encuentran disponibles en todos los mercados.*

Cabina simple

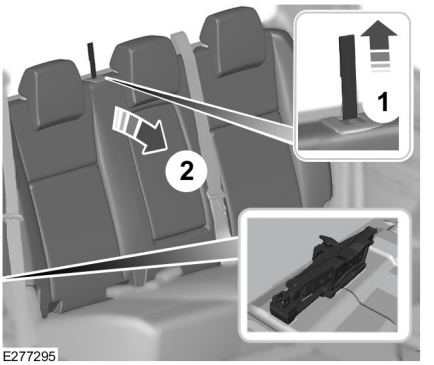


1. Abata el respaldo izquierdo hacia delante.
2. Retire la correa de bloqueo y retire las herramientas.

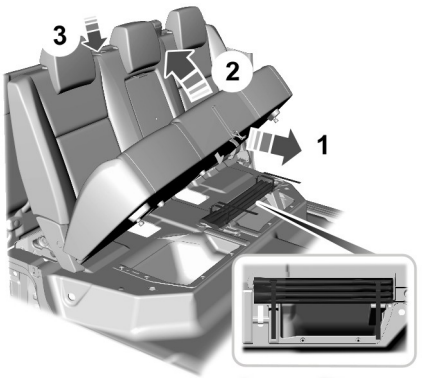


1. Abata el respaldo derecho hacia delante.
2. Retire el perno y quite el gato.

Cabina doble



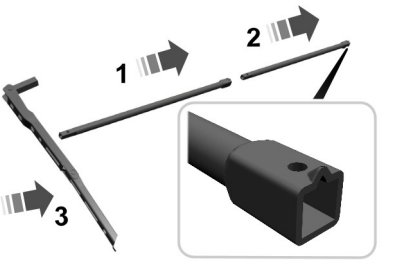
1. Suba la correa de liberación.
2. Baje el respaldo.
3. Quite el tornillo.
4. Levante el gato del bloque de espuma y retírelo del vehículo.



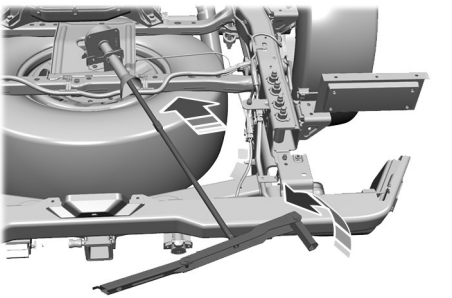
1. Tire de la correa de liberación hacia fuera.
2. Levante la parte inferior del asiento.
3. Use la correa de sujeción para sujetar la banqueta del asiento.
4. Localice la bolsa de herramientas y retire las correas de seguridad.

Extracción de la rueda de repuesto

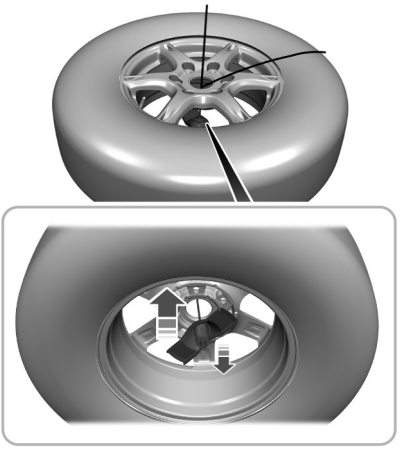
PELIGRO: Si no está seguro del tipo de rueda de repuesto que tiene el vehículo, no supere 80 km/h.

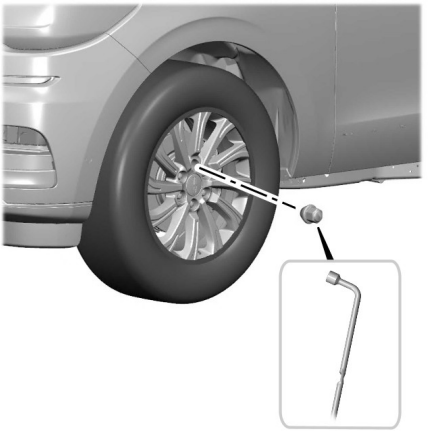


1. Monte la manivela.

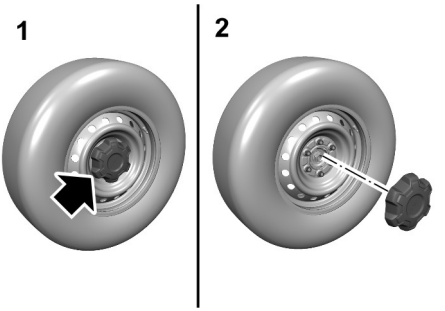


2. Introduzca la manivela del gato en el orificio guía. Gírela en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la rueda descanse en el suelo y el cable esté flojo.





3. Pase el soporte y el cable a través de la abertura de la rueda.



4. Vehículos con ruedas de acero, retire la tapa central utilizando la herramienta incluida. Afloje las tuercas de cada rueda media vuelta en el sentido contrario al de las agujas del reloj, pero no las retire hasta que la rueda deje de estar en contacto con el suelo.
5. En los vehículos con llantas de aluminio, afloje cada una de las tuercas de rueda media vuelta hacia la izquierda, pero no las retire hasta que la rueda deje de estar en contacto con el suelo.

Nota: *Si la rueda de repuesto no es del mismo tipo y tamaño que las ruedas de su vehículo, conduzca la distancia más corta posible.*

Nota: *No instale más de una rueda de repuesto simultáneamente en su vehículo.*

Nota: *El uso de una rueda de repuesto o un neumático desigual en cualquier ubicación de rueda puede provocar problemas de manejo, estabilidad, rendimiento de frenada, comodidad y ruido.*

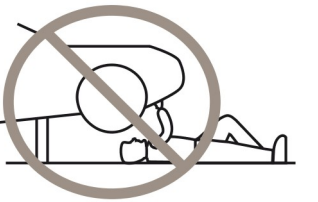
Nota: *Cuando circule con la rueda de repuesto, no cambie al modo de tracción total a menos que necesite sacar el vehículo si se ha quedado atascado.*

Nota: *La rueda de repuesto está situada debajo de la parte trasera del vehículo.*

Nota: *No utilice herramientas eléctricas en el accionamiento de entrada del torno de rueda de repuesto.*

Desmontaje de una rueda

PELIGRO: Utilice únicamente los puntos de apoyo para el gato especificados. Si utiliza cualquier otro lugar, podría dañar los componentes del vehículo, como los conductos de los frenos.

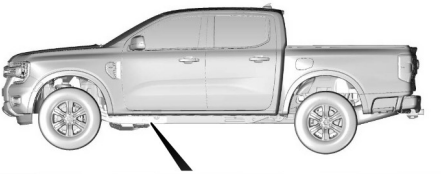


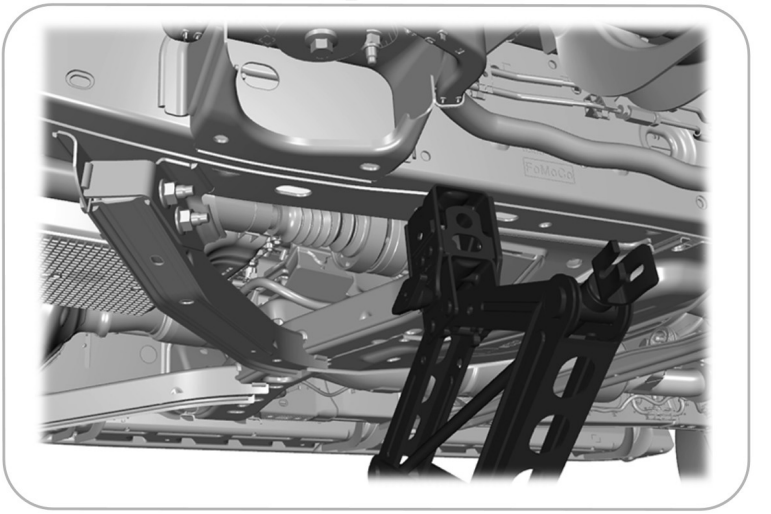
Nota: *No se requerirá mantenimiento ni lubricación adicional del gato con el uso normal durante la vida útil de su vehículo.*

Nota: *Coloque el gato en los lugares especificados para evitar daños en el vehículo.*

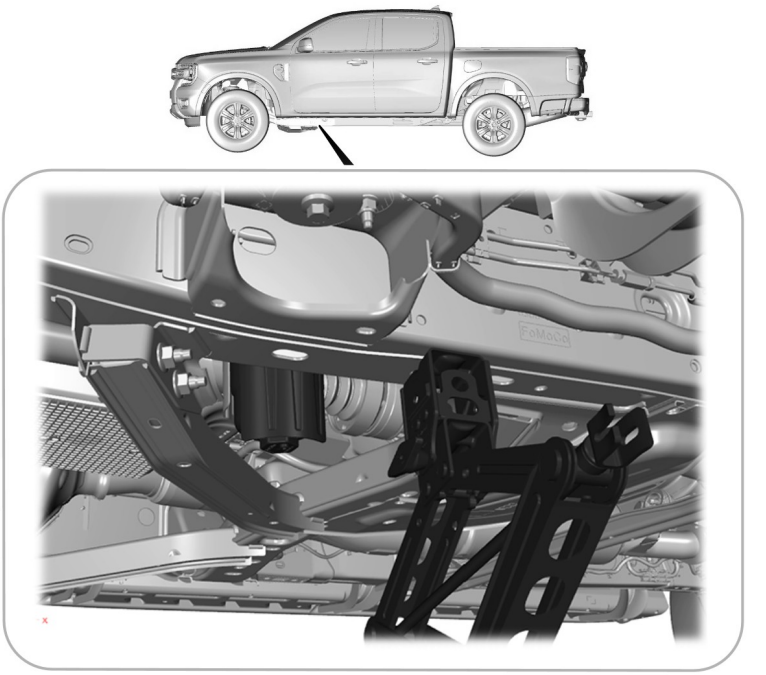
Nota: *Use el gato únicamente en los puntos de apoyo para el gato y lo más cerca posible de la rueda afectada.*

Puntos de apoyo para el gato delanteros en vehículos sin filtro de combustible

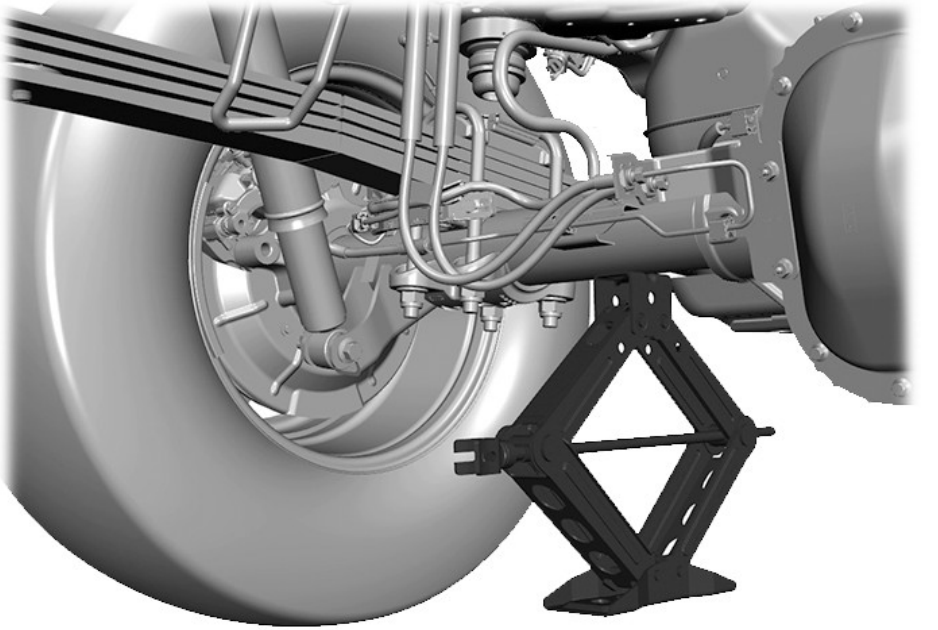




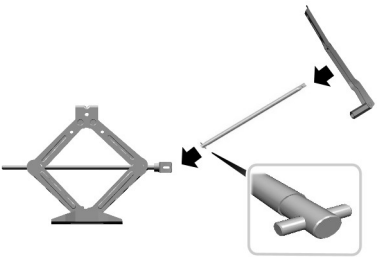
Puntos de apoyo para el gato delanteros en vehículos con filtro de combustible y plataforma alta



Puntos de apoyo para el gato traseros



1. Coloque el gato del vehículo en el punto de apoyo para el gato próximo al neumático que quiere cambiar.



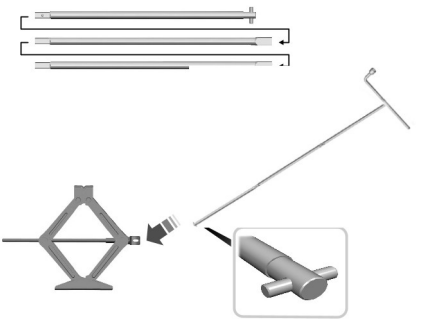
Nota: *Cuando cambie la llanta delantera desinflada, conecte el bloque de extensión (cuando se incluye) al soporte de carga del gato usando el perno de mariposa. Conecte el mango del gato al gato. Accione la manivela del gato con la llave de cruceta.*

2. Monte la manivela del gato, incluidos los tubos de extensión necesarios, en función de la posición en la que haya aplicado el gato. Gire la manivela hacia la derecha hasta que la rueda se haya separado por completo del suelo.

Nota: *Si va a cambiar el neumático trasero, conecte todos los tramos para extender la manivela del gato.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Nota: *Antes de levantar el vehículo con el gato, afloje las tuercas de las ruedas, pero no las quite.*



3. Levante el vehículo hasta que el neumático quede separado del suelo.
4. Utilice la llave para tuercas de seguridad de la rueda para aflojar la tuerca de seguridad de la rueda donde esté instalada.
5. Desmonte las tuercas de rueda y la rueda.

Montaje de una rueda

PELIGRO: Utilice solo los tamaños de rueda y neumáticos homologados. El uso de neumáticos de otro tamaño puede dañar el vehículo.

PELIGRO: No monte neumáticos antipinchazos en vehículos en los que no se habían montado originalmente. Consulte con un Taller Autorizado para obtener más información sobre la compatibilidad.

PELIGRO: Asegúrese de que no haya grasa o aceite en las roscas o en la superficie entre los espárragos y tuercas de rueda. Esto puede provocar que las tuercas de rueda se aflojen durante la conducción.

PELIGRO: No monte llantas de aleación con tuercas de rueda para llantas de acero.

PELIGRO: Haga que comprueben si las tuercas de rueda están bien apretadas y que la presión del neumático es correcta en cuanto le sea posible.

Nota: *Asegúrese de que las superficies de contacto de la llanta y el cubo están limpias de material extraño.*

Nota: *Asegúrese de que los conos de las tuercas de rueda están orientados hacia la rueda.*

1. Monte la rueda.
2. Monte las tuercas de rueda y apriételas a mano.
3. Monte la llave de tuerca de rueda antirrobo.



4. Baje el vehículo y retire el gato.
5. Apriete todas las tuercas de rueda por completo en el orden mostrado. Véase **Tuercas de rueda** (página 690).

Almacenamiento del neumático deshinchado o de repuesto

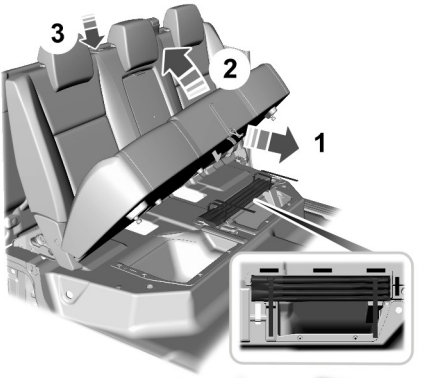
1. Coloque el neumático en el suelo, cerca de la parte trasera del vehículo, con el vástago de válvula orientado hacia arriba.
2. Deslice la rueda parcialmente por debajo del vehículo y monte la fijación a través del centro de la rueda. Si está equipado, es posible que tenga que desmontar la tapa central de la rueda antes de empujar la fijación a través del centro de la rueda. Para desmontar la tapa central, empújela con el gato desde el lado interior de la rueda. Tire del cable para alinear los componentes del extremo del cable.
3. Introduzca la manivela en el orificio guía y enganche el cabestrante.
4. Gire la manivela hacia la derecha hasta que la rueda se eleve y quede colocada en su posición de almacenamiento debajo del vehículo. Cuando la rueda se eleva hasta el tope máximo, cuesta más girar la llave y el cabestrante de la rueda de repuesto suena como una carraca o patina. El cabestrante emite un sonido de clic que indica que la rueda ha quedado almacenada correctamente.

Nota: *Asegúrese de que el cable de sujeción no queda atrapado entre el neumático y el travesaño del bastidor o la rueda al enrollar el neumático de repuesto y antes de apretarlo con 3 clics.*

Nota: *Antes de fijar completamente el neumático, asegúrese de que está despejando las dos guías del neumático en forma de U del lado izquierdo. Después de fijar y escuchar tres clics del neumático de repuesto, inspeccione visualmente que el neumático está en contacto con los travesaños delantero y trasero.*

Nota: *Idealmente, tres clics deberían ser suficientes para guardar la rueda de repuesto.*

5. Coloque todas las herramientas con cuidado en la bolsa del kit de herramientas.
6. Vuelva a colocar el gato correctamente en el soporte y la almohadilla de espuma y apriete la palomilla.
7. Inserte la bolsa del kit de herramientas en su posición original.



8. Alinee la bolsa de herramientas con las marcas alrededor del compartimiento de almacenamiento y luego ajuste las correas de seguridad tirando hacia adelante.
9. Desbloquee las ruedas. Guarde el triángulo de emergencia en el vehículo.

Nota: *No utilice herramientas eléctricas en el accionamiento de entrada del torno de rueda de repuesto.*

Nota: *Utilice únicamente el soporte del neumático de repuesto para almacenar la combinación de neumático y llanta que se proporciona con el vehículo. Las demás combinaciones de neumático y llanta pueden hacer que el soporte del neumático de repuesto no funcione correctamente.*

CAMBIO DE UN NEUMÁTICO PINCHADO - RAPTOR

Si se le pincha un neumático mientras conduce, no pise el freno bruscamente. En cambio, reduzca gradualmente la velocidad, sujete con firmeza el volante y diríjase lentamente hasta un lugar seguro en el lateral de la carretera.

Lleve el neumático pinchado a un Taller Autorizado para revisarlo y evitar posibles daños en los sensores del sistema. Véase **Precauciones del sistema de control de la presión de los neumáticos** (página 648). Sustituya la rueda de repuesto por un neumático lo antes posible. Durante la reparación o sustitución del neumático pinchado, pida al Taller Autorizado que revise el sensor del sistema por si hubiera algún daño.

Nota: *El uso de sellador de neumático podría provocar daños en el sistema de control de la presión de los neumáticos y solo debe usarse en casos de emergencia en carretera.*

Nota: *El testigo del sistema de control de la presión de los neumáticos se ilumina cuando la rueda de repuesto está en uso. Para que el sistema de control vuelva a funcionar con total normalidad, se deben montar en el vehículo las cuatro ruedas equipadas con sensores de control de la presión de los neumáticos.*

Información del conjunto de neumático y rueda de repuesto desigual

PELIGRO: Si no se siguen estas indicaciones, se puede provocar un mayor riesgo de pérdida del control del vehículo, lesiones o la muerte.

PELIGRO: Si no está seguro del tipo de rueda de repuesto que tiene el vehículo, no supere 80 km/h.

Si la rueda de repuesto es distinta de las otras ruedas montadas, puede llevar una etiqueta de advertencia que indique el límite de velocidad máximo adecuado. Conduzca con precaución al emplear un conjunto de neumático y rueda de repuesto desigual.

Rueda de repuesto desigual de tamaño normal con etiqueta en la rueda

La etiqueta en la rueda reza: THIS WHEEL AND TIRE ASSEMBLY FOR TEMPORARY USE ONLY

El neumático y la rueda de repuesto desiguales son solo para uso temporal. Conduzca la distancia más corta posible y repare o sustituya la rueda y el neumático dañados cuanto antes. Si la rueda o el neumático de repuesto desigual presenta daños, debe sustituirse.

Si utiliza un conjunto de neumático y rueda de repuesto desigual, puede causar problemas en:

- Rendimiento de frenada, estabilidad y manejo.
- Comodidad y ruido.
- Espacio respecto al suelo y estacionamiento en cunetas.
- Capacidad de conducción en clima invernal.
- Capacidad de conducción en clima húmedo.
- Capacidad de conducción con tracción a las cuatro ruedas.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Si conduce con este tipo de rueda de repuesto desigual:

- No supere la velocidad máxima que se indica en la etiqueta.
- No cargue el vehículo por encima de la carga máxima nominal que se indica en la etiqueta de seguridad.
- No arrastre un remolque.
- No utilice cadenas para nieve en el lado del vehículo en el que está colocada la rueda de repuesto desigual.
- No utilice más de un neumático de repuesto desigual al mismo tiempo.
- No utilice un túnel de lavado de vehículos comercial.

Rueda de repuesto desigual de tamaño normal sin etiqueta en la rueda

Puede sustituir la rueda existente por la rueda de repuesto y continuar conduciendo con normalidad.

Procedimiento de sustitución de neumático

PELIGRO: Para evitar que el vehículo se mueva mientras cambia una rueda, ponga la caja de cambios en la posición de estacionamiento (P), ponga el freno de estacionamiento y utilice un bloque o calzo de rueda adecuados para asegurar la rueda diagonalmente opuesta a la que se está cambiando. Por ejemplo, al cambiar la rueda delantera izquierda, coloque un bloque o calzo de rueda adecuado en la rueda trasera derecha.

PELIGRO: El gato suministrado con este vehículo solo está indicado para cambiar un neumático pinchado en caso de emergencia. No intente realizar ningún otro trabajo en el vehículo cuando esté apoyado con el gato, ya que el vehículo podría resbalar. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

PELIGRO: No intente cambiar un neumático en el lado del vehículo próximo a la circulación de tráfico. Salga de la carretera lo suficiente para no obstruir el flujo del tráfico y evite el peligro de que le golpeen al accionar el gato o al cambiar la rueda.

PELIGRO: Utilice únicamente el gato que se suministra como equipo original con su vehículo.

PELIGRO: No se coloque debajo de un vehículo apoyado sobre un gato.

PELIGRO: No se debe colocar ninguna parte del cuerpo debajo de un vehículo que se encuentra apoyado sobre un gato.

PELIGRO: Asegúrese de que la rosca del tornillo se encuentra bien lubricada antes de usarlo.

PELIGRO: Siempre que sea posible, el gato se debe utilizar en un terreno firme nivelado.

PELIGRO: Nunca debe colocarse ningún objeto entre el gato y el suelo.

PELIGRO: Nunca debe colocarse ningún objeto entre el gato y el vehículo.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

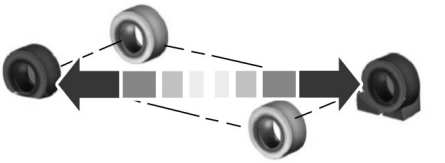
PELIGRO: Si el vehículo tiene caja de cambios manual, cambie a primera o marcha atrás (R), aplique el freno de estacionamiento y apague el vehículo.

PELIGRO: Si el vehículo tiene caja de cambios automática, cambie a la posición de estacionamiento (P), aplique el freno de estacionamiento y apague el vehículo.

PELIGRO: Es recomendable calzar las ruedas del vehículo; además, nadie debe permanecer en el vehículo que se va a levantar.

PELIGRO: Desactive los estribos eléctricos antes de utilizar el gato o de colocar cualquier objeto debajo del vehículo. El incumplimiento de esta instrucción puede provocar lesiones personales o daños a la propiedad.

1. Estacione el vehículo en una superficie firme y nivelada y active las luces de emergencia.
2. Desconecte el encendido y accione el freno de estacionamiento. Si el vehículo está equipado con caja de cambios manual, seleccione primera o marcha atrás. Si el vehículo tiene caja de cambios automática, seleccione la posición de estacionamiento (P). Coloque un triángulo de emergencia.



3. Bloquee la rueda diagonalmente opuesta al neumático pinchado. Por ejemplo, si el neumático pinchado es el delantero izquierdo, bloquee la rueda trasera derecha.

Nota: *Los pasajeros no deben permanecer en el interior del vehículo mientras este se levanta con el gato.*

Extracción del gato y la bolsa de herramientas del vehículo

El gato, el berbiquí y la manivela del gato están situados en el habitáculo.

Nota: *No todas las configuraciones de cabinas se encuentran disponibles en todos los mercados.*

Cabina simple

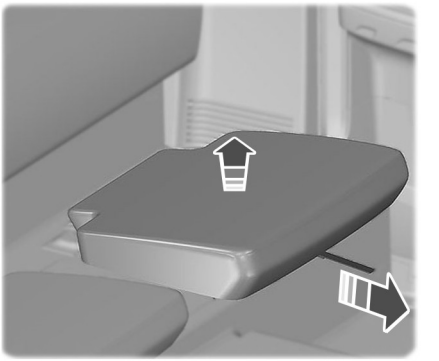


1. Abata el respaldo izquierdo hacia delante.
2. Retire la correa de bloqueo y retire las herramientas.

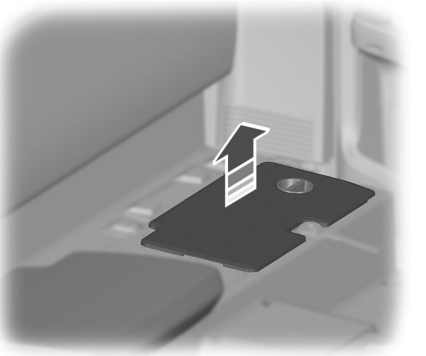


1. Abata el respaldo derecho hacia delante.
2. Retire el perno y quite el gato.

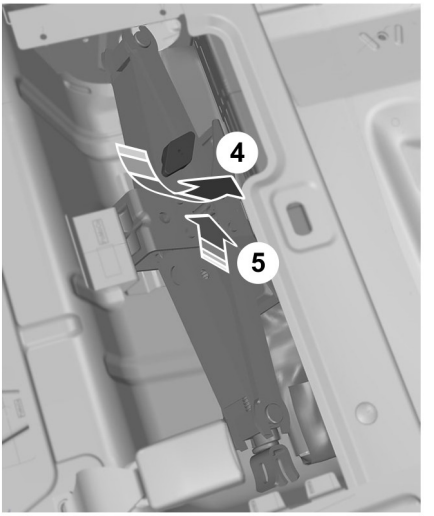
Supercabina



1. Tire de la correa de liberación.
2. Desmonte los asientos traseros.

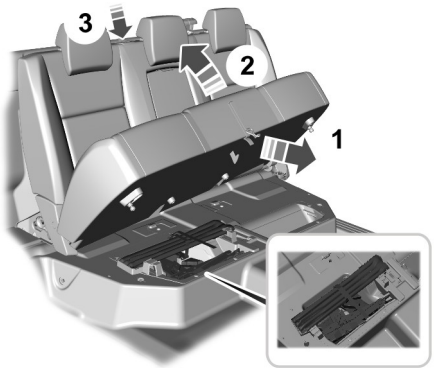


3. Retire la tapa.



4. Quite el tornillo.
5. Retire el gato.
6. Desmonte las herramientas.

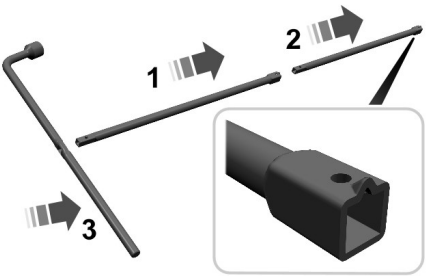
Cabina doble



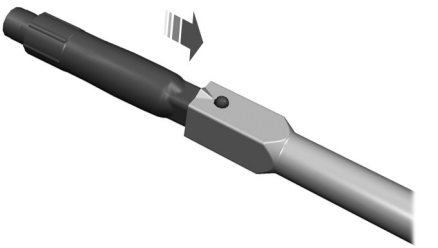
1. Tire de la correa de liberación hacia fuera.
2. Eleve la banqueta del asiento.
3. Use la correa de sujeción para sujetar la banqueta del asiento.
4. Retire la correa de bloqueo.
5. Retire el gato quitando el perno de sujeción y retire las herramientas.

Extracción de la rueda de repuesto

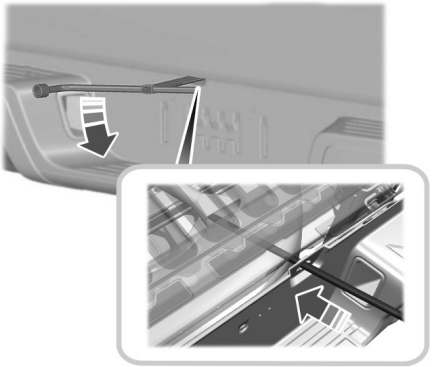
PELIGRO: Si no está seguro del tipo de rueda de repuesto que tiene el vehículo, no supere 80 km/h.



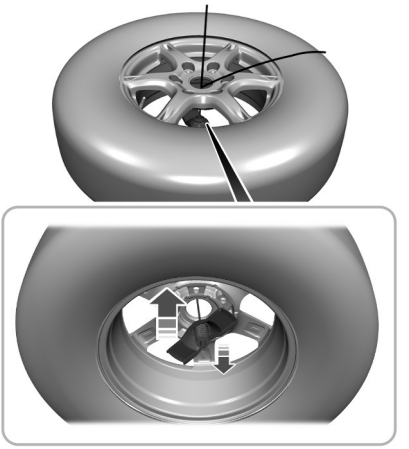
1. Monte la manivela.



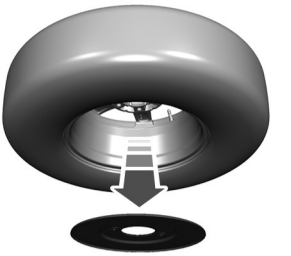
2. Si la rueda de repuesto del vehículo tiene un bloqueo, busque la llave de este que se encuentra en la guantera y fíjela en el extremo delantero del gato.



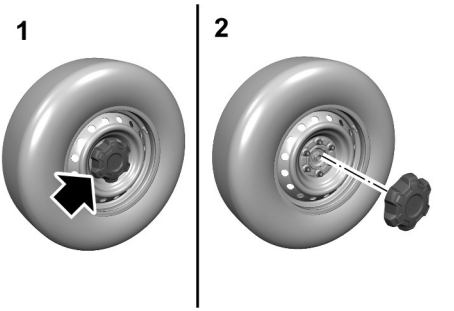
3. Introduzca la manivela del gato en el orificio guía. Gírela en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la rueda descanse en el suelo y el cable esté flojo.



4. Pase el soporte y el cable a través de la abertura de la rueda.



5. Si el vehículo tiene una protección del cable del cabestrante, desmóntela tirando de la placa de metal completa con los clips de inserción; no es preciso desmontar los clips de inserción por separado.



6. Vehículos con ruedas de acero, retire la tapa central utilizando la herramienta incluida. Afloje las tuercas de cada rueda media vuelta en el sentido contrario al de las agujas del reloj, pero no las retire hasta que la rueda deje de estar en contacto con el suelo.



7. En los vehículos con llantas de aluminio, afloje cada una de las tuercas de rueda media vuelta hacia la izquierda, pero no las retire hasta que la rueda deje de estar en contacto con el suelo.

Nota: *Si la rueda de repuesto no es del mismo tipo y tamaño que las ruedas de su vehículo, conduzca la distancia más corta posible.*

Nota: *No instale más de una rueda de repuesto simultáneamente en su vehículo.*

Nota: *El uso de una rueda de repuesto o un neumático desigual en cualquier ubicación de rueda puede provocar problemas de manejo, estabilidad, rendimiento de frenada, comodidad y ruido.*

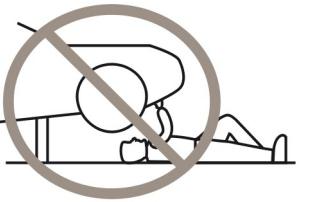
Nota: *Cuando circule con la rueda de repuesto, no cambie al modo de tracción total a menos que necesite sacar el vehículo si se ha quedado atascado.*

Nota: *La rueda de repuesto está situada debajo de la parte trasera del vehículo.*

Nota: *No utilice herramientas eléctricas en el accionamiento de entrada del torno de rueda de repuesto.*

Desmontaje de una rueda

PELIGRO: Utilice únicamente los puntos de apoyo para el gato especificados. Si utiliza cualquier otro lugar, podría dañar los componentes del vehículo, como los conductos de los frenos.

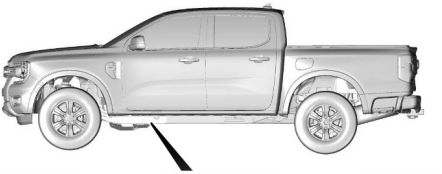


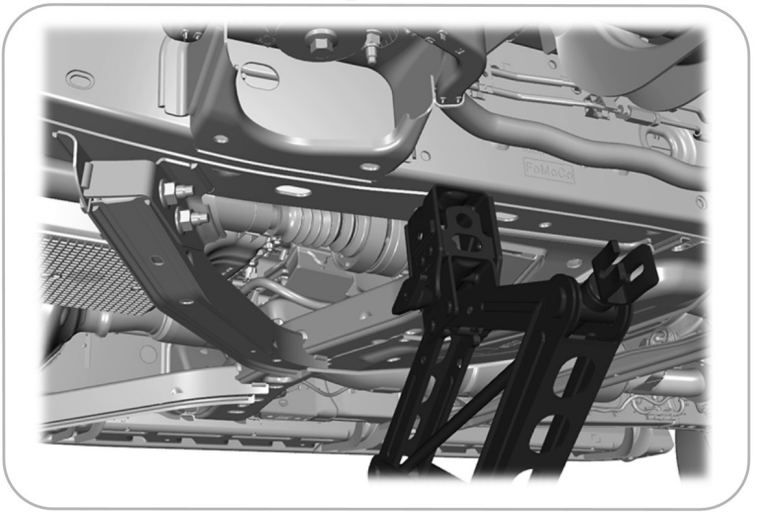
Nota: *El gato no requiere mantenimiento ni lubricación adicional durante la vida útil del vehículo.*

Nota: *Coloque el gato en los lugares especificados para evitar daños en el vehículo.*

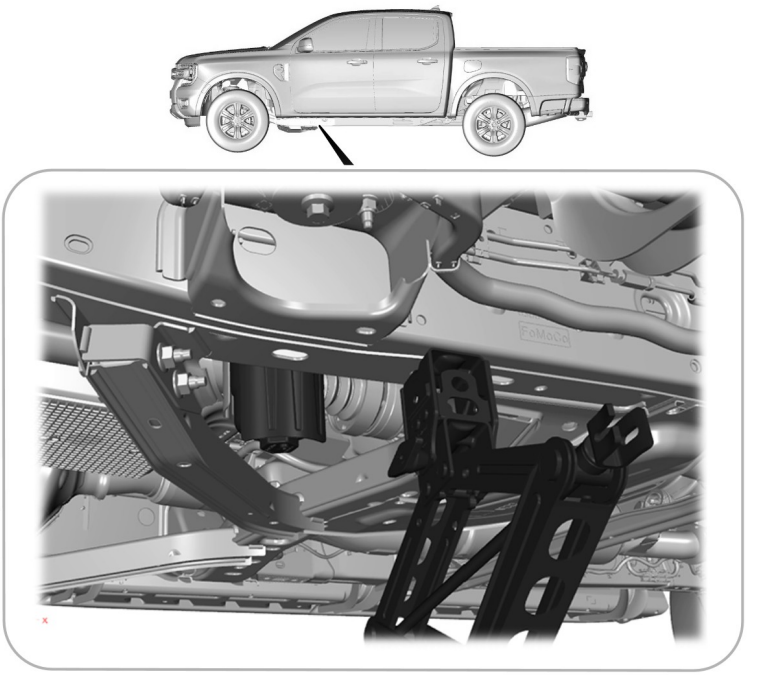
Nota: *Use el gato únicamente en los puntos de apoyo para el gato y lo más cerca posible de la rueda afectada.*

Puntos de apoyo para el gato delanteros en vehículos sin filtro de combustible

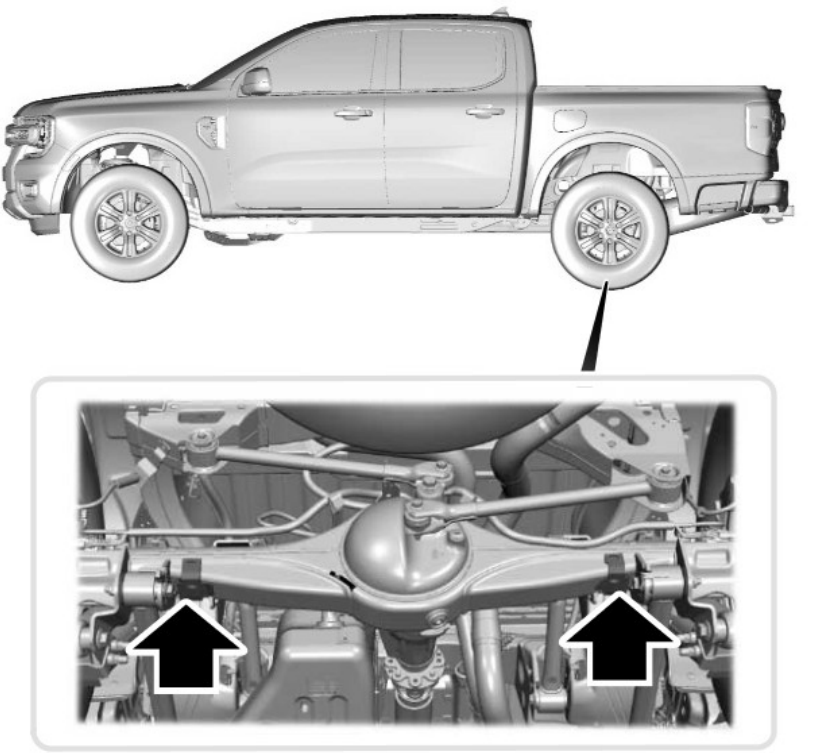




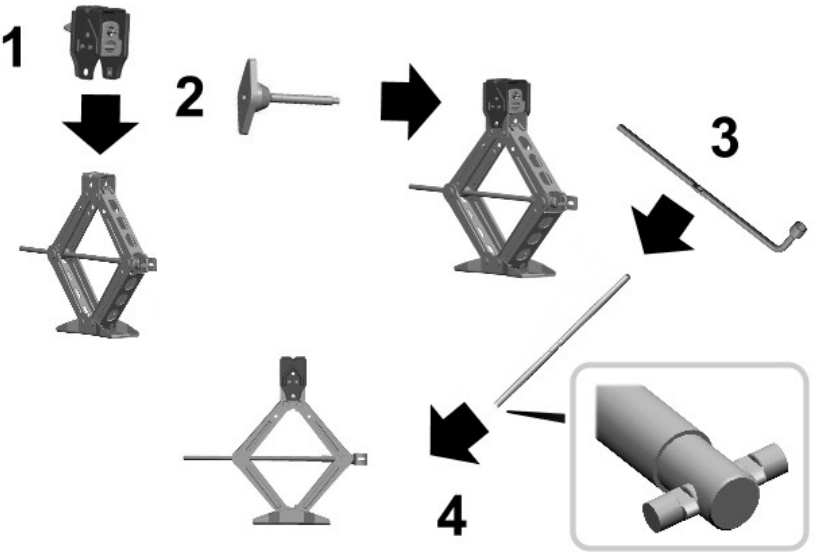
Puntos de apoyo para el gato delanteros en vehículos con filtro de combustible y plataforma alta



Puntos de apoyo para el gato traseros

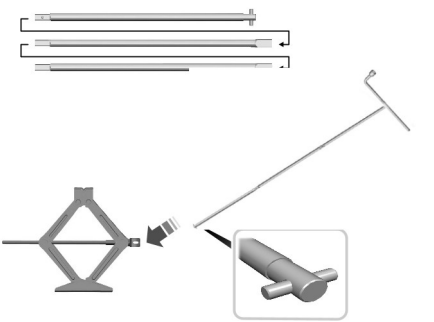


1. Coloque el gato del vehículo en el punto de apoyo para el gato próximo al neumático que quiere cambiar.



Nota: *Cuando cambie la llanta delantera desinflada, conecte el bloque de extensión (cuando se suministra) al soporte de carga del gato usando el perno de mariposa como se muestra. Conecte el mango del gato al gato. Opere la manija del gato con la llave para tuercas de rueda.*

2. Monte la manivela del gato, incluidos los tubos de extensión necesarios, en función de la posición en la que haya aplicado el gato. Gire la manivela hacia la derecha hasta que la rueda se haya separado por completo del suelo.



Nota: *Si va a cambiar el neumático trasero, conecte todos los tramos para extender la manivela del gato.*

3. Levante el vehículo hasta que el neumático quede separado del suelo.
4. Utilice la llave para tuercas de seguridad de la rueda para aflojar la tuerca de seguridad de la rueda donde esté instalada.
5. Desmonte las tuercas de rueda y la rueda.

Montaje de una rueda

PELIGRO: Utilice solo los tamaños de rueda y neumáticos homologados. El uso de neumáticos de otro tamaño puede dañar el vehículo.

PELIGRO: No monte neumáticos antipinchazos en vehículos en los que no se habían montado originalmente. Consulte con un Taller Autorizado para obtener más información sobre la compatibilidad.

PELIGRO: Asegúrese de que no haya grasa o aceite en las roscas o en la superficie entre los espárragos y tuercas de rueda. Esto puede provocar que las tuercas de rueda se aflojen durante la conducción.

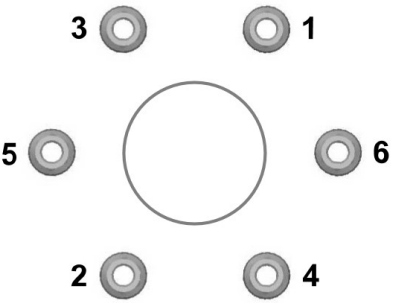
PELIGRO: No monte llantas de aleación con tuercas de rueda para llantas de acero.

PELIGRO: Haga que comprueben si las tuercas de rueda están bien apretadas y que la presión del neumático es correcta en cuanto le sea posible.

Nota: *Asegúrese de que las superficies de contacto de la llanta y el cubo están limpias de material extraño.*

Nota: *Asegúrese de que los conos de las tuercas de rueda están orientados hacia la rueda.*

1. Monte la rueda.
2. Monte las tuercas de rueda y apriételas a mano.
3. Monte la llave de tuerca de rueda antirrobo.



4. Baje el vehículo y retire el gato.
5. Apriete todas las tuercas de rueda por completo en el orden mostrado. Véase **Tuercas de rueda** (página 689).

Almacenamiento del neumático deshinchado o de repuesto



1. Si el vehículo tiene una protección del cable del cabestrante, alinee los clips de inserción de la protección con los orificios de las tuercas de rueda y, a continuación, presione la placa de metal hasta que quede completamente fijada al lado trasero de la rueda.
2. Coloque el neumático en el suelo, cerca de la parte trasera del vehículo, con el vástago de válvula orientado hacia arriba.
3. Deslice la rueda parcialmente por debajo del vehículo y monte la fijación a través del centro de la rueda. Es posible que tenga que desmontar la tapa central de la rueda antes de empujar la fijación a través del centro de la rueda. Para desmontar la tapa central, empújela con el gato desde el lado interior de la rueda. Tire del cable para alinear los componentes del extremo del cable.
4. Introduzca la manivela en el orificio guía y enganche el cabestrante.

Nota: *Si la rueda de repuesto del vehículo tiene un bloqueo, busque la llave de este que se encuentra en la guantera y fíjela en el extremo delantero del gato.*

5. Gire la manivela hacia la derecha hasta que la rueda se eleve y quede colocada en su posición de almacenamiento debajo del vehículo. Cuando la rueda se eleva hasta el tope máximo, cuesta más girar la llave y el cabestrante de la rueda de repuesto suena como una carraca o patina. El cabestrante emite un sonido de clic que indica que la rueda ha quedado almacenada correctamente.

Nota: *Antes de guardar el neumático en su posición final, asegúrese de que el cable de sujeción no esté atrapado entre el neumático y el travesaño del bastidor y que pueda moverse libremente.*

Nota: *Tres clics deberían ser suficientes para guardar la rueda de repuesto.*

6. Coloque todas las herramientas con cuidado en la bolsa del kit de herramientas.
7. Inserte la bolsa del kit de herramientas en su posición original.
8. Vuelva a colocar el gato correctamente en el soporte y la almohadilla de espuma y apriete la palomilla.
9. Desbloquee la rueda. Guarde el triángulo de emergencia en el vehículo.

Nota: *No utilice herramientas eléctricas en el accionamiento de entrada del torno de rueda de repuesto.*

Nota: *Utilice únicamente el soporte del neumático de repuesto para almacenar la combinación de neumático y llanta que se proporciona con el vehículo. Las demás combinaciones de neumático y llanta pueden hacer que el soporte del neumático de repuesto no funcione correctamente.*

TUERCAS DE RUEDA - RAPTOR, EXCEPTO: SUPER DUTY

PELIGRO: Al montar una rueda, elimine cualquier resto de corrosión, suciedad o material extraño presente en las superficies de montaje de la rueda y en la superficie del cubo de la rueda, el tambor del freno o el disco de freno que esté en contacto con la rueda. Asegúrese de que todas las sujeciones que unen el rotor al cubo están bien montadas de modo que no interfieran en las superficies de montaje de la rueda. El montaje de las ruedas sin seguir estos

pasos puede hacer que las tuercas de la rueda se aflojen y que la rueda se salga mientras el vehículo está en movimiento, lo que produciría la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

Tamaño del tornillo	Nm [1]
M12 x 1,5	135 Nm

[1] Las especificaciones de par de apriete son para roscas de tuercas y tornillos sin suciedad ni óxido. Utilice únicamente las tuercas y los tornillos de rueda recomendados de repuesto.

Vuelva a apretar las tuercas de rueda al par de apriete especificado de 160 km después de cualquier alteración de las ruedas, como rotación de neumáticos, cambio de neumático pinchado o desmontaje de rueda.



A Orificio del cubo de la rueda piloto.

Inspeccione el orificio de la rueda piloto y la superficie de montaje antes de la instalación. Elimine cualquier corrosión o partícula suelta.

Tuercas antirrobo de rueda

La llave de tuerca antirrobo de rueda está ubicada en la guantera o junto al gato.

Puede adquirir una llave de tuerca antirrobo de rueda y tuercas antirrobo de rueda de repuesto utilizando el certificado del número de referencia.

TUERCAS DE RUEDA - SUPER DUTY

PELIGRO: Al montar una rueda, elimine cualquier resto de corrosión, suciedad o material extraño presente en las superficies de montaje de la rueda y en la superficie del cubo de la rueda, el tambor del freno o el disco de freno que esté en contacto con la rueda. Asegúrese de que todas las sujeciones que unen el rotor al cubo están bien montadas de modo que no interfieran en las superficies de montaje de la rueda. El montaje de las ruedas sin seguir estos pasos puede hacer que las tuercas de la rueda se aflojen y que la rueda se salga mientras el vehículo está en movimiento, lo que produciría la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

Tamaño del tornillo	Nm [1]
M14 x 8	200 Nm

[1] Las especificaciones de par de apriete son para roscas de tuercas y tornillos sin suciedad ni óxido. Utilice únicamente las tuercas y los tornillos de rueda recomendados de repuesto.

Vuelva a apretar las tuercas de rueda al par de apriete especificado de 160 km después de cualquier alteración de las ruedas, como rotación de neumáticos, cambio de neumático pinchado o desmontaje de rueda.



A Orificio del cubo de la rueda piloto.

Inspeccione el orificio de la rueda piloto y la superficie de montaje antes de la instalación. Elimine cualquier corrosión visible o partículas sueltas y limpie la superficie.

Tuercas antirrobo de rueda

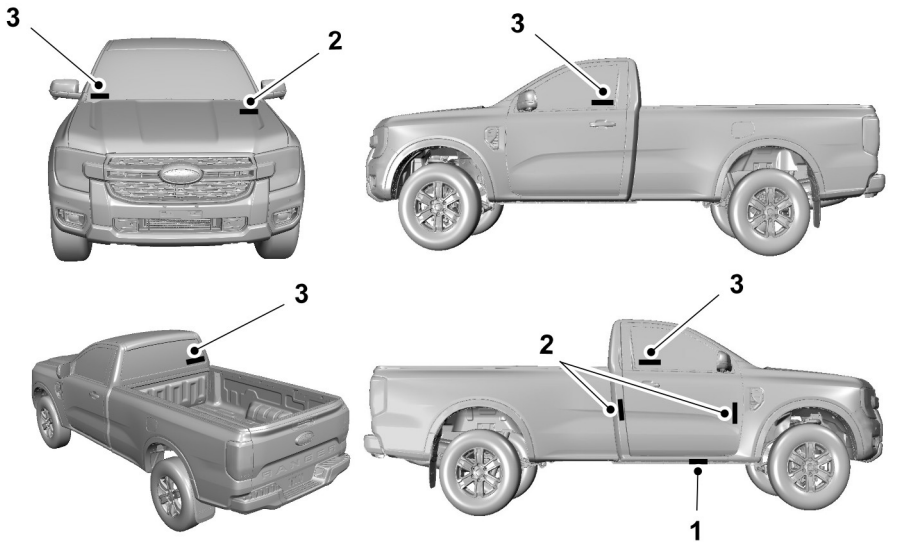
La llave de la tuerca de seguridad de la rueda se encuentra en la guantera.

Puede adquirir una llave de tuerca antirrobo de rueda y tuercas antirrobo de rueda de repuesto utilizando el certificado del número de referencia.

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

LOCALIZACIÓN DEL NÚMERO DE BASTIDOR

Cabina simple



1 Grabado del número de bastidor principal - Larguero del chasis, lado derecho.

2 Etiqueta adhesiva de la sección de identificación del vehículo - Dentro del compartimento motor, lado izquierdo. Pilar A o B, lado derecho. En el suelo, debajo del asiento del conductor.

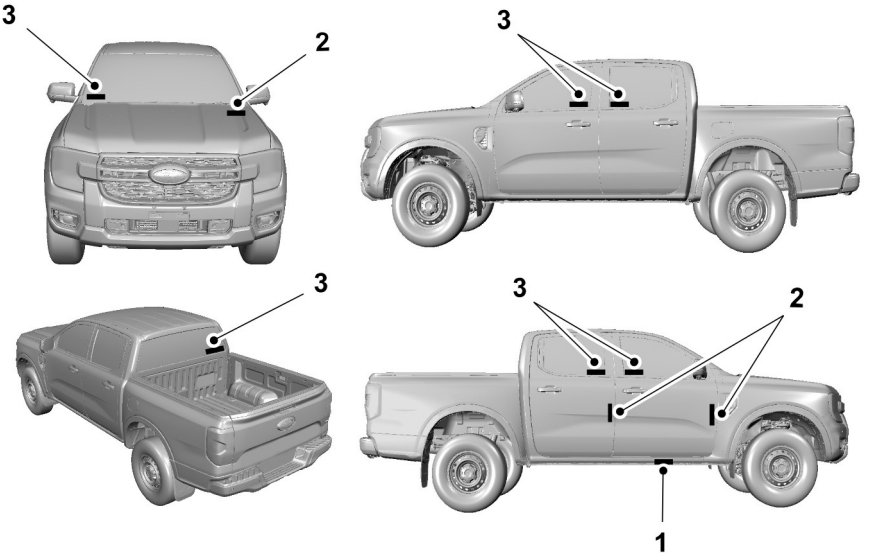
3 Grabación de la sección de identificación del vehículo en el cristal - Parabrisas, ventanillas de las puertas y luneta trasera.

Nota: *Las etiquetas adhesivas y los grabados en el cristal tienen los ocho caracteres correspondientes a la sección de identificación del vehículo.*

Nota: *La ubicación de las etiquetas depende de los requisitos de cada mercado.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Cabina doble



1 Grabado del número de bastidor principal - Larguero del chasis, lado derecho.

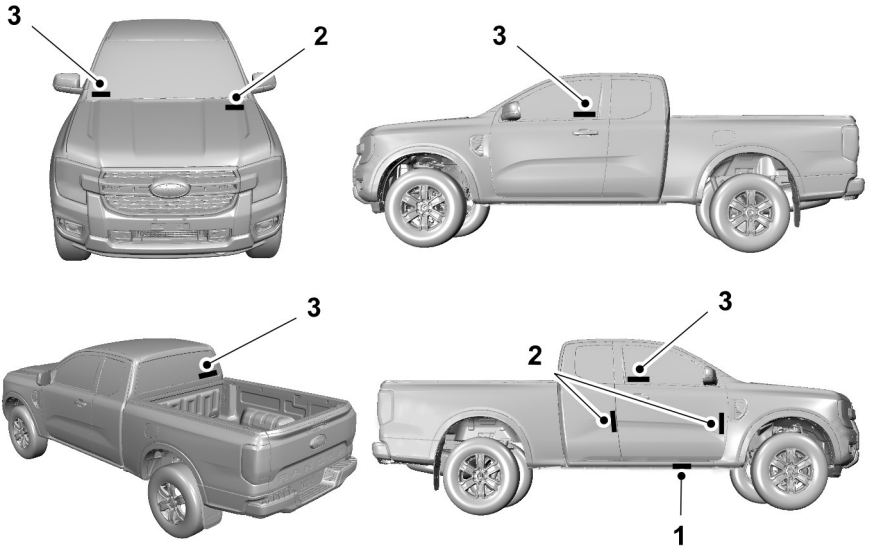
2 Etiqueta adhesiva de la sección de identificación del vehículo - Dentro del compartimento motor, lado izquierdo. Pilar A o B, lado derecho. En el suelo, debajo del asiento del conductor.

3 Grabación de la sección de identificación del vehículo en el cristal - Parabrisas, ventanillas de las puertas y luneta trasera.

Nota: *Las etiquetas adhesivas y los grabados en el cristal tienen los ocho caracteres correspondientes a la sección de identificación del vehículo.*

Nota: *La ubicación de las etiquetas depende de los requisitos de cada mercado.*

Cabina RAP



1 Grabado del número de bastidor principal - Larguero del chasis, lado derecho.

2 Etiqueta adhesiva de la sección de identificación del vehículo - Dentro del compartimento motor, lado izquierdo. Pilar A o B, lado derecho. En el suelo, debajo del asiento del conductor.

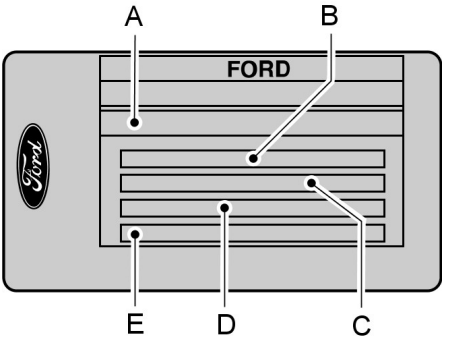
3 Grabación de la sección de identificación del vehículo en el cristal - Parabrisas, ventanillas de las puertas y luneta trasera.

Nota: *Las etiquetas adhesivas y los grabados en el cristal tienen los ocho caracteres correspondientes a la sección de identificación del vehículo.*

Nota: *La ubicación de las etiquetas depende de los requisitos de cada mercado.*

PLACA DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA PLACA DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO



E85610

A	Número de identificación del vehículo.
B	Peso máximo autorizado.
C	Peso máximo de vehículo y remolque.
D	Peso máximo sobre el eje delantero.
E	Peso máximo sobre el eje trasero.

La placa de identificación del vehículo con el número de bastidor y los pesos máximos se encuentra en la parte inferior de la cerradura del vano de la puerta del acompañante.

Nota: *La placa de identificación del vehículo puede ser distinta de la que se muestra.*

Nota: *La información de la placa de identificación del vehículo depende de los requisitos de cada mercado.*

QUÉ ES UN VEHÍCULO CONECTADO

Un vehículo conectado tiene una tecnología que permite que su vehículo se conecte a la red de su móvil y que usted tenga acceso a una serie de funciones. Cuando se usa junto a la aplicación de FordPass, puede permitirle supervisar y controlar su vehículo mejor, como por ejemplo, comprobar la presión de los neumáticos, el nivel de combustible y la ubicación del vehículo. Consulte el sitio web de Ford local para obtener información adicional.

REQUISITOS DEL VEHÍCULO CONECTADO

El servicio conectado y las funciones relacionadas requieren una red del vehículo compatible.

Algunas funciones remotas requieren la activación de servicios adicionales. Inicie sesión en su cuenta de Ford para obtener información detallada. Puede que se apliquen algunas restricciones, términos de terceros y tarifas de mensajes o datos.

LIMITACIONES DEL VEHÍCULO CONECTADO

La evolución de la tecnología, de las redes de telefonía móvil o la normativa puede afectar a la funcionalidad y a la disponibilidad, o bien a la provisión continuada de algunas funciones. Estos cambios podrían incluso hacer que algunas funciones dejaran de funcionar.

CONEXIÓN DEL VEHÍCULO A UNA RED MÓVIL

QUÉ ES EL MÓDEM



El módem permite el acceso a una serie de funciones integradas en su vehículo.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL MÓDEM

1. En el menú de ajustes, pulse Conectividad. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Funciones del vehículo conectado
3. Active o desactive la conectividad del vehículo.

CONEXIÓN DE FORDPASS AL MÓDEM

1. Asegúrese de que el módem esté activado usando el menú de ajustes del vehículo.
2. Abra la aplicación FordPass en su dispositivo e inicie sesión.
3. Añada su vehículo o seleccione su vehículo si ya está añadido.
4. Seleccione la opción para activar el vehículo.
5. Asegúrese de que el nombre en la pantalla coincide con el nombre que aparece en su cuenta FordPass.
6. Confirme que la cuenta FordPass esté conectada al módem.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

CONEXIÓN DEL VEHÍCULO A UNA RED WI-FI

1. En el menú de ajustes, pulse Conectividad. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Wi-Fi.
3. Active Wi-Fi.
4. Pulse Ver redes disponibles.
5. Seleccione una red Wi-Fi disponible.

Nota: *Introduzca la contraseña de red para conectarse a una red segura.*

AJUSTES DE VEHÍCULO CONECTADO

Puede modificar varios ajustes en la pantalla táctil, en el menú de funciones Vehículo conectado, por ejemplo:

- Conectividad del vehículo.
- Compartir datos del vehículo.
- Compartir ubicación del vehículo.
- Compartir datos de conducción.

Nota: *Según el vehículo, puede haber disponibles diferentes opciones.*

Nota: *Modificar los ajustes de conectividad puede dar lugar a que algunas prestaciones no funcionen correctamente o en absoluto. Cuando modifique los ajustes de conectividad, es posible que aparezcan mensajes emergentes para informarle de que de los servicios no funcionarán sin dicho ajuste. Si activa una función, pueden aparecer mensajes emergentes para informarle de que los ajustes se van a activar. Algunas funciones, como las de asistencia al conductor, utilizan datos de mapas. Recomendamos tener activados todos los ajustes de Vehículo conectado para permitir que el contenido del mapa se actualice a la última versión.*



Pulse el botón situado junto a una opción del menú para obtener más información.

VEHÍCULO CONECTADO – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

VEHÍCULO CONECTADO – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué mi aplicación FordPass no se conecta a mi vehículo?

- El módem no está activado. Active la conectividad del vehículo.
- La señal de red es débil. Acerque el vehículo a un lugar en el que la señal de la red no esté obstruida.

¿Por qué no puedo conectarme a una red Wi-Fi?

- Ha introducido la contraseña de red incorrecta. Introduzca la contraseña correcta.
- La señal de red es débil. Acerque el vehículo al router Wi-Fi o a un lugar en el que la señal de la red no esté obstruida.
- Hay varios puntos de acceso dentro del rango con el mismo nombre de red. Elija un nombre único para su red. No use el nombre predeterminado a menos que contenga un identificador único, por ejemplo, como parte de la dirección MAC.

¿Por qué la conexión Wi-Fi se desconecta tras conectarse correctamente?

- La señal de red es débil. Acerque el vehículo al router Wi-Fi o a un lugar en el que la señal de la red no esté obstruida.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

¿qué puedo hacer si estoy cerca de un router Wi-Fi pero la intensidad de la señal de la red es débil?

- Si el vehículo cuenta con un parabrisas térmico, coloque el vehículo de manera que el parabrisas no quede frente al router Wi-Fi.
- Si el vehículo tiene los cristales tintados metálicos, pero no el parabrisas, coloque el vehículo de manera que el parabrisas quede de cara al router Wi-Fi o abra las ventanillas que quedan orientadas hacia el router.
- Si el vehículo tiene el parabrisas y los cristales tintados metálicos, abra las ventanillas que quedan orientadas hacia el router.
- Si el vehículo está en un garaje y la puerta del garaje está cerrada, abra la puerta del garaje, porque podría bloquear la señal.

¿Por qué en la lista de redes disponibles no aparece una red que esperaba ver?

- La red está oculta. Haga visible la red y vuelva a intentarlo o añada la red manualmente desde el menú de ajustes de Wi-Fi.
- Algunos tipos de seguridad de red no son compatibles, como WEP, por ejemplo.

¿Por qué las descargas de software tardan tanto?

- La señal de red es débil. Acerque el vehículo al router Wi-Fi o a un lugar en el que la señal de la red no esté obstruida.
- La red Wi-Fi está muy solicitada o con conexión a Internet lenta. Utilice una red Wi-Fi más fiable.

¿Por qué el software no se actualiza cuando el sistema parece conectarse a una red Wi-Fi y la intensidad de la señal es excelente?

- No hay ninguna actualización de software disponible en este momento.
- Seleccione la opción de actualizaciones automáticas en el menú de ajustes para habilitar la actualización automática de software o contacte con un Taller Autorizado.
- Podría haber un problema de conexión. Pruebe la red con otro dispositivo.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

CREACIÓN DE UN PUNTO DE ACCESO WI-FI DEL VEHÍCULO

Puede crear un punto de acceso Wi-Fi en su vehículo y permitir que los dispositivos se conecten a él para acceder a Internet.

1. En el menú de ajustes, pulse Conectividad. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Zona Wi-Fi del vehículo.

Nota: *El punto de acceso del vehículo está activado de forma predeterminada.*

3. Pulse Ajustes en el menú Zona Wi-Fi del vehículo.
4. Pulse Editar.
5. Active o desactive la opción de visibilidad del Wi-Fi.

Nota: *La visibilidad del Wi-Fi está activada de forma predeterminada.*

Localización del nombre y la contraseña del punto de acceso Wi-Fi

1. En el menú de ajustes, pulse Conectividad. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Zona Wi-Fi del vehículo.
3. Pulse Ajustes en el menú Zona Wi-Fi del vehículo.

Nota: *El nombre de la red es el nombre del punto de acceso.*

4. Active o desactive la opción de visualización de la contraseña.

Conexión de un dispositivo al punto de acceso Wi-Fi

1. En su dispositivo, active el Wi-Fi y seleccione el punto de acceso de la lista de redes Wi-Fi disponibles.
2. Cuando el sistema lo solicite, introduzca la contraseña.

Adquisición de un plan de datos

1. Conecte un dispositivo al punto de acceso.

Nota: *Se abrirá el portal del operador de red del vehículo en el dispositivo.*

2. Si no se abre el portal en el dispositivo, abra un sitio web y le redirigirá al portal del operador de red del vehículo.

Nota: *Los sitios web seguros no redirigen.*

3. Siga las instrucciones que aparecen en el portal del operador para comprar un plan.

Nota: *Si tiene un plan activo, el sistema no le redirigirá al portal del operador de red del vehículo cuando conecte un dispositivo. Visite el sitio web del operador de red del vehículo para contratar más datos.*

Nota: *Si hay información de uso de datos disponible en el menú de punto de acceso del vehículo, esta será aproximada.*

Nota: *Si realiza un reinicio del sistema, el sistema no eliminará su vehículo de la cuenta del operador de red del vehículo. Para eliminar su vehículo de la cuenta, póngase en contacto con el operador de red del vehículo.*

Nota: *El operador de red del vehículo ofrece servicios de punto de acceso del vehículo, sujetos a la disponibilidad, la cobertura y el acuerdo con el operador de red del vehículo.*

CAMBIO DEL NOMBRE O LA CONTRASEÑA DEL PUNTO DE ACCESO WI-FI DEL VEHÍCULO

1. En el menú de ajustes, pulse Conectividad. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).

2. Pulse Zona Wi-Fi del vehículo.
3. Pulse Ajustes en el menú Zona Wi-Fi del vehículo.
4. Pulse Editar.
5. Pulse Cambiar nombre de red.
6. Escriba el nombre de la red que requiera.
7. Pulse Intro para guardar el nombre de la red.
8. Pulse Cambiar contraseña.
9. Escriba la contraseña requerida.
10. Pulse Intro para guardar la contraseña.

Cambio de la frecuencia de la zona Wi-Fi

La banda de frecuencias de la zona Wi-Fi del vehículo se puede seleccionar en función de las prestaciones del dispositivo. No puede conectar el vehículo a la zona Wi-Fi del vehículo si no admite la banda de frecuencias seleccionada.

1. En el menú de ajustes, pulse Conectividad. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Zona Wi-Fi del vehículo.
3. Pulse Ajustes en el menú Zona Wi-Fi del vehículo.
4. Pulse Editar.
5. Seleccione una frecuencia.

ZONA WI-FI DEL VEHÍCULO – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ZONA WI-FI DEL VEHÍCULO – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué no puedo ver el nombre del punto de acceso del vehículo cuando busco redes Wi-Fi en mi teléfono móvil u otro dispositivo?

- Asegúrese de que la zona Wi-Fi del vehículo esté activada.
- Asegúrese de que la red oculta esté desactivada en el menú de seguridad de la zona Wi-Fi.
- Compruebe qué frecuencia está transmitiendo el punto de acceso en el menú de ajustes de la zona Wi-Fi del vehículo. Si la frecuencia es de 5 GHz y su dispositivo no puede ver la red, cambie la frecuencia a 2,4 GHz.

¿Qué debo hacer si mi teléfono muestra "Sin conexión a Internet" cuando se conecta a la zona Wi-Fi del vehículo?

- Verifique el estado de su plan de datos.
- Si su suscripción está activa, intente mover el vehículo a un área abierta para mejorar la recepción.

¿Qué debo hacer si mi teléfono muestra "Esta red está operando en canales Wi-Fi en uso por varias otras redes cercanas" cuando se conecta a la zona Wi-Fi del vehículo?

- Arranque el vehículo.
- Mueva su vehículo a una ubicación diferente.
- En los ajustes de zona Wi-Fi del vehículo, cambie entre las frecuencias de 2,4 GHz y 5 GHz.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

PRECAUCIONES DEL SISTEMA DE AUDIO

PELIGRO: Las distracciones al volante pueden provocar la pérdida del control del vehículo, colisiones y lesiones. Por tanto, recomendamos encarecidamente que extreme las precauciones al utilizar cualquier dispositivo que le haga apartar la vista de la carretera. Su responsabilidad principal consiste en conducir el vehículo de forma segura. Le recomendamos que no utilice dispositivos portátiles mientras conduce y le invitamos a que utilice sistemas controlados por voz, si es posible. Asegúrese de conocer toda la legislación aplicable que pueda afectar al uso de dispositivos electrónicos durante la conducción.

Si escucha audio alto durante largos periodos de tiempo podría dañar su audición.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA UNIDAD DE AUDIO



Pulse el botón en el control de volumen.

SELECCIÓN DE LA FUENTE DE AUDIO

1. Pulse la fuente de audio que prefiera.

Nota: *Las fuentes de audio disponibles se enumeran a lo largo de la parte superior de la pantalla de radio.*

BOTONES DE CONTROL MULTIMEDIA



Púlselo para reproducir una pista. Vuelva a pulsarlo para poner en pausa la pista.

Nota: *No todas las fuentes se pueden poner en pausa.*

Nota: *Si la fuente no está en pausa, el audio se silencia.*



Pulse el botón para saltar a la siguiente pista.

Mantenga pulsado el botón para avanzar de forma rápida por la pista.



Pulse el botón una vez para volver al principio de una pista. Pulse el botón varias veces para volver a las pistas anteriores.

Mantenga pulsado el botón para retroceder de forma rápida por la pista.



Pulse el botón de la pantalla táctil para activar o desactivar el modo shuffle.

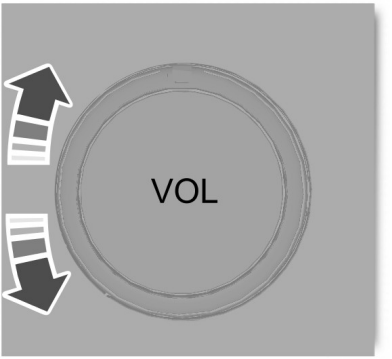
Nota: *No todas las fuentes tienen modo shuffle.*



Pulse el botón de la pantalla táctil para cambiar el modo de repetición.

Nota: *No todas las fuentes tienen modo de repetición.*

AJUSTE DEL VOLUMEN



Gírelo para ajustar el volumen.

Uso del volante

Pulse los botones para ajustar el volumen.

AJUSTE DE PRESINTONIZACIÓN DE MEMORIA

1. Seleccione una emisora o un canal.
2. Mantenga pulsado uno de los botones de memorización de presintonía en la pantalla táctil.

Nota: *El sistema de audio se silencia brevemente mientras el sistema guarda la presintonía y se recupera una vez que se ha guardado.*

Nota: *Se puede almacenar un máximo de treinta presintonías en función del número seleccionado de páginas de presintonías.*

AJUSTE DE LA CONFIGURACIÓN DE SONIDO

Para acceder al menú de ajustes de sonido:

1. En el menú de ajustes, pulse Sonido. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).

Desde el menú, puede ajustar lo siguiente:

- Ajustes de tono.
- Balance y atenuación.
- Volumen adaptado.
- Ajustes de volumen.
- Modo de sonido/modo de ocupación

Nota: *Dependiendo de las opciones de su vehículo, no todos los ajustes estarán disponibles.*

CONFIGURACIÓN DE RELOJ Y FECHA

1. En el menú de ajustes, pulse General. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Desplácese hasta Reloj.
3. Ajuste la hora.

Nota: *Las opciones AM y PM no están disponibles si se activa el modo de 24 horas.*

Activación y desactivación de la actualización automática de la hora

1. En el menú de ajustes, pulse General. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Desplácese hasta Reloj.
3. Active o desactive Actualización automática de la hora.

RADIO FM

LIMITACIONES DE LA RADIO FM

Cuanto más lejos viaje de una emisora de FM, más se debilita la señal y la recepción.

Las cuestas, las montañas, los edificios altos, los túneles, los pasos elevados, los garajes de aparcamiento, las arboledas densas y los temporales pueden interferir en la recepción.

Si pasa por delante de una torre de repetición de difusión situada en tierra, puede que una señal más fuerte reemplace a otra más débil, silenciando de este modo el sistema de audio.

SELECCIÓN DE UNA EMISORA DE RADIO FM

Selección manual de una emisora de radio



Presione el botón del sintonizador de radio para subir por la banda de frecuencias.



Presione el botón del sintonizador de radio para bajar por la banda de frecuencias.

Uso de la función de búsqueda



Pulse para ir a la siguiente emisora de la banda de frecuencias en sentido ascendente.

Manténgalo pulsado para realizar una búsqueda ascendente en la banda de frecuencias.



Pulse para ir a la siguiente emisora de la banda de frecuencias en sentido descendente.

Manténgalo pulsado para realizar una búsqueda descendente en la banda de frecuencias.

Uso de la lista de emisoras

1. Pulse el botón de búsqueda en la pantalla de la radio.
2. Pulse en una de radio de la lista.

RADIO DE TRANSMISIÓN DE AUDIO DIGITAL

QUÉ ES LA RADIO DE TRANSMISIÓN DE AUDIO DIGITAL

La transmisión de audio digital (DAB) es un estándar de radio digital para la difusión de servicios de radio de audio digital. La radio permite escuchar emisoras de radio DAB.

LIMITACIONES DE LA RADIO DE TRANSMISIÓN DE AUDIO DIGITAL

La cobertura varía de una región a otra y afecta a la calidad de recepción. Se transmite a nivel nacional, regional y local. La cobertura puede variar según las condiciones meteorológicas y el terreno.

Nota: *Esto podría provocar que el audio dejara de sonar.*

QUÉ ES EL ENLACE DE SERVICIOS

Si sale de la zona de cobertura de una emisora de radio DAB, el sistema cambia a la emisora de radio FM correspondiente si está disponible.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL ENLACE DE SERVICIOS

1. En el menú de aplicaciones, pulse Radio. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse DAB.
3. Pulse Ajustes.
4. Active o desactive la vinculación de servicio.

SELECCIÓN DE UNA EMISORA DE RADIO DE TRANSMISIÓN DE AUDIO DIGITAL

Selección manual de una emisora de radio



Presione el botón del sintonizador de radio para subir por la banda de frecuencias.



Presione el botón del sintonizador de radio para bajar por la banda de frecuencias.

Uso de la función de sintonización



Pulse para ir a la siguiente emisora de la banda de frecuencias en sentido ascendente.

Manténgalo pulsado para realizar una búsqueda ascendente en la banda de frecuencias.



Pulse para ir a la siguiente emisora de la banda de frecuencias en sentido descendente.

Manténgalo pulsado para realizar una búsqueda descendente en la banda de frecuencias.

Selección de una emisora de radio de una lista

1. Pulse el botón de búsqueda en la pantalla de la radio.
2. Pulse en una de radio de la lista.

AJUSTES DE LA RADIO DE TRANSMISIÓN DE AUDIO DIGITAL

Presentación con diapositivas

Cuando la función está activada y disponible, la pantalla muestra las imágenes suministradas en lugar del logotipo de la emisora. Puede tocar las imágenes para ampliarlas.

Guía de programación electrónica

Cuando la función está activada y disponible, la pantalla indica qué se está emitiendo en cada momento y qué se emitirá a continuación en la emisora seleccionada.

Logotipo de la emisora

Cuando la función está activada y disponible, la pantalla muestra el logotipo de la emisora FM o DAB actual.

Mensajes de noticias

Cuando la función está activada, la fuente de audio que se esté reproduciendo en ese momento puede verse interrumpida por mensajes de noticias. Un icono en la pantalla de la radio indica si están habilitados los mensajes de noticias. Un icono en la barra de estado indica que hay un anuncio activo.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Regional

Cuando la función está activada, la radio permanece sintonizada en la emisora FM o DAB regional. Al apagarla, la radio puede sintonizar una emisora regional alternativa de la que está sintonizada, en función de la recepción.

Orden de lista de emisoras

Permite ordenar la lista de emisoras DAB por nombre o por red.

AVISOS DE TRÁFICO

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LOS AVISOS DE TRÁFICO

TA Pulse el botón en la pantalla de la radio.

Cuando la función está activada, la fuente de audio que se esté reproduciendo en ese momento puede verse interrumpida por avisos de tráfico. Un icono en la pantalla de la radio indica si están habilitados los mensajes. Un icono en la barra de estado indica que hay un anuncio activo.

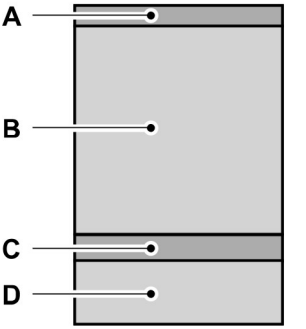
Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA PANTALLA DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN Y AUDIO/VÍDEO

PELIGRO: Las distracciones al volante pueden provocar la pérdida del control del vehículo, colisiones y lesiones. Por tanto, recomendamos encarecidamente que extreme las precauciones al utilizar cualquier dispositivo que le haga apartar la vista de la carretera. Su responsabilidad principal consiste en conducir el vehículo de forma segura. Le recomendamos que no utilice dispositivos portátiles mientras conduce y le invitamos a que utilice sistemas controlados por voz, siempre que sea posible. Asegúrese de conocer toda la legislación local aplicable que pueda afectar al uso de dispositivos electrónicos durante la conducción.

Por su seguridad, las funciones que no son críticas durante la conducción no están disponibles mientras el vehículo está en movimiento a 8 km/h o más.

Nota: *Se facilitan ilustraciones solo para entendimiento conceptual y la apariencia puede ser diferente en su vehículo.*



A Barra de estado. Véase **Barra de estado** (página 706).

B Zona de aplicaciones abiertas.

C Barra de aplicaciones.

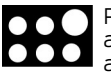
D Control de climatización.

BARRA DE ESTADO

La barra de estado aparece en la parte superior de la pantalla. Los siguientes botones e iconos pueden aparecer en la barra de estado.

Nota: *Algunos botones e iconos pueden no corresponderse con su vehículo o puede que no aparezcan exactamente como se muestran.*

Iniciador de aplicaciones



Pulse para ver una lista de aplicaciones. Para abrir una aplicación, selecciónela.

Ajustes



Pulse para abrir el menú de ajustes. Véase **Configuración** (página 708).

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Apple CarPlay y Android Auto



Pulse para abrir Apple CarPlay o Android Auto. Véase **Activación y desactivación de Apple CarPlay** (página 716). Véase **Activación y desactivación de Android Auto™** (página 717).

Alexa integrado



Pulse para configurar Alexa. Véase **Alexa integrado** (página 711).

Cámara



Pulse para acceder a la pantalla de la cámara.

Dispositivo conectado



Sistema automático de notificaciones de colisión desactivado.



Intensidad de señal del dispositivo.



Itinerancia de señal del dispositivo.



Señal del dispositivo no disponible

Datos y ubicación del vehículo



Datos del vehículo activados.



Intercambio de datos del vehículo desactivado.



Ubicación del vehículo activada.



Datos y ubicación del vehículo activados.

Señal del vehículo



Intensidad de señal del vehículo.



Itinerancia de señal del vehículo.



Señal del vehículo no disponible.



Wi-Fi conectado.

Avisos de tráfico



Los avisos de tráfico están activados pero no son compatibles con la emisora seleccionada.



Los avisos de tráfico están activados y son compatibles con la emisora seleccionada, pero no están activos.



Los avisos de tráfico están activos.

Nota: *Si no se muestran iconos de avisos de tráfico, los avisos de tráfico están desactivados.*

Carga inalámbrica



Carga inalámbrica activa.



Dispositivo conectado y no cargando.

Perfiles personales


Pulse para cambiar o agregar un perfil.

CONFIGURACIÓN

1. 
Pulse para abrir el menú de ajustes.
2. Seleccione un elemento del menú lateral para acceder a ajustes específicos. La zona principal cambia conforme vaya seleccionando diferentes elementos del menú lateral.
3. Pulse de nuevo el botón para cerrar la lista de ajustes.

Puede cambiar el idioma de la pantalla y otras unidades de medida en el menú General.


Si aparece este icono junto a una opción de menú, púlselo para expandir el menú y ver ajustes adicionales.


Si aparece este icono junto a una opción de menú, púlselo para obtener más información.

Ajustes de pantalla

Desde el menú de pantalla puede hacer lo siguiente:

- Activar la pantalla de vacía.
- Ajuste manualmente el brillo de la pantalla.
- Configure el modo de visualización.

Brillo de la pantalla táctil

Para ajustar manualmente el brillo de la pantalla, utilice los botones más o menos.

Nota: *El brillo de la pantalla está limitado si los ajustes del brillo de la iluminación del panel de instrumentos están establecidos en el valor más alto o más bajo.*

MENÚ DE ASISTENCIA AL CONDUCTOR

Para acceder al menú de asistencia al conductor:

1. 
Pulse para abrir el menú de ajustes.

Nota: *El icono puede variar según el vehículo.*

2. Pulse Asistencia al conductor.

RECARGA DE LA PANTALLA CENTRAL

Puede reiniciar la pantalla central usando los controles del volante.

1. Mantenga pulsado simultáneamente el botón de búsqueda hacia delante y el botón de bajar el volumen durante 10 segundos.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

FORD ASSISTANT

USO DE FORD ASSISTANT

El asistente digital le permite controlar las funciones del vehículo utilizando solicitudes habladas.

Para comenzar una interacción de voz usando la palabra de activación, diga la palabra de activación seleccionada y luego diga su comando.



Pulse el botón de interacción por voz en el volante. Sonará un tono antes de que pueda decir su comando.

Nota: *Es posible que deba habilitar el módem de su vehículo para usar determinados comandos de voz. Véase* ***Activación y desactivación del módem*** *(página 696).*

Ejemplos de comandos de voz

Para ver ejemplos de los comandos de voz que puede usar con diferentes funciones:

1. En el menú de ajustes, pulse Ford Assistant. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Ayuda de las instrucciones de voz.
3. Seleccione una función.

CONFIGURACIÓN DE FORD ASSISTANT

Para acceder al menú de ajustes:

1. En el menú de ajustes, pulse Ford Assistant. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).

Desde el menú de ajustes, puede hacer lo siguiente:

- Activar o desactivar la escucha de la palabra de activación.
- Establecer la palabra de activación preferida.
- Activar o desactivar el modo avanzado.
- Activar o desactivar la confirmación del teléfono.
- Activar o desactivar la lista de comandos.
- Ver el menú de ayuda de los comandos.



Pulse el botón situado junto a una opción del menú para obtener más información.

FORD ASSISTANT – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué el sistema no entiende lo que digo?

- Está hablando demasiado pronto. Al utilizar el botón del volante, espere el tono antes de hablar.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

¿Por qué el sistema no entiende el nombre de una pista o un artista?

- **Bluetooth®** no admite instrucciones de voz. Conecte el dispositivo a un puerto USB.
- No está diciendo el nombre exactamente como aparece en el dispositivo. Diga el nombre de la pista o el artista exactamente como aparece en el dispositivo. Deletree las abreviaturas del nombre.
- El sistema no reconoce algunos caracteres especiales contenidos en el nombre de una canción o artista, por ejemplo *, - o +. Cambie el nombre de los archivos en el dispositivo o utilice la pantalla táctil para seleccionar y reproducir la pista.

¿Por qué el sistema no entiende el nombre de un contacto de la agenda del dispositivo y llama a un contacto equivocado?

- No está diciendo el nombre exactamente como aparece en el dispositivo. Diga el nombre y los apellidos del contacto exactamente como aparecen en el dispositivo. Deletree las abreviaturas del nombre.
- El nombre contiene caracteres especiales, por ejemplo *, - o +. Cambie el nombre del contacto en el dispositivo o utilice la pantalla táctil para seleccionar y llamar al contacto.

¿Por qué el sistema no entiende los nombres extranjeros de contactos de la agenda del dispositivo?

- El sistema aplica las reglas de pronunciación fonética del idioma que esté seleccionado a los nombres de los contactos de la agenda del dispositivo. Seleccione el nombre del contacto en la pantalla táctil y utilice la opción de escuchar para tener una idea de cómo espera el sistema que lo pronuncie.

¿Por qué advierte la voz del sistema y la pronunciación de algunas palabras no parece precisa?

- El sistema utiliza una tecnología de locución de texto y una voz generada sintéticamente, en lugar de una voz humana previamente grabada.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

QUÉ ES ALEXA INTEGRADO

Alexa integrada le permite usar Alexa en el vehículo para casos de uso específicos de automóviles en la carretera y le brinda acceso a diversas skills en constante evolución que hacen su vida más productiva, entretenida y conectada mientras usa su vehículo.

REQUISITOS DE INTEGRACIÓN DE ALEXA

Para usar Alexa, deben cumplirse todas las condiciones siguientes:

- Su vehículo se añade a su cuenta de FordPass.
- Ha iniciado sesión en una cuenta de Amazon existente.
- Los servicios de localización del vehículo están habilitados.
- La conectividad del vehículo y el uso compartido de datos del vehículo están habilitados.

Nota: *El soporte y la funcionalidad pueden variar según el país donde esté registrada su cuenta FordPass.*

INICIO DE SESIÓN EN LA CUENTA



Presione el botón en la barra de estado y siga las indicaciones que aparecen en pantalla.

Para iniciar sesión usando el menú de configuración:

1. En el menú de ajustes, pulse Amazon Alexa. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Empezar.
3. Inicie sesión en su cuenta de Amazon escaneando el código o introduciendo el código en pantalla en el sitio web de Amazon.
4. Una vez que haya iniciado sesión, siga las indicaciones que aparecen en pantalla.
5. Cuando haya finalizado, el vehículo le informa de que Alexa está lista para usarla en el vehículo.

Cierre de la sesión de la cuenta

1. En el menú de ajustes, pulse Amazon Alexa. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Cerrar sesión.

USO DE ALEXA INTEGRADO

Para usar Alexa, diga “Alexa” o pulse el botón de interacción de voz del volante y diga “Alexa” para que Alexa comience a escuchar.

Nota: *Si la palabra de activación no está habilitada, solo puede usar el botón de interacción de voz.*

Puede usar Alexa para realizar las siguientes acciones, entre otras:

- Utilizar funciones de entretenimiento.
- Realizar llamadas manos libres.
- Realizar consultas de tráfico y navegación.
- Utilizar los controles del vehículo.
- Controlar dispositivos de domótica.
- Consultar información meteorológica y noticias.

CONFIGURACIÓN DE INTEGRACIÓN DE ALEXA

Habilitación de la palabra de activación

1. En el menú de ajustes, pulse Amazon Alexa. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Active o desactive la escucha de la palabra de activación.

Nota: *Si la palabra de activación no está habilitada, solo puede usar el botón de interacción de voz.*

Lista de contactos

Muestra una lista de teléfonos conectados y el estado de uso compartido de contactos de cada teléfono.

Para cambiar el estado de uso compartido de contactos:

1. En el menú de ajustes, pulse Amazon Alexa. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Lista de contactos.
3. Habilite o deshabilite el uso compartido para cada teléfono.

Nota: *Puede compartir contactos desde más de un teléfono a la vez.*

Acciones que puede probar

Obtenga más información sobre las posibilidades que ofrece Alexa explorando las acciones que puede probar.

1. En el menú de ajustes, pulse Amazon Alexa. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Acciones que puede probar.

PRECAUCIONES DEL TELÉFONO

PELIGRO: Las distracciones al volante pueden provocar la pérdida del control del vehículo, colisiones y lesiones. Por tanto, recomendamos encarecidamente que extreme las precauciones al utilizar cualquier dispositivo que le haga apartar la vista de la carretera. Su responsabilidad principal consiste en conducir el vehículo de forma segura. Le recomendamos que no utilice dispositivos portátiles mientras conduce y le invitamos a que utilice sistemas controlados por voz, si es posible. Asegúrese de conocer toda la legislación aplicable que pueda afectar al uso de dispositivos electrónicos durante la conducción.

CONEXIÓN DEL TELÉFONO

Conexión de los contactos y los datos de llamada almacenados en su vehículo.

Nota: *Al desvincular su teléfono se eliminan los datos de contacto y llamadas de su vehículo.*

Vaya al menú de ajustes de su dispositivo y active ***Bluetooth***®.

1. En el menú de ajustes, pulse Lista de teléfono. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Seleccione Añadir un teléfono.
3. Siga las instrucciones de la pantalla táctil para emparejar el dispositivo.

MENÚ DEL TELÉFONO


Pulse este botón para ver sus contactos favoritos.


Pulse este botón para ver sus llamadas recientes.


Pulse este botón para ver sus contactos.


Pulse este botón para usar al teclado del teléfono.


Pulse este botón para mostrar los mensajes de texto recientes.


Pulse este botón para ver los mensajes de correo electrónico recientes.

Pulse la flecha abajo para ver más opciones para un dispositivo conectado.


Pulse este botón para iniciar una interacción por voz


Pulse este botón para cambiar a otro dispositivo conectado.


Pulse este botón para silenciar las notificaciones.


Pulse este botón para acceder a los ajustes del teléfono.

REALIZACIÓN Y RECEPCIÓN DE LLAMADAS

Hacer llamadas

Para llamar a un número de su lista de contactos, seleccione:

Elemento de menú	Acción y descripción
Contactos	A continuación, puede seleccionar el nombre del contacto al que quiere llamar. Todos los números almacenados de este contacto se mostrarán junto con las fotos de este que tenga almacenadas. A continuación, puede seleccionar el número al que quiere llamar. El sistema inicia la llamada.

Para llamar a un número de la lista de llamadas recientes, seleccione:

Elemento de menú	Acción y descripción
Lista de llamadas recientes	A continuación, puede seleccionar una entrada a la que quiera llamar. El sistema inicia la llamada.

Para llamar a un número de la lista de favoritos, seleccione:

Elemento de menú	Acción y descripción
Favoritos	A continuación, puede seleccionar una entrada a la que quiera llamar. El sistema inicia la llamada.

Para llamar a un número que no está almacenado en el teléfono, seleccione:

Elemento de menú	Acción y descripción
Teclado del teléfono	Seleccione los dígitos del número al que quiere llamar.
Llamar	El sistema inicia la llamada.

Para eliminar el último dígito que ha introducido, pulse el botón de retroceso.

Recibir llamadas

Durante una llamada entrante, se emite un pitido. En la pantalla aparece la información del emisor de la llamada, si está disponible.

Para aceptar una llamada, seleccione:

Elemento de menú
Aceptar

Nota: *También puede aceptar la llamada pulsando el botón del teléfono en el volante.*

Para rechazar una llamada, seleccione:

Elemento de menú
Rechazar

Ignorar la llamada sin realizar ninguna acción. El sistema la registra como una llamada perdida.

Durante una llamada telefónica

Durante una llamada telefónica, en la pantalla se muestra el nombre y el número del contacto junto con la duración de la llamada.

También aparecen los siguientes elementos del estado del teléfono:

- Estado de la señal.
- Batería.

Durante una llamada activa, puede elegir entre estas opciones:

Elemento	
Finalizar llamada	Finalizar de inmediato una llamada telefónica. También puede pulsar el botón situado en el volante.
Teclado	Pulse este botón para acceder al teclado del teléfono.
Silencio	Puede apagar el micrófono para que el emisor de la llamada no le oiga.
Privac.	Transferir el audio de la llamada telefónica al teléfono móvil o devolverlo a la pantalla táctil.

ENVÍO Y RECEPCIÓN DE MENSAJES DE TEXTO

Elemento de menú	Descripción
Escucharlo	Escuche el mensaje de texto.
Vista	Vea el mensaje de texto.
Llamar	Llame al remitente.
Responder	Responda al mensaje de texto con un mensaje de texto estándar.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE NOTIFICACIONES DE MENSAJES DE TEXTO

En los ajustes del dispositivo, debe estar activada la recepción de notificaciones por mensajes de texto en la pantalla central. Compruebe los ajustes del dispositivo para activar estas funciones.

ACTIVACIÓN DE APLICACIONES EN UN DISPOSITIVO MÓVIL

Cuando inicie una aplicación a través del sistema por primera vez, es posible que el sistema le pida que conceda ciertos permisos. Puede revisar y modificar los permisos que haya concedido en cualquier momento en el que el vehículo esté parado. Le recomendamos que compruebe su plan de datos antes de utilizar las aplicaciones en el sistema. Si las usa, podrían suponer gastos adicionales. También le recomendamos que compruebe la política de privacidad y los términos y condiciones del proveedor de la aplicación antes de utilizarla. Asegúrese de disponer de una cuenta activa para las aplicaciones que desee usar mediante el sistema. Algunas aplicaciones funcionan sin necesidad de configurarlas. En cambio, otras requerirán que configure algunas opciones personales para poder usarlas.

Activación de aplicaciones en un dispositivo iOS

1. Siga las instrucciones para emparejar y conectar su dispositivo mediante ***Bluetooth®*** o con un cable USB.

Nota: *Algunas aplicaciones pueden ejecutarse a través de Apple CarPlay si está activado.*

2. Inicie una aplicación compatible en el dispositivo.

Nota: *La aplicación debe estar abierta en el dispositivo para usarla a través de la pantalla táctil.*

3. Acceda a las aplicaciones del sistema.
4. Seleccione la aplicación que desee utilizar en la pantalla táctil.

Activación de aplicaciones en un dispositivo Android

1. Empareje el dispositivo con ***Bluetooth®***.

Nota: *Algunas aplicaciones pueden ejecutarse a través de Android Auto si está activado.*

2. Inicie una aplicación compatible en el dispositivo.

Nota: *La aplicación debe estar abierta en el dispositivo para usarla a través de la pantalla táctil.*

3. Acceda a las aplicaciones del sistema.
4. Seleccione la aplicación que desee utilizar en la pantalla táctil.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE APPLE CARPLAY

1. Empareje su dispositivo.
2. En el menú de ajustes, pulse Lista de teléfono. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
3. Seleccione su dispositivo.
4. Toque el icono de Apple CarPlay para activar o desactivar Apple CarPlay.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE ANDROID AUTO™

1. Empareje su dispositivo.
2. En el menú de ajustes, pulse Lista de teléfono. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
3. Seleccione su dispositivo.
4. Pulse en el icono de Android Auto para activar o desactivar Android Auto.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

CONEXIÓN DE UN DISPOSITIVO BLUETOOTH®

1. En el menú de ajustes, pulse Lista de teléfono. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).
2. Pulse Añadir teléfono.

Nota: *Un aviso le pide que busque el vehículo en su dispositivo.*

1. Seleccione su vehículo en el dispositivo.

Nota: *Aparecerá un número en su dispositivo y en la pantalla táctil.*

2. Confirme que el número que aparece en el dispositivo coincide con el que se muestra en la pantalla táctil.

Nota: *La pantalla táctil indica que el enlace de su dispositivo se ha completado correctamente.*

La denominación de la marca ***Bluetooth***® y los logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de ***Bluetooth SIG, Inc.*** y cualquier uso de dichas marcas por parte de Ford Motor Company se realiza bajo licencia. Las demás marcas registradas y nombres comerciales pertenecen a sus dueños correspondientes.

REPRODUCCIÓN DE MEDIOS CON BLUETOOTH®

PELIGRO: Las distracciones al volante pueden provocar la pérdida del control del vehículo, colisiones y lesiones. Por tanto, recomendamos encarecidamente que extreme las precauciones al utilizar cualquier dispositivo que le haga apartar la vista de la carretera. Su responsabilidad principal consiste en conducir el vehículo de forma segura. Le recomendamos que no utilice dispositivos portátiles mientras conduce y le invitamos a que utilice sistemas controlados por voz, siempre que sea posible. Asegúrese de conocer toda la legislación local aplicable que pueda afectar al uso de dispositivos electrónicos durante la conducción.

Conecte su dispositivo.

Pulse Iniciador de aplicaciones en la pantalla táctil. Pulse Aplicación multimedia. Véase **Pantalla del sistema de información y entretenimiento** (página 706).



Pulse la opción ***Bluetooth***®.

Nota: *Si el dispositivo Bluetooth no era la fuente anterior.*



Púlselo para reproducir una pista. Vuelva a pulsarlo para poner en pausa la pista.



Púlselo para pasar a la pista siguiente.

Manténgalo pulsado para avanzar de forma rápida por la pista.



Púlselo una vez para volver al principio de una pista. Púlselo varias veces para volver a pistas anteriores.

Manténgalo pulsado para rebobinar la pista.

Cómo realizar búsquedas en la biblioteca multimedia

Cuando hay un dispositivo móvil compatible conectado al vehículo, puede accederse a la biblioteca multimedia mediante la pantalla táctil. En la pantalla táctil, puede buscar canciones, álbumes, artistas y listas de reproducción del dispositivo móvil.

Nota: *Esta función depende del dispositivo móvil conectado y de la aplicación multimedia que utilice.*

Nota: *La funcionalidad de búsqueda puede estar limitada durante la conducción.*

ACCESO A LA NAVEGACIÓN

1. Acceda al menú de aplicaciones en la pantalla táctil.
2. Pulse el botón de navegación.

Nota: *Como conductor, debe conocer siempre todos los reglamentos de tráfico locales y las características de las vías, así como utilizar el vehículo de manera segura y legal.*

ACTUALIZACIONES DE MAPAS DE NAVEGACIÓN

Nota: *Si encuentra errores en los datos cartográficos, puede informar directamente de ellos en www.here.com/mapcreator.*

AJUSTE DEL MAPA

ACERCAR Y ALEJAR EL MAPA

También puede ampliar o reducir la pantalla con los dedos para acercar y alejar el mapa. Coloque dos dedos en la pantalla táctil y sepárelos para acercar el mapa. Coloque dos dedos en la pantalla táctil y júntelos para alejar la imagen.

CAMBIO DE FORMATO DEL MAPA



Pulse el botón de formato del mapa situado en el lado izquierdo de la pantalla de mapa para alternar entre los formatos disponibles.

TRÁFICO EN DIRECTO

QUÉ ES EL TRÁFICO EN DIRECTO

Puede observar los atascos de tráfico en tiempo real cuando está activada la función de estado del tráfico.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL TRÁFICO EN DIRECTO

1. Pulse el botón de herramientas de la pantalla de mapa.
2. Pulse los ajustes de navegación.
3. Pulse el botón Tráfico.
4. Active o desactive la función de tráfico.

CONFIGURACIÓN DE UN DESTINO

CONFIGURACIÓN DE UN DESTINO CON LA PANTALLA DE ENTRADA DE TEXTO

1. Presione la barra de búsqueda en la parte superior de la pantalla.
2. Utilice el teclado para escribir un destino.
3. Pulse el botón de búsqueda.
4. Seleccione un destino de la lista.
5. Siga las indicaciones en pantalla para comenzar la navegación.

CONFIGURACIÓN DE UN DESTINO CON LA PANTALLA DE MAPA

Pulse el mapa para activar la pantalla de itinerancia y visualización. Vuelva a pulsar el mapa para colocar un pin en esa ubicación. En la pantalla se muestra la información sobre la ubicación del pin. Pulse el botón Go! para comenzar la navegación a la ubicación del pin.

CONFIGURACIÓN DE UN DESTINO CON UN DESTINO RECIENTE

1. Pulse la barra de búsqueda en la parte superior de la pantalla.
2. Pulse el botón de destinos recientes.
3. Seleccione un destino de la lista.
4. Siga las indicaciones en pantalla para comenzar la navegación.

CONFIGURACIÓN DE UN DESTINO CON UN DESTINO GUARDADO

1. Pulse la barra de búsqueda.
2. Pulse Favoritos.
3. Seleccione un destino guardado.

Nota: *Para guardar la ubicación, pulse el icono de estrella situado al lado mientras visualiza los detalles de la ubicación.*

CONFIGURACIÓN DE UN DESTINO CON UN PUNTO DE INTERÉS

Pulse el icono de un punto de interés en el mapa. En la pantalla se muestra la información sobre la ubicación del punto de interés. Pulse el botón Go! para comenzar la navegación a la ubicación del punto de interés.

PUNTOS DE PASO

ADICIÓN DE UN PUNTO DE PASO

1. Inicie la navegación a un destino.
2. Busque la etapa mediante la barra de búsqueda.
3. Pulse Go!
4. Pulse Añadir para añadir la etapa al viaje.

EDICIÓN DE PUNTOS DE PASO

1. Pulse la barra de búsqueda en la pantalla de mapa.
2. Pulse myTrips.
3. Pulse Viaje actual.
4. Use el menú para añadir, quitar o reorganizar destinos.

GUÍA DE RUTA

AJUSTE DEL VOLUMEN DE LAS INDICACIONES DE GUÍA

Gire el control del volumen cuando se esté reproduciendo una indicación de guía para ajustar el volumen.

REPETICIÓN DE UNA INSTRUCCIÓN

Presione el indicador del siguiente paso en la parte superior de la pantalla táctil durante una sesión de navegación activa para escuchar la última instrucción de voz.

CANCELACIÓN DE LA GUÍA DE RUTA



Pulse el botón para cancelar la guía de ruta a la ubicación seleccionada.

NAVEGACIÓN CON ARRASTRE DE REMOLQUE

El sistema calcula la mejor ruta para el arrastre de remolque evitando las condiciones peligrosas de la carretera en función de las dimensiones de su remolque.

Nota: *Esta función solo está disponible si acopla correctamente el remolque a su vehículo.*

Activación y desactivación de la navegación del remolque inteligente

1. Acceda al menú de aplicaciones en la pantalla táctil.
2. Pulse navegación.
3. Pulse el botón del menú de navegación.
4. Pulse ajustes.
5. Pulse guía.
6. Pulse navegación de remolque inteligente.
7. Active o desactive la guía de ruta de remolque.

Introducción de las dimensiones del remolque

1. Acceda al menú de aplicaciones en la pantalla táctil.
2. Pulse navegación.
3. Pulse el botón del menú de navegación.
4. Pulse ajustes.
5. Pulse guía.
6. Pulse navegación de remolque inteligente.
7. Pulse remolque activo.
8. Siga las instrucciones de la pantalla para seleccionar un remolque activo o añadir uno nuevo.

QUÉ ES EL GEOFENCING

El geofencing es capaz de modificar automáticamente los ajustes del vehículo para ayudar a reducir las emisiones en función de la ubicación en cada momento del vehículo cuando conduzca por una zona de bajas emisiones.

CÓMO FUNCIONA EL GEOFENCING

Utilizando las coordenadas GPS, el geofencing detecta que su vehículo se acerca a una zona de bajas emisiones y le comunica las condiciones de acceso.

Cuando el vehículo entra en una zona de bajas emisiones, el sistema cambia a un modo de conducción ecológico y se lo notifica en la pantalla del cuadro de instrumentos. Mientras conduce en la zona de bajas emisiones, su vehículo utiliza el modo únicamente eléctrico tanto como sea posible. Cuando su vehículo sale de la zona de bajas emisiones, el sistema vuelve al modo de conducción original y se lo notifica en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Puede anular la función seleccionando un modo de conducción diferente mientras conduce en una zona de bajas emisiones.

Nota: *Si anula la función, su vehículo permanece en el modo de conducción seleccionado, incluso después de salir de la zona de bajas emisiones.*

Nota: *Esta función utiliza datos de mapas. Recomendamos tener activados todos los ajustes de Vehículo conectado para permitir que el contenido del mapa se actualice a la última versión. Véase* ***Ajustes de vehículo conectado*** *(página 697).Si su mercado no está conectado, lleve su vehículo a un concesionario autorizado para realizar las actualizaciones periódicas.*

PRECAUCIONES DE GEOFENCING

PELIGRO: Las distracciones al volante pueden provocar la pérdida del control del vehículo, colisiones y lesiones. Por tanto, recomendamos encarecidamente que extreme las precauciones al utilizar cualquier dispositivo que le haga apartar la vista de la carretera. Su responsabilidad principal consiste en conducir el vehículo de forma segura. Le recomendamos que no utilice dispositivos portátiles mientras conduce y le invitamos a que utilice sistemas controlados por voz, siempre que sea posible. Asegúrese de conocer toda la legislación local aplicable que pueda afectar al uso de dispositivos electrónicos durante la conducción.

Nota: *El geofencing utiliza el reloj del vehículo para definir las condiciones reales de acceso a una zona de bajas emisiones con restricción de tiempo. Es responsabilidad suya asegurarse de que el reloj del vehículo esté configurado correctamente.*

LIMITACIONES DE GEOFENCING

El geofencing solo puede anular los siguientes modos de conducción:

- Normal
- Deportivo.

Si el vehículo se encuentra en un modo de conducción diferente al entrar en una zona de bajas emisiones, el sistema no lo anulará.

INDICADORES DE GEOFENCING

Indicadores de geofencing

EV ahora



Aparece cuando el vehículo entra en una zona de bajas emisiones. En este modo, el vehículo usa únicamente la batería de alta tensión.

Modo ECO



Aparece cuando el vehículo entra en una zona de bajas emisiones. En este modo, su vehículo ayuda a maximizar la eficiencia del combustible y aumenta la autonomía. Véase **Eco** (página 336).

Ambos modos podrían dar lugar a una aceleración, velocidad máxima y rendimiento del sistema de control del climatizador reducidos para maximizar la distancia que el vehículo pueda recorrer.

Configuración de geofencing

Activación y desactivación del cambio de modo de conducción

1. Pulse ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Asistencia al conductor***.
3. Pulse ***Modo zona EV***.
4. Active o desactive ***Cambio de modo de conducción***.

Nota: *Si apaga **Cambio de modo de conducción**, su vehículo no cambiará el modo de conducción al entrar o salir de zonas de bajas emisiones.*

Activar y desactivar la notificación del cuadro

1. Pulse ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Asistencia al conductor***.
3. Pulse ***Modo zona EV***.
4. Active o desactive ***Notificación en el panel de instrumentos***.

Nota: *Si desactiva **Notificación en el panel de instrumentos**, su vehículo no muestra ventanas emergentes de notificación al acercarse, entrar o salir de zonas de bajas emisiones.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Estas actualizaciones de software introducen nuevas funciones o brindan actualizaciones a los sistemas de software del vehículo. Para recibir actualizaciones, se recomienda activar las actualizaciones automáticas, fijar un calendario de actualizaciones periódicas y conectar el vehículo a una red Wi-Fi. Si no está conectado a una red wifi, las actualizaciones pueden tardar más tiempo o incluso no realizarse. Véase **Conexión del vehículo a una red Wi-Fi** (página 697).

El vehículo puede recibir actualizaciones de software que pueden implementarse durante la conducción, actualizaciones de software que deben implementarse sin conducir o de ambos tipos. Las actualizaciones de software que pueden implementarse durante la conducción se producen durante el uso normal del vehículo. Si están activadas las actualizaciones automáticas, estas se realizan sin ninguna intervención por su parte. Si las actualizaciones automáticas están desactivadas, se muestra un icono de actualización de software en la pantalla táctil y se requiere la aceptación del cliente.

Las actualizaciones de software que deben implementarse sin conducir requieren que introduzca una hora de inicio programada. Antes de que se lleve a cabo una actualización que debe implementarse sin conducir, se le notifica en la pantalla táctil y en el dispositivo conectado.

La mayoría de las actualizaciones se llevan a cabo en menos de 30 minutos, aunque algunas pueden tardar algunas horas.

Se le notifica el estado de las actualizaciones de software en la parte superior izquierda de la pantalla táctil y en su dispositivo conectado. Véase **Testigos de actualización de software** (página 727).

Nota: *Algunas actualizaciones pueden entregarse cuando las actualizaciones automáticas están activadas, mientras que otras actualizaciones se descargan y es necesario programarlas o pulsar actualizar ahora.*

Requisitos de la actualización del software del vehículo

No instale ninguna actualización que deba implementarse sin conducir en los casos siguientes:

- Si el vehículo está en marcha.
- Si el vehículo está encendido.
- Si el vehículo no está estacionado.
- Si la carga de la batería de 12 V es demasiado baja.
- Si los intermitentes de averías están encendidos.
- Si está sonando la alarma.
- Si están abiertas las puertas.
- Si las luces de estacionamiento están encendidas.
- Si está pisando el pedal del freno.
- Si hay una llamada de emergencia en curso.
- Si el vehículo está en modo de emergencia.

Limitaciones de las actualizaciones del software del vehículo

Una vez que comience una actualización de software que deba implementarse sin conducir, no podrá:

- Cancelar la actualización.
- Entrar en el vehículo, a menos que tenga una llave de paletón.
    - Puede abrir las puertas utilizando el pestillo mecánico, siempre y cuando no estén activados los cierres de seguridad para niños.

- Usar el mando a distancia para bloquear, desbloquear ni arrancar el vehículo.
- Conducir el vehículo.

AJUSTES DE LA ACTUALIZACIÓN DE SOFTWARE

En el menú de ajustes, pulse Actualizaciones de software.

Puede hacer lo siguiente en el menú de actualizaciones de software:

- Activar y desactivar las actualizaciones del software.
- Programar e instalar las actualizaciones del software.
- Ver información detallada de las actualización del software.



Pulse el botón situado junto a una opción del menú para obtener más información.

Activación y desactivación de las actualizaciones automáticas

Es posible que su vehículo venga con las Actualizaciones Automáticas activadas o desactivadas.

Active Actualizaciones automáticas. Cuando las Actualizaciones automáticas están activadas, usted acepta que las actualizaciones de software se puedan enviar automáticamente sin previo aviso ni consentimiento adicional de su parte.

Para asegurarse de que su vehículo siempre tenga el software más reciente, que podría incluir seguridad u otras mejoras, le recomendamos activar las Actualizaciones automáticas.

Nota: *Cuando las actualizaciones automáticas están desactivadas, es preciso autorizar su descarga o instalación.*

Programación e instalación de actualizaciones de software

Programación de actualizaciones de software

En el menú de actualizaciones de software:

1. Pulse Programación periódica.
2. Seleccione de la lista de horarios disponibles o establezca un horario personalizado.

Cuantos más días se programen las actualizaciones, mayor será la frecuencia con que se instalarán las nuevas actualizaciones en el vehículo. Recomendamos seleccionar un horario durante el que no suela necesitar el vehículo.

Nota: *La programación establecida es periódica. Si las actualizaciones automáticas están activadas, cada vez que haya disponible una actualización que deba implementarse sin conducir, se instalará según esta programación, a menos que la modifique. Se le notifica en la pantalla táctil antes de una actualización que deba implementarse sin conducir, con la opción de reprogramarla.*

Instalación de actualizaciones de software

Uso de la barra de estado

1. Pulse el indicador de actualización de software en la pantalla táctil cuando aparezca.
2. Siga las instrucciones de la pantalla táctil.

Uso de la pantalla táctil

En el menú de actualizaciones de software:

1. Presione Detalles de actualizaciones.
2. Pulse Actualizar ahora.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Visualización de información detallada de las actualizaciones de software

En el menú Actualizaciones de software, pulse Detalles de actualización.

TESTIGOS DE ACTUALIZACIÓN DE SOFTWARE

Cuando aparecen los indicadores de la barra de estado, puede presionarlos para obtener más información.



Recordatorio de actualización de software del vehículo, programa requerido, confirmación del programa predeterminado requerido o consentimiento requerido.



Actualización de software del vehículo cancelada, actualización incorrecta o condición previa no satisfecha.



Actualización de software del vehículo correcta.

REALIZACIÓN DE UNA REINICIALIZACIÓN DEL SISTEMA

1. Pulse Ajustes en la pantalla táctil.
2. Pulse General.
3. Pulse Reinicializar.

Puede realizar múltiples reinicios desde este menú.



Pulse el botón situado junto a una opción del menú para obtener más información.

QUÉ SON LOS INTERRUPTORES AUXILIARES

El panel de interruptores auxiliares de la consola del techo facilita la personalización de posventa con seis interruptores precableados conectados a la caja de distribución de alimentación. Cada circuito lleva un fusible individual para conectar accesorios eléctricos. Para obtener más información sobre la conexión de accesorios a los interruptores auxiliares, consulte a su Taller Autorizado o consulte el manual de montaje de la carrocería y el equipamiento (BEMM), si está disponible.

Para maximizar el rendimiento del vehículo, tenga en cuenta la información siguiente cuando añada accesorios o equipos al vehículo:

- Cuando añada accesorios, equipos, pasajeros y equipaje al vehículo, no supere la capacidad de peso total del vehículo ni de los ejes delantero o trasero (GVWR o GAWR, según lo indicado en la etiqueta de certificación de conformidad). Para obtener más información sobre el peso, póngase en contacto con un Taller Autorizado.
- Es su responsabilidad garantizar que todo equipo montado en el vehículo cumpla la legislación nacional vigente.
- Los sistemas de comunicaciones móviles deben instalarse en un Taller Autorizado. Su instalación incorrecta podría perjudicar el funcionamiento del vehículo, sobre todo si el fabricante no ha diseñado el sistema de comunicaciones móviles expresamente para su uso en automóviles.
- Si usted o un Taller Autorizado añaden accesorios o componentes eléctricos o electrónicos al vehículo que no hayan sido fabricados por nosotros, estos pueden tener un efecto negativo sobre el rendimiento y la durabilidad de la batería. Además, podrían afectar negativamente al rendimiento de los demás sistemas eléctricos del vehículo.

UBICACIÓN DE LOS INTERRUPTORES AUXILIARES

Los interruptores están etiquetados desde el AUX 1 hasta el AUX 6.

Los interruptores auxiliares solo funcionan cuando el encendido está en la posición de conectado o desconectado y el retardo de accesorios está activo, tanto si el motor está en marcha como si no

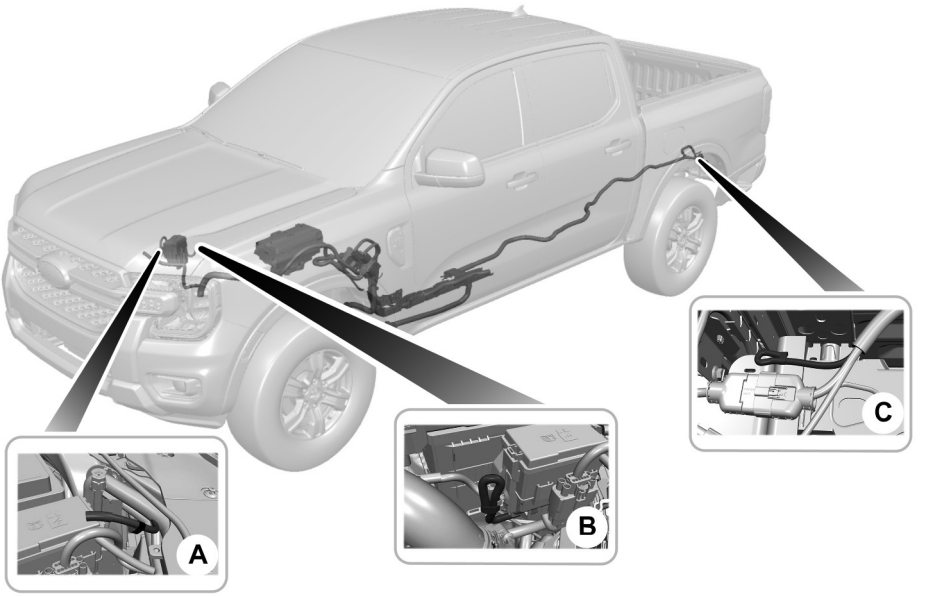
Recomendamos dejar el motor en marcha para mantener la carga de la batería cuando se usan los interruptores durante un periodo prolongado o se usan accesorios de mayor consumo.

Cuando un interruptor se activa, su testigo se ilumina y el circuito proporciona potencia al dispositivo conectado a ese interruptor.



UBICACIÓN DEL CABLEADO DEL INTERRUPTOR AUXILIAR

Hay tres juegos de circuitos sellados de corte romo:



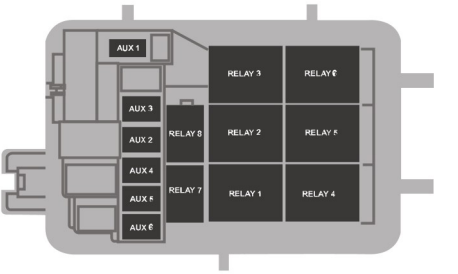
A	Circuito al soporte del radiador.	Ubicación de cable aux. 6
B	Caja de fusibles auxiliar de circuito próximo.	Ubicación de cable aux. 1
		Ubicación de cable aux. 2

		Ubicación de cable aux. 5
C	Circuito a enganche del remolque.	Ubicación de cable aux. 3 Ubicación de cable aux. 4

Los circuitos de la caja de fusibles bajo el capó están energizados. Los demás circuitos no están conectados en ningún extremo.

Hay más información disponible sobre las ubicaciones de los fusibles y los relés. Póngase en contacto con un Taller Autorizado para solicitar una revisión.

IDENTIFICACIÓN DEL CABLEADO DEL INTERRUPTOR AUXILIAR



Los relés están codificados como se indica a continuación:

Consola del techo interior	Color del cable	Tamaño de cable	Fusible	Componente protegido	Ubicación de cable de corte romo
AUX 1	Violeta/verde	1,5 mm²	5 A	Relé 1	Ubicación del vehículo B
AUX 2	Azul/naranja	1,5 mm²	15 A	Relé 2	Ubicación del vehículo B
AUX 3	Amarillo/naranja	1,5 mm²	15 A	Relé 3	Ubicación del vehículo C
AUX 4	Marrón	1,5 mm²	15 A	Relé 4	Ubicación del vehículo C
AUX 5	Verde/marrón	2,5 mm²	25 A	Relé 5 (luces de conducción)	Ubicación del vehículo B
AUX 6	Amarillo	2,5 mm²	25 A	Relé 6 (luces de conducción)	Ubicación del vehículo A

Componente protegido	Objetivo
Relé 7	No se usa
Relé 8	Alimentación de interruptor auxiliar

Información de masa:

Caja de distribución eléctrica	Color del cable	Tamaño de cable	Ubicación
AUX 3	Negro/gris	1,5 mm²	Ubicación del vehículo C
AUX 4	Negro/verde	1,5 mm²	Ubicación del vehículo C
AUX 6	Negro/amarillo	2,5 mm²	Ubicación del vehículo A

DIRECTORIO DE TALLERES AUTORIZADOS

Solo para Turquía

Puede encontrar la información de contacto de todos los Talleres Autorizados en www.ford.com.tr o www.servis.gov.tr. Para obtener más información, puede ponerse en contacto con nosotros en el número 444-3673.

Nombre	Teléfono	Dirección	Ciudad
GİZERLER	(322) 346 80 80	Levent Mah. Eski Ceyhan Yolu Üzeri 5. Km No: 210 Yüreğir/Adana	Adana
OTOKOÇ ADANA	(322) 441 17 17	Mersin Yolu Üzeri 9. Km Sarı Hamzalı Köyü Mevkii Merkez/Adana	Adana
INTERTEKS	(416) 227 24 01	Adıyaman Gölbaşı Karayolu Üzeri Küçük Sanayi Sitesi Karşısı Merkez/Adıyaman	Adiyaman
GLS GELİŞİM OTOMOTİV	(382) 245 44 14	Bahçesaray Mahallesi 135. Cadde No: 216 Aksaray	Aksaray
BAŞER	(312) 269 80 00	Ayaş Yolu Çatalkara Sokak No:199 Sincan/Ankara	Ankara
KARTAŞ	(312) 583 85 60	Tevfik İleri Mh. Özal Bulvarı No: 55 Pursaklar/Ankara	Ankara
OTOKOÇ ANKARA	(312) 207 47 00	Eskişehir Yolu 12. Km No:350 Ümitköy/Ankara	Ankara
TAN OTO	(312) 591 34 34	Fatih Sultan Mehmet Bulvarı No:252 Macunköy,Yeni-mahalle/Ankara	Ankara
BİLALLER	(242) 259 33 70	Sarısu Mah. 121. Sk. No:30/A-B Konyaaltı/Antalya	Antalya
OTOKOÇ ALANYA	(242) 515 13 80	Çevreyolu Üzeri No: 1 Tosmur Beldesi Alanya/Antalya	Antalya
OTOKOÇ ANTALYA	(242) 340 26 85	Altınova Sinan Mah. Havaalanı Yolu Üzeri Merkez/Antalya	Antalya
KAHYAOĞULLARI	(256) 633 10 01	Söke Yolu Üzeri 3. Km Kuşadası/Aydın	Aydın

Su Taller Autorizado - Turquía

Nombre	Teléfono	Dirección	Ciudad
ZAFER	(256) 219 40 00	Aydın-İzmir Karayolu 1.Km (Aymas Bitişiği) Merkez/Aydın	Aydın
AKOTO EDREMİT	(266) 374 06 65	İzmir Yolu Üzeri 2. Km. Ilıcalar Mevkii Edremit/Balıkesir	Balıkesir
AKOTO Merkez	(266) 283 00 10	İzmir Yolu 8. Km Osb Kavşağı Merkez/Balıkesir	Balıkesir
MUSLUBAŞLAR	(266) 721 21 21	600 Evler Mah. Ataturk Cad. No: 95 Bandırma/Balıkesir	Balıkesir
OĞUZCAN	(488) 218 02 23	Gültepe Mahallesi Demokrasi Bulvarı No: 401 Merkez/ Batman	Batman
OTOKOÇ BURSA	(224) 270 39 00	29 Ekim Mah. İzmir Yolu Cad. No:380/A Nilüfer/Bursa	Bursa
SÖNMEZ KOÇ	(224) 261 22 44	Yeni Yalova Yolu 9. Km Sönmez Asf. Karşısı Merkez/ Bursa	Bursa
ARSLANLAR	(286) 263 06 25	İzmir Yolu 5. Km Merkez/ Çanakkale	Çanakkale
EVLÜCE OTO	(364) 235 02 12	Ankara Asfaltı 7. Km Merkez/ Çorum	Çorum
YARGÜL	(258) 371 23 79	Akçeşme Mevkii Menderes Bulvarı No: 161 Gümüşler/ Denizli	Denizli
DİYARBAKIR OTO	(412) 255 04 45	Şanlıurfa Yolu Üzeri 4 Km Merkez/Diyarbakır	Diyarbakır
GÖRÜR	(380) 537 53 15	Taşköprü Köyü E-5 Mahallesi No: 55 Düzce	Düzce
TUZCULAR	(284) 763 11 23	Ford Plaza İstanbul Yolu 7. Km Merkez/Edirne	Edirne
ÇETİNKAYALAR	(424) 247 40 31	Malatya Yolu 8. Km Baskil Yol Kavşağı Merkez/Elazığ	Elazığ
CİNDİLLİ OTOMOTİV	(442) 242 00 13	Tortum Yolu Üzeri 3. Km Cindilli Ford Plaza Erzurum	Erzurum

Nombre	Teléfono	Dirección	Ciudad
OTOKOÇ ESKİŞEHİR	(222) 335 10 10	Şirintepe Mh. İsmet İnönü 2. Cad. No: 64 Tepebaşı Merkez/ Eskişehir	Eskişehir
DOĞANLAR	(342) 323 23 13	Mücahitler Mahallesi Sani Konukoğlu Bulvarı No:28/A Şehitkamil/Gaziantep	Gaziantep
OVALI ANTAKYA	(326) 221 61 65	İskenderun Yolu Üzeri 5. Km Antakya/Hatay	Hatay
OVALI İSKEN-DERUN	(326) 618 38 38	İsmet İnönü Mah.İbrahim Karaoğlanoğlu Cad.No: 38 Hatay/İskenderun	Hatay
SÜRKİT OTOM.	(476) 210 11 38	Söğütlü Mevkii Çevre Yolu Üzeri Ford Plaza Merkez/Iğdır	Iğdır
GÜRSOY	(232) 464 02 50	Merkez Mah. Gazi Mustafa Kemal Bulvari Blv. Gürsoy Oto. Gürsoy n.º: 872 Mezitli/Mersin	İçel
ASF	(216) 427 37 47	Soğanlik Yeni Mah. Soğanlik D-100 Kuzey Yanyol Cad. 30 B/Kartal/İstanbul	İstanbul
ATILGAN SANCAK-TEPE	(216) 498 98 00	Veysel Karani Mahallesi, Aşık Reyhani Caddesi No: 14 Sancaktepe/İstanbul	İstanbul
ÇETAŞ B.ÇEKMECE	(212) 863 84 10	Mimarsinan Merkez Mah.E-5 Londra Asfaltı No:57 B. Çekmece İstanbul	İstanbul
ÇETAŞ MAHMUTBEY	(212) 454 40 00	Göztepe Mah. Rahim Sok. No: 2-4 Bağcılar/İstanbul	İstanbul
GÜRBAŞLAR	(216) 465 33 61	Göztepe Mah. Atatürk Cad. No:12 Migros karşısı A.Hisarı/ İstanbul	İstanbul
KAR OTOMOTİV	(212) 612 49 49	Defterdar Mah. Fethi Çelebi Cad. No: 23/1 Eyüp/İstanbul	İstanbul
KELEŞLER	(212) 417 39 15	Uluyol Cad. No: 25/A Bayrampaşa/İstanbul	İstanbul
KENT OTOMOTİV	(212) 423 53 00	Saadetdere Mah. 68. Sok. No: 40 Esenyurt/İstanbul	İstanbul

Su Taller Autorizado - Turquía

Nombre	Teléfono	Dirección	Ciudad
OTOKOÇ İSTANBUL İSTİNYE	(212) 229 95 55	İstinye Mah. Sarıyer Cad. No: 70/C Yeniköy/İstanbul	İstanbul
OTOKOÇ İSTANBUL TAŞDELEN	(216) 430 12 00	Çamlık Mah. Çobandere Mevkii Sırrı Çelik Bulvarı No: 9A/9B, Şile Otobanı 11. Km Taşdelen, Çekmeköy/İstanbul	İstanbul
TEPRETOĞULLARI	(216) 545 03 33	Acıbadem Mah Köftüncü Sokak No: 1/3 Kadıköy/ İstanbul	İstanbul
ARKAS İZMİR	(232) 399 34 34	Anadolu Cad. No: 687/C Karsıyaka/Izmır Karşıyaka/ İzmir	İzmir
ÇETAŞ İZMİR	(232) 478 07 07	Ankara Cad. Naldöken Mah. No: 319 Bornova/İzmir	İzmir
İZKAR	(232) 254 38 00	Akçay Cad. No: 49 Gaziemir/ İzmir	İzmir
OTOKOÇ İZMİR	(232) 498 90 00	Kazım Dirik Mah. 296. Sokak No: 1 Bornova/İzmir	İzmir
METİNLER	(352) 224 54 54	Konaklar Mevkii Sivas Cad. No: 244 Kayseri	Kayseri
ÜNAL	(352) 311 55 00	Anbar Mahallesi Osman Kavuncu Bulvarı No: 498 Anbar, Melikgazi/Kayseri	Kayseri
ÇANGAR	(392) 227 05 55	Soyak Evleri Mevkii, Küçükkaymaklı Mah. Şehit Mustafa Ruso Cad. Lefkoşe/Kıbrıs	Kıbrıs
ACAMAR	(262) 606 10 10	Köşklü Çeşme Mah. İstanbul Cad. No:87 41400 Gebze/Kocaeli	Kocaeli
ESOTO	(262) 335 43 15	Sanayi Mah. D-130 Yanyol Cad. No: 79 Merkez/Kocaeli	Kocaeli
OTOKOÇ KONYA	(332) 255 42 33	İstanbul Yolu Üzeri Sancak Mah. Büyükırmak Sk. No:1 Selçuklu Merkez/Konya	Konya

Su Taller Autorizado - Turquía

Nombre	Teléfono	Dirección	Ciudad
ILICAK	(422) 444 59 55	1.OSB Mahallesi Havaalanı Yolu 2.Cadde No: 14/1 Yeşil-yurt/MALATYA	Malatya
ÇETAŞ MANİSA	(236) 233 84 00	Güzelyurt Mah. Menemen Cad. No:15/A Manisa	Manisa
ÇETAŞ SALİHLİ	(236) 716 16 00	Ankara Asfaltı 3. km. Salihli/ Manisa	Manisa
NAS OTO	(482) 312 04 44	Havaalanı Yanı 47100 Merkez/ Mardin	Mardin
HELVACIOĞLU BODRUM	(252) 358 68 38	Açık Kırlar Mevkii Atatürk Bulvarı No: 289 Konacık, Bodrum/Muğla	Muğla
HELVACIOĞLU FETHİYE	(252) 646 57 77	Karaçulha Belediyesi Cumhu-riyet Cad. No: 199 Fethiye/ Muğla	Muğla
HELVACIOĞLU Merkez	(252) 212 80 00	Orhaniye Mah. Uğur Mumcu Bulvarı No: 17 Merkez/Muğla	Muğla
ALTAŞ	(452) 234 19 20	Cumhuriyet Mah. Mustafa Kemal Bulvarı No: 102 Merkez/ Ordu	Ordu
ATILGAN RİZE	(464) 226 01 85	Cumhuriyet Çay Fabrikası Karşısı Gündoğdu Rize	Rize
AKGÜN	(264) 276 72 10	Hanlıköy Mahallesi Eskişehir Caddesi No: 93/A Arifiye/ Sakarya	Sakarya
OTOKOÇ SAMSUN	(362) 266 61 12	Samsun-Trabzon Karayolu 10. Km Kutlukent Tekkeköy/ Samsun	Samsun
KURT	(346) 502 58 58	Yeşilyurt Mah. Sultanşehir Blv. 146 Merkez/Sivas	Sivas
ŞANLIURFA OTO	(414) 316 62 27	Mardin Yolu 3.Km Jandarma Karşısı Merkez/Şanlıurfa	Şanlıurfa
DÖNÜŞÜM	(486) 616 76 16	Nusaybin Yolu Üzeri Cizre Çıkışı 8. Km Habur Tesisleri Yanı Nerme Mevkii Çavuşlu Köyü, Cizre/Şırnak	Şırnak

Su Taller Autorizado - Turquía

Nombre	Teléfono	Dirección	Ciudad
VOLKAN Çorlu	(282) 685 42 90	E-5 Karayolu Üzeri Önerler Mevkii Mücavir Mah. İstanbul Cad. 43/A, Çorlu/Tekirdağ	Tekirdağ
VOLKAN Tekirdağ	(282) 293 38 82	Hürriyet Mah. Sami Efendi Sok. No:2 Süleymanpaşa/ Tekirdağ	Tekirdağ
ORUÇLAR	(356) 214 41 43	Yeniyurt Mah. Vali Zekai Gümüşdiş Blv. No: 55/A Tokat	Tokat
TUNALAR	(462) 248 12 00	Tunalar Ford Plaza Yıldızlı/ Trabzon	Trabzon
AKKÖPRÜLÜ	(434) 217 17 17	Şabaniye Mah. İpekyolu 4. Km Merkez/Van	Furgón
ERDEĞER	(226) 351 73 50	Kılıç Köyü Şakşak Mevkii Çiftlikköy/Yalova	Yalova
AZİM OTO	(372) 323 98 40	Muammer Aksoy Cad. No: 38 Karadeniz Ereğli/Zonguldak	Zonguldak

INTERVALOS DE SERVICIO

Solo para Turquía

Modelo:	Intervalo de servicio (lo que ocurra primero)	
• Todos los vehículos de pasajeros. • Ranger. • Tourneo Connect. • Tourneo Courier. • Transit Connect. • Transit Courier.	1 año	15.000 km
• Tourneo Custom. • Transit. • Transit Custom.	1 año	20.000 km
• Todos los vehículos eléctricos.	1 año	Ilimitado.

Nota: *Los intervalos de servicio pueden variar según las opciones del motor. Para obtener información sobre los detalles del intervalo de servicio de su vehículo, consulte el sitio web local de Ford.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

ALERTA DE VUELCO

PELIGRO: Los vehículos utilitarios tienen un índice de vuelco considerablemente superior al de otros tipos de vehículo.

PELIGRO: Los vehículos con un centro de gravedad más alto (vehículos utilitarios y los de tracción total) se conducen de forma diferente a los vehículos con un centro de gravedad más bajo (vehículos de transporte de pasajeros). Evite los giros repentinos, las velocidades excesivas y las maniobras bruscas en este tipo de vehículos. Si no conduce con cuidado, aumenta el riesgo de perder el control del vehículo, de que este vuelque y de sufrir lesiones graves o la muerte.

PELIGRO: En una colisión por vuelco, es mucho más probable que muera una persona sin el cinturón de seguridad que una persona que lo lleve puesto.

PELIGRO: No confíe demasiado en la capacidad de los vehículos de tracción total. Aunque los vehículos de tracción a las cuatro ruedas pueden acelerar mejor que los de tracción a dos ruedas en situaciones de tracción baja, no se detendrán más rápido que los vehículos de tracción a dos ruedas. Conduzca siempre a una velocidad segura.

Los vehículos utilitarios y los camiones se conducen de forma distinta a los coches de transporte de pasajeros en las diferentes condiciones de conducción que se encuentran en las calles, las autopistas y los terrenos sin asfaltar. Los vehículos utilitarios y los camiones no están diseñados para tomar curvas a velocidades tan altas como los coches de transporte de pasajeros, al igual que los coches deportivos bajos no están diseñados para conducir por terrenos sin asfaltar.

CERTIFICACIÓN DE COPYRIGHT DE SOFTWARE DE TERCEROS

Puede que el vehículo tenga componentes que utilicen software de código abierto. Para obtener más información, visite *http://corporate.ford.com/ford-open-source.html*.

INFORMACIÓN SOBRE RENDIMIENTO Y DURABILIDAD DE LA BATERÍA - VEHÍCULO ELÉCTRICO HÍBRIDO CONECTABLE (PHEV)

Los valores de rendimiento electroquímico y durabilidad proporcionados cumplen con el Reglamento de baterías de la UE 2023/1542, artículo 10.

Fabricante de la batería	Ford, Silverton[1]
Importador de baterías	Ford, Colonia[2]
Energía de batería utilizable certificada (kWh)	11,8
Capacidad nominal (Ah)	46,5

Desvanecimiento de la capacidad (%)	30,0
Potencia (W)	89700
Desvanecimiento de potencia (%)	2,4
Resistencia interna (Ω)	0,125
Aumento de la resistencia interna (%)	34
Eficiencia de ciclo energético completo (%), y su desvanecimiento (%)	95,2; 3,7
Vida útil mínima prevista de la batería en las condiciones de referencia para las que ha sido diseñada (ciclos; años naturales)	2138; 8

[1] **Ford, Silverton** Ford Motor Company of Australia PTY Ltd, Nivel 1, 600 Victoria Street, Richmond VIC 3121, Australia, Planta de ensamblaje de baterías: Silverton. elveu@ford.com

[2] **Ford, Colonia** Ford-Werke GmbH, Henry-Ford-Str.1, 50735 Köln, Alemania, elveu@ford.com www.ford.de

REACH

Estamos comprometidos con la promoción de la fabricación, manipulación y uso responsables de nuestros productos, y apoyamos los objetivos contemplados por ***REACH***, un reglamento de la Unión Europea concerniente al registro, evaluación, autorización y restricción de productos químicos.

Apoyamos específicamente el Reglamento EC 1907/2006, artículo 33 (1), relacionado con sustancias extremadamente preocupantes que aparecen en la lista actual de candidatos para la autorización.

Si estas sustancias existen en un producto, es importante garantizar su uso seguro, por lo que el reglamento está diseñado a posibilitar la toma de todas las medidas de gestión de riesgo adecuadas.

Para obtener más información sobre la directiva ***REACH***, busque ***REACH*** en el sitio web local de Ford.

Nota: *Para encontrar el sitio web de Ford local, visite https://corporate.ford.com/operations/locations/global-links.html.*

ETIQUETAS DE CERTIFICACIÓN DE RADIOFRECUENCIA

Puede encontrar las etiquetas de certificación de radiofrecuencia y las declaraciones de conformidad de los componentes del vehículo en el sitio web local de Ford o Lincoln, junto con la información del propietario.

Escanea aquí para obtener más información:

https://corporate.ford.com/operations/locations/global-links.html

RECOMENDACIÓN DE LAS PIEZAS DE REPUESTO

Hemos fabricado su vehículo para satisfacer los niveles de calidad más exigentes con piezas de alta calidad. Le recomendamos que solicite el uso de piezas de Ford y Motorcraft originales cuando su vehículo deba someterse a una reparación o mantenimiento programados. Puede identificar sin problemas las piezas de Ford y Motorcraft originales mirando los logotipos de Ford, FoMoCo o Motorcraft en las piezas o en el embalaje.

Reparaciones mecánicas y mantenimiento programado

Una de las mejores formas de asegurarse de que su vehículo funcione durante años es realizar el mantenimiento según nuestras recomendaciones usando piezas que cumplan con las especificaciones indicadas en el manual del propietario.

Las piezas originales de Ford y Motorcraft cumplen o superan estas especificaciones.

Reparaciones de colisiones

Deseamos que nunca sufra una colisión, pero los accidentes ocurren a veces.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Las piezas de sustitución para colisiones originales de Ford cumplen los más estrictos requisitos de montaje, finalización, integridad estructural, protección anticorrosiva y resistencia a los golpes. Durante el desarrollo del vehículo, nos aseguramos de que estas piezas ofrezcan el nivel de protección deseado como sistema completo. Una forma de saber seguro que obtiene este nivel de protección es usar piezas de sustitución para colisiones originales de Ford.

Garantía para las piezas de repuesto

Las piezas de repuesto originales de Ford y Motorcraft son las únicas piezas que cuentan con garantía de Ford.

La garantía de Ford no cubrirá el daño causado a su vehículo como resultado del fallo de piezas que no sean de Ford.

Para obtener más información, remítase a los términos y condiciones de la garantía de Ford.

EQUIPO DE COMUNICACIÓN MÓVIL

PELIGRO: Las distracciones al volante pueden provocar la pérdida del control del vehículo, colisiones y lesiones. Por tanto, recomendamos encarecidamente que extreme las precauciones al utilizar cualquier dispositivo que le haga apartar la vista de la carretera. Su responsabilidad principal consiste en conducir el vehículo de forma segura. Le recomendamos que no utilice dispositivos portátiles mientras conduce y le invitamos a que utilice sistemas controlados por voz, si es posible. Asegúrese de conocer toda la legislación aplicable que pueda afectar al uso de dispositivos electrónicos durante la conducción.

La utilización de equipos móviles de comunicación está adquiriendo cada vez mayor importancia tanto en la vida personal como en la profesional. No obstante, no debe comprometer su seguridad ni la de los demás al utilizar tales equipos. De hecho, las comunicaciones móviles pueden aumentar la seguridad personal si se utilizan correctamente, en particular, en situaciones de emergencia. Por tanto, la seguridad debe ser de suma importancia al utilizar los equipos móviles de comunicación a fin de no anular estos beneficios. Entre otros equipos móviles de comunicación destacan los teléfonos móviles, los buscas, los dispositivos portátiles de correo electrónico, los dispositivos de mensajes de texto y los radiotransmisores portátiles.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

INFORMACIÓN DE USUARIO DE ECALL

Información al usuario sobre eCall de conformidad con la normativa (UE) 2017/78, anexo I, parte 3

1 DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA ECALL INTEGRADO EN LOS VEHÍCULOS

1,1, Descripción del sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos, su funcionamiento y sus funciones: Véase **Qué es eCall** (página 80).

1,2, El servicio eCall basado en el número 112 es un servicio público de interés general y es accesible de forma gratuita.

1,3, El sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos se activa por defecto. Se activa automáticamente mediante sensores integrados en el vehículo en caso de accidente grave. Se activa automáticamente mediante sensores incorporados del vehículo en caso de un accidente grave. También se activará automáticamente en los vehículos equipados con un sistema TPS que no funcione en caso de accidente grave.

1,4, El sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos también se puede activar manualmente si resulta necesario. Instrucciones para activar manualmente el sistema: Véase **Cómo hacer una llamada de emergencia manualmente** (página 81).

1,5, En caso de fallo crítico del sistema que desactive el sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos, los ocupantes del vehículo recibirán la siguiente advertencia: Véase **Testigos de llamada de emergencia** (página 81).

2 INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS

2,1, El tratamiento de datos personales a través del sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos cumplirá las normas en materia de protección de datos personales establecidas en las Directivas 95/46/CE (1) y 2002/58/CE (2) del Parlamento Europeo y del Consejo, y, en particular, se basará en la necesidad de proteger el interés vital de las personas de conformidad con el artículo 7, letra d), de la Directiva 95/46/CE (3).

2,2, El tratamiento de dichos datos se limita estrictamente a la finalidad de cursar la llamada eCall de emergencia al número único de llamada de emergencia europeo 112.

2,3, Tipos de datos y sus destinatarios.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

2,3,1, El sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos únicamente puede recopilar y tratar los siguientes datos:

- Número de bastidor.
- El tipo de vehículo (vehículos para el transporte de pasajeros o vehículos comerciales ligeros).
- El tipo de almacenamiento para la propulsión del vehículo (gasolina/diésel/CNG/LPG/eléctrico/hidrógeno).
- Las tres últimas ubicaciones del vehículo y la dirección de su trayecto.
- El registro de la activación automática del sistema y su marca de tiempo.
- Cualquier dato adicional (si procede): Véase **Datos del sistema de llamada de emergencia** (página 37).

2,3,2, Los destinatarios de los datos tratados por el sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos son los puntos de respuesta de seguridad pública pertinentes designados por las respectivas autoridades públicas del país en cuyo territorio se encuentren para recibir inicialmente y cursar las llamadas eCall al número único de llamada de emergencia europeo 112.
Información adicional (en su caso): -

2,4, Disposiciones para el tratamiento de datos.

2,4,1, El sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos está diseñado para garantizar que no se pueda acceder a los datos de su memoria fuera de él antes de que se active una eCall.
Observaciones adicionales (en su caso): -

2,4,2, El sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos está diseñado para que no pueda ser localizado ni ser objeto de seguimiento permanente en su estado normal de funcionamiento.
Observaciones adicionales (en su caso): -

2,4,3, El sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos está diseñado para que los datos de su memoria interna se supriman de forma automática y continuada.

2,4,3,1, Los datos de ubicación del vehículo se sobrescriben constantemente en la memoria interna del sistema para mantener el máximo de las tres últimas ubicaciones actualizadas del vehículo necesario para un funcionamiento normal del sistema.

2,4,3,2, El registro de datos de actividad en el sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos no se mantiene durante más tiempo del necesario para cumplir el objetivo de cursar la llamada eCall de emergencia y en ningún caso se mantendrá durante más de trece horas desde el momento de inicio de la llamada eCall de emergencia.
Observaciones adicionales (en su caso): -

2,5, Modalidades para ejercer los derechos de los interesados a que se refieren los datos.

2,5,1, El interesado (el propietario del vehículo) tiene derecho a acceder a los datos y, en su caso, a solicitar la rectificación, la supresión o el bloqueo de aquellos que le conciernan y cuyo tratamiento no cumpla las disposiciones de la Directiva 95/46/CE. Debe notificarse a los terceros a quienes se hayan comunicado los datos toda rectificación, supresión o bloqueo efectuado de conformidad con dicha Directiva, a menos que resulte imposible o suponga un esfuerzo desproporcionado.

2,5,2, El interesado tiene derecho a presentar una queja a la autoridad de protección de datos competente si considera que se han vulnerado sus derechos como consecuencia del tratamiento de sus datos personales.

2,5,3, Servicio de contacto responsable de gestionar las solicitudes de acceso (si procede): póngase en contacto con el responsable de protección de datos de su punto de respuesta de seguridad pública local.

(1) Directiva 95/46/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 24 de octubre de 1995, relativa a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos (DO L 281 de 23.11.1995, p. 31).

(2) Directiva 2002/58/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de julio de 2002, relativa al tratamiento de los datos personales y a la protección de la intimidad en el sector de las comunicaciones electrónicas (Directiva sobre la privacidad y las comunicaciones electrónicas) (DO L 201 de 31.7.2002, p. 37).

(3) La Directiva queda derogada por el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento general de protección de datos) (DO L 119 de 4.5.2016, p. 1). El reglamento es aplicable desde el 25 de mayo de 2018.

3 INFORMACIÓN SOBRE SERVICIOS PRESTADOS POR TERCEROS Y OTROS SERVICIOS CON VALOR AÑADIDO (SI ESTÁN INSTALADOS)

3,1, Descripción del funcionamiento y las funciones del sistema TPS/servicio de valor añadido; su vehículo podría estar equipado con un módem que permite llamadas de emergencia (eCall), actualizaciones de software automáticas y otros servicios. Vea la información en este manual del propietario o en la aplicación FordPass para obtener una descripción de estos servicios. Proporcionamos un sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos y no ofrecemos un sistema TPS-eCall.

3,2, El tratamiento de datos personales a través del sistema TPS/otro servicio con valor añadido cumplirá las normas en materia de protección de datos personales establecidas en las Directivas 95/46/CE y 2002/58/CE.

3,2,1, Base legal para el uso del sistema TPS y/o de servicios de valor añadido y para tratar datos a través de ellos: si desea obtener más información sobre la base legal para el tratamiento de datos personales a través de los servicios de valor añadido, consulte la información sobre privacidad de datos de todos los servicios a los que esté suscrito. Esta información sobre privacidad puede encontrarse en la aplicación FordPass o en el sitio web de Ford local.

3,3, El sistema TPS u otros servicios con valor añadido tratarán los datos personales únicamente si los interesados (el propietario o los propietarios del vehículo) dan su consentimiento expreso.

3,4, Modalidades para el tratamiento de datos a través del sistema TPS u otros servicios con valor añadido, incluida cualquier información adicional necesaria sobre la trazabilidad, el seguimiento y el tratamiento de los datos personales: consulte la información sobre privacidad en la aplicación FordPass o en el sitio web de Ford local.

3,5, El propietario de un vehículo equipado con un sistema TPS-eCall u otro servicio con valor añadido además del sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos tiene derecho a optar por el uso del sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos en vez del sistema TPS-eCall o el otro servicio con valor añadido.

3,5,1, Detalles de contacto para gestionar las solicitudes de desactivación del sistema TPS-eCall: puede desactivar todos los servicios de valor añadido, con la excepción de eCall. Para obtener más información sobre todos los servicios con valor añadido desactivados salvo eCall, busque Ask Ford en el sitio web de Ford local o póngase en contacto con el Centro de Relaciones con Clientes de Ford por correo electrónico a través de la aplicación FordPass o mediante el correo electrónico del sitio web de Ford local.

CONTRATO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL

CONTRATO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL (CLUF) DEL SOFTWARE DEL VEHÍCULO

- Usted ha adquirido un vehículo que tiene varios dispositivos, incluido el sistema SYNC® y varios módulos de control ("DISPOSITIVOS") que cuentan con software con licencia o propiedad de Ford Motor Company y sus filiales ("FORD MOTOR COMPANY"). Los productos de software originales de FORD MOTOR COMPANY, así como los medios, el material impreso y la documentación en línea o electrónica ("SOFTWARE") asociados, están protegidos por leyes y tratados internacionales en materia de propiedad intelectual. El SOFTWARE se concede bajo licencia, no está a la venta. Todos los derechos reservados.
- El SOFTWARE puede interactuar y/o comunicarse, o actualizarse posteriormente para interactuar y/o comunicarse, con productos de software y/o sistemas adicionales proporcionados por FORD MOTOR COMPANY.

EN CASO DE NO ACEPTAR ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL ("CLUF"), NO PODRÁ UTILIZAR LOS DISPOSITIVOS NI COPIAR EL SOFTWARE. CUALQUIER USO QUE SE HAGA DEL SOFTWARE, INCLUIDO EL USO DE LOS DISPOSITIVOS, ENTRE OTROS, CONSTITUIRÁ LA ACEPTACIÓN DE ESTE CLUF (O LA RATIFICACIÓN DE CUALQUIER CONSENTIMIENTO PREVIO).

CONCESIÓN DE LA LICENCIA DEL SOFTWARE. Este CLUF le concede la siguiente licencia:

- Puede utilizar el SOFTWARE tal como se haya instalado en los DISPOSITIVOS y del modo previsto para interactuar con sistemas y/o servicios proporcionados por FORD MOTOR COMPANY o sus proveedores de software y servicios, o a través de estos.

Descripción de otros derechos y limitaciones.

- **Reconocimiento de voz:** Si el SOFTWARE contiene componentes de reconocimiento de voz, debe tener en cuenta que el reconocimiento de voz es un procedimiento esencialmente estadístico y que los errores de reconocimiento forman parte de este. Ni FORD MOTOR COMPANY ni sus proveedores asumirán responsabilidad alguna por los posibles daños derivados de errores en el procedimiento de reconocimiento de voz. Es su responsabilidad controlar las funciones de reconocimiento de voz incluidas en el sistema.
- **Limitaciones relativas a ingeniería inversa, descompilación y desensamblaje:** No puede descompilar, traducir, desensamblar ni someter a ningún otro proceso de ingeniería inversa, ni intentar descubrir el código fuente, las ideas subyacentes ni los algoritmos del SOFTWARE, ni permitir a otras personas que descompilen, desensamblen o sometan a procesos de ingeniería inversa el SOFTWARE, excepto en el caso exclusivo de que dichas actividades estén expresamente permitidas por la legislación aplicable a pesar de esta limitación o hasta donde lo permitan las condiciones de licencia que regulan el uso de los componentes de código abierto incluidos con el SOFTWARE.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

- **Limitaciones relativas a la distribución, copia, modificación y creación de trabajos derivados:** No puede distribuir, copiar, realizar modificaciones ni crear trabajos derivados basados en el SOFTWARE, excepto en el caso exclusivo de que dichas actividades estén expresamente permitidas por la legislación aplicable a pesar de esta limitación o hasta donde lo permitan las condiciones de licencia que rigen el uso de los componentes de código abierto incluidos con el SOFTWARE.
- **CLUF único:** La documentación destinada al usuario final relativa a los DISPOSITIVOS y a los sistemas y servicios asociados podrá contener varias versiones de este CLUF, por ejemplo, varias traducciones y/o versiones multimedia (p. ej., en la documentación del usuario y en el software). Aunque reciba varias versiones del CLUF, únicamente está autorizado a utilizar una (1) copia del SOFTWARE.
- **Transferencia del SOFTWARE:** De acuerdo con el presente CLUF, podrá transferir de forma permanente todos sus derechos únicamente mediante la venta o transferencia de los DISPOSITIVOS, siempre que no conserve ninguna copia y que transfiera todo el SOFTWARE (incluidos todos los componentes, medios, material impreso, actualizaciones y, si procede, los certificados de autenticidad correspondientes), siempre que el beneficiario acepte los términos de este CLUF. Si el SOFTWARE es una actualización, la transferencia deberá incluir todas las versiones anteriores del SOFTWARE.
- **Rescisión:** Sin perjuicio de ningún otro derecho, FORD MOTOR COMPANY podrá rescindir este CLUF en caso de que no se cumplan los términos y condiciones en él establecidos.
- **Componentes de servicios basados en Internet:** El SOFTWARE podrá contener componentes que permitan y faciliten el uso de determinados servicios basados en Internet. Reconoce y acepta que FORD MOTOR COMPANY, otros proveedores de software y servicios, sus filiales y/o el representante designado podrán comprobar automáticamente la versión del SOFTWARE y/o los componentes que esté utilizando, así como proporcionar actualizaciones o suplementos para el SOFTWARE, que se podrán descargar automáticamente en los DISPOSITIVOS.
- **Software/servicios adicionales:** El SOFTWARE podrá permitir a FORD MOTOR COMPANY, otros proveedores de software y servicios, sus filiales y/o el representante designado suministrarle o poner a su disposición actualizaciones, suplementos, complementos o componentes de servicios basados en Internet para el SOFTWARE después de la fecha en que haya obtenido la copia inicial del SOFTWARE ("Componentes suplementarios"). Es posible que las actualizaciones del SOFTWARE incurran en gastos adicionales de su proveedor de servicios inalámbricos. Si FORD MOTOR COMPANY u otros proveedores de software o servicios le proporcionaran o pusieran a su disposición Componentes suplementarios y no se proporcionara ningún otro término de CLUF junto con estos Componentes suplementarios, se aplicarían los términos contenidos en el presente CLUF. FORD MOTOR COMPANY, sus filiales y/o el

representante designado se reservan el derecho de interrumpir sin responsabilidad cualquier servicio basado en Internet que se le haya proporcionado u ofrecido por el uso del SOFTWARE.

- **Conexión a sitios web de terceros:** El SOFTWARE podrá ofrecerle la posibilidad de acceder a sitios web de terceros. Los sitios de terceros no están sujetos al control de FORD MOTOR COMPANY, sus filiales y/o el representante designado. Ni FORD MOTOR COMPANY, ni sus filiales ni el representante designado asumirán responsabilidad alguna por el (i) contenido de cualquier otro sitio, cualquier enlace contenido en dichos sitios o cualquier modificación o actualización que se realice en ninguno de estos, ni por (ii) transmisiones vía Internet o de cualquier otro tipo recibidas de otros sitios. Si el SOFTWARE contiene enlaces a otros sitios, estos enlaces se le proporcionarán únicamente para su comodidad y la inclusión de cualquier enlace no implica la aprobación de los sitios en cuestión por parte de FORD MOTOR COMPANY, sus filiales y/o el representante designado.
- **Obligación de conducir con responsabilidad:** Debe reconocer su obligación de conducir de manera responsable y prestar atención a la carretera. Se compromete a leer y cumplir las instrucciones de funcionamiento de los DISPOSITIVOS, ya que su contenido hace referencia a cuestiones de seguridad, y asume cualquier riesgo asociado al uso de los DISPOSITIVOS.

ACTUALIZACIONES Y MEDIOS DE RECUPERACIÓN: Si FORD MOTOR COMPANY proporciona el SOFTWARE separado del DISPOSITIVO en soportes como chips ROM, discos CD-ROM o a través de descargas web o cualquier otro medio, y si el SOFTWARE está etiquetado con "Solo para actualización" o "Solo para recuperación", podrá instalar una (1) copia de dicho SOFTWARE en los DISPOSITIVOS como copia de sustitución del SOFTWARE existente y utilizarla de conformidad con el presente CLUF, incluidos los términos adicionales del CLUF adjuntos al SOFTWARE de actualización.

DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL: Todos los títulos y derechos de propiedad intelectual sobre el SOFTWARE (incluidos, entre otros, imágenes, fotografías, animaciones, vídeos, archivos de audio, música, texto y "applets" integrados en el SOFTWARE), el material impreso que se incluye y cualquier copia del SOFTWARE son propiedad de FORD MOTOR COMPANY, sus filiales o proveedores. El SOFTWARE se concede bajo licencia, no está a la venta. No está permitido copiar el material impreso incluido con el SOFTWARE. Todos los títulos y derechos de propiedad intelectual correspondientes al contenido al que se pueda acceder a través del SOFTWARE pertenecen a su respectivo propietario y puede estar protegido por el copyright aplicable o las leyes y los tratados vigentes sobre propiedad intelectual. Este CLUF no le concede ningún derecho para utilizar dicho contenido más allá del uso previsto. FORD MOTOR COMPANY, sus filiales y otros proveedores de software y servicios se reservan todos los derechos que no se hayan concedido específicamente en virtud de este CLUF. El uso de cualquier servicio en línea al que se pueda acceder a través del SOFTWARE estará regulado

por los términos de uso correspondientes relativos a dichos servicios. Si este SOFTWARE contiene documentación proporcionada en formato electrónico, podrá imprimir una copia de esta documentación electrónica.

RESTRICCIONES DE EXPORTACIÓN: Reconoce que el SOFTWARE está sujeto a la jurisdicción sobre la exportación de EE. UU. y de la Unión Europea. Se compromete asimismo a cumplir todas las leyes nacionales e internacionales vigentes aplicables al SOFTWARE, incluidas las normativas de Estados Unidos sobre exportaciones, así como las restricciones de usuario final, uso final y destino impuestas por EE. UU. y otros gobiernos.

MARCAS COMERCIALES: Este CLUF no le concede ningún derecho con relación a las marcas comerciales o marcas de servicio de FORD MOTOR COMPANY, sus filiales y otros proveedores de software y servicios.

SOPORTE DEL PRODUCTO: Para obtener información sobre el soporte del producto, consulte las instrucciones de FORD MOTOR COMPANY proporcionadas en la documentación de soporte de producto de los DISPOSITIVOS, por ejemplo, en el Manual del conductor del vehículo.

Si desea realizar cualquier pregunta relativa a este CLUF o ponerse en contacto con FORD MOTOR COMPANY por cualquier otro motivo, consulte la dirección indicada en la documentación de los DISPOSITIVOS.

Exclusión de responsabilidad por daños específicos: A EXCEPCIÓN DE LO QUE PROHÍBA LA LEY, FORD MOTOR COMPANY, SUS FILIALES Y CUALQUIER OTRO PROVEEDOR DE SOFTWARE O SERVICIOS NO ASUMIRÁN NINGUNA RESPONSABILIDAD POR NINGÚN DAÑO INDIRECTO, ESPECIAL, CONSECUENTE O ACCIDENTAL DERIVADO DEL USO O EL RENDIMIENTO DEL SOFTWARE, O RELACIONADO CON ESTOS. ESTA LIMITACIÓN SE APLICARÁ AUN CUANDO UNA SOLUCIÓN NO CUMPLA SU FIN ESENCIAL. NO SE PROPORCIONARÁ NINGUNA GARANTÍA ADICIONAL A LAS QUE SE HAN PROPORCIONADO EXPRESAMENTE PARA SU NUEVO VEHÍCULO.

Información de seguridad importante de SYNC® sobre automoción. Lea y siga las instrucciones:

- Antes de utilizar su sistema SYNC®, debe leer y seguir todas las instrucciones y la información de seguridad proporcionadas en este manual para el usuario final ("Manual del conductor"). Si no respeta las precauciones contenidas en el Manual del conductor, pueden producirse accidentes u otras lesiones graves.

Funcionamiento general

- **Comandos de control por voz**: Algunas funciones del sistema SYNC® se pueden ejecutar utilizando comandos de voz. El uso de comandos de voz durante la conducción le permite utilizar el sistema sin necesidad de retirar las manos del volante ni los ojos de la carretera.
- **Atención prolongada a la pantalla:** No acceda a ninguna función que requiera una atención prolongada a la pantalla mientras conduce. Detenga el vehículo de forma segura y legal antes de intentar acceder a cualquier función del sistema que requiera su atención de manera prolongada.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

- **Ajuste del volumen:** No suba el volumen excesivamente. Mantenga el volumen a un nivel que le permita seguir escuchando el tráfico exterior y las señales de emergencia mientras conduce. Si conduce sin escuchar estos sonidos podría provocar un accidente.
- **Funciones de navegación:** Las funciones de navegación incluidas en el sistema están previstas para proporcionar instrucciones básicas que le ayuden a llegar al destino deseado. Asegúrese de que todas las personas que utilicen este sistema lean y sigan detenidamente todas las instrucciones y la información de seguridad.
- **Peligro de distracción:** Las funciones de navegación pueden requerir una configuración manual (no verbal). Intentar ajustar esta configuración o introducir datos mientras se conduce puede distraer su atención y podría causar accidentes u otras lesiones graves. Antes de efectuar estas operaciones, detenga el vehículo de forma segura y legal.
- **Dé prioridad a su criterio personal:** Cualquier sistema de navegación se proporciona solo como una ayuda. Base sus decisiones al volante en sus observaciones de las condiciones locales y las normas de tráfico existentes. Ninguna de estas funciones debe anteponerse a su criterio personal. Ninguna de las sugerencias de la ruta proporcionadas por el sistema deberá sustituir nunca a las normas de tráfico locales ni a su criterio personal o conocimientos sobre prácticas de conducción seguras.
- **Seguridad de la ruta:** No siga las sugerencias de la ruta si dicha acción puede desembocar en una maniobra insegura o ilegal, le puede llevar a una situación insegura o dirigir a una zona que considera insegura. El conductor es el responsable último del funcionamiento seguro del vehículo y, por lo tanto, debe evaluar si es seguro seguir las instrucciones sugeridas.
- **Posible imprecisión de los mapas:** Los mapas utilizados por este sistema pueden contener imprecisiones debido a cambios en las carreteras, controles de tráfico o condiciones de conducción. Haga siempre uso de su buen juicio y criterio personal al seguir las rutas sugeridas.
- **Servicios de emergencia:** No confíe en ninguna de las funciones de navegación incluidas en este sistema para dirigirle hasta los servicios de emergencia. Pregunte a las autoridades locales o a un operador de los servicios de emergencia las rutas correspondientes. Es probable que la base de datos de mapas de estas funciones de navegación no contenga todos los servicios de emergencia, como la policía, los parques de bomberos, los hospitales y las clínicas.

Sus responsabilidades y riesgos asumidos

- Acepta y está de acuerdo con lo siguiente:(a) el uso del SOFTWARE mientras se conduce un automóvil u otro vehículo, lo que infringe la legislación aplicable, o la conducción insegura por cualquier otro motivo suponen un riesgo significativo de distracción durante la conducción, por lo que no debe intentarse en ningún caso;(b) el uso del SOFTWARE a un volumen demasiado alto supone un riesgo significativo de daño en la audición, por lo no debe intentarse en ningún caso;(c) es posible que el SOFTWARE no sea compatible con versiones nuevas o diferentes de un sistema operativo, software de otros desarrolladores u otros servicios, y el daño puede causar un fallo crítico en un sistema operativo, software de otros desarrolladores u otros servicios;(d) cualquier otro servicio al que se acceda a través del SOFTWARE o cualquier otro software que se utilice con el SOFTWARE (i) puede incurrir en cuotas de acceso adicionales; (ii) puede no funcionar correctamente, de forma permanente o sin errores; (iii) puede cambiar de formatos de transmisión o interrumpir el funcionamiento; (iv) puede incluir contenido para adultos o que resulte ofensivo y (v) puede incluir contenido e información de seguridad, finanzas, meteorología o tráfico inexactos, falsos o confusos; y(e) el uso del SOFTWARE puede hacer que incurra en gastos adicionales de su proveedor de servicios inalámbricos (WSP); además, las herramientas de cálculo de datos o minutos que pudiera incluir el programa de SOFTWARE sirven solo como referencia, no ofrecen garantía alguna y no se debe depender de ellas.
- Al utilizar el SOFTWARE, acepta hacerse responsable y asumir todos los riesgos por los puntos detallados en los apartados (a) – (e) anteriores.

Exclusión de garantía

ACEPTA Y ACUERDA DE FORMA EXPRESA QUE UTILIZA LOS DISPOSITIVOS Y EL SOFTWARE BAJO SU ENTERA RESPONSABILIDAD Y QUE ASUME ÍNTEGRAMENTE LOS RIESGOS RELATIVOS A LA CALIDAD, EL RENDIMIENTO, LA COMPATIBILIDAD, LA PRECISIÓN Y LOS RESULTADOS. EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY APLICABLE LO PERMITA, EL SOFTWARE, EL SOFTWARE DE OTROS DESARROLLADORES Y OTROS SERVICIOS SE PROPORCIONAN "EN SU ESTADO ACTUAL" Y "COMO CORRESPONDA", CON TODOS SUS FALLOS Y SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO. ADEMÁS, FORD MOTOR COMPANY EXCLUYE POR LA PRESENTE TODAS LAS GARANTÍAS Y CONDICIONES RELACIONADAS CON EL SOFTWARE, EL SOFTWARE DE OTROS DESARROLLADORES Y OTROS SERVICIOS, YA SEAN EXPRESAS, IMPLÍCITAS O LEGALES, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS Y/O CONDICIONES DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD, ADECUACIÓN A SU FIN CONCRETO, PRECISIÓN, FUNCIONAMIENTO SILENCIOSO Y NO INFRACCIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS. FORD MOTOR COMPANY NO OFRECE GARANTÍA ALGUNA (a) FRENTE A INTERFERENCIAS QUE AFECTEN A SU USO DEL SOFTWARE, DEL SOFTWARE DE OTROS DESARROLLADORES O DE OTROS SERVICIOS; (b) DE QUE EL SOFTWARE, EL SOFTWARE DE OTROS DESARROLLADORES U OTROS SERVICIOS VAYAN A CUMPLIR SUS REQUISITOS; (c) DE QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE, EL

SOFTWARE DE OTROS DESARROLLADORES U OTROS SERVICIOS NO PRESENTARÁN INTERRUPCIONES NI ERRORES, NI (d) DE QUE LOS DEFECTOS EN EL SOFTWARE, EL SOFTWARE DE OTROS DESARROLLADORES U OTROS SERVICIOS SERÁN CORREGIDOS. NINGÚN CONSEJO NI NINGUNA INFORMACIÓN OFRECIDOS POR FORD MOTOR COMPANY O SUS REPRESENTANTES AUTORIZADOS, DE FORMA ORAL O ESCRITA, CONSTITUIRÁN GARANTÍA ALGUNA. SI EL SOFTWARE, EL SOFTWARE DE OTROS DESARROLLADORES U OTROS SERVICIOS RESULTARAN DEFECTUOSOS, USTED ASUME EL COSTE ÍNTEGRO DE TODAS LAS CORRECCIONES Y REPARACIONES NECESARIAS. ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN EXCLUIR GARANTÍAS IMPLÍCITAS NI LIMITAR LOS DERECHOS LEGALES APLICABLES DE LOS CONSUMIDORES; POR LO TANTO, ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES MENCIONADAS NO SE APLIQUEN COMPLETAMENTE A SU CASO. LA ÚNICA GARANTÍA QUE OFRECE FORD MOTOR COMPANY SE ENCUENTRA EN LA INFORMACIÓN DE GARANTÍA QUE SE INCLUYE CON SU MANUAL DEL CONDUCTOR. EN CASO DE DISCREPANCIA ENTRE LOS TÉRMINOS DE ESTE APARTADO Y EL FOLLETO DE GARANTÍA, REGIRÁ ESTE ÚLTIMO.

Ley aplicable, tribunal, jurisdicción

- Este CLUF y su uso del SOFTWARE se rigen por la legislación del estado federal de Michigan (Estados Unidos). Es posible que su uso del SOFTWARE también esté sujeto a otras leyes locales, estatales, nacionales o internacionales. En caso de pleito derivado o relacionado con este CLUF, se presentará y mantendrá exclusivamente ante un tribunal del estado federal de Michigan, en el condado de Wayne o en el Tribunal del Distrito de los Estados Unidos para el Distrito Oriental de Michigan. Por la presente, admite someterse a la jurisdicción personal de un tribunal del estado federal de Michigan, en el condado de Wayne y en el Tribunal del Distrito de los Estados Unidos para el Distrito Oriental de Michigan para cualquier disputa que surgiera o estuviera relacionada con este CLUF.

Arbitraje vinculante y renuncia a la demanda colectiva

(a) Aplicación. Este apartado se aplica a toda disputa SALVO LAS DISPUTAS RELACIONADAS CON INFRACCIONES DEL COPYRIGHT O CON EL CUMPLIMIENTO O LA VALIDEZ DE LOS DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL DE USTED, DE FORD MOTOR COMPANY O DE LOS LICENCIATARIOS DE FORD MOTOR COMPANY. Con disputa nos referimos aquí a cualquier disputa, medida u otro conflicto entre usted y FORD MOTOR COMPANY, salvedad hecha de las excepciones indicadas arriba relativas al SOFTWARE (incluido su precio) o este CLUF, ya sea en términos contractuales, extracontractuales o en virtud de cualquier garantía, ley, normativa, ordenanza o cualquier otra base legal o equitativa.

(b) Aviso de disputa. En caso de disputa, usted o FORD MOTOR COMPANY deben dar a la otra parte un "aviso de disputa", esto es, una exposición por escrito del nombre, la dirección y la información de contacto de la parte que lo emite, los hechos que dan lugar a la disputa y la compensación solicitada. Usted y FORD MOTOR COMPANY intentarán resolver

cualquier disputa que pudiera surgir a través de una negociación informal en un plazo de 60 días desde la fecha de envío del aviso de disputa. Al cabo de 60 días, usted o FORD MOTOR COMPANY pueden comenzar un arbitraje.

(c) Juzgado de conciliación. También puede litigar cualquier disputa que pudiera darse en un juzgado de conciliación de su condado de residencia o en la sede comercial principal de FORD MOTOR COMPANY, siempre que la disputa cumpla todos los requisitos para que se lleve ante un juzgado de este tipo. Puede llevar la causa a un juzgado de conciliación sin necesidad de negociar antes de manera informal.

(d) Arbitraje vinculante. Si usted y FORD MOTOR COMPANY no resolvieran una disputa mediante un proceso de negociación informal o en un juzgado de conciliación, todos los demás intentos de resolver la disputa se realizarán exclusivamente mediante arbitraje vinculante. Usted renuncia al derecho de litigar (o participar en ello como parte o como demandante colectivo) todas las disputas en un tribunal con juez o jurado. En lugar de ello, todas las disputas se resolverán ante un árbitro neutral, cuya decisión será final, exceptuando un derecho limitado de apelación en virtud de la Federal Arbitration Act de los EE. UU. Todo tribunal con jurisdicción sobre las partes puede imponer el laudo arbitrario.

(e) Renuncia a la demanda colectiva. Todo proceso destinado a resolver o litigar cualquier disputa en cualquier tribunal se presentará únicamente de forma individual. Ni usted ni FORD MOTOR COMPANY intentarán resolver ninguna disputa a través de una demanda colectiva, de una acción general llevada a cabo por un abogado particular ni de cualquier otro proceso en el que alguna de las partes actúe o se ofrezca a actuar en calidad de representante. No se combinarán entre sí ningún arbitraje ni proceso sin el consentimiento previo por escrito de todas las partes de todos los arbitrajes o procesos afectados.

(f) Procedimiento de arbitraje. Todos los arbitrajes se presentarán ante la American Arbitration Association (la AAA) y de acuerdo con sus reglas de arbitraje comercial (Commercial Arbitration Rules). Si usted es un particular y utiliza el SOFTWARE de forma personal o en su vehículo, o si el valor de la disputa es de 75.000 $ o menos, sin que importe en este caso si usted es un particular o no ni el tipo de uso que realice del SOFTWARE, se aplicarán también los procedimientos complementarios de la AAA para disputas relacionadas con el cliente final. Para comenzar un proceso de arbitraje, envíe a la AAA un formulario de demanda arbitral conforme a las reglas de arbitraje comercial. De acuerdo con las normas de la AAA, puede solicitar audiencia telefónica o en persona. En el caso de las disputas por un importe de 10.000 $ o menos, todas las audiciones serán telefónicas, a menos que el árbitro encuentre causa justificada para que se deban realizar en persona. Para obtener más información, consulte adr.org o llame al número 1-800-778-7879. Acepta comenzar un proceso de arbitraje únicamente en su país de residencia o en la sede comercial principal de FORD MOTOR COMPANY. El árbitro puede compensarle por los mismos daños a usted a título individual que cualquier juzgado. El árbitro solamente puede ordenar sentencias declaratorias y medidas cautelares para usted a título individual y solamente en la medida necesaria para satisfacer su demanda individual.

(g) Costes e incentivos de arbitraje.

- I. Disputas por un importe de 75.000 $ o menos. FORD MOTOR COMPANY reembolsará con prontitud los costes del juicio y pagará los costes y gastos del árbitro y de la AAA. Si rechaza la última oferta de conciliación por escrito que FORD MOTOR COMPANY haya hecho antes de acudir al arbitraje ("última oferta por escrito"), si su disputa termina con la decisión de un árbitro ("adjudicación") y el árbitro le adjudica una compensación superior a la de la última oferta por escrito, FORD MOTOR COMPANY le dará tres incentivos: (1) pagar el importe de mayor cuantía o 1.000 $; (2) pagarle dos veces los costes razonables del abogado, si los hubiera; y (3) reembolsarle todos los gastos (incluidos los costes y las tarifas de expertos) que su abogado haya acumulado de forma razonable para investigar, preparar y defender su reclamación en la causa de arbitraje. El árbitro determinará los importes.
- ii. Disputas por un importe superior a 75.000 $. Las normas de la AAA regirán el pago de los costes del juicio y de los costes y gastos del árbitro y de la AAA.
- iii. Disputas por cualquier importe. En todo arbitraje que usted comience, FORD MOTOR COMPANY solamente solicitará los costes y gastos de la AAA y del árbitro, o el reembolso de sus costes del juicio, si el árbitro considera que la causa es frívola o que persigue un propósito improcedente. En todo arbitraje que comience FORD MOTOR COMPANY, FORD MOTOR COMPANY pagará todas las costas del juicio, así como los costes y gastos del árbitro y de la AAA. FORD MOTOR COMPANY no solicitará, en ninguna causa de arbitraje, que abone usted los gastos y costes de su abogado. Los costes y gastos no se incluyen en el cómputo del importe de una disputa.

(h) Las reclamaciones o diputas se deben presentar en el plazo de un año. En la medida en que lo permita la ley, las reclamaciones o disputas presentadas en virtud de este CLUF y a las que se aplique lo expuesto en este apartado, deben presentarse en el plazo de un año en un juzgado de conciliación (apartado c) o en una corte de arbitraje (apartado d). El periodo de un año comienza en el primer momento en que se pueda presentar la reclamación o disputa. Si no se presenta ninguna reclamación o disputa en el plazo de un año, queda prescrita de forma permanente.

(i) Divisibilidad. Si la reclamación colectiva (apartado e) resultara ser ilegal o no ejecutable en su totalidad o en alguna de sus partes, la parte correspondiente del apartado e no se aplicará a esas partes. En lugar de ello, esas partes serán excluidas y se presentarán ante un tribunal de justicia, mientras que las demás partes se presentarán a arbitraje. Si cualquier otra disposición de esa parte del apartado e resultara ser ilegal o no ejecutable, dicha disposición será excluida y el resto del apartado e seguirá teniendo plena vigencia.

Contrato de licencia para el usuario final (CLUF) del software de Telenav

Lea estos términos y condiciones detenidamente antes de utilizar el software de Telenav. Al utilizar el software de Telenav estará aceptando estos términos y condiciones. Si no acepta estos términos y condiciones, no rompa el precinto del paquete, ni ejecute o utilice de ninguna otra forma el software de Telenav. Telenav puede revisar este Contrato y la política de privacidad en

cualquier momento, con o sin previo aviso. Usted acepta visitar http://www.telenav.com periódicamente para revisar la versión actual de este Contrato y de la política de privacidad en ese momento.

1. Uso seguro y legal

Reconoce que prestar atención al software de Telenav puede suponer un riesgo de lesiones o muerte para usted y para otras personas en situaciones que podrían requerir su absoluta atención y, por lo tanto, acepta cumplir lo establecido a continuación con respecto al uso del software de Telenav:

(a) Se atendrá a todas las normas de tráfico y conducirá de forma segura en cualquier circunstancia.

(b) Aplicará su propio criterio personal mientras conduce. Si considera que la ruta que le ha sugerido el software de Telenav implica una maniobra insegura o ilegal, le puede llevar a una situación insegura o a una zona que considera insegura, no siga las instrucciones.

(c) No introducirá destinos ni manipulará de ningún otro modo el software de Telenav, a no ser que el vehículo se encuentre detenido o estacionado.

(d) No utilizará el software de Telenav con ningún fin ilegal, no autorizado, imprevisto, inseguro, peligroso o ilícito ni de ninguna otra forma que infrinja este Contrato.

(e) Colocará todos los cables y dispositivos inalámbricos y del GPS necesarios para utilizar el software de Telenav de manera segura en el vehículo, de modo que no interfieran durante la conducción ni supongan un obstáculo para ningún dispositivo de seguridad (por ejemplo, un airbag).

Acepta indemnizar y eximir a Telenav de toda responsabilidad frente a cualquier reclamación interpuesta como consecuencia del uso peligroso o inadecuado del software de Telenav en un vehículo en movimiento, inclusive como resultado del incumplimiento de las indicaciones enumeradas anteriormente.

2. Información sobre la cuenta

Acepta: a) al registrar el software de Telenav, proporcionará información veraz, precisa, actual y completa sobre usted mismo y b) que informará inmediatamente a Telenav sobre cualquier modificación de dicha información para que siga siendo en todo momento veraz, precisa, actual y completa.

3. Licencia del software

- Siempre que cumpla los términos de este Contrato, Telenav le concede por el presente una licencia personal, no exclusiva e intransferible (excepto cuando esté expresamente permitido, como se indica más adelante, para la transferencia permanente de la licencia del software de Telenav), sin derecho a sublicenciar el software de Telenav (solo en formato de código objeto) con el propósito de poder acceder al software de Telenav y utilizarlo. Esta licencia terminará al producirse la rescisión o el vencimiento del presente Contrato. Acepta utilizar el software de Telenav solo con fines de trabajo u ocio personales y no proporcionar servicios comerciales de navegación a terceros.

3.1 Limitaciones de la licencia

- **(a)** Está prohibido aplicar ingeniería inversa, descompilar, desensamblar, traducir, modificar, alterar o cambiar de cualquier otra forma el software de Telenav o cualquier parte de este. **(b)** Está prohibido intentar obtener el

código fuente, la biblioteca de audio o la estructura del software de Telenav sin el consentimiento previo por escrito de Telenav. **(c)** Está prohibido retirar del software de Telenav, o modificar, cualquiera de las marcas comerciales, nombres comerciales, logotipos, patentes o avisos de copyright o cualquier otro aviso o marca. **(d)** Está prohibido distribuir, sublicenciar o transferir de cualquier otro modo el software de Telenav a otras personas, excepto en el caso de que transfiera permanentemente el software de Telenav. **(e)** Está prohibido utilizar el software de Telenav de ningún modo que

I. infrinja la propiedad o los derechos intelectuales, los derechos de publicidad o privacidad u otros derechos de cualquiera de las partes;

ii. incumpla cualquier ley, estatuto, ordenanza o normativa, incluidas, entre otras, las leyes y normativas relacionadas con el envío de correo no deseado, la privacidad, la protección de los consumidores y de menores, la obscenidad o la difamación, o

iii. sea perjudicial, amenazante, abusivo, hostil, ultrajante, difamatorio, vulgar, obsceno, injurioso o que sea inaceptable de otra manera. (f) Arrendar, alquilar o permitir de otro modo el acceso no autorizado de terceros al software de Telenav sin el permiso previo por escrito de Telenav.

4. Exención de responsabilidad

- En la mayor medida permitida conforme a la legislación aplicable, Telenav, sus licenciantes y proveedores, ni los representantes o empleados de ninguno de estos serán en ningún momento responsables de las decisiones o acciones que usted o cualquier otra persona tomen con respecto a la información proporcionada por el software de Telenav. Telenav tampoco garantiza la precisión del mapa ni de otros datos utilizados para el software de Telenav. Es posible que estos datos no siempre reflejen la realidad debido, entre otros motivos, a cierres de carreteras, obras, condiciones meteorológicas, nuevas carreteras y otras condiciones cambiantes. Es responsable de cualquier riesgo derivado del uso que haga del software de Telenav. Acepta, por ejemplo, no confiar en el software de Telenav para la navegación en condiciones críticas en las que su bienestar o supervivencia, o los de otras personas, dependa de la precisión del sistema de navegación, ya que la finalidad de los mapas o las funciones del software de Telenav no está prevista para aplicaciones de tan alto riesgo, especialmente en zonas geográficas más lejanas.
- TELENAV NIEGA Y EXCLUYE EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS RELACIONADAS CON EL SOFTWARE DE TELENAV, YA SEAN EXPRESAS, IMPLÍCITAS O LEGALES, INCLUIDAS TODAS LAS GARANTÍAS QUE PUEDAN SURGIR COMO RESULTADO DE ACUERDOS, TRANSACCIONES O NEGOCIACIONES E INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN, IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO Y DE AUSENCIA DE INFRACCIÓN DE LOS DERECHOS DE TERCEROS CON RESPECTO AL SOFTWARE DE TELENAV.
- Algunas jurisdicciones no permiten la exención de responsabilidad de determinadas garantías, por lo que es posible que esta limitación no se aplique a su caso.

5. Limitación de responsabilidad

- EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN APLICABLE, TELENAV O SUS LICENCIANTES Y PROVEEDORES NO SERÁN RESPONSABLES BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA ANTE USTED O ANTE CUALQUIER TERCERO POR NINGÚN DAÑO INDIRECTO, ACCIDENTAL, CONSECUENCIAL, ESPECIAL O PUNITIVO (ENTRE LOS QUE SE INCLUYEN EN CADA CASO, ENTRE OTROS, LOS DAÑOS CAUSADOS POR LA INCAPACIDAD DE UTILIZAR EL EQUIPO O DE ACCEDER A LOS DATOS O POR LA PÉRDIDA DE DATOS, NEGOCIOS O BENEFICIOS, LA INTERRUPCIÓN DEL NEGOCIO O SIMILARES) QUE SE PRODUZCAN POR EL USO O LA INCAPACIDAD DE UTILIZAR EL SOFTWARE DE TELENAV, AUNQUE SE HAYA ADVERTIDO A TELENAV SOBRE LA POSIBILIDAD DE QUE SE PRODUZCAN TALES DAÑOS. CON INDEPENDENCIA DE LOS DAÑOS QUE USTED PUEDA OCASIONAR POR CUALQUIER MOTIVO (INCLUIDOS, ENTRE OTROS, TODOS LOS DAÑOS A LOS QUE SE HACE REFERENCIA EN EL PRESENTE DOCUMENTO Y TODOS LOS DAÑOS DIRECTOS O DAÑOS GENERALES, YA SEAN DE CARÁCTER CONTRACTUAL O EXTRACONTRACTUAL (INCLUIDA NEGLIGENCIA) O DAÑOS DE CUALQUIER OTRO TIPO), LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE TELENAV Y DE TODOS LOS PROVEEDORES DE TELENAV ESTARÁ LIMITADA AL IMPORTE QUE USTED HAYA PAGADO REALMENTE POR EL SOFTWARE DE TELENAV. ALGUNOS ESTADOS Y/O JURISDICCIONES NO PERMITEN EXCLUIR O LIMITAR LOS DAÑOS ACCIDENTALES O CONSECUENCIALES Y, POR LO TANTO, ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES MENCIONADAS NO SE APLIQUEN A SU CASO.

6. Arbitraje y legislación aplicable

- Acepta que cualquier litigio, reclamación o disputa que pueda surgir con relación a este Contrato o al software de Telenav se solucionará a través de un árbitro imparcial y se administrará por medio de la Asociación Americana de Arbitraje en el condado de Santa Clara, California. El árbitro aplicará el reglamento de arbitraje comercial de la Asociación Americana de Arbitraje y la resolución del pleito dictada por el árbitro podrá ser citada en cualquier órgano jurisdiccional competente. Debe tener en cuenta que no hay jueces ni jurados en los procedimientos de arbitraje y que la decisión del árbitro será vinculante para las dos partes. Por el presente, renuncia expresamente a su derecho a ser juzgado por un jurado. Este Contrato y el cumplimiento de este se regirán e interpretarán de acuerdo con las leyes del estado de California, excepto en los casos en que se produzca un conflicto con las disposiciones legales. En la medida en que sean necesarias acciones judiciales con relación al arbitraje obligatorio, Telenav y usted aceptan someterse a la jurisdicción exclusiva de los tribunales del condado de Santa Clara, California. No se aplicará la Convención de las Naciones Unidas sobre los contratos de compraventa internacional de mercancías.

7. Cesión

- Está prohibida la reventa, cesión o transferencia de este Contrato y de cualquiera de sus derechos u obligaciones, excepto en su totalidad en el caso de que transfiera permanentemente el software de Telenav y bajo la condición indispensable de que el nuevo usuario del software de Telenav acepte atenerse a los términos y condiciones de este Contrato. La venta, cesión o transferencia que no esté expresamente permitida en virtud de lo indicado en este párrafo conllevará la rescisión inmediata de este Contrato, sin que Telenav incurra en responsabilidad alguna, en cuyo caso usted y las demás partes deberán cesar de forma inmediata el uso del software de Telenav. A pesar de las disposiciones precedentes, Telenav puede ceder este Contrato a un tercero en cualquier momento sin previo aviso, siempre que el cesionario quede obligado por este Contrato.

8. Disposiciones varias

8,1

Este Contrato constituye la totalidad del acuerdo entre Telenav y usted con respecto al asunto tratado en este documento.

8,2

Salvo en el caso de las licencias limitadas expresamente concedidas bajo este Contrato, Telenav conserva todo derecho, titularidad e intereses sobre el software de Telenav, incluidos, entre otros, todos los derechos de propiedad intelectual relacionados. No está previsto conceder ni conferir, ni se concederá ni conferirá ninguna licencia ni derecho que no se haya concedido expresamente en virtud de este Contrato por implicación, decreto, inducción, impedimento legal o de otra forma, y Telenav y sus proveedores y licenciatarios se reservan por el presente todos los derechos que les corresponden además de las licencias que les han sido explícitamente concedidas en virtud de este Contrato.

8,3

Al utilizar el software de Telenav, da su consentimiento para recibir de Telenav todas las comunicaciones, incluidos avisos, acuerdos, divulgaciones exigidas por ley u otra información con relación al software de Telenav (en conjunto, "Avisos") en formato electrónico. Telenav puede proporcionar dichos Avisos publicándolos en el sitio web de Telenav o mediante la descarga de estos en su dispositivo inalámbrico. Si desea retirar su consentimiento para recibir estos Avisos de manera electrónica, deberá dejar de utilizar el software de Telenav.

8,4

El hecho de que Telenav o usted no exijan el cumplimiento de cualquier disposición no afectará al derecho de la otra parte de exigir su cumplimiento en cualquier momento posterior. Asimismo, la renuncia a cualquier incumplimiento o infracción de este Contrato no se interpretará como una renuncia a cualquier otro incumplimiento o infracción posterior, ni como una renuncia a la disposición en sí.

8,5

Si alguna disposición de este documento resulta ser inválida o no puede ejecutarse, dicha disposición deberá modificarse para reflejar la intención de las partes y las disposiciones restantes de este Contrato permanecerán completamente vigentes.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

8,6

Los títulos de este Contrato se han utilizado únicamente con fines de referencia, no se considerarán parte de este Contrato y no se hará referencia a ellos con relación al contenido o la interpretación de este Contrato. Conforme al uso que se hace de ella en este Contrato, la palabra "incluidos" y las variantes de esta, no deberá interpretarse en términos de limitación, sino en combinación con las palabras "entre otros/otras".

9. Términos y condiciones de otros proveedores

- El software de Telenav utiliza mapas y otros datos concedidos bajo licencia a Telenav por otros proveedores para su beneficio y el de otros usuarios finales. Este Contrato incluye términos para el usuario final aplicables a estas empresas (incluidos al final de este Contrato) y, por tanto, su uso del software de Telenav también está sujeto a dichos términos. Acepta cumplir los siguientes términos y condiciones adicionales, que son aplicables a otros proveedores de licencias de Telenav.

9.1 Términos para el usuario final exigidos por HERE North America, LLC

La información ("Información") se proporciona para su uso personal e interno, y no se puede revender. Esta Información está protegida por copyright y está sujeta a los siguientes términos y condiciones que usted ha aceptado, por una parte, y Telenav ("Telenav") y sus licenciadores (incluidos los licenciadores y proveedores de estos), por la otra.

` 2013 HERE. Todos los derechos reservados.

La Información sobre las áreas de Canadá incluye información recabada con el permiso expreso de la autoridades canadienses, incluidas: © Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase® y © Department of Natural Resources Canada

HERE es titular de una licencia no exclusiva de United States Postal Service® para publicar y vender información sobre ZIP+4®.

© United States Postal Service® 2014. Los precios no son fijados, controlados ni aprobados por United States Postal Service®. Las siguientes marcas comerciales y registros son propiedad de USPS: United States Postal Service (USPS) y ZIP+4

La Información correspondiente a México incluye datos específicos del Instituto Nacional de Estadística y Geografía.

9.2 Términos para el usuario final exigidos por NAV2 (Shanghai) Co., Ltd

La información ("Información") se proporciona para su uso personal e interno, y no se puede revender. Esta Información está protegida por copyright y está sujeta a los siguientes términos y condiciones que usted ha aceptado, por una parte, y NAV2 (Shanghai) Co., Ltd ("NAV2") y sus licenciadores (incluidos los licenciadores y proveedores de estos), por la otra. 20xx. Todos los derechos reservados

Términos y condiciones

Uso permitido. Acepta utilizar esta información, junto con el software de Telenav, única y exclusivamente para los fines laborales internos o personales para los que se le ha concedido la licencia y no relacionados con departamentos de servicios ni el uso compartido u otros fines similares. En consecuencia, y sujeto a las restricciones establecidas en los siguientes

párrafos, acepta no reproducir, copiar, modificar, descompilar, desensamblar, crear obras derivadas ni aplicar ingeniería inversa sobre ninguna parte de esta Información bajo ninguna circunstancia. Asimismo, no transferirá ni distribuirá esta Información de ninguna otra forma y, por ningún motivo, excepto en la medida en que lo permita la legislación aplicable.

Restricciones. Excepto en el caso de que Telenav le haya otorgado autorización específica para hacerlo y sin perjuicio de lo establecido en el párrafo anterior, no podrá usar esta información (a) con ningún producto, sistema o aplicación instalados en vehículos que dispongan de aplicaciones de navegación, posicionamiento, envío, asistencia en ruta en tiempo real, gestión de flotas o similares; ni (b) con ningún dispositivo de posicionamiento u otros dispositivos informáticos o electrónicos conectados de forma inalámbrica o móvil, incluidos, entre otros, teléfonos móviles, ordenadores de bolsillo y de mano, buscas y asistentes personales digitales o PDA, o en comunicación con estos dispositivos.

Advertencia. Esta información puede contener datos imprecisos o incompletos debido al paso del tiempo, cambio de circunstancias, fuentes utilizadas y el hecho de recopilar una gran cantidad de información geográfica, lo que puede tener como consecuencia resultados incorrectos.

Ausencia de garantía. Esta información se le proporciona "en su estado actual" y acepta utilizarla bajo su propio riesgo. Ni Telenav ni sus licenciadores (ni los licenciadores y proveedores de estos) otorgan garantía, representación u obligación alguna de ninguna clase, expresa o implícita, que surja por ley o de alguna otra forma, incluida, entre otras, cualquier garantía sobre contenido, calidad, precisión, totalidad de la información, efectividad, fiabilidad, idoneidad para un fin específico, utilidad, uso o resultados que puedan obtenerse a partir de dicha Información, ni de que la Información ni el servidor no sufrirán interrupciones o carecerán de errores.

Exclusión de garantía: TELENAV Y SUS LICENCIATARIOS (INCLUIDOS LOS LICENCIATARIOS Y PROVEEDORES DE ESTOS) RENUNCIAN A TODA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, SOBRE CALIDAD, FUNCIONAMIENTO, COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO O AUSENCIA DE INFRACCIÓN. Algunos estados, territorios y países no permiten ciertas exclusiones de garantía, por lo que es posible que la exclusión anterior no se aplique a su caso.

Exclusión de responsabilidad: NI TELENAV NI SUS LICENCIATARIOS (INCLUIDOS LOS LICENCIATARIOS Y PROVEEDORES DE ESTOS) SERÁN RESPONSABLES ANTE USTED CON RESPECTO A NINGUNA RECLAMACIÓN, DEMANDA O ACCIÓN, INDEPENDIENTEMENTE DE LA NATURALEZA DE LA CAUSA DE LA RECLAMACIÓN, DEMANDA O ACCIÓN ALEGANDO CUALQUIER PÉRDIDA, DAÑO O PERJUICIO, DIRECTO O INDIRECTO, QUE RESULTE DEL USO O POSESIÓN DE LA INFORMACIÓN, NI POR NINGUNA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, INGRESOS, CONTRATOS O AHORROS, O CUALQUIER OTRO DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, ACCIDENTAL, ESPECIAL O CONSECUENTE QUE PUEDA DERIVARSE DEL USO DE ESTA INFORMACIÓN O DE LA INCAPACIDAD DE UTILIZARLA, DE CUALQUIER DEFECTO EN ESTA O DEL INCUMPLIMIENTO DE ESTOS TÉRMINOS O CONDICIONES, YA SEAN CONTRACTUALES O EXTRACONTRACTUALES, O BIEN FORMEN PARTE DE LOS TÉRMINOS DE UNA GARANTÍA, INCLUSO AUNQUE TELENAV O SUS LICENCIATARIOS HAYAN

SIDO ADVERTIDOS SOBRE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS. Algunos estados, territorios y países no permiten ciertas exclusiones de responsabilidad o limitaciones por daños, por lo que es posible que la exclusión anterior no se aplique a su caso.

Control de exportaciones. No deberá exportar de ningún sitio ninguna parte de la información ni ningún producto directo de esta, a menos que cumpla y cuente con todas las licencias y aprobaciones necesarias conforme a las leyes, normativas y regulaciones de exportación, incluidas, entre otras, las leyes, normativas y regulaciones administradas por la Oficina de Control de Activos Extranjeros de los EE. UU. Departamento de Comercio de EE. UU. y la Oficina de Industria y Seguridad del Departamento de Comercio de EE. UU. En la medida en que dichas leyes, normativas o regulaciones prohíban a HERE cumplir con cualquiera de sus obligaciones conforme al presente y respecto a la entrega o distribución de la Información, dicho fallo se disculpará y no constituirá un incumplimiento de este Contrato.

Totalidad del contrato. Estos términos y condiciones constituyen la totalidad del contrato entre Telenav (y sus licenciatarios, incluidos los licenciatarios y proveedores de estos) y usted, con relación al asunto tratado en el presente, y prevalecen en su totalidad sobre cualquier contrato escrito u oral anterior que exista entre nosotros con respecto a tal objeto.

Derecho aplicable. Los términos y condiciones anteriores se regirán por las leyes del estado de Illinois [inserte Países Bajos cuando se utilice la Información HERE europea], sin que proceda aplicar (i) sus disposiciones relativas a conflictos de leyes ni (ii) la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías, que está expresamente excluida. Acepta atenerse a la jurisdicción personal del estado de Illinois [inserte "Países Bajos" cuando se utilice la Información HERE europea] ante cualquier litigio, reclamación o acción que se produzca por la Información que le haya sido proporcionada por el presente, o con relación a esta.

Usuarios finales gubernamentales. En caso de que la información sea adquirida por el gobierno de los Estados Unidos o cualquier otra entidad, o en representación de los mismos, con la intención de obtener o solicitar derechos similares a los que pueda reclamar usualmente el gobierno de los Estados Unidos, esta información es un "artículo comercial" ("commercial item") tal como se define en 48 C.F.R. ("FAR") 2.101, se ha concedido bajo licencia conforme a estos términos para el usuario final y cada copia de la información entregada o proporcionada de cualquier otra forma deberá haberse marcado e incorporado de la forma correspondiente con la siguiente leyenda "Nota de uso" y tratarse de acuerdo con dicha nota:

NOTA DE USO
NOMBRE DEL CONTRATISTA (FABRICANTE/PROVEEDOR): HERE
DIRECCIÓN DEL CONTRATISTA (FABRICANTE/PROVEEDOR): c/o Nokia, 425 West Randolph Street, Chicago, Illinois 60606
Esta Información es un artículo comercial, tal como se define en FAR 2.101 y está sujeta a estos Términos para el usuario final bajo los que se ha proporcionado dicha Información.
© 1987 – 2014 HERE – Todos los derechos reservados.

En caso de que el funcionario contratante, el organismo gubernamental federal o cualquier otro funcionario público federal se niegue a utilizar la leyenda que se establece en el presente, dicho funcionario contratante, organismo público federal o funcionario público deberá notificárselo a HERE antes de buscar derechos adicionales o alternativos con respecto a la Información.

I. Estados Unidos / Territorio de Canadá

A. Información de Estados Unidos. Los Términos para el usuario final de cualquier aplicación que contenga Información para Estados Unidos deberán contener los siguientes avisos:

"HERE es titular de una licencia no exclusiva de United States Postal Service® para publicar y vender información sobre ZIP+4®."

"©United States Postal Service® 20XX. Los precios no son fijados, controlados ni aprobados por United States Postal Service®. Las siguientes marcas comerciales y registros son propiedad de USPS: United States Postal Service (USPS) y ZIP+4."

B. Información de Canadá. Las siguientes estipulaciones se aplican a la Información correspondiente a Canadá, que puede incluir o reflejar información procedente de otros licenciadores ("Información de terceros"), incluidos Her Majesty the Queen in Right of Canada ("Her Majesty"), Canada Post Corporation ("Canada Post") y Department of Natural Resources Canada ("NRCan"):

1. Exención de responsabilidad y limitación. El cliente acepta que su uso de Información procedente de terceros está sujeto a las siguientes estipulaciones:

a. Exención de responsabilidad: la Información de terceros se proporciona "en su estado actual". Los licenciadores de tal información, incluidos Her Majesty, Canada Post y NRCan, no asumen garantía, manifestación u obligación alguna de ninguna clase, expresa o implícita, que surja por ley o de alguna otra forma, incluida, entre otras, cualquier garantía sobre efectividad, totalidad de la información, precisión o idoneidad para un fin específico.

b. Limitación de responsabilidad: los otros licenciadores, incluidos Her Majesty, Canada Post y NRCan no serán responsables ante usted con respecto a (i) ninguna reclamación, demanda o acción, independientemente de la naturaleza o causa de la reclamación, demanda o acción por una supuesta pérdida o por daños o perjuicios, directos o indirectos, que resulten del uso o pose-

sión de esta información, ni (ii) por ninguna pérdida de beneficios o contratos o cualquier otro daño consecuencial de la naturaleza que fuera que pueda derivarse de un posible defecto de la Información.

2. Aviso de copyright. En lo referido a cada copia de la Información, en parte o en su totalidad, para el Territorio de Canadá, el cliente deberá adjuntar de manera clara y visible el siguiente aviso de copyright a al menos uno de los siguientes: (i) la etiqueta del soporte de almacenaje de la copia; (ii) el empaquetado de la copia u (iii) otros materiales empaquetados junto a la copia, como manuales o acuerdos de usuario final: "This data includes information taken with permission from Canadian authorities, including © Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase®, © The Department of Natural Resources Canada. Todos los derechos reservados."

3. Términos para el usuario final. Tal como han acordado las partes, en lo referido a la facilitación de cualquier parte de la Información para el Territorio de Canadá a los usuarios finales según autoriza el presente Contrato, el cliente deberá proporcionar a los usuarios finales, de manera clara y visible, los términos (estipulados en otros términos para el usuario final que conforme a este contrato o, conforme a otras maneras previstas, debe entregar el cliente) en los que se incluyan las estipulaciones en nombre de los licenciadores de Información de terceros, incluidos Her Majesty, Canada Post y NRCan:

La Información puede incluir o reflejar información procedente de otros licenciadores, incluidos Her Majesty the Queen in the Right of Canada ("Her Majesty"), Canada Post Corporation ("Canada Post") y Department of Natural Resources Canada ("NRCan"). Tal información se autoriza "en su estado actual". Los licenciadores, incluidos Her Majesty, Canada Post y NRCan, no asumen garantía, manifestación u obligación alguna de ninguna clase, expresa o implícita, que surja por ley o de alguna otra forma, incluida, entre otras, cualquier garantía sobre efectividad, totalidad de la información, precisión o idoneidad para un fin específico. Los licenciadores, incluidos Her Majesty, Canada Post y NRCan no serán responsables ante usted con respecto a ninguna reclamación, demanda o acción, independientemente de la naturaleza o causa de la reclamación, demanda o acción por una supuesta pérdida o por daños o perjuicios, directos o indirectos, que resulten del uso o posesión los datos o de esta Información. Los licenciadores, incluidos Her Majesty, Canada Post y NRCan no serán responsables ante usted por ninguna pérdida de beneficios o contratos o cualquier otro daño consecuencial de la naturaleza que fuera que pueda derivarse de un posible defecto de los datos o de la Información.

El usuario final indemnizará y no culpará a los licenciadores, incluidos Her Majesty, Canada Post y NRCan y sus respectivos funcionarios, empleados y agentes frente a ni respecto a ninguna reclamación, demanda o acción, independientemente de la naturaleza o causa de la reclamación, demanda o acción por una supuesta pérdida, coste, gastos, daños o perjuicios (incluidas las lesiones acabadas en muerte) que resulten del uso o posesión de los datos o de esta Información.

4. Estipulaciones adicionales. Los términos contenidos en esta sección se suman a los derechos y obligaciones de las partes conforme a este Contrato. En caso de discrepancia o conflicto de cualquiera de las estipulaciones de esta Sección con alguna de las provisiones del Contrato, prevalecerán las estipulaciones de esta Sección.

II. México. La siguiente estipulación se aplica a la Información correspondiente a México, que incluye datos específicos del Instituto Nacional de Estadística y Geografía ("INEGI"):

A. Cualquiera o todas las copias de la Información y/o del empaquetado que contengan la Información correspondiente a México deberán incluir el siguiente aviso: "Fuente: INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía)"

III. Territorio latinoamericano

A. Avisos de terceros. Cualquiera o todas las copias de la Información y/o del empaquetado relacionado con ello deberán incluir los respectivos avisos de terceros indicados a continuación correspondientes al territorio (o a parte de él) al que afecta dicha copia:

Territorio	Aviso
Argentina	IGN "INSTITUTO GEOGRÁFICO NACIONAL ARGENTINO"
Ecuador	"INSTITUTO GEOGRÁFICO MILITAR DEL ECUADOR AUTORIZACIÓN Nº IGM-2011-01- PCO-01 DEL 25 DE ENERO DE 2011" "Fuente: © IGN 2009 - BD TOPO ®"
Guadalupe, Guayana francesa y Martinica México	"Fuente: INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía)"

IV. Territorio de Oriente Próximo

A. Avisos de terceros. Cualquiera o todas las copias de la Información y/o del empaquetado relacionado con ello deberán incluir los respectivos avisos de terceros indicados a continuación correspondientes al territorio (o a parte de él) al que afecta dicha copia:

País	Aviso
Jordania	"© Royal Jordanian Geographic Centre". El siguiente requisito de notificación para la Información correspondiente a Jordania es parte integral del Contrato. Si el cliente o cualquiera de sus sublicenciadores autorizados (si los hubiera) incumplieran este requisito, HERE se reserva el derecho a rescindir la licencia del cliente con respecto a la Información correspondiente a Jordania.

B. Información correspondiente a Jordania. Queda restringida la capacidad del Cliente y sus sublicenciadores autorizados (si los hubiera) de conceder licencias y/o distribuir de cualquier otra manera la base de datos de HERE para el país jordano ("Información correspondiente a Jordania") para su uso en aplicaciones empresariales a (i) entidades no jordanas para el uso de la Información correspondiente a Jordania exclusivamente en Jordania o a (ii) clientes con sede en Jordania. Además, el Cliente, sus sublicenciadores autorizados (si los hubiera) y los usuarios finales solo podrán utilizar la Información correspondiente a Jordania en aplicaciones empresariales si esa tercera parte es una (i) entidad no jordana que utiliza de la Información correspondiente a Jordania exclusivamente en Jordania o si es un (ii) cliente con sede en Jordania. Para los fines anteriormente mencionados, "Aplicaciones empresariales" significará aplicaciones de geomarketing, aplicaciones GIS, aplicaciones de gestión de activos empresariales móviles, aplicaciones para centralitas, aplicaciones telemáticas, aplicaciones de internet de organización pública o para proporcionar servicios de geocodificación.

V. Territorio europeo

A. Uso de ciertos códigos de circulación en Europa

1. Restricciones generales aplicables a los códigos de circulación. El Cliente reconoce y acepta que en ciertos países del territorio europeo, el Cliente deberá obtener directamente de los proveedores de códigos RDS-TMC los derechos para recibir y utilizar códigos de circulación en la Información y para enviar a los usuarios finales transacciones derivadas o basadas de cualquiera manera en tales códigos de circulación. Para tales países, HERE solo entregará al Cliente la Información con códigos de circulación incorporados después de haber recibido la certificación del Cliente que confirme que se han concedido tales derechos.

2. Leyendas de derechos de terceros que deben mostrarse en Bélgica. El cliente deberá, para cada transacción que utilice códigos de circulación para Bélgica, adjuntar el siguiente aviso para el usuario final: "Traffic Codes for Belgium are provided by the Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap and the Ministèrie de l'Equipement et des Transports."

B. Mapas de papel. Con respecto a cualquier licencia concedida al Cliente para la fabricación, venta o distribución de mapas de papel (ej. mapa anexo a un papel o a un medio similar al papel): (a) tal licencia, en lo que respecta a la Información correspondiente al territorio de Gran Bretaña, está condicionada a que el Cliente acate y cumpla el acuerdo escrito suscrito aparte con el Ordnance Survey ("OS") de elaboración y venta de mapas, a que el Cliente pague a OS todos los cánones sobre mapas de papel aplicables y a que el Cliente cumpla con los requisitos de notificación de copyright de OS; (b) tal licencia de venta y de cualquier otra forma de distribución no gratuita en lo que respecta a la Información correspondiente al territorio de la República Checa está condicionada a que el Cliente obtenga consentimiento previo por escrito de Kartografie a.s.; (c) tal licencia de venta y distribución en lo que respecta a la Información correspondiente al territorio de Suiza está condicionada a que el Cliente obtenga el permiso del Bundesamt für Landestopografie de Suiza; (d) el Cliente solo puede utilizar Información correspondiente al territorio de Francia para fabricar mapas a una escala entre 1:5.000 y 1:250.000 y (e) el Cliente solo está autorizado a utilizar la Información para fabricar, vender o distribuir mapas de papel iguales o sustancialmente similares, en términos de contenidos de datos y de uso específico del color, los símbolos y la escala, a los mapas de papel publicados por las agencias nacionales de mapeado de Europa, incluidas, pero sin limitación, Landervermessungämter de Alemania, Topografische Dienst de los Países Bajos, Nationaal Geografisch Instituut de Bélgica, Bundesamt für Landestopografie de Suiza, Bundesamt für Eich-und Vermessungswesen de Austria y National Land Survey de Suecia.

C. Conformidad con OS. Sin perjuicio para la Sección IV(B) anterior, respecto a la Información correspondiente al territorio de Gran Bretaña, el Cliente reconoce y acepta que Ordnance Survey ("OS") puede entablar una acción directa contra el Cliente para hacer que se cumplan la obligación de notificación de copyright de OS (véase sección IV(D) a continuación) y los requisitos de mapas de papel (véase la Sección IV(B) anterior) contenidos en este Contrato.

D. Avisos de terceros. Cualquiera o todas las copias de la Información y/o del empaquetado relacionado con ello deberán incluir los respectivos avisos de terceros indicados a continuación correspondientes al territorio (o a parte de él) al que afecta dicha copia:

País(es)	Aviso
Austria	"© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen"
Croacia Chipre, Estonia, Letonia, Lituania, Moldavia, Polonia, Eslovenia y/ o Ucrania	"© EuroGeographics"
Francia	"Fuente: © IGN 2009 – BD TOPO ®"

Alemania	“Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen”
Gran Bretaña	“Contains Ordnance Survey data © Crown copyright and database right 2010 Contains Royal Mail data © Royal Mail copyright and database right 2010”
Grecia	“Copyright Geomatics Ltd.”
Hungría	“Copyright © 2003; Top-Map Ltd.”
Italia	“La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.”
Noruega	“Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority”
Portugal	“Source: IgeoE – Portugal”
España	“Información geográfica propiedad del CNIG”
Suecia	“Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.”
Suiza	“Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.

E. Distribución en países concretos. El Cliente es consciente de que HERE no ha recibido autorización para distribuir información sobre mapas de los siguientes países en los respectivos países: Albania, Bielorrusia, República de Kirguistán, Moldavia y Uzbekistán. HERE puede actualizar esta lista cuando corresponda. Los derechos de licencia concedidos al Cliente en virtud de este TL respecto a la Información para tales países dependen del cumplimiento que haga el Cliente de las leyes y normativa aplicables, incluidas pero sin limitación, las licencias y autorizaciones exigidas para distribuir las aplicaciones que incorporan esa Información en tales países.

VI. Territorio australiano

A. Avisos de terceros. Cualquiera o todas las copias de la Información y/o del empaquetado relacionado con ello deberán incluir los respectivos avisos de terceros indicados a continuación correspondientes al territorio (o a parte de él) al que afecta dicha copia:

> Copyright. Based on data provided under license from PSMA Australia Limited (www.psma.com.au). Product incorporates data which is © 20XX Telstra Corporation Limited, GM Holden Limited, Intelematics Australia Pty Ltd and Continental Pty Ltd.

B. Avisos de terceros para Australia. Además de lo anterior, los Términos para el usuario final para cualquier aplicación que contenga códigos de circulación RDS-TMC para Australia deberá incluir el siguiente aviso: “Product incorporates traffic location codes which is © 20XX Telstra Corporation Limited and its licensors.”

Divulgación telemática del operador de red para vehículos AT&T

EL USUARIO FINAL, A EFECTOS DE ESTA SECCIÓN, IMPLICARÁ A USTED, SUS HEREDEROS, ALBACEAS, REPRESENTANTES PERSONALES LEGALES Y CESIONARIOS PERMITIDOS. A EFECTOS DE ESTA SECCIÓN, EL "OPERADOR DE SERVICIOS INALÁMBRICOS PRINCIPAL" INCLUIRÁ A SUS AFILIADOS Y CONTRATISTAS Y A SUS RESPECTIVOS DIRECTIVOS, DIRECTORES, EMPLEADOS, SUCESORES Y CESIONARIOS. EL USUARIO FINAL NO TENDRÁ RELACIÓN CONTRACTUAL ALGUNA CON EL OPERADOR DE SERVICIOS INALÁMBRICOS PRINCIPAL Y EL USUARIO FINAL NO SE BENEFICIARÁ COMO TERCERO DE NINGÚN ACUERDO ENTRE FORD Y EL OPERADOR PRINCIPAL. EL USUARIO FINAL COMPRENDE Y ACEPTA QUE EL OPERADOR PRINCIPAL NO ASUMIRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD LEGAL, EQUITATIVA NI DE NINGÚN OTRO TIPO CON EL USUARIO FINAL. EN CUALQUIER CASO, INDEPENDIENTEMENTE DE LA ACCIÓN LEGAL, YA SEA POR INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, GARANTÍA, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD CIVIL CAUSAL O CUALQUIER OTRO MOTIVO, EL RECURSO EXCLUSIVO DEL USUARIO FINAL POR RECLAMACIONES RELACIONADAS CON ESTE ACUERDO, POR CUALQUIER CAUSA SEA CUAL SEA, ENTRE LAS QUE SE INCLUYEN EL FALLO O LA INTERRUPCIÓN DEL SERVICIO PROPORCIONADO BAJO EL PRESENTE, SE LIMITARÁ AL PAGO DE LOS DAÑOS MEDIANTE UNA CANTIDAD NO SUPERIOR A LA CANTIDAD PAGADA POR EL USUARIO FINAL POR LOS SERVICIOS DURANTE EL PERIODO DE DOS MESES ANTERIOR A LA FECHA EN LA QUE SE EFECTUÓ LA RECLAMACIÓN.

(ii) EL USUARIO FINAL ACEPTA INDEMNIZAR Y EXIMIR DE TODA RESPONSABILIDAD AL OPERADOR DE SERVICIOS INALÁMBRICOS PRINCIPAL Y A SUS DIRECTIVOS, EMPLEADOS Y AGENTES FRENTE A CUALQUIER RECLAMACIÓN, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS RECLAMACIONES POR DIFAMACIÓN, INJURIAS O CUALQUIER DAÑO EN LA PROPIEDAD, LESIONES O MUERTE, QUE SE PRODUZCAN DE ALGÚN MODO, DIRECTA O INDIRECTAMENTE, EN RELACIÓN CON ESTE ACUERDO O EL USO, NO USO O INCAPACIDAD PARA UTILIZAR EL DISPOSITIVO, EXCEPTO EN EL CASO DE QUE LAS RECLAMACIONES DERIVEN DE UNA CONDUCTA DOLOSA O NEGLIGENCIA GRAVE POR PARTE DEL OPERADOR PRINCIPAL. ESTA INDEMNIZACIÓN SEGUIRÁ VIGENTE AL TÉRMINO DEL ACUERDO.

(iii) EL USUARIO FINAL NO TENDRÁ DERECHO DE PROPIEDAD EN NINGÚN NÚMERO ASIGNADO AL DISPOSITIVO.

(iv) EL USUARIO FINAL COMPRENDE QUE FORD Y EL OPERADOR PRINCIPAL NO PUEDEN GARANTIZAR LA SEGURIDAD DE LAS TRANSMISIONES INALÁMBRICAS Y NO SE RESPONSABILIZARÁN DE NINGUNA FALTA DE SEGURIDAD RELACIONADA CON EL USO DE ESTOS SERVICIOS

EL SERVICIO ESTÁ DESTINADO EXCLUSIVAMENTE AL USO DEL USUARIO FINAL Y ESTE NO PODRÁ REVENDER EL SERVICIO A NINGÚN TERCERO. EL USUARIO FINAL COMPRENDE QUE EL OPERADOR PRINCIPAL NO GARANTIZA A NINGÚN USUARIO FINAL UNA COBERTURA O SERVICIO ININTERRUMPIDO. EL OPERADOR PRINCIPAL NO GARANTIZA QUE LOS USUARIOS FINALES PUEDAN SER O SEAN LOCALIZADOS MEDIANTE EL SERVICIO. EL OPERADOR PRINCIPAL NO ESTABLECE NINGUNA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, DE

COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA NINGÚN FIN ESPECÍFICO, COMPATIBILIDAD O FUNCIONAMIENTO CON RELACIÓN A LOS SERVICIOS O MERCANCÍAS. AT&T NO SE RESPONSABILIZARÁ, EN NINGÚN CASO, SE DEBA O NO A UNA NEGLIGENCIA PROPIA, DE: (A) NINGÚN ACTO U OMISIÓN DE UN TERCERO; (B) FALLOS, OMISIONES, INTERRUPCIONES, ERRORES, FALLOS DE TRANSMISIÓN, RETRASOS NI DEFECTOS EN EL SERVICIO PROPORCIONADO POR O A TRAVÉS DEL OPERADOR PRINCIPAL; (C) DAÑOS O LESIONES CAUSADOS POR SUSPENSIÓN O FINALIZACIÓN POR PARTE DEL OPERADOR PRINCIPAL, O (D) DAÑOS O LESIONES CAUSADOS POR UN FALLO O RETRASO EN LA CONEXIÓN DE UNA LLAMADA A CUALQUIER ENTIDAD, INCLUIDA LA ASISTENCIA DE EMERGENCIA O CUALQUIER OTRO SERVICIO DE EMERGENCIA. EN LA MEDIDA QUE LO PERMITA LA LEY, EL USUARIO FINAL ABSOLVERÁ, INDEMNIZARÁ Y EXIMIRÁ DE TODA RESPONSABILIDAD AL OPERADOR PRINCIPAL DE Y FRENTE A CUALQUIER RECLAMACIÓN DE CUALQUIER PERSONA O ENTIDAD POR DAÑOS DE CUALQUIERA NATURALEZA QUE SE PRODUZCAN DE ALGÚN MODO, DIRECTA O INDIRECTAMENTE, PROVENIENTE DE O EN RELACIÓN CON LOS SERVICIOS PROPORCIONADOS POR EL OPERADOR PRINCIPAL O EL USO QUE CUALQUIER PERSONA PUEDA HACER DE ELLOS, INCLUIDAS LAS RECLAMACIONES PROCEDENTES TOTAL O PARCIALMENTE DE LA SUPUESTA NEGLIGENCIA DEL OPERADOR PRINCIPAL.

VII. Territorio chino

Uso exclusivamente personal

Acepta utilizar esta Información, junto con [inserte el nombre de la aplicación del Cliente], única y exclusivamente para fines los personales no comerciales para los que se le ha concedido la licencia y no relacionados con departamentos de servicios ni el uso compartido u otros finales similares. Conforme a ello, y sujeto a las restricciones establecidas en los siguientes párrafos, queda autorizado para copiar esta Información únicamente en la medida que sea necesario para su uso personal para (i) verla y (ii) guardarla, siempre y cuando no elimine ningún aviso de copyright que aparezca y no modifique la Información de ninguna manera. Acepta no reproducir, copiar, modificar, descompilar, desensamblar ni aplicar ingeniería inversa sobre ninguna parte de esta Información bajo ninguna circunstancia. Asimismo, no transferirá ni distribuirá esta Información de ninguna otra forma y, por ningún motivo, excepto en la medida en que lo permita la legislación aplicable.

Restricciones

Excepto en el caso de que NAV2 le haya otorgado autorización específica para hacerlo y sin perjuicio de lo establecido en el párrafo anterior, no podrá usar esta Información (a) con ningún producto, sistema o aplicación instalado en vehículos que dispongan de aplicaciones de navegación, posicionamiento, envío, asistencia en ruta en tiempo real, gestión de flotas o similares; ni (b) con ningún dispositivo de posicionamiento u otros dispositivos informáticos o electrónicos conectados de forma inalámbrica o móvil, incluidos, sin limitación, teléfonos móviles,

ordenadores de bolsillo y de mano, buscas y asistentes personales digitales o PDA, o en comunicación con estos dispositivos. En caso de incumplimiento por su parte de estos términos y condiciones, acepta dejar de utilizar esta Información.

Garantía limitada

NAV2 garantiza (a) que los datos funcionarán correctamente de acuerdo con la documentación que se adjunta durante un período de noventa (90) días desde la fecha de recibo y (b) que cualquier servicio de asistencia proporcionado por NAV2 se ofrecerá tal y como sustancialmente se describa en la documentación escrita relacionada facilitada por NAV2 y los ingenieros de asistencia técnica de NAV2 harán todos los esfuerzos comerciales razonables para resolver cualquier problema que surja.

Recursos del cliente

La responsabilidad total de NAV2 y sus proveedores y el recurso exclusivo para usted consistirá, según el criterio propio de NAV2, o bien (a) en el reembolso del importe pagado, si procede, o (b) en la reparación o sustitución de la Información no conforme con la garantía limitada de NAV2 que se devolverá a NAV2 con la copia de su recibo. Esta garantía limitada se anulará si el defecto de la Información es consecuencia de un accidente, un abuso o un mal uso de la información. Cualquier Información de sustitución quedará garantizada por lo que reste del período de garantía original o por un período de 30 días, lo que sea más extenso. Todos estos recursos y servicios de asistencia del producto ofrecidos por NAV2 estarán sujetos a la prueba de adquisición en una fuente internacional autorizada.

Ausencia de otra garantía

EXCEPTO POR LO ESTIPULADO EN LA GARANTÍA LIMITADA ANTERIOR Y EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY APLICABLE LO PERMITA, NAV2 Y SUS LICENCIADORES (INCLUIDOS LOS LICENCIADORES Y PROVEEDORES DE ESTOS) RENUNCIAN A TODA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, SOBRE CALIDAD, FUNCIONAMIENTO, COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO, PROPIEDAD O DE AUSENCIA DE INFRACCIÓN. Ciertas exclusiones de garantía pueden no estar permitidas por la ley aplicable, por lo que es posible que la exclusión anterior no se aplique a su caso.

Responsabilidad limitada

EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY APLICABLE LO PERMITA, NI NAV2 NI SUS LICENCIADORES (INCLUIDOS LOS LICENCIADORES Y PROVEEDORES DE ESTOS) SERÁN RESPONSABLES ANTE USTED CON RESPECTO A NINGUNA RECLAMACIÓN, DEMANDA O ACCIÓN, INDEPENDIENTEMENTE DE LA NATURALEZA DE LA RECLAMACIÓN, DEMANDA O ACCIÓN POR UNA SUPUESTA PÉRDIDA O POR DAÑOS O PERJUICIOS, DIRECTOS O INDIRECTOS, QUE RESULTEN DEL USO O POSESIÓN DE ESTA INFORMACIÓN, NI POR NINGUNA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, INGRESOS, CONTRATOS O AHORROS, O CUALQUIER OTRO DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, ACCIDENTAL, ESPECIAL O CONSECUENCIAL QUE PUEDA DERIVARSE DEL USO DE ESTA INFORMACIÓN O DE LA INCAPACIDAD DE UTILIZARLA, DE UN POSIBLE DEFECTO EN ESTA O COMO CONSECUENCIA DEL INCUMPLIMIENTO DE LOS PRESENTES TÉRMINOS O CONDICIONES, YA SE ENCUENTREN EN CONTRATO O SEAN EXTRACONTRACTUALES, O BIEN, FORMEN PARTE DE LOS TÉRMINOS DE

UNA GARANTÍA, AUNQUE NAV2 O SUS LICENCIADORES HAYAN SIDO ADVERTIDOS SOBRE LA POSIBILIDAD DE QUE SE PRODUZCAN ESTOS DAÑOS. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, LA RESPONSABILIDAD MÁXIMA DE NAV2 O DE SUS LICENCIADORES SUPERARÁ EL REEMBOLSO DEL IMPORTE PAGADO. Ciertas exclusiones de responsabilidad pueden no estar permitidas por la ley aplicable, por lo que es posible que la exclusión anterior no se aplique a su caso.

Control de exportaciones

Acepta no exportar a ningún sitio ninguna parte de la Información que le ha sido facilitada, ni ningún producto directo de esta, a menos que cumpla y cuente con todas las licencias y aprobaciones necesarias conforme a las leyes, normativas y regulaciones de exportación aplicables.

Protección de la propiedad intelectual

La Información es propiedad de NAV2 o de sus proveedores y está protegida por la ley de copyright aplicable y otras leyes y tratados para la protección de la propiedad intelectual. La Información se proporciona únicamente con licencia de uso, no de venta.

Totalidad del Contrato

Estos términos y condiciones constituyen la totalidad del contrato entre NAV2 (y sus licenciantes, incluidos los licenciantes y proveedores de estos) y usted, con relación al asunto tratado en el presente, y prevalece en su totalidad sobre cualquier contrato escrito u oral anterior que exista entre nosotros con respecto a tal objeto.

Derecho aplicable

Los términos y condiciones anteriores se regirán por las leyes de la República Popular de China sin que proceda aplicar (i) sus disposiciones relativas a conflictos de leyes, ni (ii) la Convención de las Naciones Unidas sobre los contratos de compraventa internacional de mercancías, que está expresamente excluida. Ante cualquier litigio que se produzca por la Información que le haya sido proporcionada por el presente, o con relación a esta, se remitirá a la Comisión de arbitraje comercial y económica internacional de Shanghái para su resolución.

Copyright de Gracenote®

Datos sobre el CD y relacionados con la música obtenidos de Gracenote, Inc., copyright©

2000-2007 Gracenote. Gracenote Software, copyright © 2000-2007 Gracenote. Este producto y servicio pueden ejercer una o varias de las siguientes patentes estadounidenses 5.987.525; 6.061.680; 6.154.773; 6.161.132; 6.230.192; 6.230.207; 6.240.459; 6.330.593 y otras patentes emitidas o pendientes. Algunos servicios se suministran bajo la licencia de Open Globe, Inc. para la patente estadounidense 6.304.523.

Gracenote y CDDB son marcas comerciales registradas de Gracenote. El logo y el logotipo de Gracenote y el logo "Powered by Gracenote™" son marcas comerciales de Gracenote.

Contrato de licencia para el usuario final (CLUF) de Gracenote®

Este dispositivo contiene software de Gracenote, Inc. con sede en 2000 Powell Street Emeryville, California 94608 ("Gracenote").

El software procedente de Gracenote (el "Software Gracenote") permite que este dispositivo identifique los discos y archivos de música y obtenga información, incluidos datos como el nombre, el artista, la pista y el título ("Datos de Gracenote") de los servidores en línea ("Servidores Gracenote"), además de llevar a cabo otras funciones. Solo puede usar los Datos de Gracenote por medio de las funciones de usuario final diseñadas para ese propósito en este dispositivo. Este dispositivo puede contener información perteneciente a los proveedores de Gracenote. En tal caso, todas las restricciones establecidas en el presente documento con respecto a los Datos de Gracenote se aplicarán también a dicho contenido y estos proveedores de contenido tendrán derecho a todos los beneficios y protecciones concedidos conforme a este Contrato que estén disponibles para Gracenote. Acepta utilizar el contenido de Gracenote ("Contenido de Gracenote"), los Datos de Gracenote, el Software Gracenote y los Servidores Gracenote exclusivamente para su uso personal y no comercial. Se compromete asimismo a no ceder, copiar, transferir o transmitir el Contenido de Gracenote, el Software Gracenote ni ninguno de los Datos de Gracenote (excepto en etiquetas asociadas a archivos de música) a terceros. ACEPTA NO USAR NI EXPLOTAR EL CONTENIDO DE GRACENOTE, LOS DATOS DE GRACENOTE, EL SOFTWARE GRACENOTE NI LOS SERVIDORES GRACENOTE, SALVO DE LA FORMA EXPRESAMENTE PERMITIDA EN EL PRESENTE DOCUMENTO.

Acepta que sus licencias no exclusivas para usar el Contenido de Gracenote, los Datos de Gracenote, el Software Gracenote y los Servidores Gracenote quedarán rescindidas si infringe estas restricciones. Si se rescinden sus licencias, se compromete a suspender todo uso del Contenido de Gracenote, los Datos de Gracenote, el Software Gracenote y los Servidores Gracenote.

Gracenote se reserva todos los derechos sobre los Datos de Gracenote, el Software Gracenote, los Servidores Gracenote y el Contenido de Gracenote, incluidos todos los derechos de propiedad que le corresponden. Bajo ninguna circunstancia Gracenote será responsable de hacerle ningún pago por cualquier información que usted proporcione, incluido cualquier material con derechos de autor o información de archivos de música. Acepta que Gracenote puede ejercer sus respectivos derechos, ya sea de forma colectiva o por separado, adquiridos en este Contrato contra usted, directamente en el propio nombre de cada empresa.

Gracenote utiliza un identificador exclusivo para realizar un seguimiento de las consultas por motivos estadísticos. La finalidad de utilizar un identificador numérico asignado al azar es facilitar a Gracenote la obtención de un recuento de consultas sin conocer su identidad. Para obtener más información, consulte la página web en www.gracenote.com correspondiente a la Política de privacidad de Gracenote.

SE LE CONCEDE LA LICENCIA PARA EL SOFTWARE GRACENOTE, CADA ELEMENTO DE LOS DATOS DE GRACENOTE Y EL CONTENIDO DE GRACENOTE "EN SU ESTADO ACTUAL". GRACENOTE TAMPOCO OFRECE NINGUNA DECLARACIÓN O GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, CON RELACIÓN A LA EXACTITUD DE LOS DATOS DE GRACENOTE OBTENIDOS DE

LOS SERVIDORES GRACENOTE O EL CONTENIDO DE GRACENOTE. GRACENOTE, DE FORMA COLECTIVA Y POR SEPARADO, SE RESERVA EL DERECHO DE ELIMINAR DATOS Y CONTENIDOS DE LOS RESPECTIVOS SERVIDORES DE LAS EMPRESAS O, EN EL CASO DE GRACENOTE, A MODIFICAR LAS CATEGORÍAS DE LOS DATOS POR LOS MOTIVOS QUE GRACENOTE CONSIDERE SUFICIENTES. NO SE CONCEDE GARANTÍA ALGUNA DE QUE EL CONTENIDO DE GRACENOTE, EL SOFTWARE GRACENOTE O LOS SERVIDORES GRACENOTE NO PRESENTEN ERRORES NI DE QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE GRACENOTE O LOS SERVIDORES GRACENOTE SEA ININTERRUMPIDO. GRACENOTE NO ESTÁ OBLIGADO A PROPORCIONARLE TIPOS DE DATOS MEJORADOS O ADICIONALES QUE GRACENOTE PUEDA ELEGIR SUMINISTRAR EN EL FUTURO Y ES LIBRE DE INTERRUMPIR SUS SERVICIOS EN LÍNEA EN CUALQUIER MOMENTO. GRACENOTE RENUNCIA A TODAS LAS GARANTÍAS, TANTO EXPRESAS COMO IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN, IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO, TITULARIDAD Y AUSENCIA DE INFRACCIÓN. GRACENOTE NO GARANTIZA LOS RESULTADOS OBTENIDOS AL USAR EL SOFTWARE GRACENOTE O CUALQUIER SERVIDOR GRACENOTE. EN NINGÚN CASO GRACENOTE SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS DERIVADOS O ACCIDENTALES, NI DE NINGUNA PÉRDIDA DE BENEFICIOS O GANANCIAS SEA CUÁL SEA SU CAUSA. © Gracenote 2007.

Territorio de Taiwán

De conformidad con las "Especificaciones Técnicas para Equipos de Radiofrecuencia de Baja Potencia" formuladas por el Comité Nacional de Comunicaciones y Comunicación del Yuan Ejecutivo: 3.8.2. Para los equipos de radiofrecuencia de baja potencia que hayan obtenido el certificado de homologación, ni la empresa, ni la firma ni el usuario podrán cambiar la frecuencia, aumentar la potencia o cambiar las características y funciones del diseño original sin autorización.

El uso de equipos de radiofrecuencia de baja potencia no debe afectar la seguridad de los vuelos ni interferir con las comunicaciones legales: cuando el sistema detecte interferencias, deje de usarlo inmediatamente hasta que no haya interferencias.

La comunicación legal antes mencionada se refiere a la comunicación inalámbrica operada de conformidad con lo dispuesto en la Ley de Ordenación de las Telecomunicaciones. Los equipos de radiofrecuencia de baja potencia deben poder soportar la interferencia de los equipos eléctricos de radiación de ondas de radio para comunicaciones legales o industriales, científicas y médicas.

TÉRMINOS Y CONDICIONES DE – SUNA TRAFFIC CHANNEL

Al activar, utilizar SUNA Traffic Channel, SUNA Predictive u otros contenidos o materiales proporcionados por Intelematics (en conjunto, los **Productos y/o servicios SUNA**) y/o acceder a dichos productos y/o servicios, debe aceptar determinados términos y condiciones. A continuación encontrará un

resumen breve de los términos y condiciones que se aplican en su caso. Para consultar los términos y condiciones en su totalidad que son relevantes para el uso que usted va a realizar de los Productos y/o servicios SUNA, visite:

Sitio web
www.sunatraffic.com.au/termsandconditions/

1. Aceptación

Al utilizar los Productos y/o servicios SUNA, se considerará que ha aceptado y que se ha comprometido a atenerse a los términos y condiciones que se detallan al completo en:

Sitio web
www.sunatraffic.com.au/termsandconditions/

2. Propiedad intelectual

Los Productos y/o servicios SUNA son exclusivamente para su uso personal. No puede grabar ni retransmitir el contenido, ni utilizarlo en combinación con ningún otro dispositivo o servicio de guía de ruta ni de información de tráfico que no haya sido previamente aprobado por Intelematics. No se le otorga ningún derecho de titularidad sobre ninguno de los derechos de propiedad intelectual (incluido el copyright) de los datos que se utilizan para proporcionar los Productos y/o servicios SUNA.

3. Uso adecuado

Los Productos y/o servicios SUNA pretenden servir como instrumento de ayuda para la planificación de viajes y para el control personal, y no proporcionan información completa ni precisa en todo momento. Es posible que en ocasiones observe un retraso adicional como consecuencia del uso de los Productos y/o servicios SUNA. Reconoce que no están destinados ni son adecuados para el uso en aplicaciones donde la hora de llegada o las indicaciones puedan afectar a la seguridad de otras personas o a la suya propia.

4. Uso de Productos y/o servicios SUNA durante la conducción

Usted y los demás conductores autorizados del vehículo en el que están disponibles, instalados y activos los productos y/o servicios SUNA serán responsables en todo momento de respetar la legislación aplicable y los códigos de conducción segura. En concreto, acepta utilizar de forma activa los Productos y/o servicios SUNA únicamente cuando el vehículo esté completamente detenido y sea seguro hacerlo.

5. Continuidad del servicio y recepción de SUNA Traffic Channel

Utilizaremos medidas razonables para ofrecer SUNA Traffic Channel 24 horas al día, los 365 días del año. Es posible que en ocasiones SUNA Traffic Channel no esté disponible por motivos técnicos o por mantenimiento programado. Intentaremos realizar las labores de mantenimiento cuando el tráfico sea escaso. Nos reservamos el derecho a retirar los Productos y/o servicios SUNA en cualquier momento.

Además, no podemos garantizar la recepción continuada de la señal RDS-TMC de SUNA Traffic Channel en todos los lugares.

6. Limitación de responsabilidad

Ni Intelematics (ni sus proveedores ni el fabricante de su dispositivo [los "**Proveedores**"]) serán responsables ante usted ni ante ningún tercero por ningún tipo de daño, ya sea directo, indirecto, accidental, consecuente o derivado del

uso o de la imposibilidad de uso de los productos y/o servicios SUNA, incluso cuando Intelematics o un Proveedor hayan sido informados sobre la posibilidad de que se produzcan tales daños. Usted acepta que ni Intelematics ni ningún proveedor aseguran ni ofrecen ninguna garantía relacionada con la disponibilidad, la exactitud o la integridad de los Productos y/o servicios SUNA y, en la medida en que lo permita la ley, Intelematics y todos los Proveedores excluyen cualquier garantía que pudiera estar implícita por la legislación estatal o federal en relación con los Productos y/o servicios SUNA.

7. Recuerde

Este manual se ha elaborado con el máximo cuidado. Ante el constante desarrollo de nuestros productos, puede que haya información que no esté completamente actualizada. La información recogida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

CONVERSIÓN O MODIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

Si va a realizar una conversión o modificación del vehículo partiendo de las especificaciones de producción, consulte el manual de montaje de la carrocería y el equipamiento en *https://www.fordpro.co.uk/en-gb/special-vehicles/overview/*.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

PELIGRO: No coloque objetos ni instale equipos cerca de la cubierta de los airbags, ni en sus inmediaciones, en las partes laterales de los respaldos delanteros o traseros, ni en zonas que puedan llegar a entrar en contacto con los airbags en despliegue. Si no se siguen estas instrucciones, es posible que el riesgo de lesiones personales se incremente en caso de una colisión.

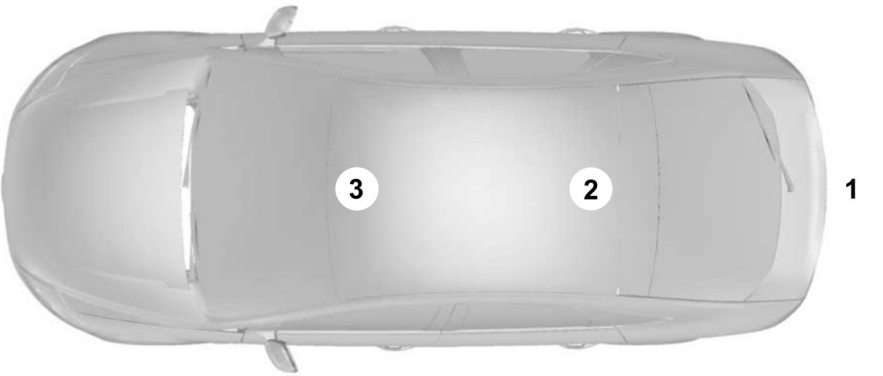
PELIGRO: No sujete los cables de la antena al cableado, tuberías o manguitos del vehículo.

PELIGRO: Mantenga los cables de la antena y de alimentación de tensión a un mínimo de 10 cm de distancia de los módulos electrónicos y los airbags.

Nota: *Su vehículo se ha probado y homologado para cumplir con la legislación de compatibilidad electromagnética. Es su responsabilidad garantizar que todo equipo que un Taller Autorizado instale en su vehículo cumpla la legislación local vigente así como otros requisitos. La instalación de algunos dispositivos electrónicos posventa podría degradar el rendimiento de las funciones del vehículo que usan señales de radiofrecuencia, como el receptor de radiodifusión, el sistema de control de la presión de los neumáticos, el arranque por botón,* ***Bluetooth®*** *la conectividad Bluetooth o la navegación por satélite.*

Nota: *Cualquier equipo de transmisión de radiofrecuencia que se encuentre en el vehículo (por ejemplo, teléfonos móviles y transmisores de radioaficionados) deben cumplir los parámetros indicados en la tabla e ilustraciones siguientes. No suministramos ningún otro dispositivo de preinstalación o acondicionamiento para estos equipos.*

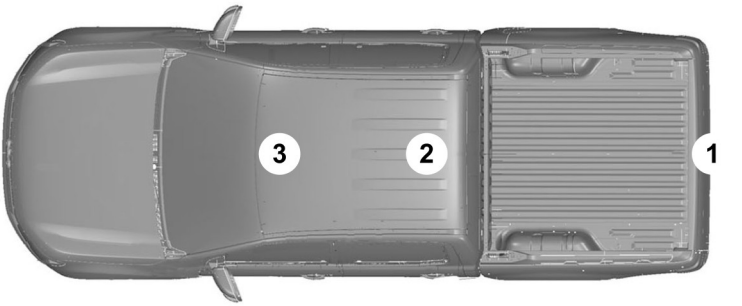
Coche



Furgón



Camión



Banda de frecuencia MHz	Potencia máxima de salida en vatios (pico de RMS)	Posiciones de la antena
1-30[1]	50	1
50-54	50	2. 3
68-87	50	2. 3
144-174	50	2. 3
380-512	50	2. 3
806-870	10	2. 3

[1] En el caso de los vehículos eléctricos de batería y los vehículos híbridos enchufables, esta frecuencia no está aprobada cuando el vehículo está enchufado y cargándose.

Nota: *Una vez instalados los transmisores de radiofrecuencia, compruebe las interferencias que se producen con el resto de equipos eléctricos del vehículo, en los modos de reposo y de transmisión.*

Compruebe todos los equipos eléctricos:

- Con el encendido conectado.
- Con el vehículo en marcha.
- Durante una prueba de conducción a diferentes velocidades.

Compruebe que los campos electromagnéticos generados dentro del habitáculo del vehículo por el transmisor instalado no superen los criterios de exposición aplicables al hombre.

4

4WD
Véase: Tracción a las cuatro ruedas.....306

A

A/A
Véase: Climatización - Vehículos con: Control automático de temperatura.....157
Véase: Climatización - Vehículos con: Control manual de temperatura.....163
Abrochado y desabrochado de los cinturones de seguridad.....69
ABS
Véase: Frenos.....350
Acceso a la navegación.....720
Acceso al ordenador de a bordo.....154
Acceso de la ubicación de seguridad de la llave pasiva - Vehículos con: Botón de arranque.....217
Accionamiento del freno de estacionamiento - Caja de cambios automática.....355
Accionamiento del freno de estacionamiento - Caja de cambios manual.....355
Accionamiento del freno de estacionamiento eléctrico - Caja de cambios automática.....357
Accionamiento del freno de estacionamiento eléctrico - Caja de cambios manual.....357
Accionamiento del freno de estacionamiento eléctrico en caso de emergencia.....358
Aceite de motor.....573
Aceite del motor – Mensajes informativos.....579
Adición de aceite del motor.....574
Capacidades y especificaciones del aceite del motor.....575
Comprobación el nivel de aceite del motor.....574
Controlador inteligente del estado del aceite del motor.....575
Descripción general de la varilla de nivel de aceite del motor.....573
Restablecimiento del recordatorio del cambio de aceite del motor.....575
Acerca de esta publicación.....24
Acerca de nosotros.....23
Activación de aplicaciones en un dispositivo móvil.....716
Activación del arranque remoto.....155
Activación y desactivación de Android Auto™.....717
Activación y desactivación de Apple CarPlay.....716
Activación y desactivación de Asistencia de giros cerrados en pista.....379
Activación y desactivación de Auto Hold.....367
Activación y desactivación de la alerta al conductor.....460
Activación y desactivación de la alerta de camino equivocado.....466
Activación y desactivación de la alerta de tránsito en intersecciones.....447
Activación y desactivación de la climatización.....157
Activación y desactivación de la función de entrada y salida fácil.....99
Activación y desactivación del aire acondicionado.....157
Activación y desactivación del aire recirculado.....157
Activación y desactivación de la luneta térmica.....158
Activación y desactivación de la luz de ráfagas.....533
Activación y desactivación de la oscilación del remolque.....497
Activación y desactivación del asistente de aparcamiento.....388
Activación y desactivación del asistente de arranque en pendiente - Caja de cambios automática.....365
Activación y desactivación del asistente de arranque en pendiente - Caja de cambios manual.....365
Activación y desactivación del asistente de frenada marcha atrás.....362
Activación y desactivación del asistente de precolisión.....452

Activación y desactivación de las luces de cortesía delanteras....125
Activación y desactivación de las luces de cortesía traseras....125
Activación y desactivación de las tomas de corriente....199
Activación y desactivación de la tracción a las cuatro ruedas....309
Activación y desactivación de la unidad de audio....701
Activación y desactivación del Auto-Start-Stop....230
Activación y desactivación del bloqueo del diferencial electrónico - Excepto: Raptor....323
Activación y desactivación del bloqueo del diferencial electrónico - Raptor....324
Activación y desactivación del calefactor auxiliar....168
Activación y desactivación del calefactor de refuerzo con el mando a distancia....170
Activación y desactivación del control de descenso en pendiente....383
Activación y desactivación del control de estabilidad....372
Activación y desactivación del control de tracción....369
Activación y desactivación del control de velocidad de crucero....402
Activación y desactivación del control de velocidad de crucero adaptativo....407
Activación y desactivación del control todoterreno....375
Activación y desactivación del deshielo máximo....157
Activación y desactivación del enfriamiento máximo....158
Activación y desactivación del guiado de remolque....513
Activación y desactivación del limitador de velocidad....423
Activación y desactivación del limitador de velocidad inteligente....425
Activación y desactivación del modo del alternador....200
Activación y desactivación del modo de ralentí de Utility - Vehículos con: Llave retráctil....199
Activación y desactivación del modo de sistema de mantenimiento de carril....430
Activación y desactivación de los parabrisas térmicos....158
Activación y desactivación de los retrovisores térmicos....158
Activación y desactivación del sistema de información de ángulo muerto....441
Activación y desactivación del sistema de mantenimiento de carril....429
Activación y desactivación del volante térmico - Vehículos con: Volante térmico....106
Activación y desactivación de notificaciones de mensajes de texto....716
Activación y desactivación de todas las luces de cortesía....125
Activación y desactivación de Trailer Backup Assistance....502
Actualización del sistema
Véase: Actualizaciones de software del vehículo....725
Véase: Ajustes de la actualización de software....726
Actualización de software
Véase: Actualizaciones de software del vehículo....725
Véase: Ajustes de la actualización de software....726
Actualizaciones de mapas de navegación....720
Actualizaciones de software del vehículo....725
Airbags....73
Sistema de detección delantero del acompañante....75
Aire acondicionado
Véase: Climatización - Vehículos con: Control automático de temperatura....157
Véase: Climatización - Vehículos con: Control manual de temperatura....163

Ajuste de la configuración de sonido....702
Ajuste de la separación del control de velocidad de crucero adaptativo....409
Ajuste de la temperatura....159
Ajuste de la temperatura - Vehículos con: Calefactor....165
Ajuste de la temperatura - Vehículos sin: Calefactor....165
Ajuste de la velocidad del control de velocidad de crucero adaptativo....408
Ajuste de la velocidad del motor del ventilador....158
Ajuste del brillo de la luz del salpicadero....126
Ajuste del faro
Véase: Alineación de los faros....597
Ajuste del mapa....720
Acercar y alejar el mapa....720
Cambio de formato del mapa....720
Ajuste de los cinturones de seguridad durante el embarazo....70
Ajuste de los retrovisores exteriores....131
Ajuste del volante....105
Ajuste del volumen....702
Ajuste de presintonización de memoria....702
Ajuste de velocidad de descenso en pendiente....383
Ajuste de velocidad del control de velocidad de crucero....402
Ajuste de velocidad del control todoterreno....376
Ajustes de carga....283
Ajustes de la actualización de software....726
Ajustes de la cámara de 360 grados....399
Cambio de la vista de la cámara de 360 grados....400
Desactivación y activación de la cámara de 360 grados....399
Ajustes de la cámara trasera....394
Acercar y alejar el zoom de la cámara trasera....394
Activación y desactivación del retardo de la cámara trasera....395
Cambio de la vista de la cámara trasera....395
Ajustes del arranque remoto....156
Ajustes del calefactor de refuerzo....169
Activación del calor continuo....169
Ajuste del temporizador del calefactor de refuerzo....169
Ajustes del reconocimiento de señales de tráfico....463
Ajustes del sistema de alerta de ocupantes en la parte trasera....187
Ajustes del sistema de apertura con mando a distancia....97
Ajustes del sistema de mantenimiento de carril....430
Ajustes de vehículo conectado....697
Alarma
Véase: Conexión de un remolque....486
Alerta al conductor....459
Alerta al conductor – Resolución de problemas....460
Alerta al conductor – Resolución de problemas....460
Alerta al conductor – Mensajes informativos....460
Alerta de cambio de carril con detector de punto muerto con cobertura de remolque....434
Cómo funciona la alerta de cambio de carril con detector de punto muerto con cobertura de remolque....435
Indicadores de alerta de cambio de carril con detector de punto muerto con cobertura de remolque....436
Limitaciones de alerta de cambio de carril con detector de punto muerto con cobertura de remolque....435
Qué es la alerta de cambio de carril con detector de punto muerto con cobertura de remolque....434
Alerta de camino equivocado....465
Alerta de camino equivocado – Resolución de problemas....466
Alerta de camino equivocado – Resolución de problemas....466
Alerta de camino equivocado – Mensajes informativos....466

Alerta de tránsito en intersecciones....446
Alerta de tránsito en intersecciones – Resolución de problemas....448
Alerta de tránsito en intersecciones – Resolución de problemas....448
Alerta de tránsito en intersecciones – Mensajes informativos....449
Alerta tráfico cruzado – Testigos....448
Alerta de vuelco....740
Alexa integrado....711
Alfombrillas....530
Alineación de los faros....597
Almacenamiento....208
Compartimento de almacenamiento debajo del asiento....209
Consola central....209
Guantera....208
Portagafas....210
Posavasos....208
Almacenamiento del equipo de primeros auxilios....547
Almacenamiento del extintor....547
Almacenamiento del triángulo de emergencia....547
Almacenamiento del vehículo....630
Alternador de a bordo....196
Alternador de a bordo – Resolución de problemas....202
Alternador de a bordo – Resolución de problemas....202
Alternador de a bordo – Mensajes informativos....202
Alternador de a bordo – Preguntas frecuentes....204
Ampliación de la duración del arranque remoto....156
Anulación del asistente de frenada marcha atrás....362
Anulación de la velocidad ajustada....376
Anulación del límite de velocidad establecido....423
Apagado automático por colisión....537
Precauciones del apagado automático por colisión....537
Qué es el apagado automático por colisión....537
Reactivación del vehículo....537
Apagado del motor....215
Apagado del motor con el vehículo en movimiento....216
Apagado del motor con el vehículo parado....215
Apagado del motor - Caja de cambios automática....231
Apagado del motor - Caja de cambios manual....231
Apéndices....778
Apertura del portón trasero....100
Apertura del portón trasero desde fuera del vehículo....100
Apertura sin llave....97
Sistema de apertura con mando a distancia – Resolución de problemas....98
Apertura y cierre de la llave retráctil - Vehículos con: Llave retráctil remota....84
Apertura y cierre de las ventanillas....127
Apertura y cierre del capó....566
Apertura y cierre globales....128
Activación y desactivación de la apertura global....128
Activación y desactivación del cierre global....128
Qué es el sistema de apertura y cierre globales....128
Uso de la apertura global....128
Uso del cierre global....128
Arranque de emergencia del vehículo....533
Arranque de emergencia del vehículo....534
Precauciones del arranque de emergencia....533
Preparación del vehículo....534
Arranque del motor....212
Arranque del motor después de apagarlo....215
Arranque de un motor de gasolina....212
Arranque de un motor Diesel....213
Arranque de un sistema de vehículo eléctrico híbrido....214
Arranque del motor - Caja de cambios automática....231

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Arranque del motor - Caja de cambios manual....231
Arranque remoto....155
Arranque y parada del motor – Precauciones....211
Arranque y parada del motor – Resolución de problemas....218
Arranque y parada del motor – Mensajes informativos....219
Arranque y parada del motor – Preguntas frecuentes....220
Arranque y parada del motor – Testigos....218
Arranque y parada del vehículo de forma remota....155
Asientos calefactados....181
Activación y desactivación de los asientos térmicos....181
Precauciones de los asientos térmicos....181
Asientos de ajuste eléctrico....178
Ajuste de la altura del asiento....180
Ajuste de la banqueta del asiento....180
Ajuste del reposacabezas....179
Ajuste del respaldo del asiento....180
Ajuste del soporte lumbar....180
Componentes del reposacabezas....178
Desmontaje del reposacabezas....179
Instalación del reposacabezas....179
Movimiento de los asientos hacia delante y hacia atrás....179
Asientos de ajuste manual....176
Ajuste de la altura del asiento....178
Ajuste del reposacabezas....176
Ajuste del respaldo del asiento....177
Ajuste del soporte lumbar....178
Componentes del reposacabezas....176
Desmontaje del reposacabezas....177
Desplegado de los asientos....185
Desplegado del reposabrazos del asiento....185
Desplegado del respaldo del asiento....184
Instalación del reposacabezas....177
Movimiento de los asientos hacia delante y hacia atrás....177
Plegado de los asientos....185
Plegado del respaldo del asiento....184
Asientos delanteros....175
Asientos calefactados....181
Asientos de ajuste eléctrico....178
Asientos de ajuste manual....176
Asientos ventilados....181
Asientos elevadores....66
Asientos traseros....183
Asientos de ajuste manual....183
Asientos ventilados....181
Activación y desactivación de los asientos ventilados....181
Precauciones de los asientos ventilados....181
Asistencia de ángulo muerto....432
Cómo funciona la asistencia de ángulo muerto....432
Limitaciones de la asistencia de ángulo muerto....432
Qué es la asistencia de ángulo muerto....432
Testigos de la asistencia de ángulo muerto....433
Asistencia de dirección evasiva....456
Activación y desactivación de la asistencia de dirección evasiva....456
Limitaciones de la asistencia de dirección evasiva....456
Qué es el asistente de dirección evasiva....456
Asistencia de giros cerrados en pista....379
Asistencia de giros cerrados en pista – Resolución de problemas....380
Asistencia de giros cerrados en pista – Resolución de problemas....380
Asistencia de giros cerrados en pista – Mensajes informativos....380
Asistencia de giros cerrados en pista – Preguntas frecuentes....381
Asistencia para EV - Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV)....152
Asistente de arranque en pendiente....365
Asistente de arranque en pendiente – Resolución de problemas....366

Asistente de arranque en pendiente – Resolución de problemas.....366
Asistente de arranque en pendiente – Mensajes informativos.....366
Asistente de frenada de emergencia.....455
Activación y desactivación del asistente de frenada de emergencia.....455
Qué es el Asistente de frenada de emergencia.....455
Asistente de frenada marcha atrás.....361
Asistente de frenada marcha atrás – Resolución de problemas.....363
Asistente de frenada marcha atrás – Resolución de problemas.....363
Asistente de frenada marcha atrás – Mensajes informativos.....363
Asistente de frenada marcha atrás – Preguntas frecuentes.....364
Asistente de precolisión – Resolución de problemas.....457
Asistente de precolisión – Mensajes informativos.....457
Asistente de precolisión – Preguntas frecuentes.....458
Asistente de precolisión – Testigos.....457
Asistente precolisión.....450
Asistencia de dirección evasiva.....456
Asistente de frenada de emergencia.....455
Asistente de precolisión – Resolución de problemas.....457
Distancia de seguridad.....455
Indicación de distancia.....453
Atenuación manual del retrovisor interior.....130
Auto Hold.....367
Auto-Start-Stop.....230
Auto-Start-Stop – Resolución de problemas.....232
Auto-Start-Stop – Resolución de problemas.....232
Auto-Start-Stop – Mensajes informativos.....232
Auto-Start-Stop – Preguntas frecuentes.....233
Aviso acústico del freno de estacionamiento.....355
Aviso acústico del freno de estacionamiento eléctrico.....359
Aviso por cierre incorrecto.....94
Activación y desactivación del aviso por cierre incorrecto.....94
Limitaciones del aviso por cierre incorrecto.....94
Qué es el aviso por cierre incorrecto.....94
Avisos acústicos de la caja de cambios automática - Vehículos con: Cambio electrónico.....303
Avisos acústicos de la caja de cambios automática - Vehículos con: Cambio mecánico.....303
Avisos acústicos de las cerraduras y las puertas.....94
Avisos acústicos del limitador de velocidad.....424
Avisos acústicos del limitador de velocidad inteligente.....426
Avisos acústicos del sistema de alerta de ocupante trasero.....188
Avisos de tráfico.....705
Activación y desactivación de los avisos de tráfico.....705
Avisos especiales - Turquía.....26
Ayudas en la conducción todoterreno - Raptor.....520

B

Bajo el capó - Vista de conjunto - 2,0l Diesel.....568
Bajo el capó - Vista de conjunto - 2,3l, Vehículo eléctrico híbrido (HEV).....569
Bajo el capó - Vista de conjunto - 3,0l Diesel.....572
Bajo el capó - Vista de conjunto - 3,0l EcoBoost™.....570
Bajo nivel de combustible.....236
Adición de combustible desde un recipiente de combustible portátil.....237
Llenado de un recipiente de combustible portátil.....236
Barra de estado.....706
Batería de 12 V.....590
Cambio de la batería de 12 V.....592

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Cómo funciona el sistema de gestión de la batería....591
Limitaciones del sistema de gestión de la batería....592
Precauciones con la batería de 12 V....590
Qué es el sistema de gestión de la batería....591
Reciclaje y eliminación de la batería de 12 V....595
Reinicialización del sensor de la batería....595
Batería de 12 V – Resolución de problemas....595
Batería de 12 V – Mensajes informativos....596
Batería de 12 V – Testigos....595
Batería de alta tensión....270
Batería de alta tensión – Resolución de problemas....270
Batería de alta tensión – Resolución de problemas....270
Batería de alta tensión – Testigos....270
Bloqueo del diferencial electrónico....322
Bloqueo del diferencial electrónico – Resolución de problemas....328
Bloqueo del diferencial electrónico – Resolución de problemas....328
Bloqueo del diferencial electrónico – Mensajes informativos....328
Bloqueo de los mandos de la ventanilla trasera....129
Bloqueo del volante - Vehículos con: Botón de arranque....105
Bloqueo del volante - Vehículos sin: Botón de arranque....105
Bloqueo y desbloqueo del portón trasero....100
Bluetooth®....718
Bocina....106
Bola de remolque....484
Fijación del brazo de la bola de remolque....484
Precauciones de la bola de remolque....484
Bombillas exteriores....598
Cambio de la bombilla de intermitente delantero....603
Cambio de la bombilla de la luz antiniebla delantera....606
Cambio de la bombilla de la luz trasera....606
Cambio de la bombilla del faro....600
Cambio de la bombilla de luz de posición lateral delantera....605
Cuadro de especificaciones de las bombillas exteriores....598
Desmontaje del conjunto del grupo óptico trasero....600
Bombillas interiores....607
Cuadro de especificaciones de las bombillas interiores....607
Botones de control multimedia....701
Búsqueda visual....39

C

Caja de cambios automática....295
Posiciones de la caja de cambios automática....295
Caja de cambios manual....292
Caja de fusibles bajo el capó....548
Acceso a la caja de fusibles bajo el capó....548
Identificación de los fusibles en la caja de fusibles bajo el capó....549
Localización de la caja de fusibles bajo el capó....548
Caja de fusibles de la batería....559
Acceso a la caja de fusibles de la batería....559
Identificación de los fusibles en la caja de fusibles de la batería....560
Localización de la caja de fusibles de la batería....559
Caja de fusibles del módulo de control de la carrocería....560
Acceso a la caja de fusibles del módulo de control de la carrocería....561
Identificación de los fusibles en la caja de fusibles del módulo de control de la carrocería....561
Localización de la caja de fusibles del módulo de control de la carrocería....560
Calefacción adicional....168

Calefacción
Véase: Climatización - Vehículos con: Control automático de temperatura.....157
Véase: Climatización - Vehículos con: Control manual de temperatura.....163
Calefactor de refuerzo.....169
Ajustes del calefactor de refuerzo.....169
Calefactor de refuerzo – Resolución de problemas.....173
Calefactor de refuerzo – Resolución de problemas.....173
Calefactor de refuerzo – Mensajes informativos.....173
Calidad del aire interior.....174
Calidad del combustible.....235
Selección del combustible correcto.....235
Cámara de 360 grados.....397
Ajustes de la cámara de 360 grados.....399
Cámara trasera.....393
Ajustes de la cámara trasera.....394
Cambio a marcha atrás.....292
Cambio de la batería de reserva.....82
Cambio de la pila del mando a distancia del calefactor de refuerzo.....171
Cambio de la pila del mando a distancia - Vehículos con: Botón de arranque.....85
Cambio de la pila del mando a distancia - Vehículos con: Llave retráctil.....87
Cambio de la rueda.....652
Cambio del control de velocidad de crucero adaptativo al control de velocidad de crucero.....412
Cambio del filtro de combustible - Diesel.....588
Cambio del filtro de combustible - Gasolina.....588
Cambio del limitador de velocidad inteligente al limitador de velocidad.....426
Cambio del límite de velocidad establecido.....423
Cambio del nombre o la contraseña del punto de acceso Wi-Fi del vehículo.....699
Cambio de un neumático pinchado - Excepto: Raptor.....652
Cambio de un neumático pinchado - Raptor.....677
Cambio de un neumático pinchado - Super Duty.....665
Cambio manual de marchas - Excepto: Raptor.....297
Cambio manual de marchas - Raptor.....298
Cancelación automática del control de velocidad de crucero adaptativo.....408
Capacidad del depósito de combustible - 2,0l Diesel.....246
Capacidad del depósito de combustible - 3,0l Diesel.....248
Capacidad del depósito de combustible - 3,0l EcoBoost™.....247
Capacidad del depósito de combustible - Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV).....249
Capacidades y especificaciones de AdBlue®.....263
Capacidades y especificaciones del aceite para caja de cambios automática.....304
Capacidades y especificaciones del aceite para caja de cambios manual.....293
Capacidades y especificaciones del líquido de la caja de transferencia.....314
Capacidades y especificaciones del líquido del eje delantero - Excepto: Raptor.....318
Capacidades y especificaciones del líquido del eje delantero - Raptor.....318
Capacidades y especificaciones del líquido del eje trasero - Excepto: Raptor.....320
Capacidades y especificaciones del líquido del eje trasero - Raptor.....320
Capacidades y especificaciones del líquido del embrague.....294
Capacidades y especificaciones del sistema de aire acondicionado - 2,0l Diesel, Vehículos con: Refrigerante R1234YF.....619

Capacidades y especificaciones del sistema de aire acondicionado - 2,0l Diesel, Vehículos con: Refrigerante R134A....618
Capacidades y especificaciones del sistema de aire acondicionado - 2,3l, Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV), Vehículos con: Refrigerante R1234YF....621
Capacidades y especificaciones del sistema de aire acondicionado - 2,3l, Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV), Vehículos con: Refrigerante R134A....620
Capacidades y especificaciones del sistema de aire acondicionado - 3,0l Diesel....623
Capacidades y especificaciones del sistema de aire acondicionado - 3,0l EcoBoost™....622
Características únicas....53
Carga de CA....278
Carga en casa....278
Carga en público....280
Carga del vehículo....272
Carga de CA....278
Carga del vehículo – Resolución de problemas....290
Carga del vehículo – Resolución de problemas....290
Carga del vehículo – Mensajes informativos....290
Carga del vehículo – Preguntas frecuentes....291
Carga de un dispositivo....191
Carga de un dispositivo inalámbrico....207
Cargador de accesorios inalámbricos....206
Catalizador....266
Convertidor catalítico – Resolución de problemas....266
Cerradura del capó
Véase: Apertura y cierre del capó....566
Cerraduras y puertas – Resolución de problemas....95
Cerraduras y puertas – Mensajes informativos....95
Cerraduras y puertas – Preguntas frecuentes....96
Cerraduras y puertas – Testigos....95
Certificación de copyright de software de terceros....740
Cifras de consumo de combustible - 2,0l Diesel....250
Cifras de consumo de combustible - 2,3l, Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV)....251
Cifras de consumo de combustible - 3,0l Diesel....253
Cifras de consumo de combustible - 3,0l EcoBoost™....252
Cinturones de seguridad....69
Recordatorio del cinturón de seguridad....71
Climatización....157
Modo automático....159
Climatización – Testigos....162
Combustible y repostaje....234
Bajo nivel de combustible....236
Calidad del combustible....235
Combustible y repostaje – Resolución de problemas....253
Repostaje....238
Combustible y repostaje – Resolución de problemas....253
Combustible y repostaje – Mensajes informativos....253
Combustible y repostaje – Testigos....253
Cómo funciona eCall....80
Cómo funciona el asistente de arranque en pendiente....365
Cómo funciona el asistente de frenada marcha atrás....361
Cómo funciona el asistente de precolisión....450
Cómo funciona el Auto Hold....367
Cómo funciona el control de descenso en pendiente....382
Cómo funciona el control de estabilidad....371
Cómo funciona el control del modo de conducción....335
Cómo funciona el control de oscilación del remolque....497

Cómo funciona el control de tracción....369
Cómo funciona el control de velocidad de crucero adaptativo....404
Cómo funciona el control de velocidad de crucero adaptativo con sistema de arranque/parada....404
Cómo funciona el filtro de partículas de gasolina....268
Cómo funciona el filtro de partículas Diesel....254
Cómo funciona el geofencing....723
Cómo funciona el guiado de remolque....510
Cómo funciona el limitador de velocidad....423
Cómo funciona el limitador de velocidad inteligente....425
Cómo funciona el nivel de eficiencia instantáneo....349
Cómo funciona el reconocimiento de señales de tráfico....461
Cómo funciona el resumen de viaje....349
Cómo funciona el sistema de alerta de ocupante trasero....186
Cómo funciona el sistema de información de ángulo muerto....440
Cómo funciona el sistema de mantenimiento de carril....428
Cómo funciona el sistema de reducción catalítica selectiva....259
Cómo funciona la alerta al conductor....459
Cómo funciona la alerta de camino equivocado....465
Cómo funciona la alerta de tránsito en intersecciones....446
Cómo funciona la cámara de 360 grados....397
Cómo funciona la función de entrada y salida fácil....99
Cómo funciona la Guía Eco....349
Cómo funciona la tracción a las cuatro ruedas - 4x4 avanzado con modo 4A....306
Cómo funciona la tracción a las cuatro ruedas - 4x4 con activación seleccionable....306
Cómo funcionan los airbags de cortina....74
Cómo funcionan los airbags delanteros....73
Cómo funcionan los airbags de rodilla....74
Cómo funcionan los airbags laterales....73
Cómo funciona Trailer Backup Assistance....498
Cómo hacer una llamada de emergencia manualmente....81
Compartimento de almacenamiento debajo del asiento....209
Localización del compartimento de almacenamiento bajo el asiento....209
Compatibilidad electromagnética....778
Comprobación de la iluminación del remolque....487
Comprobación de las escobillas de los limpialunetas....109
Comprobación de las presiones de los neumáticos....641
Comprobación del estado de Información de riesgo en ruta....422
Comprobación del estado del sistema de reducción catalítica selectiva....263
Comprobación del líquido de frenos....351
Comprobación del nivel de aceite de la caja de cambios manual....293
Comprobación del nivel de líquido del embrague....293
Comprobación de los cinturones de seguridad....71
Conducción del vehículo a altas velocidades - Raptor....520
Conducción económica....527
Conducción en condiciones de frío....527
Conducción por agua....528
Conducción todoterreno....519
Pantalla de Off-Road....522
Conexión del teléfono....713

Conexión del vehículo a una red móvil....696
Activación y desactivación del módem....696
Conexión de FordPass al módem....696
Qué es el módem....696
Conexión del vehículo a una red Wi-Fi....697
Conexión de un dispositivo Bluetooth®....718
Conexión de un remolque....486
Bola de remolque....484
Conexión de un remolque – Resolución de problemas....488
Conexión de un remolque – Resolución de problemas....488
Conexión de un remolque – Mensajes informativos....488
Configuración....708
Configuración de integración de Alexa....712
Configuración del guiado de remolque para un remolque convencional....510
Aplicación de la pegatina de la ayuda para la marcha atrás con remolque....511
Calibración del sistema....512
Configuración del remolque....510
Configuración del límite de velocidad....423
Configuración del ordenador de a bordo - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas....154
Configuración del sistema de alarma antirrobo....103
Activación y desactivación de la función de preguntar al salir....104
Configuración del nivel de seguridad de la alarma....103
Qué es la función de preguntar al salir....104
Qué son los niveles de seguridad de la alarma....103
Configuración de reloj y fecha....702
Configuración de Trailer Backup Assistance para un remolque convencional....499
Aplicación de la pegatina de la ayuda para la marcha atrás con remolque....500
Calibración del sistema....500
Configuración del remolque....499
Configuración de un destino....720
Configuración de un destino con la pantalla de entrada de texto....720
Configuración de un destino con la pantalla de mapa....720
Configuración de un destino con un destino guardado....721
Configuración de un destino con un destino reciente....721
Configuración de un destino con un punto de interés....721
Consola central....209
Apertura de la consola central....209
Consumo de líquido de reducción catalítica selectiva....263
Consumo eléctrico - Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV)....152
Contrato de licencia de usuario final....748
Control automático de velocidad adaptativo inteligente....417
Activación y desactivación del modo inteligente....418
Alertas del control automático de velocidad adaptativo inteligente....418
Cómo funciona el control automático de velocidad adaptativo inteligente....417
Limitaciones del control automático de velocidad adaptativo inteligente....418
Precauciones del control automático de velocidad adaptativo inteligente....418
Requisitos del control automático de velocidad adaptativo inteligente....418
Testigos del control automático de velocidad adaptativo inteligente....419
Control automático de velocidad adaptativo inteligente – Resolución de problemas....419
Control automático de velocidad adaptativo inteligente – Mensajes informativos....419
Control automático de velocidad
Véase: Control de velocidad de crucero....402

Control de descenso en pendiente.....382
Control de descenso en pendiente – Resolución de problemas.....384
Control de descenso en pendiente – Resolución de problemas.....384
Control de descenso en pendiente – Mensajes informativos.....384
Control de estabilidad.....371
Control de estabilidad – Resolución de problemas.....374
Control de estabilidad – Resolución de problemas.....374
Control de estabilidad – Mensajes informativos.....374
Control de la iluminación exterior.....112
Control del modo de conducción.....331
Control del modo de conducción – Resolución de problemas.....338
Modos de conducción.....336
Modos de conducción del vehículo eléctrico híbrido conectable.....332
Modos de conducción del vehículo eléctrico híbrido conectable – Resolución de problemas.....334
Control del modo de conducción – Resolución de problemas.....338
Control del modo de conducción – Mensajes informativos.....339
Control del modo de conducción – Preguntas frecuentes.....340
Control del modo de conducción – Testigos.....338
Control de luces de carretera automáticas.....117
Activación y desactivación del control de luces de carretera automáticas.....118
Anulación del control de luces de carretera automáticas.....119
Cómo funciona el control de luces de carretera automáticas.....117
Limitaciones del control de luces de carretera automáticas.....118
Precauciones del control de luces de carretera automáticas.....118
Requisitos del control de luces de carretera automáticas.....118
Testigos de control de luces de carretera automáticas.....119
Control de luces de carretera automáticas – Resolución de problemas.....119
Control de luces de carretera automáticas – Mensajes informativos.....119
Control de oscilación del remolque.....497
Control de tracción.....369
Control de tracción – Resolución de problemas.....370
Control de tracción – Resolución de problemas.....370
Control de tracción – Mensajes informativos.....370
Control de tracción – Testigos.....370
Control de velocidad de crucero adaptativo.....404
Control automático de velocidad adaptativo inteligente.....417
Control automático de velocidad adaptativo inteligente – Resolución de problemas.....419
Control de velocidad de crucero adaptativo – Resolución de problemas.....420
Mantenimiento en carril.....413
Mantenimiento en carril – Resolución de problemas.....416
Control de velocidad de crucero adaptativo – Resolución de problemas.....420
Control de velocidad de crucero adaptativo – Mensajes informativos.....420
Control de velocidad de crucero.....402
Control todoterreno.....375
Control todoterreno – Resolución de problemas.....377
Control todoterreno – Resolución de problemas.....377
Control todoterreno – Mensajes informativos.....377
Conversión o modificación del vehículo.....777
Convertidor catalítico – Resolución de problemas.....266
Convertidor catalítico – Testigos.....266
Creación de un punto de acceso Wi-Fi del vehículo.....699

Cuadro de instrumentos.....134
Indicador de combustible.....137
Cuidado de los neumáticos.....641
Cuidados del vehículo.....624
Limpieza del exterior del vehículo.....624
Limpieza del interior del vehículo.....627

D

Datos de ajustes.....35
Datos del dispositivo móvil.....36
Datos del sistema de llamada de emergencia - Vehículos con: eCall.....37
Datos de servicio.....34
Datos de vehículo conectado.....35
Datos evento.....34
Desbloqueo automático.....93
Activación y desactivación del desbloqueo automático.....93
Qué es el desbloqueo automático.....93
Requisitos del desbloqueo automático.....93
Desbloqueo del freno de estacionamiento eléctrico si la batería del vehículo se ha quedado sin carga.....359
Descripción general de la pantalla del sistema de información y audio/vídeo.....706
Descripción general del cuadro de instrumentos - Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV).....134
Descripción general del cuadro de instrumentos - Vehículos con: Pantalla de 12 pulgadas.....136
Descripción general del cuadro de instrumentos - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas.....135
Descripción general del tendido de la correa de accionamiento - 2,0l Diesel.....589
Descripción general del tendido de la correa de accionamiento - 2,3l EcoBoost™.....589
Descripción general del tendido de la correa de accionamiento - 3,0l Diesel.....590
Descripción general del tendido de la correa de accionamiento - 3,0l EcoBoost™.....590
Detección de proximidad
Véase: Activación y desactivación de la iluminación de bienvenida.....116
Dimensiones del vehículo - Cabina doble.....613
Dimensiones del vehículo - Cabina simple.....615
Dimensiones del vehículo - Chasis cabina.....612
Dimensiones del vehículo - SuperCab.....616
Dimensiones y pesos de remolcado.....491
Capacidades de peso de remolcado.....491
Dimensiones de la barra de remolque.....492
Dirección del flujo de aire.....159
Dirección.....385
Dirección – Resolución de problemas.....386
Servodirección eléctrica.....385
Dirección – Resolución de problemas.....386
Dirección – Mensajes informativos.....386
Directorio de Talleres Autorizados.....733
Directrices del sistema de reducción catalítica selectiva.....260
Dispositivos de retención para niños.....56
Información de la colocación del dispositivo de retención para niños.....56
Recomendaciones de dispositivos de retención para niños.....59
Distancia de seguridad.....455
Ajuste de la sensibilidad de la distancia de seguridad.....455
Qué es la distancia de seguridad.....455

E

eCall.....80
eCall – Resolución de problemas.....82
eCall – Resolución de problemas.....82
eCall – Mensajes informativos.....82
Eje delantero.....318

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Eje trasero....320
Emergencias en carretera....211
Apagado del motor....215
Arranque del motor....212
Arranque y parada del motor – Resolución de problemas....218
Sistema de parada automática del motor - Vehículos con: Botón de arranque....217
Encerado del vehículo....629
Entrada y salida fácil....99
Envío y recepción de mensajes de texto....715
Equipamiento de emergencia....547
Equipo de comunicación móvil....743
Especificación del líquido de frenos....351
Especificaciones de la presión de los neumáticos
Véase: Especificaciones de la presión de los neumáticos - Excepto: Raptor....642
Véase: Especificaciones de la presión de los neumáticos - Raptor....643
Especificaciones de la presión de los neumáticos - Excepto: Raptor....642
Especificaciones de la presión de los neumáticos - Raptor....643
Especificaciones del motor - 2,0l Diesel....608
Especificaciones del motor - 2,3l, Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV)....609
Especificaciones del motor - 3,0l Diesel....611
Especificaciones del motor - 3,0l EcoBoost™....610
Especificaciones del vehículo....608
Estado de carga del vehículo - Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV)....153
Etiquetas de certificación de radiofrecuencia....742
Exterior delantero - Excepto: Raptor....49
Exterior delantero - Raptor....50
Exterior trasero - Excepto: Raptor....51
Exterior trasero - Raptor....52
Extracción del paletón de la llave - Vehículos con: Botón de arranque....84

F

Faros automáticos....113
Ajustes de las luces automáticas....113
Qué son los faros automáticos....113
Faros....112
Ajuste de la altura de los faros....112
Conexión y desconexión del retardo de salida de los faros....112
Testigos de los faros....113
Uso de los faros de las luces de carretera....112
Filtro de aire del motor....579
Cambio del filtro de aire del motor....579
Filtro de partículas de gasolina....268
Filtro de partículas de gasolina – Resolución de problemas....269
Filtro de partículas de gasolina – Resolución de problemas....269
Filtro de partículas de gasolina – Mensajes informativos....269
Filtro de partículas de gasolina – Testigos....269
Filtro de partículas Diesel....254
Filtro de partículas Diesel – Resolución de problemas....257
Regeneración manual del filtro de partículas Diesel....255
Filtro de partículas Diesel – Resolución de problemas....257
Filtro de partículas Diesel – Mensajes informativos....258
Filtro de partículas Diesel – Testigos....257
Ford Assistant....709
Configuración de Ford Assistant....709
Ford Assistant – Preguntas frecuentes....709
Uso de Ford Assistant....709
Ford Performance....23
Forma correcta de sentarse....175
Frenado tras una colisión....536
Anulación del frenado tras una colisión....536
Cómo funciona el frenado tras una colisión....536

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Indicadores de frenado tras una colisión....536
Limitaciones del frenado tras una colisión....536
Freno de estacionamiento eléctrico....357
Freno de estacionamiento eléctrico – Resolución de problemas....359
Freno de estacionamiento eléctrico – Resolución de problemas....359
Freno de estacionamiento eléctrico – Mensajes informativos....360
Freno de estacionamiento eléctrico – Testigos....359
Freno de estacionamiento....355
Freno de estacionamiento – Resolución de problemas....356
Freno de estacionamiento – Resolución de problemas....356
Freno de estacionamiento – Mensajes informativos....356
Freno de estacionamiento – Testigos....356
Frenos....350
Frenos – Resolución de problemas....353
Sistema antibloqueo de frenos....350
Freno sobre acelerador....350
Frenos – Resolución de problemas....353
Frenos – Mensajes informativos....353
Frenos – Preguntas frecuentes....354
Frenos – Testigos....353
Funcionamiento de las puertas desde dentro del vehículo....93
Apertura de las puertas desde dentro del vehículo....93
Desbloqueo y bloqueo de las puertas con el cierre centralizado....93
Funcionamiento de las puertas desde fuera del vehículo....92
Bloqueo doble de las puertas con el mando a distancia....92
Bloqueo doble de las puertas con el paletón de la llave....93
Desbloqueo y bloqueo de las puertas con el mando a distancia....92
Desbloqueo y bloqueo de las puertas con el paletón de la llave....92
Función de las luces de cortesía....125
Activación y desactivación de la función de las luces de cortesía....125
Qué es la función de las luces de cortesía....125
Función de memoria....189
Función de rebote de la ventanilla....129
Anulación de la función de rebote de la ventanilla....129
Qué es la función de rebote de la ventanilla....129
Fusibles....548
Caja de fusibles bajo el capó....548
Caja de fusibles de la batería....559
Caja de fusibles del módulo de control de la carrocería....560
Fusibles – Resolución de problemas....564
Fusibles – Resolución de problemas....564
Fusibles – Preguntas frecuentes....564

G

Geofencing....723
Glosario de iconos
Véase: Glosario de símbolos....29
Glosario de símbolos....29
Glosario de terminología de neumáticos....636
Guantera....208
Apertura de la guantera....208
Guardado de una posición predefinida....189
Guía de inspección del vehículo....565
Guía de ruta....721
Ajuste del volumen de las indicaciones de guía....721
Cancelación de la guía de ruta....721
Repetición de una instrucción....721
Guiado de remolque....510
Configuración del guiado de remolque para un remolque convencional....510
Guiado de remolque – Resolución de problemas....515
Guiado de remolque – Resolución de problemas....515
Guiado de remolque – Mensajes informativos....515

Guiado de remolque – Preguntas frecuentes....517
Guía Eco....349
Guía para baca....470
Ajuste de la barra transversal de la guía para baca....473
Capacidades de carga de la guía para baca....476
Desmontaje y montaje de la guía para baca....471
Precauciones de la guía para baca....470

H

Habilitación de Información de riesgo en ruta....421

I

Iconos
Véase: Glosario de símbolos....29
Identificación de la unidad de la climatización....157
Identificación del cableado del interruptor auxiliar....731
Identificación de los tipos de fusibles....564
Identificación del vehículo....692
Número de identificación del vehículo....692
Placa de identificación del vehículo....695
Iluminación delantera adaptativa....122
Activación y desactivación del sistema de iluminación en curva....123
Cambio de los faros para la conducción por el lado izquierdo o derecho de la carretera....124
Cómo funciona la iluminación delantera adaptativa....122
Iluminación de la zona exterior....116
Qué es la iluminación de la zona exterior....116
Uso de la Iluminación de la zona exterior....116
Iluminación exterior....112
Control de luces de carretera automáticas....117
Control de luces de carretera automáticas – Resolución de problemas....119
Faros....112
Faros automáticos....113
Iluminación delantera adaptativa....122
Iluminación de la zona exterior....116
Iluminación sin deslumbramiento....120
Luces exteriores....114
Iluminación exterior – Preguntas frecuentes....124
Iluminación interior....125
Función de las luces de cortesía....125
Iluminación interior – Resolución de problemas....126
Iluminación interior – Resolución de problemas....126
Iluminación interior – Preguntas frecuentes....126
Iluminación sin deslumbramiento....120
Activación y desactivación de la iluminación sin deslumbramiento....121
Anulación de la iluminación sin deslumbramiento....121
Cómo funciona la iluminación sin deslumbramiento....120
Iluminación sin deslumbramiento – Mensajes informativos....122
Limitaciones de la iluminación sin deslumbramiento....121
Precauciones de la iluminación sin deslumbramiento....120
Requisitos de la iluminación sin deslumbramiento....120
Testigos de la iluminación sin deslumbramiento....121
Inalámbrico
Véase: Actualizaciones de software del vehículo....725
Véase: Ajustes de la actualización de software....726
Indicación de distancia....453
Activación y desactivación del indicador de la distancia de seguridad....455
Indicador de indicación de distancia....455
Qué es el indicador de la distancia de seguridad....453
Indicaciones sobre la climatización....161

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Indicador de AdBlue® - Diesel, Vehículos con: Pantalla de 12 pulgadas.....139
Indicador de AdBlue® - Diesel, Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas.....139
Indicador de combustible.....137
Limitaciones del indicador de combustible.....137
Localización de la tapa del depósito de combustible.....137
Qué es el indicador de combustible.....137
Qué es el recordatorio de combustible bajo.....137
Qué es la autonomía.....137
Indicador de la batería de alta tensión - Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV).....138
Indicador de la temperatura del aceite de la caja de cambios - Vehículos con: Pantalla de 12 pulgadas.....139
Indicador de la temperatura del aceite de la caja de cambios - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas.....139
Indicador de temperatura del refrigerante del motor.....138
Indicadores de alerta de tránsito en intersecciones.....448
Indicadores de Asistencia de giros cerrados en pista.....380
Indicadores de geofencing.....724
Indicadores de la alerta al conductor.....460
Indicadores de la información de riesgo en ruta.....421
Indicadores de la tracción a las cuatro ruedas.....313
Indicadores del reconocimiento de señales de tráfico.....462
Indicadores del sistema de alerta de ocupante trasero.....188
Indicadores del sistema de información de ángulo muerto.....444
Inflado de los neumáticos.....641
Información de colisión y avería.....532
Apagado automático por colisión.....537
Arranque de emergencia del vehículo.....533
Frenado tras una colisión.....536
Refrigeración segura frente a fallos.....544
Remolcado.....537
Sistema de alerta tras colisión.....536
Información de las ruedas y neumáticos.....633
Información del cliente.....740
Información de riesgo en ruta.....421
Información de usuario de eCall.....744
Información en el lateral del neumático.....633
Información general del equipo de carga.....273
Información sobre el vehículo híbrido conectable.....226
Información sobre rendimiento y durabilidad de la batería - Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV).....740
Inicio de sesión en la cuenta.....711
Inspección de los neumáticos por si presentan daños.....645
Inspección de los neumáticos por si presentan desgaste.....645
Inspección de los vástagos de válvula de las ruedas.....647
Inspección del sistema de frenos.....565
Instalación de dispositivos de retención para niños.....59
Uso de cinturones de seguridad.....59
Uso de correas de sujeción.....64
Interacción por voz.....709
Ford Assistant.....709
Interior del vehículo - Raptor, Volante a la derecha.....48
Interior del vehículo - Raptor, Volante a la izquierda.....47
Interior del vehículo - Volante a la derecha, Excepto: Raptor.....46
Interior del vehículo - Volante a la izquierda, Excepto: Raptor.....45
Interruptor de arranque
Véase: Interruptor de encendido - Vehículos sin: Botón de arranque.....211
Interruptor de encendido tipo pulsador - Vehículos con: Botón de arranque.....212
Interruptor de encendido - Vehículos sin: Botón de arranque.....211
Interruptores auxiliares 729

Intervalos de Servicio.....739
Introducción.....24

L

Lavalunetas.....109
Adición de líquido del lavaparabrisas.....110
Encendido y apagado del barrido de cortesía.....110
Especificación del líquido del lavaparabrisas.....110
Precauciones del lavaparabrisas.....109
Uso del lavaparabrisas.....110
Lavalunetas
Véase: Limpialunetas y lavalunetas.....107
Lavaparabrisas y limpiaparabrisas – Resolución de problemas.....111
Lavaparabrisas y limpiaparabrisas – Preguntas frecuentes.....111
Lavaparabrisas y limpiaparabrisas – Testigos.....111
Liberación automática del freno de estacionamiento eléctrico.....358
Liberación del freno de estacionamiento.....355
Liberación manual del acoplador de carga.....282
Liberación manual del freno de estacionamiento eléctrico.....358
Limitaciones de alerta de tránsito en intersecciones.....446
Limitaciones de Asistencia de giros cerrados en pista.....379
Limitaciones de geofencing.....723
Limitaciones de la alerta al conductor.....460
Limitaciones de la alerta de camino equivocado.....465
Limitaciones de la llamada de emergencia.....80
Limitaciones del arranque remoto.....155
Limitaciones del asistente de precolisión.....451
Limitaciones de la toma de corriente.....192
Limitaciones de la tracción a las cuatro ruedas - Excepto: Raptor.....306
Limitaciones de la tracción a las cuatro ruedas - Raptor.....309
Limitaciones del calefactor auxiliar.....168
Limitaciones del calefactor de refuerzo.....169
Limitaciones del control de velocidad de crucero adaptativo.....405
Limitaciones del control todoterreno.....375
Limitaciones del mando a distancia.....83
Limitaciones del reconocimiento de señales de tráfico.....462
Limitaciones del sistema de alerta de ocupante trasero.....187
Limitaciones del sistema de apertura con mando a distancia.....97
Limitaciones del sistema de control de la presión de los neumáticos.....648
Limitaciones del sistema de información de ángulo muerto.....440
Limitaciones del sistema de mantenimiento de carril.....429
Limitaciones del vehículo conectado.....696
Limitaciones de remolcado del vehículo.....490
Limitador de la velocidad.....423
Limitador de velocidad inteligente.....425
Limitador de velocidad inteligente – Resolución de problemas.....427
Limitador de velocidad inteligente – Resolución de problemas.....427
Limitador de velocidad inteligente – Preguntas frecuentes.....427
Limpialunetas y lavalunetas.....107
Lavalunetas.....109
Lavaparabrisas y limpiaparabrisas – Resolución de problemas.....111
Limpiaparabrisas.....107
Limpiaparabrisas automáticos.....108
Limpiaparabrisas automáticos.....108
Ajuste de la sensibilidad del sensor de lluvia.....108
Ajustes de los limpiaparabrisas automáticos.....108
Qué son los limpiaparabrisas automáticos.....108

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Limpiaparabrisas.....107
Activación y desactivación de los limpiaparabrisas.....107
Precauciones del limpiaparabrisas.....107
Limpieza del exterior del vehículo.....624
Limpieza de cromado, aluminio o acero inoxidable.....624
Limpieza de decoraciones o gráficos.....625
Limpieza de faros y luces traseras.....624
Limpieza de la persiana.....626
Limpieza de las ruedas.....625
Limpieza del compartimento motor.....625
Limpieza de los bajos del vehículo.....626
Limpieza de los sensores y las lentes de las cámaras.....626
Limpieza de ventanillas y rasquetas del limpiacristales.....624
Precauciones para la limpieza del exterior.....624
Limpieza del interior del vehículo.....627
Limpieza de la tela.....628
Limpieza del cuadro de instrumentos.....627
Limpieza del cuero.....628
Limpieza de los cinturones de seguridad.....629
Limpieza del plástico.....627
Limpieza de moquetas y alfombrillas.....629
Limpieza de pantallas.....627
Limpieza de vinilo.....628
Líneas de guía de la cámara de 360 grados.....398
Líneas de guía de la cámara trasera.....394
Llaves y mandos a distancia.....83
Llaves y mandos a distancia – Resolución de problemas.....91
Llaves y mandos a distancia – Resolución de problemas.....91
Llaves y mandos a distancia – Mensajes informativos.....91
Llenado del depósito del sistema de reducción catalítica selectiva.....260
Llenado del depósito del sistema de reducción catalítica selectiva con una bomba de estación de combustible.....261
Llenado del depósito del sistema de reducción catalítica selectiva con un contenedor portátil.....262
Llenado del depósito del sistema de reducción catalítica selectiva en condiciones de frío.....260
Localización del cargador de accesorios inalámbricos.....206
Localización del depósito de líquido de frenos.....350
Localización del embudo del depósito de combustible.....236
Localización de los botones de la función de memoria.....189
Localización de los puertos USB.....190
Localización de los sensores de alerta de tránsito en intersecciones.....447
Localización de los sensores del asistente de precolisión.....453
Localización de los sensores del sistema de información de ángulo muerto.....441
Localización del puerto de carga.....277
Localización del vehículo.....84
Localización de tomas de corriente.....192
Luces exteriores.....114
Activación de las luces del compartimento de carga.....115
Activación y desactivación de la iluminación de bienvenida.....116
Activación y desactivación de las luces antiniebla delanteras.....114
Activación y desactivación de las luces antiniebla traseras.....115
Activación y desactivación de las luces de conducción diurna.....114
Activación y desactivación de los intermitentes.....114
Aviso acústico de luces exteriores encendidas.....116
Luz ambiente - Vehículos con: Luz ambiente.....126

M

Manómetro del aceite del motor - Vehículos con: Pantalla de 12 pulgadas....138
Manómetro del aceite del motor - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas....138
Mantenimiento en carril....413
Activación y desactivación del mantenimiento en carril....414
Alertas de mantenimiento en carril....415
Cancelación automática de mantenimiento en carril....415
Cancelación manual del mantenimiento en carril....416
Cómo funciona el sistema de mantenimiento en carril....413
Limitaciones del mantenimiento en carril....414
Precauciones del mantenimiento en carril....413
Requisitos del mantenimiento en carril....413
Testigos del mantenimiento en carril....416
Mantenimiento en carril – Resolución de problemas....416
Mantenimiento en carril – Mensajes informativos....416
Mantenimiento....566
Aceite de motor....573
Batería de 12 V....590
Batería de 12 V – Resolución de problemas....595
Bombillas exteriores....598
Bombillas interiores....607
Filtro de aire del motor....579
Refrigerante....583
Medio ambiente....38
Menú de asistencia al conductor....708
Menú del teléfono....713
Menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos - Raptor....148
Menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos - Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV)....141
Menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos - Vehículos con: Pantalla de 12 pulgadas, Excepto: Raptor....146
Menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas....144
Modo automático....159
Activación y desactivación del modo automático....159
Activación y desactivación del modo bizona....161
Testigos de modo automático....159
Modo de alerta y ayuda....431
Cómo funciona el modo de alerta y ayuda....431
Qué es el modo de alerta y ayuda....431
Modo de ayuda....430
Cómo funciona el modo de ayuda....430
Qué es el modo de ayuda....430
Modo de Punto muerto temporal....299
Modo de uso bajo del motor....229
Modos de conducción de la tracción a las cuatro ruedas....312
Tracción a dos ruedas elevada....312
Tracción a las cuatro ruedas automática....312
Tracción a las cuatro ruedas elevada....313
Tracción a las cuatro ruedas reducida....313
Modos de conducción del vehículo eléctrico híbrido conectable....332
EV ahora....333
EV automático....332
EV en carga....332
EV más tarde....332
Modos de conducción del vehículo eléctrico híbrido conectable – Resolución de problemas....334
Modos de conducción del vehículo eléctrico híbrido conectable – Mensajes informativos....334
Modos de conducción....336
Arena....337
Baja....343
Barro/Baches....336
Deportivo....346
Eco....336

Lento rocas....337
Normal....337
Remolq./Carg. Pes....338
Resbaladizo....338
Monitor de somnolencia
Véase: Alerta al conductor....459
Movimiento de la palanca fuera de la posición Estacionamiento (P) con el vehículo inmóvil - Vehículos con: Cambio electrónico....301
Movimiento de la palanca fuera de la posición Estacionamiento (P) con el vehículo inmóvil - Vehículos con: Cambio mecánico....302

N

Navegación con arrastre de remolque....721
Navegación....720
Ajuste del mapa....720
Configuración de un destino....720
Guía de ruta....721
Puntos de paso....721
Tráfico en directo....720
Neumático pinchado
Véase: Cambio de un neumático pinchado - Excepto: Raptor....652
Véase: Cambio de un neumático pinchado - Raptor....677
Véase: Cambio de un neumático pinchado - Super Duty....665
Normativas de consumo de combustible....250
Número de identificación del vehículo....692
Localización del número de bastidor....692

O

Ordenador de a bordo....154
OTA
Véase: Actualizaciones de software del vehículo....725
Véase: Ajustes de la actualización de software....726

P

Pantalla de consumo de combustible - Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV)....151
Pantalla de gama de vehículos....137
Pantalla del cuadro de instrumentos....140
Pantalla del sistema de información y entretenimiento....706
Pantalla de Off-Road....522
Activación y desactivación de la pantalla de Off-Road....522
Cómo funciona la pantalla de Off-Road....522
Qué es la pantalla de Off-Road....522
Uso de la pantalla de Off-Road....523
Pequeñas reparaciones de la pintura....629
Persiana....480
Anulación de la función de rebote de la persiana....482
Apertura y cierre de la persiana....480
Detención de la persiana....482
Limitaciones de la persiana....480
Precauciones con la persiana....480
Qué es la función de rebote de la persiana....482
Restablecimiento de la función de rebote de la persiana....483
Personalización de la pantalla del cuadro de instrumentos - Vehículos con: Pantalla de 12 pulgadas....151
Personalización de la pantalla del cuadro de instrumentos - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas....151
Pinchazo
Véase: Cambio de un neumático pinchado - Excepto: Raptor....652
Véase: Cambio de un neumático pinchado - Raptor....677
Véase: Cambio de un neumático pinchado - Super Duty....665
Placa de identificación del vehículo....695
Descripción general de la placa de identificación del vehículo....695

Índice alfabético

Plegado de los retrovisores exteriores - Vehículos con: Retrovisores exteriores plegables eléctricos....132
Plegado de los retrovisores exteriores - Vehículos con: Retrovisores plegables manuales....131
Portagafas....210
Localización del portagafas....210
Portón trasero....100
Apertura del portón trasero....100
Posavasos....208
Localización de los portavasos....208
Posiciones de la caja de cambios automática....295
Cambiar su vehículo de marcha....295
Conducción (D)....297
Estacionamiento (P)....295
Manual (M)....297
Marcha atrás (R)....296
Precauciones de la caja de cambios automática....295
Punto muerto (N)....296
Testigos de posición de la caja de cambios automática....297
Power-Up
Véase: Actualizaciones de software del vehículo....725
Véase: Ajustes de la actualización de software....726
Precauciones de alerta de tránsito en intersecciones....446
Precauciones de Asistencia de giros cerrados en pista....379
Precauciones de combustible y repostaje....234
Precauciones de conexión de un remolque....484
Precauciones de geofencing....723
Precauciones de información de riesgo en ruta....421
Precauciones de la alerta al conductor....459
Precauciones de la alerta de camino equivocado....465
Precauciones de la batería de alta tensión....270
Precauciones de la caja de cambios manual....292
Precauciones de la cámara de 360 grados....397
Precauciones de la cámara trasera....393
Precauciones de la función de memoria....189
Precauciones del alternador de a bordo....196
Precauciones de la rampa de recogida....477
Precauciones del arranque remoto....155
Precauciones del asistente de arranque en pendiente....365
Precauciones del asistente de frenada marcha atrás....361
Precauciones del asistente de precolisión....450
Precauciones de la tapa del maletero....100
Precauciones de la toma de corriente....192
Precauciones del Auto-Start-Stop - Caja de cambios automática....230
Precauciones del Auto-Start-Stop - Caja de cambios manual....230
Precauciones del calefactor auxiliar....168
Precauciones del calefactor de refuerzo....169
Precauciones del cargador de accesorios inalámbricos....206
Precauciones del cinturón de seguridad....69
Precauciones del control de descenso en pendiente....382
Precauciones del control de oscilación del remolque....497
Precauciones del control de velocidad de crucero adaptativo....404
Precauciones del convertidor catalítico....266
Precauciones del equipo de carga....272
Precauciones del filtro de partículas de Diesel....254
Precauciones del filtro de partículas de gasolina....268
Precauciones del limitador de velocidad inteligente....425

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Precauciones del limitador de velocidad....423
Precauciones de los airbags....75
Precauciones de los asientos delanteros....175
Precauciones de los frenos del remolque....490
Precauciones de los frenos....350
Precauciones de los fusibles....548
Precauciones del reconocimiento de señales de tráfico....461
Precauciones del retrovisor interior....130
Precauciones del sistema de alerta de ocupante trasero....186
Precauciones del sistema de aparcamiento por ultrasonido....387
Precauciones del sistema de audio....701
Precauciones del sistema de control de la presión de los neumáticos....648
Precauciones del sistema de información de ángulo muerto....440
Precauciones del sistema de mantenimiento de carril....428
Precauciones del sistema de reducción catalítica selectiva....259
Precauciones del teléfono....713
Precauciones del transporte de carga....467
Precauciones del vehículo con batería de alta tensión - Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV)....532
Precauciones de mantenimiento....566
Precauciones de remolcado del vehículo....546
Precauciones de seguridad para niños....54
Precauciones de Trailer Backup Assistance....498
Precauciones de uso de un remolque....489
Precauciones para el guiado de remolque....510
Preparación del vehículo para almacenamiento....630
Privacidad de datos....33
Programación del mando a distancia - Vehículos con: Botón de arranque....88
Programación del mando a distancia - Vehículos con: Llave retráctil....89
Protección del medio ambiente....38
Puertas y cierres....92
Aviso por cierre incorrecto....94
Cerraduras y puertas – Resolución de problemas....95
Desbloqueo automático....93
Funcionamiento de las puertas desde dentro del vehículo....93
Funcionamiento de las puertas desde fuera del vehículo....92
Rebloqueo automático....94
Puertos USB....190
Puesta en marcha o recuperación de un barco o una embarcación personal....491
Puntos de acceso Wi-Fi del vehículo....699
Zona Wi-Fi del vehículo – Resolución de problemas....700
Puntos de anclaje de la rampa de recogida....477
Capacidades de carga de los puntos de anclaje de la rampa de recogida....479
Localización de los puntos de anclaje de la rampa de recogida....478
Precauciones de los puntos de anclaje de la rampa de recogida....477
Puntos de anclaje del dispositivo de retención para niños....55
Localización de los puntos de anclaje de la correa de sujeción superior del dispositivo de retención para niños....55
Localización de los puntos de anclaje inferiores del dispositivo de retención para niños....55
Qué son los puntos de anclaje del dispositivo de retención para niños....55
Puntos de paso....721
Adición de un punto de paso....721
Edición de puntos de paso....721

Q

Qué es Alexa integrado....711
Qué es Auto-Start-Stop....230
Qué es eCall....80

Qué es el alternador de a bordo.....196
Qué es el arranque remoto.....155
Qué es el asistente de arranque en pendiente.....365
Qué es el asistente de precolisión.....450
Qué es el bloqueo del diferencial electrónico - Excepto: Raptor.....322
Qué es el bloqueo del diferencial electrónico - Raptor.....322
Qué es el calefactor de refuerzo.....169
Qué es el cargador de accesorios inalámbricos.....206
Qué es el control de descenso en pendiente.....382
Qué es el control del modo de conducción.....331
Qué es el control de tracción.....369
Qué es el control de velocidad de crucero.....402
Qué es el control todoterreno.....375
Qué es el convertidor catalítico.....266
Qué es el entrenador de frenado - Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV).....153
Qué es el filtro de aire del habitáculo.....174
Qué es el filtro de partículas de gasolina.....268
Qué es el filtro de partículas Diesel.....254
Qué es el freno de estacionamiento eléctrico.....357
Qué es el geofencing.....723
Qué es el guiado de remolque.....510
Qué es el limitador de velocidad inteligente.....425
Qué es el modo de alternador.....200
Qué es el modo de ralentí de Utility - Vehículos con: Llave retráctil.....199
Qué es el reconocimiento de señales de tráfico.....461
Qué es el resumen del viaje - Vehículo eléctrico híbrido conectable (PHEV).....153
Qué es el sistema de alerta de ocupante trasero.....186
Qué es el sistema de control de la presión de los neumáticos.....648
Qué es el sistema de información de ángulo muerto.....440
Qué es el sistema de mantenimiento de carril.....428
Qué es el sistema de reducción catalítica selectiva.....259
Qué es Información de riesgo en ruta.....421
Qué es la alerta al conductor.....459
Qué es la alerta de camino equivocado.....465
Qué es la alerta de tránsito en intersecciones.....446
Qué es la Apertura sin llave.....97
Qué es la Asistencia de giros cerrados en pista.....379
Qué es la batería de alta tensión.....270
Qué es la calefacción adicional.....168
Qué es la cámara de 360 grados.....397
Qué es la cámara trasera.....393
Qué es la cámara trasera - Vehículos con: Cámara trasera analógica.....393
Qué es la función de memoria.....189
Qué es la Guía Eco.....349
Qué es la toma de corriente.....192
Qué es Trailer Backup Assistance.....498
Qué es un vehículo conectado.....696
Qué son los interruptores auxiliares.....729

R

Radio de transmisión de audio digital.....703
Activación y desactivación del enlace de servicios.....704
Ajustes de la radio de transmisión de audio digital.....704
Limitaciones de la radio de transmisión de audio digital.....703
Qué es el enlace de servicios.....703
Qué es la radio de transmisión de audio digital.....703
Selección de una emisora de radio de transmisión de audio digital.....704
Radio FM.....703
Limitaciones de la radio FM.....703

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Selección de una emisora de radio FM....703
Rampa de recogida....477
Persiana....480
Puntos de anclaje de la rampa de recogida....477
Ranuras de la rampa de recogida....479
Tapones del acceso a la rampa de recogida....479
Ranuras de la rampa de recogida....479
Localización de las ranuras de la rampa de recogida....479
REACH....742
Reactivación de la velocidad ajustada....403
Reactivación del límite de velocidad establecido....424
Realización de una reinicialización del sistema....728
Realización y recepción de llamadas....714
Rebloqueo automático....94
Cómo funciona el rebloqueo automático....94
Recarga de la pantalla central....708
Reciclaje y eliminación de la batería de alta tensión....270
Recomendación de las piezas de repuesto....742
Recomendaciones para la conducción....527
Reconocimiento de señales de tráfico....461
Reconocimiento de señales de tráfico – Resolución de problemas....463
Reconocimiento de señales de tráfico – Resolución de problemas....463
Reconocimiento de señales de tráfico – Mensajes informativos....463
Reconocimiento de señales de tráfico – Preguntas frecuentes....463
Recordatorio del cinturón de seguridad....71
Activación y desactivación del recordatorio del cinturón de seguridad....71
Avisos acústicos del recordatorio del cinturón de seguridad....71
Comprobación del estado del cinturón de seguridad....71
Indicadores del recordatorio del cinturón de seguridad....71
Recuperación de una posición predefinida....189
Refrigeración segura frente a fallos....544
Cómo funciona la refrigeración segura frente a fallos....544
Conducción cuando está activado el modo seguro frente a fallos....544
Indicadores de refrigeración segura frente a fallos....545
Qué significa refrigeración segura frente a fallos....544
Refrigerante....583
Adición de refrigerante....583
Cambio del refrigerante....585
Capacidades y especificaciones del sistema de refrigeración....586
Comprobación del nivel del refrigerante....583
Gestión de la temperatura del refrigerante....585
Refrigerante – Testigos....588
Regeneración manual del filtro de partículas Diesel....255
Inicio de la regeneración manual del filtro de partículas Diesel....257
Limitaciones de la regeneración manual del filtro de partículas Diesel....256
Precauciones de la regeneración manual del filtro de partículas Diesel....256
Qué es la regeneración manual del filtro de partículas Diesel....255
Requisitos de la regeneración manual del filtro de partículas Diesel....256
Reinicialización del sistema del vehículo....728
Remolcado de emergencia - Caja de cambios automática....546
Remolcado de emergencia - Caja de cambios manual....546
Remolcado del vehículo....546
Remolcado....537
Acceso al punto de remolque delantero....537

Acceso al punto de remolque trasero....542
Repostaje....238
Apertura manual de la tapa del depósito de combustible....245
Descripción general del sistema de repostaje....238
Repostaje del vehículo....239
Reproducción de medios con Bluetooth®....718
Reproducción de medios con el puerto USB....190
Requisitos de integración de Alexa....711
Requisitos de la llamada de emergencia....80
Requisitos de la regeneración del filtro de partículas Diesel....255
Requisitos del filtro de partículas de gasolina....268
Requisitos del sistema de información de ángulo muerto....441
Requisitos del sistema de reducción catalítica selectiva....260
Requisitos del vehículo conectado....696
Requisitos para la sustitución de neumáticos....637
Restablecimiento de la detección de fallos de masa....200
Restablecimiento del disyuntor - Vehículos con: Toma de corriente de 220-240 V y 6,9 kW....201
Restablecimiento del ordenador de a bordo....154
Restablecimiento de los valores de viaje individuales - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas....154
Restablecimiento del sistema de control de la presión de los neumáticos....649
Retirada del vehículo del almacenamiento....631
Retorno automático a estacionamiento (P)....300
Retrovisores exteriores....131
Retrovisor interior antideslumbrante....130
Limitaciones del retrovisor interior antideslumbrante....130
Qué es el retrovisor interior antideslumbrante....130
Retrovisor interior....130
Retrovisor interior antideslumbrante....130
Rodaje....527
Rodaje
Véase: Rodaje....527
Rotación de los neumáticos....647

S

Salpicadero - Raptor, Volante a la derecha....44
Salpicadero - Raptor, Volante a la izquierda....43
Salpicadero - Volante a la derecha, Excepto: Raptor....42
Salpicadero - Volante a la izquierda, Excepto: Raptor....41
Seguridad infantil....54
Dispositivos de retención para niños....56
Instalación de dispositivos de retención para niños....59
Puntos de anclaje del dispositivo de retención para niños....55
Seguridad – Resolución de problemas....104
Seguridad – Mensajes informativos....104
Seguridad – Preguntas frecuentes....104
Seguridad....102
Configuración del sistema de alarma antirrobo....103
Seguridad – Resolución de problemas....104
Sistema antirrobo pasivo....102
Sistema de alarma antirrobo....102
Seguros para niños - Vehículos con: Bloqueos mecánicos a prueba de niños....67
Seguros para niños - Vehículos con: Bloqueos remotos a prueba de niños....67
Selección de la fuente de audio....701
Selección de un modo de conducción de tracción a las cuatro ruedas - 4x4 avanzado con modo 4A....311

Selección de un modo de conducción de tracción a las cuatro ruedas - 4x4 con activación seleccionable.....310
Selección de un modo de conducción.....331
Selección de un modo de conducción - Vehículos con: Modos de conducción seleccionables mediante pulsador.....335
Selección de un modo de conducción - Vehículos con: Modos de conducción seleccionables mediante rotación.....336
Separador de agua del filtro de combustible - Vaciado - Diesel.....582
Servodirección eléctrica.....385
Cómo funciona la servodirección eléctrica.....385
Precauciones de la servodirección eléctrica.....385
Símbolos de identificación de equipo de carga.....288
Símbolos usados en el cuadro de instrumentos.....29
Sistema antibloqueo de frenos.....350
Indicadores del sistema antibloqueo de frenos.....350
Limitaciones del sistema antibloqueo de frenos.....350
Sistema antirrobo pasivo.....102
Cómo funciona el sistema antirrobo pasivo.....102
Qué es el sistema antirrobo pasivo.....102
Sistema de alarma antirrobo.....102
Activación del sistema de alarma antirrobo.....103
Cómo funciona el sistema de alarma antirrobo.....102
Desactivación del sistema de alarma antirrobo.....103
Qué es el sistema de alarma antirrobo.....102
Qué es la alarma de reserva de la batería.....103
Qué es la alarma perimétrica.....102
Qué son los sensores de inclinación.....103
Qué son los sensores interiores.....102
Sistema de alerta de ocupante trasero.....186
Sistema de alerta tras colisión.....536
Cómo funciona el sistema de alerta poscolisión.....536
Desactivación del sistema de alerta poscolisión.....536
Limitaciones del sistema de alerta poscolisión.....536
Qué es el sistema de alerta poscolisión.....536
Sistema de aparcamiento por ultrasonido delantero.....389
Avisos acústicos del sistema de aparcamiento por ultrasonido delantero.....390
Limitaciones del sistema de aparcamiento por ultrasonido delantero.....389
Localización de los sensores del sistema de aparcamiento por ultrasonido delantero.....390
Qué es el sistema de aparcamiento por ultrasonido delantero.....389
Sistema de aparcamiento por ultrasonido trasero.....388
Avisos acústicos del sistema de aparcamiento por ultrasonido trasero.....389
Limitaciones del sistema de aparcamiento por ultrasonido trasero.....388
Localización de los sensores del sistema de aparcamiento por ultrasonido trasero.....389
Qué es el sistema de aparcamiento por ultrasonido trasero.....388
Sistema de apertura con mando a distancia – Resolución de problemas.....98
Sistema de apertura con mando a distancia – Preguntas frecuentes.....98
Sistema de audio 701
Avisos de tráfico.....705
Radio de transmisión de audio digital.....703
Radio FM.....703

Sistema de control de la presión de los neumáticos – Resolución de problemas.....650
Sistema de control de la presión de los neumáticos – Mensajes informativos.....651
Sistema de control de la presión de los neumáticos – Testigos.....650
Sistema de control de la presión de los neumáticos.....648
Sistema de control de la presión de los neumáticos – Resolución de problemas.....650
Sistema de detección delantero del acompañante.....75
Cómo funciona el sistema de detección delantero del acompañante.....76
Indicadores del sistema de detección delantero del acompañante.....79
Precauciones del sistema de detección delantero del acompañante.....78
Qué es el sistema de detección delantero del acompañante.....75
Sistema de información de ángulo muerto con cobertura de remolque.....442
Activación y desactivación del sistema de información de ángulo muerto con cobertura de remolque.....443
Cómo funciona el sistema de información de ángulo muerto con cobertura de remolque.....442
Limitaciones del sistema de información de ángulo muerto con cobertura de remolque.....442
Qué es el sistema de información de ángulo muerto con cobertura de remolque.....442
Selección de la longitud de un remolque.....443
Selección de un remolque.....444
Sistema de información de ángulo muerto – Resolución de problemas.....444
Sistema de información de ángulo muerto – Testigos.....444
Sistemas de información de ángulo muerto – Mensajes informativos.....445
Sistema de información de ángulo muerto.....440
Sistema de información de ángulo muerto con cobertura de remolque.....442
Sistema de información de ángulo muerto – Resolución de problemas.....444
Sistema de mantenimiento de carril – Resolución de problemas.....438
Sistema de mantenimiento de carril – Mensajes informativos.....438
Sistema de mantenimiento de carril – Preguntas frecuentes.....439
Sistema de mantenimiento de carril 428
Alerta de cambio de carril con detector de punto muerto con cobertura de remolque.....434
Asistencia de ángulo muerto.....432
Modo de alerta y ayuda.....431
Modo de ayuda.....430
Sistema de mantenimiento de carril – Resolución de problemas.....438
Sistema de parada automática del motor - Vehículos con: Botón de arranque.....217
Activación y desactivación del sistema de parada automática del motor.....217
Anulación de la parada automática del motor.....217
Cómo funciona el sistema de parada automática del motor.....217
Qué es el sistema de parada automática del motor.....217
Sistema de reducción catalítica selectiva – Resolución de problemas.....264
Sistema de reducción catalítica selectiva – Mensajes informativos.....264
Sistema de reducción catalítica selectiva – Testigos.....264
Sistema de reducción catalítica selectiva.....259
Llenado del depósito del sistema de reducción catalítica selectiva.....260
Sistema de reducción catalítica selectiva – Resolución de problemas.....264

Sistemas de aparcamiento por ultrasonido – Resolución de problemas....392
Sistemas de aparcamiento por ultrasonido – Mensajes informativos....392
Sistemas de aparcamiento por ultrasonido....387
Sistema de aparcamiento por ultrasonido delantero....389
Sistema de aparcamiento por ultrasonido trasero....388
Sistemas de aparcamiento por ultrasonido – Resolución de problemas....392
Sonido de alarma de pánico....84
Soportes y capacidades de fijación de carga....468
Superación intencionada del límite de velocidad establecido....424
Superficie de trabajo del portón trasero....100
Sustitución de las rasquetas del limpiacristales delantero....109
Sustitución del filtro de aire del habitáculo....174
Sustitución de una llave o mando a distancia extraviados....88
Su Taller Autorizado....733
SVT....23

T

Tacómetro....136
Tapones del acceso a la rampa de recogida....479
Localización de los tapones del acceso a la rampa de recogida....480
Qué son los tapones del acceso a la rampa de recogida....479
Team RS....23
Técnicas básicas de conducción todoterreno....519
Teléfono 713
Testigo del control de descenso en pendiente....383
Testigo del control de estabilidad....374
Testigo del control de tracción....369
Testigos de actualización de software....727
Testigos de Auto Hold....368
Testigos de Auto-Start-Stop....231
Testigos de cambio de la caja de cambios manual....292
Testigos de cierre de las puertas....94
Testigos de la asistente de frenada marcha atrás....362
Testigos del alternador de a bordo....198
Testigos de la toma de corriente....193
Testigos del bloqueo del diferencial electrónico - Excepto: Raptor....325
Testigos del bloqueo del diferencial electrónico - Raptor....326
Testigos del control de velocidad de crucero adaptativo....412
Testigos del control de velocidad de crucero....403
Testigos del control todoterreno....376
Testigos del equipo de carga....274
Testigos de llamada de emergencia....81
Testigos del limitador de velocidad inteligente....426
Testigos del limitador de velocidad....424
Testigos del mando a distancia de calefactor de refuerzo....171
Testigos del puerto de carga....277
Testigos del sistema de aparcamiento por ultrasonido....390
Testigos del sistema de mantenimiento de carril....431
Toma de corriente....192
Tracción a las cuatro ruedas – Resolución de problemas....315
Tracción a las cuatro ruedas – Mensajes informativos....315
Tracción a las cuatro ruedas – Testigos....315
Tracción a las cuatro ruedas....306
Modos de conducción de la tracción a las cuatro ruedas....312
Tracción a las cuatro ruedas – Resolución de problemas....315
Tráfico en directo....720
Activación y desactivación del tráfico en directo....720
Qué es el tráfico en directo....720

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010esESP esESP, Edition date: 202508, DOM

Trailer Backup Assistance – Resolución de problemas.....505
Trailer Backup Assistance – Mensajes informativos.....505
Trailer Backup Assistance – Preguntas frecuentes.....507
Trailer Backup Assistance.....498
Configuración de Trailer Backup Assistance para un remolque convencional.....499
Trailer Backup Assistance – Resolución de problemas.....505
Transporte de carga.....467
Guía para baca.....470
Transporte del vehículo.....543
Tras la conducción todoterreno del vehículo.....521
Tuercas de rueda - Raptor, Excepto: Super Duty.....689
Tuercas de rueda - Super Duty.....690

U

Ubicación de la cámara trasera.....393
Ubicación de la etiqueta del neumático.....633
Ubicación de las cámaras de 360 grados.....398
Ubicación del cableado del interruptor auxiliar.....730
Ubicación de los interruptores auxiliares.....729
Uso de Alexa integrado.....711
Uso de Auto Hold.....367
Uso de cadenas antideslizantes.....639
Uso de esta publicación.....26
Uso de la Apertura sin llave.....98
Uso de la aplicación y la carga del vehículo.....288
Uso de la selección progresiva de marchas.....303
Uso de las vistas de guiado de remolque.....513
Uso de las vistas de Trailer Backup Assistance.....503
Uso del controlador de Trailer Backup Assistance.....502
Uso del mando a distancia.....83
Uso del modo de aparcacoches.....90
Uso de los controles de la pantalla del cuadro de instrumentos - Vehículos con: Pantalla de 12 pulgadas.....140
Uso de los controles de la pantalla del cuadro de instrumentos - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas.....140
Uso de remolque.....489
Dimensiones y pesos de remolcado.....491
Uso de un remolque – Resolución de problemas.....496
Uso de un remolque – Resolución de problemas.....496
Uso de un remolque – Mensajes informativos.....496

V

Vehículo conectado – Resolución de problemas.....697
Vehículo conectado – Preguntas frecuentes.....697
Vehículo conectado.....696
Conexión del vehículo a una red móvil.....696
Vehículo conectado – Resolución de problemas.....697
Velocímetro.....137
Ventanillas.....127
Apertura y cierre globales.....128
Función de rebote de la ventanilla.....129
Ventilación
Véase: Climatización - Vehículos con: Control automático de temperatura.....157
Véase: Climatización - Vehículos con: Control manual de temperatura.....163
Vista del nivel de eficiencia instantáneo.....349
Vista del resumen de viaje.....349
Visualización de las presiones de los neumáticos - Vehículos con: Pantalla de 12 pulgadas.....649
Visualización de las presiones de los neumáticos - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas.....648
Volante - Excepto: Raptor.....39
Volante - Raptor.....40
Volante.....105

W

Wifi
Véase: Cambio del nombre o la contraseña del punto de acceso Wi-Fi del vehículo.....699
Véase: Conexión del vehículo a una red Wi-Fi.....697
Véase: Creación de un punto de acceso Wi-Fi del vehículo.....699
Véase: Puntos de acceso Wi-Fi del vehículo.....699

Z

Zona Wi-Fi del vehículo – Resolución de problemas.....700
Zona Wi-Fi del vehículo – Preguntas frecuentes.....700

CG4010esESP, Edition date: 202508